भावेमांत्र ଓ চाकात्र ए कहें कि विमा। ७ मत्रदाहेश छ हे किमित्रतिश विमा। भिकात क्लांम शार्भन इरेशाइ ଓ शाहेमाय आरेममः कां उ विस्था विषद्यत लिकहत मिवात खामा अक वाक्तिक मियुक कता गियादक। পুর্ব্বোক্ত কোন কালেজে অনেক ব্যক্তি বিশেষ কোন বিষয় শিক্ষা করিতে প্রার্থী হইলে প্রিন্মপাল প্রার্থনাপত্র लिथिया भागे।हेटल छोडांत विटवहमा इहेटव ।

কোন আফালে রাজকীয় যে কার্যাকারকেল যোগ্য ও সক্ষম হন তাঁহারা উক্ত বিশেষ বিষয় শিক্ষা করিখা সিবিল সর্বিষের যোগা হইতে পারেন এই নিমিত্ত আফীসের প্রধান কর্মকার্কেরা অনুকূল নিয়ম করিয়া ভাষারদিগকে ছুটা দিতে পারিলে এীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাংহব তাঁখাতে সন্তুফ্ট হইবেন।

मि, वर्गांड, वक्रमान्यत भवनंदमान्तेत काहिः व्याकारी ।

#### NOTIFICATION.

The 8/h July 1872 .- It is hereby declared for general information that the seven Notices for sales of waste lands in Assam (qublished at pages 17 and 18 of the Calctta Gazzette of the 3rd July) appear to be irregular and incomplete, and are in consequence withdrawn pending further inquiry.

C. BERNARD, Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

JUDICIAL AND POLITICAL DEPARTMENTS.

No. 998J.

APPOINTMENTS.

The 4th July 1872 .- Third Grade Sub-Assistant Surgeon Augornath Basu to have medical charge of the Sub-division of Begoo Serai and of the Charitable Dispensary at that place.

The following gentlemen are appointed to form a Committee for the management of the Charitable Dispensary just established at Tooshbandee, in Rungpore, viz :-

Babu Romoni Mohun Chowdry ... President. The Magistrate of Rungpore ... } Special.
The Civil Surgeon ... } Members.

Babu Anango Mohun Chowdry

Kailash Gobind Mozoomdar Ordinary. Pyari Mohan Bosoo Durga Prasanna Mukho- Members. padhya

The 6th July 1872 .- Mr. John Stanley Carr Larminie, Assistant Superintendent of Police, Tipperah, is transferred to Backergunge.

The 8th July 1872. - The following promotions of Small Cause Court Judges and Subordinate Judges are sanctioned, viz :-

Babu Noruttum Mullick to the Second Grade.

Babu Kooladanund Mookerjee to the Third Grade.

Babu Gunga Churn Sircar to the Third Grade.

বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ৮ জ্লাই।—জুলাই মাসের ৩ ভারিখের কলিকাভা গেজেটের ১৭ ও ১৮ পৃষার আসাম জিলার অনুর্গত পতিত ভূমি বিক্রয়ের যে সাভটী বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা গিয়াছে ভাষা অনিয়মিত ও অসম্পূর্ণ বোধ হওয়াতে অধিকতঃ অতুসন্ধান লা হওন প্রান্ত ভাহা রহিত করা গিয়াছে সাধারণের জ্ঞানার্থে এই কথা প্রকাশ করা গেল।

> मि, वनार्ड, वक्र दमरमात्र भवर्ग रमरन्छे त अक्षिः दमरक छोत्री।

कुष्टिगान अ शनिष्ठिक छिशाहरमन्छे।

क्रकार्य मञ्जूत । निरशाभ ।

১৮৭२ माल 8 कुनाहे। - ज्बीम ट्यापीत मत-कामि-कोले विकिश्मक श्रीमुख आशातमाथ नम् दन्छमताई শাখাখণ্ডের চিকিৎসা কার্য্যের ও তথাকার দাতব্য উষ্-ধালায়ের অধাক্ষতা ভার পাইবেন।

तक्ष्णात्व असर्वे के बनान्तिक मण्याकि या माजना ও্যধালর স্থাপিত হইরাছে নিম্লিখিত মহাশ-रहती जाहात कार्रा मन्त्रीमनार्थ कमिनीस्वत्रथ नियुक्त च्हेगार्डम ।

बीयुक बातू इमनीटमाहम टर्हिंद्री ... जनाणिक। उज्जादत्त्र माजिए हैं हे मारहत ...} বিশেষ ...} মেশ্বর। সিবিল চিকিৎসক সাহেব वीयुष वातू अनम्साहन कोधुरी

वातू टेकलामरशाविन्स मञ्जूममातः निश्मिष বারু পেয়ারিমোহন বসু " বারু তুর্গাপ্রসল্ল মুখোপাধ্যায়

১৮৭২ সাল ৬ জুলাই। — ত্রিপুরার পোলীসের আসি-ক্টান্ট প্পরিন্টেণ্ডেন্ট প্রীযুত জান ফ্টানলী কার লা-चिनि मारहर राकत गरक तथिति इहेमारहम।

১৮৭২ সাল ৮ জ্লাই। জুন্ত মোকদ্মার আদালতের निम्निविश्व जनतन्त्र अ भवत्रित्म जनामन् छेक्रशन-जुक रखना जन्मानिक रहेगाएए।

बीयुक वायू मद्रांखम महिक विकोश त्यानी,

জীবৃত বারু কুলদানন্দ মুখোপাধ্যায় তৃতীয় জেণী,

প্রীযুত বারু গঙ্গাচরণ সরকার তৃতীয় শ্রেণীভূক इट्डिशा (इन।

[शवनदमने दशदक्ष । ३-१२ । ३५ कूलाई ।]

Babu Bidu Bhusan Bancrice to officiate as Judge of the Small Cause Courts of Kooshtea, Chooadangah, Goalundo, and Pubna, during the absence, on leave, of Babu Durga Persad Ghose, or until further orders.

Babu Doorgagati Banerjee to be Head Assistant in the Judicial Department of the Bengal Secretariat.

The 9th July 1872 .- Mr. John George Charles to officiate as a Magistrate of Police, Calcutta, during the absence, on duty, of Mr. W. Cornell, or until further orders.

Mr. John Mangles Lowis is re-appointed to officiate as District and Sessions Judge of Bhaugulpore, during the absence, on privilege leave, of Mr. R. J. Richardson, or until further orders.

The orders of the 22nd ultimo, appointing Mr. Lowis to officiate as Judge of Dacca, are cancelled.

Mr. C. B. Garrett will continue to officiate as District and Sessions Judge of Dacca, during the absence, on duty, of Mr. A. Abercrombie, or until further orders.

### LEAVE OF ABSENCE.

The 8th July 1872.—Babu Durga Persad Ghose, Judge of the Small Cause Courts of Kooshtea, Chooadangah, Goalundo, and Pubna, for three months, under Section 18 of the Civil Leave Code.

Moulvi Sumeenooddin, Additional Subordinate Judge of Chittagong, for three months under Section 9, Supplement F of the Civil Leave Code. in extension of the leave granted to him under orders of 6th November 1871.

The 9th July 1872.-Mr. Robert John Richardson, Officiating District and Sessions Judge of Bhaugulpore, for two months, from the 12th instant, under Section 18 of the Civil Leave Code.

### NOTIFICATION.

The 3rd July 1872 .- Mr. John Masters, Officiating District Superintendent of Police, Maldah, having returned to duty on the afternoon of the 15th ultimo, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 10th idem is cancelled.

The 9th July 1872.—The services of Mr. William Cornell, M.A., are placed at the disposal of the Hon'ble the Chief Justice with a view to his officiating as Registrar of the High Court, Appellate Jurisdiction, from the date of Mr. F. B. Peacock's departure on privilege leave to the 23rd September next.

> A. MACKENZIE, Offg, Secy. to the Gort. of Bengal.

জীয়ত বারু ছুগা প্রসাদ ঘোষের ছুটা প্রযুক্ত আই পेषांबकारल अथरा अमा आंखा ना र छन शरी छ छोरू छ नातू निश्क्षण बटन्मां शाशा कृत्या, कृशां का , दशा शास्त्र, छ भारतात कूछ स्मांकक्षात आमालरखत जारजन कर्य कतिरवन।

জীয়ত বারু ছুর্গাগতি বন্দ্যোপাধ্যার বেঙ্গাল দেকে-देनिहार हे व कृषिनाल फिलाई रार्ले इ श्रांन वानिकोले क्टेर्वन ।

১৮৭२ मान व ख्नारे। - ताखकार्त्याभनत्क छिवृड उन्ति छे कर्णन मारहरतत अयूर्श शानकारल अथना अना व्याख्या मा इसम शर्वा स जी गुड जान जर्क हार्लेश शादिव कलिकाछात्र (शालीम गांकिएक्ट्रिस कर्म्म कहिरदम।

अन् शहर हुनै अनुक बीयुक जात, त्ज, तिहार्ज मन সাহেবের অনুপস্থানকালে অথবা অনা আজা না इछन श्री स जीवृङ जान मास्त्रतम इलोहेम मास्त्र ভাগলপুরের ডিপ্তিকট ও সেশন অভের কর্মা কর্ণার্থে পুনর্বার নিযুক্ত হইয়াছেন।

ত্রীযুত পৌইস সাহেব ঢাকার জজের কর্ম করণার্থে निवृक्त व्हेदबन गढ मारमद २२ डोदिएथर अहे जाका রহিত করা গেল।

वाककार्यााशनक जीवृष्ठ अ कांबब्रक्रिक मार्क्टवर অমুপহান ক লে অথবা অন) আজা না হওনপ্ৰাভ প্রীযুত সি বি গারেট সাহেব ঢাকার ডিব্রিক্ট ও সেশন करकत कम्ब कतिरवन।

### कुलै।

১৮৭২ সাল ৮জুলাই —কুক্তা ও চুয়াডাকা ও গোৱা-লন্দ ও পাবনার কুল নোকন্দ্রার আদালতের জঞ জীযুত তুর্গাপ্রসাদ ঘোষ দেওরানী কার্যাকারকদের ছুলীর বিধির ১৮ ধারামতে তিন মাস ছুনী পাইলাছেন।

চট্টগ্রামের আডিশানল সংডিনেট জজ ত্রীযুত (मोलवी मभीकृष्णीन ३४-१> मारलं नरवंष्ट्र भारमंत्र ५ ভারিখের আজামতে যে ছুটা পান ভদতিশিক দেও-য়ানী কার্যাকারকদের ছুটা, দ চিক্লিড পরিশিষ্ট বিধির ৯ ধারামতে তিন মাস ছুরী পাইরাছেন।

১৮৭২ সাল ৯ জ্লাই।—ভাগলপুরের একটিং ডি-াষ্ট্রকট ও সেশন জজ জীযুত ববট জান বিচার্ডসন मारक्व प्रवश्नी कांशकातकरम्ब कूछीत विश्व अम बात।-मटक এই मारमत ३२ छातिथ अविध छूट माम कृणे लाहे. ब्राट्मा

#### বিজ্ঞাপন।

১৮१२ मान ७ कुनाई ।-शानवरं इत लानीरमत अक টিং ডিব্রিক্ট ক্পরিটেওেন্ট জীযুত জান মান্টর্স দাহের গত মাদের ১৫ তারিখের অপরাক্তে আপন कर्म्म প্রভাগিমন করাতে ঐ মাসের ১০ ভারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটা পান ভাষার অবশিষ্ট কাল রহিত कता (शल।

१४-१२ मान २ बलाहे।-- बीवु ज अक वि शीककु मारहव य जातिरथकाम् अरहत हुनै लहंशा यान तमहे जातिथ-कार्यश्च कांगामि मार्ल्डे खत मार्मत २० जातिथामास कि इंड डिलियम कर्दल जार्टन, अम, এ, शहे कारहेत काशीली विভारंग दिक्कि द्वारतत कर्म निर्माह करनार्थ मानावत जीनुक हीक कछिम मारहरवत बाखाशीरन नियुक्त इहेब्राट्डन। अ, य रकि,

वक्रतमत्मत् गवनत्मत्नेत् अपिः स्मरक्रोती।

#### [Second Publication.]

The following Bye-laws, under Act IV (B.C.) of 1871 (Sanitation of Pooree, &c.), have been approved by His Honor the Lieutenant-Governor:—

#### PART I.

On the appointment and constitution of a committee to aid in carrying out Act IV (B.C.) of 1871.

1. For the purposes of this Act the "town of Pooree" shall be considered all the land within a circle with a radius of five miles from the great temple.

2. A committee, consisting of three official and three non-official members, shall be appointed to assist the Magistrate and Health Officer in carrying out the provisions of the Act.

3. On the 1st of December in each year the Magistrate shall nominate the members to serve on the committee during the ensuing calendar year, and shall report the nomination for the sanction of the local Government.

4. In the event of the death, removal, or resignation of any member of the committee during his year of office, an official member shall be succeeded by the successor to his appointment or any other official; and in the case of a non-official member, his successor shall be appointed by the remainder of the committee.

#### PART II.

Rules for the conduct of business.

5. That a meeting of the local committee appointed by the local Government to assist the Magistrate and the Health Officer to carry out the provisions of the Act, shall be held for the transaction of business and inspection of accounts at the office of the Magistrate on the fifteenth of every month, not being a Sunday or holiday, in which case the meeting shall be held on the next open office day, provided that it shall be lawful for the Magistrate to call a meeting at any other time during the month, recording his reasons for doing so.

6. That notice of every meeting shall be given to each member at least four clear days before the day appointed for the meeting.

7. No question shall be finally decided on the first occasion it is brought before the committee, unless the nature of the question has been fully described in the notice prescribed by the last bye-law.

### [ছিতীয়বার প্রকাশিত]

মানাবর প্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব পুরী নগরের স্বাস্থ্যরক্ষা প্রভৃতি বিষয়ক ১৮৭১ সালের বজীয় ৪ আইনমত নিম্নলিখিত উপবিধি অফুমোদন করি-য়াছেন।

#### ১ অধ্যায়।

১৮৭১ সালের বছাীয় ৪ আইনের উদ্দেশ্য সফল করণার্থ ক্মিটীর নিয়োগ ও সংস্থাপনের কথা।

১। এই আইনের কার্যাপক্ষে বড মন্দিরছইতে চতুর্দ্ধিগে মোইল পর্যান্ত যত ভূমি আছে "পুরীনগর" শব্দে সেই সকল ভূমি জানিতে ছইবে।

২। এই আইনের বিধান সফল করণ কার্যো মাজিট্রেট ও স্বাস্থারক্ষক সাহেবের উপকার কর-গার্থে রাজকীয় তিন জন কার্যাকারককে ও যাঁহারা রাজ-কীয় কার্যাকারক নহেন এমত তিন জুনকৈ লইয়া কমিটী হুইবে।

৩। ইল্পলণ্ডীর পঞ্জিনামত কোল বংসরে যেই বাক্তি কমিটার অন্তর্গত থাকিবেল মাজিট্রেট সাংহব তংপুর্ব্ব বংসরের ডিসেল্বর মাদের ১ তারিথে তাঁহার-দের লাম লিথিয়া স্থানীয় গবর্ণমেন্টের অনুমোদনের জনো প্রেরণ করিবেল।

৪। কমিটীর সন্তর্গত কোন ব্যক্তি যে বৎসরে পদস্থ থাকেন সেই বৎসরে মরিলে কি স্থানান্তরে গেলে কি পদ ভাগা করিলে, তিনি রাজকীর কার্যাকারক ছইলে যে ব্যক্তি ভাঁহার পদ প্রাপ্ত হন তিনি কিছা রাজকীয় অন্য কার্যাকারক ভৎস্থানে কমিটার মেশ্বর ছইবেন। রাজকীয় কার্য্যকারক না ছইলে কমিটার অব-শিক্টা ব্যক্তিরা ভাঁহার পরিবর্ত্তে অন্য ব্যক্তিকে নিযুক্ত করিবেন।

#### ২ অধ্যায়।

#### কাৰ্যা চালাইবার বিধি।

१। आहेरनत विश्वास मफल करन कार्या छानीय गर्वन्या माजिए द्वेडे छ स्वास्त्र त्र कार्या छानीय किन्ना कि

৬। তাধিবেশনের যে দিন নিরপণ হয়, ভাহার সম্পূর্ণ চারি দিন থাকিতে প্রতে)ক জন মেম্বরকে ঐ অধিবেশনের নোটিস দেওয়া যাইবে।

৭। ইহার পূর্ব উপবিধিতে যে মোটিস দিবার বিধি হইয়াছে তথাখো অধিবেশন কালীন বিবেচা কোন বিষয়ের ভাব সম্পূর্ণরূপে নির্দ্ধিন্ত না থাকিলে, কোন বিষয় প্রথমবার ক্ষাতীর সম্পূর্ণ উপস্থিত করা গেলেই চূড়ান্তরূপে নিষ্পত্তি করা যাইবে না।

- 8. That the subject or subjects brought before the committee shall be decided by a majority of votes. In the event of divisions, the Magistrate or, in his absence, the Health Officer shall have a casting vote.
- 9. The Health Officer shall be ex-officio Secretary to the committee, and the Magistrate, President; the proceedings of every meeting shall be recorded by the Secretary in a book kept for the purpose.

#### PART III.

On the receipt and disbursement of monies under the Act.

- 10. On the 15th of March in each year a budget of probable receipts and of proposed expenditure during the ensuing year shall be submitted for the sanction of the Government.
- 11. It shall be competent for the committee, subject to the orders of Government, to transfer sums from one item of the budget to another, provided that the total expenditure be not exceeded, and provided that an annual review of the same be submitted to the Commissioner.
- 12. In forming every annual estimate an amount not exceeding 25 per cent. shall be reserved for emergent contingencies, such as a sudden outbreak of cholera and sickness, and necessity for employment of extra and special establishment.
- 13. At the close of every year the Magistrate shall submit a report on the working of the Act during the year, showing the works of improvement and conservancy carried out, and a detailed account of the receipts and expenditures during the year, and the balance in hand at its close. This report shall be forwarded through the Commissioner to Government.

#### PART IV.

- 14. If any person shall carry night-soil or other offensive matter through the town otherwise than in a closely covered receptacle, he shall be liable to a fine not exceeding Rs. 5.
- 15. 3 committee shall open a register of the sweepers engaging for the various quarters of the town, specifying the name or names of the sweepers engaging for each of the limits of the quarter, for whose cleanliness they are responsible; the spots fixed under section 24 of the Act, in which they are bound to deposit dirt; and any other detail may seem necessary. Any sweeper neglecting to remove night-soil from any part of the quarter for which he is responsible once in twenty-four hours shall be liable for each omission to a fine not exceeding Re. 1.

- ৮। কমিটার সম্মুধে যে কোম বিষয় উপস্থিত করা যার কমিটার অন্তর্গত ব্যক্তিদের মতের আদিক্যাসুসারে সেই বিষয়ের নিক্ষান্তি হইবে। মত বিভেদ হইবা সমতুল্য সংগ্রাক ব্যক্তির স্তই মত থাকিলে মাজিপ্তেট সাহেবের ও তাঁহার অনুপদ্ধানে স্বাস্থ্যরক্ষক সাহেবের মত প্রবল হইবে।
- ৯। স্বাস্থ্যবৃক্ষক সাহেব স্বীয় প্রোপলক্ষে ক্ষিটীর সেক্রেটারী ও মাজিট্রেট সাহেব সভাপতি হইবেন। সেক্রেটারী একথান বহী রাশিখা ভন্মসের প্রত্যেক অধিবেশন কালীন কাগ্যের বিবরণ লিখিবেন।

# ০ অধ্যয়। আইনমতে টাক' জমা ও থরুচ করিবার বিধি।

- ০। প্রতিবৎসর মার্চ মাসের ১৫ তারিখে আগামি বৎসরের সম্ভাবিত জমার ৪ প্রস্তাবিত থরতের অফু-মানপত্র গবর্গনেটের অফুমোদনার্থে অর্পন কর যাইবে।
- ১১। কমিটা গাবর্ণমেন্টের অতুমতি লইয়া অতুমান পত্রলিখিত কোন টাকা এক দকাইইতে উঠাইয়া অন্য দকার খরচ করিতে পারিবেন কিন্তু মোট ট কার অধিক খরচ না হয়, ও বংসরহ তাহার বর্ণনাপত্র কমি-শানর সাহেবের সম্মুধে অর্পাণ করা যায়।
- ১২। বংসরের মধ্যে ওলাউঠা কি অন্য রোগের সঞ্চার হইবার সম্ভাবনাপ্রস্কু অভিরিক্ত ও বিশেষ আমলাগণ নিযুক্ত করা আবশ্যক হইতে পারে ইত্যা ল কারণে বংসরের অনুমানপত্র প্রস্তুত করিতে গোলে, অত্যাবশাক স্থলের নৈমিত্তিক প্রচু বলিয়া শতকরা ২৫ টাকার অনধিক ধরিতে হইবে।
- ১৩। वर्षमात् मार्था आहेनम् कार्या किन्नाल हिन् ग्राष्ट्र छ नगत छेरकुर्य छ मोर्थ कत्रावत किर कार्या कता गिम्राष्ट्र छ कछ ग्राका कमा छ बत्र हरेसाए छ वर्षमात्त्र अवमान्त कछ ग्राका छेव्र थाकिन माजिए हैं। मार्ट्स প্রতি वर्षमात्त्र भारत এই मकल कथात तिला है अर्थि कत्रित्न। छे तिला कि क्मिमान्त्र मार्ट्स्ट इस्ते। ग्रावित्र किन्ने भारति स्वार्थ हिन्ने भारति स्वार्थ ।

#### ৪ অধ্যায়।

- ১৪। কোন ব্যক্তি মলাদি কোন ছুর্যন্ধ দ্রব্য উত্তম-রূপে বন্ধ কোন আধারে না রাখিয়া নগরের মধ্য দিয়া লইয়া গোলে ভাষার ৫ টাকা পর্যান্ত জরিমানা হইতে পারিবে।
- २०। नगरत्र नाना পहिए गाँहें प्रिवाह निमिख य महर्छ प्रियाह निमिख य महर्छ प्रियाह निमिख कि वाश्रिक निमिख हिए के वाश्रिक कि वाश्रिक कि

16. The Magistrate may issue notice to any occupier of house or land within the town ordering him to remove any tati privy or urinal that he may have kept within ten feet of any public road or street; such notice shall give a specific term for removal of the privy, &c., or for application to have the notice withdrawn, and except the notice be withdrawn by the Magistrate on due cause shown, the keeper of the privy, &c., shall be liable to a daily fine not exceeding Rs. 3 from the date of expiry of the notice, or of final order until the privy, &c., be removed.

17. If any person shall bury or allow to be buried within limits, &c., leave night-soil or other offensive matter within the premises occupied by him, he shall be liable to a fine which may extend to Rs. 20. Provided that this penalty shall not extend to manure heaps until notice to remove them have been issued by the Health Officer. The Magistrate may issue notice ordering any person to remove any offensive matter that may be buried on the premises occupied by him within limits, &c., within a specific term. Any person neglecting to comply with such notice shall be liable to a daily fine not exceeding Rs. 2 from the date of the expiry of notice.

18. If any person shall dispose, or cause to be disposed of, within the limits of Poorce any corpse or part of a corpse otherwise than by burning or burying it at or in some burning or burialground specially set apart for that purpose, fixed by the Magistrate, with the assent of the Health Officer for that purpose, he shall be liable to a fine not exceeding Rs. 10.

19. Whoever shall keep carts and bullocks or any cattle in any public place within the limits of Pooree for more than twenty-four hours, except in some place recognised as a public camping ground, shall be liable to a fine not exceeding Rs. 5 for each day or part of a day for each cart and bullock, and for each other beasts of draught or burden which he may so keep. No ground shall be considered a public camping ground until a notice board defining its limits shall have been set up thereon.

20. Any person allowing land or premises occupied by him within the limits, &c., as above, to be used as a camping place for cattle, carts or any beasts of draught or burden, shall be bound to permit such premises to be inspected by the Health Officer or Magistrate, or any officer they

১৬। নগরের মধ্যে কোন বাড়ীর কি ভূমির কর্ত্তা यमि महकाही दांखा कि शथहहै एक मधा कूटवेद सन्। काम ভালে কোন টাটা কি মলমূত্র ভাগে করিবার স্থান तात्थ, ভবে माজिए द्वेषे मार्टिन ভाशांतक त्मरे हाती-প্রভৃতি সরাইয় দিবার নোটিস দিতে পারিবেল। সেই ब्लाहिएम के लेकि अकृष्ठि केंद्रीहैश मिनात किस्रा मह माणिम तहिल कविटल आर्थना कविनात ममस निर्मित्ते থাকিবে। এবং উপযুক্ত তেতু দর্শান না যাওয়াতে र्गान माणिए क्षेत्रे मारहत के स्माष्टिम तक्षि मा करतम, তবে এ নোটিদের মিয়াদ কিন্তা শেষ আজার মিয়াদ জুবাইলে পার যত দিন সেই টাটী প্রভৃতি উঠাইরা না দেওয়া যায় উভ দিন সেই ব্যক্তির দিনপ্রতি ২ টাকা जहीयाना इट्ट आदित।

১৭ ৷ কোন বাজি উক্ত সীমাপ্রভৃতির অন্তর্গত আ-भनात मधल कता बाफ़ोत मरभा मलानि काम कुर्वेश खवा পুँ जिल्ल कि ल्या जाहेश मिल्ल कि स्कृतिश वार्षिल उहाहात २० हे।काशरां छ जीमाना इहेट शाहित। কিন্তু সারের চিবি থাকিলে আছ্যা ক্ষক সাহেব ভাছা উঠाইश मितात आछ। मा मिल्ल माई छिनित अछि এই দণ্ড থাটিবে না। উক্ত সীমার অনুর্গত কোন বাজির দণল করা বাড়ীর মধ্যা কোম তুর্গন্ধ ক্রবা পোতা গেলে মাজিত ইট সাহেব তাহাকে নির্দ্ধিট नमरमत मरबा रमने जना कामाखित कतिवात स्माणिम দিতে পারেন। কোন বাক্তি ঐ নোটিদের মিয়াদ ফুরাইবার পর মেই নোটিস অফুসারে কার্যা করিতে देशिवला कविदल छाहात निमक्षां र क्रोकांत अमिक जहीगाना इहेट आदित।

३৮। शूरी सशहतून भीमात मतथा भवनाह कतिबांत कि পুভিবার জনো মাজিট্রেট সাহেব স্বাস্থারক্ষক সাহেত্বর সম্মতিক্রমে যে শাশান কি ক্রম্ভান निक्र भव करतन कोन वाङि मिट्टे स्थान भव कि भारवत्र কোন অল দাহ না করিয়া কি না পুতিয়া অনা ভানে क्लिटल कि क्लाइटल छाहात २०६ होकात अमिथक अजीमाना इटेट शाहित।

के। श्रीत नीमात मत्या गाफ़ी बलनानि थाकिवांत আएड। दलिया (य द्वान मकल्लुइटे खाना आएड, কোন ব্যক্তি দেই স্থানভিন্ন সাধারণের যাভায়াত करियांत कामा सारम प्रक्रिय घणीत कथिक काम गांछी कि तलम कि जना शक्ष उ।थिटल প্রতিদিনের ও দিনের অংশের নিষিত্ত প্রতোক গাড়ীর ও বলদের কিন্তা গাড়ী টানিবার কি ছালা বহিবার জনা যে জন্ত তদ্ধেপে রাথে তাহার জন্যে ভাষার ৫১ টাকা পর্যাত্ত জরীমানা হইতে लातितः मांधात्रणत भाष्मेश्रक्ष द्वाथियात नीमा बिक्र अने कतिहा स्मार्ट मीमानिक्र अने स्माष्टिमत ज्ला लचेकाहेता मा (महता (गत्ल मिट क्यो गाड़ी दल-দাদির আড্ডা বলিয়া জ্ঞান করিতে হইবে না।

২০। কোন বাজি উজ সীমার মধ্যে আপনার দথলী কোন ভূমি কি বাড়ী বলদাদি কি গাড়ী কি গাড়ী টানিবার কি ছালা বহিবার অন্য জন্তঃ আডডার मछ नात्रहात हरेटल मिटल, आशादकक कि मालिएडेक शादंश्यदक किन्दा छै। हात्रदमत द धाति । कार्याकातक क may depute, and shall be liable to any penalty অমুষ্তি বিতে হইবে। ও তাহারদের বাড়ার মধ্যে

provided for any infringement of the law or byelaws committed on his premises.

- 21. It shall be lawful for the Magistrate, with assent of the Health Officer, to except bathing from the penalties provided in section 31 of the Act, and to appropriate any such tank to domestic purposes and to bathing under such restrictions as may be approved by the committee. No such tank shall be considered as legally set apart under that section until a legible notice board shall have been set up.
- 22. The Hindu members of the Committee shall constitute a standing sub-committee for the purpose of inspecting the interior of the temple and bringing to notice any infringement of the laws and bye-laws that may be committed within it, and for proposing any measures for sanitation and proper conservancy within the temple. Provided that the Magistrate shall carry out all works of sanitation or conservancy inside the temple through the superintendent.
- 23. The Magistrate, with approval of the Commissioner, may by public proclamation prohibit the sale of fish within the town limited as above, except in certain places specified. Whoever shall offer for sale fish unfit for food, or shall offer for sale any fish in any part of the town except the places notified, shall be liable to a fine not exceeding Rs. 10.

#### PART V.

#### Miscellaneous.

- 24. Every lodging-house keeper taking out a license under this Act shall provide himself with a copy of the Act and with a printed copy of the notice prescribed in section 14, which notice shall be in the form shown in appendix A of these byelaws.
- 25. The register referred to in section 15 of the Act shall be in the form shown in appendix B of these bye-laws.
- 26. There shall be hung up in each compartment of a lodging-house a board on which shall be legibly written in Ooriah, Bengali, and Hindustanee the dimensions of such department and the number of pilgrims it can properly accommodate, and this board shall bear the signature of the Health Officer.
- 27. Every lodging-house keeper shall be bound on requisition by the Health Officer to provide himself with tickets or token bearing consecutive numbers, and to furnish each of his lodgers with one of such tickets or tokens.

আইন কি উপবিধি লগুলন হইলে ভাহারা দণ্ডের যোগায় ছইবে।

- २०। आहेरनत ०० भाराय स्वर कार्यात प्रख्य विधान हरेशांट माखिर देवे मास्य खाद्यात्र कार्यास्त्र माखिकार एमेंट्र कार्याहरे छान करा रिखंड करिया करिकी निस्थय एक स्व रिधित अनुस्मानन करतन एमेंट्र विधिमा १९६५ कार्यात छ खानो नित्र निमिख कान्य श्रमतिभी निज्ञां भारति भारति । मकलाई भार्य करिए भारत अम्ब माधिम खळाय स्नथा-देवा मार्ट खळा श्रमतिभीत भारत निज्ञां कार्या निज्ञां भारति । हर्या मार्ट खळा श्रमतिभीत भारत निज्ञां कार्या निज्ञां । हरेया एमेंट्र श्रमतिभी आहेनमा छोळ कार्या निज्ञां । हरेया एमेंट्र अम्बिनी आहेनमा छोळ कार्या निज्ञां ।
- २२। किमिजी अखर्ग उत्तर वाक्ति ता विष्णू, कें। हां ता मिल्दित अखर्जा पृथ्वि कितिवात अ क्यार्था आहेम अ कें किमिज अवस्था प्राप्ति किमिज अस्ति अस्त
- ২৩। পুর্বোক্ত সীমার অন্তর্গত নগরের নির্দ্ধিত কোন স্থানভিত্র অন্য স্থানে মাছ বিক্রের না হর, মাজি-ট্রেট সাহের কমিশ্যানর সাহেবের অনুমোদনক্রমে এমত ঘোষণাপত্র প্রকাশ করিতে পারিবেন। কোন ব্যক্তি আহারের অনুপ্রকু মাছ বিক্রেয়ার্থে দেখাইলে কিয়া নগরের যেই স্থান উক্ত প্রকারে নির্দ্ধিত হয় কোন ব্যক্তি তদ্তির কোন স্থানে মাছ বিক্রেয়ার্থে দেখা-ইলে তা্ছার ১০ টাকা প্রান্ত দশু হইতে পারিবে।

# द अशाह।

### विविध विषयात विशि।

- ২৪। যে বাক্তি বাসাবাড়ী রাথিবার জন্যে এই আইনমতে লাইসেন্সা লন তিনি এই আইনের এক কেতা ও ১৪ ধারার নির্দ্ধিত এককেতা ছাপা নোটিস ক্রয় করিবেন। সেই নোটিস এই উপবিধির Aচিহ্নিত ক্রোড়পত্রের পাঠানুসারে লেখা যাইবে।
- ২৫। আইনের ১৫ ধারার যে রেজিফারের উথেল হইরাছে ভাষা এই উপবিধির B চিহ্নিত ক্রোড়পত্তের প ঠানুসারে লিখিতে হইবে।
- ২৬। বাসাবাড়ীর প্রভোক ঘর কত লম্বা ও চৌড়া ও ভাষার মধ্যে কত জন যাত্রী অচ্ছলে থাকিতে পারে গ্রহীর কথা ভক্রায় উড়িয়া ও বাজনা ও হিন্দুধানী ভাষার অক্ষরে সপ্রত লিখিত হইয়া সেইং ঘরে লটকাল থাকিবে। ও সেই ওক্রায় আখ্যুরক্ষক সাহেবের আক্ষর থাকিবে।
- २९। श्वास्त्रात्त्रक्त मारहर ब्यांच्या निर्माण ते अराज्य का त्र श्वास्त्र के अर्थ श्वासि विकित ने ह्या निरुद्ध द्वाश्वित राष्ट्र में स्वतं प्रकृत विकित्त अराधि का स्वास्त्र प्रकृत विकित्त स्वतं प्रकृत स्वतं प्रकृत स्वतं प्रकृत स्वतं प्रकृत स्वतं प्रकृति स्वतं स्व

28. For the purposes of this Act the year shall be considered to commence from 1st April, and all licenses shall run from that date.

29. Every panda or other person who brings pilgrims to Pooree shall be bound to furnish the Magistrate or Health Officer with any information they may require as to the disposal of such pilgrims in the town of Pooree; any refusal to furnish such information shall be punished with a fine not exceeding Rs. 20, and any false information as to such disposal of pilgrims shall render the person giving it liable to prosecution under section 177 of the Indian Penal Code.

A. Mackenzie,
Offg. Secy. to the Govto. of Bugal.

# [Third Publication.] NOTIFICATION.

The 22nd June 1872.—Under the power vested in him in Section 2 of Act VI (B.C.) of 1867, (an Act for the punishment of public gambling and the keeping of common gaming houses) the Lieutenant-Governor has been pleased to extend the provisions of the said Act to the towns of Bauleah and Nattore, in the district of Rajshahye.

2. The limits of the towns for the purposes of this Act will be the same as those for the purposes of Act VI (B.C.) of 1868.

A. Mackenzie,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

# [Second Publication.] Circular No. 34. JUDICIAL DEPARTMENT.

JUDICIAL.

To all Commissioners and all Magistrates of Districts,—
(dated Calcutta, the 1st July 1872.)

I AM directed to call your very particular attention to the new Code of Criminal Procedure, Act X of 1872, which will come into force on 1st September next.

2. The changes in the powers and position of Magistrates effected by the Code are so considerable, that it will be desirable to re-gazette all Magistrates with the powers which it is deemed desirable to invest them with under the new law. The Lieutenant-Governor accordingly wishes to have submitted to him complete lists of Officers and Honorary Magistrates, with the powers for which each is recommended. These are to be submitted by Magistrates of districts through the Commissioners.

২৮। এই আইনের কার্যা পক্ষে আপ্রিল মাসের ১ তারিধঅবিধি বৎসরের আরম্ভ হইবে। লাইসেন্স সকল সেই তারিধঅবধি চলিবে।

২৯। কোন পাণ্ডা কি অনা ব্যক্তি পুরীতে যাত্রিদিগকে আনিলে ভাহারদিগকে নগরের কোন্ স্থানে
থাকিতে দেওয়া গেল এই কথা মাজিট্রেট কি স্থান্দ্রকক সাহেবকে ঐ পাণ্ডা প্রভৃতিরজানাইতেই হইবে।
ভাহা জানাইতে অস্থীকার করিলে ২০, টাকা পর্যান্ত
জরীমানা হইতে পারিবে। ও ফাত্রিদিগকে যে স্থানে
রাথা গেল এই বিষয়ের কোন মিথ্যা সন্ধান জানান
গেলে ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের ১৭৭ ধারামতে
অভিযোগ হইতে পারিবে।

্র মাকিপ্তি, বঙ্গদেশের গ্রগমেন্টের একটিং দেক্তেটারী।

# [তৃতীয়বার প্রকাশিত।] বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ২২ জুল।—১৮৬৭ সালের বজীয় ৬ আইনের (অর্থাৎ সামান্য দৃত ক্রীড়া ও সাধারণ দৃত গৃহ
রাখিবার দণ্ড বিধানক আইনের) ২ ধারামতে জীমুত
লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের প্রতি য ক্ষমতা অর্পত
হইল ভদনুসারে তিনি রাজশাহী জিলার অন্তর্গত বোয়ালিয়া ও নাটোর নগরে উক্ত আইনের বিধান
প্রচলিত করিলেন।

२। २৮৬৮ मालित बजीत ७ आईटनत कार्याभरक । श्रे नगरतत रामोग। निर्मिक इटेशाल अटे आईटनत कार्याभरक रमटे मीम। स्तिष्ठ इटेरा।

> ७, मार्किञ्च, बद्धारणात्र भवनंदमरन्छेत्र अकृष्टिः (मार्किष्ठोती।

> > [দ্বিতীয়বার প্রকাশিত ]
> > ৩৪ নং সরকালর।
> > জ্বিশাল ডিপাট্নেন্ট।
> > জ্বিশাল।

गकल किमांगर गोरश्व ७ गकल जिलात माजिरहें जोरश्य गमीरणद् ।—(कलिकां ७ ४४२ गोल ३ क्लाई।)

১৮৭२ সালের ১০ আইন অর্থাৎ ফোজদারী মোক-দ্বনার কার্য্য বিধানের মৃতন আইন আগামি সেপ্টেন্ দ্বর মাসের ১ ভারিথঅবধি প্রচালত হইবে। ৫২-প্রভি বিশেষমতে ভোমার মনোযোগ করাইবার আদেশ হইল।

२। উक्त आहेमदाता माणिए द्विउटमत कमकात छ शमगरकास अवशात अधिक शांतर ईम हस्तार मूक्त आहेमअनुमारत यर माणिए द्वेरित आफ यर कमका द्वमान करा विहित्र साथ इस माणि यर कम्मणा विश्वियो विन्तरा मिहेर माणिए द्वेरित माम श्रीमण शांकर द्वमान करा देवित हहेरता अवकार यर क्ष्मकातक-एमत छ अदेवित सर माणिए द्वेरित अवि यर क्षमकातक-एमत करितात श्रीमण इस आहे यह स्मान्ध अमान करितात श्रीमण इस आहे एक्सणा भारत्य मार्थन स्मान्ध श्रीमण क्षमा मार्थन स्मान्धि स्मान्धि भारेर होट्यमा स्मान माणिए द्वेर मार्थन स्मान्धि स्मान्य मार्थन स्मान्धि स्मान्य मार्थन स्मान्धि स्मान्य मार्थन स्मान्धि स्मान्य मार्थन स्मान्धि स्मान्धि स्मान्य मार्थन स्मान्धि स्मान्धि स्मान्धि स्मान्य स्मान्धि स्

- 3. Magistrates will now be first, second, and third class, and Special Magistrates (section 42). Also power is taken, and will be very freely used, for the creation of benches of Magistrates (sections 50 to 56), and powers of summary trial may be conferred on any first class Magistrate and on benches of Magistrates (sections 222 to 230).
- 4. The powers of Magistrates of the first and second class are considerably enlarged. Grievous hurt by dangerous weapons, false evidence, and some other offences hitherto exclusively triable by Courts of Sessions, may in future be tried by a Magistrate of the first class; and very large classes of cases of common occurrence, hitherto triable by a first class Magistrate only, are now made triable by a Magistrate of the second class, who has also now power to pass a sentence of solitary confinement.
- 5. In fact, it may be said that almost all offences are now either entered in column 7 of the schedule as triable by the Court of Sessions, or are triable by a Magistrate of the second class. Almost the only cases entered as triable exclusively by a Magistrate of the first class are a very few offences by or relating to public servants (Penal Code, sections 163, 166, 169); and against public justice (sections 204, 208, 209, 210, 211, 215, 216), which are not so much separate offences in themselves as offences occurring in the course of judicial proceedings. Practically, then, all sub-divisional officers and second class Magistrates invested with power to commit for trial will have, either in virtue of their own powers, or as qualified to hold preliminary inquiry in sessions cases, jurisdiction in nearly every case that can occur; and there is not the same necessity as before for giving first class powers, except where an officer is in every way fully qualified for such powers and there is real need for a Magistrate of that
- 6. A second class Magistrate in charge of a sub-division has, as such, very large powers. Also, when in cases within his jurisdiction he deems a more severe punishment than he can give necessary, he can send on the file for orders to the Magistrate of the district after completing the trial. And in those sessions cases which are also triable by a first class Magistrate, if he deems that the case may best be tried by the latter officer, he can stop the preliminary in-

- ০। এই অবধি মাজিট্রেটেরা প্রথম ও রিতীয় ও তৃতীয় প্রেণীর মাজিট্রেট ও বিশেষ মাজিট্রেট হইবেন (৪২ ধারা)। আরো মাজিট্রেটদের বেঞ্চ (অর্থাৎ একত্র অধিবেশন) নিরপণ করিবার ক্ষমতা গ্রহণ করা গিয়াছে (৫০ অবধি ৫৬ পর্যান্ত ধারা) ও সেই ক্ষমতামতে অতিবিভ্তরপে কার্যা হইবে এবং প্রথম প্রেণীর কোন মাজট্রেটের প্রতি ও মাজিট্রেট-দের বেঞ্চের প্রতি সরাসরীমতে বিচার করিবার ক্ষমতা দেওরা যাইতে পারিবে। (২২২ অবধি ২৩০ পর্যান্ত ধারা)
- ৪। প্রথম ও দিভীয় শ্রেণীর মাজিট্রেটদের ক্ষমতা অভান্ত র্ছি করা গিয়াছে। প্রাণাশকাজনক অন্তদারা গুকভর আঘাত করণ ও মিথা। সাক্ষা দেওন প্রভৃতি কএক অপরাধ অদ্যাপি কেংল দেশন আদালতের বিচার্যা আছে। উত্তরকালে প্রথম শ্রেণীর মাজিট্রেট সেইই অপরাধের বিচার করিতে পারিবেন। সামান্য প্রকারের অনেক মোকদ্দমা পূর্ববিধি কেবল প্রথম শ্রেণীর মাজিট্রেটর বিচার্যা ছিল ইছার পর দিভীয় শ্রেণীর মাজিট্রেট ভাছার বচার করিতে পারিবেন। আর তিনি নির্জনে কারাবদ্ধ হওন দণ্ডেরও আজা করিতে পারবেন।
- e। कनजः शाह्र ममल व्यवहाध जक्तीतनत १ चटरः চর সেশন আদালতের নাহর দিতীয় শ্রেণীর মাজি-টের বিচার্য্য বলিয়া লেখা গিয়াছে। প্রথম শ্রেণীর माजिए देवे कि स अना (अभीत माजिए देवे के कविजारी) বলিয়া যে২ অপরাধ লেখা ইইয়াছে ভন্মধ্যে কেবল ताक्रकोश कार्याकां दकरमत कुछ किन्दा छै। होतरमत मण्या-कींग्र कथकि व्यवशिषमां (मधिविधित व्याहेदनत ३५७, ১৬৬, ১৬৯ शाहा) अवर मार्थाहरणत नाम विवादत विशक्त क क क क न त्रांच (२०४, २०४, २०४, २००, २००, २०४, २०५ ধারা)। ভাষাও স্বভস্ত অপরাধ নয় বরং আদালতের কার্যাস্থানক্রমিক যে অপরাধ হইরা থাকে ভাহাই। ফলিতার্থে সকল মহতুমার কর্মকারক ও ছিতীয় শ্রেণীর माजिट द्वेट हेवा विष्ठातार्थ वाक्तिमिश्व ममूर्शन कत्रिवात क्तमां अध्या अध्या क्रिक क्रिक क्रिका विश्व विश्व क्रिक শন আদালতের বিচার্যা মোকদ্দমার প্রথমস্থলীয় ভদত লইবার ক্ষমতাপর হওয়াপ্রযুক্ত প্রার সমস্ত धाकारतत्रहे भाकम्मात विवाताधिशवा धांख क्हेरलम। अज क्षर श्रुक्तर अथम (अभीत क्रमजा अनाम कतिवात আর ভাদৃশ অবিশাক নাই কেবল কোন কর্মবারক मर्किट जादि रमहे कमड़ा शाहेबांत मम्मूर्न रयागा इहेरल ও দেই ट्यानीत माजिए द्वेरहेत निष्ठां व वारमाक शांकित के कमजा अमान कहा बाहेरज शाहित्व।
- ७। विजीय (अगीत माजिएको महक्सांत कार्याधानका जात आहे। जात आहे हिटल छैशित एमहे भन्धा कु जाजिन विज्ञ के माजिएको थाकिरत। जारता जाभमात विभाग किता साकक्षमात जिल्ली रा भगेर पर कर जाजा कि हिए भारतम जात कार्या करिएक भारतम जिल्ली करिएक भारतम करिएक माजिएको करिएक भारतम करिएको कि विभाग करिएको जात करिएको करिएको विभाग करिएको करिएको करिएको करिएको भारति है माण्डर विभाग करिएको भारति है माण्डर करिएको भारति करिएको कर

quiry at any stage and send the parties and witnesses on to the first class Magistrate.

- 7. All Magistrates in charge of sub-divisions will be able to hear on complaint, and to take up without complaint, cases within their jurisdiction; but the Lieutenant-Governor will invest all Magistrates of districts with power under section 48 to withdraw from any Magistrate subordinate to him the cognizance of any classes of cases which he may think proper to reserve.
- 8. No Magistrate other than the Magistrate of the district or of a sub-division of district has power to entertain any case (not made over to him) unless he is specially authorized to do so.
- 9. It will be observed that in most cases authority to hear complaints and exercise certain powers may be delegated by the Magistrate of the district to his subordinates; but there are some powers which can only be given by the Government: and when it is desired to give these powers to any officer, special application must be made. That will principally be necessary in the case of Magistrates not in charge of subdivisions, the latter having by the law very large powers, subject to reservation by the Magistrate of the district.
- 10. A new provision of very great importance is that for giving power of summary trial (sections 222-230). This power must only be entrusted to first class Magistrates of approved efficiency and discretion. At the same time it will be a very great advantage that competent officers should exercise the power. The qualifications of each first class Magistrate must then be very carefully considered, and recommendation made accordingly to give or not to give him this summary power.
- 11. The Lieutenant-Governor hopes that he may be able very freely to use the power of appointing benches of Magistrates and special Magistrates. Most of the Honorary Magistrates may probably be utilized under these designations, and many new ones may be created for the purpose. The Lieutenant-Governor thinks it most desirable that petty assaults and such cases should be disposed of summarily (under

प्रांकक्षभात विशेष इच्छा (अह काम कहिटल, जिले अथम इलोह उपर महाराज काम प्रमास एम्डे उपस कार्य। इर्गाउ ताथिमा अथम (अभीत माकिएक्रुटित निक-हि वामि अजिवामिटक अमिकिमिगटक अप्रेडिटड भारितन।

- ৭। মংকুমার কার্যাধকতা ভার প্রাপ্ত সকল মাজিট্রেট আপানহ বিচারা মোকজ্মা নালিশমতে শুনিতে
  পারিবেন কিন্তা নালিশ না হইলেও বিচার করিতে
  পারিবেন। কিন্তু জিলার মাজিট্রেট সাহেব নিজে
  যে কোন প্রকারের মোকজ্মা বিচার করা উচিত জ্ঞান
  করেন তিনি আপানার অধীন কোন মাজিট্রেটের
  নিকটংইতে তাহা উঠাইয়া লইয়া ঘেন আপানি বিচার
  করেন এই নিমিত্ত শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গাররনর সাহেব
  ৪৮ ধারামতে সকল জিলার মাজিট্রেট সাহেবকে ছক্ত
  ক্ষমতা প্রদান করিবেন।
- ৮। জিলার মাজিট্রেট ও জিলার মহকুমার মাজিট্রেট ভিন্ন কোন মাজিট্রেটের প্রতি মোকদুমা অর্পন না করা গোলে তিনি ভাগ গোল কবিতে পাদ্বিন্দ না কেবল বিশেষ অনুমতি প্রাপ্ত হইলে গ্রাহ্য কহিতে পাদ্বিন্দ।
- ০। সরাসরীমতে বিচার করিবার ক্ষমতা প্রদান করণস্চক এক স্তন বিধান অতান্ত গুক্তর। (২২২ অবধি ২০০ পর্যান্ত ধারা)। প্রথম প্রেণীর যে মাজিট্রেটদের কর্ম্মোপ্রেমাগতা প্রস্থিতেলনা প্রমাণিত হইরাচে কেবল তাহারদেরই প্রতি ঐ ক্ষমতা দেওয়া
  যাইবে। তথাচ উপযুক্ত অন্য কার্যাকারকেরাপ্র
  সেই ক্ষমতামতে কার্যা করিতে পাইলে অনেক উপকার
  দার্শিতে পারিবে। অতএব প্রথম প্রেণীর প্রত্যাক
  মাজিট্রেটর যোগাতা গুণের অতান্ত স্ক্রম বিবেচনা
  করিলে পার তাহাকে সেই সরাসরী ক্ষমতা প্রদান করিবার কিলা করিবার পরামর্শ দিতে হইবে।

the provisions of section 225) by a bench sitting say once a week, and composed either of one paid and one or two unpaid Magistrates or wholly of unpaid Magistrates. Possibly an arrangement might be made by which a sub-divisional officer or other paid Magistrate should visit by way of circuit several of the most important places in each sub-division, and sitting with the local Magistrates of each place dispose periodically of all the petty cases without any cumbrous procedure or record of evidence.

And whether as benches or as special Magistrates, the Lieutenant-Governor hopes that the leading men of each considerable Municipality might themselves dispose of the municipal and other petty cases. He will therefore freely and readily receive applications for the investing very many respectable men with powers as special Magistrates.

Under the provisions of section 52, the Magistrate of the district must make rules for the guidance of the benches of Magistrates sitting in his district, regarding the classes of cases to be tried, the times and places of sitting, the constitution of the bench, and the mode of settling differences of opinion. These rules will much depend on local circumstances, and the Lieutenant-Governor will therefore await the submission of proposed rules. They should be sent to the Commissioner, collated by him, and submitted to Government with his remarks.

12. In addition to the above noticed provisions for summary trial, there are other provisions of the new Code calculated to diminish the burden of an excessive and laborious record of the evidence.

There are some special provisions regarding evidence, sections 327 to 330; but the new section, which will give very great relief to all the Magistrates of the first and second class, is section 333. Under this provision these Magistrates will be relieved from taking full evidence, reading it over to the witnesses, &c., &c., in all cases of petty theft, house trespass, rioting, mischief, &c.,—in fact in all the common classes of cases, and will only be required to keep in all these, as well as in all summons cases, a mere memorandum or note of the substance of the evidence as it proceeds,—a process which ought not to be very long or tedious.

13. It is also to be observed that under the provisions of sections 361 and 362, the Magistrate has now a discretion in regard to the sum-

এক কি তুই জন মাজিট্রেট কি বা কেবল অবৈত্রিক কএক জন মাজিট্রেট জফুমান সপ্তাছান্তর একবার একত্র বিসায়। (২২৫ ধারার বিধানানুসারে) ক্ষুদ্র আক্রমণ প্রভৃতির মোকদ্দমা সরাসরীমতে নিম্পান্তি করিলের উত্তম হয়। অথবা মহকুমার কার্যাকারক কিন্তা বেতন ভেগিগ জন্য মাজিট্রেট নির্নাণিত সময়ান্তরে প্রভাক মহকুমার অন্তর্গত প্রধানহ কএক স্থানে দাপ্তরার মত জমণ করিয়াপ্রত্যেক স্থ নের মাজিট্রেটনের সঙ্গেহ বসিয়াক্ষকর কার্যাপ্রশালীবিনা ও সাক্ষা লিপিবেন্ধ না করিয়া ক্ষুদ্রহ সকল মোকদ্দমা নিম্পান্তি করিয়া কেন্ধেন এমত কোন নির্মান্ত করা যাইতে পারিবে।

আরো রহৎ প্রত্যেক মুনিসিপালিটার প্রধানত ব্য-জিরাই বেঞ্চ করিয়া কিল্পা বিশেষ মাজিট্রেটাস্করপ হইয়া মুনিসিপল সংক্রান্ত মোকদ্দনা ও ক্ষুদ্র অনাহ মোকদ্দমা নিক্ষান্তি করিবেন শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর-নর সাহেবের এই বাসনা। অভগ্র সম্ভান্ত অনেক ব্যক্তির প্রতি বিশেষ মাজিট্রেটের ক্ষমতা প্রদান করি-বার প্রার্থনাপত্র প্রেরণ হইলে তিনি অবাধিত্রপে সানন্দে তাহা গ্রহণ করিবেন।

माहिर द्वेष्टे प्रत तथ्य किर श्राकारत साक्षमात विठाकतिरम छ काम् ममरत छ छाम अधिविक्षे हरेल्वम
छ काहात मिश्राक लहेश (वश्र हरेट छ छोहात प्रत 
मण्ड विराव हरेल कित्राल छाहात मिल्लिख हरेट 
छोहात या खलात अधिविक्षे हम बर धातात विधाममण्ड मिर्छ खलात माखिर द्वेषे माहिर वत्र स्मार विधाममण्ड महे खलात माखिर द्वेषे माहिर विधाममण्ड महे कि हरे विधाम स्मार विधाम सम्मार विधाम समार विधाम सम्मार विधाम समार व

১২। সূতন আইনে সর্গেরীমতে বিচার করিবার পুর্বোক্ত বিধানভিন্ন সাক্ষা লিপিবন্ধ করণস্বরূপ অতি-রিক্ত ও ক্টকর কার্যা স্থান করিবার অন্যান্য বিধান আছে।

७२९ , कार्वास ७०० शर्या त शाहा शाक्ष विश्वस्व के अक् वित्यस्व विश्वास आह्न । किन्तु मूडन श्वांता स्वा ७७७ श्वांक्रिस अथम अ विजी स्व व्याप्त स्व एक्ट एक्ट कार्डा डे श्रेकात स्टेर्ट । अटे विश्वासम्बद्ध क्रिक्त कर्न अ श्वंत्र हरेर । अटे विश्वासम्बद्ध क्रिक्त क्रिका अर्थ कर्न अ श्वंत्र क्रिकात अर्थ कर्न अ श्वंत्र क्रिकात अर्थ क्रिकात क्रिका आक्रिका श्वंत्र स्वाक्ष्मा स्टेश थारू, स्मार्ट स्वाक्षात्र के स्वाक्षित्र स्वाक्ष्मा स्टेश थारू, स्मार्ट स्वाक्षात्र के स्वाक्षित्र स्वाक्ष्मा स्टेश थारू, स्मार्ट स्वाक्ष्मा के क्रिका क्रिका क्रिका क्रिका क्रिका क्रिका क्रिका क्रिका क्रिका स्वाक्ष्मा क्रिका स्वाक्ष क्रिका क्रिका क्रिका क्रिका स्वाक्ष कर्म स्वाक्ष क्रिका स्वाक्ष कर्म स्वाक्ष क्रिका स्वाक्ष कर्म स्वाक्य स्वाक्ष क्र स्वाक्ष स्व

১৩। আরো দেখা যাইবে যে, ৩১১ ৫ ৩১২ ধারার বিধানমতে অনাবশাক সাক্ষিদিগকৈ সমন করা বা না করা মাজিস্টেটের বিবেচনাধীনে কার্যা। এই বিধি moning of unnecessary witnesses, and will thus be able to keep cases within reasonable bounds.

14. The full and formal record of evidence will be confined then to exceptionally heinous and important cases. That being so, the Lieutenant-Governor thinks that the work will be quite manageable, and he does not propose to alter the present rule requiring Magistrates to take down with their own hands any evidence that must be recorded.

15. It is, however, different in regard to Sessions Judges. Except in so far as the enlarged powers of the Magistrates may relieve them of some cases, their procedure is not abbreviated. The Lieutenant-Governor has doubts whether all men are capable of taking down the evidence and conducting the cases efficiently at the same time, when a long trial and succession of trials is carried on from day to day and from week to week in the Sessions Court. With reference, therefore, to the provisions of section 335, the Lieutenant-Governor will be willing to consider the application of any overburdened Sessions Judge who may desire to be relieved of the duty of taking the full evidence in his own hand, and who would prefer to have a vernacular record of the evidence taken down by a skilled native writer, the Judge himself making only a memorandum of the substance of the evidence. This, however, will only be possible if a good and quick writer is available to take the evidence

16. In connection with the subject of evidence, it will be observed that section 126 leaves no doubt of the full power of the criminal courts to make use of the police diaries during a trial.

17. It is not necessary to enter here upon many other changes introduced by the new Code. The provisions regarding jurisdiction over European British subjects and other matters speak for themselves, and principally involve judicial considerations. The Lieutenant-Governor will then only add the hope that all officers will, without delay, make themselves thoroughly masters of the new Code, and he will hope for the early and careful submission of the lists called for by this circular, that he may be able in due time to confer the powers proper to be conferred on each class of officers and unpaid Magistrates, and so may at the earliest possible time give full effect to the new Code.

A. MACKENZIE,
Offg. Secy to the Govt. of Bengal.

হওরাতে ভাঁহার। মোকদ্দশার যুক্তিসিল্প সীমাতিক্রম হওয়া নিবারণ করিতে পারিবেন।

১৪। সাধারণাতীত সদীন ও গুক্তর মোকজ্মা
না হইলে তাহার সম্পূর্ণ সাক্ষ্য নির্মমতে লিথিয়া রাথিতে হইবে না। এমত হওয়াতে প্রীযুত লেন্টেনেন্ট
গবরনর সাহেব সেই কর্ম্ম অনায়াসে সাধ্য জান করেন
এবং যে সাক্ষ্য লিপিবদ্ধ করা আবশ্যক মাজিট্রেটনের
স্কহন্তে তাহা লিথিয়া রাথিবার বর্ত্তমান যে বিধি আছে
তাহা পরিবর্তন করা তাহার মনস্থ নাই।

১৫। किन्छ रमभन জजरमत शरक जनाक्रश विश्वान আছে। মাজিটেটদের ক্ষমতা রুদ্ধি হওয়া প্রযুক্ত ভাঁহারা কোমং মোকদ্মার বিচার করিবার ভারহইতে मुक्ति शहिलन, जिस्त जाहात्रामत कार्या अवालीत किছ মাত্র থকত। হয় নাই। দেশন আদালতে ক্রমশঃ দিন निन ७ मछाइ मछाइ मीघर शतिमार्गत स्माकक्षमात शत त्माकम्म विष्ठात कतिए इहेटल ककटलई मांचत লিখিয়া লইতে ও তৎসমকালে কার্য্যোপযোগি-क्रां विष्ठांत्र कार्या छ हालाईएड शाद्वम कि ना, बड़े रिश्रा औयु लाल्डे दिन के शवतनत मारहरवत मान्नह আছে। অভএব কোন দেশন জল সাহেবের হাতে অধিক কর্ম্মের ভার থাকা প্রযুক্ত তিনি সংস্তে সাক্ষা লিখিবার কার্যাহইতে ক্ষমা পাইতে চাহিলে এবং এদেশীয় সুপট লেথক ছারা দেশীয় ভাষায় সাক্ষা লেখা-ইয়া লইতে ও আপনি সাক্ষের মন্মাত্মক কথা মাত্র निथिएक ठाहिएन बीयुक ल्लाटकेटमन्छे शनत्मद म्राइब эर शहात विशास लक्ष कहिता छै। हात्रत्मत श्रार्थमा शब विट्रिक्ना कदिएक श्रञ्ज थाकिरतम। किन्छ माका लिथात करना छेख्य य लिथक खुतात लिथिए शारतन अमन वाक्तिक मा शाहरल डेक निवम स्ट्रेंट शाहित्व

১৬। সাক্ষ্য বিষয়ক কথা সম্পার্কে ইহাও দৃষ্ট হইবে যে, বিচার করণ সময়ে ফোজনারী আদালত পোলীদের রোজনামার বাবহার করিতে সম্পূর্ণ সক্ষম আছেন ১২৬ ধারার কথাক্রেনে ইহার সদ্দেহ মাত্র থাকে না।

১৭। जुलन आहेनमात् अना त्यर विशादनत श्रीत-বর্ত্তন হইয়াছে এই ছলে ভাষার বিস্তারিত লিঝি-वाइ श्रद्धांकन नाइ। इंडेट्डाशीय विक्रेनीय श्रकाटनत উপর বিচারাধিপতে র ও অন্যান্য বিষয়ের যেথ বিধান আছে তাহা স্বতই বুঝা যায় ও তন্মধ্যে বিচার মিপত্য-यहिङ विषय माज आह्य। अवन्यित मार्था के मकल कर्लुशंक जारगोरंग धरे जुडन जारेन मन्त्रुनंत्ररण वाश्य कतिराम अतर क्षारताक (खानीत कर्लभाकत अ व्यदेवजनिक माजिए देवेदमव व्यक्ति दयर क्षमका व्यमान करा। উচিত और्ड ल्लाल्डेरमन्डे भरतमत्र मार्ट्स श्याकारल कां हाइटन इ शक्ति दनहेर क्षमका श्राम कित्रा माक्षामटक जुतात थे आहेम मण्यूनंत्रत्थ कनव कतिरा शादतम এই নিমিত্ত তিনি এই সর্কুলেরে যেথ নির্মাণপত্র চাছি-রাছেন ভাষা মনোযোগে প্রস্তুত হইয়া শীঘু প্রেরণ कता यहित जीवृष्ठ स्मर्केटमन्छे भवतमत्र मारः रवत्र এই माज आभा वाक कहा कर्छ्या।

ध गाटक खि, वक्र दक्ष दक्ष भवर्ष स्मर्के ब अक विश्व (मरक हे दिते)।

#### NOTIFICATION.

The 8th July 1872.—As any message tendered for transmission by telegraph is treated as "private" if not marked "service," and the omission to write the word "service" on messages on the public service causes misunderstanding, the attention of all public officers is hereby drawn to the forms now under issue by the Director-General of Telegraphs in India, in which a special place is provided for entry of the word "service" or "private" as the case may be. In the meantime in the old pattern forms the classification can be entered anywhere, and notabty he service frank may be written immediately above the signature.

A. Mackenzie,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

# Public Works Department,-Bengal.

Local,—Communications. No. 250. The 8th July 1872.

Declaration under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for the site of a Dâk Bungalow at Burrakur in the village of Beguniya, Pergunnah Kantonogore, Zillah Burdwan, it is hereby declared that, for the above purpose, a piece of land measuring, more or less, 2 beegahs of standard measurement, bounded on the north by the premises of the East Indian Railway Company's Station at Burrakur and a road; on the south by land cultivated by Gopinath Das; on the east by the road leading to the Railway Station; and on the west by land cultivated by Gopinath Das and Hiralal Degharya, is required within the aforesaid village of Beguniya.

2. This Declaration is made, under the provitions of Section 6, Act X of 1870, to all whom is may concern.

No. 251.
The 8th July 1872.

Declaration under Section 6 of Act X. of 1870 of the Government of India.—Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for the site and premises of a new Judge's Court at the viliage of Narangpore, Pergunnah Midnapore, Zillah Midnapore, it is hereby declared that, for the above purpose, a piece of land measuring, more or less, eleven begahs, and bounded on the north by land belonging to Baboo Satya Dayal Banerjee and others; on the east and south by the approach road leading to the house occupied by the Judge; and on the west by land belonging to Paboo Satya Dayal Banerjee and others, is required within the aforesaid village of Narangpore.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern.

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ৮ ভুলাই। টেলিপ্রাফ দারা কোন সং-বাদ পাঠান গেলে যদি ভাষাতে "Service" শব্দ লেখা मो थारक ভবে ভাষা প্রাইবেট অর্থাৎ বাক্তি বিশেষের विनिहा क्लान इह, छ हाककीह कार्यार्थ (श्रविक मध्वा-म्ब डेशव "Service" मक लाबा ना शिल खन हरेश থাকে এই হেতৃক ভারতবর্ষস্থ টেলিপ্রাফের ভৈরেক-টর লেনঃল সাহেব এইক্ণে যে২ পাঠ প্রচার करिएण्डिम छर প্রতি রাজকীয় সকল কার্যাকারকের मरनारमान कतिवात कारमण इहेबारक। छेक शास्त्रत अक च्रांत्म "Service" किन्ना विवश्वित्मत्व "Private" শব্দ লিখিবার স্থান বলিয়া নিরুপণ ছইয়াছে, ইতিমধ্যো প্রাভন পাঠের কোন না কোন স্থানে উক্ত একতর কথা লিখিতে হইবে বিশেষতঃ সাক্ষরে অব বহিত উপরে " রাজকার্যাধে প্রেরিড" এই কথা লিখিয়া দে-छशा याहेरछ भादित । a, मारकि कि,

रक्रामरणात्र भारतीयार छेत्र अक्षिष्ट रमा रक्त होती ।

# वद्यप्तभीय श्रविक उक्त छिशावें (मण्डे

कानीय दर्जानि। २०० नश्वतः। २৮१२ माल ৮ छूलाहे।

ভারতবর্ষের গবণমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন।—বন্ধদেশের শ্রীয়ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সালের অবগত হই ছাছেল যে রাজনীয় কার্যা-র্যে আর্থানে বর্জনার অবর্গত কান্তনগর পরগনার বেগুনিয়া প্রামে বরাকরের ডাকের বাজলা সর প্রস্তুত্ত করণার্থে রাজনার অর্থায়ে গবণমেন্টের ভূমি লগুরা আবশ্যক অভ্যন্তর সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পুর্বেজি কাথ্যের নিমিত্তে উক্ত বেগুণিয়া প্রামে ক্টিমত পরিমাণের মূানাধিক ২/ বিল্লাপ্রিমিত ভূমির প্রামেতা কিনি বিল্লাপ্রাম্ভির বিলাপ্রাম্ভির ভূমির উত্তর সীমা ইন্টেইপ্রিয়া রেল-ভরে কোম্পানির বরাকর ফৌশন ও পর্য, দাক্ষণ সীমা গোপীনার দাসের কর্মিত ভূমি, পুর্বে সীমা গোপীনার দাসের পর্যা ও প্রশিক্ষ দীমা গোপীনার মানের ও হিরালাল দেহবিয়ার ক্ষ্মিত ভূমি।

উক্ত ভূমিতে বাঁছাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ১ ধারার বিধান-মতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

> श्राहित्याविष्यस्य । २४३ मध्य । ३৮१२ माल ৮ जूनाई ।

ভারতবর্ধের গবেশমেন্টর ১৮৭০ সালের ১০ অইনের ৬ ধারামত বিজ্ঞাশন।—বল্পদেশের জীযুত লেপ্টেন্টের গবরন রসাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজনীয় কাষার্যে অর্থাং মেদিনীপুর জিলার অর্থাত মেদিনীপুর পরগনার নরন্ধপুর প্রামে জজের সূত্র আদালত ঘর প্রস্তুত কর্ণার্থে রাজকীয় অর্থবায়ে গবনমেন্টর ভূমি লওয়া আবশাক, অভত্রর সংবাদ দেওখা যাই-তেছে যে উক্ত নরন্ধপুর প্রামে, স্থানাধিক ১১/বিঘা পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা বারু সভাদয়াল বন্দোপাধাায় প্রভৃতির ভূমি, পুরা ও দক্ষিণ সীমা জভ সাহেবের বাটাতে যাইবার পথ, প্রাক্ষম সীমা বারু সভাদয়াল বন্দ্যোপাধাায় প্রভৃতির

ভূম। উক্ত ভূমিতে বাঁছারদের সম্পর্ক থাকে তাঁছারদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধান-মতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। A. R. P.

2 3 19

# No. 167. Irrigation NOTIFICATIONS.

Amended Declaration under the new Act X of 1870, in supersession of the Declaration No. 31, dated the 4th May 1869, published at page 1034 of the Calcutta Gazette of the 5th idem.

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up at the public expense for public purposes, viz., for a Divergence Channel and Lock for the Hidgellee Tidal Canal, it is hereby declared that, for the above purposes, 3 plots of land as described below, containing by estimation 5 acres 2 roods and 10 poles of land, more or less, are required.

#### Definition of land.

A strip of land required for Divergence Channel, situated in Mouzah Bajbajia, Pergunnah Keoramal, Zillah Midnapore, length 1,000 feet, average width 125 feet, estimated area ...

Two plots of land required for a Lock situated in the village of Bajbajia Porgunnah Keoramal, Zillah Midnapore, one measuring in length 100 feet and in average breadth 150 feet, and the other in length 400 feet and in average breadth 100 feet, estimat-

2 2 31 Total 5 2 10

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of the said Act X of 1870, to all whom it may concern.

#### No. 168.

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for the excavation of Distributary Channels and their Branches from the 1st Section, Taldunda Canal, in the district of Cuttack, it is hereby declared that, for the above purpose, 50 strips of land, each of the average breadth of 70 feet, more or less, as per specification given below are required :-

Distributary Channel No. 1 .- Starting from Mutgujpoor and terminating at Bankolo on the Mahanuddy River, length 18 miles.

Tourpa Branch .- Starting from Tourpa and terminating at Munjeapore, length 1 mile.

Branch A .- Starting from Aidpoor and terminating at Paikan on the River Luk Paiku, length

Branch B .- Starting from Bruhmunbar and terminating at Bankol. length 16 miles.

Branch Ba.—Starting from Bruhmunbar and terminating at Pyksye, length 2 miles and 4

[गरनरमने (गरकरे। ३४११। ३५ क्लाकी]

#### ३५१ सञ्जत । जल (महम विष्युक विकाशन।

১৮৬৯ मारलत स्य मारमत 8 जातिरथत ७५ विकालन के मारलद के मारमद >> छादिरथद वाकाला গেজেটের ৬৭৮ পৃষ্ঠার প্রকাশ করা যায় ভাষা রভিভ করিয়া ১৮৭০ সালের মূতন ১০ আইনমত এই সং-भाषिक विकाशन क्षकाण कहा शान।

रक्षरमात ®युक ल्लर॰टेसि॰डे शनतमत मारङ्ग कान-गठ हहेशास्त्रन य दास्कीत कार्यगार्थ कर्यां दिस्सीद জোয়ার ভাট। থালের শাখা নালা কাটিবার ও জল कांक्रेक करावत करांचे नमांदेवार मिमिएल तासकीय অर्थनार्य भवन्यात्रेत जुमि लक्षा आविशाक, अज्यव मध्याम (म अश शाहेटक क त्य शूट्याक कार्यात निमिटक অসুনাম ৫ একর ২ কড় ১০ পোল পরিমিত নিম্লিখিত िन थेख छिमित धारणाजन।

ভূমির বিবরণ

4: 1 4: 1 Cott: 1

শাথা নালার নিমিত্ত মেদিনীপুর জিলার অনুগত কেওরামাল প্রগ-নার বজ্বজিষা মৌজায় ন্যুলাধিক :000 कुड भीष छ तरफ ३२१ कृडे প্ৰস্থাৎ কালিতে অনুমান

करारहेत निशिख (मिनीभूत जिलात অন্তর্গত কেওরামাল প্রগনার বজ্ব-जिल्ला आदम कुरेश्य कृमित श्रास्त्र । क्र थश २०० कृते मीर्ग छ शएफ २०० कृषे अब ७ जमा थ्र ४०० कृषे मीर्च ও গড়ে ১০০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ কা-लिए अनुमान

त्यादि a

05

30

উক্ত ভূমিতে याँशाहरमत मन्त्रार्क थात्क छ।शाहरमत क्लोनार्थः ৮१० मारलत ३० व्याहेरमत ५ शांतात विधान-मट्ड अहमश्रीम (मड्या (गल।

১৬৮ নম্ব वक्रमामत बीयुक ल्ला०नेत्व ने नेवत्वत मारहव व्यव-গত इट्रेशाइन रव दाखकीय काद्यार्थ कार्याद कहेक किलांत कासर्वेठ जालमधा थारलत अध्यम छाण हरेए জল সেচনার্থ থাল ও ভাগার শাখা খননার্থে রাজ-कीत कर्थ तारत शवनंत्मर छेत. खुमि शखतः आंत-भाक, अछ এव मश्राम दल छत्। या है . छ इह दय भूरिया छ कारगात निमित्त सानाधिक १० कृषे शक् ६० थन स्मित প্ররোজন। উক্ত প্রত্যেক থতের বিবরণ নিম্নে লেখা (शन।

জল বিভরণার্থ চলং খাল — মহানদীর ভীবস্থ মত্ত-भक्त अविव वांकारला शर्गत ३৮ माईल भीचा

ट्छित्रिया भाषा।—ट्छितिया अवस्थि मिक्किसान्त शर्यातः > माहल मीर्ग।

A শাখা -- লকু পাইকু নদীর তীরত্ব আদপুর व्यविश পाहेकान প्रशास्त्र म माहेल मीर्घ।

B भाषा :- द्वाकानवाद अविध वा. काटला शरी ह ३५ माहेल जीर्च।

Ba শাখা ৷— ব্ৰাক্ষণবার ত্ৰধি পাইকসাই প্ৰান্ত २ गाइन 8 कर्ल १ मीर्घ।

Branch Bl.—Starting from Kuddumturra and Bs শাৰা terminating at Narda, length 1 mile and 2 ২ কলং দাই। furlongs.

Branch C.—Starting from Karjung Mahl and terminating at Aorparah, length 1 mile and 6 furlongs.

Branch C1.—Starting from Aorparah and terminating at Juspara, length 1 mile.

Branch D.—Starting from Ramchunderpore and terminating at Brohmunsahi, length 6 miles 6 furlongs.

Franch D1.—Starting from Pairajpore and terminating at Kampore, length 3 miles.

Branch E.—Starting from Bamhoonkhund and terminating at Pandra Bankol, length 3 miles 2 furlongs.

Branch E1.—Starting from Bamhoonkhund and terminating at Sirita, length 1 mile 1 furlong.

Distributary Channel No. 1½.—Starting from Mutgujpoor and terminating at Golpokree, length 3 miles.

Branch A.—Starting from Rajhans and terminating at Rajhans, length 4 furlongs.

Branch B.—Starting from Rajhans and terminating at Mohora, length 2 miles.

Distributary Channel No. 2.—Starting from Beereebatty and terminating at Kundalpore, length 4 miles.

Branch A.—Starting from Beereebatty and terminating at Golpokree, length 1 mile.

Branch A 1 or Village Channels.—Starting from Khandaitsye and terminating at Deipore, length 3 furlongs.

Branch B.—Starting from Beereebatty and terminating at Beereebatty, length 6 furlongs.

Branch C.—Starting from Fakirpara and terminating at Fakirpara Putna, length 6 furlongs.

Branch C1 or Village Channel.—Starting from Fakirpara and terminating at Fakirpara Putna, length 3 furlongs.

Distributary Channel No. 3.—Starting from Kampore and terminating at Sursooah, length 3 miles.

Branch A.—Starting from Kampore and terminating at Kundalpore, length 1 mile 2 furlongs.

Branch R.—Starting from Kampore and terminating at Koomarpudda, length 7 furlongs 20 feet.

Branch C.—Starting from Kampore and terminating at Dharina, length 1 furlong 400 feet.

Distributary Channel No. 4.—Starting from Kadnakal and terminating at Kalantria, length 1 mile 6 furlongs and 40 feet.

Bs শাখা।—কলমভরা বি শারদা অবপর্যান্ত ১ মাইল ২ ফর্লং দীর্ঘ।

C শांबा ।—कार्याः महल अविध आखत्रशाङ्ग शर्मान्त । अमारेल ७ कर्लश्मीर्थ ।

C> শাৰা। —আভরপাড়া অবধি যশপাড়া পর্যান্ত

D कांचा — द्वामहस्त्रभव व्यविध द्वाक्ष्माही भर्वास । माहेटल ७ कर्नार मीर्च।

D5 শাখা।— তপরাজপুর অবধি কামপুরপর্যান্ত ও

E শাথা —বামুনগণ্ড কাবনি পান্তা বাহোল পর্বান্ত ও মাইল ২ ফর্ল হার্ম।

Es শাশা ।—বামুনগণ্ড অবধি নিরিভাপর্বান্ত ১ মাইল ১ ফর্লং দীর্ছা।

জল বিভ গার্থ ১।। নং খাল ।— মত্তগলপুর কাবরি গোলপুকরী পর্যান্ত ৬ মাইল দীর্ঘ।

A भाशा।—तोजहास अविद तावासम्भर्गास 8 कर्ल १ भीर्घ।

B भाश ।— दांताका व्यविध सहदाशर्यास २ महिन

জল বিভরণার্থ ২ নং খাল।—বীরবাটা অবধি কণ্ডাল-পুরপর্যান্ত ৪ মাইল দীর্ঘ।

A भाश ।—दोहराणे करित शालशुकृदी श्रशंह >

A > भांचा वा शामा थाल। - थटेखंड माहे अविद प्रहेशूद्र भशास ७ कर्लश्मीर्थ।

B भाषा।—वीववाजै अविध वीववाजै शर्वास ६ कर्लंश

C শার্থা।—ক্রনীরপাড়া অবধি ক্রনীরপাড়া প্রনা

C ১ শাখা বা প্রামা খাল।—ককীরপাড়া অববি ককীরপাড়া পতনা পর্যান্ত ও কর্লং।

জল বিভরণার্থ ও নং খাল।—কামপুর অববি সর্হা পর্যান্ত ও মাইল দীঘা।

A भाशा।—कांमणूद व्यवधि कशानणूद शर्या छ ३ माहेल २ कर्लश मीर्च ।

B শাৰা।—কামপুর অবধি কুমারপদা পর্যান্ত ৭ ফর্লং ২০ ফুট দীর্ঘ।

C भाषा।— कामभूत अवधि शांतिमा भगांछ ३ कर्नर १०० कृत्रे में घं।

জল বিতরণার্থ ৪ নং খাল।—কাদনাকাল অবধি কা-লাজিয়া প্রান্ত ১ মাইল ৬ ফর্ল ২ ৪০ কুট দীর্ঘ। Branch A. - Starting from Kadnakal and terminating at Ramkmarpore, length 1 mile 6 furlongs.

Branch B or Village Channels.—Starting from Urchilla and terminating at Durrinah, length 2 furlongs.

Distributary Channel No. 5 —Starting from Sampore and terminating at Arang, length 3 miles 6 furlongs.

Branch A.—Starting from Sampore and terminating at Paikan, length 1 mile 2 furlongs.

Distributary Channel No. 6.—Starting from Jaunpore and terminating at Balikatak, length 4 miles 6 furlongs.

Branch A —Starting from Manpore and terminating at Paiktabutty, length 2 miles 6 furlongs and 260 feet.

Branch B.—Starting from Jaunpore and terminating at Bhodra, length 1 mile 7 furlongs.

Branch C.—Starting from Arana and terminating at Kesal, length 1 mile 6 furlongs.

Branch D.—Starting from Sibpore and terminating at Kuamanga, length 5 furlongs 200 feet.

Branch E.—Starting from Keesole and terminating at Keesole, length 5 furlongs 200 feet.

Distributary Channel No. 7.—Starting from Kautwari and terminating at Khurdusahee, length 6 furlongs 410 feet.

Branch A.—Starting from Kautwari and terminating at Kautwari, length 2 furlongs.

Branch B.—Starting from Kautwari and terminating at Rughoonathpore, length 2 furlongs 280 feet.

Branch C .- Starting from Kautwari and terminating at Kaumonga, length 2 miles 2 furlongs.

Distributary Channel No. 8.—Starting from Khurriparriah and terminating at Gurdah, length 3 miles 6 furlongs 200 feet.

Branch A.—Starting from Khurriparriah, and terminating at Kotkona, length 2 miles 6 furlongs 470 feet.

Branch B.—Starting from Khurriparriah and terminating at Khulsahee, length 6 furlongs 440 feet.

Branch C.—Starting from Juggernathpoor and terminating at Radhanugger, length 2 miles 640 feet.

Branch D.—Starting from Juggernathpoor and terminating at Juggernathpoor, length 6 furlongs 40 feet

Distributary Channel No. 9.—Starting from Kulsahai and terminating at Kalajoree, length 4 miles 4 furlongs and 240 feet.

Branch A.—Starting from Kulsahi and terminating at Tarpore, length 4 furlongs 60 feet.

A শাখা।—কাদনাকাল অব্দি রামক্মারপুর পর্যান্ত ১ মাইল ৬ ফল ২ দীর্ঘ।

B শাখা বা গ্রামা খাল।— অচিনা অবধি দরিণা পর্যায় ২ ফর্লং দীর্ঘ।

জল বিভরণার্থ ৫ নং থাল — শ্যামপুর অবধি আরক্ষ পর্যান্ত ১ মাইল ৬ ফর্ল ই দীর্ঘ।

A শার্থা।—শাামপুর অব্ধি পাইকান পর্যান্ত ১ মা-ইল ২ ফর্ল'ং দীর্ঘ।

জ লবিভরণার্থ ৬ নং থাল।—জানপুর অবধি বালি-কাটাক পর্যান্ত ৪ মাইল ৬ ফর্ল ং দীর্ঘ।

A শাৰা।—মানপুর অবধি পৈকটাবাটী পর্যান্ত ২ মাইলঙ ফলং ২৬০ ফুট দীর্ঘ।

B শাখা।—জানপুর অবধি ভক্তা পর্যান্ত ২ মাইল ৭ ফল'ং দীর্ঘ।

C भाशा ।-- आजांशा अविध त्वभान भेशांख > माहेन ५ वर्लश मीर्घ।

D শাখা।—শিবপুর অবধি কুরামান্ধা পর্যান্ত ৫ কর্লহ ২০০ ফুট দীর্ঘ।

E শাখা — কিশোলী অব্ধি কিশোলী প্র্যান্ত ৫ ফলং ২০০ ফুট দীর্ঘ ।

জল বিভরণার্থ ৭ নং ধাল।—কটওয়ারী অবধি কর্মি শালী পর্যান্ত ৬ ফল হ ৪১০ ফুট দীর্ঘ।

A শাথা।—কটওয়ারী অবধি কটওয়ারী প্রাত্ত ংফলংদীর্ঘ।

B শাখা।—কটওরারী অবধি রঘুনাথপুর পর্যন্ত ২ ফল'ং ২৮০ ফুট দীর্ঘ।

C শাখা i—কটওয়ারী অবধি কমক্ষাপর্যান্ত ২ মাইল ২ ফল'ং দীর্ঘ।

জল বিতরণার্থ ৮ নং থাল ।— পড়িপাড়িয়া অবিধি গর্দা পর্বান্ত ও মাইল ৬ কর্ল হি ২০০ ফুট দীর্ঘ।

A শাথা।— থড়িপাড়িশা অবিধি কোটকোণা প্র্যান্ত ২ মাইল ৬ ক্ষর্লিং ৪৭০ ফুট দীর্ঘ।

B শাখা।— ঋড়িপাড়িয়া অব্ধি খলশাণী প্রাস্ত ৬ ফল ২ ৪৪০ ফুট দীর্ঘ।

C শার্থা। — জগরাথপুর অবধি রাধানগর পর্যান্ত ২ মাইল ৬০০ ফুট দীর্ঘ।

D भाशा ।— जगनाशभुत व्यविध जगनाथभूत शर्यास ७ कर्ल १ १० कृष्टे मीर्घ।

জল বিজ: গার্থ ৯ নং থাল। — কলশাহাই আবসি কা-লাজেরী পর্যান্ত ৪ মাইল ৪ ফলই ২৪০ ফুট দর্য।

A শার্থা।—কলসাহি অব্ধি ভারপু পরাও ৪ ফর্লই ৬০ ফুট দীর্ঘ। Branch C.—Starting from Kulsahi and terminating at Khurraparriah, length 2 miles 2 furlongs and 580 feet.

Distributary Channel No. 10.—Starting from Tarpore and terminating at Khundabarria, length 2 miles and 420 feet.

Branch A.—Starting from Tarpore and terminating at Kurrispore, length 1 mile 6 furlongs.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern, in supersession of Notification No. 12, dated 18th January 1866.

#### No. 1691.

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for the excavation of Distributary Channels and their branches from the Singarpore Branch Canal in the district of Cuttack, it is hereby declared that, for the above purpose, 42 strips of land, each of the average breath of 70 feet more or less, as per specification given below are required:—

Distributary Channel No. 1.—Starting from Khundaitsahee and terminating at Kandrasahe, length 2 miles 4 furlongs.

Branch A.—Starting from Khundaitsahee and terminating at Rungbattee, length 5 furlongs.

Branch B.—Starting from Mohora and terminating at Luckminarainpore, length 1 mile 6 furlongs.

Branch B1.—Starting from Bamburra and terminating at Bamburra, length 1 mile 4 furlongs.

Branch B2.—Starting from Bamburra and terminating at Luckminarainpore, length 1 mile 6 furlongs.

Branch B3.—Starting from Bamburra and terminating at Bamburra, length 2 miles.

Distributary Channel No. 2.—Starting from Kyjunga and terminating at Mathool, length 5 miles.

Branch A. - Starting from Madhyasassan and terminating at Bogla, length 1 mile.

Branch Al.—Starting from Bogla and terminating at Bogla, length 2 miles 6 furlongs.

Branch B.—Starting from Kyjunga and terminating at Althanga, length 4 furlongs 360 feet.

Branch C.—Starting from Nyagan and terminating at Gasaindinuggur, length 1 mile.

Branch D.—Starting from Huldeapurra and terminating at Jenasahi, length 4 furlongs 360 feet.

Branch E.—Starting from Olando and terminating at Tentolea, length 2 miles 400 feet.

C শাথা।—কলসাহি অব্দি থড়াপাড়িয়া পর্যাত ২ মাইল ২ ফর্লং ৫৮০ ফুট দীর্ঘ।

জল বিতরণার্থ ১০ নং থাল।—তারপুর অবধি থও-বাজিরা পর্যান্ত ২ মাইল ৪২০ ফুট দার্য।

A শাখা।—ভারপুর অবধি করিশপুর পার্যন্ত ১ মাইল ৬ ফর্লং দীর্ঘ।

এই বিষয়ে যাছাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৬৬ সালের জামুজারি মাদের ১৮ ভারিখের ১২ নং বিজ্ঞাপন রহিত করিয়া ১৮৭০ সালের ১০ আই-নের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

# ১৬৯ আই নম্ব।

বলদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গ্ররনর সাছেব অব-গত ছইরাছেন যে রাজনীয় কার্যার্থে অর্থাৎ কটক জিলার অন্তর্গত শিক্ষারপুরের শাখা থালচইতে জল বিতরণার্থ নালা ও তৎশাখা নালা থনন করিবার নি-মিত্র রাজনীয় অর্থবায়ে গ্রন্থেন্টের ভূমি লওয়া আবশাক, অতথ্ব সংবাদ দেওরা যাইতেন্তে বে পুর্কোক্ত কার্যোর নিমিন্তে গড়ে৭০ কুট প্রস্ত ৪২ ঝণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত প্রত্যেক থণ্ডের বিশেষ বিব-রণ নিয়ে লেখা গেল।

জল বিভরণার্থ ১ নং খাল।—গটওৎসাতী অবস্থি কেন্দ্রসাহী পর্যান্ত ২ নাইল ৪ ফর্লং দীর্ঘ।

A भाषा।—बर्देख्य माही अवधि तस्त्रवाती शर्यास व कर्लर मीर्च।

B শাখ।—মোহরা অবধি লক্ষীনারায়ণপুর প্রান্ত ১ মাইল ৬ ফর্লং দীয়া।

B > भाषा।—नामन्। अनिव नाश्व कार्यात > माहेल 8 कर्लर मीर्च।

B ২ শাখা।—বামবড়া, অবধি লক্ষ্মানারায়ণপুর পর্যান্ত ২ মাইল ৬ ফর্লং দীর্ঘ।

Bo माथा। वांमवड़ा अवधि वामवड़ा शर्यास २ माहेल मीर्घ।

জল বিভরণার্থ হ নং থাল। — কাইজলা অব্বি মাথুল পর্যান্ত ৫ মাইল দীর্ঘ।

A गार्था।—मगागामन जनि दशना शराउ ३ गाइन मीर्घ।

A > भाषा।—तशना जनिध नशना शर्याखर माहेन ७ कर्नार मीर्घ।

B শাখা — কৈছদা অবধি আলথদা প্ৰ্যান্ত ৪ ফলং ৩৬০ কট দীঘ্।

C भाषा — न छहा गाँ जनवि गांत्राहिन्स नगत शर्या छ । अग्रहेन नीर्घ।

D नाथ। — श्लिमश्रित व्यवि दलमाताशे शरी उ इ कर्ल १ ७५० कृते मोर्थ।

E খাথা।—এলানেদা অবধি তেঁতুলিয়া প্রান্ত ২ মাইল ৪০০ কুট দীয়া। Distributary Channel No. 3.—Starting from Chandpore (upper) and terminating at Chandpore (lower), length 1 mile 2 furlongs 400 feet.

Branch A - Starting from Chandpore (upper) and terminating at Suhabag, length 2 furlongs.

Branch B.—Starting from Chandpore (upper) and terminating at Hajeepore, length 2 miles.

Branch B1.—Starting from Hajeepore and terminating at Hajeepore, length 4 furlongs 360 feet.

Branch B2.—Starting from Hajeepore and terminating at Hajeepore, length 6 furlongs 440 feet.

Branch C .- Starting from (lower) Chandpore and terminating at Birudi, length 1 mile.

Branch D.—Starting from (lower) Chandpore and terminating at lower Chandpore, length 4 furlongs.

Distributary Channel No. 4.—Starting from Birudi and terminating at Sibpore, length 6 miles.

Branch A.—Starting from Birudi and terminating at Burpuru, length 1 mile 6 furlongs.

Branch B.—Starting from Birudi and terminating at Birudi, length 3 furlongs 20 feet.

Distributary Channel No. 5.—Starting from Balia and terminating at Burpura, length 1 mile 4 furlongs.

Branch A.—Starting from Balia and terminating at Bostopore, length I mile 2 furlongs.

Branch B.—Starting from Balia and terminating at Gunseagur, length 2 miles.

Branch B1.—Starting from Dundilow and terminating at Pyksye, length 6 miles 440 feet.

Branch C.—Starting from Balia and terminating at Sarai, length 1 mile 3 furlongs 340 feet.

Branch D.—Starting from Balia and terminating at Bustopore, length 5 furlongs 200 feet.

Distributory Channel No. 6.—Starting from Satpuda and terminating at Bosonta, length 4 miles 4 furlongs.

Branch A.—Starting from Satpuda and ter minating at Dhanipore, length 1 mile 2 furlongs

Branch B.—Starting from Satpuda and terminating at Satpuda, length 3 furlongs 20 feet.

Branch, C.—Starting from Jeisool and terminating at Sunkapore, length 2 miles 4 furlongs and 160 feet.

Branch D.—Starting from Jeisool and terminating at Dhani pore, length 1 mile.

Branch E.—Starting from Burogole and terminating at Pundisahee, length 2 miles.

Distributary Channel No. 7.—Starting from Neiada and terminating at Milla, length 12 miles.

জল বিভরণার্থ ৩ নংখাল :—(উত্তর) চাঁদপুর অবধি (দক্ষিণ) চাঁদপুর প্রান্ত ১ মাইল ২ কল ং ৪০০ ফুট দীঘ'।

A শাখা — (উত্তর) চাদপুর অবধি সহাবা প্রাত্ত সল্থেদীর্ঘ

B শাখা।—(উত্তঃ) চাঁদপুর অবধি হাজিপুর পর্যন্ত ২ মাইল দীঘা।

B. শাখা — গ'জপুর অবসি হাজিপুর পর্যান্ত ৪ ফল'থ ১৬০ ফুট দীয়া।

৪০ শাখা।—চাজিপুর অবধি হাজিপুর পর্যাভ ৬ ফলং ৪৪০ ফুট দীঘ্।

C শাথা — (নিফিন) চাঁদপুর অধনি বিক্রদীপাঁচিত ২ মাইল দীঘাঁ।

D শাঝা।—(দক্ষিণ) গ্রালপুর অবধি দক্ষিণ গ্রালপুর প্রান্ত ৪ ফর্লং দীঘা।

জল বিভরণ।র্থ ৪ নং থ ল।—বিকলি অবধি শিংপুর পর্যান্ত ৯ মাইল দীর্ঘ।

A শাঝা।—বিকৃদি অবধি বড়পুরুপর্যান্ত ২ মাইল ৬ ফলং দীর্ঘ।

B শাথ। — বিকলি অবধি বিকলি পর্যান্ত এফল'ং ২০ ফুট দীর্ঘ।

জল বিভরণার্থ ৫ মং খাল।—বালিয়া অবধি বড়পুরা প্রান্ত ২ মাইল ৪ ফল হ দার্ঘ।

A শাখা।—বালিয়া অবধি বোস্তপুর পাঠান্ত ১ মাইল ২ ফর্লই দীর্ঘ ।

B শাধা।—বালিয়া অবধি গনশিয়াগড় পর্যাত্ত ২ মাইল দীর্ঘ।

Bs শাথা।—দণ্ডিল অবধি পাইক শাই পর্যান্ত ৬ মাইল ৪৪০ ফুট দীঘ'।

C শাখা।—বালিয়া অবধি সারাইপর্যান্ত ২ মাইল ও কল'ং ৩৪০ ফুট দীঘা।

D শাখা।—বালিয়াঅবধি বস্তপুর পর্যান্ত ৫ ফর্ল ই

জল বিতরণার্থ ৬ নং থাল। —সাতপদা অবধি বশস্ত পর্যান্ত ৪ মাইল ৪ ফর্লং দীর্ঘ।

A শাধা — সাতপদা অংশি ধানিপুর পর্যান্ত ১ মাইল ২ ফল'ং দীঘ'।

B শাখা।—সাতপদাঅবধি সাতপদাপর্যন্ত ও ফলং ২০ ফুট দীর্ঘ।

C শাখা।—জীশুল অবধি শঙ্কর পর্যান্ত ২ মাইল ৪ ফর্ল ২১৬০ ফুট দার্ঘ।

D লাণা —ভীশুল অবধি ধানিপুর পর্যান্ত ১ মাইল দীর্ঘ।

E শাথ ।—বড়গোল অবধি পণ্ডিশাহী পথান্ত ২ মাইল দীর্ঘ ।

জলবিতরণার্থ ৭ নং থাল।— নেইদা কাবহি মিজা। প্রায় ১২ মাইল দীর্ঘ।

Branch A .- Starting from Burra Kurpura and terminating at Miapallee, length 1 mile 200 feet.

Branch B .- Starting from Burra Kurpura and terminating at Salijunga, length 2 miles 6 furlongs

Branch B1 .- Starting from Gualipore and terminating at Nuapalli, length 1 mile 2 furlongs and 380 feet.

Branch B2 .- Starting from Salijunga and terminating at Chicknea, length 1 mile 4 furlongs and 80 feet.

Branch C .- Starting from Magonta and terminating at Gopulpore, length 1 mile 4 furlongs.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern.

> F. T. Haig, Lieut .- Col., R.E., Off. Joint-Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. Dept., Irrgn. Branch.

# Circular Orders of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal.

No. 20.

To all Judges and Judicial Commissioners,-dated Calcutta, the 25th June 1872.

THE Court direct that, from and after the 1st

HIGH COURT, &c.,
CIVIL SIDE,
Present:
The Hon'ble Sir R, Conch. Kt.,
Chief Justice,
The Hon'ble W, Markby,
F. A, Glover,
W. Ainslie,
Judges of the Court,

July next, the cost of service of notice on the respondent in every appeal in a civil case preferred to the District Judge, or to a Subordinate Judge especially empowered to receive

appeals, shall be paid at such Court at the time of presenting the appeal by an adhesive Court Fee Stamp, such as is prescribed in Circular Order No. 37, dated 22nd December 1870, to be affixed to the petition of appeal.

> By order of the High Court, F. B. PEACOCK, Registrar.

> > No. 21.

To all Judges of Courts of Small Causes .- dated Calcutta, the 26th June 1872.

THE Court is pleased to declare that the pre-

HIGH COURT, &c., HIGH COURT, &c.,
CIVIL SIDE.
Present:
The Hon'ble Sir R. Couch, Kt.,
Chief Justice.
The Hon'ble F. A. Glover,
W. Ainslie,
Judges of the Court,

vious confirmation, by Government, of arrangements made under Section 14, Act XI of 1865, is not necessary in order to give them legal validity. The

A अथा ।—वड कर्ण्डा खरवि विज्ञांशांली शर्वास > मारेल २०० कृष्ठे मीर्स।

B नाथा। - तफ्कर्णुता अविध गानिकात्रा शर्यास र माहेल ७ कल १ नीच ।

B: आथा।- शाहाली पूर अविध अवांशही शर्वा उ ऽ गार्टल २ कर्ं १ ०৮० क्रे मीर्घ।

भारेल 8 कल १ bo कू नीर्थ।

C नाथा।—गागस व्यवि भाषानश्रेत शरीस > म। रेल 8 कल १ मीर्च।

छे छ चुमिए या बाइ एमत मार्श्व थाएक छै। बाइ प्रमात कानाटर्व ३৮१० माल्लात ३० आहेरमत ६ मानात विनाम-म ज এই मञ्चाम প্রকাশ করা গেল।

छि, अक, दहश, स्मर्ल्डेस्सर हे कर्नम, आव, हे, श्वालक धर्कन डिलाहेरमचे जन देनहम भाषात्र, दक्रम्मात्र भवर्गरमरन्छे इ क्कृष्टिः आहे व स्मरक्रहोती ।

# वद्यप्तभाष्ट् कार्षे डेनियम त्राक्षथानीत हाहे কোটের সরক্রলর অর্ভর।

२० मण्डत्।

नकल कक ७ क्षिणान किम्गायद मारहर नमीरलहू।---(कलिकां जा ১৮१२ माल २० अस्य।

शहे कार्डे बहे बाजा कदितन। आशामि बृताहे

शहे कार्ड। मिख्यांची शक्। উপস্থিত মান্যবর স্যার আরি কৌচ সাহেব, নাইট চীফ জটিন। **अविनर्छ मा इति गारहत**। এফ, এ, গ্লবর সাহেব। ডবলিউ একালি সাহেব।

मारमत > जारिय অব্ধি জিলার জঞ मार्ट्ट्र मिक्डे किश्व वाशील NIEL कविवात বিশেষ ক্ষমতাপ্র मन्डिंब डे करणह निक्छे (मश्यामा

মোকদ্দমার উপর আগীল হইল রিম্পাত্ত উকে নো-টিস দিবার থরচ আপাল উপস্থিত করিবার সময়েই আদালতের রসুমের আটাল ইকীম্পাদারা দেওয়া याहेरत । दनई हेक्की म्ला बानीतन त नतथार नागाहेश निष्ठ हरेरर । ১৮৭० माल्य २२ फिल्म सर्वत अभागः मत्रकालदा के इंकोटल्यात कथा मिक्कि वे बाह्य।

आमामरुव्य कका।

काई कारहें वा का काम।

अक, वि, शीवक, द्विक्र द्वीत ।

२३ मञ्जूत । कुछ यांकक्ष्मांत्र आमानएडत गक्न कक ग्रमीरणवृ ।--(किन-कांछ। ১৮१२ गांन २७ छूम।)

১৮৬৫ भारतित ১> व्याहितत >8 शातांमरङ दय

হাই কোট।
দেওহানী পক্ষ।
উপদ্বিত।
মাম্যবর স্যার রিচার্ড কোঁচু মাইটু। ठिक कष्टिम। क्वलिडे अमलि गारहर। এফ, এ, শ্বর সাংহর। আদালতের জঙ্গ।

निवय कड़ा यात **जाहा** जाहेनमर् किक कड़िबांब जात्मा जात्या भवनं-म्पित् असूरम -मत्नत जावगाक

नारे। हारे का

Court accordingly directs, with the approval of His Honor the Lieutenant-Governor, that rangements as to the sittings of Judges of two or more Small Cause Courts shall for the future be merely reported to the local Government through the High Court, the notification as to the times of circuit and dates of sitting appearing simultaneously in the Calcutta Gazette, under the signature of the Small Cause Court Judges themselves, "subject to the orders of Government."

By Order of the High Court, F. B. Peacock, Registrar.

# Orders by the High Court of Judicature at Fort William in Bengal

NOTIFICATION

The 4th June 1872. LEAV EOF ABSENCE.

The 14th June 1872.—Baboo Brijendro Kumar Seal, Moonsiff of Berhampore, for one month, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code.

Moonshee Dadur Bux, Moonsiff of Futtickchury, Zillah Chittagong, for one month without pay, in extension of that granted to him on the 2nd March last.

The 20th June 1872.—Baboo Gour Chunder Doss, Moonsiff of Madargunge, Zillah Mymensingh, for three months on Medical Certificate.

The 22nd June 1872.—Baboo Prem Chand Pal, Moonsiff of Lechragunge, Zillah Dacca, for one month, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code.

The 26th June 1872.—Baboo Nobo Gopal Bose, Moonsiff of Nattore, Zillah Rajshahye, for one month without pay, under Section 9, Supplement F of the Civil Leave Code.

The 5th July 1872.—Baboo Shyam Chand Dhur, Additional Moonsiff of Chittagong, for two months on Medical Certificate, in extension of that granted to him on the 26th April last.

#### TRANSFER OF MOONSIFF.

The 4th July 1872.—Moulvie Emam Ally, from Kishengunge, Zillah Purneah, to Madhoobaný or Seetamurhee, Zillah Tirhoot.

By order of the High Court,

F. B. PFACOOCK, Registrar. চেঁর সাহেবেরা ইহা নির্দ্ধার্য করিয়া মানাবর শ্রীযুভ লেপ্টেনেন্ট গাবরনর সাহেবের সন্মতিক্রমে এই আজ্ঞা করিলেন, ক্ষুদ্র মোকদ্দমার স্কুই কি ভদাধক আদালতের জজদের অধিবেশন করিবার যে নির্ম করা মায় এই অবধি কেবল হাই কোটের্ছারা স্থানীয় গাবর্ণমেন্টের নিকট ভদ্বিয়ের বিপোট করিতে হইবে। ভ্রমমলালে দওরার সময়ের ও অধিবেশনের ভারিথের জ্ঞাপনপত্র 'গাবর্ণমেন্টের আজ্ঞাপনি' বলিয়া ক্ষুদ্র মোক্দমার আদালতের জজদের্ছারা স্বাক্ষরিভ হইরা কলিকাভা গোজেটে প্রকাশ করিতে হইবে।

ছাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে, এফ, বি, পীকক,

दब्रिक द्वात ।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

# वन्दरमञ्ज कार्षे जैनियम ताकथानीत शहे कार्षेत्र चाड्या १

বিজ্ঞাপন। ১৮৭২ সাল ৯ জুলাই ছুটা।

১৮৭২ সাল ১৪ জুন।—বছরমপুরের মুনসেক জীয়ত বারু ব্রজেন্দ্রকার শীল দেওয়ানী কার্যনারকদের ছুদীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে এক মাস ছুদী পাই-যাছেন।

চট্টগ্রাম জিলার ফটিক চেরির মুনসেফ শীযুত মুনশী দেদারবক্স গত মার্চ মাসের ২ তারিখের আজাম ত যে ছুটী পান তদতিরিক্ত বিনা বেতনে এক মান ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭২ সাল ২০ জুন।—ময়মুনসিংহ জিলার মাদার-গঞ্জের মুনদেক ত্রীযুত বারু গৌরচন্দ্র দাস চিকিৎসকের স্টিকিকটক্রমে তিন মাস ভূটা পাইয়াছেন।

১৮৭২ সাল ২২ জুন।— চাকা জিলার লেছরাগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত বারু প্রেমচার পাল দেওয়ানী কার্য-করেকদের ছুটীর বিধির ৬ অখায়ের ১৮ ধারামতে এক মাস ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭২ সাল ২৬ জুন।—রাজশাহী জিলার নাটোরের মুনদেক প্রীত্ত বাবু নবগোপাল বস্তু দেওয়ানী কার্যা-কারকদের ছুটার P চিহ্নিত পরিশিক্ত বিধির ৯ ধারা-মতে বিনা বেতনে এক মাস ছুটা পাইরাছেন।

১৮৭২ সাল ৫ জুলাই।—চট্টগ্রামের আডিশানল
মুনসেফ প্রীয়ত বারু শ্যামটাদ ধর গত আপ্রিল মাসের
২৬ তারিখের আজামতে যে ছুটা পান ভদতিরিক্ত
চিকিৎসকের স্টিফিকটক্রমে সুই মাস ছুটা পাইরাতেন।

#### यूनरमरकत चानाखरत निरक्षाता।

১০৭২ সাল ৪ জ্লাই।— প্রিবৃত মুমনী ইমাম আলী পুরবিরা জিলার ক্ষেপঞ্চইতে ত্রিত্ত জিলার মধুবনি বা দীতামাঢ়ীতে নিযুক্ত হইরাজেন।

> হাই কোর্টের আজাক্রেয়। এফ, বি, পীকক, রেভিঞ্জার।

# GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

# গবর্ণমেন্টের ইশ্ভিহার।

# LAND ADVERTISEMENT.

# ভূমিবিষয়ক ইশ্তিহার।

जिला हरे शाम।

ইভার ভারা সন্ধাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১-৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামুসারে জেলা চট্টগ্রামের मधावर्ष्टि निम्नलिथिक महान मकल ३৮९२ माटलत २० दमहे जातिरथ खाशा वाकि मालक्षणांती अवर कामाना मालता চলিত আইন এবং আকুটের অফুদারে বাকী রাজকের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে ভাগা আদায় নিমিত্ত ১৮৭২ নালের ১৯ অ গান্ট ভারিথ ঐ জিলার কালেক্টর সাছেবের কাছারিতে বিদা ওজরে ও প্রকাশ্য দীলামে धत गाहेरत।" সम ১৮৭२ हेश्ता जि जातिय ১৮ जून।

প্রথম শ্রেণীর কায়েমি মহাল।

বাকি রাজন্ম আদায়ের নিমিত্তে নীলাম হইবেক।

৩০৮ নং তরক আহামদলাও নত্বতলা মালীক আহামদলাও নত্বতলা সমুদায় মহাল মীলাম হইবেক त्या हे जमत क्रमा 900 08

বাকি শৃজস্ব আদায়ের নিমিত্তে নীলাম হইবেক।

गर्मन (माहाटनर)

৩,৮০ নং ত লুক ওবেছুলা ও মাহাহ ওছি ও আহামদ আলী মালিক আমান থাতান ও আহামদআলী ও বলিজান বিবি ও আ। তুরা থাঁ সমুদার মহাল মীলাম হইবেক মোট সদর জমা ৬৭৮। ১০

বাকি রাজন্ব আদায়ের নিমিত্তে দীলাম হইবেক।

महाल लांदरताज तारक आखि त्योदक श्रदत्रिक शास क्वरिया।

৩৩৫১৪ নং ভালুক মোবারেক আলী মালীক লালমাছাং দারোগা ও মুনশী আজমুলা খাঁর মধ্যে ১৮১৯ সালের ১১ আইনের ১০ শারামতে মুন-ী আজমুলা খার মং ৪০৭,০ পাই জমির আদার হওরা হিসাবাদে অব-শिक्त मालीक लालमां हाथ माद्रागात हिना। भीलाम स्टेटवक स्माहलम महात्लत अमत समा

A. L. CLAY.

Offg. Collector.

किला हा आमा

ইতে হার নামা কাছারি কালেকুটরি।

हैशंतकाता मधान (मध्या यांशेटकारू वि ३৮७৮ माहलत १ आहेरनत ३३ थाता ७ ३৮१३ माहलत ३३ आहे-নের ৬ ধারার মন্মানুসারে নিম্নের লিখিত, তালুকাদির গত ২৫ মেই শেষ তারিখের স্থাত্ত পর্যান্তর বাকি পরাশাজন্ত আদায়ের নিমিত্তে সল ১৮১২ ইংরেজির ১৯ আগন্ত মোতাবেক সন ১২৭৯ বাঙ্গলোর ৪ ভাজে রোজ সোমবার জিলার कालেक्টরি কাছারীতে বিনা ওজরে প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে ইতি সন ১৮৭২ ইং ভারি থ अ जून।

महाल म अशावाम वांकि ताख्य आमारवृत निमिएक नीलाम इटेरवक।

स्मीटक ठाकमादकूल थारम वाम्।

►8 नः जालूक माहाःकालू ७ कमत्रवाली मालीक माहाःकांलु ७ कमत्रवाली ममूनदः जालूका नीलांग हहेरतक (माडे ममन क्रमा P36 0 2

वाकि ताज्य जामारवत निमिर्छ नीलाम इटेरवक।

भीटक ट्लांमतिकारशाना शांटन वामू।

১৬০ নং তালুক কমলা পুর মালীক বৈদ্যনাথ সেন ও রামকিশোর সেন সমুনয়ে তালুকা নীলাম হইoluces (वक दमा छे मानत जमा

महालम् शांताम वाकि ताजव जानाद्यत निमिट्ड मोलाम हहे दिक ।

মৌজে ভার আথালী থানে বামু।

১৭৭ मः छानुक माहाः वाजाकमरमत मालीक जाकत्रजाली मून्गी ममूनरत छानुका मीलाम हरेरवक स्माहे मन्द ज्या 20000

वाकि शंकक आमारसङ मिमिएक मीलाम श्रेरवक।

भौ एक वांकलिया किश छत मारवक वाकलीया थारन महत।

৫৫৯ নং ভালুক আমদালী ও মাহাং ইছপ ও কোর্ম্মানআলী ও আজগরআলী ও প্রামতী মুর বিবি মালীক जामूमाली अ मार हे इंश्न अ कार्मानवाली अ आजगत्वाली अ अजिमजो सूत्र विवि ममून स जालूका मीलांग स्ट्रेटवक दगांछे मनत जम।

(F)

A. L. CLAY, Offg. Collector.

### जिला पूर्वाणावान।

ইস্তাগর দেওয়া যাইতেতে যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ গারণ ও সন ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ৫ গারার মন্দ্রাত্রযায় জেলা মুংশিদাবাদসংক্রান্ত নিম্নলিঙ্গিও মাহাল সন ১৮৭২ সালের লাং কিন্তি জুনের টাজ-ত্বের বাকী আদায় কারণ সল ১৮৭২ সালের ২৩ আগস্ট মোভাবক সন ১২৭৯ সালের ৮ ভাদ্র শুক্রবার জেলা মুরশিদাবাদের কালেকুটরির কাছা রেডে অবার্থ নীলাম হইবেক ইভি সল ১৮৭২ সাল ৪ জুলাই মোভাবক সল ১২৭৯ সাল ভারিথ ২১ আবাঢ়।

ভোগীর নশ্বর	মাহালের প্রকরণ	ভৌজীর নম্বর	নাম মাহাল	নাম শালুকদার	সদর জমা	ভাষদাদ রকম যাছ নীলাম হইবেক।
,	প্রথম শ্রেণীর মাগল	२१७१	ভঃ দাস- দেবগ্রামপৃথ আসদনগ	PROPERTY AND ADMINISTRAL PROPERTY OF THE PARTY OF THE PAR	दशक्रक इंडियाज्य इंडियाज्य	<b>৽ মূলর ম</b> (হাল ।
					antinos transcourse Antinos (1987) (1980) de	
					to district process	

(F) Moorshedabad, 11th July 1872.

W. WAVELL,
Offg. Collector.

# NOTICE. CALCUTTA MUNICIPALITY.

A SPECIAL MEETING of the Justices of the Peace for the Town of Calculta will be held at the Town Hall on Wednesday, the 24th July 1872, at 11 o'clock.

BUSINESS TO BE BROUGHT FORWARD.

- 1. The Chairman to lay before the Meeting the Report of the Special Committee under the Jute Act and to move Resolutions accordingly.
- 2. The Chairman to present the Report of the Strand Bank Committee and to move a Resolation thereon.

G. W. BARTLETT,
Offg. Secretary to the Justices.
The 15th July 1872.

### বিজ্ঞাপন। কলিকাডা মিউন্নিদিপালিটি।

১৮৭२ मार्टलंड कुलाई मारगड़ २८ जादिक तूरवात भूकों रू ১১ चलोंड ममरह होनेकाटल क'लकाजा नगरहड़ माजिङ्कार्थ कक्किरमंद्र विरम्भ म्हांड अधिरवसम इटेर्टर।

# উक्ত मভात्र এই२ कार्या। পश्चि कहा बाहेरर।

- ১। সভাপতি সাতের পাটের আইনমতে নিযুক্ত বিশেষ কমিটার রিপোট সভাব সম্মুথে অর্পণ করিয়া ওদনুসারে নিয়ারণের প্রস্তা করিবেন।
- ২। সভাপতি সারে ব ঐতি বাজ কণ্টির নিলোট উপস্থিত করিবা ভিষয়কের নির্দারণের প্রস্তাব করিবেন।

জি ডবলিউ বটলেট, শান্তিরক্ষার্থ জন্টিসদের একটিং সেকেটারী।

# MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT.

# माधात्र वर्जाक्तत रेम्जिहात।

প্রয়োজনীয় বিজ্ঞাপন। ক্রমন স্থলভ আর হইবে না।

প্রাহকগণ তুরার ক্রে করিতে যতুবান হউন প্রমাণ বিষয়ক ১৮৭২ সালের ১ আইন মূল্য ৩০ বার আন। মার।

कृष्टि वियाक ३৮९२ সালের ৯ আইন মূল। ১√ এक होका मांख।

[गवर्गान (गटकहे। ३४१२। ३५ खूलाई।]

स् ७न को खनाती कार्याविधान अर्थाट ३৮९२ मार्टनत ३० आहेन यञ्जलिए मूला ३८ ७क हे।को माछ।

Come soon avoid despair.

की (वर्गी माधव (म এ छ । कार नर अ) में हिर्देश्वत (त्राष्ट्र वहें छला कलिकाछा।

(146-1)

COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS
AT CALCUTTA.

IN the matter of SHIB CHUNDER MUL-LICK, RAMDHONE MULLICK, TARRUCK NAUTH MULLICK and ROMA NAUTH MULLICK, Insolvents.

Notice is hereby given that Saturday, the 3rd day of August next, is appointed for the further hearing in this matter for the purpose of declaring a dividend, and that an account in detail of the receipts and disbursements of the Assignee, from the 1st day of August 1871 until the 29th day of June last, has been filed, and may be inspected in the office of the Chief Clerk. Any creditor or other person interested, who may intend to establish or oppose any claim upon the estate of the said Insolvent, will be heard, notice having been given at the Office of the Chief Clerk three clear days before the hearing.

A. B. MILLER,
Official Assignee.

OPFICIAL Assignee's Office; Calcutta, 15th July 1872.

The like Notice. In the matter of NARAIN SING and UMRIT SING Insolvents wherein the account of the official Assignee from 21st December 1870 to 20th June last has been filed.

A. B. MILLER, Official Assignee.

The like Notice In the matter of WILLIAM HEARY CRUMI'an Insolvent Wherein the accounts of the Official Assigne, from 20th August 1870 to 6th July instant has been filed.

A. B. MILLER,
Official Assignee.
(144-1)

In the matter of ANTHONY THOMAS, an Insolvent,

On Saturday, the 6th day of July instant, upon the application of the Assignee in this matter, it was ordered that the said Assignee do, from and out of the sum of Rs. 1,165-11-0 in his hands, pay a dividend at the rate of Rs. 25 per cent. (which will amount to the sum of Rs. 1,035-4-0) upon the কলিকাভার যোত্রহীন ঋণিদের উপকারার্থ আদালক।

যোত্রীন সিবচন্দ্র মলিক সামধন মলিক ভারক নাথ মলিক এবং রোম।নথ মালক দিগত বিষয়ে।

> ं विभिन्नत्, সরকারী আইসনি।

मतकाती आरेमिन जाकिम। कलिकांडा, अन्वर माल ३० छूलाहै।

যোত্রহীন নারায়ন সিংহ অনির্ভ সিংহের বিষয়ে প্রকারের সন্থান দেওয়া গেল। এই বিষয়ে ১৮৭০ সালের ডিসেম্বর মাসের ২২ তাত্থিঅব্ধিগত জুন মাসের ২৯ তাবিথপ্যান্ত সরকারী আন্দৈনি সাহেবের হিসাব অর্পণ করা গিয়াছে।

थ विभिन्त, मत्कारी बारेममी।

ষোত্র-ীন উলিঃব +েনরি বিষয়ে ডক্রপ সম্বাদ দেওরা যাইতেছে। এই বিষয়ে সরকারী কাদৈনি সাহেবের ১৯৭০ সালের আগস্তী ২০ ভারিথ ক্রধি গত জ্লাই মাসের ৬ ভারিথপ্যান্ত সিয়ার অর্পণ করা গিয়াছে।

> क विशित्तर, महकाही आदेशनि।

आदेशिम शांदान नर्ज्याम कुलाई मांदान ७ जातिथ मामिनादन आर्थमा कतांद्य ७३ व्याख्या ११ शिक्त द्या छेन्द्र द्या उद्देशिमन जमगीलन लिथिज द्या मनल माध्या श्वीकान कता द्यान कारेशिम मारहरतन छ ह्या भारत जाहा छण-इक्त द्वा कि कता द्वाला कारेशिमी मारहरतन हाट्य द्या ১১४४। ४० होना बाट्य जिम जाहाइटेट माजनत् several claims admitted on the Schedule of the said Insolvent, so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee, notice whereof is hereby given.

A. B. MILLER,

Official Assignee.

OFFICIAL ASSIGNEE'S OFFICE, Calcutta, 12th July 1872.

The like Notice. In the matter of HENRY ROBERT DOUGLAS, an Inselvent. Wherein it was amongst other things ordered that out of Rs. 321-11-0 a dividend at 18 per cent. (amounting to Rs. 221-12-8) be paid.

A. B. MILLER,
Official Assignee.
(145-1)

২৫ টাকা ডিবিডেও অর্থাৎ সর্বস্থ ১,০৩০ ০ টাকা নেন। ইহার সম্বাদ এতৎক্রমে দেওয়া গেল।

> क रि मिलत, अत्रकाती आरिम्ना।

সরকারী আইদনি আফিস। কলিকাতা, ১৮৭২ সাল ১২ জুলাই।

যোত্রহীন দেনে বী রবট ডগালস সাহেবের বিষয়ে তদ্ধেপ সম্বাদ দেওরা বাইতেছে। তাহাতে এই আজা হইল যে ৩২১। ১০ টাকাহইতে শতকরা ১৮১ টাকার হিসাবে ডিবিডেও দেওরা যায় অর্থাৎ সর্বস্থল ২২.১৮ টাকা দেওরা যায়।

अ विभिन्नत्न, महकादी आदेमनि।

[गरनरमन्दे त्मरक्षेत्र । ३५१२ । ३५ खूलाहे ।]



গেজেটের ক্রোডপত্র।

TUESDAY, JULY 16, 1872.

# गक्रनवात ১৮१२ मान ১७ जुनाई।

# নীলামের ইশ্তিহার।

# किना वर्कमान।

এডখারা সংবাদ দেওরা যাইতেছে যে জিলা বর্ত্তমানের মধাবর্তি নিমের লিখিত নি, শ্রেণীভুক্ত জমি ইফ ইণ্ডিয়া রেইলপ্রয়ে কোম্পানির আর আবশাক না থাকা প্রযুক্ত সন ১৮৭২ সালের ২৯ জুলাই মোডাবেক ১২৭৯ সালের ১৫ আবণ সোমবার দিবসে জিলা বর্জনালের কালেক্টরী কাছারিতে বিক্রয় ছইবেক।

२। এই ज्याद थदिनात निम्नलिश्विष्ठ निव्याधीन इटेटनन।

>। একশত টাকার অন্ধিক পণ इहेटल সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে इहेट्टक ।

২। একশত টাকার অধিক হইলে ডাক পণের চারি অংশের একাংশ ভৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক বিজ্ঞারে দিবস এক দিন ধরিয়া গণনা করিলে বিজয়ান্তর পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্হকালে কিন্তা সেই দিবস বন্দের দিল চইলে ভৎপারে প্রথমে যে দিন কাছারি খোলা যায় সেই দিবস মধ্যাক্কালে যদি অবশিক্ত দাবিল না হয় ভবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণনেটে জব্দ হইবে ও প্রথমস্থলীয় বিক্রয়ের ন্যায় পুনর্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণ পুর্মক ঐ ফ্রটিকারি ক্রেডার বুঁকিতে সেই মহাল পুনর্মার বিক্রয় হইবেক।

अ अमि मर्ख उठ्ठ छाककांतिक निष्कत विक्रम कहा शहरक हेछि।

रक्ति- इ			बास्ति	7	मद्र क	-		
রাজনীয় মহালের ব রভের নদ্ধর	ভৌজির নম্বর	মহালের নাম ও পার- গনা	একর হিং জমির জ পরিমাণ	शायी कड़ा द्राकन्त्र	ब्राष्टात हाक्स	Cettle ,	मीमारमत्र व्यथम ए।क	मखरा (
৬৭	20	দোলাইপুর পং মুজফ্র- সাহি	এঃ রোঃ পোঃ ৬০০০	301/	•	501/	300	

BURDWAN, The 8th June 1872. C. METCALFE, Collector.

#### জিলা বৰ্ডাম !

#### अलाहांत्रयांचा काहाति द्रमश्रद्ध जिल्ली कांत्मलेति।

এজলাগ জীয়ত রার অভয়চরণ মলিক বাহাদুর রেলওয়ের ডিপুটা কালেক্টর মোকাম কলিকাতা।
এতদ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্জমান জেলার মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত বিঃ খেণীভুক্ত জমি ইট ইতিয়াশ্রেলওয়ে কোম্পানির আর আবশ্যক না থাকা প্রযুক্ত সরকার বাহাদুরকর্তৃক পুমঃগ্রহীত ছইয়াছে। এক্ষণে ঐ জমিতে সরকার বাহাদুরের মালিকি অভ নিম্নলিখিত মিয়মানুসারে সন ১৮৭২ সালের ২৯ জ্লাই মোডাবেক বাঙ্গালা সম ১২৭৯ সালের ১৫ প্রাবণ সোমবার বেলা ১১ টার সময় কেলা বর্জমানের কালেক্টরি কাছারিতে ভাক নিলামে বিক্রম হইবে।

এই गकल ভূমির ধরিদারগণ বিম্ললিখিত বিষ্মাধীৰ হইবেম।

- ১। এক শত টাকার অমধিক পণ ছইলে সেই সমুদয় টাকা ভৎক্ষণাৎ দিতে ছইবেক।
- ২। এক শত টাকার অধিক হইলে ডাক পানের চারি অংশের একাংশ তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক।

বিক্রমের দিবস এক দিম ধরিরা গণমা করিলে বিক্রমন্তির পঞ্চদশ দিমের মধ্যাক্ষকালে কিছা সেই দিবস বন্দের দিম হুইলে তংপরে প্রথম যে দিম কাছারি খোলা যায় সেই দিম মধ্যাক্ষকালে অবশিষ্ট দাখিল মা হয় তবে বিক্রয় রহিত ও গক্ষিত টাকা গবণমেটে জব্দ হইবে ও প্রথম স্থলীয় বিক্রয়ের ম্যায় পুমর্কার বিজ্ঞাপম প্রকাশ করণ পূর্বক ঐ ক্রটীকারি ক্রেতার ব্রুকিতে সেই মহাল পুমর্কার বিক্রয় হইবেক।

৩। এ জমি সকল সর্বেউচ্চ ভাককারিকে মিদ্ধর বিক্রয় করা যাইবেক। অতিরিক্ত মিয়ম এই যে।

শীর্ত কালেক্টর সাহেবের মঞ্জীতে ক্রেতাদিগকে দখল দেওয়া যাইবে। কিন্তু মহামান্য রেবিনিউ বোর্ডের মেবর ইম চার্যা বাহাদুরের অমত হইলে দখল অমড় ও বলবৎ থাকিবেক মা।

मध्य नि	साम एक ना	योष (सीज्ञा ७ गङ्गाया	ষয়র মাইল বিঃ রেলওয়ের মন্তা	জমির অৱস্থিতি রেলওয়ের কোম পার্য্থ	ছুইইডিয়া রেলভয়ের বিঃ কেলীশ জবি মূ।বাধিক যত একর পরিয়াণ	গ্নির বাউগুরি	বিঃ কেলাশ জমির উপার- ক্ষিত জাওলাডের সংখ্যা	
	•				এ রো পো			T
5	বৰ্জমান	মোতে বলাগড়ি পামপাড়া পং মলহি	85	मिक्न	8 0 00	ইতক ৪৫ মাইল ২৪২০ ফুট লাং ৪৬ মাইল মধ্যে, পূর্ব্ধ জেলা হুগলীর কোঁচমালি মোঁ- জার গীমামা, পশ্চিম ৪৬ মাইল সরাগর, উত্তর তারের বেড়া, দক্ষিণ মোতাবেক মক্সা		
*	4	গামপাড়া গং ঐ	Ś	উত্তর		ইতক ৪৫ মাইল ৩১৩০ ফুট লাং ৪৬ মাইলের মধ্যে ছোটবড় ১১টা চেও আছে, পূর্ব জেলা হগলীর কোচমালি মৌলার সীমামা, পশ্চিম ৪৬ মাইল সরাসর, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর মোভাবেক মক্সা		
•	4	পামপাড়া আলিপুর গং হলহি	89	4	• 2 56	ইতক ৪৬ মাইল লাং ১৭৮০ ফুটের মধ্যে ১২টি চেও আছে, পূর্বে ৪৬ মাইল সরাসর, পশ্চিম ২৭ মং ফটিকের রাতা, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর মোভাবেক মক্সা	•	
8	à	আলিপুর গং ঐ	À	4	2 0 22	ইতক ৪৬ মাইল ১৮১০ ফুট লাং ৪৭ মাইল শেষ পর্যান্ত ইহার মধ্যে ১৭টা চেও আছে, পূর্বা ২৭ মং ফাটকের রাতা, পশ্চিম ৪৭ মং মাইল সরাসর, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর মোতাবেক মক্সা	•	
4	*	à	4	मिक्किन	9 9 98	ইতক ৪৬ মাইল লাং ২২৭৫ ফুটের মধ্যে, পূর্বে ৪৬ মাইল সরাসর, পশ্চিম প্রোম্চাদ সরকারের জমির সরাসর, উতর ভারের বেড়া, দক্ষিণ মোভাবেক মন্ত্রা	•	

\*\*

म्मद्र मार्ड	माम (कन)	साम (सीका ७ शहराया	मग्न माहेल विः (द्रल ७८४ इ मक्म	জমির অবস্থিতি রেলওয়ের কোম গামে	देहेरेछिश (द्रमध्यस्त विः (क्रमभि अपि राम्पिक यष्ट धक्त भारमा	™শির বাউওরি	বিঃ কেলাশ জমির উপরি- দ্বিত অভিলাতের সংখ্যা	the contract of the contract o
	বৰ্জম			.	व द्वा त्था		34.	1
٠	বন্ধন	ম আলিপুর পংমল		দক্ষিণ	0 0 55	ইন্ডক ৪৬ মাইল ২২৭৫ কুট লাং ২৯৫৫ ফুটের মধ্যে, পূর্ব ৫ মং লাটের বি, জমি, পশ্চিম ছাড় দেওয়া জমি, উত্তর ভারের বেড়া,		
•	è	à	à	di	> 0 20	দক্ষিণ মোডাবেক মকণ। ইস্তক ৪৬ মাইল ৩০৪৫ ফুট লাং ৩৮২৫ ফুটের মধ্যে, পূর্ব্ব ছাড় দেওরা জমি, পশ্চিম ৮ মং লাটের বিঃ জমি, উত্তর তারের বেড়া, দক্ষিণ	•	100
b	di di	à	à	à	2 . 2	एकत् साम ও मधुस्पम साम निः श्रमि  इस्क ८५ महिल ०৮२६ कृष्ठे लां: ४२৮० कृष्टेत्  सर्धा, পূর্ব গীতামাথ মাদের জমির সরাসর পশ্চিম ৪৭ মং মাইল সরাসর উত্তর ভাষের	•	4
*	à	আলিপর কেতমপুর গোটং ও ক'লফি পং মল্ছি	81-	4	& 2 SX	বেড়া, দক্ষিণ যে তাবেক নক্সা, ইস্তক ৪৭ মাইল লাং ৪০০০ ফুটের মধ্যে ২০টা চেড আছে ছোট ১৯টা বড় ১টা আছে ডাছার মধ্যে২ পতিত জমি পূর্বর ৪৭ নং মাইল সরাসর, পশ্চিম ১৬৩ নং পুলের জল- মাওয়ার নালা, উত্তর ডারের বেড়া, দক্ষিণ	•	96 tan
>0	•	4	À	উত্তর	0 2 28	খোতাবেক মক্সা ইতক ৪৭ মাইল লাং ৪১০০ ফুটের মধ্যে ২৬টা চেও আছে, পূর্ব্ব ৪৭ মাইল সরাসর, পশ্চিম ১৬০ মং পুলের জলযাওয়ার মালা, দক্ষিণ	অর্থসূত্র ১	2000
>>	d	कानमि	d)	à	2 0 54	ভারের বেড়া, উত্তর মোভাবেক মকনা ইস্তক ৪৭ মাইল ৪১০০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে পূর্ক ১৬৩ মং পুলের জলযাওয়ার মালা, পশ্চিম ৪৮ মং মাইল সরাসর, দক্ষিণ		Signal Si
51	4	d	4	<b>দক্ষিণ</b>	© 2 08 I	তারের বেড়া, উত্তর মতর ম ওল দিগরের কমি ইতাক ৪৭ মাইল ৪০০০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে, পূর্ব ৯ মং লাটের কমি, পশ্চিম ৪৮ মাইল সরাসর, উত্তর তারের বেড়া, দক্ষিণ ভূবম মণ্ডল দিগরের কমি,	•	
	•	চোটকও কালসি মন্দীপুর পং মলভি	82	4	25 5 6 4	তৈক ৪৮ মাইল লাং ৫২৮০ জুটের মধ্যে, পূর্ব্ধ ৪৮ মাইল সরাসর, পশ্চিম ৪৯ মাইল সরাসর, উত্তর ডারের বেড়া, দক্ষিণ যোডা- বেক মকগা	•	
8	à	প্র ও বাক্ষি শং ঐ	4	উত্তর	३२ ७२७ व	তক ৪৮ মাইল লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে, পূর্বে ৪৮ মাইল সরাসর, পশ্চিম ৪৯ মাইল সরাসর, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর মোডা-	•	30
a	4	মকীপুর বাকমি পং ঐ	A.	à	90.00	তক ৪৯ মহিল লাহ ১৯০০ তুটের মধ্যে, ছোট ৬টা ও বড় ২টা চেও আছে, পুর্ব ৪৯ মাইল গরাগর, পশ্চিম ১৬৮ মহ পুল গরাগর, দক্ষিণ তারের বেড়া, উত্তর মোতাবেক মকগা	•	
<b>S</b>	À	à	4	দক্ষিণ		তক ৪৯ মাইল লাং ১৯০০ ফুটের মধ্যে, ছোট ৬টা ও বড় ২টা চেও আছে, পূর্ব্ব ৪৯ মাইল সরাসর, পশ্চিম ১৬৮ মং পুল সরাসর, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ মোভাবেক মক্সা	•	

पश्द महि	योष तकता	নাম মৌজা ও পরগান।	নমর ঘাইল বিঃ রেলওয়ের নত্না	क्ष्मिड अर्थाष्ट्रिड दिनखरहत्र त्क्षाम भारर्थ	ইট্ট্ডিয়া রেলভয়ের বিঃ কেলাশ জমি মূনাধিক যত একর গরিমাণ	জমির বাউগুরি	বিঃ কদির উপরিদ্ভি আও- লাতের সংখ্যা	j.
٠,٠	্র র্জমান্	মেডিজ বাকলি মেমারি	¢.	দ <b>িক</b> ণ	এ রো পো ৫ ২ ৩৭	ইতক ৪৯ মাইল ১৯০০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে, বড় জমি সেওয়ায় ছোট ডেও ৪টা		
\$E	à	भश्य सन्हि क्षे	de de	উত্তর	a 2 29	আছে, পূর্ক ১৬৮ পুলের সরাসর, পশ্চিম ৫০ মাইল সরাসর, উত্তর তারের বেড়া, দক্ষিণ মোডাবেক মক্সা ইন্তক ৪৯ মাইল ১৯০০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের	•	
						মধ্যে, বড় জমি দেওয়ায় ৪টা ছোট চেও আছে, পৃথ্ব ১৬৮ নং পুল সরাসর পশ্চিম ৫০ মাইল সরাসর, দক্ষিণ ভাবের বেড়া,		
52	d	বেমারি পং মুল্ডি	45	à	8 0 29	ছোট বড় ১০টা চেও আছে যায় পুদ্ধরিণীর পাড়, পুর্ব ৫০ মাইল সরাসর, পশ্চিম শ্যাম- মাল বাবুর পু্দ্ধরিণী, দক্ষিণ তারের বেড়া,	•	
2.	Ą	à	· St	দক্ষিণ	2 5 02	উত্তর খোতাবেক মকসা, ইতক ৫০ মহিল লাং ২৪৫০ ফুটের মধ্যে, চোট বড় চেও ১২টা আছে, পূর্ব্ব ৫০ মাইল সরাসর, পশ্চিম আও ট্রাক রোড, উত্তর তা-	•	
25	÷	4	de de	À.	• 0 56	মধ্যে পূর্ব্ব দেবীপ্রদান নতের জমি পশ্চিম মেমারি ইটেগম যাইবার রাস্তা উত্তর আগু		1
44	Ġ	خ	B	উ <b>ब</b> र	• ७ ১৪	ট্রাক্ষরোড দক্ষিণ দেবীপ্রাদ দতদিগরের জমি ইংগর মধ্যে দোকাম ও পৃষ্করিণী আছে, ইন্তক ৫০ মাইল ৩০৩০ ফুট লাং ৩৪৯০ ফুটের মধ্যে পূর্ব্ব প্রাণ্ড ট্রাক্ষ রোড পশ্চিম রাধা- রমণ বিশুইর কমি, উত্তর প্রাণ্ড ট্রাক্ষ রোড	মারিকেল রুক্ ১৬ আমুরুক্ ১	
10	à	à	à	à	• હહ	দক্ষিণ তারের বেড়া, ইস্তক ৫০ মাইল ৩৫৯০ ফুট লাং ৪০৮০ ফুটের মধ্যে পূর্কে রাধারমণ বিশুইর জমি পশ্চিম  ঐ ঐ উত্তর ঐ ঐ দক্ষিণ তারের বেড়া ইছার মধ্যে একটা ভাল পুদ্ধবিনীর কিয়ৎ অংশ আছে,	•	
28	خ	ú	de	de la	• 526	ইন্তক ৫০ মাইল ৪১৭০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ৮ টা চেও আছে, পূর্ক রাধারমণ বিশুইর জমি, পশ্চিম এক মাইল সরাসর, দক্ষিণ ডারের বেড়া, উত্তর মোডাবেক মকুণা	•	
20	de	4	è	দক্ষিণ	2 0 09			
20	Ą	মেযারি তাতাবপুর পং মলকে	62	উত্তর	2 5 59	ইতক ৫১ মাইল লাং ২৫৬০ ফুটের মধ্যে ছোট বড় ১৬টি চেও আছে, পূর্ব ৫১ মং মাইল সরাসর, পশ্চিম ১৭৬ মং পুলের সরা- সর, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর মোভাবেক, মকশা	•	100000000000000000000000000000000000000

मश्र मिट	नाम त्याना	नाम (मोज्ञा ७ गद्रशम्	मध्य महिल विः (इन्छ। इत् मक्रम	अपित जरम्बिछ (त्रमक्राप्त (क्षेप भाष्य	केष्ठे केषिया (दलक्टाइद विः (कर्नाम क्षिय भागाधिक्षक धक्द शहियान	জমির বার্ডগুরি	বিঃ জদির উপরিদ্বিত আও- লাডের সংখ্যা	
29	বৰ্জশান	মোজে মেশারি ভাতারপুর পঃ মলহি	62	দক্ষিণ	এ রো পো ২ ১২৪	ইতক ৫১ মাইল লাং ২৫৬০ ফুটের মধ্যে ছোট বড় ১৭টি চেও আছে, পূর্ব ৫১ মাইল সরাসর, উত্তর তারের বেডা, দক্ষিণ	•	
216	á	ভাতারপুর	ú	<b>डे</b> ल्द्र	2 • 52	মোতাবেক নকশা ইত্তক ৫১ মাইল ২৬৬০ ফুট লাং ৩০১০ ফুটের মধ্যে পূর্বে রেছাত দেখদিগরের যোত জমি, পশ্চিম ২৯ নং লাটের জমি, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর এনাজ ও রেঞাত দেখের যোত-		
17	4	à	À	de la companya de la	> 2 06	জাম ইন্তক ৫১ মাইল ২৬৬০ ফুট লাং ৩১১০ ফুটের মধ্যে পূর্বা ২৮ মং লাটের জমি, পশ্চিম কিনু ও আঞ্জিমী সেধের যোত জমি, দক্ষিণ		
90	de la companya de la	d	À	मिकिश	> • 26	जारत राष्ट्रा, डेलत के राश्वनिरागत राष्ट्रिक कि देशंत मरश श्रुकतिनी आंदि इसक ६० मोरेल २५५० कृष्टे ला१ ०८५० कृर्देत मरश हांचे तड़ दिख ० कि आदि, शूर्त्र किमू ७ हिकांच्रानिगरतत किम, शिक्तम के के, डेलत जारतत राष्ट्रा, निक्तन साजी-		
<b>0</b> 5	à	তাতারপুর শঃ মলহি	4	d	> > > > > >	বেক মকণা একটি বড় পৃষ্করিণীর কিয়দংশ আছে ইন্তক ৫১ মাইল ৩৫৬০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ছোট বড় ৭টি চেও আছে, পূর্ক কিমু সেখদিগরের জমি, পশ্চিম ৫২ মাইল সরাসর, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ মোভাবেক		
<b>્</b>			d	উত্তর	• ७ •	নকশা ইতক ৫১ মাইল ৩৫৫০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ৬টি চেও আছে, পূর্ম্ন কিনু দেখদি- গরের যোত জমি, পশ্চিম ৫২ মং মাইল শরাসর, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর যোতা-	•	
00	À	ভাডারপুর শৃহপুর শঃ মলহি	to.	à	3 . 22	বেক নকশা ইস্তক ৫২ মাইল লাথ ২০৪০ ফুটেক মধ্যে চেও ১৪টি আছে, পূর্বে ৫২ মাইল সরাসর পশ্চিম ৩৫ মথ ফাটকের রাস্তা, দক্ষিণ তা-		
08	À	. 4	Ą	मक्तिन	• ၁৩৮	রের বেড়া, উত্তর মোতাবেক মকশা ইত্তক ৫২ মাইল লাং ২০৪০ ফুটের মধ্যে চেও ১৪টি আছে, পুর্বে ৫২ মাইল সরাসর, পশ্চিম ৩৫ মহ ফাটকের রাস্তা, উত্তর তা-		
200	4	সাহপুর বিহেম পঃ ঐ	4	. 4	> > 30	दित (वड़ी, मिकन (यांचारित यकना) देखक १२ महिन २०११ कृष्टे नां १००० कृष्टे त यद्या (इष्टि वड़ (इप्त मिहन एम्स् ७१ यह कांग्रेरकत तांचा। शिक्त एम्स एम्स एरेंद्र क्रिंग, जेंग्रेस छादित (वड़ी, मिकन (यां-	•	
20	à	4	de .	উত্তর	• ७७	তাবেক মকণা ইক্তক ৫২ মাইল ২০৮০ কৃট লাং ৩৩৯৫ কৃটের মধ্যে ছোটবড় ৮টি চেও জাছেন পূর্বে ১৭৯ মং পুলের সরাসর, পশ্চিম ৩৭ মং লাটের জমি, দক্ষিণ তারের বেড়া, উত্তর মোতাবেক মকণা	•	

र शह मां है	मीम एकता	याम (योज) छ भद्रशय।	मध्य महिल विङ (इल ६८ इ द	कमित्र ज्यतिकृष्टि (त्रल- ७८६त दिशेष शाहक	शेष्ठे छिया उत्रम छात्र दिः एकाम अस्य ग्रामाधिक यह धक्र गरियान	জমির বাউগুরি	विः एकमाभ कषित छेगति- फ्रिंड जाखनीएड गरमा	ta:
80 de 82 de 85 de 86 de	के देश किया के किया के किया की किया किया किया किया किया किया किया किया	सिरम १ मलिक १ म	<b>4</b> 8 7	উত্তর ১		ইন্তক ৫২ মহিল ৩৪৬৫ ফুট লাং ৪৫৩৫ ফুটের মধ্যে গটি ভেও আছে, পূর্ব ৩৬ মং লা- টের জমি, পশ্চিম ৪০ মং লাটের জমি, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর মোভাবেক মকণা। ইন্তক ৫২ মহিল ৩৩৯৫ ফুট লাং ৪৫৩৫ ফুটের মধ্যে গ টা চেও আছে পূর্ব, ৩৫ মং লাটের জমি পশ্চিম, ৩৯ মং লাটের জমি উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ মোভাবেক মকনা কৈ ৪৫৩৫ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ৬ টা চেও আছে পূর্ব, ৩৮ মং লাটের জমি পশ্চিম, ৫৩ লাং ৪৫৯০ ফুটের মধ্যে ৬ টা চেও আছে পূর্ব, ৩৭ মং লাটের ভির ভারের বেড়া দক্ষিণ, যোভাবেক মকনা কে ৫২ মহিল ৪৫৩৫ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ৬ টা চেও আছে পূর্ব, ৩৭ মং লাটের ভামি পশ্চিম, ৫৩ মং মহিল সরাগর দক্ষিণ, ভারের বেড়া উত্তর, মোভাবেক মকনা ক ৫৩ মহিল লাং ১৭৫০ ফুটের মধ্যে টা ভোট বড় চেও আছে পূর্ব, ৫০ মং ল গরাগর পশ্চিম, ১৮১ মং পূলের লর রেড়া উত্তর, মোভাবেক মকনা চ ৫৩ মাইল লাং ১৭৫০ ফুটের মধ্যে টা ছোট বড় চেও আছে পূর্ব, ৫০ মং ল গরাগর পশ্চিম, ১৮১ মং পূলের লর রেড়া উত্তর, মোভাবেক লা কানার পশ্চিম, ১৮১ মং পূলের লর উত্তর, ভারের বেড়া দক্ষিণ মোভাবেক লা ৫৩ মাইল সংগ্রে কুট লাং ২৫০০ ফুটের লা ৪৩ মাইল ১৭৫০ ফুট লাং ২৫০০ ফুটের লা ৪৩ মাইল ১৭৫০ ফুট লাং ২৪০০ ফুটের লা ৪৩ মাইল ১৭৫০ ফুট লাং ২৪০০ ফুটের লা ৪৩ মাইল ১৭৫০ ফুট লাং ২৪০০ ফুটের লা ৪০ মাইল ১৭৫০ ফুট লাং ২৪০০ ফুটের লা ৪০ মাইল ২৪০০ ফুট লাং ৩৮৫০ ফুটের দক্ষিণ, মোভাবেক মকনা ভারের বেড়া দক্ষিণ মোভাবেক শক্ষিন, ৪৯ মং লাটের লাভিম, নাঠাল গাছি মোজার সীমানা ভারের বেড়া দক্ষিণ মোভাবেক লাভিম, কাঠালগাছি মোজার সীমানা ভারের বেড়া দক্ষিণ মোভাবেক লাভিম, কাঠালগাছি মোজার সীমানা ভারের বেড়া, উত্তর মোভাবেক লাভিম, কাঠালগাছি মোজার সীমানা ভারের বেড়া, উত্তর মোভাবেক		

बक्द मार्ड	नाम (कर्ना	माम त्मीका ७ गड्रमम्	মঙ্র মাইল বিঃ রেল <b>ও</b> য়ের মন্ত্রা	জমির অবস্থিতি রেলওয়ের কোম গামে	इंडेड्रेविया (इमलएइइ दिः (क्लाम काम मुमाधिक यक वक्द गरियान	শন্মর বাউওরি	ৰিঃ জমির উণব্লিছিড আজি- লাতের সংখ্যা	tas
		রস্লপুর পংমল্ছি	48	উত্তর		ইন্তক ৫০ মাইল ৩৮৫০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ১০ টা চেও আছে পূর্বে ৪৬ মং লাটের জমি, পশ্চিম ৫৪ মাইল সরাসর, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর মোভাবেক মক্ষা	•	
86	de l	4	d)	দক্ষিণ্	5 0 26	ইতক ৫৩ মাইল ৩৮৫০ কুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ১০টা চেও আছে পূর্ব ৪৫ মং লাটের জমি, পশ্চিম ৫৪ মাইল সরাসর, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ মোভাবেক	•	10
88	de .	à	t t	11		মক্সা ইশুক ৫৪ মহিল ১৫ ফু; লাং ৪৯০ ফুটের মধ্যে পূর্বে জমিদারি জমি, পশ্চিম এ, উত্তর প্রাপ্তট্রাক রোডের ময়ামজুলি, দক্ষিণ	•	
00	·\$	di .	Ą	<b>डे ब</b> त्र	2 5 58	শীরাম ও হারাধনের যোত জমি ইস্কক ৫৪ মাইল ৩৩০ ফুট লাং ২১৩০ ফুটের মধ্যে পূর্ব্ব প্রাপ্ত ট্রাঙ্ক রোডের মরামজুলি, পশ্চিম গোবিন্দ বিশ্বাসের জমি, দক্ষিণ তারের বেড়া, উত্তর মোতাবেক মক্যা	•	
6.5	À	রস্থলপুর দলুহবা- জার পং মলছি	\$	Á	5 5 50	हेलक ४८ माहेल १,००० कृते लां ८,००० कृत्वेत सर्था होते वड़ ५७ जी एवं जोटह श्रव्स, ४० मा लोटवेत कमि, लेकिस ४८ मा लोटवेत कमि, मिक्कन छारत्व (वड़ा, केवत सांखारक		
nz	d)	de	Å	<b>দক্ষিণ্</b>	५ ० २१	सक्ता इक्त १८ माहेल २०४१ कृष्ठे लांश ८०४४ कृष्टेंद्र सरधा, ছांचे तक ५४ चे। ८०७ আছে পृद्धं क्यों नारद्ध क्या, शक्तिम क्षेत्र, केवद चारद्दद्द तक्षी, मिक्कन स्थाचारतक सक्ता		
40	À	দলুইবা- জার	Á	Ą	2 5 20	ইতক ৫৪ মাইল ৪৪৩৫ ফুট লাং ৫২৬৫ ফুটের মংধ্য, পূর্বে জমিদারি জমি, পশ্চিম এ২, উত্তর ডারের বেড়া, দক্ষিণ মোডাবেক মক্সা ইছার মধ্যে দুইটা পুদ্ধবিণীর কীয়হ অংশ	•	
48	à	4	4	<b>डे</b> ज़र		আছে  ইয়ক ৫৪ মাইল ৪৩৩০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের  মধ্যে, দুইটা পৃদ্ধরিণী মায় পাড় আছে পুকা ৫১ মং লাটের জমি, পশ্চিম ৫৫ মং মাইল সরাসর, দক্ষিণ ভারের বেডা, উত্তর	•	
44	4	4	49	<b>4</b> .	2 2 59	মোতাবেক নক্ষা ইক্ষক ৫৫ মাইল লাং ২০৫৫ ফুটের মধ্যে, চোট বড় ৯টা চেও আছে পূর্ব ৫৫ মাইল সরাসর, পশ্চিম দলুইবাজার সীমানা, দক্ষিণ		
40	4	di .	4	দক্ষিণ	2 2 52	छोटतत (वड़ा, डेक्ट प्याणाटवक सक्या है स्कुक ६६ महिल लांश २०६६ क्ट्टिंग मरधा, हां हे वड़ के हैं। हिन्छ खाटह शुक्त ६६ महिल महागद, शिक्टम मलूरेवाजांत (प्रीजांत गीमाणा, डेक्ट्र जांटत (वड़ा, मिक्स प्राजांटवक सक्या,	•	THE STATE OF THE S
49	र्ज र	লট পং আমিরা- বাদ	de la	di l	* ],	তক ৫৫ মাইল ২০৫৫ ফুট লাং ৪১০৫ ফুটের মধ্যে, ১৩টা চেও আছে পূর্বে দলুইবাজর মোজার সীমামা, পশ্চিম ৪১ মং লাটের রাস্কা, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ মোভাবেক বিকান,	•	*

मक्त अधि	म्सि एक ना	चांप त्योंटक ख शद्रशक्षा	ন সর মহিল বিঃ রেল ওয়ের ন সা	अधित व्यवस्थित त्रमधरत्र । त्याम गर्द्य	केंडेवेजिह्या द्वलक्टहत्र विक दिलाम किम हाचारिक शक बक्द गरियान	স্থির বাউওরি	बिड क्रमित्र छैशित्रिक्षि जा छ- नारस्त्र मश्या,	ta:
40	াৰ্জমান	वलू हे शः का मिदा- वीम	αυ	উত্তর	এ রো পো ২ ° ২৯	ইম্বক ৫৫ মাইল ২০৫৫ ফুট লাং ৪১০৫ ফুটের মধ্যে ১৪টা চেও আচে পুরু দলুইবাছার মৌজার সীমামা পশ্চিম ৪১ মং ফাটকের রাস্তা, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর মোডা- বেক মক্সা,	•	
	807 E00 10 CO. E. B. C. C.	बलू हे मधभू इ भर क	Ġ.	d		ইতক ৫৫ মাইল ৪১০৫ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে, ছোট বড় ৬টা চেও আছে পূর্ব্ব ৪১ মং ফাটকের রাজা পশ্চিম ৫৬ মাইল গরাগর, দক্ষিণ ভারের বেড়া,উত্তর মোডাবেক মকুমা	•	
		4	4	₹4	1	তিক ৫৫ মহিল ৪১০৫ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মুদ্রো, ছোট বড় ৬টা চেও আছে পুর্ব ৪১ মং কটিকের রাভা, পশ্চিম মহিল সর্গার, উত্তর ডারের বেড়া দক্ষিণ মোতাবেক মকসা,	•	
35 6	मा भा शश	মুদপুর দপুর আমি- বিদি		+	े ५० हेर उ	ক ৫৬ মহিল লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে, পুরু ৫৬ মহিল গরাগর, পশ্চিম ৫৭ মং মহিল বেগার, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর মোডা- বক মকুগা,	•	
8 4	मान	পুর ৫১		đ .	৩ ১০ ইত্ব বড় প্রা	ক ৫৬ মাইল লাং ৫২৮০ কুটের মধ্যে প্র ৬ মাইল গরাগর, পশ্চিম ৫৭ মাইল গরাগর তর তারের বেড়া, দক্ষিণ মোতাবেক মকণা ৫৭ মাইল লাং ২৪৩৫ কুটের মধ্যে ছোট ৮টা চেও আছে প্রবিধ মাইল গরাগর শ্চম ১৯০ মং পুলের সরাগর দক্ষিণ রের বেড়া উত্তর মোতাবেক মক্সা,	• 500	
r de	দাদণ্ পথ অ বাব দাদণ কুমারণ	রি কি- কি-	উত্তর	2 4	প্র ভার ১১: ইতক	१६९ मा देल लांश् २८०६ फुट छेत मरशा, दहां छे इंगे दिन्छ कांद्र १ जूर ६९ मा देल भेतागत, १६६ २०० मश् भूटलं त मेतागत, खेखन तत दिन्ना, निक्तन (मांच दिन मेतान) ६९ माहिल २८०६ कृष्ठे लांश् १२५० कृष्ट्येत	•	
4	न के	à à	দ কিংক	2 2	লের দক্ষি ১৯৪ ইতক মধ্যে	া, ১৯টা চেও আছে পূর্ব ১৯০ মং পু- বিরাগর, পশ্চিম ৫৮ মং মাইল সরাগর, প তারের বেড়া উক্তর মোতাবেক মকগা, ৫৭ মাইল ২৪৩৫ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের া, ১৯টা চেও আছে পূর্ব ১৯০ মং পুলের ার, উক্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ মোতা-		
当	क्षांत्रणां क	\$   as	উত্তর দক্ষিণ		২৩ ইম্বক ১১টা পশ্চি	८৮ महिल लाह ১৬१८ कृट्छेत मरधा, ८६७ जारह भूदर्भ ८৮ महिल महामत, म ১৯২ सर भूरलत महामत, मिकन छा-		
					বরাবর	क्षेत्र क्षेत	•	

महत्र नाहे	माम एकता	माम (मोजा ७ गद्रशम्	मध्र महिल विः (त्रल अरब्र् मञ्जा	अधित अवस्थि (त्रल अप्तत	इंडेड्रेनिया (इल उटाइत विः (कलाण क्ष्मि गुपादिक यक्ष अक्त ग्रियान	৺মির বাউ্তিরি	বিঃ কমির উপরিদ্ধিত জাও- লাতের সংখ্যা	
					এ রো পো		,	İ
40	বৰ্জমান	কুমারপাড়া তাত্তমগু পং আমি রাবার	65	দক্ষিণ	\$ 0 20	ইস্কুক ৫৮ মাইল ১৬৭৫ ফুট লাং ৩৭৩০ ফুটের মধ্যে ১৪টা চেওয়া আছে পূর্বে ১৯২ মং পুলের সরাসর, পশ্চিম ১৯৩ মং পুলের সরাসর উত্তর ভারের বেড়া দক্ষিণ যোভাবেক	•	
90	à	<b>.</b>	4	<b>डेंग्र</b>	2 . 4	स्कर्मा		
95	Ġ	পং ঐ	4		> 00	ইন্তক ৫৮ মাইল ৩৭৩০ কৃট লাং ৫২৮০ কুটের মধ্যে, ১০টা চেওরা আছে পুরু ১৯৩ মং পুলের সরাসর, পশ্চিম ৫১ মাইল সরাসর		
72	à	ف	de .	দক্ষিণ -	> > > >	দক্ষিণ ভারের বেড়া উত্তর মোভাবেক মক্তনা ইস্কক ৫৯ মাইল ৩৭৩০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে, ১০টা চেওয়া আছে উত্তর ভারের বেড়া, পূর্ব্ব ১৯৩ মং পুলের সরাসর, পশ্চিম ৫৯ মাইল সরাসর, দক্ষিণ যোভাবেক মক্তনা		

(F)

FORT WILLIAM, RAILWAY DEPUTY COLLECTOR'S OFFICE;

The 20th June 1872.

Овноу Churn Mullick, Railway Deputy Collector.

#### **टक्ना वर्क्षाय।**

# এতাহার হাছা কাহারি রেলওয়ে ভেশুটা কালেক্টরি।

এজলান এত্ত রায় অভয়চরণ মলিক বাহাদুর রেলওয়ে ডিপুটা কালেক্টর মোকাম কলিকাতা।

এতদ্বারা সংবাদ দেওয়া বাইতেছে যে জেলা বর্জমানের মধ্যবর্জি নিম্নলিখিত বিঃ রোণীভুক ক্ষমি ইটইভিয়াম রেলওয়ে কোম্পানির আর আবশ্যক না থাকা প্রায়ুক্ত সরকার বাহাদ্র কর্তৃক পুনঃগ্রহীত হইয়াছে একংণ র্ফ কমিতে সরকার বাহাদ্রের মালিকী বড় বিমুলিখিত বিষ্মানুগারে ১৮৭২ গালের ২১ আগষ্ট মোভাবেক বাঙ্গালা ১২৭৯ গালের ৬ ডাজ বুধবার त्वला >> छोत्र गमग्र कला वर्कमारमञ्ज्ञ काटलकेति कांछात्रिए विक्रम स्टेरवक।

১। এক শত টাকার অমধিক পণ হইলে गেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাথ দিতে হইবেক।

২। এক শত টাকার অধিক হইলে ডাক পণের চারি অংশের একাংশ তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক।

विकारहत मिवन अक मिच धतिहा श्रामां कतित्व विकाहां छत्र शक्तमां मित्यत मधाक्तांत्व किया त्रहे मिवन वरमात्र मिच ছইলে তৎপরে প্রথম যে দিম কাছারি খোলা যায় গেই দিম মধ্যাফকালে অবশিষ্ট দাখিল না হয় তবে বিকর রহিত ও গচ্ছিত টাকা গ্রণ্যেণ্টে কল হইবে ও প্রথম স্লীয় বিক্রাের ব্যায় পুনর্কার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণপুর্বক ঐ ক্রটীকারী क्रिडांत व्यक्तिराज तमहे महान भूमलीत विक्र स्टेरवक।

अ कि मकल मर्स फेक्र छाककादिएक विक्रद विक्रम करा यहिएक।

# অভিরিক্ত নিয়ম এই যে

শীর্ত কালেক্টর সাহেত্বের মঞ্জুরিতে কেভাদিগকে দখল দেওয়া যাইবে। কিন্তু মহামান্য রেবিমিউ বোর্তের মেশ্বর ইৰ চাহ্য বাহাদুরের অমত হইলে দখল অমড় ও বলবং থাকিবেক বা।

बश्चर गरि	मांप क्रमां	मीय दर्शका शहराया	यश्रद्ध महिल विश्व द्रल खरश्रद्ध यक्ता	अपित जावस्थित त्रमधरप्रत् त्याम गारक	বিঃ জবি মুস্বাধিক বত একর গরিমাণ	দ্মির বাউপ্তরি	বিঃ জমির উপরিদ্বিত বা- ওলাডের সংখ্যা	*
10	বৰ্জয়াৰ	হিরাগাছি	00	্ড তর	এ রো পো ২ ১ ২৫	इंखक क्षेत्र महिल लांश २०२० करावेठ घरभा ००का	• •	A.
78	3	পং সাহবাদ ঐ	Ġ	দকিণ	2 2 2	চেও আছে, পূর্বে ৫৯ বাইলের সরাসর, পশ্চিম ৭৫ মং লাটের জমি, দক্ষিণ তারের বেড়া, উত্তর বোডাবেক মন্ত্রা ইস্তক ৫৯ মাইল লাং ২৫২০ ফুটের মুধ্যে > ৭টা	• 4	
74	ŝ	जांजब छ शर के	à	<b>डे</b> कर	• 500	চেও আছে, পূর্ব ৫৯ মাইল সরাসর, পশ্চিম ৭৬ মং লাটের জমি, উত্তর ভারের বেড়া দক্ষিণ ঘোভাবেক মক্সা ইন্তক ৫৯ মাইল ২৫২০ কুট লাং ৩০৩০ ফুটের মধ্যে ৩টা চেও আছে, পূর্বে ৭৩ মং লাটের জমি, পশ্চিম ১৯৬ মং পুলের সরাসর ও ভাত- ধন্ত মোভারে সীমামা, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর মোভাবেক মক্সা	•	
95	dy .	4	d)	দ <b>ক্ষিণ</b>		ইতক ৫৯ মাইল ২৫২০ ফুট লাং ৩০৩০ ফুটের মধ্যে ৩টা চেও আছে, পূর্ব্ধ ৭৪ মং লাটের কমি, পশ্চিম ১৯৬ মং পুলের সরাসর ও তাতখন্ত মৌলার সীমামা, উক্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ মোডাবেক মকা	•	
"		কতি চক্র- বড়ী হিসাহবাদ	4	উত্তর		रेखक ६৯ महिल ७०७० कृषे लां१ ६२४० कृष्ठेत मरश्च २६ की एउ आएइ, भूर्त १६ स्थ लाएडेत किम ७ २৯५ स्थ भूटलत महामत्र, शक्तिम ७० स्थ महिल महामत्र, मिक्क छादत्र तिष्ठी, উख्त स्थाजीदन स्था		
		•	9	मिकिश	2 5 56 1	ইতক ৫৯ বং মাইল ৩০৩০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ১৫টা চেও আছে, পূর্ব ডাভ থণ্ড মৌজার সীমানা ও ১৯৬ বং পুরের সরাসর, পাশ্চিম ৬০ বং মাইল সরাসর, উত্তর ডারের বেড়া, দক্ষিণ মোডাবেক মক্তা		

वश्व लाहे	माम एकता	नाम (स्रोका भद्रशन्	मश्रम् मारेन विः (इन। ७८ प्रत मक्ना	জদির অবদ্ধিতি রেলওয়ের কোন গার্খে	বিঃ জনি স্নাধিক ঘট এক্র পরিমাণ	জমির যাউভার	বিঃ জদির উপরিদ্ধি জা- ওলাডের সংখ্যা	1
	1	1107			এঃ রঃ পে	The transfer of the second second		
95	বৰ্জমা	ব্ খোজে ভোডচন্ত্ৰ বক্তী পং নাহবাদ		<b>डे क</b> द	3 2 22	ইতক ৬০ মাইল লাং ২৯৫০ কুটের মধ্যে ২০টা চেও অছে, পুরু ৬০ মাইল সরাসর, পশ্চিম ভোডচক্রবর্তী মৌজার সীমামা,	a ay• a ay• a anana	47.
<b>L.</b>	4	4	4	मिक्न	2 5 00	দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর মোভাবেক মন্ত্রা ইতক ৬০ মাইল লাং ২৯৫০ ফুটের মধ্যে ২০টা চেও আছে, পূর্ব্ব ৬০ মং মাইল সরাসর, পশ্চিম ভোডচক্রবর্তী মৌজার সীমামা, উত্তর	•	
ы	di	কান্দর- সোখা পথ এ	4	चेंठत	2 0 24	छादद्रद (तड़ा, मिक्कन (मांडादिक मञ्जा इंखक ७० मार्चेन २०६० कूछे लांश १२४० कूटछेद मर्टश १५ छी ६०७ व्याटह, भूदर (कांडाक कर्यों (पीकांद्र गीमाचा, शक्तिम ५५ मः मार्चेन मदा- मद, मिक्कन डांटद्रद (तड़ा, डेंबद (मांडादिक	•	
þ\$	4	de	4	<b>দক্ষিণ</b>	5 0 08	মক্সা ইত্তক ৬০ মাইল ২৯৫০ কুট লাং ৫২৮০ কুটের মধ্যে ১৬ টা চেও আছে, পূর্বে লোডচক্রবর্তী মোজার সীমামা, পশ্চিম ৬১ মং মাইল সরাসর, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ মোডা-		
<b>L</b> 0	À	4	હર	উত্তর •	5 2 09	বৈক মন্ত্রা ইতক ৬১ মহিল লাং ১৮১০ ফুটের মধ্যে ১২টা চেও আছে, পূর্ম ৬১ নং মাইল সরাসর পশ্চিম কান্দর সোমা মৌজার সীমামা,	\.	
<b>▶</b> 8	4	À	à	দ <b>কি</b> শ	2 3 22	দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর মোভাবেক বন্ধা ইতক ৬১ বং মাইল লাং ১৯১০ কুটের মধ্যে ১১টা চেও আছে, পূর্বা ৬১ বংমাইল সারাসর, পক্ষিম কান্দর সোখা মৌজার সীমানা, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ মোডাবেক মক্ষা	•	
-	4	কোতরাম গং ঐ	4	<b>ं</b> कर	2 . 02	ইউক ৬১ বং মহিল ১৮১০ কৃট লাং ৩৪০০ কু- টের মধ্যে ১১টা চেও আছে, পূর্ব্ব ৮৩মং লা- টের জমি, পশ্চিম ২০৪মং পুলের স্বাস্ত্র.	•	
₩3	à	4	à	मिक्न	0 6 6	দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর যোভাবেক মকনা ইতক ৬১নং মহিল ১৯১০ ফুট লাং ৩৪০০ ফুটের মধ্যে ১০টা চেও আছে পুরু কান্দর গোঘা যোজার নীমাঘা পশ্চিম ২০৪ মং পুলের সরাসর উত্তর ভারের বেড়া দক্ষিণ যোভাবেক মকনা		
<b>L9</b>	4	আলিসিয়া গহঞ	3	4	5 5.69	তেক ৬১ মং মাইল ৩৪০০ কুট লাং ৫২৮০ কুটের মধ্যে ১৩টা চেও আছে পূর্ব ২০৪ মং পূল পশ্চিম ৬২ মং মাইল সরাসর উত্তর ভারের বেড়া দক্ষিণ মোভাবেক মক্যা		
**	4	4	3	উত্তর	Signa of the sales	তক ৬১ মাইল ৩৪০০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ১৩টা চেও আছে পূর্বে ২০৪ বং পুল পশ্চিম ৬২ বং মাইল সরাসর দক্ষিণ তারের বেডা উত্তর মোডাবেক মকসা	•	
*	•	4	40	मिक्किक	· 2 06 8	তক ৬২ মং মহিল লাং ১০০০ ফুটের মধ্যে ৭টী চেও আছে পূর্বে ৬২ মহিল সরাসর পশ্চিম ২০৬ মং পুলের সরাসর উত্তর ভারের বিভা দক্ষিণ যোভাবেক মকসা	•	

मध्य नि	स्र एकना	याय व्योज शहराया	ম্যুর মাইল বিঃ রেলওয়ের ম্কুসা	জমির অবস্থিতি রেলওয়ের কৌম পারে	विः अपि सुम्बद्धिक यख अकद्र गहिषान	শ্বর বাউশুরি	বিঃ জাদ্বর উপরিদ্ধিত জাও- লাডের সংখ্যা	35,
۵۰	বৰ্জধাৰ	আলি শিয়া পং	40	উত্তর	এ রো	৩৩ ইন্তক ৬২ মাইল লাং ১০০০ ফুটের মধ্যে ৭টা চেও আছে পূর্ব্ধ ৬২ মাইল শরাসর পশ্চিম	•77.	*
25	4	শাহবাদ গাঙ্গপুর শং বদ্ধ- শাম	۵	দকিণ	s • :	২০৬ মং পুলের সরাসর দক্ষিণ ভারের বেড়া উত্তর মোভাবেক মকসা ২৪ ইত্তক ৬২ মং মাইল ১০০০ ফুট লাং২০৯০ ফুটের মধ্যে গটা চেও আছে পুর্ল ২০৬ মং পুল সরাসর পশ্চিম ৪৯ মং ফাটকের রাভা		
25	÷		d)	উত্তর	> > >	উত্তর তারের বেড়া দক্ষিণ মোডাবেক নক্ষা ইন্ডক ৬২ মাইল ১০০০ ফুট লাং ২০৯০ ফুটের মধ্যে, ৭টা চেও জাহে ও এক কেতা জমি আহে পূর্ব্ব ২০৬ মং পুল সরাসর, পশ্চিম ৪৯ মং ফটিকের রাজা, দক্ষিণ ডারের বেড়া		
20	*	à	d)	मक्ति	9 00	উত্তর মোডাবেক নকগা ত ইত্তক ৬২ মাইল ২০৯০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে, হোট বড় জমি ও পৃদ্ধরিণী আহে পূর্ব ৪৯ নং কটিকের রাস্তা, পশ্চিম ৬৩ মাইল গরাসর উত্তর তারের বেড়া দক্ষিণ মোডাবেক	•	
>8	في	3	Ġ.	<u>चे</u> जद	F 2 02	মক্দা ইতক ৬২ মাইল ২০৯০ কৃট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ছোট বড় জমি ও পুদ্ধরিণী আছে পূর্ব্ব ৪৯ মং ফাটকের রাভা পশ্চিম ৬৩ মং মাইল সরাসর উত্তর মোডাবকে মক্দা দক্ষিণ ভারের বেড়া		
24	4	٠	\$8	मिक्न	5 5 29	ইতক ৬০ মাইল লাং ৬৭৫ ফুটের মধ্যে এক লক্ত জমি আছে পূর্বে ৬০ মং মাইল সরাসর পশ্চিম বাম মৌজার, সীমামা উত্তর ভারের বেড়া দক্ষিণ মোভাবেক মক্তমা		
26	3	4	4	উত্তর	• • • •	ইতক ৬৩ মাইল লাং ৫৭৫ ফুটের মধ্যে এক লক্ত জমি পূর্বে, ৬৩ মাইল সরাসর পশ্চিম, বাম যোজার সীমামা দক্ষিণ ভারের বেড়া উত্তর ঘোভারেক মক্তমা	•	
٦٩		বাদ পং	4	4	১২ ১ ৩৯	ইতক ৬৩ মাইল ৫৭৫ ফুট লাং ৩৭০০ ফুটের মধ্যে একলক জমি পূর্বে গান্ধপুর মোজার গীমামা পশ্চিম ২০৯ মং পুলের পূর্ব্বায়ধ সরাসর দক্ষিণ ভারের বেড়া উন্তর মোভা- বেক মক্যা	•	
24	4	· de	4	á .	8 5 08	ইতর ৬৩ মাইল ৩৭০০০ ফুট লাহ ৫২৮০ ফুটের মধ্যে একলক আবাদী ক্লমি পুর্ব ২০৯ মং পুলের পূর্বমুখ সরাসর পশ্চিম ৬৪ মং মাইল সরাসর দক্ষিণ এঃ জমি উত্তর মোডাবেক মকলা	•	
2 4		•	*	मिक्न	> 2 00	ইতক ৬০ মাইল ৬০০ কুট লাং ৩৭০০ কুটের মধ্যে পূর্ব্ব গাঙ্গপুর মোজার সীমামা পাশ্চিম ২০৯ মং পুলের পূর্ব্বয়ুখ সরাসর উত্তর ডা- রের বেড়া দক্ষিণ মোডাবেক মক্ত্রা	•	

महत्र लाई	सार त्कर्मा	नाम त्रीजा गद्रशम्।	मध्द्र महिन विः द्रमन्धरहर	अपित जवन्ति (इन ७१ सत् दर्भ भारत	বিঃ জাম মুগুনাধিক যত এক্রণরিমাণ	≋মির বাউভরি	বিঃ জমির উপরিস্থিত আ- ওলাতের সংখ্যা	tae tae
500	বৰ্জমাণ	্মোচ বাম পং বর্ম ম	48	দ কিংশ	এ রো গো ৪ ১ ৩৬	ইস্তক ৬৩ মং মাইল ৩৭০০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে একলক্ত আবাদী জমি, পূর্ব ৯৯ মং লাটের জমি, পশ্চিম ৬৪ মং মাইল সরাসর, উত্তর এঃ জমি, দক্ষিণ যোতাবেক		
>.>	à	de	4	à	2 2 2	মকুদা ইন্তক ৬৪ মাইল লাং ৮২০ ফুটের মধ্যে এক- লক্ত আবাদী কমি আছে পর্ব্ধ ৬৪ মং মাইল		
502	è	de	ù	উত্তর	1 2 50	সরাসর, পশ্চিমবাম মোজার নীমামা সমাপ্ত, উত্তর এঃ জমি, দক্ষিণ মোতাবেক মক্লা ইস্তক ৬৪ মাইল লাং ৮২০ ফুটের মধ্যে এক- লক্ত আবাদী জমি, পূর্মে ৬৪ মং মাইল	•	
>00	è	গোপাল বাটী পং গং ঐ	à	d	t 2 5	সরাসর, পশ্চিম বাম মেজার সীমানা সমাপ্ত, দক্ষিণ এঃ জমি, উত্তর মোতাবেক মক্সা ইস্তক ৬৪ মাইল ৮২০ ফুট লাং ২৯৩০ ফুটের মধ্যে একলক্ত আবাদী জমি, পূর্ব্ব বাম মৌজার সীমানা ও ১০২ মং লাটের জমি,	•	
>-8	Ġ	6	4	<b>নকি</b> ণ	4 2 20	পশ্চিম ২০৯ মং পুলের পশ্চিম মুখ সরাসর, দক্ষিণ এঃ জমি, উত্তর মোতাবক মকসা ইতক ৬৪ মাইল ৮২০ ফুট লাং ২৯৩০ ফুটের মধ্যে একলক জাবালী জমি, পুরু বাম		
>-4	à	·b	4	à	2 0 0	মোজার গীমানা ও ১০১ নং লাটের কমি, পশ্চিম ২০৯ নং পুলের পশ্চিম মুখ সরাসর, উত্তর এঃ জমি, দক্ষিণ মোভাবেক নক্যা ইতক ৬৪ মাইল ২৯৩০ ফুট ল'ং ৪৫০০ ফুটের মধ্যে একলক্ত জমি, পূর্বে ১০৪ নং লাটের জমি ও ২০৯ নং পুলের পশ্চিম মুখ সরাসর,	•	
>00	di	গোপাল- বাট পং বৰ্জমাম	à	উত্তর	9 0 50	পশ্চিম বাঁকা ঘদীর ধার, উত্তর তারের বেড়া, দক্ষিণ যোতাবেক ঘলা ইছার মধ্যে রেল— ওয়ে বাঙ্গলো জমি বাদ রহিল ইত্তক ৬৪ মাইল ২৯৩০ ফুট লাং ৪৫০০ ফুটের মধ্যে, পূর্ব্ব ২০৯ মং পুলের পশ্চিম মুখ মরা-		
209	4	प्रश्लीभांज़ भश्य	4	<b>দক্ষিণ</b>	5 0 29	সর, পশ্চিম বাঁকা মদীর ধার, দক্ষিণ তারের বেড়া, উত্তর মোতাবেক মকদা ইতক ৬৪ মাইল ৪৫৭০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে, পূর্ব্ব বাঁকা মদীর ধার, পশ্চিম ৬৫ মাইল সরাসর, উত্তর তারের বেড়া, দক্ষিণ	•	70 2 70
305	4	4	d)	<b>डेंच</b> द	5 - 56	মেডিাবেক মন্ত্রা ইহার মধ্যে জল হাইবার মালা বাদ রহিল ইতাক ৬৪ মাইল ৪৫৭০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে পূর্ক বাঁকা মদীর হার, পশ্চিম ৬৫ মাইল সরাসর, দক্ষিণ ভারের বেডা, উত্তর মোডাবেক মক্যা ইহার মধ্যে জল হাইবার		
202	d	*	00	4		বালা বাদ রহিল হতক ৬৫ মাইল লাং ১০৫০ কুটের মধ্যে পূর্ব ৬৫ মাইল সরাসর পশ্চিম ৫২ বং ফাট- কের রাজা দক্ষিণ ডারের বেড়া, উত্তর মো- ডাবেক বক্সা ইছার মধ্যে জল মিকাশী মালা বাদ রহিল	•	

यश्र मार्ड	भाग एकता	माम (मीज) शहराम्	यम् याहेल विः द्रमान्त्रत् यकमा	জমির অবস্থিতি রেলওয়ের কোম গাড়ে	বিঃ জমি মুনাধিক যভ একর পার্মাণ	জমির বাউওরি	বিঃ ক্ষির উপরিদ্ধি কাভিনাডের সংখ্যা	1
51.0	বৰ্জমা	स मूखी शांफ ७ शांमवां शांमुद शः वर्षस म	- E	मकि	- এঃরো পো া ও ও ব	ইতক ৬৫ মাইল লাং ১৬৪০ ফুটের মধ্যে পূর্ব্ব ৬৫ মাইল সরাসর পশ্চিম ৫২ মং ফাটকের রাভা উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ মোডাবেক মক্যা ইহার মধ্যে জল মিকালী মালা বাদ রহিল	311 311	
222	è	মারি গং ঐ	٠	উত্তর	6 2 22	ইতক ৬৫ মাইল ৮৭০ ফুট লাং ২৮৮০ ফু- টের মধ্যে পূর্ব ৫২ নং ফাটকের রাতা পশ্চিম ২:২ নং পুলের পশ্চিম মুখ সরাসর, দক্ষিণ তারের বেড়া উত্তর মোডাবেক মক্সা ইংরি মধ্যে জল বিকাশী মালা বাদ রহিল		
352	4	4	à.	দক্ষিণ		ইশুক ৬৫ মাইল ১৩৭৫ কুট লাং ২৮৮০ ফু- টের মধ্যে পূর্বে ৫২ মং ফাটকের রাজা পাশ্চিম ২১২ মং পুলের পশ্চিম মুখ সরাসর উত্তর তারের বেড়া দক্ষিণ মোতাবেক মক্সা ইহার মধ্যে জল মিকাশী মালা বাদ রহিল	•	
>>8		মারি পং বর্জমান	9	<b>७</b> छत		ইতক ৬৫ মাইল ২৮৮০ কুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে পূর্বে ১১১ মং লাটের জমি পশ্চিম ৬৬ মাইল সরাসর দক্ষিণ ভাতরের বেড়া উত্তর মোভাবেক মক্যা ইহার মধ্যে জল মিকাশী মালা বাদ রহিল		
>>e			69	· j		ইতক ৬৬ মাইল লাং ৭০০ ফুটের মধ্যে পূর্ব ৬৬ মাইল গরাগর পশ্চিম ইটেইশেম বর্দ্ধ- মানের পূর্বকার ৫৩ মং ফাটকের রাস্তা, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর মে:ভাবেক মক্যা ইহার মধ্যে জল মিকাশী মালা বাদ রহিল	•	
	3	বাহির সর মঙ্গলা পং ঐ	4	দক্তিণ		তক ৬৬ মহিল ৩৭১০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে পুর্ব্ধ এঃ জমির তারের বেড়া, পশ্চিম ৬৭ মং মহিল সরাসর, উত্তর তারের বেড়া, দক্ষিণ মোতাবেক মক্যা		
39			à	উত্তর		তক ৬৬ মহিল ৩৭১০ কুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে পূর্ব্ব এঃ জমির বেড়া, পাক্তিম ৬৭ মাইল সরাসর, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর মোভাবেক মক্যা	•	
		পুঁও সরাই টাকা পং	96	4		তক ৬৭ মাইল লাং ২৩৩০ কুটের মধ্যে, পূর্ব্ব ৬৭ মাইল সরাসর, পশ্চিম জমিদারি জমি, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর মোভাবেক মকসা	•	
) - d	•	4	4	मिक्न		তক ৬৭ মাইল লাং ২৩৩০ ফুটের মধ্যে পূর্ব্ব ৬৭ মাইল সরাসর, পশ্চিম জমিদারি জমি, উত্তর তারের বেড়া, দক্ষিণ মোতাবেক	•	
9		4	À	4		उक ७१ महिल २०७० कृषे लांश ७२२० कृष्टे द रह्म २००० कारह, शूर्व २०४ मह लार्टे द हि, शक्ति २२० मह लार्टे द किंद्र हि, शक्ति २२० मह लार्टे द किंद्र होरद्दद रदड़ो, मिक्कि स्थाठारदक सक्ता	•	

बश्द नाहे	स्पि एकता	মাম মেনি প্লমন্	बहुद्र महिल विशु त्रुल छट्यू इ	ম্বল। জমিয় অব্স্থিত রেলওয়ের কৌম পারে	বিঃ জমি মুগ্নাধিক যত একর প্রবিমাণ	জমির বাউওরি	বিঃ জাদ্ধর উপরিক্ষিত আতি- লাতের সংখ্যা	ję.
58.0	नर्द्रम	ম সরাই টাঃ			य त्या त्ला			
	1 417.	श र दर्भ भाष	কা ৬৮	উত্তর	5 5.	ইন্তক ৬৭ মহিল ২৩৩০ ফুট লাং ৩২২০ ফুটের মধ্যে ৯টা চেও আছে, পূর্ব্ব ১১৭ মং লাটের জমি, পশ্চিম ১২২ মং লাটের জমি, দক্ষিণ	•	
>25	de	4	À	দকিণ	8 3 3	ভারের বেড়া, উত্তর মোডাবেক মকদা ইস্তক ৬৭ মাইল ৩২২০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে একলক কমি সেওয়ায় ১৯		100
:২২	d	4	4	উত্তর	e 2 50	ভাতি, পুরু ১১৯ বং লাটের জমি, পশ্চিম ৬৮ মাইল সরাসর, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ মোভাবেক মক্সা ইস্তক ৬৭ মাইল ৩২২০ ফট লাও ১১১১		
						মধ্যে বড় জমি দেওরার ২টা চেও জমি আছে, পূর্ব ১২০ নং লাটের জমি, পশ্চিম ৬৮ মাইল সর্গের, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর মোভাবেক মক্যা		
<b>ેર</b> ૭	À	জ ও সি ভাল		4	8 . 05	ইতক ৬৮ মাইল লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ছোট বড় ৩২টা চেও জমি আছে, পূর্বর ৬৮ মাইল সরাসর, পশ্চিম ৬৯ মং মাইল সরাসর	•	
258	À	4	4	मिकिश	8 0 05	দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর যোভাবেক মন্ত্রা ইশুক ৬৮ মাইল লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ছোট বড় ৩০টা চেওজমী আছে, পূর্বে ৬৮ মাইল সরাসর, পশ্চিম ৬৯ মং মাইল সরাসর, দক্ষিণ	•	
224	À	সিওাল ও বীরপুর গং ঐ	90	à.	0 2 55	তারের বেড়া, উত্তর খোডাবেক মকগা ইতক ৬৯ মাইল লাং ৫২৮০ কুটের মধ্যে ৩৬টা চেও জমি আছে, পূর্বে ৬৯ মং মাইল সরাসর, পাশ্চিম ৭০ মং মাইল সরাসর, উত্তর ডাবের	•	
52.5	à	à	4	<b>डे</b> कर	0 5 9	বৈড়া, দক্ষিণ মেডিাবেক মক্সা ইস্তক ৬৯ মহিল লাং ৫২৮০ ফটের মাদ্য	•	
529	d	*	45	मिकिश	2 0 22 3	তিও জিন আছে, পূর্ব ৬৯ মং মাইল সরাসর, পশ্চিম ৭০ মং মাইল সরাসর, দক্ষিণ তারের বেড়া, উত্তর মোতাবেক মকসা তেক ৭০ মাইল লাং ৮৪০ ফুটের মধ্যে পূর্ব	•	
254	s)	à	4	<b>ं</b> ठर	5 7 55 1	গণ মাইল সরাসর, পশ্চিম জমিদারি পতিত জমি, দক্ষিণ মাধবদাস বৈরাগীর ও বেহারি গোলের জমি, উত্তর তাবের বেড়া তক ৭০ মাইল লাং ৯৩০ জুটের মধ্যে, পূর্ম		
***					1 V 24 3 H. LOS 1 H.	৭০ মহিল গরাগর, পশ্চিম রাম্থ্য কুপুর জমি, উত্তর মারাহণ পাল ও রাম্থ্য কুপুর জমি, দক্ষিণ ভারের বেড়া ইহার মধ্যে একটা পুরুরিণী আছে	. /	
25%		9	\$	•	2 0 50 \$	শুক ৭০ মাইল ৯৩০ ফুট লাং ৩১৭০ ফুটের মধ্যে, ছোট বড় চেও জমি ১২টা আছে, পূর্ব ১২৮ বং লাটের জমি, পশ্চিম গোর নদী,		
J• (	*		4	मिक्क	७ २ <sup>१</sup> रेर ग ग	দক্ষিণ তারের বেড়া, উত্তর মোতবেক মকনা  ১৯ক ৭০ মাইল ৮৪০ ফুট লাং ৩২৭০ ফুটের  তথ্য ছোট বড় চেও জমি ১৩টা আছে  ক্রে ১২৭ মং লাটের জমি পশ্চিম গোর  দী উত্তর তারের বেড়া দক্ষিণ মোতাবেক  ক্রমা		

ब्रम्ड लाडि	माम (कला	बाग त्योका शहरात्र।	बहुद महिल दिः (हल अरहरू बहुहा	क्षित्र कार्यकृष्टि (त्र न छ रत्न द्व	दिः अपि मृज्यद्विक स्ट धक्द गदियान	ভষির বাউগুরি	ৰিঃ জমির উপরিদ্বিত আন্ত- লাতের সংখ্যা	j.
					এ রো পো			1
202	বর্ষাম	ভালিত ও বীরপুর পং বদ্ধমান	95	দকি	5 2 20	रेखक १० मोरेल ७১৮৫ कृष्ठे लांश १२४० कृट्डेंड मत्था, ह्यांचे वकु ১১ची टब्ल आह्य भूजा	. #0 	
১৩২	Ś	दीदशृद शश्क	S.	উত্তর	5 2 50	গোর মনী পশ্চিম ৭১মং মাইল সরাসর, উত্তর তারের বেড়া, দক্ষিণ মোতাবেক মক্সা ইস্কক ৭০ মাইল ৩০০০ কুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ছোটবড় ১৩টা চেও আছে পূর্বা গোর মনী পশ্চিম ৭১ মাইল সরাসর, দক্ষিণ	•	
500	d.	ভালিত পং <u>ৰাগা</u>	92	7.	8 0 4	তারের বেড়া উত্তর মোতাবেক মকদা ইন্তক ৭১ মাইল লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ছোট বড় ৩০টা চেও আছে পুর্বা ৭১ মাইল সরাসর, পশ্চিম ৭২ মাইল সরাসর	•	
>68	à	À	A In	<b>দক্ষিণ</b>		দক্ষিণ ডারের বেড়া, উত্তর যোডারেক মন্ত্রা তৈক ৭১ মাইল লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ছোট বড় ২৮টা চেও জমী আছে পূর্বে ৭১ মাইল সরাসর, পশ্চিম ৭২ মাইল সরাসর		
See	4	তালিত ও লাইট- মনী পং বাগা ও গোপভূম	9.5	. &	क ठ त है। इ	উত্তর তারের বেড়া, দক্ষিণ মোডাবেক মন্ত্রা তক ৭২ মাইল লাং ২৩৩০ ফুটের মধ্যে ১১টা চেপ্ত ক্ষমি ও ১টি বড় পুদ্ধরিণী আছে পূর্ব্ব ৭২ মাইল সরাসর, পশ্চিম ১৩৭ মং লাটের ক্ষমি উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ	•	
105	de la	3	4	উত্তর.		যোতাবের মন্ত্রা তক ৭২ মাইল লাং ২৩৩৫ ফুটের মধ্যে,		
					3	১০টি চেও ও ১ কেডা বড় জনী আছে পূর্ব ২ মাইল সরাসর, পশ্চিম ব্রুজ পালার জনী তির ঐ পাজার জনী দক্ষিণ ভারের বেড়া		
309		হিটমনী হ গোপ- ভূম	Ė	<b>দক্ষিণ</b>	৩ ৩ ৭ ইন্ড ম পু	ক ৭২ মহিল ২৩০০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের ধ্যে ছোট বড় ১২টি চেও জমী আছে কি ১৩৫ মং লাটের জমি পশ্চিম ৭৩ মং হিল সরাসর উত্তর ভারের বেড়া দক্ষিণ		
or .	d	4	À	<b>डे</b> क्र	8 २ b ईल य म म	শাতাবেক নকনা ক ৭২ মাইল ২০০৫ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের থ্যে ছোট বড় চেও জমী আছে পূর্বর ১৩৬ ং লাটের জমি পশ্চিম ৭৩ মং মাইল রাসর, দক্ষিণ তারের বেড়া, উত্তর মোতা- বক মন্ত্রা ও হারাধম ও ক্ষেত্র মাকড়ার জমি		

OBHOY CHURN MULLICK,
Railway Deputy Collector.

#### জিলা বাঁকুড়া।

ইহারদারায় গংবাদ দেওয়া যাইডেছে যে জেলা বাঁকুড়ার মধ্যবর্তি বিম্নলিখিত মহালে সরকার বাহাদ্বের মালিকি অব সম ১৮৭২ গালের ২৮ সেপ্টেম্বর মোতাবেক সম ১২৭৯ সালের ১৩ আশ্বিম শবিবার জিলা বাঁকুড়ার কালেক্টরির কাছারিছে বিক্রয় হইবেক।

- २। এই मर्शालत स्तिमात्रभन सिम्नालिशिक विक्राप्तत्र सिम्माशीच वर्षेट्रच।
- ১। একশত টাকার অৰ্ধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা ভংকণাং দিতে হইবেক।
- ২। একশত টাকার অধিক হইলে ডাক পণের চারি অংশের একাংশ তংক্ষণাং দিতে হইবেক।

বিজ্ঞারের দিবগ এক দিন ধরিয়া গণনা করিলে বিজ্ঞান্তর পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্নকালে কিয়া গেই দিবগ বজের দিন হইলে তৎপরে প্রথমে যে দিন কাছারি খোলা যায় গেই দিবগ মধ্যাহ্নকালে অবশিষ্ট যদি দাখিল না হয়, তবে বিজ্ঞান্ত ও গাছিত টাকা গবর্ণমেণ্টে জন্ম হইবে ও প্রথম স্থলীয় বিজ্ঞানের ন্যায় পুনর্মার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণপূর্মক ক্রটিকারী ক্রেডার বুঁকিতে সেই মহাল পুনর্মার বিজ্ঞান হবৈক।

७। এই मश्राम मर्ख फेक्र फाककांत्रितक चिक्रत्र विक्रम कर्डा गांदेरवक।

18 B			वासावी		শদর জমা	1.		
ब्रोककीय पर्दारनत ब्राप्टेड पश्द	ভৌঙির নয়র	ম্মালের মাধ ও পরগনা	একর ছিং জমির জ পরিমাণ	ধাৰ্য করু। রাজ্য	রাতার টাজ	अंक	नीनोटमंत्र क्षथम छोक	मख्या ।
	224	গাত্বাট (এক পুরাত্ম রাভার জমি) পঃ বিষণু পুর	১ একর	nos		nds	bho	

(F)

বাঁকুড়ার কালেক্টরি কাছারি, গম ১৮৭২। ১৮ মে। W. R. LARMINIE, Offg. Collector.

(Sd.)



# गवर्गायन् । जाउन्हे

TUESDAY, JULY 23, 1872.

REGISTERED No. 51.

# মঙ্গলবার ১৮৭২ সাল ২৩ জুলাই।

Orders by the Lieutenant-Governor of Bengal.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 1333 R.

A PPOINTMENTS.

The 9th July 1872.—The Revd. T. J. Keith of Gowalparah is licensed under Clause 4, Section 6, Part I, Act V of 1865, to solemnize marriages between persons professing the Christian religion, and also under Section 47, Part V of the same Act, to grant certificates of marriage between Native Christians.

The 11th July 1872.—Mr. Herbert Maitland Hinde is appointed to officiate as an Extra Assistant Commissioner in Assam, and is vested with the powers of a Subordinate Magistrate of the Second Class.

The 13th July 1872.—Babu Dinobundhoo Sanyal to be Special Sub-Registrar of Assurances of Furreedpore.

Babu Bhuggobutty Churn Chatterjee to be Special Sub-Registrar of Assurances of Sooree, Beerbhoom,

The 15th July 1872.—Mr. Charles Augustus Skipwith Bedford to officiate as Extra Assistant Commissioner of Godda during the absence on

# वस्तरणात श्रीयृष्ठ (लार्श्वेदनने, श्रवतनेत

तिविभिन्ने । क्षमत्म फिलाहिएमे ।

১৩৩०R सञ्चत्र ।

निरंशाग।

১৮৭২ সাল ৯ জুলাই।—গোয়াল পাড়ার পাদরী প্রীযুত্ত টি জে কিথ সাহেব ১৮৬৫ সালের ৫ আইনের প্রথমখণ্ডের ৬ ধারার ৪ প্রকরণমতে প্রীটীয় ধর্ম্মাবলম্বিদের বিবাহসাধন করিতে ও উক্ত আইনের পঞ্চমথণ্ডের ৪৭ ধারামতে এদেশীয় প্রীফিধর্মাবলম্বিদের বিবাহের সার্টিকিকট দিতে অতুমতিপত্র পাইয়াছেন।

১৮৭২ সাল ১১ জ্লাই - শ্রীবৃত হর্মের্ট মেটনগু হাইশু সাহের আসামে অভিরিক্ত আসিফ্টান্ট কমিশামরের কর্মা করণার্থে নিযুক্ত হুইয়া অধ্যন্ত দিতীয় শ্রেণীর মাজিফ্টেটের ক্ষমভা পাইয়াকেন।

১৮৭२ माल ১০ জুলাই।— श्रीयुष्ठ वादू मीनवसु मा-स्नाल कतीमभूतत निमर्गनण श्रीमेश विरम्य मव-दास-क्षेत्र स्टेरवन।

ত্রীযুত বারু ভগবতীচরণ চট্টোপাগায় বীরভূমের অন্তর্গত সিউডীর নিদর্শনপত্রাদির বিশেষ স্ব-রেভি-ব্রার হইবেন।

১৮৭২ দাল ২৫ জ্বাই।— প্রীযুত এ ডবলিউ কদিরাই দাহেবের ছুটা প্রযুক্ত অমুপত্মানকালে অথবা জন্য আজা না হওনপথান্ত প্রীযুত চার্লিস আগষ্টস ক্ষিপ- eave of Mr. A. W. Cosserat, or until further orders.

The 16th July 1872.—Mr. J. D. F. Harvey to officiate as Special Sub-Registrar of Burdwan during the absence on duty of Babu Sunjeeb Chunder Chatterjee, or until further orders.

Mr. Edward Hardcastle Ruddock officiated as a Joint Magistrate and Deputy Collector of the First Grade from the 18th September to the 17th November 1871.

Mr. James Francis Bradbury, Assistant Magistrate of Khoolnah, on leave, is transferred to Backergunge.

## LEAVE OF ABSENCE.

The 15th July 1872.—Mr. Henry Bell, Officiating Superintendent and Remembrancer of Legal Affairs, is allowed the usual subsidiary leave preparatory to proceeding to Europe on special leave.

Captain E. J. Butler, First Assistant Master Attendant, for three months, under Section 18 of the Civil Leave Code.

Mr. Andrew William Cosserat, Extra Assistant Commissioner of Godda, Sonthal Pergunnahs, is allowed one year's leave of absence under Section 7, Supplement F of the Civil Leave Code, together with fourteen days' subsidiary leave from the 1st August next.

The 16th July 1872.—Babu Kalidas Palit, Special Commissioner under the Chota Nagpore Tenures' Act, for three months, under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code, in extension of the leave granted to him under orders of the 27th May last.

Mr. C. H. Tawney, M.A., Professor, Presidency College, is allowed five months' leave of absence on private affairs from the 10th August, together with subsidiary leave for one week.

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

## [First Publication.]

The 16th July 1872.—The following revised Notification is published in supersession of the Notification on this subject dated the 11th June 1872:—

## NOTIFICATION.

The forest tracts specified below with their boundaries, are herely declared to be Government forests, in accordance with the provisions of Section 2, Act VII of 1865.

Under Rule 13, Part III of the forest rules for the Lower Provinces of Bengal, they are declared উইথ বেডফর্ড সাহের গদ্দার অভিত্রিক্ত আদিফাণ্ট কমিশানতের কর্ম করিবেল।

১৮৭২ সাল ১৬ জুলাই ৷—রাজকার্য্যোপলক্ষে ত্রীবৃত্ত বারু সঞ্জীবচন্দ্র চট্টোপাধ্যারের অমুপন্দানকালে অথবা তান্য আজা না হওনপর্যান্ত ত্রীবৃত জে ডি এফ ছার্বির সাহের বদ্ধমানের বিশেষ স্ব-রেজিপ্রারের কর্ম করি বন।

শীর্ত এড প্রার্ড হার্ডকাফীল রডক সাহেব ১৮৭১ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৮ ভারি থতাবদি নবেম্বর মাসের ১৭ ভারিথপর্যান্ত প্রথম জেণীর জাইন্ট মাজি-প্রেটি ও ডেপুটা কাল্কেক্টরের কর্ম্ম করিয়াছেল।

খুলনার আসিফা ও মাজিট্রেট প্রীযুত জেমস ফ্রান্সিস ব্রাডবরি সাহেব বাকরগঞ্জে প্রেরিভ হইয়াছেন। ইনি ছুটী লইয়াছেন।

## कृति।

১৮৭२ माल ১৫ जुलाई। — রাজকীয় মোকদ্মার ६क्छि॰ स्পরিটেওেন্ট ও প্রযোজক উযুত হেনরি বেল
সাহের বিশেষ ছুটী লইয়া ইউরোপে গমনার্থ প্রস্তুত হইবার জন্যে নিয়মিড উপকর্ণার্থ ছুটী পাইয়াছেন।

প্রথম আসিফান্ট মাফ্টর আটেতেও কাপ্তান জী বৃত ই জে বটলর সাকের দেওয়ানী কার্যাকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন।

সাঁও ভাল পরগনার অন্তর্গত গদ্ধার অতিরিক্ত আসিফাণ্ট কমিশানর প্রিস্থত আন্দ্রে উলিয়ম কসিরাট সাহেব দেওয়ানী কার্যাকারকদের ছুটার আইন গভ িচছিত পরিশিফ বিধির ৭ ধারামতে এক বংসর ছুটা
পাইয়াছেন ভন্তির আগামি আগফ মাসের ১ ভারিথ
ভারধি চৌদ্দ দিন উপকরণার্থ ছুটা পাইয়াছেন।

১৮৭२ माल २७ जूलाई।—एडा हे मागश्रात्त जूमस्यार्कत आहे मर अजिहि जारिको के किमान के खीत्र वातू वातू का लिमाम शालि जा का मारात २१ जीतरथत आछ!- मर ए एड हुमै शाम जनजितक राम हा शिहि शिहि शिहि सिक्षे विभिन्न अधारात हो शिहि शिहि सिक्षे विभिन्न अधारात हो शिहा शिहि सिक्षे विभिन्न अधारात हो शिहा हो।

প্রোসভেন্দী কালেজের অধ্যাপক শ্রীযুত সি এচ টনি সাহেব এম, এ, স্থায় প্রয়োজনার্থে আগস্ট মাসের ১০ ভারি অবাধি পাঁচ মাস ছুট পাইয়াছেন, ভদ্তির এক সপ্তাহ উপকরণার্থ ছুটা পাইয়াছেন।

मि, वर्गार्ड, वक्रमान्यम् भवन्यस्तित्वे अकृष्टिः स्मरक्रवेशि ।

## [প্রথম বার প্রকাশিত।]

১৮৭২ সাল ১৬ জ্লাই।—১৮৭২ সালের জ্ন মাসে ১১ তারিথের এই বিষয়ের বিজ্ঞাপন রচিত করিয়া নিম্নলিথিত সংশোধিত বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা গোল।

## विकाशन।

যে বনপ্রদেশ নিম্ননিথিত ভাগে সীমা সহিত নির্মিট হইল এতদুরা ভাষা ১৮৬৫ সালের ৭ আঠনের ২ বারার বিধানমতে গ্রগ্নেটের বন বলিয়া প্রকাশ

বঙ্গপ্রভিত দেশের বন বিষয়ক বিধির তৃতীয় থণ্ডের ১০ ধারামতে এই ধন "মুক" বন বলিয়া প্রকাশ

[शवर्गरमन्डे (शरकडें। २४१२ । २७ कुलाई ।]

भीया अहर,

भूका - के

to be "open" forests, the following trees being "reserved" trees within the forest boundaries :-

Sal, sissoo, chelownee, khair.

#### Eastern Dooars.

In Bijnee Dooars .- A tract called the Khairbunna, bounded as follows :-

North. - Bhútan frontier.

South -The boundary of Khairbunna mouzah. East .- Ditto ditto.

West .- The Kookoloong nuddee.

Area ... 8,039 acres.

In Sidlee Dooar .- Two tracts of forests, bounded as follows :-

No. 1 .- North .- Boundary, Cheerung Dooar. South .- The Gourang nuddee and portions of Bhogamgooree and Pursongaon mouzahs, as demarcated by the Revenue Survey Department.

East .- The Chumpa Muttee river, Long Soong nuddee, portions of Bansbaree and Salbaree Kareegaon, as demarcated by the revenue survey, and the Tarong nuddee.

West .- By the Sowmoka river.

... 40,854 acres.

No. 2.—North.—Cheerung Dooar.

South and West .- By the Kashakoree nuddee. East.—By the Sowmoka nuddee.

Area ... 6,746 acres.

In Cheerung Dooar .- A tract of forest, divided into two pieces, severally bounded as follows :-

No. 1 .- North .- The Bhútan frontier.

South. - Boundary, Sidlee Dooar.

East.-By the Boro Bhoor nuddee for some distance, then along the southern boundary of Bhoomeegaon Jhar mouzah in a westerly direction, and then along the Chumpa Muttee river.

West.-The Sowmoka nuddee and the western boundary of Lymotee Jhar mouzah.

Area ... 69,205 acres.

No. 2 .- North .- The Bhutan frontier.

South .- The southern boundary of Janagaon mouzah, then along the Hail nuddee in a northerly direction, along the southern boundary of Singmaijanee mouzah, down the Saral-bhanga river for a short distance, and through Gobdagaon Aphal mouzah, as demarcated by the revenue survey.

East .- The Sowmoka nuddee, and west boundary of Lymotee Jhar mouzah, which is also the eastern boundary of Kochoobaree Jhar Totpara mouzah.

West .- The Polo and Gungea nuddees, and the western boundary of Janagaon Salbaree mouzah.

Area · ... 88,088 acres.

১ নং। উত্তর-চির্ফ ছ্রারের সীমা। দক্ষিণ।—গোরাজ নদী ও ভোগামগুরি ও পরসন্ত্রণ मिणात अकर कश्म। ताकरखत खतीली कार्या विजाग ৰারা ভাষার চিহ্ন দেওয়া গেল।

भूकी |- ज्ञामणी नती, लश्यूर नती अ दै। म राष्ट्रीत मालांतांकी कातिगांकत अकर करण। ताकत्यत करोशी কার্য্যকারক দারা ইহার চিত্র দেওয়া গেল। এবং जांत्रक नहीं।

সিদলি ছুश्रांदा - ছूहे थ्छ तम ভाषात मीमा बहेर,

করা গেল। বন সীমার অন্তর্গত নিম্নলিখিত প্রকারের

हक " इकि " हक बिल हा आम कड़िए इटेरन।

भुक्त कुशात ।

विक्रमी कृशांदत - थटत्रद्रवना माटम था। अटमटमंद

... 600万日本日1

भाल, मिन्द्र, ८०८लीनि, थरत्रत ।

উखत। - जूडोन भी गांख छान।

शक्तिम । - कूटकानुः नमी।

কালীতে পরিমাণ

मक्ति। - थरवत्रका स्मीकांत मीमा।

शिक्तम।—माश्रमाका ननी।

कालिट्ड शदिमान ... १०४४ अक्द्र।

२ मर । উखर ।-- वित्र क्रात ।

प्रक्रिव ଓ श्रीकृष्य।—काशांकरी नमी।

পूर्व। - मांडगूरा नमी। कालीर७ शहिमान

... 5985 dag 1 চিরছ জুরারে।—এক বনগণ্ড বিভাগে বিভক্ত। তা-

হার স্বতন্ত্র সীমা এই২,— ১ मः। উত্তর ভূটান সীমান্ত স্থাম।

मिक्न भीमा।—शिमली क्यात ।

शूर्व भीमा।-- कछक हुत भशास रफ खुर ममी, भरत পশ্চিমমুখে ভূমিগাঁ ঝাড় মোজার দক্ষিণ সামা দিরা যায় **७ ७९ गरत हम्मामजी नही।** 

পশ্চিম।--সাওমোকা নদী ও লাইমতী ঝাড় মৌজার পশ্চিম সীমা।

কালিতে পরিমাণ ... ५०२०६ वकड़। २ नः উखतः।—जुड़ान मीमास सान।

मिकिन जीमा जामागा मिजाद मिकिन जीमा, शर्द উত্তর মুখে হাইল নদাও সিদ্দ বৈজ্ঞানি যৌজার দক্ষিণ मीमा धतिशा कलक पृत श्रील मतान लामा नमी बदश भारमात्री आंकाल भोजात मना निता यात । ताजरखत अतीशी कार्याकातरकता देशत हिन्ह मिसारहन।

भूकी।-नाउरमांका मनी अ लाइमछी बाफ् मोजात পশ্চিম সীমা। ভাহা কচুবাড়ী ঝাড় ভোডপাড়া भोजात शुक्त मीमा।

लिक्स।-लिलि अ गिक्सि नमी अ जानागी माल-वाफ़ी भोजात शिक्टम मोमा। कालीटि शतिमान ... bropb dag !

[Government Gazette, 23rd July 1872.]

In Reepoo Dooar.—A tract of forest, bounded as follows:—

North .- By the Bhutan frontier.

South.—By the main road, then down the Jakatee nuddee to the southern boundary of Notogaon Jhar mouzah, along that boundary to the Pekooa nuddee, up that stream to the point where it meets the Kochoogaon Jhar mouzah boundary, and along that boundary to the Gungea river.

East.—The Polo and Gungea nuddees, and the western boundary of Janagaon Salbaree mouzah, which is also the eastern boundary of Kochoogaon Jhar.

Area ... 41,635 acres.

In Gooma Dooar.—A tract of forest, bounded,

North.—By high land as demarcated by the revenue survey.

South.-Moorchoong Jhora and Pergunnah of Purbutihoar.

East.—The Tepkai Jhora and Pergunnah of Purbutjhoar.

West .- The Bownye nuddee.

Area ... 15,779 acres.

Total area of forests in Eastern Dooars, 270,346 acres, or 422 square miles.

Western Dooars.

The Bholka Forest. - A tract of forest "Sal-baree," bounded as follows: -

North.—By the Huldebaree talook boundary.
South.—By the Jorai nuddee and the boundary
of Salbaree talook.

East .- By the Sunkoos river.

West.—By the Kookoolee nuddee and the west boundary of Salbaree talook, except a small portion in the north-west corner.

Area ... 8,104 acres.

In the Khatteebaree Forests.—Ten detached pieces, severally numbered on map, in talooks Chukeerbas, Chukeerbas Jhar, Malfakalgooree, and Seebkatta Oosnibaree, as follows:—

In Chukeerbas, six pieces.

In Chukeerbas Jhar, one piece.

In Mahakalgooree, one piece.

In Seebkatta Oosnibaree, two pieces.

Area ... 3,968 acres.

The Buxa Forests.—Bounded as follows:—North.—The Bhútan hills.

South.—The junction of the Sarok Jhora and Paror nuddee, along the southern boundary of Oodlgooree, Boumally, and Panbaree talooks, with two small detached pieces numbered 1 and 2 on map in talook Patkapara and Panealgooree Chotomalee.

विश्वकारत।- এक थेख दम। कीमा अहर,-

উত্তর ।—ভূটান সীমান্ত স্থান।
দক্ষিণ।—রাজপথ, পরে নটগাঁ ঝাড় মৌজার দক্ষিণ
সীমা পর্যান্ত জাকাটা নদীর ধারেই যায় ও পেকুয়া
নদী পর্যান্ত ঐ সীমা ও ঐ নদী উজানদিগে কচ্গাঁ ঝাড়
মৌজার সীমার সঙ্গে যে স্থানে মিলে সেই স্থান পর্যান্ত
ও ঐ সীমার সঙ্গেই গঞ্জীয়া নদী পর্যান্ত যার।

পূর্বে।—পোলো ও গঞ্জিয়া নদীও জানগাঁ সাল-বাড়ী নৌজার পশ্চিম সীমা এই দীমা কচ্গী ঝাঁড়েরও পূর্বে দীমা।

কালীতে পরিমাণ .. ৪১৬০৫ একর। গুমা ছয়ারে।—একএও বন। সীমা এই২,—

উত্তর।—রাজন্মের জনীপী কার্যাকারকের চিহ্ন দেহরা ডাঙ্গা ভূমি। দক্ষিণ।—মুন্চুন্দ বোরা ও পর্বত বোরার পরগনা।

পূর্ব্ব। – তেপটক ঝোরা ও পর্বত ঝোয়ার পরগনা।

পশ্চিম।—বেশিই নদী।
কালিতে পরিমাণ ... ১৫,৭৭৯ একর।
পূর্বে ছয়ারের বন কালিতে মোট পরিমাণ ২৭০,৩৪৬ একর অর্থাৎ ৪২২ বর্গমাইল।

পশ্চিম ছুয়ার। ভোলকা বন।—" শালবাড়ী" নামক এক থণ্ড বন। সীমা এই২,—

উত্তর।—হল্দিবাড়ী ভালুকের সীমা।
দক্ষিণ।—জোরাই নদী ও শালবাড়ী ভালুকের
সীমা।

পূর্বে। — সকুশ নদী। পশ্চিম। — কুকুলী নদী ও শালবাড়ী ভালুকের উত্তর পশ্চিম কোণের কিয়দংশ ভিন্ন পশ্চিম সীমা।

কালিতে পরিমাণ ... ৮১০৪ একর।
ভাটীবাড়ী বলে।—চকিরবাস, চকিরবাস ঝাড়, মছাকালিগুরি ও শিবকাটা উফীবাড়ী তালুকের পৃথকর
দশ থগু। মানচিত্রে তাহার স্বতন্ত্র নম্বর দেওয়া
গিয়াছে তাহা এই২,—

চকিরবাসে ছয় থগু।
চকিরবাস বাড়ে এক থগু।
মাহাকালগুড়িতে এক থগু।
শিবকাটা উফীবাড়ীতে জুই থগু।

কালীতে পরিমাণ .. ৩,৯৬৮ একর। বক্সা বন।—সীমা এই?—

উত্তর-ভূটান পর্বত।

দক্ষিণ।—সারকবোড়া ও পারর মদীর সংযোগ স্থান ও উদলগুড়া ও বনমালী ও পানবাড়ী তাল্-কের দক্ষিণ সীমা এবং মানচিত্রমতে পাটকাপাড়া ও পানিয়ালগুড়া চটমালী ভালুকের ১৪২ নম্বরের ছুই পৃথক খণ্ড জমি।

[गवर्गदमन्डे त्मरकडे । ३४५२ । २७ कुलाई ।]

East.—The Gudhadhur river from the Bhútan hills to the southern boundary of Panbaree talook.

West.—The Alaikooree river to the south boundary of Chooapar Jajanghee talook, then along the southern boundary of that talook in an easterly direction to the Neemtee Jhora, down that stream to its junction with the Alaikooree river along the south boundary of talook Natabaree in an easterly direction to the belt of forest along the west bank of the Bamonee Jhora, as shown on map, then along the south boundary of talook Neemtur Domohonee in a westerly direction up to the Sarok Jhora, and along that stream to its junction with the Paror Jhora.

Area ... 103,690 acres.

Bhorojhar Satalie Forest.—In Pergunnahs Chokakettree and Madaree, bounded as folows:—

North.—By the boundary of Bhorojhar Satalie talook from the Toorsa river to the Kooltee nuddee, and then along the Kooltee nuddee in a southerly direction till it meets a small "jan" flowing into the Buneea nuddee, in a northerly direction till it meets the Bhorojhar Satalie talook boundary, and from this point a straight line is drawn to the head of the Booree Basra nuddee.

South.—The boundary of Bhorojhar Satalie, then through a portion of Chokakettree Pastee Sal talook, as marked in map, to the Buneea nuddee along that nuddee to its junction with the Alaikooree river.

East.—The Booree Basra nuddee from its rise to its junction with the Alaikooree river, and along that river to its junction with the Buneea nuddee.

West.—The Toorsa river from the north boundary of Bhorojhar Satalie talook to the south boundary of the same talook, then following the boundary of that talook for a short distance in an easterly direction to the point where the Hashmara nuddee rises, and along that nuddee to its junction with the Booree or Patlakowa Toorsa river along the Booree Toorsa till it reaches the southern boundary of Bhorojhar Satalie talook.

Area ... 28,862 acres.

The Luckeepore Forests. - Four pieces of forest in Pergunnah Luckeepore, viz. -

1st.—One piece in Doomchee Chapagooree talook bounded on the—

North.—By a line drawn from the Dabdoob nuddee to the head of a Jhora, as shown on map.

South —A line drawn from the mouth of the Jhora mentioned in the north boundary, where it joins the Sookhan Teetee nuddee to the Dabdoob as shown on map.

পূর্ব । ভূটান পর্বত অবধি পানবাড়ী তালুকের দক্ষিণ সীমাপর্যান্ত গদাধর নদ।

কালীতে পারিমাণ ... ২০০,৬৯০ একর। ভোরো ঝাড় সাডালী বন। চোকাকেত্রী ও মাদারী পরগদার অন্তর্গত। সীমা এই,—

উত্তর।—তুর্ব নদী অবধি কুলটা নদী পর্যান্ত বড় ঝাড় সাভালী ভালুকের সীমা। পরে ও সীমা দক্ষিণ ভাবে কুলটী নদীর সজে২ গিরা বনিরা নদীতে ক্ষে 'ভানের সহিত" না মিলন পর্যান্ত ও উত্তরভাবে বড় ঝোড় সাভালী ভালুকের সীমার সহিত না মিলন পর্যান্ত যায় এবং এই স্থানহইতে বুজি বাআ। নদীর মোহানা পর্যান্ত টানা সরল রেখা।

দক্ষিণ।—ভোর বা ড় সাতালীর সীমা, পরে ঐ সীমা মানচিত্রের চিহ্ন দেওনমতে চোকাকেরী পান্তি সাল তালুকের কিয়দংশের মধ্য দিরা আলয়কুরি নদীর সহিত থানিয়া নদীর সংযোগ ভান প্রান্ত ঐ নদীর সঙ্গেহ বায়।

পশ্চিম I— ভোর ঝাড় সাডালী তালুকের উত্তর সীমা অবধি ঐ তালুকের দক্ষিণ সীমা পর্যান্ত তুর্ব নদী, পরে পূর্ববিদেশ কতক দূর, ঐ তালুকের সীমার সঙ্গেহ গিরা হাসমারা নদীর উৎপত্তি স্থান পর্যান্ত যায় ও ঐ শদীর সন্দেহ বুড়ি বা পাটলাকাওরা তুর্বা নদীর সহিত ইহার সংযোগ স্থান পরান্ত গিয়া ভোর ঝাড় সাতালী তালুকের দক্ষিণ সীমায় না পঁত্রন পর্যান্ত বুড়ি তুর্বার সন্দেহ যায়।

প্রথম ৷—ছুমচী চাপাগুরি তালুকের অন্তর্গত এক থণ্ড, তাহার সীমা এই.—

উত্তর।—नावकूर मनी व्यवधि मानिहिट्ड हिड्डिड बाहाह मूर्थ श्वास होना दहथा।

দক্ষিণ।—উত্তর সীমার উলিখিত যে ঝোরার সহিত সুখান নিটী নদীর সংযোগ হয় সেই ঝোরার মূপ হইতে নকশায় চিক্লিড দাত্তব নদী পর্বান্ত রেখা। East.-The abovenamed Jhora.

West .- The Dabdoob nuddee.

2nd.—One piece in talook Dalgaon Suragaon, bounded on the—

East .- By the Beerputee nuddee.

West .- Tasahtie nuddee.

North and South .- By lines drawn east and west between the above two rivers.

3rd.—One piece in talook Nepania. It lies between the Demdema and Mailung Joharas; the junction of these forms the southern boundary. The north boundary is a line drawn from the junction of the Demdema and Doomchee Jhora to the Mailung.

4th.—One long narrow piece in Nepania talook, situated on the left bank of the Rehtie nuddee.

Area of these .. 4,033 acres.

Moraghat Forests .- As follows :-

A small detached piece in Salbaree talook near the Golandee river, and south of the Government road No. 1 on map.

Another piece, bounded as follows :-

North.—The northern boundary of Salbaree

South.—The junction of the Nonai and Gair-khoota nuddees.

East.—The Gairkhoota nuddee and southern boundary of talook Salbaree.

West.—The Nonai nuddee and a stream running to the Nonai.

And a detached piece in Gairkhoota talook No. 2 on map.

In Banarhat talook a small strip of forest on the west bank of the Rehtie nuddee No. 3 on map.

In Doodoomaree Kolabaree talook, three small pieces near the Dinah river, not far from the road to Ambaree, Nos. 4, 5, and 6 on map.

In Khairkatta talook, west of and along the banks of the Dinah river, three small pieces. Nos. 9, 10, 11 on map.

The Kolabaree talook, the boundaries being those of the talook which lies on the west bank of the Dinah river.

In Tundoo east talook, two long narrow strips of forests and one small detached piece; one of the strips runs along the east bank of the Juldaca river, and the other along the west bank of the Ghatea nuddee, Nos. 12 and 13 on map.

The total area of forests in Moraghat Pergunnah, 28,833½ acres.

The Mynagoree Forests. - As follows :-

The Tundoo west talook, bounded as follows:—
North.—By the Dalinkote sub-division boundary.

[भवन दमन्द्रे त्या जाहे । ३८१२ । ७ जूलाहे ।]

भूकी ।—डेशरहाक्त त्याता । शक्तिम ।—मारकूर मनी ।

দিতীয় ৷ ডালগাঁ সুরাগাঁ তালুকের অন্তর্গত একথন্ত, ভাষার সীমা এই,—

शूर्क ।-- वीत्रशं निमी।

शिक्टम।--जानाजी नही।

উত্তর ও দক্ষিণ।—উপরোক্ত স্তই নদীর মধাগত পুরু পশ্চিম যেং রেখা টানা যায় ভাষা,

ज्ञीय।— तिर्णानियां जालू त्वतं असर्वे अक थेख। अदे थेखं तिमानियां छ रमलः (ज्ञांशांत मधाने । देशांत मधाने ज्ञांन मिक्का मिका भीमा। तिमानियां छ धूमित त्यांतांत मधाने ज्ञांनाविध (मलः श्रांतु त्य त्वथा होना यांत्र जांश ज्ञांनाविध (मलः श्रांतु त्य त्वथा होना यांत्र जांश ज्ञांने प्रतिया।

চতুর্ব।—রেহতী মদীর বাম ভটক্ত নেপামিরা ভালু-কের অন্তর্গত কমচৌড়া দীর্য থগু।

এই সকলের কালিতে পরিমাণ ... ৪০৩৩ একর।

মে জা ঘাট বন।—নিম্নে লেখা গেল। গোলান্দি নদীর নিকট ও মানচিত্রের চিচ্চিত গ্রগ-মেন্টের ১ নং পথের দক্ষিণ শালবাড়ী ভালুকের অন্ত-র্গত পুথক ছোট থগু।

वाना अक थरखत भीमा अहे,-

উত্তর।—শালবাড়ী তালুকের উত্তর সীমা।

मिक्कि ।— त्नानाहे छ रेशव श्रुहो नमीव मश्याश सान।
भूकि ।— रेशव श्रुहो नमी छ भानवाड़ी जान्यक व

পশ্চিম।—নোনাই নদী ও ঐ নোনাই নদীগামি জ্বোত।

ও মানচিত্রে ২ নম্বর বলিয়া গৈরখুটা ভালুকের অন্তর্গত স্বতম্ভ থণ্ড।

মানচিত্রের এ নম্বর বলিয়া বালারহাট ভালুকের অন্তর্গত রেহতী নদীর পশ্চিম তীরক্ষ এক ক্ষুদ্রবন থক্ত।

মানচিত্রের ৪, ৫ ৪ ৬ নম্বর বলিয়া ছতুমারী কোলা-বাড়ী তালুকের অন্তর্গত আমবাড়ী যাইবার পাথের অদুরে দিনা নদীর নিকট ছোটং তিন থণ্ড।

মানচিত্রের ৯, ২০ ও ২১ নম্বর বলিয়া থয়েরকাটা তালুকের অন্তর্গত দিনা নদীর পশ্চিম ধারে ছোট্ড তিন থগু।

কোলাবাড়ী তালুক। দিনা মদীর পশ্চিম তটে যে২ তালুক আছে তাহাই কোলাবাড়ী তালুকের সীমা।

ভণ্ডু পূর্ব্ব ভালুকের অন্তর্গত কমচৌড়া ও দীর্য ছুই বন ও পৃথক এক ছেট থগু। ওয়ধ্যে এক থগু জলদাকা নদীর পূর্ব্ব ডটের ধারেই যায় অন্য থগু ঘটিয়া নদীর পশ্চিম ডটের ধারেই যায়। মানচিত্তের ১২ ও ১৩ নং।

মোড়াঘাট পরগনার বনের মোট পরিমাণ ২৮,৮৩৩॥ একর।

ময়নাগুড়িবন। সীমা এইং,—
ততু পশ্চিম ভালুক। তাহার সীমা এইং।

উত্তর।—नानिम कांचे भाषाथरखर मोमा।

South.—The junction of the Juldaca and Moortee rivers.

East .- The Juldaca river.

West.—The Moortee river.

In talooks Burgeela Jhar and Barodighee, a tract bounded on the-

North.—By the Indong nuddee and a line running from that river to the Durlah river.

South.—The southern boundary of Barodighee talook, and a line running from it to the Sursuttee nuddee.

East.—The Moortee river, and from it to the Sursuttee nuddee.

West .- The Durlah river.

Also three detached pieces; one running along the west bank of the Juldaca river, the second a small piece close to it in Burgeela Jhar talook, the third piece in Barodighee talook near the north of that talook, severally marked Nos. 1, 2, and 3 on map.

In Dhopo Jhora talook, four pieces of forest; three of them lie along the west bank of the Moortee river, and the fourth, a small detached piece, near the Indong river, severally marked Nos. 4, 5, and 6 on map.

Area .. 41,737 acres.

Total area of Western Dooars, 219,227½ acres, or 343 square miles nearly.

C. BERNAD.

Offg. Secy. to the Gout. of Bengal. ,

The following Orders issued by the Government of India, in the Finacial Department, are republished for general information:—

NOTIFICATIONS.

Accounts.

Simla, the 5th July 1872.

No. 933.

No. 886, dated Simla, the 4th July 1872.

From-R. B. Chapman, Esq., Secretary to the Government of India, Pinancial Department.

To-The-Secretary to the Government of-

I am desired to state that as it was owing to an absolute neglect of rules on the part of the Collector of that the embezzlement of Rs. 1,606-11-0 by late Money Order Agent of that station, became possible, the Governor-General in Council is compelled to direct that the whole amount of the irrecoverable balance be made good by the Collector.

It is absolutely necessary that those officers through whose hands Government money passes should be made to feel such a weighty sense of their individual responsibility in respect thereto as shall prevent carelessness on their part, and shall ensure their maintaining proper prevision over their subordinates.

Ordered that the above be published in the Gazette of India.

मिकिन। - अलमाका क मुर्जी नमीत मश्रामकान।

श्रुक्त ।—জनमाका मनी। शक्तिम।—मूर्जी मनी।

বড়গীলা ঝাড় ও বারোদিঘী ভালুকের অন্তর্গত এক থও। ভাহার সীমা এইং,—

উত্তর।—ইংগ্রেফ নদী ও ভথাহইতে দরলা নদী

দক্ষিণ।—বারোদিঘী ভালুকের দক্ষিণ সীমা'ও ভথা-ছইভে স্বরুসভী নদী পর্যান্ত রেখা টালা গেলে সেই রেখা।

পূর্ব্ব।— মূর্ত্তী দদী ও তথাইইতে স্বরস্বতী দদী

शिक्तम ।- महला बनी।

আরো পৃথক তিন থগু। একটা জলদাকা নদীর
পশ্চিম তট দিয়া যায়। দ্বিতীয় তাহার নিকট বড়
গিলা ঝাড় তালুকের অন্তর্গত চোট এক থগু। সৃতীয়
ঐ তালুকের উত্তরদিগের নিকটস্থ বারোদিখী তালুকের
অন্তর্গত এক থগু। মানচিত্রে তাহার ১, ২ ও ০ নম্বর
দেশুরা গিয়াছে।

খোপো বোড়া তালুকের অন্তর্গত চারি খণ্ড বন, তথাগো তিন থণ্ড মুন্তী নদীর পদিচম ডটের ধারে আচে ও চতুর্গ থণ্ড ইণ্ডোন্থ নদীর নিকট স্বতন্ত্র এক ছোট থণ্ড। মানচিত্রে তাহার ৪, ৫, ও ৬ নম্বর দেওয়া গিয়াছে।

কালীতে পরিমাণ ... ৪১,৭৩৭ একর। পশিচম ছয়ারের মোট পরিমাণ ২১৯,২২৭। একর অর্থাৎ প্রায় ৩৪৩ বর্গ মাইল।

> मि, वर्गार्ड, वक्रमामात्र भवर्गामात्मेत्र अकृतिः स्मरकृति।

কিনাজিয়ল ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গ্রন্থেটের নিম্নলিখিত যে আজা প্রচার হয় ভাহা সর্ক্সাধারণের জানার্থে প্রকাশ করা গেল।

> বিজ্ঞাপন। হিনাবেশপর্কীয়। নিমলা ১৮৭২ নাল ৫ জুলাই। ৯৩৩ মন্বর।

৮৮৬ বছর, গিমলা ১৮৭২ গাল ৪ জুলাই। অমুক গবর্ণমেণ্টের সেকেটারী জীঅমুক গাংহরের মিকট কিমাব্দিরল ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গবন্মেণ্টের সেকে-টারী জীযুত আর বি চ্যাপমান গাংহরের পত্ত।

কোন স্থানের ভূতপূর্ব মনি অর্তর একেণ্ট তহবীল ভাঙ্কিন হা ১৯০৬।।এ টাকা অপহরণ করিয়াছেন কিন্তু তথাকার কালেকটর গাহেব বিহিতে সম্পূর্ণ অমনোযোগ মা করিলে ডজ্ঞাপ হাতে পারিত মা এই হেতুক বাকী যত টাকা কিরিয়া পাওয়া যাইতে মা পারে ঐ কালেকটর গাহেবের গেই টাকা দিতে হইবে মন্ত্রিগভাগিত জীয়ত গবর্মর জেমরল গাহেবর এই আ্রা করিতেই হইল।

বর এই আজা থারতেই কাকা কোরতের কিন্দার থাকে উগ্রেশ্যের টাকা বিষয়ে অমনোযোগ না হয় ও আগনারদের অধীন কর্মকারকদের উপর বিহিত্যতে তথাবধারণ থাকে এই নিমিত তাঁহারদের নিজের দার গুরুতর বলিয়া আদ
করা অত্যন্ত আবশ্যক।

আজা হইল যে উপরোক্ত পর ইণ্ডিয়া গেকেটে প্রকাশ

#### MINT AND CURRENCY. The 3rd July 1872.

No. 891.-In exercise of the power conferred by the twenty-fifth Section of the Indian Paper Currency Act, 1871, the Governor-General in Council is pleased to fix the following as the amounts for which notes shall be issued under the said Act, namely :-

> Five Government Rupees. Ten " Twenty Fifty One hundred " Five hundred " One thousand ..

> > C. BERNARD, Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

## [Third Publication.] NOTIFICATION.

The 2nd July 1872.—The following rules for the examination of candidates for civil appointments are published for general information :-

- 1. An examination of candidates for admission into the roll of persons Date of examination. qualified for civil appointments under this Government will be held in the month of February 1873.
- 2. A preliminary examination in English and the vernacular, of those Preliminary examin- candidates who have not already qualified in those subjects, will be held on a prior date to be hereafter notified.

3. The following persons Persons eligible for admission as candidates for appointments of Rs. 100 and upwards. only will be admitted as candidates for appointments of Rs. 100 per mensem and

upwards :-

- (a) Persons who have been six years in the service of Government.
- (b) Persons who have passed the Entrance examination and have been three years in the service of Government.
- (c) Persons who have passed the First Arts examination and have been one year in the service of Government.

Provided that they have in each case attained and have held for not less than one year a responsible permanent appointment above that of copyist in one of the civil departments of the Government service, and can produce a sufficient certificate of ability, good conduct, and fitness for promotion from their official superiors.

३৮१२ गांन ७ छ्लाई।

ট কিশাল ও ঘোট প্রচলম বিষয়ক।

৮৯১ মছর —ভারতবর্ষীয় মোট প্রচলম বিষয়ক ১৮৭১ গালের আইনের ২৫ ধারামতে মন্ত্রিগভাধিষ্ঠিত এবুত গবর-মর জেমরল গাংহবের প্রতি যে ক্ষতা অপিত হইয়াছে তদবৃশারে তিনি উজ আইনমতে নিম্নলিখিত টাকার নোট চালাইবার আজা করিয়াছেন।

गवन दम दल्दे इ शीठ টাকার মোট। 6 प्रक्रो 37 বিশ 3 न का भा একশভ পাঁচশত একহাজার

मि वनार्ड, वक्षामान भवनं स्मर्केत अकिश दमरक होती।

## [ তৃতীয়বার প্রকাশত ।] विज्ञाशम।

১৮৭२ मांल २ ज्लाई।-मितिल कर्णा मियुक হওনেচ্ছুক ব্যক্তিদের পরীক্ষার নিম্নলিথিত বিশি माधावर्गत कामार्थ धाकाम कवा राम।

- । काम वाल्कि এই भवर्गरमत्त्वेत अश्रीम मिविल शरम मियुक इदेवांत (यागा एक छातिरथ भरीका वाख्यापत नाम क्रिकंट के হইবে তাহার কথা। তাপেন নাম লেথাইতে ইচ্ছুক ছইলে ১৮৭৩ সালের কেব্রুতারি মাসে উছোর भरीका इहेर्व।
- २। ले शमानां किंक (य राक्तिता है किशूर्स है शति की ও দেশীয় ভাষায় উত্তীৰ্ণ क्षयम गरीकांद कथा। इन नांडे डेळ छूडे डानाव देशिहाइएमत अथम भन्नीका डेक जाहित्यत भूक काम ভারিখে হইবে। ঐ ভারিখের দোটিস পরে প্রকাশ कर् याहरत।

যে বাজিরা ১০০ টাকার রের বাজিভিন্ন অন্য ৩। নিম্লিখিত প্রকা-ও তাহার উর্ল বেতমের কা-काम वाक्ति ३००५ होकात र्यात सिमिल थांश क्रेटल छ छोडाउ छेक शांतिरतय छाँशांतरमत कथा। বেডদের পদাকাভিক্ষরপ্রাহ্ হই-दवन ना।

- (ক) যাঁছারা ছয় বৎসর গ্রণ্মেণ্টের কর্ম্ম করি-शाट्डन।
- (খ) যাঁহারা এন্টোজা পাঠীকায় উতীর্ণ হইরা তিন वरमत श्वर्दमट छेत कर्म कतिशा हिन।
- (ग) यांशांता काके आहे शतीकांत्र छेखीर्न इदेश এक वदमत भवन्यार छेत् कर्मा कतिशाद्यम ।

भर्छ डेक প্রতে।क জনের ইছা প্রয়োজন যে ভিনি গ্রব্নেটের দেওগানী অন্যত্র কর্মবিভাগে স্থিরতর-क्राल क्यांशीत कर्महरेट डेक्र काम मांग्रमश्युक शरम এक रश्माद्रत असून कर्म करित्रा थाटकन छ आलेनात উপরিছ কার্যাকারকের ছানে কর্মাক্ষমভার ও সদাচারি-ভার ও উচচ পদ পাইবার যোগ্যভার বিশিক্ত সর্চিক্কিট (मथाই एक भारतन।

[गवर्गरमन्छे रगरकछ । ३৮१२ । २० क्लाहे ।]

- (d) Persons who have taken a University degree in Arts, Law, Medicine, or Engineering.
- (e) Persons who may be specially authorized by Government to appear as candidates by a certificate under the hand of a Secretary to Government.

Persons eligible for admission as candidates for appointments of less than Rs. 100 per mensem.

4. The following persons will be also admitted as candidates for appointments of less than Rs. 100 per

mensem :-

- (a) Persons who have served Government with credit and efficiency for not less than three years, whose thorough facility in the use of the vernacular is certified, and who pass a preliminary examination in English.
- (b) Natives of Hindustan and of other districts which may be hereafter specially notified, who have served Government with credit and efficiency for not less than three years, and who can show that they have received a thoroughly good education in the vernacular.
- (c) Persons who have passed the Entrance examination in one of the two first divisions.
- (d) Persons who may be specially authorized by Government to appear as candidates by a certificate under the hand of a Secretary to Government.
- 5. A certificate will be required from every Certificate of character, candidate of his character, respectability, and general moral fitness,-such certificate being signed by two gentlemen of his own nationality, resident in the district of which he is a native or where he usually resides, and also signed by the Judge or Magistrate of such district. The certificate of the two first named is expected to be based upon personal knowledge, and the certificate of the Judge or Magistrate to indicate that the gentlemen who have signed it are qualified by their position and character to give such a certificate, and that the Judge or Magistrate himself knows nothing to the prejudice of the candidate. In the case of the town of Calcutta, instead of the signature of the Judge or Magistrate, the certificate should bear that of any Judge of the High Court, or the Commissioner of Police, or the Commissioner of the Presidency Division.
- 6. Each candidate will be required to produce a certificate from a medical officer, who will be specially elected for the purpose, stating that the candidate is generally a man of sound health, that he has expressed his willingness to serve in any district of the Lower Provinces, and that he (the

- (ঘ) যাঁহারা আর্চ কি লা কি চিকিৎসা কি ইঞ্জি-নিয়রিং বিদ্যায় ইউনিবর্সিটার উপাধি পাইয়াছেন।
- (৪) যাঁহারা গবনমেন্টের অনাডর সেক্রেটারী সাহেবের স্বাক্ষরিত সর্টিফিকটক্রমে পদাকাজ্ফিস্কর্মপ উপস্থিত হওনার্থে গবর্গমেন্টের বিশেষ অমুমতি পান।

১০০১ টাকার কম বেতবের
পদাকাজ্জিস্তরপ যাঁহার।
থাহ্য হইতে পারিবেন তাঁহাদের কথা।

8 | নিম্নলিখিত প্রকাব্রের ব্যক্তিরা মানিক ১০০১
টাকার কম বেতনের পদাকাজ্জিস্ত্ররপ প্রাহ্য হইতে
পারিবেন।

- (ক) যাঁহারা তিন বৎসরের অন্যান কাল প্রশংসনীর ও কর্মোপযোগিরপে গবর্গনেন্টের কর্ম করিয়াভেন ও দেশীর ভাষার অনায়াসে কথাবার্তা কহিবার
  সাটিফিকট পান ও ইঙ্গরেজী ভাষার প্রথম পরীক্ষার
  উত্তীর্ণ হন।
- থে) হিন্দু স্থানীর এবং অন্য যেই প্রাদেশের বিশেষ নোটিস পশ্চাই প্রচার হইতে পারিবে সেইই প্রদেশের যে ব্যক্তিরা তিন বংসরের অন্যান কাল প্রশংসনীয় ও কর্ম্মোপযোগিরপে গ্রেশ্যকের কর্মাছেন, এবং দেশীয় ভাষা অভি উত্তমরূপে শিথিয়াছেন ইহা দেখা-ইতে পারেন।
- (গ) যাঁহারা প্রথম ছই শ্রেণীর অন্যতর শ্রেণীতে এন্ট্রাস্থা পরীক্ষায় উত্তান হইগাছেন।
- (ঘ) যাঁছার গবর্ণ মেন্টের অসাতর সেক্টেরী সা-হেবের স্বাক্ষরিত সটিফিকটজ্ঞমে পদাকাজিকস্বরূপ উপস্থিত হওলার্থে গবর্ণ মেন্টের বিশেষ অনুমতি পান।
- ৫। পদাকাজিক প্রভোক ব্যক্তির সদাসারিভার ৪ ভদ্রভার ও নীতিপক্ষে সা-आंग्रांमित गाँँ किकट्ठेत ধারণ যোগ্যভার সচিফিকট मिए इहेरन। जिनि व अरमरभव लोक इन कि ख अरमरभ वाम करवन रमहे সটিফিকটে ভথাকার স্বদেশীর ছুই সম্ভান্ত ব্যক্তির এবং জিলার জজ কি মাজিত্রেট সাহেবের স্বাক্ষর থ:-किरत। धाथरमांक छूरे वाक्ति य मर्छिकिक दिन छारा यन छै। हाता निर्क के वालित शतिहत कानिता सन ইহার অপেক্ষা থাকিবে এবং জজ কি মাজিট্রেট সাহেব य मर्टिकिक हे सम उदारश भूरियों के रव कूरे राक्ति थे সটিফিকটে স্বাক্ষর করিয়াছেন ভাঁচাবদের অবস্থা ও মুখ্যাতি বিবেচনায় ভাঁহারা ভজেপ সটিফিকট দিবার रयांगा वाकि ও জब कि माजिए हो नारहत से शम-কাতিকর বিপক্ষ কিছু জানেন না এই মক্ষাত্মক কথা थांकित। कलिकाछात्र इहेल जज कि माजिए हेडे मारहरवत स्वाक्तरत शतिवर्र्ड के मिरिकवर हाहे काछित बनाउत जाजद किया लीनीम किमानत मार्ट्स्त्र कि अभीराज्यो थएउत कमिमानत मार्ट्स्त साकत थाकित।

medical officer) believes him to be capable of doing so, so far as can be judged antecedently.

7. (a) Every candidate for an appointment of Rs. 100 per mensem and upwards will also be required to prove that he can ride, and for this purpose he may apply to Certificate of riding or the Magistrate of the district, who will either satisfy himself on the point, or select some other person he thinks competent for that purpose. The examiner must certify from his own personal observation that the candidate can ride not less than 12 miles at a rapid pace, and is in this respect competent for all practical purposes of district work; and if such examiner be not the Magistrate himself, the certificate must be countersigned by the Magistrate. All candidates presenting themselves without such certificate will be required to appear before some person in Calcutta who will be selected for the purpose.

- (b) Every candidate for an appointment of less than Rs. 100 will be required to prove either that he can ride as above, or that he can walk twelve miles within 3½ hours without difficulty or prostration, to be certified in the same manner as the riding.
  - Examination of European candidates in English.

    ed to pass an examination in English, in order to show that they possess a thorough knowledge of reading, writing, and arithmetic. They must be able to write well, quickly, and correctly, from dictation, to compose a report, and to do all ordinary arithmetic correctly and quickly, which must be duly certified by the examiners.

By European is meant any person whose native language is English or any other European tongue.

9. Besides procuring the above certificates, all candidates, subject to certain exceptions hereinafter mentioned, will be required to

pass an examination -

- (1) In the Vernacular,
- (2) In Drawing, Surveying, and Engineering.

হইতে পারে তত দূর আমি তাঁহাকে তদ্ধেপে কর্ম করি-বার উপযুক্ত জ্ঞান করি তাঁহার সটিফিকটের এই মর্ম্ম ইইবে।

- ৭। (क)।--: ০০ টাকার ও ভাষার অধিক মাদিক বেতনের পদাকাতিক প্র-ষোড়ায় চড়িবার কি হাঁ-ভোক বাক্তি ঘোড়ায় চড়ি-विवाद महिकिकरहेत् कथा। एक भारतम देशात् अभाव मिए इट्टेंद । अउमर्थ जिमि जिलात माकिएक मा-८६८वर् मिक्छ आर्थमा कहिएक शाहित्वम छाहा हरेल মাজিট্রেট সাহেব আপদি দেখিয়া সেই বিষয় ছালোধ-মতে জানিয়া লইবেন অথবা অনা যে ব্যক্তিকে সক্ষ क्यान करतन काहारक मार्च विषय प्रतिथा। कानियात নিমিত নিযুক্ত করিতে পারিবেন। যে বাকি পরীকা করিয়া লন তিনি আপনি দেখিয়া এই মণ্মের সটিকি-কট দিবেন যে, পদাকাজকী ঘোড়ায় চড়িয়া অভিবেগে ১२ माहेट जर करान याहेट जादिन छ अउरणाम किलामरकास ये कर्मात यातनाक होने (मह मकल वरमञ्जू छेलावुक्त । माजिए द्वेष्ठ मारहव निर्द्ध लहीका ना कतित्व तमह मिरिक्करण छै। बीत कि। फ्या मन कितिए इट्टिं। क्लान श्रमाकां क्ली मिट अकारवृत मंहिकिक है না লইয়া উপস্থিত হইলে কলিকাভায় পরীক্ষা করিবার জন্যে ব্যক্তি মনোনীত হল তাহার সমুথে ঐ পদাকাভিক্ষর উপস্থিত হইতে হইবে।
  - (থ) ঘাঁচার ১০০ টাকার কম বেড দের পদাক জকী টাঁছারা পুর্বেজিমতে ঘোড়ায় চড়িতে পারেন কিম্বা ।। ঘন্টার মধ্যে অক্লেশে ও আন্ত না হুইয়া ১২ মাইল ইাটিয়া যাইতে পারেন ইছার প্রমাণ দিতে ছুইবে। ঘোড়ায় চড়িতে পারিবার সাটিফিকট যে প্রকারে পাইতে ছুইবে তাঁছার ছুঁটিয়া যাইতে পারিবার সাটিফিকট সেই প্রকারে পাইতে ছুইবে গাইতে ছুইবে।

৮। পদাকাজিক যে ইউরোপীয় বাক্তিরা ইউনির্বার্কির কোন পরীক্ষার
ইউরোপীয় পদাকাজিনউত্তীর্গ হন নাই তাঁহারা উক্ষা দিবার কথা।
তে ৪ জঙ্ক কশিতে পারেন
ইহা দেখাইবার জন্যে তাঁহারদের অন্যান্য পরীক্ষার
পূর্বের ইংরেজী ভাষায় পরীক্ষা দিতে হইবে। অন্যা
বাক্তি কোন পদ আন্ডড়াইলে তাঁহারদের উত্তমরূপে
ও তুরায় ও শুদ্ধরূপে সেই কথা লিখিতে পারা ও রিপোর্ট রচনা করিতে পারা ও সামান্য অন্ধ শুদ্ধরূপে ও

দের নিয়মিতরূপে সটিফিকট দিতে হইবে। যাঁহারদের মাতৃভাষা ইংরেজী কি ইউরোপীয় অন্য ভাষা "ইউরোপীয়" শব্দেতে তাঁহারদিগকে বুঝায়।

ত্বার কশিতে পারা আবশাক। এই২ বিষয়ে পরীক্ষক-

ম। পশ্চালিখিত যে কএক ব্যক্তিকে বর্জনীয় জ্ঞান করিতে হইবে তন্তিয় জ্ঞান সকল পদাকাজ্জির পরী- সকল পদাক।জ্জিওপুর্বেজি ফার কথা। স্টিকিকট আনিবার স্বতি-রিক্ত এইই বিষয়ের পরীক্ষা

मिटि इहेर्व।

- (>)-(मनीय ভाषात ।
- (২)—চিত্রবিদ্যার ও জরীপ করণ ও ইঞ্জি-নিয়রিং বিদ্যার।

[गवनरमन्डे त्मरकडे। ३४१२। २० जूनाहे ।]

They may also pass an examination-

- (3) In Law.
- (4) In the Elements of Botany and Chemistry,
- (5) In Gymnastics,

And a qualification in the three last subjects will count pro tanto in their favor.

10. No candidate who does not pass in Law will be eligible for an appointment of Rs. 100 and upwards. For all appointments those who pass in the Elements of Botany and Chemistry and in Gymnastics will be preferred if they are otherwise fit.

## Examination in the Vernacular.

11. All native candidates will be required to show that they can read and write office papers and orders in the vernacular with complete facility.

12. All European candidates will be examined as to their ability to speak and understand a vernacular language, to read it in print, and translate it. Their knowledge of it must be sufficient to enable them to do business easily immediately on appointment.

13. The vernacular language in which candidates will be required to pass under the two preceding rules may be either Bengali or Hindustani, Oorya or Assamese.

Candidates who pass in Bengali only will not be eligible for vacancies in Behar, nor will candidates who pass in Hindustani only be eligible for vacancies in Bengal or Orissa.

Examination in Drawing, Surveying, and Engineering.

14. Candidates will be examined in the following subjects:—

I. Drawing, II. Surveying,

Including (1) Mensuration.

- (2) Surveying with chain and with compass and chain,
- (3) Levelling.
- (4) Construction of field-book, plotting, tracing on the ground.
- (5) Construction and use of scales.

আরো তাঁছারা এইং বিষয়ে পরীক্ষা দিতে পারিবেন।

(5) - SIZA )

(ध)—डेल्डिकिमार्त छ किमित्र विमार्गत छेश-क्रमांशका।

(र)-वाशाम विमा।

শেষোক্ত তিন বিষয়ের পরীকা দিতে পারিলে ইহিরদের পক্ষে অপেকাক্ত ভাল হইবে।

২০। পদানাজিল কোন ব্যক্তি আইনের পরীক্ষায় উত্তীৰ্ণ না চইলে ১০০১ টাকার ও ভদুর্ব বেতনের পদে মনোনীত চইবার যোগ্য চইবেন না। যে পদের চউক বাঁহারা প্রকারান্তরে যোগ্য চইয়া উন্ভিদ ও কিমিয়া ও ব্যায়াম বিদ্যার উপক্রমণিকায় উত্তীণ চইতে পারেন তাঁহারাই অগ্রাপা চইবেন।

## দেশীয় ভাষার পরীক্ষা।

১>। পদাকাজিক এদেশীয় বাক্তিরা কাছারীর কাগজপত্র ও তুকুন অভাস্ত সহজেই
দেশীয় ভাষায় এদেশীয় লিখিতে ও পড়িতে পার্রেন ব্যক্তিদের পরীকার কথা। তাঁহারদের ইহা দেখাইতে হুইরে।

১২। পদাকাজিক ইউরোপীর ব্যক্তিরা দেশীর অন্যতর ভাষা কনিতে ও বুঝিদেশীর ভাষার ইউরো- তে ও সেই ভাষার ছাপা
পীয় ব্যক্তিরদের পরীক্ষার কাগজাদি পাঠ ও অনুবাদ
কবিতে পারেন কি না এই
বিষয়ে তাঁহারদের পরীক্ষা

লপ্তরা যাইবে। পদে নিযুক্ত হইলেই তাঁহারা অনায়াসে কর্ম চালাইতে পারেন তাঁহারদের এইপ্রান্ত ভাষা জ্ঞান থাকা আবশাক।

১০। পূর্ব্বোক্ত ছুই বিধিমতে দেশীর যেই ভাষার পদাকাজিফদের পরীক্ষা দি-দেশীর ভাষার কথা। তে হইবে ভাষা এইই। বা-জালা কি হিন্দু সানী কি

উড়িश कि जामानी। अपार्क स्मार्थ

পদার্থি যে বাজিব। কেবল বাজলা ভাষায় উত্তীৰ্ণ হল বেহারে পদ শূন্য হইলে ভাষার। নিযুক্ত হইবার যোগা হইবেন না ও বাঁহার। কেবল হিন্দুস্থানী ভাষায় উত্তীৰ্ণ হল বজ কি উজিয়া। দেশে পদ শূন্য হইলে ভাষার। নিযুক্ত হইবার যোগা হইবেন না।

চিত্রবিদ্যা ও জরীপকরণ ও ইঞ্জিনিয়রিং বিদ্যা প্রীকার কথা।

১৪। নিম্নলিখিত বিষয়ে পদাকাজিফদের পরীক্ষা দিতে হইবে।

३। ठिळ्विमा।।

२। ङ्बीभी कद्रग विमा। जन्मसा

১ - জ्यिপরিমাপণ।

২।—শিকল সহিত এবং কোম্পাস ও শিকল সহিত জরীপ।

o I — लिटविनः कार्याः मरमोक्रजा।

৪ — খসড়া বহী প্রস্তুতকরণ ও নকণা ভে:-লন ও ভূমিতে চিহ্নদেওন।

ে।—কেল প্রস্তুত করণ ও ভদ্বাবহার।

[Government Gazette, 23rd July 1872.]

#### III. Engineering,

- Including (1) General knowledge of properties of building materials in most common use, and of constructive trades.
  - (2) Estimating for a simple building or bridge.
  - (3) Construction of simple buildings.
  - (4) Construction of simple roof and bridge trusses for small spans.
  - (5) Elements of road-making (including the construction of culverts and small bridges).
- 15. Candidates for appointments of Rs. 100 per mensem and upwards, who have obtained an overseer's certificate, and candidates for appointments under Rs. 100 per mensem, who have obtained a sub-overseer's certificate, will be exempted from examination in drawing, surveying, and engineering.

Examination in Law.

- 16. Candidates who possess a degree in Indian law will not be required to pass the examination in law.
- 17. All others will be examined in the elements of the law prevailing in Bengal in the following branches:—
  - (a) To qualify for the Police and Non-Regulation appointments—

Criminal Law.

Penal Code.

New Code of Criminal Procedure.

Police Act V of 1861.

In this examination books will be allowed.

- (b) To qualify for Subordinate Executive Service and observivil appointments—
  - 1. Criminal Law as in (a)
  - 2. Revenue and General Law as follows:-

Regulations I, XIII, and XLVIII of 1793, and XII of 1817.

,, I, II, and VIII of 1819.

", VII of 1822, IX and XI of 1825, and IX of 1833.

Acts IX of 1847, XXXI of 1858, and IV (B.C.)

Act XI of 1859.

Acts VII (B. C.) of 1868 and VIII (B. C.) of 1869.

" XX1 of 1856, XXIII of 1860.

Act V of 1861.

" VIII of 1871.

., X (B. C.) of 1871.

। देखिनियतिश ख्यापा

> )—গৃহাদি গাঁথিতে অতি সামানা যেহ দ্রবোর বাবহার হয় ভাহার ও নি-র্মাণ বাবসায়ের সাধারণ জান।

 ।—সামান্য ঘর কি সাঁকো প্রস্তুত করিবার ইন্টিমেট করণ।

৩।-- সামান্য ঘর নির্মাণ করণ।

8 I—সামানা ছাত এবং অল্প এসার সাঁ-কোর টেস নির্মাণ করণ।

৫।—পথ ও তথ্বো কলবর্ট ও ক্ষুদ্রং সাঁকো প্রস্তুত কর্ণের সারজ্ঞান।

২৫। মাসিক ১০০১ টাকান ও তাহার অধিক বেড-লের যে পদাকাজিফরা ওবরসিয়রের সটিফিকট পান এবং মাসিক ১০০১ টাকার ক্যুন যে পদাকাজিফরা সই-ও-বরসিয়রের সটিফিকট পান চিত্রবিদ্যা ও জরীপকরণ ও ইপ্রিনিয়রিং বিদ্যাতে তাঁহারদের পরীক্ষা দিতে হইবে না।

## **जाहेरन श**हीकात कथा।

28। श्रेमाकाङ्कि य वाक्तिता छात्रख्वसीत काहेन मम्पार्क डेशाधि छाछ हम, आहेरम छाहाउरमञ् श्रीका निर्छ हहेरन मा।

অন্য সকল ব্যক্তি নিম্নলিথিত বিষয়ে বঙ্গদেশের প্রচলিত আইনের সারাংশে পরীক্ষা দিবেন।

(ক) পোলীসে এবং আইনবহিভূত প্রদেশে পদ পাইবার যোগাতা প্রাপণার্থে

कि जनाती जाइन।

দশুবিধির আইন।

को जन। ती रमांक प्रमात कांधा विधारमञ्जू स्वन जाहेम।

পোলীস বিষয়ক ১৮৬১ সালের ৫ আইম।
 এই পরীক্ষায় পুস্তক দেখিবার অনুমতি থাকিবে।

- (থ) সবর্তিনেট একসেকিটিব স্থিকের ও সিবিল অন্য পদ পাইবার যোগ্য হওলার্থে "
  - ১। (४) প্রকরণমতে ফৌজদারী আইন।
  - ২। রাজক সংক্রান্ত ও সাধারণ নিম্লিখিত আইন।

১৭৯० मालित ১, २० ७ ८৮ आहेन बतर ১৮১५ मालित २२ आहेन।

१४३३ मारलंद ३, २, ७ ४ जाहेन।

১৮২২ সালের ৭ আইন ও ১৮২৫ সালের ৯ ৪ ১১ আইন ও ১৮৩০ সালের ৯ আইন।

১৮৪৭ সালের ৯ আইন। ১৮৫৮ সালের ৩১ আইন ও ১৮৬৮ সালের বজীয় ৪ আইন।

১৮৫৯ माल्य ३३ जाइन।

১৮৬৮ সালের বন্ধীয় ৭ আইন ও ১৮৬৯ সালের বন্ধীয় ৮ আইন।

১৮৫৬ সালের २১ আইন। ১৮৬० সালের २৩ আইন। ১৮৬১ সালের ৫ আইন।

seas sirend a ollen!

> 9> शर्मात्मत b आहेन।

১৮৭১ मालित वकीत २० काइन।

[गवर्गमने (गरक्रे। ३५१२। २० क्लाहे।]

Municipal Acts in force in Lower Bengal.

In the examination for Revenue and General Law, books will not be allowed.

(c) To qualify for the Opium Department-

Act XXI of 1856.

" XIII of 1857.

The Board's rules for the guidance of officers in the Opium Department.

In this examination books will not be allowed.

18. Candidates will not be examined for Police, Non-Regulation, and Opium appointments, without special permission. In the absence of such permission, all candidates must be examined in the subjects prescribed for civil appointments generally.

application should state the subjects in which he desires to be examined, and annex certificates in the other subjects in which he is required by these rules to show that he is duly qualified. He must at the same time tender a fee for each subject in which he has to be examined, computed according to the scale given below, if he is a candidate for the higher class of appointments:—

		NONE CONTRACTOR OF THE PROPERTY OF THE PROPERT	s.
Elementary English examin	ation fo	or Euro-	
pean candidates	9179 mg 7	Steen	8
Law			8
Surveying and Engineering			8
Each vernacular	NEW SER	C17835 - H	4
Medical examination	25.00		4
Riding or Walking examinati	on	150961-1006	4

Candidates for appointments of less than Rs. 100 per mensem will pay fees at half the above rates.

It will be seen that the fee for the medical examination and for examination in one vernacular will be payable by all candidates, and the fee for the English examination by all Europeans liable to it. In other subjects no fee will be required when a certificate is produced.

20. Classes for teaching the above subjects, including Riding and Gymnastics, will be immediately opened at the Hooghly College, and the best arrangements possible for the same purpose will be made at the Patna College.

বঙ্গপ্রভৃতিদেশে যে২ মুনিদিপল আইন প্রচলিত

রাজস্বসংক্রান্ত ও সাধারণ আইনের পরীক্ষা কালে পুত্তক দেখিবার অতুমতি নাই।

(গ) আকীন কথাবিভাগের নিমিত্ত যোগা হওনার্থ।

১৮৫৬ मारलद २२ छ। हेन। ১৮৫९ मारलद ३७ छ। हेन।

আকীন কর্মবিভাগের কর্মকারকদের কার্যাপদ্ধতি দর্শান্তনার্থে বোডের বিধি।

এই পরীক্ষা কালে পুত্তক দেখিবার অনুমতি নাই।

১৮। বিশেষ অভুমতি না হইলে পোলীদের ও আইল বহিতৃতি প্রদেশের ও আফীনের কর্মা বিভাগের পদাকাজিফদের পরীক্ষা হইবে না। তজ্ঞাপ অতুমতি না দেওয়া গেলে দেওয়ানী সাধারণ পদের নিমিত যেই বিষয় নির্দিষ্ট হইয়াছে কেবল দেইই বিষয়ে পদাকাজিফদের পরীক্ষা হইবে।

১৯। পদাকজেকী কোন্থ বিষয়ে পাঠীক্ষা দিভে
চাহেন প্রার্থনাপত্র দেওন
কার্যা প্রধানীর ও কার সময়ে তিনি ইহা জ্ঞাত
ক্থা।
কার্যার বিষয়ে তাঁছার যোগাভার যেথ সার্টিকিকট দেখাইবার বিধান হইল ঐ পত্র সহিত ভাষাও দিবেন।
আরো উচচ প্রোণীর পদাকাজিক হইলে যেথ বিষয়ে
পারীক্ষা দিতে চাহেন সেই২ বিষয়ের নিমিন্ড নিম্নলিখিত হারে তাঁছার ফী দিতে হইবে।

আহিন অুমিপরিমাপণ ও ইঞ্জিনিয়রং বিদ্যার দেশীয় প্রত্যেক ভাষার	জাইন জুমিপরিমাপণ ও ইঞ্জিনিয়রং বিদ্যার দেশীয় প্রভোক ভাষার চিকিৎসকের পরীকার দিমিত্ত	है डेटवाशीय श्रमांकालिक स्मत हे इसल छीय	ভ'-
ভূমিপরিমাপণ e ইঞ্জিনিয়রং বিদ্যার দেশীয় প্রত্যেক ভাষার	জুমিপরিমাপণ ও ইজ্পিনিয়রং বিদ্যার দেশীয় প্রভোক ভাষার চিকিৎসকের পরীকার দিমিত্ত	ষায় উপক্রমণিকার পরীক্ষার	***
দেশীয় প্রত্যেক ভাষার	দেশীয় প্রভোক ভাষার চিকিৎসকের পরীকার দিমিত্ত		
দেশীয় প্রত্যেক ভাষার	দেশার প্রতোক ভাষার চিকিৎসকের পরীক্ষার দিমিত্ত	ভূমিপরিমাপণ e ইঞ্জিনিয়রং বিদাবে	
	চিকিৎসকের পরীক্ষার দিমিত্ত	দেশীয় প্রত্যেক ভাষার	

মাসিক ২০০ টাকার কম বেতনের পদাকাভিকর। পুর্বোক হারের অর্থেক কী দিবেন।

মন্তব্য। চিকিৎসকের পরীক্ষার ও দেশীয় কোন এক ভাষার পারীক্ষার নিমিত্ত প্রত্যেক জন পদ-কাজিক্র ফী দিতে হইবে। ইল্লেণ্ডার ভাষায় পরী-কার কী ইউরোপীয় লোকদের দিতে হইবে। জন্যান্য বিষয়ের ১টিফিকট উপস্থিত করা গেলে কী লাগিবে কা।

२०। भूर्ट्यांक निषय जवर अभारत्वारम क नाग्राम निष्णा करिनात कलाम अर्थारम छ्यली कालाङ स्थाला चाहरन जवर भावेमा कालाङ मानामरक स्मरेर दिस्ह निष्णा करिनात छक्षम नियम कता याहरन।

21. To every candidate who passes the examinations above prescrib-Certificate of qualificaed, a certificate will be given stating the subjects in which he has passed, and that he is qualified for a Civil appointment, or for an appointment in the Police, or the Opium Department, as the case may be.

N.B .- This certificate will give no claim to an

wash start of the first start which it is C. Bernard, Offg. Secy. to the Govt. of Bengal. BUILD FROM TEAR ADDITION THEFT

#### [Third Publication.]

tour and a second of the second second second

अपन विकास के कानदीर सर्जनी जीवीरियोजन क्षेत्र

#### RESOLUTION.

The 2nd July 1872 .- With reference to the notification regarding the examination for civil appointments to be held in February next, and to the promise therein contained that classes for teaching the prescribed subjects will be immediately opened in the Hooghly College, the Lieutenant-Governor, after considering the report of a Committee on the subject, is pleased to sanction the following arrangements, and to direct that the classes shall be opened on 1st August next, or sooner if possible.

2. Eventually it is proposed to establish a two years' course for the purpose of teaching the prescribed subjects, but in the meantime a short course will be at once undertaken, in order to secure an early supply of candidates fitted for the public service, by adding to a good general education already received by capable and vigorous young men so much of the special subjects now required as may be attainable by earnest students in the time intervening before the examination, 15 3 5 5 6 2 2 3 5 7

3. Under instructions communicated to him, the Director of Public Instruction will at once obtain for the Hooghly College the best man he can find to teach drawing, surveying, and engineering. Probably an assistant on Rs. 50 or Rs. 75 per mensem would suffice, instead of an independent teacher, to enable him to carry on the ordinary school classes on these subjects as well as the college classes. STREET REPORT OF STREET SECRETARY

২১। কোন পদাকাওঁকী পূর্কোক পরীকার উত্তার্ণ क्ट्रेटल खाहाटक मििकिक कर्म क्यणांत गरिकिक- (त्र छत्र। याहेटर । जाहात रहेत कथा। मर्मा अहे, हेनि अमुकर विय-त्वत भतीकात छेखीर्न स्ट्रेशाह्म, दवश प्रकशामी शम किन्ता विसम्बद्धितास श्लीलीरमत्र कि आफोरनत कन्म বিভাগে কর্ম পাইবার যোগ্য।

मल्या।- এই मर्टिकिक शाहरल अर्थ शाहरात्र कान माल्या क्ट्रेंड शाहित ना।

ति वर्गार्ड. वक्रदमभव भवर्गस्मर छेव अवहिः स्मरकहोती।

about of refe

## [তৃতীয়বার প্রকাশিত I]

of Francis to Survey a differ authorizing frage

CONTRACT OF STREET, TO SELECT

#### निकात्व।

১৮৭২ সাল ২ জুলাই।—আগামি ফেব্রুআরি মানে तिवशानी भवाकाङ्कित्मत भन्नेकात भूटकाक कांभन-পত্তের উপলক্ষে, ও ভলিন্দিট বিষয় শিক্ষা করিবার सामा स्थानी कारलास कारारित स्कलाम करितात स्थ व्यक्तिका कहा शाम उद्दूर्णनाम बीयुक स्मर्लिसन्छे शवदमत मादृश्य कामणित छिष्यदम् ततिराष्ट्रि विद्वहमा করিয়া নিমুলিখিত নিয়ম করিয়াছেন ও আগামি আগফ মাসের ১ ভারিখঅবধি কিছা সাধা হইলে ७९ पूर्व्स के क्लाम चूलियात बाका कतिताहम।

२। ইहाর পরে উক্ত নির্দ্ধিট বিষয় শিক্ষা করিবার জন্যে ছুই বৎসরের কোর্স ছাপন করিবার কল্পনা আছে। ইতি মধ্যে ক্ষমতাশীল ও সহতম মুবকগণ সাধারণ যে বিদাবর উত্তম শিক্ষা প্রাপ্ত হইয়াছেন ভদভিবিক্ত विरभव थर विषय आहा छन विनय निर्मित इहेन भरोका मिवात भूटर्स अहे कंधक मारम वाआहिए वाछ দুর উক্ত বিষয়ের শিক্ষা প্রচণ করিতে পারেন ভালার-দিগকে ভত দূর শিক্ষা দিয়া রাজকার্য্যের উপযুক্ত कर्मकातक जुतास खाल इंट्रा यात करे निमिट्ड करे-কণে অপেকালের কোর্স আরম্ভ হইবে।

to the white region is departed in the delivery of the control of admit which but the attractional

of the way of the speaks 0। সাধারণের শিক্ষাসংক্রান্ত ডাইরেকটর সাছে-रतक य जारमण रमञ्जा रगल जमकुमारत जिलि किंत विमा । छ छत्रीश कर्न । हे छिन्यहिश विमा निका দিবার জনো অভি বিজ্ঞ যে ব্যক্তিকে পাইতে পারেন ত্গলী কালেতে তাঁহাকে নিযুক্ত করিবেন। সেই কর্মে খতত্ত এক জন শিক্ষককে নিযুক্ত না করিয়া মাসে ৫০ কি ৭৫ টাকা দিয়া এক জন আসিফাল্ট শিক্ষককে নিযুক্ত করিলে বেশ্ব হয় কার্য্য চলিতে পারিবে। তিনি र्यमन कारला छड़ रकलारम निका निवा थारकन एकमिन फेक विषयात माधातन कूल किलामा मिका मिका शाहिद्वम ।

the first with property and any page 1

a servent reptail a neill a transmiss.

- 4. The Lieutenant-Governor is pleased to sanction the entertainment of a qualified man from the Medical College on a salary of Rs. 200 per mensem to teach the elements of Botany and Chemistry; and of a competent Bachelor of Law on Rs. 100 per mensem to teach the Criminal, Revenue, and General Law, required for the examination.
- 5. A suitable gymnasium will be set up immediately in the college, and an allowance of Rs. 40 per mensem is sanctioned for a teacher. Swimming and other athletic exercises will be included under the title of gymnastics. Arrangements will also be made to engage the services of a competent horseman with a couple of horses to teach riding.
- 6. All students of the college, and other persons whom the Principal may consider to be fit and eligible, and possessed of a sufficient education, will be admitted to the civil service class on payment of the ordinary college fees as now charged for Mahomedans and others respectively; that is to say, 1 rupee per mensem for Mahomedans, and Rs. 5 per mensem for all others. Boys of the upper classes of the collegiate school whom the Principal may consider to be fit and to be qualified to pass with credit the next University Entrance Examination may be admitted if they desire it.
- 7. An extra fee of Rs. 10 (once for all) will be charged for instruction in riding.

क र प्रकार कारत केंद्रिक विवासि संच्या विवास अध्याप

- 8. Students who elect to follow the full civil service course must continue to attend the English classes and any classes in which arithmetic and writing are taught, but attendance in the other classes will be optional with them.
- 9. Permission having been given to the present scholarship-holders to attend this course, no special scholarships need at present be provided for.
- 10. The following elementary books on Botany and Chemistry, as proposed by the Committee,

- 8। উদ্ভিদ্বিলা ও কিমীর বিদ্যার উপক্রেমাণিকা শিক্ষা
  দিবার জন্যে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গর্বার সাহেব মেডিকাল কালেজের কোন সুযোগ্য বাক্তিকে মাসে ২০০১
  বেতন দিরা নিযুক্ত করিবার অসুমতি দিয়াছেন। এবং
  কৌজদারী ও রাজস্ব সংক্রান্ত ও সাধারণ যেহ আইনে
  পরীক্ষা দিতে হইবে সেই আইন শিক্ষা করাইবার জন্যে
  বাচিলর অফ লা উপাধি প্রাপ্ত সুযোগ্য ব্যক্তিকে মাসে
  ১০০১ টাকা দিয়া নিযুক্ত করিবার অনুমতি দিয়াছেন।
- ৫। কালেজে বারাম বিদাণ শিক্ষা করিবার প্রারোজনীর স্থান ও দ্রবাদি অগৌণে যোগাইয়া দেওয়া ঘাইবে ও শিক্ষাকের মাসে ৪০১ টাকা বেতন ধার্ব্য হইয়াছে। ব্যায়াম বিদ্যার মধ্যে সাতার দেওয়া ও
  শারীরিক বলর্ছির অন্য ক্রীড়াধরা যাইবে। আহে।
  অর্থারোহণের শিক্ষা দিবার জন্যে অতি উত্তম এক
  জন অর্থারোহিকে নির্ক্ত করিবার ও চুইটা ঘোড়া
  রাথিবার নিয়ম করা যাইবে।
- ৭। অখারোহণ শিক্ষা করিবার জন্য ১০ টাকা উপরি ফী কেবল একবার লপ্তয়া যাইবে।
- म। य ছाजित। मिनिल मर्निएम मन्मि कार्मिक मन्मि कार्मिक मन्मि कार्मिक मन्मि कार्मिक कार्योक कार्योक कार्मिक कार्मिक कार्मिक कार्मिक कार्मिक कार्मिक कार्योक कार्योक कार्योक कार्मिक कार्योक कार
- ৯। এইক্ষণে याँ हाड़ा ছাত্র জিধারী আছেন ঠা-হারদের প্রতি দেই কোর্স শিক্ষা করিবার অনুমতি হইয়াছে অভএব এই সময়ে বিশেষ ছাত্র জির বিধান করা প্রয়োজন নাই।
- ২০। যে ছাত্তেরা দিবিল দর্বিত কেলাদে বান কমি-লার প্রস্তাবাসুসারে উল্ভিন ও কিমিয়া বিন্যার ভগ-

行。中国的第四人工 KENG 上层部等PD 等。等等的数据

will be studied by the students attending the civil | ক্রমণিকার নিম্নলিখিত পুস্তক তাঁহারদের অধ্যয়ন service class, viz. -

Oliver's Manual of Indian Botany. Roscoe's Lessons on Elementary Chemistry.

11. The following sums are sanctioned for the necessary preparations and apparatus, viz. -

	Rs.
For adapting the college building	
for class rooms	1,500
For school furniture	1,500
For a gymnasium, with apparatus	1,000
Apparatus for lectures on Drawing,	
Surveying, and Engineering	1,000
Apparatus for Botany and Chemistry	1,000

Total ... 6,000

12. The following allowances are also sanctioned, i.e.-

Rs.

For chemicals 25 per mensem. For a mallee For a compounder to assist in lectures on Chemistry 12

> Total ... 47 per mensem.

- 13. An allowance of Rs. 100 per mensem is also sanctioned for a lecturer on the prescribed law subjects at Patna.
- 14. Competent teachers of Drawing, Surveying, and Engineering, have already been sent to Patna, Dacca, and Cuttack.

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[शवर्गमणे लाटकरे। ३४१२। २० ख्नाहे।]

করিতে হইবে

Oliver's manual of Indian Botany. Roscoes Lessons on Elementary Chemistry.

>>। शृद्खांक कार्यात निमित्र जानानि श्रञ्ज করিবার ও যন্ত্রাদি যোগাইবার জন্যে নিম্নলিখিত টাকা ব্যয় হইবার অসুমতি হইয়াছে।

	होका ।
কালেজে কেলাস বসিবার উপযুক্ত ঘর	
করিবার নিমিত্ত	,50000
স্কুলের সরঞ্জাম	10001
21454502 -4	3000
চিত্র ও জরীপ করণ ও ইঞ্জিনিয়রিং বি- দার লেকচরের সর্ঞাম	
উন্তিদ ও কিমীয় বিদ্যার দিমিত সর্জাম	50001
	2.00
्मा <b>रहे</b>	20004
	AND COMPANY OF STREET

২২। নিম্নলিখিত টাকাও খরচ করিবার অভুমতি रहेन।

छ।क। हामांविक करवात निविद्य मारम মালির বেতন िभीव विमाात त्मकात स्टेटल महकाति छ। कड़वार्थ कक जन कमरणोखड़ भारत ३२५

त्यादि मादम

> । काहनगरकास त्वर विश्व निर्मित क्रेशाइ পাইনায় সেই২ বিষয়ের লেকচর দিবার নিষিত্ত মাসে ১००५ টाकांत्र अनुमां इहेबार ।

> १। किंक विमा छ खतील करन छ हे खिनि। दिव रिमा। निकाहेरात्र जांख त्यांगा निक्ककमिशदक शास्त्रीत छ छाकाश छ कडेरक द धार्न करा निशार्छ।

- मि, वर्गाई,

वज्रमान्यत शवन्यान्छेत्र धक्षिः (माद्केष्ठाती ।

## [Second Publication.]

#### NOTIFICATION.

The 9th July 1872.—With reference to the Notification and Resolution dated the 2nd instant, published in the Calcutta Gazette of the 3rd idem, and republished above, the following detail of

drawing, surveying, and engir Subjects.	Details.	
	Surveying.	Text-books and mode of acquiring
1. Mensuration	Of the line, superficies, and the simpler solids. Cubical contents of earth-work in cuttings and embankments.	Todhunter's Mensuration.
2. Surveying with chain, and with compass and chain.	To make a survey of a tract of country 2 or 3 square miles in area.	ing, Chapters II, III Also practically taught in
3. Levelling	To make all the necessary sections for a supposed road between two given points.	Roorkee papers on surveying Chapters XI, XIII. Practical instruction in the
<ol> <li>Construction of field book, plotting and tracing on the ground.</li> </ol>	To lay out the foundations of a simple building on the ground.	field Instruction by lecture. Roorkee papers on surveying
	Drawing.	
5. Construction and use of scales.	Geometrical figures, orthographic projection as applied to the delineation of simple engineering structures.	Ellis Davidson on "Projection." Davidson on "Linear Drawing." Class instruction.
	Engineering.	
1. General knowledge of properties of building materials in most common use, and of constructive trades.	Stone, brick, timber, lime, mortar, cement.	Roorkee Treatise, Volume I, Chapters 1, 2, 4, 5.
2. Estimating of a simple	To design simple draw-bridges,	Instruction principally by
building or bridge.	small span; and to estimate the	lecture.
. Construction of simple buildings.	quantity and cost thereof.  Stone masonry, brick masonry, masonry in arches and foundations.	Roorkee Treatise, Volume I, Chapters 13, 14, 15 to end of paragraph 299; 16 to end of paragraph 322,
Construction of simple roofs and bridge trusses for small spans.		Instruction by lecture.
Elements of road-making,	Laying out roads, formation of cut-	Doorles To U. W.
including the construction	tings and embankments, construc-	Roorkee Treatise, Volume

ad embankments, construction of road surface, drainage, &c. culverts and bridges.

Section 5; Volume II, Section 8.

Candidates are reminded that in addition to the arrangements for teaching in the Hooghly College, notified in the Calcutta Gazette of 3rd instant, the special class in the Presidency College for teaching drawing, surveying, and engineering, as required for the native civil service, has been already advertised, and is now open. The fees for this special class will be for those who are not students of the college,—entrance Rs. 5 and a monthly fee of Rs. 3. It is believed that instruction in the other subjects required of candidates may be obtained in Calcutta, but the Lieutenant-Governor will be willing to consider any applications from the Principal of the Presidency College for a special class in any of these subjects for teaching in which there is a demand on the part of a large number of students.

Classes for teaching drawing, surveying, and engineering, have been opened at Patna, Dacca, and Cuttack, and a lecturer on the special law subjects has been sanc i med for Patna. In case of a great demand for teaching in any of the special subjects at any of the colleges above mentioned, an application from the Principal will be considered.

The Lieutenant-Governor will be glad if heads of offices can give deserving and capable public servants leave of absence on favorable terms for the purpose of qualifying in the above special subjects.

C. Bernard, Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### [বিভীয়বার প্রকাশিত I] বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ৯ জ্লাই —বর্ত্তমান মাসের ২ তারিখের যে জ্ঞাপলপত ও নির্দারণপত এই মাসের ৯ ভারি: খর বাফলা গেজেটে প্রকাশ ক । যায় ও পূর্বভাগে পুনঃ প্রকাশ হইল, ভাছা লক্ষ করিয়া সিবিল কম্মে নিযুক্ত হওলেচ্ছ ক বাজিদের চিত্রবিদা। ও জরীপী ও ইপ্তিনিয়রি বিদ্যাবিষয়ক যে পুস্তক পাঠ করিতে ও যেই বিষয় শিক্ষা করিতে ইইবে সাধারণের জ্ঞানার্যে তাহার বিস্তারিত কথা নিম্নভাগে প্রকাশ করা গেল।

বিষয়

०। त्लर्वालः

বিস্তারিত কথা

পুস্তক ও শিক্ষা করিবার ধারা।

मत्रवहे थ

১। ভূম পরিমাপণ ... রেখার ও ধরাতলের ও সামান্য প্রকারের

घन। नाला कार्षित छ दै। ४ दै। थिएल मार्छित घन कल

Todhunter's Mensuration.

২। শিকল এবং কোম্পাদ ও ২ কি ৩ বর্গমাইল পরিমাণের দেশ থণ্ড জরীপ করণ বিষয়ক ররকী পত্তের शिकल मिया जहीश कहन। জ্বীপ করিতে হইবে

> ... নির্দিষ্ট এক স্থানহইতে জন্য স্থানপর্যান্ত জরীপকরণ বিষয়ক ররকীর পত্তের পথ করিবার কল্পনা চইলে যন্ত Section (ফর্থাৎ মার্গ) প্রয়োজন ভাষা করিতে

कत्रिश निका कतिरवन। ३> ७ ३० व्यश्नांता अवर मार्ट कार्य) कड़िश भिक्ता कड़िट्रन

२ ९ ० व्यक्षात्र । जवर मार्ट कार्या

क्ट्रेटन । ৪। খসজাবহীকরণ ও নকরা মাটিতে সামান্য প্রকারের ঘরের ভিত্তি লেকচর ছারা শিক্ষা পাইবেন। মূ:লর আকারদি দেখাইতে হইবে ভোলন ও মাটিতে চিহু (RAR

- চিত্রবিদা।।

कतील कत्न विषयक जतकीत लाज।

৫। স্থেল প্রস্তুত ও ব্যবহার রেখাগণিত আফুতি। সামানা গৃহানি Ellis Davidson on Projection. निर्माटनन कार्रा (य आहमशा करा यात्र ख्यम्भकीत मतल दिशांत अमत्व 🎳

Davidson on Linear Drawing. क्लारम भिका।

इक्तिश्तिश्तिश )। शृहामि मिर्माटनत त्य मत- शाख्त, इहे, बाहाछूती कार्छ, हुन Roorkee Treatise. > वालम, >, ঞ্জাম সামানাতঃ বাবহার - सूत्रकी मणाला হয় ভাহার গুণের ৪ দি-च्यान महकाल नावमारवन

२, १, ७, अशासा

च ल खाम। २। समाना गाँथिनित कि मा- सामाना जालामारकात छ कलदर्छत छ लकहत हाता देशत अधिकाश्या भि-कांद्र देखित्म ह অলপ ওসার কাটের সাঁকোর নকশা

৪ ভাষা করিতে কি প্রকারের কভন্তব্য ଓ कछ थत्र लाशिदव देशांत देखित्महे করিতে হইবে

का इश्रेव।

। সামান্য घर निर्माप

পाতत्त गायमी, टेटवेत गाथमी 9 बिलान Roorkee Treatise, > वालम :0, >8 ও ভিতিমূলের গাঁথমী

अक्षात्र छ : १ अक्षाद्य ३३३ ४'-तात (भव भरास १ ३५ कथा(तत ৩২২ ধারার শেষ পর্যান্ত। लिक इत बाता भिका शाहरतन।

৪। সামান্য ছাদ ও অল্প क्तात मारकात केन।

ে পথ প্রস্তুত করিবার পথের ডেলি করিয়া দেখান ও নালাও Roorkee Treatise ১ বালম ৫ পরি-বাঁধ প্রস্তুত করণের ও রাজার উপরি- চ্ছেদ। ২ বালম, ৮ পরিচ্ছেদ। বট ও ছোটং সাঁকো ভাগ প্রস্ত করণ ও নর্দ্দাপ্রভৃতি করণ निर्मान

এই মাসের ৯ ভারিখের বাঙ্গলা গেজেটে তুগলী কালেজে শিক্ষা দিবার যে সকল নির্মের কথা আছে-ভতির নেটিব সিবিল সর্বিসের পদাকাজিক ব্যক্তিদের চিত্র বিদ্যা ও সর্বেইং ও ইঞ্জিনিয়রিং যে২ বিদ্যা শিক্ষা कता आर्याणम अभीरणममो कारमाज्य महेर विना भिक्षात विश्विष रक्ताम कतिवात कथा भूर्व्य आधारिक इट-য়াভিল। সেই কেলাস এখন স্থাপিত হইয়াছে ঐ পদাকা জিফদিগকে এই কথা সারণ করাণ যাইতেছে। যাঁহারা সেই কালেজের ছাত্র নহেন ভাঁহারা সেই বিশেষ কেলাসে শিক্ষা করিতে চাহিলে ভাঁহারদের এন্ট্রাক্স ফী ৫১ টাকা ও মাসিক ফী ০ টাকা লাগিবে। পদাকাজিফদের আর্থ যে বিষয় জানা আবশাক ওঁছোরা কলিকাভায় ভাষারও শিক্ষা পাইতে পারিবেন, এমত বোধ হয়। কিন্তু অনেক ছাত্র উক্ত অনাতর বিষয়ের শিক্ষা পাই-वांद्र शार्थमा कतिरण यमि धानीरजनमी काल्लाका धिमिनिशल विरागय (कलाम इ हैवाद धार्थमा करहम, जरव জীযুত লেপ্টেনেন্ট গ্রর্মর সাহেব তাং। বিবেচনা করিতে সম্মত হইবেন।

[गवनंद के त्भरकाहें। ३৮१२ । २० कुलाहें।]

शाहेमात्र 8 कांकात्र 8 कहेरक विज विमा 8 महत्वहै 8 है क्लिमित्रहि विमा शिकात कलात् छार्शन इटेशारक अ शावेनाय आहेनमध्कां स विरमय विषद्यत लिकात किवात करना अक वास्त्रिक नियुक्त कता शिशारक। পুর্ব্বোক্ত কোন কালেজে অনেক ব্যক্তি বিশেষ কোন বিষয় শিক্ষা করিতে প্রাথী হইলে প্রিন্সিপাল প্রার্থনাপত लिखिया भागे। हेटल जाशांत विद्वचना इहेटव ।

काम आकोरम तांककीत य कांग्राकांत्रकता यांगा अ मक्तम इस छै। हाता छेळ विरणय वियत मिका कदिश मितिल मर्तारामत रगांगा क्टेंटि शाद्यन এই निमिन्ड वाकीरमत श्रेमान कर्माकांत्रकता व्यक्तल निवस করিয়া ভাছারদিগকে ছুটা দিতে পারিলে এীযুত লেপ্টেলেন্ট গবরনর সাহেব তাঁছাতে সন্তুফ্ট ছইবেন।

मि, वर्गांड, वक्रमाम्बद भवन्त्रात्मेत्र अकृष्टिः त्मरकृष्टेती ।

[First Publication.]

#### Circular No 24. GENERAL DEPARTMENT.

GENERAL.

To Heads of Departments,-(dated Calcutta, the 16th July 1872.)

In continuation of circular No. 27, dated 18th October 1871, I am directed to inform you that the Lieutenant-Governor has been pleased to adopt the following order of arrangement of the districts in Bengal, which is to be observed in the census report and in all future departmental reports or tabular statements of every kind in all departments.

2. It will be seen that Commissioners' divisions are grouped into provinces, while districts are arranged geographically, and with reference to their position and importance.

BENGAL.

#### Western Districts

Burdwan	Division	1. 2. 3. 4. 5.	Burdwan: Bancoorah. Beerbhoom. Midnapore. Hooghly with rab.	How-
	Contral	Die	tainto	

94 Porgunnal

	v. 24-reigunnans.
Presidency Division }	7. Nuddea.
(	8. Jessore.
(	9. Moorshedabad.
	10. Dinagepore.
	11. Maldah.
Rajshahye Division	12. Rajshahye.
	13. Rungpore.
	14. Bograh.
	15. Pubna.
ì	16. Darjeeling.
Cooch Behar Divi-	17. Julpigooree.
sion.	Cooch Behar Tribu- tary State.
	,

## Eastern Districts.

Dacca Division	18. 19. 20. 21. 22:	Furreedpore. Backergunge. Mymensing. Sylhet.
	(23.	Caebar.

[Government Gazette, 23rd July 1872]

## (প্রথমবার প্রকাশিত।]

२८ मः मत्कालत ।

माधावन ।

সকল কার্য্যবিভাগের প্রধান কর্মকারক সমীপেরু। (কলিকাভা ১৮৭২ गांन ১७ खूनाई )

১৮৭১ সালের অক্টোবর মাসের ১০ ভারিখের ২৭ নং সরকালরের অভিরিক্ত আমি আজ্ঞাক্রমে জানাই-দেশের অন্তৰ্গত জিলাসমূহ নিম্লিখিত নিয়মমতে শ্রেণীবন্ধ করিয়াছেন। লোকসংখ্যা গ্রহণের রিপোর্টে ও ইছার পর কার্যাবিভাগ সম্পর্কীয় সকল রিপোটে ও টেবিলের পাঠ লিখিবার সময়ে জিলার জেণীবদ্ধ इलगात अहे नियम मानिए इहेरव।

२। इहाट अहे मृक्ते इहेटन या किमनामदात अक्षममृह প্রদেশ অনুসারে শ্রেণীবদ্ধ করা গিয়াছে। ও জিলা-ममृह স্থানের ক্রমানুসারে এবং স্থিতি ও গুরুত্ব বিবে-চনার জেণীবদ্ধ করা গিয়াছে।

वक्रमण।

## পশ্চিমদিকৃত্ব জিলা। ३। वर्कमान २। वाकुका ३। दीरञ्जूम १। सिमिनीशूर वर्कमान थए ে। হাবড়াসুদ্ধ ভগলী

#### मधा कारमत जिला।

প্রেসিডেন্সি খণ্ড	
রাজশাহী ৰও	৯। মুবশিদাবাদ ১০। দিনাজপুর ১১। মালদহ ১২। রাজশাহী ১৩। বজপুর ১৪। বগুড়া ১৫। পাবদা
कूर्वशंत्र थ्ल	১৬। দারজিলিং ১৭। জলপাইগুড়ি, কুচবেছারের করদ রাজা।

## भूर्कि मिकुछ जिला।

३৮। छाका ३२। कतीमभूत २०। वाकत्राञ्च हाका थेख २३। मध्यम्मिश्ह । २२। छि: छे राबाक। ८५

Chittagong. 25. Noakhally. Chittagong Divi-Tipperah. Hill Tipperah. 26. sion. BEHAR. C27. 28. 29. Shahabad. Patna Division ... 30. Tirhoot. 31. Sarun. 32 Chumparun. Bhaugulpore Divi- \begin{cases} 33. & 34. & 35. & 35. & 34. & 35. & 35. & 34. & 35. & 35. & 36. Monghyr. Bhaugulpore. Purneah. sion. (36. Sonthal Pergunnahs. ORISSA. Cuttack. 37. Pooree. 38. Balasore. 39. Orissa Division Tributary Cuttack Mehals.

#### CHOTA NAGPORE.

South-West Frontier Agency.

- 40. Hazareebaugh.
- Loharduggah. 41.
- 42. Singbhoom. 43. Maunbhoom.
- Tributary Mebals.

## ASSAM AND ADJACENT HILLS.

- 44. Goalparah. 45. Kamroop.
- 46. Durrung.
- Nowgong.
- 47. Nowgong. 48. Seebsaugor. 49. Luckimpore.
- 50. Naga Hills.
  - 51. Khasi and Jynteah Hills. 52. Garo Hills.

C. Bernard, Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

## JUDICIAL AND POLITICAL DEPARTMENTS.

No. 936J.

#### APPOINTMENTS.

The 4th July 1872 .- The members of the Town Committee of Sherepore, in Bograh, are appointed to form a Committee for the management of the Charitable Dispensary lately established at that place.

The 11th July 1872 .- Assistant Surgeon Charles John Walford Meadows to be a Municipal Commissioner for the Town of Chittagong.

[श्वनदमन्ते दशरकारे । अन्तर । २० ख्लाहे ।]

ि 8 । ठटडो शांम ২৫। নএযাঝালি ২৬। ত্রিপ্রা हरिष्ठाभाग थल ত্রিপুরা পর্বত (वश्तु। ि १ । भाडेमा ২৮। গ্রা ২৯। শাভাবাদ भारता थछ ००। विक्र 1 05 । माद्रव ( ३२ । कान्मात्व ् ०७। सूरकत ৩৪। ভাগলপুর ৩৫। পুর্নিয়া जाशमभूत थेख তি । সাঁওত ল প্ৰগ্ৰা डेडिया। ि १ । कड़ेक १ ००। श्री र का बारमध्य डेडिया बर क छे । कह মহাল मिकन शक्तिम अक्षत्मत् अट्यन्ते। ছে।ট লাগপুর। १०। काक्नारियाभ ৪১। লোচাবডগা ৪২। সিংভুম ৪২। মামভুন

## আগাম ও ভল্লিকটস্থ পর্মত ।

१८। द्यार्ग चर्च 8द । क मक्र १५। मन्छ १५। मन्छ १৮। सिर्माधन हर्त । लक्नी श्रुत १०। मा । वर्षक ৫)। कार्निया छ अस्ति। পর্বত ভ ৫२। भारता शक्त ज मि, वत्रमार्ड, वक्रमार्भव भवर्गरमार्खेव क्रकिंश (मरक्रवाती।

(शनकनी महान

#### कुष्णिनान व शनिष्ठिकन फिशाहरमन्छे।

৯৩५ मधुद्र। किर्माग।

১৮৭२ माल 8 खुलाई।-- रख्डांत असर्वेड ब्यत्पूरतत নগরীয় ক্ষিটীর মেধরেরা উক্ত ছালে সম্প্রতি ছ পিত माख्या देवशानरात कार्यामण्याममार्थ कमिणेश्वक्रण नियुक्त इट्याएक ।

१४१२ माल ३३ खूलाई।-आमिछे ने विकिथमक श्रीयुक्त हालम जान श्रामक्त (मर्फान मार्ट्य हरेगाम नगरतत मूर्निमिशन कमिनानत स्ट्रिन।

The following gentlemen to be Municipal Commissioners for the Town of Jessore, viz.—

Dr. William Day Stewart. Babu Rashbehari Bose.

The following gentlemen to be Municipal Commissioners for the Towns of Hooghly and Chinsurah, viz.—

Mr. E. Lethbridge. Moulvi Naziruddeen Ahmed. Sultan Buseeruddeen Ahmed.

Mr. Henry John Stedman Cotton, Officiating Judge of the Sealdah Small Cause Court, to officiate temporarily as Judge of the Small Cause Court at Howrah, in addition to his present duties.

Babu Jugobundhoo Banerjee, Second Subordinate Judge of Hooghly, to have temporary charge of the Small Cause Court at that station, in addition to his own duties.

The 12th July 1872.—Surgeon Robert Lidderdale, M.D., to have temporary Medical charge of the Civil Station of Julpigooree, with effect from the 18th ultimo.

Babu Mediniprosad to be a member of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Begooserai, in Mongkyr.

The 15th July 1872.—Mr. Christopher Henry Vowell to be a Municipal Commissioner, and to be Vice-Chairman of the Municipal Commissioners for the Town of Arrah.

The 16th July 1872.—Mr. William Barton Savi to officiate as District Superintendent of Police, Cachar, during the absence, on leave, of Mr. W. W. Daly, or until further orders.

#### LEAVE OF ABSENCE.

The 11th July 1872.—Mr. Henry Slater Thompson, First Subordinate Judge of Hooghly, for fourteen days, from the 8th instant, under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code.

The 13th July 1872.—Lieutenant William Francis Trotter, Officiating District Superintendent of Police, Durrung, for one mouth, under Section 18 of the Civil Leave Code, from the date on which he has availed himself of the leave.

The 16th July 1872.—Mr. Ambrose William Bushe Power, Political Agent, Hill Tipperah, for six weeks, under Section 18 of the Civil Leave Code, subject to his making the usual declaration under Clause 3 of that Section.

Mr. William Watt Daly, District Superintendent of Police, Cachar, for two months and ten days, under Section 18 of the Civil Leave Code,

নিম্নলিথিত মহাশারের। যশোহর নগরের মুনিসিপাল কমিশ্যনর হইবেন।

ডাক্তর প্রীযুত উলিয়ম ডে, ফুরার্ট সাহেব। প্রীযুত বারু রাসবিহারী বসু।

নির্লিখিত মহাশায়ের। তুগলী ও চুঁচড়া নগরের মুনি-সিপল কমিশানর হইবেন।

बीयुक हे त्लथित क मारहत।

- " মেলবা নাজীকজীন আহমাদ।
- э, সুলভান বশীকদীন আহমান।

শিয়ালদহের ক্ষুত্র মোকদ্দমার আদালতের একটিং জজ শ্রীযুত হেনরি জান ফেডমান কটন সাহের আপন বর্তমান কর্মাতিরিক কিয়ৎকালের নিমিত্তে হাবড়ার ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজের কর্ম করিবেন।

ত্গলীর দ্বিটার সবর্ডিনেট জজ শ্রীহৃত বাবু জগদন্ধ বন্দ্যোপাধ্যার কিংৎকালের নিমিত্তে আপুন কর্মাতি-িক্ত উক্ত ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

১৮৭২ সাল ১২ জ্লাই।—সর্জন প্রীযুত রবর্ট লিডর-ডল সাহেব, এম, ডি, গত মাসের ১৮ তারিথকাবধি কিয়ৎশালের জন্যে জলপাইগুড়ির দেওয়ানী মোকামের চিকিৎসা কর্মের ভারে পাইবেন।

ত্রীর্ত মেদিনী প্রসাদ বারু মুজেরের অন্তর্গত বেঞ্চনরাইর দাভবা উব্গালয়ের কার্যসম্পাদনার্থ কমিটার মেশ্বর ছইবেন।

১৮৭২ সাল ১৫ জ্লাই।— এইড ক্রিফকর চেনরি, বোরেল সাহের আরা নগরের মুনিসিপল কমিশানর ও উক্ত নগরের মুনিসিপল কমিশানরদের প্রতিনিধি সভাপতি ছইবেন।

১৮৭০ সলে ১৬ জুলাই।— শ্রীবৃত তবলিউ, তবলিউ ডেলি সাহেবের ছুটী প্রবৃক্ত অনুপদ্মানকালে বা অন্য আজ্ঞা মা হওনপর্যান্ত শ্রীবৃত উলিরম বার্টন সাবি সা-হেব কাছাড়েব পোলীসের ডিপ্তিকট সুপরিভেতি-ভের কল্ম করিবেন।

#### कृषे।

১৮৭২ সাল ১১ জ্লাই।—ত্গজীর প্রথম সবর্ডিলেট জজ প্রীর্ত হেনরি সুটর ভামসন সাহেব দেওয়ানী কার্যাকারকদের ছুটার আইনগত P চিছ্তি পরিশিক্ষ বিধির ০ ধারামতে এই মাসের ৮ তারিথঅবধি চৌদ্দ দিন ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭২ সাল ১৩ জুলাই।—দর্জের পোলীসের একটিং ডিব্রিকট স্পরিন্টেগুন্ট লেন্টেনেন্ট প্রীযুত উলিহয় ফান্সিস টুটর সাহেব যে তারিখে চুল গ্রহণ করেন
সেই তারিথঅবধি দেওয়ানী কার্যাকারকদের ছুলর
বিধির ১৮ ধারামতে এক মাস চুল পাইয়াছেন।

১৮৭২ সাল ১৬ জ্লাই।—ত্রিপরা পর্বতের পোলিটিকাল এজেন্ট শ্রীযুত আছে দা উলিয়ম বুল পোয়র
সাহের দেওয়ানী কার্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮
ধারার ৩ প্রকরণমতে নিগমিত প্রতিজ্ঞা করণপূর্বক
উক্ত বিধির ১৮ ধারামতে ছয় সপ্তাই ছুটী পাইয়াছেন।

কাছাড়ের পোলীসের ডিপ্তিকট স্থারিটেওন্ট জীযুত উলিয়ম এয়াট ডালি সাঙেব চলিত মাসের যে তারিশে ছুটা গ্রহণ করেন সেই তারিথঅবধি দেও.

[Government Gazette, 23rd July 1872.]

from any date within the current month on which he may avail himself of the leave.

A. Mackenzie, Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

The following Order issued by the Government of India, in the Home Department, is republished for general information:—

No. 1192.—Simla, the 4th July 1872.—Notification.—Judicial.—Leave of absence for three months, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code, is granted to Mr. F. B. Peacock, Registrar of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal, with effect from the 16th instant, or from the date on which he may avail himself of the same.

A. Mackenzie,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 28th June 1872.—Under the provisions of Clause 2, Section 3, Regulation VI of 1819, the Lieutenant-Governor is pleased to sanction the undermentioned ferries in the Durrung district being declared public ferries:—

Class III.—Rotas ferry, at the point where that river intersects the main line between Tezpore and Mungledye.

Class III.—Kookrakati ferry, at the point where that river intersects the main line in mouzah Orang, between Orang and Koreeapara.

There was a bridge here, but it is always swept away.

Class III.—Mansiri ferry, at the point where that river intersects the line between Balupara to Tezpore.

A. MACKENZIE,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 12th July 1872.—The Lieutenant-Governor is pleased to extend the operation of Section 34 of Act V of 1861 an Act for the regulation of Police) to the towns of Jamooe and Begooserai, in the district of Monghyr. The limits of the towns within which the section will be in force will be the same as defined for the purposes of the Chowkeedaree Act.

A. MACKENZIE,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

য়ানী কার্যাকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে ছুই মাস দশ দিন ছুটা পাইয়াছেন।

> ক, মাক**্রি** বহুদদেশের গ্রপ্মেশ্নের এক্টিং সেত্রেটারী।

হোম ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গ্রশ্মেন্টের নিল্ল-লিখিত আজা সর্বসাধারণের জ্ঞানার্থে প্রচার করা

১৯২ নদ্মর — সিমলা, ১৮৭২ সাল ৪ জলাই।—
বিজ্ঞাপন।— জ্ডিশাল।— বক্তদেশের কোট উলিয়ম
রাজগানীর হাই কোটের বেজি ট্রাব জীযুত এক, বি,
পীকক সাহেব দেওয়ানী কর্যাকারকদের ছুটার বিধির
৬ অধ্যায়ের ১৮ গারামতে তিন মাস ছুটী পান। ভাষা
এই নাসের ১৬ ভারিথঅবধি অথবা যে ভারিথে ছুটা
গ্রহণ করেন সেই ভারিথঅবধি প্রবল হইবে।

ত, মাকেঞ্জি, বঙ্গদেশের গ্রণমেন্টের একটিং দেক্তেটারী।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ২৮ জুন।— জীযুত লেপ্টেনেন্ট গ্রন্মর সাক্ষেব ১৮১৯ সালের ৬ আইনের ৩ ধারার ২ প্রকরণের বিধাননতে দরুক্ত জিলার অন্তর্গত নিম্নলিথিত থেয়া ঘাট রাজকীয় ঘাট প্রকাশ করিয়া, ছন।

তৃতীয় শ্রেণী।—রোটাস নদী তেজপুর ৫ মঞ্চল দাগীর মধ্যগত প্রধান পথ যে স্থানে ভেন করে সেই স্থানের থেয়াঘাট।

তৃতীয় শ্রেণী। কুকড়াকালী নদী এরাক্স ও কুরিয়া পাড়ার মধ্যগত ওরাক্স মৌজায় যে ভালে প্রধান পথ ভেদ করে সেই ভালের থেয়াঘাট।

এই স্থানৈ সেতু ছিল। কিন্ত ভাছা সর্বলা জলের বেগে ভালিয়া যায়।

তৃতীর প্রাণী।—মানপ্রী নদী বালুপাড়া ও ভেজপুরের মধ্যমত প্রধান পথ যে স্থানে ভেদ করে সেই স্থানের বেয়াঘার।

> এ, মাকেপ্তি, বঙ্গদেশের গ্রন্মেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ১২ জুলাই।— প্রীযুত লেপ্টেলেন্ট গবরনর সাহেব পোলীসের বিধান করণার্থ ১৮৬১ সালের ৫ আইনের ৩৪ ধারার বিধান মুজ্মের জিলার অন্তর্গত জমুই ও বেগুসরাই নগরে প্রচলিত করিয়াছেন। চেনিকীদারী আইনের অভিপ্রায় সকল করণার্থে ঐই নগরের যে সীমা নির্দ্ধিট হইয়াছে উক্ত ৩৪ ধারাও সেই সীমার মধ্যে প্রবল হইবে।

क, मांटकश्चि, रक्षरमरभद्र भवर्गस्मरन्छेत्र धकछिः स्मरक्रकेन्द्री।

#### [Third Publication.]

The following Bye-laws, under Act IV (B.C.) of 1871 (Sanitation of Pooree, &c.), have been approved by His Honor the Lieutenant-Governor:—

#### PART I.

On the appointment and constitution of a committee to aid in carrying out Act

IV (B.C.) of 1871.

- 1. For the purposes of this Act the "town of Pooree" shall be considered all the land within a circle with a radius of five miles from the great temple.
- 2. A committee, consisting of three official and three non-official members, shall be appointed to assist the Magistrate and Health Officer in carrying out the provisions of the Act.
- 3. On the 1st of December in each year the Magistrate shall nominate the members to serve on the committee during the ensuing calendar year, and shall report the nomination for the sanction of the local Government.
- 4. In the event of the death, removal, or resignation of any member of the committee during his year of office, an official member shall be succeeded by the successor to his appointment rany other official; and in the case of a non-official member, his successor shall be appointed by the remainder of the committee.

#### PART II.

## Rules for the conduct of business.

- 5. That a meeting of the local committee appointed by the local Government to assist the Magistrate and the Health Officer to carry out the provisions of the Act, shall be held for the transaction of business and inspection of accounts at the office of the Magistrate on the fifteenth of every month, not being a Sunday or holiday, in which case the meeting shall be held on the next open office day, provided that it shall be lawful for the Magistrate to call a meeting at any other time during the month, recording his reasons for doing so.
- 6. That notice of every meeting shall be given to each member at least four clear days before the day appointed for the meeting.
- 7. No question shall be finally decided on the first occasion it is brought before the committee, unless the nature of the question has been fully described in the notice prescribed by the last bye-law.

## [Government Gazette, 23rd July 1872.]

## [তৃতীয়বার প্রকাশিত]

মানাবর প্রীয়ৃত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব প্রী নগরের স্বাস্থারক্ষা প্রভৃতি বিষয়ক ১৮৭১ সালের বজায় ৪ আইনমত নিম্নলিথিত উপবিধি অমুমোদন করি-য়াছেন।

#### ১ অধ্যায়।

১৮৭১ সালের বজীয় ৪ আইদের উদ্দেশ্য সকল করণার্থ কমিটীর নিয়োগ ও সংস্থাপনের কথা।

- ১। এই আইনের কার্যাপকে বড মন্দিরছইতে চতুর্দিণে ৫ মাইল পর্যান্ত যত ভূমি আছে "পুরীনগর" শব্দে সেই সকল ভূমি আনিতে ছইবে।
- ২। এই আইনের বিধান সফল করণ কার্য্যে মাজিপ্টেট ও স্বাস্থারক্ষক সাহেবের উপকার কর-গার্থে রাজকীয় তিন জন কার্যাকারককে ও বাঁহারা রাজ-কীয় কার্যাকারক নহেন এমত তিন জনকে লইয়া কমিটী হুইবে।
- ত। ইন্সলগুরি পঞ্জিকামত কোন বৎসরে যেহ বাজি কমিটার অন্তর্গত থাকিবেন মাজিট্রেট সাংহব তৎপূর্বব বৎসরের ডিসেম্বর মাসের ১ তারিথে তাঁহার-দের নাম লিখিয়া স্থানীয় গবর্ণমেন্টের অনুমোদনের জনো প্রেরণ করিবেন।
- ৪। কমিটীর অন্তর্গত কোন ব্যক্তি যে বংসরে পদস্থ থাকেন সেই বংসরে মরিলে কি স্থানান্তরে গেলে কি পদ তাগ করিলে, তিনি রাজকীর কার্যাকারক কইলে যে ব্যক্তি তাঁহার পদ প্রাপ্ত হন তিনি কিছা রাজকীর অন্য কার্যাকারক তংশ্বাদে কমিটার মেশ্বর হইবেন। রাজকীয় কার্যাকারক না হইলে কমিটার অব-শিক্ত ব্যক্তিরা ভাষার পরিবর্ত্তে অনা ব্যক্তিকে নিযুক্ত করিবেন।

## ২ অধ্যায়।

## कार्या ठालाहेबात विशि।

- ६। आहेरनत विश्वास मकल कर्न कार्या छासीस 
  गवन्त्र के भाक्ति है है खाछारक्षक मास्ट्रित छेलेकात 
  कर्नार्थ एवं छानीस क्रिकी नियुक्त कर्नन छोहार्न 
  थिछ मारमत २६ छातिर्थ कार्या निक्यामन करिनात छ 
  हिमान (मंथनात खाना) माखिर हुँ है मास्ट्रित कांछातीर 
  खाधरन्यन करितन। रमहे २६ छातिथ इतिनात कि रामन 
  निम कहेरल खर्मिकार एवं मिरन कांछाती रथाला क्र 
  रमहे मिरन खाधरन्यन करितन। किछ माखिर है 
  मार्थ्य मार्थ्य क्रा कांग क्रिका कांत्र मिर्ग कांव्र के 
  गार्थ्य मार्थ्य क्रा कांग किरा कांत्र मिर्ग कांत्र कांव्र के 
  गार्थ्य मार्थ्य कांग कांत्र कांत्र कांत्र मिर्ग कांत्र कांत्र कांव्र कांव
- ৬। অধিবেশনের যে দিন নিরূপণ হয়, তাছার সম্পূর্ণ চারি দিন থাকিতে প্রতে)ক জন মেপ্বরকে ঐ অধিবেশনের নোটিন দেওয়া যাইবে।
- १। इशात भूक छेशविधित य माणिम निवात विधि बहेताए उद्यादम अधितमान कालीन वित्वता कान विश्वत्यत जाव मण्णुनंत्रत्य निर्मिणे ना थाकित्न, कान विश्वत अध्यवात क्रिकेत मण्ला छेशिष्ट कहा शिल्हे इज्ञास्त्रत्य निष्णिण कता यशित ना।

- 8. That the subject or subjects brought before the committee shall be decided by a majority of votes. In the event of divisions, the Magistrate or, in his absence, the Health Officer shall have a casting vote.
- 9. The Health Officer shall be ex-officio Secretary to the committee, and the Magistrate, President; the proceedings of every meeting shall be recorded by the Secretary in a book kept for the purpose.

#### PART III.

On the receipt and disbursement of monies under the Act.

- 10. On the 15th of March in each year a budget of probable receipts and of proposed expenditure during the ensuing year shall be submitted for the sanction of the Government.
- 11. It shall be competent for the committee, subject to the orders of Government, to transfer sums from one item of the budget to another, provided that the total expenditure be not exceeded, and provided that an annual review of the same be submitted to the Commissioner.
- 12. In forming every annual estimate an amount not exceeding 25 per cent. shall be reserved for emergent contingencies, such as a sudden outbreak of cholera and sickness, and necessity for employment of extra and special establishment.
- 13. At the close of every year the Magistrate shall submit a report on the working of the Act during the year, showing the works of improvement and conservancy carried out, and a detailed account of the receipts and expenditures during the year, and the balance in hand at its close. This report shall be forwarded through the Commissioner to Government.

## PART IV.

- 14. If any person shall carry night-soil or other offensive matter through the town otherwise than in a closely covered receptacle, he shall be liable to a fine not exceeding Rs. 5.
- 15. The committee shall open a register of the sweepers engaging for the various quarters of the town, specifying the name or names of the sweepers engaging for each of the limits of the quarter, for whose cleanliness they are responsible; the spots fixed under section 24 of the Act, in which they are bound to deposit dirt; and any other detail may seem necessary. Any sweeper neglecting to remove night-soil from any part of the quarter for which he is responsible once in twenty-four hours shall be liable for each omission to a fine not exceeding Re. 1.

- ৮। क्मिणेत मणूर्थ य काम विषय छेशिक्ष करा यांत्र कमिणेत असर्व गोलि मित्र माउत आधिका समाद मिर्ट विषयत निक्शित इटेरव। में विष्णत इटेशी ममणूला मध्याक वालित छूटे मेंछ थाकिरल मोणिएडे हे मोहिर्देत ७ डाँशांत अमूश्रीहान आधारतक माहिर्देत मेंछ अबल इटेरव।
- ৯। আস্থারক্ষক সাহেব স্থীয় পদোপলক্ষে কমিটীর সেক্রেটারী ও মাজিষ্টেট সাহেব সভাপতি হইবেন। সেক্রেটারী একথান বহী রাথিয়া ভন্মধ্যে প্রভ্যেক অধিবেশন কালীন কাথ্যের বিবরণ লিথিবেন।

## ৩ অধায়। আইনমতে টাক' মজা ও থরচ করিবার বিধি।

- ১০। প্রতিবৎসর মার্চ মাসের ১৫ আরিখে আগামি বৎসরের সম্ভাবিত জনার ও প্রস্তাবিত থরচের অনু-মানপত্র গবর্গনেন্টের অনুমোদনার্থে অর্পন কর ঘাইবে।
- ১১। কমিটা গ্রন্মেন্টের অনুমতি লইয়া অনুমান পত্রলিখিত কোন টাকা এক দক্ষাহইতে উঠাইয়া অন্য দক্ষার খরচ করিতে পারিবেন কিন্তু মোট টকার অধিক খর্চ লা হয়, ও বহুসরহ তাহার বর্ণনাপত্র কমি-শানর সাহেবের সম্মুখে অর্পণ করা যায়।
- ১২। বৎসরের মধ্যে ওলাউঠা কি অন্য রোগের
  সঞ্চার হইবার সম্ভাবনাপ্রযুক্ত অতিরিক্ত ও বিশেষ
  আমলাগণ নিযুক্ত করা আবশাক হইতে পারে ইত্যাদি
  কারণে বৎসরের অনুমানপত্র প্রস্তুত করিতে গেলে,
  অত্যাবশাক স্থলের নৈমিত্তিক প্রচ বলিয়া শভকরা
  ২৫ টাকার অন্ধিক ধরিতে হইবে।
- ১০। বৎসরের মধ্যে আইনমত কার্যা কিরপে চলি-য়াছে ও লগর উৎকৃষ্ট ও সোষ্ট্রব করণের কিং কার্যা করা গিয়াছে ও কত টাকা জমা ও এরচ ইইয়াছে ও বৎসরের অবসানে কত টাকা উছর্ত্ত থাকিল মাজিট্রেট সাহেব প্রতি বৎসরের শেষে এই সকল কথার রিপোর্ট অর্পন করিবেন। ঐ রিপোর্ট কমিশানর সাহেবের ছারা গ্রন্মেন্টের নিকট পাঠান যাইবে।

## ৪ অধ্যায়।

- ১৪। কোন বাজি মলাদি কোন তুর্গন্ধ দ্রবা উত্তম-রূপে বন্ধ কোন আধারে না রাখিয়া নগরের মধ্য দিয়া লইয়া গেলে ভাহার ৫ টাকা পর্যান্ত জরিমানা হইছে পারিবে।
- ১৫। নগরের নানা পরিতে বাঁছিট দিবার নিমিত্ত যে মেহতরদিগকে নিযুক্ত করা যায় কমিটা রেজিফারী বহী বাঝিয়া তথাপো তাহারদের নাম লিখিয়া রাখিবেল ও পরির যে সীমাপর্যান্ত পরিষ্কার রাখিবার নিমিত্ত যে বালিরা দায়ী আছে ও আইনের ২৪ পারামতে তাহারদের যেই স্থানে মলাদি ফেলিতে হইবে ও অন্যায়ে রভান্ত লেখা আবেশাক ভাষাপ্ত গেছ রেজিফারী বহীতে লিখিবেল। যে মেহতর যে পরির যে অংশ প্রিষার রাখিতে দাহী, সে চরিবশ ঘণ্টার মধ্যে একবার সেই স্থানহইতে মলাদি উঠাইয়া লা ফেলিলে যতবার ভাষাব সেই ক্রিটি হয় ততবার ভাষার একই ভাকার অন্যিক অরিমানা হইতে পারিবে।

16. The Magistrate may issue notice to any occupier of house or land within the town ordering him to remove any tati privy or urinal that he may have kept within ten feet of any public road or street; such notice shall give a specific term for removal of the privy, &c., or for application to have the notice withdrawn, and except the notice he withdrawn by the Magistrate on due cause shown, the keeper of the privy, &c., shall be liable to a daily fine not exceeding Rs. 3 from the date of expiry of the notice, or of final order until the privy, &c., be removed.

17. If any person shall bury or allow to be buried within limits, &c., leave night-soil or other offensive matter within the premises occupied by him, he shall be liable to a fine which may extend to Rs. 20. Provided that this penalty shall not extend to manure heaps until notice to remove them have been issued by the Health Officer. The Magistrate may issue notice ordering any person to remove any offensive matter that may be buried on the premises occupied by him within limits, &c., within a specific term. Any person neglecting to comply with such notice shall be liable to a daily fine not exceeding Rs. 2 from the date of the expiry of notice.

18. If any person shall dispose, or cause to be disposed of, within the limits of Pooree any corpse or part of a corpse otherwise than by burning or burying it at or in some burning or burial-ground specially set apart for that purpose, fixed by the Magistrate, with the assent of the Health. Officer for that purpose, he shall be liable to a fine not exceeding Rs. 10.

19. Whoever shall keep carts and bullocks or any cattle in any public place within the limits of Poorce for more than twenty-four hours, except in some place recognised as a public camping ground, shall be liable to a fine not exceeding Rs. 5 for each day or part of a day for each cart and bullock, and for each other beasts of draught or burden which he may so keep. No ground shall be considered a public camping ground until a notice board defining its limits shall have been set up thereon.

20. Any person allowing land or premises occupied by him within the limits, &c., as above to be used as a camping place for cattle, carts or any beasts of draught or burden, shall be bound to permit such premises to be inspected by the Health Officer or Magistrate, or any officer they may depute, and shall be liable to any penalty

े । नगरित मर्था कांन वांकीत कि कृमित कर्छ।
यनि मत्काती दांछा कि श्रवहरे ए जल कृ छित वर्धा कांन कांन मत्काती दांछा कि श्रवहरे ए जल कृ छित वर्धा कांन कांन कांन होंगी कि मल्यूज जाग कि तिवात कांन तार्थ, जत यांकिर है मार्स्य जाग कि तिवात कांगि निर्माण शाहितका। ट्राइट कांगि के छोंगी क्षण के छोंगे कांगि निर्माण शाहितका। ट्राइट कांगि दहि कि कि छां की कि तिवात किया ट्राइट कांगि दहि कि कि छां कांगि कि तिवात किया ट्राइट कांगि दहि कांगि हिंदी थांकिर । जत्र जिश्चा कांगि तिवात कांगि 
२१। (कांच वाक एक मोमाध्यक्ति कहर्मक कांश्वात प्रथल कहा वाफ़ोह मर्था मलानि कांच प्रमृत्त प्रया
श्रीकिल कि পांच हिंदा निर्मा कि कि कि शिहर हिंदि ।
किन्छ मारह हिंदि थाकिल खाद्या क्ष्मक मारह के छोड़े। निर्वाह कांका मा निर्मा कहें कि शिहर धिक के मध्य थांकि मार कांका मा निर्मा कहा कर्मक कर्मक कर्मा वाक्षिय मर्था कांचा कर्मक कर्मा वाक्षिय मर्था कांचा कर्मक कर्मा वाक्षिय मरह मर्था कर्मक कर्मा वाक्षिय मरह मर्था कर्मक क्रांचा खाड़ मार कर्मक कर्मा वाक्षिय मरह मर्था कर्मक कर्मा खान वाक्षिय मरह मर्था कर्मक कर्मा वाक्षिय स्था कर्मक कर्मा वाक्षिय स्था कर्मक कर्मा वाक्षिय क्ष्मिय 
১৮। পুরী নগরের সীমার মধ্যে শবদাহ করিবার কি পুতিবার জন্যে মাজিট্রেট সাহেব স্বাস্থ্যরক্ষক সাহেবের সম্মতিক্রমে যে আশান কি কবরস্থান নিরূপণ করেন কোন ব্যক্তি সেই স্থানে শব কি শবের কোন অল্প দাহ না করিয়া কি না পুতিয়া জন্য স্থানে ফোলিলে কি ফেলাইলে তাহার ১০১ টাকার জনধিক জরীমানা হইতে পারিবে।

ेश। श्रीत मीमात मर्था गाफो बलमानि थाकिवात आफफा बलिया या छान मकल्लाइटे छाना आफ, कान वाक्ति मिटे खानिछन्न मार्थाद प्रवाहाणि कितवात खना छान प्रक्रिय घन्छात अधिक काल गाफ़ी कि बलम कि खना शक्ष दाथिल প্রভিদিনের ও দিনের अश्यात निमिछ প্রভোক গাড়ীর ও বলদের किया गाफ़ी ग्रीनिवात कि छाला विश्वात खना या एक उद्धारण तार्थ छोशत खना छाश्ये दे, ग्रीका शर्या छात्रीमाना इटेस्ड शाहिरव। मांधातरात गाफ़ी श्रेष्ठ जीमाना इटेस्ड शाहिरव। मांधातरात गाफ़ी श्रिष्ठ व तार्थिवात खमीत मोमा निज्ञ श्रीक कित्रा मां मिट्या रामा मार्थिक छा। गाफ़ी बल-मामित आफडा विश्वा खान कित्र छ हरेर ना।

२०। काम वाक्ति छेक भीमात मरश जाशनात मणनी काम जाम कि वाफी विकास कि शाफी कि भाफी विकास के आफी कि भाफी है। कि वाफी के वाफी क

provided for any infringement of the law or byelaws committed on his premises.

- 21. It shall be lawful for the Magistrate, with assent of the Health Officer, to except bathing from the penalties provided in section 31 of the Act, and to appropriate any such tank to domestic purposes and to bathing under such restrictions as may be approved by the committee. No such tank shall be considered as legally set apart under that section until a legible notice board shall have been set up.
- shall constitute a standing sub-committee for the purpose of inspecting the interior of the temple and bringing to notice any infringement of the laws and bye-laws that may be committed within it, and for proposing any measures for sanitation and proper conservancy within the temple. Provided that the Magistrate shall carry out all works of sanitation or conservancy inside the temple through the superintendent.
- 23. The Magistrate, with approval of the Commissioner, may by public proclamation prohibit the sale of fish within the town limited as above, except in certain places specified. Whoever shall offer for sale fish unfit for food, or shall offer for sale any fish in any part of the town except the places notified, shall be liable to a fine not exceeding Rs. 10.

#### PART V.

## Miscellaneous.

- 24. Every lodging-house keeper taking out a license under this Act shall provide himself with a copy of the Act and with a printed copy of the notice prescribed in section 14, which notice shall be in the form shown in appendix A of these byelaws.
- 25. The register referred to in section 15 of the Act shall be in the form shown in appendix B of these bye-laws.
- 26. There shall be hung up in each compartment of a lodging-house a board on which shall be legibly written in Ooriah, Bengali, and Hindustanee the dimensions of such department and the number of pilgrims it can properly accommodate, and this board shall bear the signature of the Health Officer.
- 27. Every lodging-house keeper shall be bound, on requisition by the Health Officer, to provide himself with tickets or token bearing consecutive numbers, and to furnish each of his lodgers with one of such tickets or tokens.

আইন কি উপবিধি লঙ্ঘন হইলে ভাষারা দণ্ডের যোগা । চুট্রে ।

- হ)। আইনের ৩১ ধারায় যে২ কার্যাের দণ্ডের
  বিধান হইরাছে মাজিপ্রেট সাহেব স্বাস্থ্যরক্ষক সাহেবের
  সম্মতিক্রমে সেই২ কার্যাহইতে স্নান কর। বর্জিত
  করিরা কমিটা নিষেধস্ট্রক যে বিধির অনুমোদন করেন
  সেই বিধিমতে গৃহের কার্যাের ও স্বানাদির নিমিত্ত
  কোন্ত পৃষ্করিণী নিরূপণ করিতে পারিবেন। সকলেই
  পাঠ করিতে পারে এমত নোটিস তক্রায় লেখা।
  ইয়া সেই তক্রা পৃষ্করিণীর ধারে লটকাইখা দেওয়া না
  গোলে সেই পৃষ্করিণী আইনমতে উক্ত কার্যাে নিরূপণ
  হইয়াছে এমত জান করিতে হইবে না।
- ২২। কমিটীর অন্তর্গত যে ব্যক্তিরা হিন্দু, তাঁহারা মন্দিরের অন্তর্ভাগ দৃষ্টি করিবার ও তথাপে আইন ও উপবিধি লওবনপূর্ত্তক কোন কার্য্য করা পে লতাহা জানাইবার ও মন্দিরের মধ্যে স্বান্থ্যরক্ষার ও উপযুক্তমতে সৌচব করণের কোন উপায়ের প্রস্তাব করিবার নিমিত্ত স্থায়ি সব-কমিটী হইবেন। পরন্ত মন্দিরের মধ্যে স্বান্থ্য রক্ষার কিন্ধা সৌচব করণের কোন কার্য্য করিতে হইলে মাজিট্রেট সাহেব মন্দিরের অধ্যক্ষারা সেই২ কার্য্য করাইবেন।
  - ২০। পুর্বোক্ত সীমার অন্তর্গত নগরের নির্দ্ধিট কোন ভানতির অন্য ভালে মাছ বিজয় না হয়, মাজি-প্রেট সাহেব কমিশালর সাহেবের অনুমোদনক্রমে এমত ঘোষণাপত্র প্রকাশ করিতে পারিবেন। কোন ব্যক্তি আহারের অনুপযুক্ত মাছ বিজয়ার্থে দেখাইলে কিন্তা নগরের যেই স্থান উক্ত প্রকারে নির্দ্ধিট হয় কোন ব্যক্তি ভদ্তির কোন স্থানে মাছ বিজ্ঞার্থে দেখা-ইলে ভাহার ২০ টাকা পর্যান্ত দণ্ড হইতে পারিবে।

## ৫ অধ্যায়।

বিবিধ বিষয়ের বিধি।

২৪। যে ব্যক্তি বাসাবাড়া রাথিবার জন্যে এই
আইনমতে লাইসেন্স লন তিনি এই আইনের এক
কেতা ও ১৪ ধারার নির্দিন্ত এককেতা ছাপা নোটিস
ক্রেয় করিবেন। সেই নোটিস এই উপবিধির এচিছ্লিড
ক্রোড়পত্রের পাঠানুসারে লেখা যাইবে।

২৫। আইনের ১৫ ধারার যে রেজিন্টরের উথেল হইয়াছে তাঁহা এই উপবিধির B চিক্লিড ক্রোড়পত্রের পাঠামুসারে লিথিতে হইবে।

- ২৬। বাসাবাড়ীর প্রভাক ঘর কত লম্বা ও চৌড়া ও তাহার মধ্যে কত জন যাত্রী স্বাচ্ছদে থাকিতে পারে এইং কথা তলার উড়িয়া ও বাঙ্গলা ও হিন্দুখানী ভাষার অক্ষরে সপত্ত লিখিত হইয়া সেইং ঘরে লটকান থাকিবে। ও সেই ওক্তার স্বাস্থাইক্ষক সাহেবের স্বাক্ষর থাকিবে।
  - ২৭। স্বাস্থ্যক্ষক সাহেব আতা দিলে বাসাবাড়ার প্রত্যেক জন রক্ষক কএক থানি টিকিট লইয়া নিকট রাথিবেন সেই সকল টিকিটে একাদিক্রমে নম্বর দেওয়া যাইবে। বাসাবাড়ীর মধ্যে যত জন আসিয়া থাকে ভাষারদের প্রত্যেক জনকে একংটি টিকিট দিভে হইবে।

28. For the purposes of this Act the year shall be considered to commence from 1st April, and all licenses shall run from that date.

29. Every panda or other person who brings pilgrims to Pooree shall be bound to furnish the Magistrate or Health Officer with any information they may require as to the disposal of such pilgrims in the town of Pooree; any refusal to furnish such information shall be punished with a fine not exceeding Rs. 20, and any false information as to such disposal of pilgrims shall render the person giving it liable to prosecution under section 177 of the Indian Penal Code.

A. Mackenzie, Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[Second Publication.]

Circular No. 34:

JUDICIAL DEPARTMENT.

JUDICIAL.

To all Commissioners and all Magistrates of Districts,— (dated Calcutta, the 1st July 1872.)

I am directed to call your very particular attention to the new Code of Criminal Procedure, Act X of 1872, which will come into force on 1st September next.

- 2. The changes in the powers and position of Magistrates effected by the Code are so considerable, that it will be desirable to re-gazette all Magistrates with the powers which it is deemed desirable to invest them with under the new law. The Lieutenant-Governor accordingly wishes to have submitted to him complete lists of Officers and Honorary Magistrates, with the powers for which each is recommended. These are to be submitted by Magistrates of districts through the Commissioners.
- 3. Magistrates will now be first, second, and third class, and Special Magistrates (section 42). Also power is taken, and will be very freely used, for the creation of benches of Magistrates (sections 50 to 56), and powers of summary trial may be conferred on any first class Magistrate and on benches of Magistrates (sections 222 to 230).
- 4. The powers of Magistrates of the first and second class are considerably enlarged. Grievous hurt by dangerous weapons, false evidence, and some other offences hitherto exclusively triable by Courts of Sessions, may in future be tried by

२०। এই आहेरमत कार्या शास्त्र आखिल मारमत २ जातिश्रक्षति तदमरतित जातुस्त ३हेरत। लाहेरमञ्ज मकल रमहे जातिश्रक्षति हिलात।

रक्ष। काम পাণ্ড। कि जना नाकि প्रतीर पांकिविभारक जामिल जाहानिमारक नगरत किन् सारम
योकिए प्रकार राम এই कथा माजिए देवे कि योकातक्षक मारहर के भांखा श्रेष्ठित जामाहर है है है र ।
छोड़ी जामाहर ज्योकात कितल २०, होका भगान 
जहीमाना है है जिस्तात कि माजिमारक स्व सारम
ताथा राम अहे नियसत कोम मिथा महाम जामाम
रगरम छात्र करीं मुख्यितित जाहरमत २०० होतामा

क माकिञ्चित वक्रामान ग्रह्मरान्त्रेत क्रक्तिंट स्मरक्रकाती।

[দ্বিতীয়বার প্রকাশিত ]

১৪ নং সংকালর।

কৃতিশাল ডিপার্টমেন্ট।

কৃতিশাল।

সকল ক্ষিশামর সাংহর ও সকল জিলার মাজিট্রেট সাংহর স্মীপেরু !—(ক্লিকাডা ১৮৭২ সাল ১ জুলাই।)

১৮৭२ मालित २० आहेन अर्थां रक्षे जनाती मारू-प्रमात कार्या विश्वासन मूजन आहेन आगामि मार्ल्ड-प्रत मारमत २ जातिश्रज्ञविश श्रमाज हरेरा। उर-श्राज्ञ विराग्यमाज (जामात मानार्याण क्राहेबात आफि विराग्यमाज (जामात मानार्याण क्राहेबात आफिन हरेल।

- २। উक्त बाहेनमात्रा माजिए द्विते एतत क्रमणांत के लामश्कास व्यवस्थात क्रिक शित्र र्र्वन हक्षाण मूकन बाहेन कर्मात राद माजिए द्विते क्रमणां राद माजिए द्विते क्रमणां राद माजिए द्विते क्रमणां राद माजिए द्विते क्रमणां रामिस्स रामिस रामिस्स रामिस्स रामिस राम रामिस राम
- ০। এই অবধি মাজিট্রেটেরা প্রথম ও বিভীয় ও তৃতীয় প্রেণীর মাজিট্রেট ও বিশেষ মাজিট্রেট হইবেম (৪২ ধারা)। আরো মাজিট্রেটনের বেঞ্চ (অর্থাই একত্র অবিবেশন) নিরপণ করিবার ক্ষমতা গ্রহণ করা গিছাছে (৫০ অবধি ৫৬ পর্যান্ত ধারা) ও মেই ক্ষমতামতে অভিবিজ্ঞ্তরণে কার্যা হইবে। এবং প্রথম প্রেণীর কোন মাজট্রেটের প্রতি ও মাজিট্রেটনের বেঞ্চের প্রতি সরাসরীমতে বিচার করিবার ক্ষমতা দেওলা যাইতে পারিবে। (২২২ অবধি ২৩০ পর্যান্ত ধারা)
- ৪। প্রথম ও বিভীয় প্রেণীর মাজিরেট্রটনের ক্ষমতা অভার ইন্ধি করা গিয়াছো। প্রাণাশস্কাজনক অন্তর্নারা গুরুতর আঘাত করণ ও মিথা। সাক্ষ্য নেওন প্রভৃতি কএক অপরাধ অন্যাপি কেংল দেশন আদালতের বি-চার্যা আছে। উত্তরকালে প্রথম প্রেণীর মাজিট্রেট দেই২

a Magistrate of the first class; and very large classes of cases of common occurrence, hitherto triable by a first class Magistrate only, are now made triable by a Magistrate of the second class, who has also now power to pass a sentence of solitary confinement.

5. In fact, it may be said that almost all offences are now either entered in column 7 of the schedule as triable by the Court of Sessions, or are triable by a Magistrate of the second class. Almost the only cases entered as triable exclusively by a Magistrate of the first class are a very few offences by or relating to public servants (Penal Code, sections 163, 166, 169); and against public justice (sections 204, 208, 209, 210, 211, 215, 216), which are not so much separate offences in themselves as offences occurring in the course of judicial proceedings. Practically, then, all sub-divisional officers and second class Magistrates invested with power to commit for trial will have, either in virtue of their own powers, or as qualified to hold preliminary inquiry in sessions cases, jurisdiction in nearly every case that can occur; and there is not the same necessity as before for giving first class powers, except where an officer is in every way fully qualified for such powers and there is real need for a Magistrate of that rank.

6. A second class Magistrate in charge of a sub-division has, as such, very large powers. Also, when in cases within his jurisdiction he deems a more severe punishment than he can give necessary, he can send on the file for orders to the Magistrate of the district after completing the trial. And in those sessions cases which are also triable by a first class Magistrate, if he deems that the case may best be tried by the latter officer, he can stop the preliminary inquiry at any stage and send the parties and witnesses on to the first class Magistrate.

7. All Magistrates in charge of sub-divisions will be able to hear on complaint, and to take up without complaint, cases within their jurisdiction; but the Lieutenant-Governor will invest all Magistrates of districts with power under section 48 to withdraw from any Magistrate subordinate to him the cognizance of any classes of cases which he may think proper to reserve.

अপরাধের বিচার করিতে পারিবেন। সামানা প্রকাবের অনেক মোকদ্দমা পূর্ববিধি কেবল প্রথম শ্রেণীর মাজিট্রেটের বিচার্যা ছিল ইহার পর দিতীয় শ্রেণীর মাজিট্রেট ভাছার বিচার করিতে পারিবেন। আর তিনি নির্জনে কারাবদ্ধ হওন দণ্ডেরও আন্তা করিতে পারিবেন।

৫। ফলতঃ প্রায় সমস্ত অপরাধ ভফসীলের ৭ ঘরে। হয় সেশন আদালতের নাহয় দ্বিটার তোণীর নাজি-ষ্ট্রেটের বিচার্য্য বলিয়া লেখা গিয়াছে। প্রথম প্রেণীর माजिए देवे जिल्ला जन। (अगीत मोजिए देवित अविनाय) বলিয়া যে২ অপরাধ লেখা হইয়াছে ভন্নখো কেবল ताखकोয় कार्याकातकरमत कृष्ठ किन्द्रा छ। हातरमत मण्य-কীয় কএকটি অপতাধ্যাত্র (দশুবিধির আইনের ১৬৩ ১৬৬, ১৬৯ ४। द्वा) এবং সাধারণের ন্যায় বিচারের বিপক্ষ क क क क लातास (२०४, २०४, २०४, २३०, २३४, २३६, २३५ ধার)। তাহতে সতক্ত অপরাধ নয় বরং আদলেতের কাষ্যা মুষ্ঠান ক্রমিক যে অপরাধ হইরা থাকে ভাষাই। ফলিতার্থে সকল মহকুমার কম্মকারক ও দ্বিতীয় ত্রেণীর माजिए इएए । विष्ठातार्थ वाकिनियरक ममर्भन कतिवात ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইলে, স্থকীয় ক্ষমভার বলে অথবা সে-শন আদালভের বিচাব্য মোকদমার প্রথমস্থলীয় ভদত্ত লইবার ক্ষমতাপর হওয়াপ্রযুক্ত প্রায় সমস্ত अकारतहरे स्माकष्मात विवाहाधिया आख श्रेरलम। অত এব পূর্বাবৎ প্রথম প্রেণীর ক্ষমতা প্রদান করিবার আর ভাদৃশ আবশাক শাই কেবল কোন কর্ত্তক সক্তোভাবে সেই ক্ষতা পাইবার সম্পূর্ণ যোগা ছইলে ও সেই শ্রেণীর মাজিট্রেটের নিতান্ত আবশাক থাকিলে ओ क्रम । अपान कड़ा याहर ।

৬। দিতীয় জেণীর মাজিট্রেট মইকুমার কার্যাধাক্ষতা ভারপ্রাপ্ত হইলে তাঁহার সেই পদপ্রযুক্ত অতিবিজ্ঞৃত ক্ষমতা থাকিবে। আরো আপদার বিচার্যা
কোন মোকদ্দমার তিনি যে পর্যান্ত দণ্ডের আজ্ঞা
করিতে পারেন ভদধিক দণ্ড হওয়া আবশাক বিবেচনা
করিলে, তিনি বিচার কার্যা সমাপ্ত করিলে পর জিলার
মাজিট্রেট সাহেবের আজ্ঞার জন্যে কাঁহার নিবট
মোকদ্দমার নথী পাঠাইতে পারিবেন। এবং সেলন
আদালতের বিচার্যা যে মোকদ্দমা প্রথম জেণীর মাজিট্রেটেরও বিচার্যা হয় শেষোক্ত কার্যাকারকদারা সেই
মোকদ্দমার বিচার হওয়া জেয় জান করিলে, তিনি
প্রথম স্থলায় ভদন্ত লওনের কোন সময়ে সেই ভদন্ত
কার্যা স্থাগত রাথিয়া প্রথম জেণীর মাজিট্রেটের নিকটে বাদি প্রতিবাদিকে ও সাক্ষিদিগকে পাঠাইতে
পারিবেন।

व। मःकूमात कार्याक्षण छात क्षांख मकल माणि(द्वेव आप्रान्य विषय माणिन म

- 8. No Magistrate other than the Magistrate of the district or of a sub-division of district has power to entertain any case (not made over to him) unless he is specially authorized to do so.
- 9. It will be observed that in most cases authority to hear complaints and exercise certain powers may be delegated by the Magistrate of the district to his subordinates; but there are some powers which can only be given by the Government: and when it is desired to give these powers to any officer, special application must be made. That will principally be necessary in the case of Magistrates not in charge of subdivisions, the latter having by the law very large powers, subject to reservation by the Magistrate of the district.
- 10. A new provision of very great importance is that for giving power of summary trial (sections 222-230). This power must only be entrusted to first class Magistrates of approved efficiency and discretion. At the same time it will be a very great advantage that competent officers should exercise the power. The qualifications of each first class Magistrate must then be very carefully considered, and recommendation made accordingly to give or not to give him this summary power.

30118

11. The Lieutenant-Governor hopes that he may be able very freely to use the power of appointing benches of Magistrates and special Magistrates. Most of the Honorary Magistrates may probably be utilized under these designations, and many new ones may be created for the purpose. The Lieutenant-Governor thinks it most desirable that petty assaults and such cases should be disposed of summarily (under the provisions of section 225) by a bench sitting say once a week, and composed either of one paid and one or two unpaid Magistrates or wholly of unpaid Magistrates. Possibly an arrangement might be made by which a sub-divisional officer or other paid Magistrate should visit by way of circuit several of the most important places in each sub-division, and sitting with the local Magistrates of each place dispose periodically of all the petty cases without any cumbrous procedure or record of evidence.

And whether as benches or as special Magistrates, the Lieutenant-Governor hopes that the leading men of each considerable Municipality

- ৮। জিপার মাজিট্রেট ও জিলার মহকুমার মাজিট্রেট ভিন্ন কোন মাজিট্রেটের প্রতি মোকদ্বনা অর্পন না করা গেলে তিনি তাহা গ্রাহ্য কবিতে পাবিবেন না। কেবল বিশেষ অনুমতি প্রাপ্ত হইলে গ্রাহ্য করিতে পারিবেন।
- हें हा छ मृक्षे बहेदन दय ध्रांत ममल कदल विकार 21 माजिए द्वेडे मार्डि आश्रमात अश्रीम माजिए द्वेडेए पत প্রতি শালিশ শুনিবার ও কোন্য ক্ষ্যতামতে কার্য্য कतिवात भक्ति अमान किटच शादित्वन। कानर ক্ষতা খেবল গ্রণ্মেন্ট্রইতে প্রদান করা যাইতে পারিবে। কোন কার্যাকারকের প্রতি সেই ক্ষতা প্রদান করা বিভিত বোধ হইলে ভদর্থে বিশেষ প্রার্থনা कहिटछ इटेटर । कन्नछः य माखिर द्वेनेटन त शास्त्रि मध्कुमात कार्यााशाक्ता चात ना थाएक, शाहरे क्वल তাঁখারদের পক্ষে ভদ্রেণ ক্ষমতা প্রদান করিবার প্রার্থনা করা আবশাক হইতে পারিবে। যেতেতুক মহকুমার অধাক্ষতা ভারপ্রাপ্ত মাজিট্রেটনের এখনও বিস্তৃত ক্ষমতা আচে কেবল আইনমতে জিলার মাজি-ট্রেট সাহেরের আজাধীনে ভালা থর্ব করা বাইতে शाहिता।
- ১০। সরাসরীমতে বিচার করিবার ক্ষমতা প্রদান করণস্ক্রক এক তৃতন বিধান অভার গুক্তর। (২২২ ফর্ম ২৩০ পর্যান্ত ধারা)। প্রথম শ্রেণীর যে মাজিট্রিটদের কর্মোপ্যোগিতা ও সদ্বিবেচনা প্রমাণিত হইরাছে কেবল তাংগ্রদেরই প্রতি ঐ ক্ষমতা দেওয়া
  যাইবে। তথাচ উপায়ক অন্য কার্যাকারকেরাও
  সেই ক্ষমতামতে কার্যা করিতে পাইবে অনেক উপারার
  দর্মিতে পারিবে। অভ্রব প্রথম শ্রেণীর প্রতাক
  মাজিট্রেটের যোগাতা গুণের অভার স্ক্রম বিবেচনা
  করিলে পার তাঁছাকে সেই সরাসরী ক্ষমতা প্রদান করিবার কি না করিবার প্রাম্ম দিতে হইবে।
- ३३। खीयुव (लट्लेंटम हे शवरमत मांद्रद्वत श्रांड माजिए के हे एमत (वश्व अ विराग स्वीजिए के हिम्मारक सिम्क করিবার যে ক্ষমতা প্রদান করা গিয়াছে তাঁহার দেই ক্ষমতামতে অতি বিভৃত্রপে কার্যা করিবার আশা आहि। উक्त नाम धरिहा थार ममल करेरविनक म জिट्डेटिंड छि कार्यार्भि कड़ा याहेट शाहित्व छ उमार्थ मुख्न जात्मक अदेवजीनक माकिए देवे नियुक्त क्टरेड भारितन। जीवृज (लटल्डेस के शवतनत मारक्व ताथ कर न त्व ति उन्हें न हो । जिल्ला कि कम अवश् करिन किक এक कि छुटे जन शाजिए छे हे किथा कितन अरेउ किक কএক জন মাজিট্রেট অনুমান সপ্তাছাত্তর একবার একত্র विभिन्न (१२० भो ति विश्वान्तादत) कूछर आक्रमन প্রভৃতির মোকজ্মা সরাসরীমতে নিস্পত্তি করিলের উত্তম হয়। অথবা মহতুমার কাহাকারক কিন্তা বেতন ভোগি অনা মাজিট্রেট নির্ণিত সময়ান্তরে প্রতোক म क्यात अस्तं अभागर कथक सारम माधतात मड खमन कतिया अटिंग क्टिन माजिट हे हे दनत मटल २ विमिश् कक्षकद कार्याथनालीयिना छ माक्षा निश्विक ना करिया কুদ্রেং সকল মোকদ্দ্যা নিঞ্চাত্তি করিয়া কেলেন এমত दकान नियम कता याहेट आतिरव ।

আরো রহং প্রতোক মুনিসিপালিটার প্রধান২ ব্য-ক্তিরাই বেঞ্চ করিয়া কিন্তা বিশেষ মাজিট্রেটম্বরূপ চইয়া মুনিসিপল সংক্রান্ত মোকদ্দা ও ক্ষুদ্র কন্য়২ might themselves dispose of the municipal and other petty cases. He will therefore freely and readily receive applications for the investing very many respectable men with powers as special Magistrates.

Under the provisions of section 52, the Magistrate of the district must make rules for the guidance of the benches of Magistrates sitting in his district, regarding the classes of cases to be tried, the times and places of sitting, the constitution of the bench, and the mode of settling differences of opinion. These rules will much depend on local circumstances, and the Lieutenant-Governor will therefore await the submission of proposed rules. They should be sent to the Commissioner, collated by him, and submitted to Government with his remarks.

12. In addition to the above noticed provisions for summary trial, there are other provisions of the new Code calculated to diminish the burden of an excessive and laborious record of the evidence.

There are some special provisions regarding evidence, sections 327 to 330; but the new section, which will give very great relief to all the Magistrates of the first and second class, is section 333. Under this provision these Magistrates will be relieved from taking full evidence, reading it over to the witnesses, &c., &c., in all cases of petty theft, house trespass, rioting, mischief, &c.,—in fact in all the common classes of cases, and will only be required to keep in all these, as well as in all summons cases, a mere memorandum or note of the substance of the evidence as it proceeds,—a process which ought not to be very long or tedious.

- 13. It is also to be observed that under the provisions of sections 361 and 362, the Magistrate has now a discretion in regard to the summoning of unnecessary witnesses, and will thus be able to keep cases within reasonable bounds.
- 14. The full and formal record of evidence will be confined then to exceptionally heinous and important cases. That being so, the Lieutenant-Governor thinks that the work will be quite manageable, and he does not propose to alter the present rule requiring Magistrates to take down with their own hands any evidence that must be recorded.
- 15. It is, however, different in regard to Sessions Judges. Except in so far as the enlarged powers of the Magistrates may relieve them of some cases, their procedure is not abbreviated The Lieutenant-Governor has doubts whether

মোকদ্দমা নিজপত্তি করিবেন জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর-নর সাহেবের এই বাসনা। অতএব সম্ভান্ত অনেক বাক্তির প্রতি বিশেষ মাজিট্রেটের ক্ষমতা প্রদান করি-বার প্রার্থনাপত্র প্রেবণ হইলে তিনি অবাধিতরূপে সানন্দে তাহা গ্রহণ করিবেন।

মাজিট্রেটদের বেঞ্চ কিব প্রকারের মোকদ্বমার বিচার করিবেন ও কোনু সময়ে ও স্থানে অধিবিট হইবেন ও কাঁহারদিগকে লইয়া বেঞ্চ হইবে ও তাঁহারদের মতের বিভেদ হইলে কিরপে ভাহার নিজ্পত্তি হইবে ভাহারাযে জিলার অধিবিট হন ৫২ ধারার বিধান-মতে সেই জিলার মাজিট্রেট সাহেবের সেইব বিধান-মতে সেই জিলার মাজিট্রেট সাহেবের সেইব বিধান-বিধি করিতে হইবে। স্থানবিশোষের ভাবগতিকাত্মপারে বিশোষব বিধি হইবার সম্ভাবনা অভ্যন্ত যেব বিধি করি-ভে প্রভাব হইবে শ্রীযুভ লেপ্টেনেন্ট গাবরনর সাহেব ভাহার অপেক্ষায় থাকিবেন। সেইব বিধি কমিশানর সাহেবের নিকট পাঠাইতে হইবে ভিনি ভাহা সংগ্রহ করিয়া ভাপনার মন্তব্য কথার সহিভ গাবর্গনেন্টে পাঠাই-বেন।

২২। সূত্র আইনে সরাগরীমতে বিচার করিবার পুর্কোফে বিধানভিন্ন সাক্ষা লিপিবন্ধ করণস্বরূপ অভি-রিক্ত ও কট্টকর কার্যা স্থান করিবার অন্যান্য বিধান আছে।

তংশ অবধি ৩৩০ পর্যান্ত ধারার সাক্ষাবিষয়ক কএক বিশেষ বিধান আছে। কিন্তু সূত্র ধারার মধ্যে ৩৩০ ধারাক্রমে প্রথম ও ছিতীয় শ্রেণীর মাজিক্টেটেরে অতার উপকার হইবে। এই বিধানমতে ক্ষুদ্ধর দ্রবা চুরী করণ ও পরগৃহে অনধিকার প্রবেশ করণ ও দাল্লা করণ ও অপকার করণ প্রভৃতির মোকদায়, ফলতঃ সামান্যত যে প্রকারের মোকদায় হুইরা থাকে, সেই মোকদায় উক্ত মাজিটেটেরা সম্পূর্ণ সাক্ষা লিখিয়া লগুয়া ও সাক্ষিদের নিক্র তাছা পাঠ করা প্রভৃতি কার্যা হইতে মুক্তি পাইবেন। কেবল সেই মোকদ্দায় এবং সমনের সকল মোকদ্দায় ও ভালারা যে সময়ে সাক্ষা লন সেই সময়ে তাঁহারদের প্র সাক্ষার মন্দ্রাত্মক কথামাত্র লিখিয়া রাখিতে হইরে। এক কন্ম বহুৎ কি ক্লোজনক হওরা সম্ভাবনা নাই।

- ১৩। আরো দেখা ঘাইবে যে, ৩৬১ ৪ ৩৬২ ধারার বিধানমতে জনবিশাক সাক্ষিদিগকে সমন করা বা না করা মাজিস্টেটের বিবেচনাধীন কার্যা। এই বিধি হওয়াতে তাঁহারা মোকদ্বার যুক্তিসিদ্ধ সীমাতিক্রম হওয়া নিবারণ করিতে পারিবেন।
- ১৪। সাধারণাতীত সদীন ও গুক্তর মোকদ্বা।
  না হইলে তাহার সম্পূর্ণ সাক্ষা নিয়মমতে লিথিরা রাথিতে হইবে না। এমত হওয়াতে প্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট
  গবরনর সাহেব সেই কর্ম অনাহাসে সাধা জান করেন
  এবং যে সাক্ষা লিপিবদ্ধ করা আবশাক মাজিপ্টেউনের
  স্বহন্তে তাহা লিথিয়া রাখিবার বর্তমান যে বিধি আছে
  তাহা পরিবর্তন করা তাহার মনস্থ নাই।
- ३৫। किन्छ रमणन जनात शाक्ष कामात शिवान जाएए। माजिए हे हे हात कान का इक्ति इन्छा अमुक्त काहा। कामर स्थान काम कामात किनात किनात कामण आवामीत किन्यू माज वर्षिक। इस नाई। रमणन जामां कामणा किमणा किन

all men are capable of taking down the evidence and conducting the cases efficiently at the same time, when a long trial and succession of trials is carried on from day to day and from week to week in the Sessions Court. With reference, therefore, to the provisions of section 335, the Lieutenant-Governor will be willing to consider the application of any overburdened Sessions Judge who may desire to be relieved of the duty of taking the full evidence in his own hand, and who would prefer to have a vernacular record of the evidence taken down by a skilled native writer, the Judge himself making only a memorandum of the substance of the evidence. This, however, will only be possible if a good and quick writer is available to take the evidence down.

16. In connection with the subject of evidence, it will be observed that section 126 leaves no doubt of the full power of the criminal courts to make use of the police diaries during a trial.

17. It is not necessary to enter here upon many other changes introduced by the new Code. The provisions regarding jurisdiction over European British subjects and other matters speak for themselves, and principally involve judicial considerations. The Lieutenant-Governor will then only add the hope that all officers will, without delay, make themselves thoroughly masters of the new Code, and he will hope for the early and careful submission of the lists called for by this circular, that he may be able in due time to confer the powers proper to be conferred on each class of officers and unpaid Magistrates, and so may at the earliest possible time give full effect to the new Code.

A. Mackenzie,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

# Public Works Department,-Bengal.

Local,—Communications.
No. 265.
The 18th July 1872.

Declaration under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the construction of a public road, from the north bank of the Noya Bhangani River in Char Panehkatti to the outpost of Goshair Hat in Pergunnah Idilpur, passing through the following places:—

Char Panchkatti, Maujahs Ghatakhan, Hataria Mohis Kandi, Metrasenpatti, Tengra, Bejinsar,

निन ও मश्राह मश्राह मीघर शहिमाद्वत याककमात्र পর মোকদ্দশ বিচার করিতে হইলৈ সকলেই সাক্ষা লিখিয়া লইতে ও ভৎসমকালে কাৰ্য্যোপবোগি রপে বিচার কার্যাও চালাইতে পারেন কি না, এই विषया बीयु उ ल्ला लिए तक्षे भवद्रमत मारहरवत मानह আছে। অতএব কোন সেশন জল সাহেবের হাতে অধিক কর্মোর ভার থাকা প্রযুক্ত তিনি সংস্তে সাক্ষা लिश्चितात कार्ग्यहरेट कमा शाहेट हाहिटल अवर अटम बी स सूल हूं दमशक हाता दम बी स जाया स माका दमशा-ইয়া লইতে ও আপনি সাক্ষ্যের মন্মাজক কথা মাত্র लिथिएक छाहिएल खीवूक ल्लाटल्पेट्स के शनद्रमंद्र मांदहन ৩৫ ধারার বিধান লক্ষ করিয়া তাঁছারদের প্রার্থনাপত্ত বিবেচনা করিতে প্রস্তুত থাকিবেন। কিন্তু সাক্ষ্য লিখিবার ছন্যে উত্তম যে লেখক তুরার লিখিতে পারেন এমন ব্যক্তিকে না পাইলে উক্ত নিয়ম হইতে পারিবে

২৬। সাক্ষা বিষয়ক কথা সম্পার্কে ইহাও দৃত্ত হইবে যে, বিচার করণ সময়ে কোজদারী আদালত পোলীসের রোজনামার বাবহার করিতে সম্পূর্ণ সক্ষম আছেন ২২৬ ধারার কথাক্রমে ইহার সন্দেহ মাত্র থাকে না।

११। सूजन आहेनबांता अना त्यर विशासनत शित-বর্ত্তন হইয়াছে এই ছলে ভাহার বিস্তারিত লিখি-वात श्राह्म नाइ। देखेरताशीय विवेनीय श्राह्मत উপর বিচারাধিপতে র ও অন্যান্য বিষয়ের যেই বিধান আছে তাহা স্বতই বুঝা যায় ও তন্মধ্যে বিচারাধিপতা ঘটিত বিষয় মাত্র আছে। অবশিষ্টের মধ্যে ঐ সকল कर्डूशंक जरगीरा अहे चूडन जाहेन मण्णृनंत्ररण कार्य किर्दिन बन्ध श्राटन्क त्यानीत कर्ल्भाकत छ **चरिर** जिस्से माजिए हे दिए अपि दिश्य कारणा अमान कहा छे छि छी वृत्र ल्लाट्स के श्रवत्तर मारहत यथाकारन তাঁহারদের প্রতি সেইং ক্ষমতা প্রদান করিয়া সাধামতে चुत्रां थे जाहेन मन्भूर्गक्रतभ क्लर कतिरा भारतन এই निमिख जिनि वहे महकूलत स्वर निर्व लेश्व गहि-রাছেন ভাষা মনোবোগে প্রস্তুত হইয়া শীঘু প্রেরণ कता याहेरन श्रीयूख त्लरल्डेटमन्छे शनतमत मारहरतन्त्र अहे माज लामा राक्त करा कर्त्तरा।

थ मांटकिख, रक्षदमदभाद भवर्गस्मद चेत्र अकिष्टिः (महक्रवेति।

## वबरमभीय शवनिक उक्म छिशाएँ सिक् ।

हानीत दर्जानि विषयक। २७१ मह्मतः। २৮१२ माल २० छूलाहे।

ভারতবর্ধের গ্রণমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ জাইনের ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন।—বছদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গ্রহনর সাছের অবগত হইয়াছেন যে রাজনীর কা-ব্যার্থে অর্থাৎ চর পাদেকালির অন্তর্গত নয়ভাজানী নদীর উত্তর তট অবধি হাদলপুর প্রগনার গোসাইর হাট ফাঁড়ি প্রান্ত নিম্নলিথিত স্থান দিয়াঃ—

জলাৎ বাকরগঞ্জিলার অন্তর্গত চর পানেকাটা ও ঘাটার্থা, হাডারিয়া, মহিষকান্দি, মেত্রাদেনপরী, Backergunge, it is hereby declared that, for the above purpose, a piece of land measuring, more or less, in length about 5 miles and in width 80 feet, is required within the aforesaid district of Backergunge.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may

COMMUNICATIONS.

No. 266.

The 15th July 1872.

Declaration under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India. - Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the diversion of the road at the village of Sherite, in Pergunnah Magoorah, Zillah 24-Pergunnahs, it is hereby declared that, for the above purpose, a piece of land measuring, more or less, 5,488 superficial feet, or 7 cottahs and 12 chittacks nearly of standard measurement, bounded on the East by the present Government road; South by the garden land of Koroona Moye Thakooranie; West by the tenanted lands of Nim Chand Roy Chowdry, Bepin Behary Roy Chowdry, and Unnodapersaud Roy Chowdry; and North by the old Tolly Gunge Bazaar and the tenanted lands of Kallypudo Roy Chowdry, Gopaul Chunder Roy Chowdry, and Radhanauth Roy Chowdry and others, is required within the aforesaid village of Sherite.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

H. LEONARD, CE., Offg. Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. D.

> IRRIGATION. NOTIFICATION. No. 179.

The 15th July 1872.

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken at the public expense for a public purpose, viz. for the construction of a weir across the Brahminee river at Jenapore, it is hereby declared that, for the above purpose, a strip of land comprising the bed and bank of the river Brahminee, and bounded on the North and South by the river

Mulgaon, and Goshair Hat in the district of | टिक्न् ।, व्यक्तिमार, मनगा उ श्रीमादेव दाहे निश मानातरवत नथ धामु कत्वार्य राष्ट्रकीत वर्ष तास গাবলমেন্টের ভূমি লওয়া আবশাক, অভএব সংবাদ मिंड्स वाहरेट एक स्व शूर्तकों क कार्यात निमिर्ड डेक বাকরগঞ্জ ভিলায় ভূানাধিক ৫ মাইল দীর্ঘ ৮০ ফুট श्रम् ज्मित श्राक्रमः

উক্ত ভূমিতে যাঁহারদের সম্পার্ক থাকে ভাঁহারদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধান-मर्ड এই সংবাদ দেওয়া গেল।

> रक्षां मिवियशक। २५५ मञ्जूत ।

३৮१२ जाल ३१ ख्लाई।

ভार ७र दर्वत शदर्ग स्मर खेत २५१० मार्टन त ठ० आहेरनत ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন।—বঙ্গদেশের জীয়ত লেপ্টেনেন্ট शवतनत मारहत कावशक क्षेत्रार्हन य दाक्रकोत्र का বাার্থে অর্থাৎ ২৪ প্রগ্রা জিলার অন্তর্গত মাগুড়া প্রগনার শেরিট আমে পথ ফিলাইবার নিমিত রাজ-कीय अर्थ नारत भन्निरमत्थेन जूमि लक्षा आवनाक, অভএব সংবাদ দেওয়া যাইভেছে যে পূৰ্ব্বোক্ত কাৰ্যোৱ निमित्त डेक ब्लिट्डि धर्म-मृन्तिधिक १,866 सूपड़-ফিশ্যল ফুট ভার্ছাৎ কঠিমত পরিমাণের প্রায় ৷২০ ছটাক পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমিব পূর্ব शीमा दर्जमान द्रांक्रलथ, मांकन शीमा कक्नामशी ठोकू-রাণীর বাগাৎভূমি, পঞ্চিম সমালিমটাদ রায় চৌধু-होत अ विभिन विश्वती तात्र कोधुतीत अ कामना धारान दात कीयुरीत तात्रजी चूरि, इंखन भीमा পुताजन होलिशक वाष्ट्रांत ଓ कालीशम तात्र होशूलीत ए भाशाल om बाब colध्तीत e ताथानाथ तांव colधुती ± इंडित বারতী ভূমি।

लेक ভृषिण यांशांत्र मन्त्र मन्त्र थारक छाशांत्र पत कामार्थ ১৮१० मारलंद ३० आहेरमद ५ शांदाद विशान-मटल अहे मश्याम (मध्य ) शाल ।

का लगार्ड मि, हे, श्वासक कर्तम फिलाई स्मर छ, वक्रमात्मात भवनंदयत्नेत अक्टिश म्हा कोती।

> कलरमहम मन्त्रित्। विकाशन। ३१३ मध्य । ३४१२ माल ३१ क्रम्हे।

वक्रामाला श्रीयुक त्मार्ल्डेसा वे भवतमत् मार्वत व्यव-গত ঃইয়াছেন যে রাজকীয় কার্যার্থে অর্থা ২ জেনাপুরে বুংক্ষণী নদীর আড়ভাবে বাধ প্রস্তুত করণার্থে রাজ-ক্ষা অর্থনায়ে ভূমি লওয়া আবশাক, অভএর मश्राम (मश्रा यांहरण एक एक प्रकारक कार्यात নিমিতে কটক ভিলার অন্তর্গত ব্যক্ষণী নদীর ঝাডের e उटित स्नामिक ०३५ এकत २ कड २२ (शाल ख्रित প্রয়েজন। উক্ত চুমির উত্তর ও দক্ষিণ সীমা ব্যক্ষণী Brahminee; on the East by Monzah Kuntia Kona; and on the West by Monzah Jenapore, in the district of Cuttack, and measuring 316 acres 2 roods 22 poles, more or less, is required.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern.

#### No. 180.

Amended Declaration under Act X of 1870 in supersession of the Declaration No. 35, dated the 5th May 1868, published at page 895 of the Calcutta Gazette of the 6th idem, so far as relates to such portions of the lands mentioned therein as have not yet been marked out or occupied.

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up at the public expense for a public purpose, viz. for the making of five distributary and irrigating channels with their branches, and for one branch channel in connection with the main canal between Midnapur and Uluberia, it is hereby declared that, for the above purpose, fourteen strips of land, having a total length of  $26\frac{3}{4}$  miles and an average breadth of 65 feet, more or less, are required. The channels with their branches and terminal stations are mentioned below:—

No. 1D.—Total length 4<sup>1</sup>/<sub>4</sub> miles, remaining to be marked out 1<sup>3</sup>/<sub>4</sub> miles, more or less, branching from Chuck Murampur to Rautmanee.

No. 8.—Sultanpur channel, total length 12 miles, and remaining to be marked out 4½ miles, more or less, taking off from the main canals near Kanchdia and running Lutchmatpur.

No. 4E.—Total length 7 miles, remaining to be marked out 4 miles, more or less, branching from near Sorah to Pingla.

No. 14.—Panchkura channel, total length 7<sup>1</sup>/<sub>4</sub> miles, and remaining to be marked out 1 mile, more or less, from Panchkura east to Jayram-phock.

No. 14A.—Total length 2½ miles, remaining to be marked out ½ miles, more or less, branching from Panchkura to Gar Purusothampur.

No. 14B.—Total length 5 miles, remaining to be marked out 11 mile, more or less, branching from Sorosuthoe to near Purusothampur.

No. 14BBB.—Total length 2 miles, remaining to be marked out 1 mile, more or less, branching from Amdohee to Kanunah.

No. 14BBBB.—Total length 1 mile, remaining to be marked out 1 mile, more or less, branching from near Raghunathpur to Kasarbone.

No. 15.—Naranpookria channel, total length 5 miles, and remaining to be marked out 3 miles, more or less, from Naranpookria to Durrachak.

নদী, পূর্ব্ব নীমা কুতীয়াকোণা মৌজা, পশ্চিম সীমা জেনাপুর মৌজা।

উক্ত ভূমিতে याँशांतरमत मन्नोर्क थारक छाँशांतरमत कांनार्थ २৮१० मारलत २० काहरनत ५ शातांत विश्वान-मटि এই मध्यांन रमध्या राम।

#### १० सञ्जूत ।

১৮৬৮ সালের মে মাসের ৫ তারিখের ৩৫ নং থে বিজ্ঞাপন ঐ সালের ঐ মাসের ১২ তারিখের বাক্ষণা গেভেটের ৫৬৬ পৃষ্ঠার প্রকাশ হর তল্লিখিত ভূমির যেহ অংশ অদ্যাপি চিচ্চ কি দথল করা যায় নাই সেই অংশী সম্পার্কে ১৮৭০ সালের ১০ আইনমত সংশোধিত বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা যাইতেছে।

বন্দদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাছেব অবগত হইরাছেল যে রাজনীয় কার্য্যার্থে অর্থাৎ শাথাস্থল্ধ
জল বিতরণার্থ ও জল সেচনার্থ পাঁচটা থাল এবং
মেদিনীপুর ও উলুবেড়িয়ার মধ্যগত থালের সহিত
সংযোগার্থ একটা লাখা থালের নিমিন্তে রাজনীয়
অর্থবায়ে ভূমি লওয়া আবশাক, অভএব সংবাদ
দেওয়া যইতেছে যে পুর্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে
মোটে নানাধিক ২৬০০ মাইল দীর্ঘ ও গড়ে ৬৫
ফুট প্রস্থাবার চাদ্দ থণ্ড ভূমির প্রয়োজন।
এই থাল ও তৎশাধার ও ভাহার শেষ সীমার
কথা নিম্নে লেখা গেল।

১ D নং।—মোটে ৪। মাইল দীর্ঘ; চক মুরামপুর অবধি রৌত্মানী পর্যান্ত যায়। ইহার মধ্যে স্থানাধিক ১৬ মাইল চিহ্ন দিতে বাকী আছে।

ত নং।—সুলভানপুর খাল; মোটে ১২ মাইল দীর্ম, স্থানাধিক ৪। মাইল চিছু দিতে বাকী আছে। কাঁচদি-য়ার নিকট প্রধান খাল হইতে নির্মত হইয়া লচমাৎপুর প্রান্ত যায়।

8 E ।— সোরার নিকট অবধি পিক্সলা পর্যান্ত মোটে ৭ মাইল দীর্ঘ, ইহার মধ্যে স্থানাধিক ৪ মাইল চিহু দিতে বাকী আছে ।

১৪ নং ।—পাঁচকুড়া অবধি পূর্কমুখে জয়রাম চক পর্যান্ত পাঁচকুড়া খাল, মোটে ৭। মাইল দীর্ঘ, ইয়ার মধ্যে স্থানাধিক: মাইল চিহ্ন দিতে বাকী আছে।

১৪ A নং I—পীচ কুড়া অবধি গড় পুক্ষোত্তমপুর পর্যান্ত মোটে ২।। মাইল দীর্ঘ, ইহার মধ্যে সুনাধিক ।। মাইল চিহ্ন দিতে বাকী আছে।

১৪ B নং।—শ্বরশ্বতী অবধি প্রক্ষোত্তমপুরের নিকট পর্যান্ত মোটে ৫ মাইল দীর্ঘ, ইহার মধ্যে সুলো-ধিক ১০০ মাইল দিতে বাকী আছে।

38 B. B. B नः ।—आमनशे अविध कानमा शर्यास्त स्माटि २ मार्टेल नीर्य, देशंत्र मध्या देशंत्र मध्या स्माधिक ३१० मार्टेल विद्व निष्ठ वाको आह्य ।

১৪ B. B. B. নং।—রঘুনাথপুরের নিকট হইতে কলাড়বনি পর্যান্ত মোটে > মাইল দীঘ', ইহার মধ্যে কুনাাধি।০ মাইল চিহ্ন দিতে বাকী আছে,

১৫ নং।— নারাহণ পুকুরিয়া অবধি দড়াচক পর্যান্ত নারায়ণ পুকুরিয়া খাল মোটে ৫ মাইল দীঘঁ, ইছার মধ্যে সূানাধিক ৩ মাইল চিহ্ন দিতে বাকী আছে। No. 16.—Sagarbar channel, total length 4 miles, and remaining to be marked out 2 miles, more or less, from Sagarbar to Angur.

No. 16A.—Total length 4 miles, remaining to be marked out 2 miles, more or less, branching from Sagarbar, vid Koodalia to near Angur.

No. 18.—Kalpa channel, total length 10 miles, and remaining to be marked out 6 miles, more or less, from Kalpa tank to near Jelagurri.

No. 18A.—Total length 3½ miles, remaining to be marked out ½ mile, more or less, branching from Simulhanda to Digabar.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of the said Act X of 1870, to all whom it may concern.

#### No. 1811.

Amended Declaration under the new Act X of 1870, in supersession of the Declaration No. 58, dated the 28th November 1868, published at page 1930 of the Calcutta Gazette of the 2nd December of that year.

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up at the public expense for a public purpose, viz. for the making of two distributary and irrigation channels Nos. 19 and 20, leading off from the main canal between Uluberia and Midnapur, it is hereby declared that, for the above purpose, two strips of land, having a total length of 5 miles, and an average breadth of 60 feet, more or less, in each are required. The channels with their terminal stations are mentioned below:—

Distributary channel No. 19, leading off from the main canal between the 15th and 16th mile from the village of Sagarbar to Padampur, length 2 miles, average breadth 60 feet, estimated quantity of land required is 14 acres 2 roods and 7 poles.

Distributary channel No. 20, leading off from the main canal between the 48th and 49th mile from the village of Kanchdia to Munigbar, length 3 miles, average breadth 60 feet, estimated quantity of land required is 21 acres 3 roods and 11 poles.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of the said Act X of 1870, to all whom it may concern.

#### No. 1821.

Amended Declaration under the new Act X of 1870, in supersession of the Declaration No. 32, dated 4th May 1869, published at page 1034 of the Calcutta Gazette of the 5th idem, so far as relates to the land required for an inspection bun-

১৬ নং।—সাগরবার অবধি আত্মর পর্যান্ত সাগর-বার খাল মোটে ৪ মাইল দীঘ ,ইহার মধে। স্থানা " ধিক ২ মাইল চিহ্ন দিতে বাকী আতে।

১৬A নং ।— সাগরবার অবধি কুদালিয়া দিয়া আজ-বের নিকট পর্যান্ত মোটে ৪ মাইল দীর্ঘ, ইংগর মধ্যে সুনাধিক ২ মাইল চিহু দিতে বাকী আছে।

১৮ নং।—কল্প পৃষ্করিণী অবধি ভেলাগড়ীর নিকট পর্বাস্ত কল্পেথাল মোটে ১০ মাইল দীর্ঘ, ইছার মধ্যে নুগনাধিক ৬ মাইল চিছু দিভে বাকী আছে।

अ-A।— मिमूलहाम्मा अवधि प्रिशावात शर्वाख स्मार्टि ।। माहेल प्रिष्टे, हेशंत भर्था मूग्निधिक ।। माहेल हिङ्के पिछ वाकी आहि।

উক্ত ভূমিতে যাঁহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জ্ঞানার্কে ১৮৭০ সালের ১০ আইদের ৬ থারার বিধান-মতে এইসম্বাদ দেওয়া গেল।

#### ১৮১১ मचुत् ।

১৮৬৮ সালের নবেশ্বর মাসের ২৮ তারিখের ৫০
নশ্বরের যে বিজ্ঞাপন ঐ সালের ডিসেশ্বর মাসের ৮
তারিখের বাজলা গেজেটের ১৪৪২ পৃষ্ঠায় প্রকাশ কর
যায় ভাষা রহিত ছইয়া ১৮৭০ সালের সূতন ১০
তাইনমতে এই সংশোধিত বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা
যাইডেছে।

বন্ধদেশের জীমুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাছেব অবগত হইয়াছেন যে রাজনীয় নার্য্যার্থে অর্থাৎ উলুবেড়িরা ও মেদিনীপুরের মধ্যগত প্রধান থালছইতে জল
বিভরণার্থ ও জল সচনার্থ ১৯ ও ২০ নম্বরের ছুই
থাল করিবার জন্যে রাজনীয় অর্থবায়ে ভূমি লওয়া
আবশাক, অভথব সংবাদ দেশয়া যাইভেছে যে
পুর্বোক্ত কার্যোর নিমিত্তে প্রভেক থতে মোটে ৫
মাইল দার্ঘ ও গড়ে ৬০ ফুট প্রস্থ ছুই থও ভূমির
প্রয়োজন। ঐ থালের ও ভাহার শেষ সীমার কথা
নিম্নে প্রকাশ করা গেল।

সাগরবার প্রাম অবধি পদ্মপুর পর্যান্ত ১৫শ ও ১৬শ মাইলের মধাগত প্রধান ঝালছইতে জলবিতরণার্থ ১৯ নং থাল ২ মাইল দীর্ঘ, ও গড়ে ৬০ ফুট প্রস্থ। প্রয়োজনীয় ভূমি অমুমান ১৪ একর ২ কড় ৭ পোল পরিমিত।

কাঁচদিরা আম অবধি মনিগবাদ পর্যান্ত ৪৮শ ও ৪৯ শং মাইলের মধ্যগত প্রধান খালহুইতে জলবিতরণার্থ ২০ নং খাল ৩ মাইল দীর্ঘ ও গড়ে ৬০ ফুট প্রস্থ। প্রয়োজনীয় ভূমি অমুমান ২১ একর ৩ ফুড ১১ পোল পরিমিত।

উক্ত ভূমিতে বাঁছারদের সম্পর্ক থাকে তাঁছারদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধান-মতে এই সংবাদ দেওরা গেল।

#### १४२३ नच्छा

দেবরা শাখার ভটক্ ইনস্পেকশন বাঙ্গলা ঘরের ও ভথার গমনের পথের ও থাসমোহানার নিকটক্ জলবি-ভরণার্থ ১ নং প্রধান খালের ধারের ইনস্পেকশন বা-জলাঘরে যাইবার পথের নিমিত্ত ভূমি গ্রাহণার্থে ১৮৬৯ সালের মে মাসের ৪ ভারিখের ১২ নং যে বিজ্ঞাপন ঐ

[गवनरमन्ते (गटकहे। ४०१२। २० क्लाई।]

galow on branch Debra and the road leading to it বালের জ মালের ১১ ভারিখের বাদলা গেজেটের ৬৭৯ and also for the road leading to inspection bungalow on main distributary channel No. 3 near Khana Mohana.

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up at the public expense for public purposes, viz. for inspection bungalow and for roads specified below, it is hereby declared that, for the above purposes, I rood and 31 poles of land, more or less, are required in the district of Midnapur, being situated as follows:-

#### Definition of land.

A. R. P. A plot of land for inspection bungalow on branch Debra near Bunniah, Pargana Sahapur, 3rd mile, 11th pin, length 150 feet, average width 100 feet, estimated area

1 15

A strip of land for road at the same place, length 150 feet, average breadth 20 feet, estimated area

0 0 11

A strip of land near Khana Mohana, Pargana Sahapur, for road leading to the inspection bungalow on main distributary channel No. 3, length 50 feet, average width 25 feet, estimated area

0 5

Total

0 1 31

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of the said Act X of 1870, to all whom it may concern.

> F. T. HAIG, Lieut .- Col., R.E., Off. Joint-Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. Dept., Irrgn. Branch

#### Circular Orders of the Board of Revenue, L. P.

JUNE 1872.

V. H. SCHALCH, Esq.

#### ERRATUM.

The asterisk opposite the Annual Return of Irrigation Statistics, referred to in Circular Order No 2 of September 1871, should be expunged.

#### No. 9.

In connection with the present system of conducting the settlements of land revenue in the পৃষ্ঠার প্রকাশ করা যার ভদতিরিক্ত ১৮৭০ সালের সূত্ৰ ১০ আইনমত এই সংশোধিত বিজ্ঞাপন প্ৰকাশ कर्ग साहराज्य ।

वक्रामान्य श्रीशृष्ठ ल्लाल्केरमन्त्रे गवत्रमत् मांह्य व्यव-গত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্য্যার্থে অর্থাৎ নিম্ন-লিখিত ইনস্পেকশন বাজলা ঘরের ও পথের নিমিত্তে ताजकीत वर्षतास्त्र भवर्गरमात्तेत कृषि लक्ष्मा व्यावमाक, अछ এव मश्याम (म अम् याहे (छ हम प्रस्तां क कार्य) व নি মিত্তে মেদিনীপুর জিলার অন্তর্গত নিম্নলিখিত স্থানে সু।ন।ধিক > কড ৩১ পোল পরিমিত ভূমির প্রয়োজন।

#### ভূমির বিবরণ !

COH শাহপুর পর্গনার বামনিয়ার নিকট দেবরাশাখার ধারে তৃতীয় महिल्ल >> नश (थाँ होत निकहे ইনস্পেকশন বাঙ্গলা ঘরের নিমি-ख se नीर्घ अ गए soo कूडे প্রস্থ এক খণ্ড ভূমি কালিভে অতুষান त्महे चारन शरथंत्र निमिएखं ३१° कूडे नीर्घ अ शर्फ २० कूडे धान्र এক থণ্ড ভূমি কালিতে অনুমান ... শাছ পরগনার খানা মহনার নিকট জলবিভবুগাৰ্থ ৩ নং প্রধান থালের ধারে ইনস্পেকশন বাজ-লায় যাইবার পথের নিমিত্তে ৫০ कृष्टे मीर्च अ गर्फ २० कृष्टे अन् अक থণ্ড ভূমি কালিতে অসুমান **८माट** हे

উক্ত ভূমিতে যাঁহারদের সম্পর্ক আছে তাঁহারদের कानार्थ ५५०० मालत ५० आहरनत विधानमण्ड अह मश्रोम (मश्रा (शल।

है, এक, दश्य, त्लर्ल्डेट्सटके कर्वल, आंत, हे, পৰলিক ওৰ্কস ডিপাৰ্টমেন্টে জল সেচন শাৰায়, वद्यासम्बद्ध वावर्गस्य क्षेत्र क्षेत्र कार्य 
### বৰপুভৃতি দেশের রেবিনিউ বোর্ডের मরক্রলর অর্জ।

३৮१२ माल खून मांम। श्रीयुष्ठ वि এह भक मारहर ।

অশুদ্ধ শোধন।

১৮৭১ मार्लित स्मर्लेश्व मारमत २ मर मत्कालत कार्द्रत कामरमहममाश्काल कार्यात त्य वार्षिक विषेत्वत छ। वर्ष इदेशांट्ड जाहात अधाजारा \* अहेत्रण सि हिंदू দেওয়া গেল ভাষা ভ্যাগ করিতে হইবে।

#### ৯ নম্বর।

বলপ্রভৃতি দেশের ভূমির রাজস্বের বন্দোবস্ত করি-बाब त्य निव्रम हलन आहर, उदमन्त्रांक शदन्दमन्त्र

[Government Gazette, 23rd July 1872.]

Lower Provinces, the Government have approved | বোর্ডের বিশ্বিপ্তকের ২০ অধ্যায় নিম্নলিখিডমতে দং of the following amendments being made in Chapter XX of the Board's Rules :-

1st. Add a column, beaded "Nature of tenure under which land is held," after the last column, in each of the forms Nos. 2 to 7, and after column 8 in form No. 8.

2nd. For the fourth heading of form No. 19 substitute :- "l'ersons capable of being admitted to settlement under each of the modes of settlement prescribed in Government Order No. 3156 of 21st August 1871, with full explanation of their rights and position, and of the reason for the selection of the mode of settlement proposed to be adopted.

3rd. With reference to the eleventh heading of the Amin's report, form No. 10, add a column in form No. 19, thus-"Settlement Officer to make a clear and distinct statement of the rights claimed by each class of tenants in the estate, and to what extent such claims have been admitted, with an expression of his opinions in respect to the mode of settlement which should be adopted, and his reasons for that opinion in full."

4th. For clause 3, section 9, substitute-"When all the subordinate arrangements have been completed, the settling officer should procure the attendance of the party entitled to settlement, and call upon him to sign the kabulyat, or state in writing his objections. These objections, if any, must receive consideration and be obviated if practicable; but should they be such as are not entitled to attention, the reasons for rejecting them and otherwise disposing of the estate should be recorded."

513. Add to the above section as Clause 3 A-"When it is found necessary, in consequence of "the recusance of the party entitled to settlement, " to engage with other parties for the payment of " the Government revenue, the preference should " be given (1) to a farming settlement with one " or more of the head ryots on the estate; (2) " to khas management; (3) to a farming lease " to an outsider."

6th. Clause 5 in the above section should be corrected thus,-" In effecting the settlement of alluvial land with the proprietor of a temporarily " settled estate (see Act XXXI of 1858), the r settling officer should, with his consent and with , the consent of the Board of Revenue, incorpoif rate the assessment of the increment with that "of the parent estate, taking one revised " engagement for the amalgamated revenue of the "whole as an integral estate. If the parent "estate be permanently settled, or if, in the case

लाधन कतिएक अञ्चलामन कतिशारक्त ।

ल्यम । २ अविध १ भर्यास मञ्चद्वत हो वित्नत्र भारतेत শেষ ঘরের পর ও ৮ নং পাঠের ৮ ঘরের পর আর এক ঘর করিয়া "ভূমি যে পাট্টাক্রমে ভোগ হইতেছে" ঐ घरतत এই भीर्यक मिर्ड स्टेर्त।

দিতীয়। ১৯ নং পাঠের ৪ ঘরের শীর্ষক উঠাইয়া এই भीर्यक मिएक इटेरव। " शवनरमर लेव २৮१२ मारलव আগফ্ট মানের ২১ তারিখের ৩১৫৬ দম্বরের আজাপত্তে वटमांवल कतिवात त्यश्र मित्रम विक्रिके ब्हेसाटक, जाबात প্রত্যেক নির্মানুসারে যে ব্যক্তিরদের সঙ্গে বন্দোবস্ত করা যাইতে পারিবে ও তাহারদের অধিকারের ও व्यवस्थित मण्णान हजास छ य निवस्तर राज्यावस করিবার প্রস্তাব হয় সেই নিয়মমতে করিবার কারণ।"

कु छोत्र। ১० मः शास्त्रे आमीतमत तित्शार्केत ১১ घरतृत भीर्यक्त छेशलएक : इ नः शार्य सूजन वक ঘর করিতে হইবে। ভাষার শীর্ষক এই। "মছালের প্রত্যেক শ্রেণীর প্রজা যেই অধিকারের দাওয়া করেন कार्याकातक हेहात स्थासे वर्गमा निथिया दय नियममदछ বন্দোবস্ত করিতে হইবে এই বিষয়ে আপান অভিমত ও সেই অভিমতের সম্পূর্ণ কারণ লিখিবেন।"

छार्थ। अ शतिराक्तरमत अ शतितात शतिवरार्ख धरे शति। ब्रिट इहेर्द । "लघु उद्र मकल नियम ममांश इहेरल श्रद य वाक्तित वत्सावल कतिवात अधिकात थाटक वटमा-বস্তের কার্য্যকারক তাঁছাকে ডাকাইয়া করুলিয়তে স্বাক্ষর করিতে বলিবেল। তিনি স্বাক্ষর না করিলে তাহার আপত্তি লিখিয়া জানাইতে বলিবেন। উক্ত আপ-खित तिरवहना कतिएक हरेरत छ थछन कहा याहेरछ शाहित् कहित्छ इटेर्ट । किन्छ यनि दमटे आशिख मरना-रशारशत (याशा ना इय्र, जरत जो हा अधीहा कतिवात अ महात्मद्र अना विश्वान कदिवात कांद्रण निशिवक कदिएछ इट्टेंव ।

পঞ্চম। এক ধারা বলিয়া নিমুলিখিত কথা পর্ব্বোক্ত श्रोदात्र याथ कदित्रा निटिं हरेरन। " य दा कित व स्मा-वस कतिवांत अधिकात थारक छैदित अमसाजि अद् क अमा वाक्तिरमत महिक शवर्गरमर केत तालक मिवांत मिसम করি ত হইলে নিম্নলিখিত ব্যক্তিরা ক্রমণ অগ্রগণ্য इटेरवा क्षथमकः महात्मत्र अक कि अधिक क्षधान तात्र रखत मह्म देकातात वस्मावल कता, वा विकीयकः शास्म সরবরাহ করা, বা তৃতীয়তঃ অপর কোন ব্যক্তিকে ইলা. बाब शांकी दमअबा याहेट शांबित ।"

यक । छे भट्रोक भति एक दमत व धातः बहेकाल मर-त्नाधन कदिएक हहेरत, "रमशामी वत्नावखी महात्नद স্বামির সহিত পারবস্তী জমির বন্দোবস্ত করিতে হইলে (अध्यम मालत ७३ आहेन (मथ,) तत्मांतरखत कार्या-কারক ঐ স্থামির ও রেবিনিউ বোডের সম্মতি লইয়া হপবস্তী জমির অবধারিত কর মূল জমির কর্ডু ক করিয়া উভয় জমি এক মহালম্বরপ জান করত মোট জ্যার নিমিত্ত একই সংশোধিত কবুলিয়ত লইবেন। মূল জমি िवज्ञाती वत्सावजी महाल इहेटल अथवा स्मामी वस्मावछी महाल हरेल छ यपि जानी वा वार्ड छेल-द्वाक निव्माञ्चावि कार्य। अनम्ब इन, उदर शब्द श्री

of a temporarily settled estate, either the proprietor or the Board decline to assent to the course above prescribed, the increment must be assessed as a distinct estate and be henceforward held separately liable for the revenue assessed upon it."

7th. Omit clauses 3 and 5, section 10, adding the words "or on expiry of the lease" after the word "lessee" in the second line of clause 4, which will be numbered clause 3.

8th. The first sentence in clause 1, section 12, should be altered to correspond with the recent orders thus—" The record of every settlement "should be forwarded as soon as it is completed "through the Commissioner's Office to the Board, "and with it must invariably be submitted by the "officer making the settlement, a report in "Euglish in the form of Appendix No. 19, and an abstract of the information contained in the "settlement proceedings in form No. 20."

## A. Money, Esq., c.B.

#### No. 10.

It is believed that Sub-Divisional Officers in Districts within the saliferous tracts are not kept sufficiently informed of the state of salt sales within their jurisdiction. The monthly sale returns furnished by salt vendors will henceforth be submitted by them to the Sub-Divisional Officer, who, after examination, will forward them, with his remarks, to the Collector.

Rule XL of the Salt Manual is therefore amended as follows:

For "Collector of the District" read "Sub-Divisional Officer within whose jurisdiction he resides."

After "Abkaree Darogah" read "for transmission to the Sub-Divisional Officer."

At the end of the Rule, add "The Sub-Divisional Officer will forward the returns to the Collector with his remarks."

#### No. 11.

THE attention of all officers engaged in supervising the working of the Sudder Distillery System is called to the necessity for constant watchfulness on their part over the proceedings of Distillery Establishments.

2. A Sub-Divisional Officer finding lately that the daily sales at a distillery were smaller than at the same period of the preceding year, watched those who removed sprits under pass, and

জমি পৃথক মহালের ন্যায় গণ্য হইয়া ভাহার কর ধার্য্য হইবে এবং সেই কালাবধি সেই জমির অবধারিত রাজস্বের নিমিত্ত ঐ জমীর উপর পৃথক দায় থাকিবে।

সপ্তম। ১০ পরিচ্ছেদের ও ৪ ৫ ধারা ভ্যাগ করিতে ছইবে। ৪ ধারা ৩ ধারা বলিয়া গণ্য ছইবে। ভাহার দিতীয় পঁজিতে ' প্রয়োজন হয়" এই কথার পরে 'পাট্টার মেয়াদ ফুরাইলে" এই কথা যোগ করিয়া দিতে ছইবে।

অফ্রম। ১২ পরিচ্ছেদের ১ ধারার প্রথম পদ সম্প্রতিকার আজাত্মারি হইবার নিমিত্ত এইরপ পরিবর্ত্তন করিতে হইবে। "প্রত্যেক রদ্দোবন্তের সমস্ত কাগজপত্র প্রস্থাত হইলেই কমিশালর সাহেবের আফিস দিয়া বার্তে পাঠাইতে হইবে ৪ বন্দোবন্তের কার্যাকারক ১৯ নম্বর আপেত্তিরের পাঠামুযায়ি ইংরাজী ভাষায় এক রিপোর্ট ৪ ২০ নম্বরী পাঠে বন্দোবন্তের আফুদ্বানিক কার্যার বর্ণনাপত্রে যে সন্ধান লেখা আছে তাহার মর্ম্ম ঐ কাগজপত্রের সঙ্গে প্রেরণ করিবেন।

#### खीयू ज अनि मारहर, मि, वि, I

#### ३० मञ्जूत ।

বেং জিলার মধ্যে লরণেৎপাদক জমিথগু আছে বাধ হয় সেইং জিলার মহকুমায় কত লবণ বিক্রের হইয়া থাকে ঐ মহকুমার কর্ত্বপ ক্ষানিগকে এই কথা উপযুক্তমতে জ্ঞাত করা যায় না। লবণ বিক্রেতারা মাসেং বিক্রেয়ের যে রিটর্গ দিরা থাকেন তাহা এই অবধি ঐ মহকুমার কর্তৃপক্ষের নিকট পাঠাইতে হইবে তিনি তাহা পরীক্ষা করিয়া দেখিয়া আপেন মন্তব্য কথা লিখিয়া কালেক্ট রুসাহেবের নিকটে পাঠাইবেন।

অতএব লবণবিষয়ক বিধিপুত্তিকার ৪০ ধারা এইরপে সংশোধন করা গেল।

" জিলার কালেক্টর" এই শব্দের পরিবর্ত্তে "মহ-কুমার যে কার্য্যকারকের এলাকায় বাসকরেন" এই কথা দিতে হইবে।

" আবকারী দারোগা" এই কথার পূর্বে " মহকুমার কার্য্যকারকের নিকটে পাঠাইবার জন্মে" এই কথা দিতে হইবে।

উক্ত ধারার শেষে এই কথা আপদ মন্তব্যের সহিত যোগ করিয়া দিতে হইবে। "মহকুমার কার্যাকারক কালেকুটর সাহেবের নিকট ঐং রিটা পাঠাইবেদ"।

#### ১১ নম্বর 1

সদর ভাটিখানার নিরম সম্পর্কে কার্য্য যেরপে চলিতেছে ইহার ভত্ত্বধারণার্থে নির্ক্ত কার্যাকারক-দিগকে সেই২ ভাটিখানার আমলাগণের কার্যোর প্রতি সর্বাহাই সতর্ক থাকার আবশ্যকতা বিষয়ে মনো-যোগ করিতে আনেশ হইল।

२। পूर्व तथ्मदात कशक मात्मत मत्ता निमर यड मम विक्रा रहेड भारत वथ्मदात तमहेर मात्म छोहात कम विक्रा रहेन तमिशा याराता छोड़भावकः मम सहसा शिक्षा थातक कोन मरक्मात कर्जुभक मण्डी छ

stopping by hazard a man carrying spirits which the pass showed to have paid 3 annas per gallon, had it at once again tested by the same Distillery Officer who had passed it, and found it to be of a strength which should have paid duty at 9 annas per gallon.

- 3. There is no doubt that similar frauds are constantly executed with success, and active vigilance can alone detect them. Under the Sudder Distillery System Government is liable to be defrauded in many ways. By connivance with the Distillery Establishment the holder of a pass often takes out from the distillery more spirits than are covered by the pass, as well as spirits of a higher strength than that at which the duty paid by him was calculated. Again, an old pass may be used with the date altered, to protect a fresh supply of spirits. The most common form of fraud is the taking of liquor from the distillery without payment of duty, the Distillery Darogah being paid for his connivance. Sometimes the Darogah alone is concerned in the fraud, which consists in not crediting to Government sums received as duty.
- 4. No detailed rules for the check of these malpractices have ever yet been published. Attention has been called to the examination of statements, but no amount of such examination will avail to prevent practices as above defined.
- 5. Before issuing rules, the Member in charge would wish to be favoured with the opinion of each Commissioner and Collector as to the best checks.

#### Circular Orders of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal.

No. 22.

To all Judges, Judicial Commissioners Magistrates, - (dated Calcutta, the 28th June 1872.)

The Governor-General in Council, in Notification No. 1756, dated 8th.

HIGH COURT, &c., CIVIL SIDE.

Prosent:
The Hon'ble Sir R. Couch,
Chief Just

F. A. Glover,
W. Ainslie, March last, has in the Kt, exercise of the powers conferred by Section 26 as of the Court, of the Courts Fees Act of 1870, directed that the

stamps used to denote

any fee chargeable under the said Act may be

जाशांतरमत जेशत कियो वाथिया क्षेत्र काम वाकित्क ধরিয়া দেখিলেন যে ভাছার ছাড়প্রাতুসারে শরা-বের গালন প্রতি ৶ আনা হিনাবে দিবার অনুমতি হইল। পরে ভাটিথানার যে কর্মকারক ছাড়পত্র দিয়াছিল তাহার দারা ঐ মদ পুনর্বার পরীক্ষা করাইয়া प्रिंथितन (य, मरमात जीवजा विस्वहना कतिया जाशांत গ্যালন প্রতি।।/০ নয় আনা দেওয়া উচিত।

৩। উক্ত প্রকারের প্রভারণার কার্য্য मक्लक्राल करा शिशा थाएक मत्सह माहै। অত্যন্ত চতুরভাপুর্কক না দেখিলে ভাষা ধরা য পারে না। ভাটিথানার কার্য্যের যে নিরম আর ध्युक नाना धकाद्र भवन्यात्मेत धाना इत् १६८७ পারে ৷ কোন ব্যক্তি ছাড়চিঠি পাইলে ভন্মধ্যে যভ শরাব লেখা থাকে ভাটিখানার আমলাগণের সঞ্চে যোগ করিয়া সেই ব্যক্তি ভাছার অধিক শরাব লইয়া যায় এবং শরাবের যে ভীব্রভা ধরিয়া মাসুল নিরূপণ হইল সে ভাহাহইতে অধিক তীব্র শরাব পায়। কোনং লোক পরাতন ছাড়চিঠির ভারিথ বদলাইয়া ভাষা मिथाहेशा आहरात भेतार नहेशा यात्र । किन्छ अजादगांत মংখ্য এই কার্য্য সচরাচর অতি চলিত কোনং লোক দারোগাকে খুব দিয়া মাসুল না দিয়া ভাটিথানাংইতে শরাব লইয়া যায়। কোন স্থানে বা দারোগা মাসুল বলিয়া যে টাকা পায় ভাছা গবর্ণমেন্টের নামে জমা ना निहा वार्थीन এका स्मर्रे खंडात्र्या करत्।

৪। এই সকল কুরীতি নিবারণ করিবার কোন বিস্তা-রিত বিধি অদ্যাণি প্রকাশ করা যায় নাই। বর্ণনাপত্ত পরীকা করিয়া দেখিবার আদেশ হইয়াছে বটে কিন্তু যত পরীক্ষা হউক ভাষাতেই পুর্বোক্ত কদাচার निरात् इहेटल शाहित्व मा।

৫। এই বিষয়ে যে সাহেত্রের প্রতি অধ্যক্ষতা ভ আছে তিনি বিধি কব্লিবার পুর্বেষ ঐ কুরীতি নিবা করিবার সন্তুপায় বিষয়ে প্রত্যেক জন কমিশাঃ मार्ट्स्वत छ कारलक्षेत्र मार्ट्स्वत काञ्चित्र काश्वित 5ाट्ना

JOHN ROBINSON, Bengalee Transla

## वलरमगङ् कार्षे উलियम बाजधानीतं इ क्लिं नज्जुनज अर्ज ।

२२ नचुत्।

क ७ खूडिगान किंगामद्र छ मानिरक्षेष्ठे गोटश्व नगीर लेखा

(कलिकां का किन्द्र माल २० खूम।

আদালতের রসুমবিষয়ক ১৮৭০ সালের আইনের

হাই কোট। দেওমানী পক্ষ। উপস্থিত। মাম্যবর শ্যার রিচার্ড কোচ, বাইট। চিফ জাষ্ট্ৰদ धक, ध, श्रेवत भारहत।

खर्मिछं अस्मिन गार्ट्स।

সভাধিষ্ঠিত জীয়ত गवत्रमत्र (अमत्रम भारहरनत आिं व्य ক্ষমভাঅপিত হই-शांटक, जनस्माद्व তিনি গত মার্চ মান

২৬ ধারাক্রমে মাজ-

নের ৮ জারিখের ২৭৫৬ নম্বরের জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ

जामानट्ड का

[भवर्गमन्छे त्मरक्षडे । ३६५२ । २० खुनाई ]

either impressed or adhesive; and the Court have reason to believe that, on the present stock of impressed stamps being exhausted, the exclusive use of adhesive stamps for the above purpose will be enjoined. It is important therefore to provide against stamps of the latter description being affixed to documents written on paper unfitted for the purposes of record. It will also be convenient that the component parts of a record should be, as far as possible, of one uniform size.

- 2. The Government of India have approved of a description of paper, which appears well calculated to answer the purpose intended, being supplied to the vendors of Courts Fees Stamps for sale to the public at one pice per sheet. The size of this paper is 13½" long by 8½" wide, and samples can be obtained on application to the Superintendent of Stationery.
- 3. It may be a question whether Judicial and Magisterial Officers could refuse to receive an application or a petition merely because it was not written upon paper of a particular size or description, provided that it was of a kind sufficiently durable to be adapted for record; but they clearly would be justified in refusing permission to the ing of a document written upon paper obviously betted for this purpose. If due notice be given O't such a discretion will be exercised whenever the sary, and at the same time that paper of an coved quality can be obtained from the stamp ed lor attached to each court, it is not likely that public will refuse to make use of it.

The Court direct, therefore, that all Judges, cal Commissioners, and Magistrates of districts miles a notice to the above effect, put up in some spicuous place in their courts, and that they il instruct their respective subordinates to do so kewise. The price at which this paper will be old should be mentioned in the notice above referred to. The Superintendent of Stationery should also be communicated with through the Collector of the district, as to the quantity of paper that will be required, which, at the outset, will probably not be large. This, however, will mainly depend upon the stock of impressed stamp paper in each district, and on this point the Court have no information.

By order of the High Court,
(Sd.) F. B. PEACOCK,
Registrar.

করির। এই আজা করিলেন যে, উক্ত আইনের নির্দ্ধ রিত কী দেওরার চিছুস্বরূপ যে ইফ্রাম্পের বাবহার হয় তাহা ছাপা কিয়া আটাল হইতে পারিবে। এই-ক্ষণে ছাপা ইফ্রাম্পের যে কাগজ আছে ভাহা সকল কুরাইলে পর উক্ত কার্য্যে কেবল আটাল ইফ্রাম্পা ব্যব-হার হইবার আজা হওয়া সন্তাবনা হাই কোর্ট কোন কারণে এমত অমুভব করিয়াছেন। অভএব যে প্রকারের কাগজ আদালতের কাগজপত্তের মধ্যে গাঁথিয়া রাথিবার উপযুক্ত নয় পাছে এমত কাগজে দলীল লিথিয়া সেই আটাল ইফ্রাম্পা দেওয়া যায় ইহার নিবারণের বিধান করা আবশাক। আরো যে সকল কাগজ একি নথির মধ্যে রাথা যায় সাধ্যমতে সেই সকল কাগজের একি পরিমাণ থাকিলে স্ববিধা হইবে।

- ২। উক্ত কার্য্যের নিমিত্তে যে প্রকারের কাগজ আতি উপর্ক্ত বোধ হয় আদালতের রক্ষমের ইক্তাম্পা-বিক্রেরার দিয়াকে কলিপ্রতি এক প্রসা মূল্যে বিক্রের করিবার জন্যে সেই প্রকারের কাগজ দেওনবিষয়ে ভারতবর্ষের গার্গমেন্ট সম্মতি প্রকাশ করিয়াছেন। মেই কাগজ ১০।। ইঞ্জি লম্বা ও ৮।। ইঞ্জি ওসার। ক্টেমানরির মুপরিন্টেণ্ডেন্ট সাহেবের নিকট প্রার্থন করিলে ভাছার প্রতিরূপ পাওয়া যাইতে পারিবে।
- ०। किन श्रीर्थमां श्रेष्ठ कि मृत्येष्ठ य कां श्रेष्ठ यात्र जां हो। जामान एउत कां ग्रेष्ठ व्यव्यक्त प्रथा गाँ थिन हा ताथितां निमिष्ठ छेश्युक्त प्रथा भाक स्ट्रेस्म विस्था श्रेष्ठमां ताथितां कि विस्था श्रेष्ठमां कि विस्था श्रेष्ठमां कि विस्था श्रेष्ठमां कि विस्था श्रेष्ठमां कि विस्था कि विस्था गाँ थितां ताथितां व्यव्यक्त के मां स्था विस्था ताथितां व्यव्यक्त कां प्रश्ने कां प्रथा कां प्

অভএব ছাই কোর্টের এই আজা ছইল। সকল জিলার জঞ্জ ও জুডিশাল কমিশানর ও মাজিট্রেট সাহেব আপন আনালভের কোন প্রকাশ ছানে সেই মর্ম্মের নোটিস লাগাইরা দিবেন ও অধীন কর্ম্মকারক-দের প্রতি ও সেই প্রকারের নোটিস লাগাইরা দিতে আজা করিবেন। ঐ কাগজ যে মুলো বিক্রের ছইবে তাছাও সেই নোটিসে প্রকাশ করিতে ছইবে। আরো সেই প্রকারের কত কাগজের প্রয়োজন ছইতে পারে এই কথা জিলার কালেক্টর সাহেবের দারা ফৌশনারির স্থপরিভেতিকৈ জাত করা উচিত। বোধ ছয় প্রথমে অধিক প্রয়োজন ছইবে না, কিন্তু প্রত্যেক জিলার কত ছাপা ইফাপ্স কাগজ আছে তদসুসারে সেই কথা নিরূপণ ছইবে কিন্তু ছাই কোর্ট তাহা অবগত দ্বনা

হাই কোর্টের আজাক্রমে। এফ, বি, পীকক, বেজিষ্ট্রার। No. 23.

To all Civil and Criminal Authorities,—(dated Calcutta, the 3rd July 1872.)

Ar the instance of His Honor the Lieutenant-

HIGH COURT.

CIVIL SIDE.

Present:

Hon'ble Sir R. COUCH, Kt.,

Chief Justice.

F. A. Glover,

W. Ainslie,

Judges of the Court.

Governor of Bengal, the Court is pleased to direct all Civil and Criminal Authorities under their control to submit their annual indents to

the Superintendent of Stationery for the authorized judicial forms in use in their own and their subordinate courts during the month of April of each year.

- 2. Unless judicial indents are unusually large, they can, under ordinary circumstances, the Court are assured, be all complied with within two months' time of their receipt. Emergent indents however can be sent in, and will be complied with at any time of the year. The Court, however, expect that the necessity for submitting such indents will only arise under exceptional circumstances, such as could not reasonably have been foreseen at the time of the submission of the annual indent.
- 3. Emergent indents should be sent in through the High Court.

By order of the High Court, F. B. Релсоск,

Registrar.

२३ मचत् ।

দেওয়ামী ও ফোঁজদারী সকল কর্তৃপক্ষ সমীপের।
কলিকাতা ১৮৭২ সাল ও জুলাই।

वक्रमरभंत मानावत बीयुक त्लर नेरनके गवतमत मा-

হাই কোঠ।
দেওরামী পক্ষ।
উপস্থিত
মান্যবর স্যার আর কোঁচ সাহেব,
নাইট চীক জন্তিন।
,, এক, এ, শ্লুর সাহেব।
,, ভবলিও একালি সাহেব।
আদালতের জন।

ছেবের আদেশামুসারে হাই কোর্চের
সাহবেরা আপনাদের কর্তৃত্বাধীন দেগুরানী ও ফৌজদারী সকল কর্তৃপক্ষকে এই আজ্ঞা
করিতেছেন। তা্-

ছারদের নিজ আদালতে ও অধীন সকল আদালতে বি-চার কার্য্যসংক্রান্ত যে২ পাঠের ব্যবহার হুইবার অনুমতি আছে তাঁহারা প্রতি বৎসর আপ্রিল মাসে ফৌশনরির সুপরিন্টেণ্ডেন্টের নিকট ঐ২ পাঠ পাইবার জন্যে বার্ধিক ইণ্ডেন্ট পাঠাইবেন।

- ২। বিচারক ত্রারা অতি অধিক কাগজের নিমিজ
  ইণ্ডেন্ট না করিলে সামান্যতঃ তাঁহারদের পত্র পাইবার পর ছই মাসের মধ্যে প্রাথিত সকল কাগজ পাঠান
  যাইতে পারে হাই কোর্টের এই দৃঢ় অমুভব হইতেছে।
  কিন্তু হঠাৎ প্রয়োজন হইলে বৎসরের কোন সময়েই
  ইণ্ডেন্ট পাঠান যাইতে পারিবে ও ওদমুসারে কার্য
  হইবে। পারন্ত বার্ষিক ইণ্ডেন্ট পাঠাইবার সময়ে সাধারগাতীত যে গতিকের পূর্বামুভূতি হইতে না পারে
  কেবল এমত স্থল ছাড়া হাই কোর্টের সাহেবেরা বোধ
  করেন যে উক্ত প্রকারের হঠাৎ প্রয়োজনীয় ইণ্ডেন্ট
  পাঠাইবার আবশাক হইবে না।
- ৩। .হঠাৎ প্রয়োজনীয় ইণ্ডেন্ট হাই কোর্টের দ্বারা পাঠাইতে হইবে।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রেমে, এফ বি পীকক, রেজিষ্ট্রার।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

গবর্ণমেন্টের ইশ্তিহার।

#### LAND ADVERTISEMENT.

#### ভূমিবিষয়ক ইশ্তিহার।

#### जिला हरे आम।

ইছার দ্বারা সম্বাদ দেওরা যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারাতুসারে জেলা চট্টগ্রামের মধ্যবর্ত্তি নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭২ সালের ২৫ মেই তারিখে প্রাপ্য বাকি মালওজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আকৃটের অনুসারে বাকী রাজত্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে ভাগা আদায় নিমিত্ত ১৮৭২ সালের ১৯ আগস্ট তারিখ ঐ জিলার কালেকুটর সাহেবের কাছারিতে বিনা এজরে এ প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে।" সন ১৮৭২ ইংরাজি তারিখ ১৮ জুন।

ख्यम व्यनीत कारमि महाल।

वाकि दाख्य जामादाद निमित्त नीलाम इट्रेंबक।

৩৮৮ নং তরক আহামনলা ও নছবভানা মালীক আহামনলা ও নছবভানা সমুদায় মহাল নীলাম হইবেক মোট সদর জনা প্রনাত ৪

বাকি বাজন্ম আদায়ের নিমিত্তে নীলাম ছইবেক।

মহাল মোছালেহা

১৮৮০ নং তালুক ওবেতুরা ও মাহাথ এতি ও আহামদ আলী মালিক আমান থাতান ও আহামদআলী ও ব্যাঞ্জান বিবি ও আৰ্তুরা থাঁ সমুদায় মহাল নীলাম হইবেক মোট সদর জমা ৬৭৮/১/০

[शवनदमन्छे त्याटकहे। ३४१२। २० ख्लाहे।]

## বাকি রাজ্য আদায়ের নিমিত্তে নীলাম হইবেক।

महाल लारथतां क वारक वार्षि रमीटक हरवत्रिक थारन हकविशा।

৩০৫১৪ নং ভালুক মোবারেক আলী মালীক লালমাছাং দারোগা ও মুনশী আজমুলা থার মধ্য ১৮১৯ সালের ১১ জাইনের ১৩ ধারামতে মুনশী আজমুলা থার মং ৪০৭, ৩ পাই জনির আদায় হওয়া হিসাবাদে অব-भिछ गांनीक लालमां हाथ मारतागात हिना। भीलाम इटेरवक माहलम महारलत नमत समा 69845

(F)

A. L. CLAY, Offg. Collector.

#### जिला ठछे आम।

ইতেহার নামা কাছারি কালেকুটরি।

ইহারছারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ১১ ধারা ও ১৮৫৯ সালের ১১ আই-নের ৬ ধারার মর্মানুসারে নিম্নের লিখিভ, ভালুকাদির গভ ২৫ মেই শেষ ভারিতের স্বাাত্ত পর্যাত্তের বাকি পারাবাজস্ব আদারের নিমিত্তে সন ১৮৭২ ইংরেজির ১৯ আগত মোতাবেক সন ১২৭৯ বাঙ্গালার ৪ ভাজে রোজ সোমবার জিলার কালেক্টরি কাছারীতে বিনা ওজরে প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে ইতি সন ১৮৭২ ইং ভারি ধ ३५ जून।

महाल न अशावाम वांकि दाजन आमारहद निमिर्छ नीलाम इट्राक त्मीटक ठाकमाहकूल थाटन दाम ।

►8 मर जालूक माहारकाल् ७ कमत्रवाली मालीक माहारकाल्य ७ कमत्रवाली ममूनदा जालूका नीलांम हटेटरक त्यां हे जमत जया 400 00

वाकि वांक्ष आंत्रारवव निमिए नीलाम स्टेरवक।

त्भी एक एका महित्रार्थामा थारन वासू।

১৬० मः जानुक कमला श्रुत मालीक देवनामाथ तम । हामिकिश्मांत तम ममूनता जानुका मीलाम इट-(तक दमा हे मानत जमा कारा

मह्मलन्छ श्रांतांत्र ताकि ताक्षय व्यातारहत निर्मिष्ठ नीलांग इटेरवक । स्मीटक ভाর आशाली शाटन वाम ।

১৭৭ नः ভालुक माहाः वाकाक्षमत्मत्र मालीक काकत्वाली मून्नी ममूनत्त्र ভालुका मीलाम इटेरवक स्याहे जनव क्रमा 30000

वाकि वांकच आनारमव निमिएक मीलाम क्टेर्निक।

भौटक वांकलिया किश छत्र मार्टिक वाकलीया थारन महत्।

৫৫৯ নং তালুক আমদালী ও মাহাং ইছপ ও কোর্কান লালী ও আজগরআলী ও প্রীমতী কুর বিবি মালীক আমুদালী ও মাছত ইছপ ও কোর্ঝানআলা ও আজগর আলী ও এ জীমতা তুর বিবি সমুদ্রে ভালুকা মীলাম स्टेटवक दर्श हे मनत जमा 01248

(F)

- 13

A. L. CLAY, Offg. Collector.

जिला मूर्तामाराम।

ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ গারা ও সন ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ৫ ধারার মন্মামুযায় জেলা মুরশিদাবাদসংক্রান্ত নিম্নলিখিত মাহাল সম ১৮৭২ সালের লাং কিন্তি জুনের টাজ-त्यत राकी आमात्र कांत्रव मन ३६१२ माल्लत २० आधरे साजारक मन ३२१३ माल्लत ५ जात खजरात रखना মুরশিদাবাদের কালেক্টরির কাছারিতে অবার্থ নীলাম হইবেক ইতি সদ ১৮৭২ সাল ৪ জ্লাই যোতাবক সন ১২৭৯ সাল ভারিথ ২১ আঘাত।

মাহালের প্রকরণ	ভৌনীর নম্বর	নাম মাহাল	নাম শালুকদার	मन्द्र जग	जाशमाम तकम योश मीलाम स्टेट्टकः।
প্রথম জেণীর মাহাল	२१०१	ভঃ দাস- দেবগ্রামপ্র আসদনগ্র	इम्मादन हस्र ज्ञात	दश्यार्थेद दशक्षक	সমুৰয় মহোল।
	প্রথম শ্রেণীর	অথম তেশীর ২৭০৭	শস্তর মাহাল প্রথম শ্রেণীর ২৭০৭ ডঃ দাস- মাহাল দেবগ্রামপাং	ब्यथम (ट्यानी त्र २००० छ: नाम- संहाल दिवयाम ११० तास	स्था साहाल हाल क्या क्या क्या क्या क्या क्या क्या क्या

Moorshedabad, 11th July 1872.

W. WAVELL Offg. Collector.

#### जिला भारता।

এন্তাহার নামা কাছারি কালেকুটরী জিলা পাবনা।

১৮৫৯। ১১ আইনের ৬ ধারার বিধানামুসারে ইহার ছারা সকলকে জানান যাইতেছে যে জিলা পাব-নার অন্তঃগত নিম্নলিখিত মহাল সকল উক্ত জিলার কালেক্টর সাহেবের আকিসে বাকি রাজস্ব যে ১৮৭২ সা-লের ২৮ জুন দিবসে দেয় হইলে প্রচলিত আইনানুসারে আদায় হইবার বিধি আছে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭২ সালের ১৬ আগফ্ট মোং ১২৭৯ সালের ১ ভাদ্র রোজ শুক্রবার প্রকাশ্য নীলামে অবশ্য বিক্রের হইবেক ইতি ১৮৭২ সাল তাং ১০ জুলাই।

নম্বর। ভোজি।	নাম মহাল	নাম মালিক	সদর জ্যা	বাকি	টকফিয়ভ।
9)	চিরস্থারী জমা ধার্য্য হওয়া মহাল প্রগনে ইস- লামপুর।	ভारिनी छत्न मिश्ह आगा यसदी मागा।	२७३৫२।७	অন্য মহালের বাকি	১১৭২ নংচর সিরপুর দিগর নীলাম হইয়া ভা- হার মূল্যের টাকা বাদে
	চর আড়ারামচন্দ্রপুর দি- গর মেয়াদী বন্দোবন্তী মহাল।	চন্দ্রকিশোর মজুমদার দিগর ও রমাকান্ত চক্র- বর্ত্তি দিগর	oron/8	2083[0	बकी २१२०१० आमा वाकित जना। এই मिशामी बल्मावली। महादलत ३२१५। ११ ११৮ मादलत वाबद वाकी

(F)

W. V. G. TAYLER, Collector.

## MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT.

## শাধারণ ব্যক্তির ইশ্তিহার।

প্রয়োজনীয় বিজ্ঞাপন। এমন সুলভ আর হইবে না।

প্রাহকগণ ত্রার ক্রর করিতে যতুবান হ উন প্রমাণ বিষয়ক ১৮৭২ সালের ১ আইন মূল্য ৪০ বার আনা

চুক্তি বিষয়ক ১৮৭২ সালের ৯ আইন মূল্য ১১ এক টাকা মত্রি।

#### NOTICE.

Bengalee Edition of the Acts of Government.

The Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal, will, after publication in the Bengalee Government Gazette, be printed, in pamphlet form, for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now in the Press, the price of which will be Rs. 1-4 per copy.

[गरर्गाम के शास्त्रहें। ३४१२। २० कुलाई ।]

ন্তন কৌজদারী কার্যাবিধান অর্থাৎ ১৮৭২ সালের ১০ আইন যক্ত্রন্তি মূল্য ১১ এক টাকা মাত্র। Come soon, avoid despair.

ত্রীবেণীমাধব দে এগু কোং নং ৩১৮ চিৎপুর রোড বটতলা, কলিকাডা। (146—1)

#### বিজ্ঞাপন।

গবর্ণমেন্টের আইনসমূহের বাজলা সংস্করণ।

ভারতবর্ষ ও বছাদেশের গবর্ণমেন্টের আইন বাদ্ধাল গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হইলে পর পুস্তকাকারে মুদ্রিত হইরা কাগজ ও মুদ্রাহ্ণগের বায় পোষণার্ঘ নির্দ্ধিট মূলে। সর্বসাধারণকে বিক্রয় করা যাইবেঁ। ভন্মধ্যে প্রথমে ফোজদারী মোকদ্ধমার কার্যাবিধানের আইন প্রকাশ হইবে। এই আইন এইক্ষণে ছাপা হইতেছে। মূল্য ১০ মাত্র।



## গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ক্রোডপত।

TUESDAY, JULY 23, 1872.

## गङ्गलयोत ५৮१२ माल २७ जुलाई।

#### बिला वर्कमान।

এতহারা সংবাদ দেওরা যাইতেতে যে জিলা বর্জমানের মধাবর্তি নিম্নের লিখিত সি, শ্রেণীভূক জমি ইন্ট ইঞ্জিয়া রেইলঙ্গে কোম্পানির আরু আবশাক না থাকা প্রযুক্ত সন ১৮৭২ সালের ২৯ জুলাই মোডাথেক ১২৭৯ সালের ২৫ আবণ সোমবার দিবসে জিলা বর্জমানের কালেক্টরী কাছারিতে বিক্রের হইবেক।

२। এই ভূমির খরিদার নিম্নলিখিত নির্মাধীন হইবেন।

১। একশত টাকার অন্ধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা ভৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক।

২। একশত টাকার অধিক হইলে ডাক পণের চারি অংশের একাংশ ওৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক বিজ্ঞায়ের দিবস এক দিন ধরিয়া গণলা করিলে বিজ্ঞান্তর পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্নকালে কিছা সেই দিবস বন্দের দিন হইলে ডৎপরে প্রথমে যে দিন কাছারি খোলা যায় সেই দিবস মধ্যাহ্নকালে বদি অবশিষ্ট দাঝিল না হয় ডবে বিজ্ঞায় রহিত এ গচ্ছিত টাকা গবর্গমেন্টে জব্দ হইবে ও প্রথমস্থলীয় বিজ্ঞায়ের ন্যায় পুনর্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণ পূর্বক ঐ ক্রটিকারি জ্ঞেতার ই্কিডে সেই মহাল পুনর্বার বিজ্ঞার ইইবেক।

थे अपि मर्ख उठठ डाककातित्क मिक्द विक्रम कता गाहेत्वक हैं जि

- \$4 pt			वास्ति	7	मद्र कर	n i	-	
डाककी व्य महारमा देकिय सर्खन समुद्र	ट्रिमित्र नथुर	মহালের লাম ও পার- গলা	ककत्र हिंद खमित्र थ शहित्राव	शर्मा कड़ा हाछन्य	डाखाड़ हाक्स	त्मीक्र ।	नीलाहमत्र व्हाथम छ। व	शत्त्र ।
59	₹¢	দোনাইপুর পং মুজফর- সাহি	এঃ রোঃ পোঃ ৬া০ া০	50.7	•	501/	300	

(F)
BURDWAN,
The 8th June 1872.

C. METCALFE, Collector.

#### किना वर्षमान।

## এন্তাহার ঘাষা কাছারি রেলওয়ে ডিপুটী কালেক্টরি।

এজলাস এবৃত রায় অভয়চরণ মরিক বাদাদুর রেলওয়ের ডিপুটী কালেক্টর মোকাম কলিকাতা। এত দ্বারা সংবাদ দেওয়া বাইতেছে যে বর্জনাম জেলার মধ্যবর্তী মিম্নলিখিত বিঃ খোণী ভূক জমি ইট ইতিয়ান্ রেলওমে কোন্দানির আর আবশ্যক বা থাকা প্রযুক্ত সরকার বাহাদুরকর্তৃক পুমঃগ্রহীত হইয়াছে। একণে ঐ জমিতে সরকার বাহাদ্রের যালিকি সত বিমুলিখিত বির্মানুসারে গব ১৮৭২ সালের ২৯ জুলাই যোতাবেক বাঙ্গালা গব ১২৭৯ সালের ১৫ जांवन मिसवात (वला ১১ होत मस्य कला वर्षमात्मत्र काटलकुति कांचातिरक छांक बिलारम विकस महेरत।

धरै गकल ज्यित शतिमांद्रश्य सिम्नलिथिछ सिम्नशंशीय वरेट्य ।

- ১। এক শত টাকার অমধিক পণ ছইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে ছইবেক।
- 2। अव भाज विकास अधिक व्हेटल खांक शटनत व्यक्ति अश्टर्भत अकाश्म छ्टक्रगांट मिट्छ व्हेट्यक।

विकट्यत निवन अक निच शतियां भगवां कतिरल विकशास्त्र शंकामणे निरुपत यथांककारल कियां राहे निवन वरमात निच ছইলে তৎপরে প্রথম যে দিম কাছারি খোলা যায় সেই দিম মধ্যাককালে অবশিষ্ট দাখিল বা হয় তবে বিক্রয় রুছিত ও मिक्कि होको भरनरमरके कक रहेरत ७ क्षथम चलीम विकासत गांच भूमलीत विकाशम क्षकांभ करन भूर्सक के किही किहा ক্রেতার ঝুকিতে দেই মহাল পুমর্মার বিক্রয় হইবেক।

७। अ अपि नकल नर्द्रकेक जिक्कादिक सिक्कद्र विक्रम कहा यश्चितक। অতিরিক বিয়ম এই যে।

এ হৃত কালেক্টর সাংহরের মঞ্জুরীতে ক্রেডাদিগকে দখল দেওয়া যাইবে। কিন্তু মহামাম্য রেবিমিউ বোর্ডের মেছর हेर ठोडा बांशमूरत्र अयल हरेटल मधल अयक छ बलवर शंकिरवक या।

वक्षत्र महि	स्म त्कला	योष (योक्ष) ७ भद्रशया	मम् मार्का विः द्रम् ६ एत	শ্যা জন্ম আবন্ধিতি রেলওয়ের কোম পারে	इंडेर्डा इस्टिश्व दिश्व क्लाम क्षित्रामाधिक यठ वक्त गरिमान	ঙ্গদির হাউগুরি	ৰিঃ কেলাশ সমির উপরি- স্থিত আভিলাতের সংখ্যা	Ë
3	বৰ্দ্ধাৰ	শেতি বলাগড়ি পাৰপাড়া পং ৰলহি	85	দক্ষণ	এ রো পে ৪ ৩ ৩০	ইতক ৪৫ মাইল ২৪২০ ফুট লাং ৪৬ মাইল মধ্যে, পূর্বে জেলা হুগলীর কোঁচমালি মোঁ- ভার সীমামা, পশ্চিম ৪৬ মাইল স্বাস্ত্র		*
2	4	গাৰপাড়া পং ঐ	89	উত্তর		উত্তর তারের বেড়া, দক্ষিণ মোডাবেক মক্রমা ইতক ৪৫ মাইল ৩১৩০ ফুট লাং ৪৬ মাইলের মধ্যে ছোটবড় ১১টা চেও আছে, পুরু কেলা হুগলীর কোচমালি মৌজার সীমামা, পশ্চিম ৪৬ মাইল সরাসর, দক্ষিণ ডারের বেড়া, উত্তর মোডাবেক মক্রমা	•	
		আলিপুর পং খল/হ			. 5 26	ইশুক ৪৬ মাইল লাং ১৭৮০ ফুটের মধ্যে ১২টি চেও আছে, পূর্ব ৪৬ মাইল সরাসর, পশ্চিম ২৭ মং ফাটকের রাজা, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর মোভাবেক মক্সা	•	
8	9	व्यामिश्रद शश्र्य	Ġ	4	2 0 22	ইন্তক ৪৬ মহিল ১৮১০ ফুট লাং ৪৭ মাইল শেষ পর্যন্ত ইহার মধ্যে ১৭টা চেও আছে, পূর্বা ২৭ মং ফাটকের রান্ড!, পশ্চিম ৪৭ মং মাইল গরাগর, দক্ষিণ তারের বেড়া, উত্তর মোতাবেক মকুগা	•	
	4	4	à	मिक्किन	\$ 5 58	ইতক ৪৬ মহিল লাং ২২৭৫ ফুটের মধ্যে, পূর্ব্ব ৪৬ মহিল সরাসর, পশ্চিম প্রেম্বাদ সরকারের জমির সরাসর, উত্তর তারের বেড়া, দক্ষিণ যোতাবেক মন্ত্রা		

नक्ड लाडे	समि एकना	माम त्योंका ७ नद्रगम्।	মধ্র মহিল বিঃ রেলওয়ের মকুসা	अपित करक्षिछ (इन अरहत (क्षांच भारक	केश्वेष्टिया (इन्नजस्त दिः (क्लोम अपि ग्रामीश्व यङ जक्त्र गरियान	≋মির বাউওরি	विः दम्मा अपित देणद्भि स्टिज्यासमारस्य गरभा	the
Š	বৰ্জমাম	আ'লিপুর পং মলহি	89	দক্ষিণ	এরো ৫	ইন্তক ৪৬ মাইল ২২ ৭৫ ফুট লাং ২৯৫৫ ফুটের মধ্যে, পূর্বে ৫ মং লাটের বি, জমি, পান্চম ছাড় দেওয়া জমি, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ মোভাবেক মকণ।	•	
•	à	*	d	de	3 . 3	ইতক ৪৬ মাইল ৩০৪৫ ফুট লাং ৩৮২৫ ফুটের মধ্যে, পূর্ব্ব ছাড় দেওয়া কমি, পান্চম ৮ মং লাটের বিঃ কমি, উত্তর ভাবের রেডা, দক্ষিণ	•	
	Ġ	· is	di	di	:	रें छद्रत सीम 'छ सश्रूप्तम सीम मिश असि हे इंद्रक 85 महिल ७५२४ कृष्टे लांश ४२५० कृष्टें द्र सरक्षा, शुर्व्ह गीछांसाथ सीमन असित अनामन	• 1	
*	ż	আলিপুর হেড্মপুর চোটগণ্ড কালনি পং মলহি	8b	å	t 2 30	পশ্চিম ৪৭ মং মাইল সরাসর উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ মোডাবেক মক্সা, ইন্তক ৪৭ মাইল লাং ৪০০০ ফুটের সধ্যে ২০টা চেও আছে ছোট ১৯টা বড় ১টা আছে ভাষার মধ্যেই পতিত জমি পূর্বর ৪৭ মং মাইল সরাসর, পশ্চিম ১৬৩ মং পুলের জল-	•	
>-	•	Ą	d)	উত্তর	0 5 58	চেও আছে, পূর্ব ৪৭ মাইল সরাসর, পশ্চিম	অশ্বরুক ১	
35	Ġ	কালসি পং ঐ	à	ė.	2 0 54	১৬০ মং পুলের জলমাওয়ার মালা, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর মোডাবেক মক্সা ইন্তক ৪৭ মাইল ৪১০০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে পুর্ব্ব ১৬০ মং পুলের জলমাওয়ার মালা, পশ্চিম ৪৮ মং মাইল সরাসর, দক্ষিণ	•	
31	4	4	d)	দক্তিণ	<b>3 2 38</b>	णांदत (वड़ा, उंखत सखत मखन निगदत किं इंखक 89 मारेन 8००० कूछे लांश १२४० कूटित सरधा, शूर्व ३ सर लांटित किंम, शक्ति 8४ मारेन मतामत, उंखत जांदत (वड़ा, मक्ति। जुतत मखन निगदत किंम,		
50	4	চেটিশও কালসি মনীপুর পং মলহি	88	d.	22 2 a	ইতক ৪৮ মহিল লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে, পূর্ব্ব ৪৮ মহিল সরাসর, পশ্চিম ৪৯ মহিল সরাসর, উত্তর তারের বেড়া, দক্ষিণ মোডা- বেক মক্ষ্যা	•	
58	4	ঞ ও বাক্ষি পং ঐ	4	উত্তর	ऽ२ ७२७	ইতক ৪৮ মাইল লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে, পূর্ব্ব ৪৮ মাইল সরাসর, পশ্চিম ৪৯ মাইল সরাসর, দক্ষিণ তারের বেড়া, উত্তর মোডা- বেক মক্যা		
54	4	মন্দীপুর বাকমি গংঞ	¢•	Ą	<b>99</b> 8	ইন্তক ৪৯ মাইল লাহ ১৯০০ ফুটের মধ্যে, ছোট ওটা ও বড় ২টা চেও আছে, পূর্ব্ব ৪৯ মাইল সরাসর, পশ্চিম ১৬৮ মং পুল সরাসর, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর মোভাবেক মকসা		
36	<b>.</b>		4	मक्तिन	20.	ইতক ৪৯ মাইল লাং ১৯০০ ফুটের মধ্যে, ছোট ৬টা ও বড় ২টা চেও আছে, পূর্ব্ধ ৪৯ মাইল সরাসর, পশ্চিম ১৬৮ মং পুল সরাসর, উত্তর তারের বেড়া, দক্ষিণ মোতাবেক মক্যা		

बश्द लांडे	सीय तकन	चीय त्यीजां ७ गङ्गाया	मध्य महिल दिः (द्रल ७ टब्र. मङ्गा	अपित्र व्यवस्थित दरमधरत्रत्र क्षिम भारव	ইট্ট্ডিয়া রেলওয়ের বিঃ কেলাশ জমি হানাধিক হত একর পরিমাণ	জমির বাউগুরি	বিঃ জদির উপরিদ্ধিত জাও- লাতের গংখ্যা	*
10	বৰ্জমাম	শেহত	do.	দকিণ	এ রো পে		4	
<b>3</b> L		বাকলি মেমারি পং মলহি				ইতক ৪৯ মাইল ১৯০০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে, বড় জমি সেওয়ায় ছোট চেও ৪টা আছে, পূর্বে ১৬৮ পুলের সরাসর, পশ্চিম ৫০ মাইল সরাসর, উত্তর তারের বেড়া, দক্ষিণ মোডাবেক মকগা		
	4	3	4	উত্তর	4 2 2	ইন্তক ৪৯ মাইল ১৯০০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মুধ্যে, বড় জমি সেওয়ায় ৪টা ছোট চেও আছে, পূর্বে ১৬৮ নং পুল সরাসর পশ্চিম ৫০ মাইল সরাসর, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর মোডাবেক মকসা,		
33	4	মেমারি গং মলহি	ts		8 • 29	ইতক ৫০ মাইল লাং ২৫৬৫ ফুটের মধ্যে, ছোট বড় ১০টা চেও আছে মায় পৃদ্ধরিণীর গাড়, পূর্ব্ব ৫০ মাইল মরাসর, গক্ষিম শ্যাম- মাল বাবুর পৃদ্ধরিণী, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর মোভাবেক মক্যা,	•	
*	4	في	di	দক্ষিণ	2 5 02	ইন্তক ৫০ মাইল লাং ২৪৫০ ফুটের মধ্যে, চোট বড় চেও ১২টা আছে, পূর্ব্ব ৫০ মাইল সরাসর, পশ্চিম আণ্ড ট্রাক রোড, উত্তর ডা- রের বেড়া, দক্ষিণ মোতাবেক মকসা,	•	
23	· 6-	ي ا	. A	र्ज डेक्ट्र	• 5 5 5		বারিকেল রক্ষ ১৬ আযুরক্ষ ১	
20	4	á			• ৩ ৩২	ইন্তক ৫০ মাইল ৩৫৯০ কুট লাং ৪০৮০ কুটের মধ্যে পূর্ব্ব রাধারমণ বিশুইর জমি পশ্চিম ঐ ঐ উত্তর ঐ ঐ দক্ষিণ ভারের বেড়া ইহার মধ্যে একটা ভাল পুদ্ধরিণীর কিয়ৎ অংশ আছে,	•	
28	Ġ.	ė,	4	à	• ७ २৫	ইতক ৫০ মাইল ৪১৭০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ৮ টা চেও আছে, পুরু রাধারমণ বিস্তইর জমি, পশ্চিম এক মাইল সরাসর, দক্ষিণ তারের বেড়া,উত্তর মোতাবেক মকশা	•	
26	4		4	मिकिन		ইতক ৫০ মাইল ৩১৪০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ছোট বড় ১১ টা চেও আছে, পুর্ব্ধ এঃ জমির ভারের বেড়া, পশ্চিম ৫১ মাইল সরা- সর, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ মোভাবেক মকশা	•	
20	ख	মেশারি গভাবপুর হৈ মলহি	63	উত্তর	2 5 59	हेलक ६० महिल लांश २६७० क्रूट्टेंड मरशा हों हे उड़ ५७ हि हु जारह, शूर्य ६० स्थ महिल गदांगड़, शिक्स ५१७ स्थ भूटलंड गड़ा- गड़, मिक्स छाटड़ड़ दिड़ा, डेंडड़ स्माडाटवड़, सक्सा	•	

महत्र लाई	योप उन्ना	नाम त्रीका ७ गद्रशन।	मध्र महिल दिः त्रुल अद्भार	জমির অবন্ধিতি রেলওয়ের জৌম শামের্	केष्ठे केष्टिया (जनकरहत दिः (कनोभं किष शुष्पीयक्ष्य धक्त शरियान	গ্যির বাউগুরি	বিঃ জমির উপরিষ্ণিত জাও- লাতের সংখ্যা	, in
29	বৰ্জমান	মৌজে মেমারি ভাতারপুর পঃ মলহি	42	দক্তিণ	এ রো পো ২ ১২৪	ইন্তক ৫১ মাইল লাং ২৫৬০ ফুটের মধ্যে ছোট বড় ১৭টি চেও আছে, পুরু ৫১ মাইল সর্বাস্ত্র, উত্তর ভারের বেডা, দক্ষিণ	1000	
21	à	ভাভারপুর	ė,	উত্তর	\$ . 25	মোডাবেক মকশা ইস্তক ৫১ মাইল ২৬৬০ ফুট লাং ৩০১০ ফুটের মধ্যে পূর্ব্ধ রেকাত দেখদিগরের যোত জমি, পশ্চিম ২৯ মং লাটের জমি, দক্ষিণ তারের বেড়া, উত্তর এনাজ ও রেকাত দেখের যোত-		
270	4	de .	Ġ.	4	১ २ ७४	জমি ইক্তক ৫১ মাইল ২৬৬০ কৃট লাং ৩১১০ কুটের মধ্যে পূর্ব্য ২৮ মং লাটের জমি, পশ্চিম কিমু ও আাএমদী দেখের যোত জমি, দক্ষিণ তারের বেড়া, উত্তর ও দেখদিদের যোত		1 3
೨೦	à	ģ	·	দকিণ	5 . 26	किय देश, अवन य राजामरान राष्ट्र- किय देश परधा श्रृक्षतिनी जारह देखक ४२ महिन २५५० कृष्ठे लां१ ०४५० कृष्ठेत मरधा होते वड़ हाउ उति जारह, भूद कियु ७ हिकाजून निगरत किया श्रीकाम थे थे, उत्तर ठारत राजा, मकिन स्राजा-		
95	4	ভাতারপুর গঃ ঘলহি	d	à	5 5 20	বেক মকশা একটি বড় পুদ্ধরিণীর কিয়দংশ আছে ইস্তক ৫১ দাইল ৩৫৬০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ছোট বড় ৭টি চেও আছে, পূর্ব কিনু সেধদিগরের জমি, পশ্চিম ৫২ মাইল		
	d		d)	<b>डे</b> न्द्र		গরাগর, উত্তর তারের বেড়া, দক্ষিণ মোতাবেক মকশা ইস্তক ৫১ মাইল ৩৫৫০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মথ্যে ৬টি চেও আছে, পূর্মে কিমু দেখদি- গরের যোত জমি, পশ্চিম ৫২ মং মাইল গরাগর, দক্ষিণ তারের বেড়া, উত্তর মোতা-	•	
99		ভাভারপুর সাহপুর পঃ মলহি	40	4	2 . 22	বৈক নকশা ইস্তক ৫২ মাইল লাং ২০৪০ ফুটের মধ্যে চেও ১৪টি আছে, পূর্ব ৫২ মাইল সরাসর পশ্চিম ৩৫ মং কটিকের রাস্তা, দক্ষিণ ডা-		
08	Ġ		4	मिकिन	رو و ه	রের বেড়া, উত্তর মোতাবেক দকশা ইন্তক ৫২ মাইল লাং ২০৪০ ফুটের মধ্যে চেও ১৪টি আছে, পূর্ব ৫২ মাইল সরাসর, পশ্চিম ৩৫ মং ফাটকের রাতা, উত্তর তা-		
ot	40	সাহপুর বিষে শঃ ঐ	Ġ	4	> > >>	दित दिज़ी, मिक्नि (योणिदिक यक्नी) देखक ४२ महिल २०४४ कृष्टे लांश ७००४ कृष्टे त  स्टिश (हां हे देज़ (हुछ हिले खांहह, पूर्वा) ७४ यश कां हित्व द्रांखी, श्रीक्रम ७৮ यश लां- एहें क्रिस, डेवर डांटर दिज़ी, मिक्नि स्मा-		*
35	4	4	d	উত্তর		তাবেক মকশা इंक कर महिल २०४० कृष्टे लांश ७०৯६ कृष्टें त इंक कर महिल २०४० कृष्टे लांश ७०৯६ कृष्टें त स्वा हिष्ठेष ४ कि ८०७ खांहर. পूर्व ১१৯ चश भूरलं त्र त्रतांत्रत, शांकिम ७१ चश लाएकेत खाँग, मिल्लग छारतत विद्या, फेंखत स्याजीविक परुगा	•	

समूख आहे	भार (कमा) समित्योजा छ गद्रग्रम्।	भषद पहिल दिः दरम छट्ड	জমির অবস্থিতি রেল ওয়ের কোম পাদেশু	देहिदेधिया (इमधरप्र दिः एकाम अस्य ग्रामस्कि एड अक्द्र गदिगान	≫িশ্ব বাউভরি	বিঃ কেলাশ জৰিৱ উপার্ন্থ- ক্ষিত অভিলাতের সংখ্যা	£.
80 di 18 di	त्राम गांच भूद स्वरम भार मला के प्रमाण प्रमाण के मांच भूद स्वरम भार के मांच भूद स्वरम भार के मांच भूद स्वरम भार के	do d	উত্তর ০ উত্তর ০ উত্তর ০	व दिला (भा ० ० ० २ २ १ विष् ० १ १ विष् ० १ १ विष् ० १ १ विष् ० १ १ १ १ १ १ १ १ १ १ १ १ १ १ १ १ १ १ १	ইতত ৫২ মহিল ৩৪৬৫ ফুট লাং ৪৫৩৫ ফুটের মধ্যে গটি চেও আছে, পূর্র ৩৬ মং লা- টের জমি, পশ্চিম ৪৫ মং লাটের জমি, দক্ষিণ তারের রেড়া, উত্তর মোতারেক মধ্যা গটি চেও আছে পূর্ব, ৩৫ মং লাটের জমি পশ্চিম, ৩৯ মং লাটের জমি উত্তর বারের রেড়া, দক্ষিণ মোতারেক মক্রমা তৈর ৪৯ মহিল ৪৫৩৫ ফুট লাং ৪২৬০ ফুটের মধ্যে ও টা চেও আছে পূর্ব, ৩৬ মং লাটের জমি পশ্চিম, ৫৩ মং মহিল সরাসর উত্তর তারের রেড়া দক্ষিণ, মোতারেক মক্রমা তত বং মহিল ৪৫৩৫ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ও টা চেও আছে পূর্ব, ৩৭ মং লাটের জমি পশ্চিম, ৫৩ মং মহিল সরাসর দক্ষিণ, তারের রেড়া উত্তর, মোতারেক মক্রমা তব ৫২ মহিল ৪৫৩৫ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ও টা চেও আছে পূর্বা, ৫৭ মাইল সরাসর ভিক ৫৩ মহিল লাং ১৭৫০ ফুটের মধ্যে ১০ টা চেও আছে পূর্বা, ৫৩ মাইল সরাসর লিচম, ১৮১ মং পূলের সরাসর দক্ষিণ, তারের রেড়া উত্তর, মোতারেক মক্রমা ক ৫০ মাইল লাং ১৭৫০ ফুটের মধ্যে তি ভাটি বড় চেও আছে পূর্বা, ৫৩ মং হিল পরাসর পশ্চিম, ১৮১ মং পূলের যাসর উত্তর, তারের রেড়া দক্ষিণ মোতারেক ক্রমা হ ৫৩ মাইল ১৭৫০ ফুট লাং ২৫০০ ফুটের যাসর উত্তর, তারের রেড়া দক্ষিণ মোতারেক ক্রমা হ ৫৩ মাইল ১৭৫০ ফুট লাং ২৪০০ ফুটের যাসর পশ্চিম, ৪৬ মং লাটের জমি, দক্ষিণ রের রেড়া উত্তর মোতারেক মক্রমা হ ৫৩ মাইল ১৭৫০ ফুট লাং ২৪০০ ফুটের যাসর সিক্রম, ৪৫ লাটের জমি, ডিল রাসর সাক্রমার পশ্চিম, ৪৫ লাটের জমি ও লাল মাছি মোজার সীমামা উত্তর, মোতারেক মানিক।, মোতারেক মক্রমা বেড়া উত্তর আছে পূর্বা, ৪৪ মং লাটের পশ্চিম, কাঠাল গাছি মোজার সীমামা বেতারের বেড়া দক্ষিণ মোতারেক বালিম, কাঠাল গাছি মোজার সীমামা বেতারের বেড়া দক্ষিণ মোতারেক বালিম, কাঠাল গাছি মোজার সীমামা বিতারের বেড়া দক্ষিণ মোতারেক বালিম কাঠালগাছি মোজার সীমামা বিতারের বেড়া দক্ষিণ মোতারেক বালিম কাঠালগাছি মোজার সীমামা		3

वाहरू नाहे	स्ति तक्ता	साम त्योका छ गद्रशया	নমূর মাইল বিঃ রেলওয়ের মন্না	জমির অবহিতি রেলওয়ের কৌম গামে	ইট্ট্ডিয়া রেলভয়ের বিঃ কেলাশ জমি মুনাধিক যত একর পরিমাণ	জমির বার্ড গুরি	বিঃ জদির উপরিক্তি আভি- লাডের সংখ্যা	£8;
89	<b>वर्क्ष</b> या	ম রস্লপুর পংমলহি	ά8	উত্তর	এ রো পে	ইন্তক ৫০ মাইল ৩৮৫০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ১০ টা চেও আছে পুর্বে ৪৬ নং লাটের কমি, প্রসাম ১০ সাল	, P	
81-	4	de	4	দক্ষিণ	5 • 26	দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর খোডাবেক মকসা ইশুক ৫৩ মাইল ৬৮৫০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ১০টা চেও আছে পূর্ব ৪৫ মং লাটের জমি, পশ্চিম ৫৪ মাইল সরাসর, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ খোডাবেক	•	
89	Ġ	*	åå	4		মক্লা ইতক ৫৪ মাইল ১৫ জুই লাং ৪৯০ ফুটের মধ্যে পূর্বে জমিদারি জমি, পশ্চিম ঐ, উত্তর প্রতিট্রীক রোডের মহামজলি, দক্ষিণ	•	
40	de		4	फेंडद	\$ 5 58	জীরাম ও হারাধনের যোত জমি ইক্তক ৫৪ মাইল ৩৩০ ফুট লাং২১৩০ ফুটের মধ্যে পূর্ব্ব প্রাপ্ত ট্রাফ রোডের ময়ামজ্বলি, পশ্চিম গোবিন্দ বিশ্বাদের জমি, দক্ষিণ	•	
45	ú	রস্থ লপুর দলুহবা- জার পং নলহি:	- dş	à	5 5 50	তারের বেড়া, উত্তর মোতাবেক মকনা ইস্তক ৫৪ মাইল ২১৩০ কুট লাং ৪৩৩০ কুটের মধ্যে ছোট বড় ১৩ টা চেও আছে পূর্ব্ব, ৫০ মং লাটের জমি, পশ্চিম ৫৪ মং লাটের জমি, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর মোতাবেক	•	
42	.9	à	٩	দ <b>ক্তি</b> ণ	5 • 29	चक्ना इच्छक ४८ महिन २०৮४ कूठे नां१ ८८৮४ कूटिंद्र सद्धा, (हांछे उड़ ১৫ है। (हांछ जाटह भूल' जयी नांदद जिस, शिकाम और, उंखद छाटहत्र (दड़ां, मिकन स्मार्धादक मक्ना	•	
es	Ą	मलूरेबा- जांद्र	à	ė,	2 5 20	देखक ४८ महिन ८८०० मूठे नांश १२७० कृट्डेड २८४१, भूक जिमादि जिम, शक्तिम और, उन्न ठाटदद (वर्डा, निक्त साठाटवक सक्ता देशद सर्था पूरेंगे भूकदिनीद कीदर जरम	•	
48	à	is .	de .	<b>ॅ वर</b>		जारह इसक ६८ महिल ८००० कृष्ठे लांश ६२४० कृष्ट्रेड मटधा, मृदेणे श्रुक्तिनी मात्र शांफ जारह श्रुक्त ६८ मश् लाएंडेड कमि, शन्तिम ६६ मश् महिल महामद्र, मस्किन छारहर त्युडी, छेक्रव	•	
at	4	à	46	de	2 2 39	মোতাবেক মকনা ইক্সক ৫৫ মাইল লাং ২০৫৫ ফুটের মধ্যে, ছোট বঁড় ৯টা চেও আছে পূর্বে ৫৫ মাইল সরাসর, পশ্চিম দলুইবাজার সীমামা, দক্ষিণ		
•	4	4	å	मिक्किश	2 2 52	ভারের বেড়া, উত্তর মোভাবেক নকগা ইক্কক ৫৫ মাইল লাং ২০৫৫ ক্লুটের মধ্যে, ছোট বড় ৯টা চেও আছে পুর্বা ৫৫ মাইল স্বাস্ব, পশ্চিম দলুইবাজার মেজার সীমামা,	•	
49	ঐ ব	লট পং আমিরা- বাদ	4	4	3	उन्नर जारतर त्वजा, मक्किन स्थाजात्वक सक्या, उन्कर्वत भाष्ट्रेन २००० कृते लांश ४२०० कृत्वेत स्ट्रा, २७वे १०७ जार्ट्स शुद्ध मलूष्टेवांकत स्थाजात गीमांचा, शक्तिम ४२ मश्लोत्वेत राजा, जेवत जारतत त्रजा, मक्किन स्थाजात्व	•	*

ৰঙ্গ লাট	योग (कर्मा	योष व्योटक ७ गड्रगया	নগর দৃষ্টিল বিঃ রেলওয়ের নগু।	क्ष्मित्र जर्शकृष्टि (इमखरद्रद्व (क्षम गाँदर्भ	ইট্ইণ্ডিয়া রেলভয়ের বিঃ কেলাশ জিমি মুন্মিধিক যত একর পার্মাণ	জমির বাউগ্রি	বিঃ জদির উপরিক্তি আঞ- লাতের সংখ্য,	tas
					এ রো পো		<b>(</b>	
41-	বৰ্জমান	বলুট পঃ আমিরা- বাদ	40	উত্তর	3 . 52	ইস্কুক ৫৫ মাইল ২০৫৫ ফুট লাং ৪১০৫ ফুটের মধ্যে ১৪টা চেও আছে পূর্বে দলুইবাজার মোজার গীমামা পশ্চিম ৪১ মং ফাটকের রাজা, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর মোডা- বেক মক্যা,	•	
45	de .	বলুট সেথপুর পং ঐ	Ġ	4	5 2 05	ইতক ৫৫ মাইল ৪১০৫ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে, ছোট বড় ৬টা চেও আছে পূর্ব্ব ৪১ নংকটিকের রাতা পশ্চিম ৫৬ মাইল সরাসর, দক্ষিণ ভারের বেড়া,উত্তর মোভাবেক নক্সা,		
<b>6•</b>		d.	3	দক্ষিণ		ইতক ৫৫ মাইল ৪১°৫ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে, ছোট বড় ৬টা চেও আছে পূর্ব ৪১ মং ফাটকের রাতা, পশ্চিম মাইল সরাসর, উত্তর ভারের বেড়া দক্ষিণ মোভাবেক মক্সা,		
95	à	দেখপুর মামুদপুর দাদপুর পং আমি- রাবাদ	49	উত্তর	52 5 59	ইতক ১৬ মাইল লাং ১২৮০ ফুটের মধ্যে, পূর্ম ৫৬ মাইল সরাসর, পশ্চিম ৫৭ মং মাইল সরাসর, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর মোতা- বেক মক্সা,	•	
७२	à	À	de	দক্ষিণ	52 5 02	ইতক ৫৬ মাইল লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে পুরু ৫৬ মাইল সরাসর, পশ্চিম ৫৭ মাইল সরাসর উত্তর তারের বেড়া, দক্ষিণ মোডাবেক মক্সা	•	
৬৩	4	দাদপুর	٥٢	<b>फॅ</b> खर	0 0 50	ইতক ৫৭ মাইল লাং ২৪৩৫ ফুটের মধ্যে ছোট বড় ৮টা চেও আছে পূর্ব্ব ৫৭ মাইল সরাসর প্রতিম ১৯০ মং পুলের সরাসর দক্ষিণ তারের বেড়া, উত্তর মোতাবেক মক্সা,	•	
48	à	মোজে দাদপুর পং আমি- রাবাদ	46	দক্ষিণ	8 • ২৮	ইতত ৫৭ মাইল লাং ২৪৩৫ ফুটের মধ্যে, ছোট বড় ৮টা চেও আছে পূর্বে ৫৭ মাইল গরাগর, পশ্চিম ১৯০ মং পুলের গরাগর, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ মোভাবেক মকগা	•	
0t	à	দাদপুর কুমারপাড়া পং জ	di .	<b>फेंक्</b> र	2 055	ইতক ৫৭ মাইল ২৪০৫ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে, ১৯টা চেও আছে পূর্ক ১৯০ মং পু- লের সরাসর, পশ্চিম-৫৮ মং মাইল সরাসর, দক্ষিণ ভারের বেঞ্চা উক্তর মোভাবেক মকসা,		
33	À	,	à	দক্ষিণ	2 2 58	ইতক ৫৭ মাইল ২৪০৫ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে, ১৯টা চেও আছে পুর্ব ১৯০ মং পুলের সরাসর, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ ঘোডা- বেক মক্যা	• 1016%	
69	à	হ্যারপাড়া	43	<b>चे</b> कत	১ ৩ ২৩	ইক্কক ৫৮ মাইল লাং ১৬৭৫ ফুটের মধ্যে, ১১টা চেও আছে পুর্ব ৫৮ মাইল সরাসর, পশ্চিম ১৯২ মং পুলের সরাসর, দক্ষিণ ভা- রের বেড়া, উত্তর মোভাবেক মক্ষ্যা		1
31.	•	•	*	দক্ষিণ	2 • 20	ইক্কক ৫৮ মহিল লাং ১৬৭৫ ফুটের মধ্যে ১৫টা চেওরা আছে, পুরুর ৫৮ মহিল গরাগর, পশ্চিম ১৯২ মং পুলের গরাগর উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ মোভাবেক মক্রনা	•	

434 St.	माम (कन)	माम त्योकां ७ शहशम्।	यश्र परिल विः (इल अरश्र यञ्जा	क्रित अरक्षि (त्रमश्रद्ध (क्रीय भीत्र्य	ইট্ট্ডিয়া রেলভয়ের বিঃ কেলাশ জবি যুদ্ধবিক ঘত একর গরিখনি	₹যির বাউভিদ্নি	ৰিঃ জম্ব উপরিছিত জাও- লাতের সংখ্যা	1
					এ রো পো			广
62	বৰ্জধান	কুমারপাড়া ভাতথণ্ড গং আমি রাবার	**	দকি <b>ণ</b>	2 • 20	ইস্ক বিচ মহিল ১৬৭৫ ফুট লাং ৩৭০০ ফুটের মধ্যে ১৪টা চেওয়া আছে পুরর্ব ১৯২ মং পুলের সরাসর, পশ্চিম ১৯৩ মং পুলের সরাসর উত্তর ভারের বেড়া দক্ষিণ যোভাবেক		
••	à	3	à	•	2	মকসা ইতক ৫৮ মহিল ১৬৭৫ ফুট লাং ৩৭৩০ ফুটের মধ্যে ১৪টা চেও আছে, পুর্ব ১৯২ মং পুলের সরাসর, পশ্চিম ১৯০ মং পুলের সরাসর দক্ষিণ ভারের বেড়া উত্তর মোডা-	·	
95	à	পাহ জ	À	۵	১ • ২৩	ইশুক ৫৮ মাইল ৩৭৩০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে, ১০টা চেওয়া আছে পুরু ১৯৩ মং পুলের সরাসর, প্রিচম ১১ মাইল		
12	4	*	ù l	<b>নকি</b> ণ	> > > >	मिक्न छारत्र (वड़ा छेख्द स्माणारक मक्ना देखक के महिल ७१०० कृष्ठे लांश वर्ष्ठ० कृष्ठेत्र मर्था, ५०कि एछ्द्रा क्रांट्स छेख्द छारद्र (वड़ा, भूक् ५२० वश भूरलद्र महागद्र, भिक्स के महिल महागद्र, मिक्स के महिल महागद्र, मिक्स के महिल महागद्र, मिक्स		

(F)

FORT WILLIAM, RAILWAY DEPUTY COLLECTOR'S OFFICE;

The 20th June 1872.

Obhoy Churn Mullick, Railway Deputy Collector.

## किना वर्षमांच।

## এন্তাহারমামা কাহারি রেলওয়ে ভেপুটা কালেক্টরি।

এজলাস এইত রায় অভয়চরণ মল্লিক বাহাদুর রেলওয়ে ডিপুটা কালেক্টর যোকাম কলিকাতা।

এওদ্বারা সংবাদ দেওয়া যহিতেছে যে জেলা বছমামের মধ্যবর্তি মিয়ুলিখিত বিঃ জেণীজুক জমি ইটইতিয়াম রেলওয়ে কোম্পামির জার জাবশাক মা থাকা প্রযুক্ত সরকার বাহাদুর কর্তৃক পুমঃ এই ও হইয়াছে একণে এ জমিতে সরকার বাহাদুরের মালিকী কর মিমুলিখিত মিয়মানুসারে ১৮৭২ সালের ২১ জাগই মোতাবেক বাঙ্গালা ১২৭৯ সালের ৬ ডান্ত বুধবার दिला >> छोत्र गमञ् रकला दर्कमारमञ् कारलक्षेत्रि कोशांत्रिए विक्रम् श्रेट्टक।

১। এক শত টাকার অমধিক পণ হইলে গেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক।

१। এক শত টাকার অধিক হইলে ভাক পণের চারি অংশের একাংশ ভৎকণাৎ দিতে হইবেক।

विकार इंद्र निवन अक निय शतिशा गन्यां कदितल विकाशंखद लक्षमणं नित्यद यशांक्कात किया तारे प्रिवन वरमाद निय ছইলে তংগরে প্রথম যে দিন কাছারি খোলা যায় সেই দিন মধ্যাক্ষবালে অবশিষ্ট দাখিল না হয় তবে বিক্র রহিত ও गिक्छि छोका शदर्गस्थिक कर व्हेटर ७ अथम चलीय विकासत नाम भूनकीत विकालम अवान कत्रनभूकि के कामिकाती কেতার বুঁকিতে সেই মহাল পুনর্বার বিক্রয় হইবেক।

७। क्षे कमि नकल नर्स फेक्र छाककादिएक मिक्षद विकाय करा वांदेरवक।

#### অভিরিক নিয়ম এই যে।

জীযুত কালেক্টর সাহেবের মঞ্রিতে কেতাদিগতে দখল দেওরা যাইবে। কিন্তু মহামান্য রেবিমিউ বোর্ডের মেম্বর देस हाँ वांशपूरत्र अमछ हरेटल मधल अम् ७ वलवर थांकिरवक मा।

पश्य महि		luma Mila	चाम (मीजा शद्रगय।	মগুর মুছল বিঃ রেলওয়ের মকুগা	জমির অবদ্ধিতি রেলওয়ের ক্লোম গাখে	বিঃ জাম মানাধিক যত একর গারিমাণ	জন্মির বাউগ্রি	ৰিঃ কৰিব উপরিক্তি আ- ওলাডের সংখ্যা	() E
	दर्भ		মোকে হিরাগাহি পংশাহবাদ	40	<b>डे</b> कर	এ রো পো ২ ১২৫	ইতক ৫৯ মাইল লাং ২৫২০ ফুটের মধ্যে ১৭টা ডেও আছে, পূর্ব ৫৯ মাইলের সরাসর, পশ্চিম ৭৫ মং লাটের জমি, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর মোভাবেক মকা		
11	8	2	خ	ė	দক্ষিণ -		ইতক ৫৯ মাইল লাং ২৫২০ ফুটের মধ্যে ১৭টা চেও আছে, পূর্ব ৫৯ মাইল সরাসর, পশ্চিম ৭৬ মং লাটের জমি, উত্তর ভারের বেড়া দক্ষিণ ঘোভাবেক মন্ত্রা		
	in l	à	ভাভৰণ্ড শং ঐ	à	উত্তর	. 500	इलक तक मारेल २०२० मुठे लांश ७०७० मुट्डेर मरश उठी ८६७ जारह, शुर्व १७ मश लाटडेर जम, लिकम ५०७ मश लूटल महागद ७ ठाँछ- यक्ष मोजाद भीमांमा, मक्किन छारदद रदड़ी, উত্তর মোডাবেক মকন।	•	
	95	à	-3	4	দকিণ		ত ইতক ৫৯ মাইল ২৫২০ ফুট লাং ৩০৩০ ফুটের মধ্যে ৩টা চেও আছে, পূর্ব ৭৪ মা লাটের জমি, পশ্চিম ১৯৬ মং পুলের সরাসঃ ও ভাতথণ্ড মৌজার, গীমামা, উত্তর ভারে বেড়া, দক্ষিণ মোভাবেক মন্ত্রা	R R	
	91	à	ভোত চ বতী গংশাহ		डेक्द्र		১৯ ইত্তক ৫৯ মাইল ৩০৩০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ১৫টা চেও আছে, পূর্বে ৭৫ মা লাটের জমি ও ১৯৬ মং পুলের সরাগর পশ্চিম ৬০ মং মাইল সরাগর, দক্ষিণ ভারে বেড়া, উলর মোভাবেক মক্সা		
	11-	à	*	4	দক্ষি	4 2 3	১৮ ইন্তক ৫৯ মং মাইল ৩০৩০ কুট লাং ৫২৮ কুটের মধ্যে ১৫টা চেও আহে, পূর্ব্ব তাত থা যোজার গীমামা ও ১৯৬ মং পুলের গরাস পশ্চিম ৬০ মং মাইল সরাসর, উত্তর ভারে বেড়া, দক্ষিণ মোভাবেক মঞ্চা	c,	

सम्द्र नि	स्मि एकजा	नाम (मीका शहरामां मध्य मोरेल विः (इल अध्यय मक्या क्षिय भाष्य (क्षाय भाष्य (वाः क्षिय भाष्य		জমির বাউপ্তরি	বিঃ জমির উপরিদ্ধিত জা- ওলাতের সংখ্যা	1		
					এঃ রো পে			
92	বৰ্জমান	শোকে লোডচক্র- বন্তী গহ শাহ বাদ	65	উত্তর	1 2 18	ইন্তক ৬০ মাইল লাং ২৯৫০ ফুটের মধ্যে ২০টা চেও অছে, পূর্বে ৬০ মাইল সরাসর, পশ্চিম লোডচক্রবর্তী মৌজার সীমামা,	•	
۲.	de	4	d	দ <del>কি</del> ণ	2 5 00	দক্ষিণ তারের বেড়া, উত্তর খোতাবেক মন্ত্র। ইশুক ৬০ মাইল লাং ২৯৫০ কুটের মধ্যে ২০টা চেও আছে, পূর্বে ৬০ নং মাইল সরাগর, পশ্চিম জোতচক্রবর্তী খোজার সীমামা, উত্তর	•	
ы	4	কান্দর- গোমা পং ঐ	4	चेत्र	3 0 36	তারের বেড়া, দকিণ মোতাবেক মক্সা ইস্তক ৬০ মাইল ২৯৫০ কুট লাং ৫২৮০ কুটের মধ্যে ১৬টা চেও আছে, পূর্ব্ধ কোতচক্রবর্তী মোজার শীমামা, পশ্চিম ৬১ মং মাইল সরা- সর, দক্ষিণ তারের বেড়া, উত্তর মোতাবেক মক্সা	•	
ы	•	4	Ġ.	मिक्किश	5 % %8	ইত্তক ৬০ মাইল ২৯৫০ কুট লাং ৫২৮০ কুটের মধ্যে ১৬ টা চেও আছে, পূর্ব্ধ লোভচক্রবর্তী মোজার দীমামা, পশ্চিম ৬১ মং মাইল দরাদর, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ মোভা- বেক মন্ত্রা		
<b>b</b> 0	À	4	62	উত্তর	5 2 09	ইতক ৬১ মং মাইল লাং ১৮১০ কুটের মধ্যে ১২টা চেও আছে, পুর্ব ৬১ মং মাইল সরাসর পশ্চিম কান্দর সোমা মৌজার নীমানা, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর যোভাবেক মন্ত্রা	•	
▶8	Ą	Á	à	म किंग		ইন্তক ৬১ বং মাইল লাং ১৯১০ ফুটের মধ্যে ১১টা চেও আছে, পূর্ব্ধ ৬১ বং মাইল গারাগর, পশ্চিম কালর গোনা মোলার নীমানা, উত্তর তারের বেড়া, দক্ষিণ মোডাবেক মকগা	· M	
₽¢.	À	জোতরাম পং ঐ	à.	উত্তর		इंखक ७५ मश्माहेल ५००० कृष्टे लांश ७८०० कृष्टे एंद्र मध्य ५५ की एक्ख आहरू, शूर्व ५७मश्मा- एंद्र कमि, शक्तिम १०८मश् शूरलद मदामद्र, मक्तिन छाददद दिए।, छेखद स्पार्थास्व मकना		
10	4	3	*	দ <b>ক্তি</b> ণ	> > 0	ইতক ৬১ নং দাইল ১৯১০ ফুট লাং ৩৪০০ ফুটের মধ্যে ১০টা চেও আছে পূর্বে কান্দর সোম। মৌজার সীমানা পশ্চিম ২০৪ নং পুলের সরাসর উত্তর তারের বেড়া দক্ষিণ মোডাবেক মক্যা		
29	4	আলিসিয়া গং ঐ	3	٠	5 5 59	ইন্তক ৬১ মাইল ৩৪০০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ১৩টা চেও আছে পূর্ব ২০৪ মং পূল পশ্চিম ৬২ মং মাইল সরাসর উত্তর ভারের বেড়া ক্ষিণ মোভাবেক মকস 1		
*	à	3	4	উত্তর		ইন্তক ৬১ মংমাইল ৩৪০০ ফুট লাংব২৮০ ফুটের মধ্যে ১৩টা চেও আছে পূর্ব ২০৪ মং পূল পশ্চিম ৬২ মং মাইল সরাসর দক্ষিণ তারের বেড়া উত্তর মোডাবেক মকগা		
4	•	4	3.5	मिक्क		ভক ৬২ মং মাইল লাং ১০০০ ফুটের মধ্যে পলী চেও আছে পূর্ব্ব ৬২ মাইল সরাসর পশ্চিম ২০৬ মং পুলের সরাসর উত্তর ভারের বেড়া দক্ষিণ মোডাবেক মক্সা	•	

यम्ब्र मार्ड	बाब टक्ना	बांच (योज शहराचा	মন্ত্র মহিল বিঃ রেলওয়ের মকুল।	জ্মির অবস্থিতি রেলওয়ের কোন গাসেঁ	दिः अपि गुन्नाहिक वर्ड अक्द्र गहिमाँग	ক্ষির বাউগ্রহ	বিঃ ছবির উপরিছিত লাও- লাতের সংখ্যা	, tas
	दक्ष्माच	মেতি জালি শিয়া পা শাহবাদ গাহবাদ গাহ বর্দ্ধ মাম	4	উত্তর দক্ষিণ উত্তর		ত ইতক ৬২ মাইল লাহ ১০০০ ফুটের মধ্যে ৭টা  তেও আছে পুরু ৬২ মাইল সরাসর পশ্চিম ২০৬ মহ পুলের সরাসর দক্ষিণ তারের বেড়া উত্তর ঘোতাবেক মকসা ইতক ৬২ মহ মাইল ১০০০ ফুট লাহ ২০৯০ ফুটের মধ্যে ৭টা চেও আছে পুরু ২০৬ মহ পুল সরাসর পশ্চিম ৪৯ মহ ফাটকের রাতা উত্তর তারের বেড়া দক্ষিণ মোতাবেক মকসা ইতক ৬২ মাইল ১০০০ ফুট লাহ ২০৯০ ফুটর মধ্যে, ৭টা চেও আছে ও এক কেতা ক্ষি আছে পুর্বা ২০৬ মহ পুল সরাসর, পশ্চিম ৪৯ মহ ফাটকের রাতা, দক্ষিণ ভারের বেড়া		
	28 di	de de	4			হত্তর খোডাবেজ ব্যক্তি লাং ৫২৮০ ফুটে হত্তর ৬২ মাইল ২০৯০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটে মধ্যে, ছোর বড় জমি ও পুদ্ধরিণী আছে পুর ৪৯ নং ফাটকের রাস্তা, পশ্চিম ৬৩ ম ইং সরাসর উত্তর ভারের বেড়া দক্ষিণ ঘোডাবে নকসা ১৯ ইত্তর ৬২ মাইল ২০৯০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটে মধ্যে ছোট বড় জমি ও পুদ্ধরিণী আছে পু ৪৯ নং ফাটকের রাস্তা পশ্চিম ও নং মাইল সরাসর উত্তর মোডাবিকে মব দক্ষিণ ভারের বেড়া	দ ক ক ক ক	
	20 9			58 দি <del>ব</del>	rej 5 3	১২৭ ইতক ৬৩ মাইল লাং ৬৭৫ ফুটের মধ্যে ও লক্ত জমি আছে পুরুর ৬৩ মং মাইল সরা পশ্চিম বাম মৌঞার সীমামা উত্তর তার বেড়া দক্ষিণ মোতাবেক মক্তনা	A SANG KANDERDYA SING	
	25	<b>a</b> .	<b>à</b>	क्षे हेर	64 ·	৩ ২৮ ইত্তর ৬৩ মাইল লাং ৫৭৫ ফুটের মধ্যে লক্ত জমি পূর্ব্ব, ৬৩ মাইল নরাসর পরি বাম মোজার নীমামা দক্ষিণ ভাবের ও উত্তর মোভাবেক মক্সা	54,	
	29	ঐ বাহ	প্র	ė	\$ 52	১ ৩৯ ইতক ৬৩ মাইল ৫৭৫ ফুট লাং ৩৭০০ ফু মধ্যে একলক কমি পূর্ব গাঙ্গপুর মে দীমানা পশ্চিম ২০৯ মং পুলের পুন দর্শর দক্ষিণ ভারের বেড়া উত্তর মে বেক মকসা	र्भ व	
	24	4	à	4	8	১ ৩৪ ইতক ৬৩ মাইল ৩৭০০০ ফুট লাহ কুটের মধ্যে একলক আবাদী কমি ২০৯ মহ পুলের পূর্বমুখ সরাসর ও ৬৪ মহ মাইল সরাসর দক্ষিণ এঃ কমি মোডাবেক মকসা	পুরু ভিতর	
	22	4		÷ ;	ৰ্ণ <u>ব</u>	২০০ ইতক ৬০ মাইল ৬০০ ফুট লাং ৩৭০০ মধ্যে পূর্ব্ব গাঙ্গপুর ঘৌঙ্গার সীমামা ২০৯ মং পুলের পূর্বমুখ সরাগর উত্ত রের বেড়া দক্ষিণ যোডাবেক মক্সা	MARKON BUSTO	•

वश्र गरि	ৰাথ জেলা	चाय त्योका शहराचा	मध्द महिल दिः द्रन्छ। इत् मक्ता	अपित्र ज्ञविष्ठि (त्रमण्डरप्रत् (क्षेष भारश्र	বিঃ জমি মুস্নাধিক যত একর্পরিমাণ	জমির বাউওরি	বিঃ জাদ্রর উপরিক্ষিত জা- ওলাতের সংখ্যা	ţa.
>00	বৰ্জমান		48	দকিণ্	এ রো পো ৪ ১ ৩৬	ইতক ৬০ মং মাইল ৩৭০০ কৃট লাং ৫২৮০		
		ব!ম পং বৰ্জমান				कूटिंद मरथ धकलक जांदानी किंग, शूर्व के में शांटिंद किंग, शक्ति ५८ में में महानद, डेखद धें किंग, मिक्न स्पांटिक महानद, डेखद धें किंग, मिक्न स्पांटिक		
>.>	4	4	5¢	à	2 2 2	ইন্তক ৬৪ মাইল লাং ৮২০ ফুটের মধ্যে এক- লভ্ন আবাদী জমি আছে পূর্ব ৬৪ মং মাইল দরাসর, পশ্চিমবাম মোজার সীমামা সমাপ্ত,	•••	
501	de la	4	di	डेंच्द्र	1 2 50	উত্তর এঃ জমি, দক্ষিণ মোতাবেক মন্ত্রা ইস্তক ৬৪ মাইল লাং ৮২০ কুটের মধ্যে এক- লক্ত আবাদী জমি, পর্বে ৬৪ মং মাইল		
>00	٠	গোপাল বাটা পং পং ঐ	à	d	e 2 5	সরাসর, পশ্চিম বাম মোজার সীমানা সমাপ্ত, দক্ষিণ এঃ জমি, উত্তর মোতাবেক মক্সা ইস্তক ৬৪ মাইল ৮২০ ফুট লাং ২৯৩০ ফুটের মধ্যে একলক্ত আবাদী জমি, পূর্বে বাম মোজার সীমানা ও ১০২ নং লাটের জমি,	•	
508	à	<b>.</b>	à	দক্ষিণ	4 220	পশ্চিম ২০৯ মং পুলের পশ্চিম মুখ সরাসর, দক্ষিণ এঃ ক্সমি, উত্তর মোডাবেক মকনা ইতক ৬৪ মাইল ৮২০ কুট লাং ২৯৩০ কুটের মধ্যে একলক কাবালী ক্সমি, পূর্বে রাম		
200	à	à	3	d	200	শোজার গীমানা ও ১০১ নং লাটের জমি, পশ্চিম ২০৯ নং পুলের পশ্চিম মুখ সরাসর, উত্তর এঃ জমি, দক্ষিণ মোডাবেক নক্সা ইতক ৬৪ মাইল ২৯৩০ ফুট লাং ৪৫০০ ফুটের মধ্যে একলক্ত জমি, পূর্বে ১০৪ নং লাটের জমি ও ২০৯ নং পুলের পশ্চিম মুখ সরাসর,	•	
>=&	à	গোণাল- বাল পং বৰ্জমাম	Ą	উত্তর	0 . 20	लिक्स बाँका सनीत थात, उन्नत छारत राज्य, मिक्स साठा राज्य स्वा देशत मार्था राज्य स्वा क्षेत्र मार्था राज्य अक्ष साठा स्वा क्षेत्र साथ स्व साठा स्व साठा स्व साठा स्व साठा स्व साठा साठा साठा साठा साठा साठा साठा साठ	•	
200	4	মুপ্তীপাড়া গং ঐ	·\$	দকিণ	> 0 29	সর, পশ্চিম বাঁকা মদীর ধার, দক্ষিণ তারের বেড়া, উত্তর মোডাবেক মক্সা ইতক ৬৪ মাইল ৪৫৭০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে, পুরু বাঁকা মদীর ধার, পশ্চিম ৬৫		
502	å	à	à	উত্তর	2 . 29	মাইল সরাসর, উত্তর তারের বেড়া, দক্ষিণ মোতারেক মক্সা ইহার মধ্যে জল হাইবার মালা বাদ রহিল ইতক ৬৪ মাইল ৪৫৭০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে পূর্ব্ব বাঁকা মদীর ধার, পশ্চিম ৬৫ মাইল সরাসর, দক্ষিণ তারের বেড়া, উত্তর	•	
60%	de	di .	44	à	5 2 50	মোডাবেক মকসা ইহার মধ্যে জল যাইবার মালা বাদ রহিল ইক্তক ৬৫ মাইল লাহ ১০৫০ ফুটের মধ্যে পুরু ৬৫ মাইল সরাসর পশ্চিম ৫২ মহ জাট-	•	
						কের রাস্তা দক্ষিণ তারের বেড়া, উত্তর মো- ভাবেক মকণা ইহার মধ্যে জল মিকাশী মালা বাদ রহিল		

मध्द्र लिं	दीय एकजा	चाम त्योंका शद्रशया	मध्य माहेल विः (इल धरप्रद मक्मा	क्रपित्र अवन्त्रिकि (त्रमधरप्रत् (क्षिय गाटर्ज	दिः क्षि श्रुपाधिक वष्ट अकद्र गद्रियान		জমির বাউগুরি	ৰিঃ জম্মির উপরিদ্বি জাওলাতের সংখ্যা	**************************************
		মুপ্তীপাড়া ও সাদবা- হাদুর পং বর্দ্ধমান		দক্ষিণ		৪ ইতক ৬৫ পূর্ব্ব ৬৫ ফাটকের মোতাকে মালা বা	মহিল লাং ১৬৪০ ফুটের ম মহিল সরাসর পশ্চিম ৫২ রাতা উত্তর তারের বেড়া, দা ক মকসা ইছার মধ্যে জল মিব দ রহিল	ক্ৰণ গুলী	
166	8 8	মারি শং ঐ	4	উত্তর		টের ম পশ্চিম দক্ষিণ ইংবার ম	মাইল ৮৭০ ফুট লাং ২৮৮ ধ্যে পুরু ৫২ মং ফাটকের ২১২ মং পুলের গক্তিম মুখ স ভাবের বেড়া উত্তর মোভাবেক ধ্যে জল মিকাশী মালা বাদ	রাসর, মক্লা রহিল	
33	ام الم الم الم	জী মারি <sup>ব</sup> বর্দ্ধমা	42 3	দুকি উক		টের ম পশ্চিম উত্তর দ ইহার ২৭ ইতক জ ফুটের	মাইল ১৩৭৫ ফুট লাং ২৮৮  থেগ্য পূর্ব্ব ৫২ মং ফাটকের  ২১২ মং পুলের পশ্চিম মুখ  গারের বেড়া দক্ষিণ মোতাবেক  মথ্যে জল মিকালী মালা বাদ  ৬৫ মাইল ২৮৮০ কুট লাং  মধ্যে পূর্ব্ব ১১১ মং লাটে  ম ৬৬ মাইল সরাসর দক্ষিণ উত্তর মোতাবেক মকসা ইংল	র্বাসর মক্সা রুছিল ৫২৮০ রু জমি	
	>>8	4		, م		জল বি ৬৬ ইন্ডক ৬ ৬৬ ম মানে	বিজ্ঞাপী শালা বাদ রহিল  ১৬ মাইল লাং ৭০০ ফুটের মহ  থাইল সরাসর পশ্চিম ইটেশে  র পূর্বকার ৫৩ মং ফাটকে  প তারের বেড়া, উত্তর মোতাবে  যেধ্যে জল মিকাশী মালা বাদ	ধ্য পূৰ্ব ম বৰ্জ- র রাতা, ক মকণা	
	>>4	à বাহির মদ পং	नां :	<b>क</b> मर्ग	কণ ২	০ ১ ইন্ডক মধ্যে ৬৭ দক্ষি	৬৬ মহিল ৩৭১০ ফুট লাং ৫২৬ পুরু এ: জমির ভারের বেড় মহিল সরাসর, উত্তর ভারে ল মোভাবেক মকসা	, কুটের  , পশ্চিম র বেড়া,	
	>>6	د د	•	4	তর ২	কুটো ৬৭ উত্ত	৬৬ মাইল ৩৭১০ ফুট ল রু মধ্যে পূর্ব এঃ জমির বেড় মাইল সরাসর, দক্ষিণ তারে রু মোতাবেক মকদা	दंद द्यका,	
U.	339		मद्राई १ शर	94	à a	পূৰ্ব জৰ্মি	, ৬৭ মাইল লাং ২৩৩০ ফুট র্ম ৬৭ মাইল সরাসর, পশ্চিম ম, দক্ষিণ তারের বেড়া, উত্তর কবা	খোতাবেক	
	554	4	à		দকিণ <sup>৫</sup>	9	ক ৬৭ মাইল লাং ২৩৩০ ফু ক ৬৭ মাইল সরাসর, পশ্চিম মি, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ ক্সা	र कामगान	•
	558		हे हिंक।	à	4 >		কে ৬৭ মাইল ২০০০ কুট লাং ও চেধ্য ৯টা চেও আছে, প্রকা১১১ গমি, পশ্চিম ১২১ বং লাটের চারের বেড়া, দক্ষিণ মোডাবে	असि, उँखते	. 1

মন্ত্র লাট	स्था एकला स्थार (सीजा शहराया स्थेह महिल दिश एडल छ ८ इ.इ.		मध्द्र महिल विकु (इना <b>उ</b> रहा मकर्मा	লম্ব অবন্ধিতি রেলওয়ের কোম পার্ষে	ৰিঃ জৰি মুম্নাধিক যড একর প্রিমাণ	জমির বাউওরি	ৰিঃ জম্ব উপরিন্ধিত অভি- লাডের সংখ্যা	7.45:
					এ রো পো			
52.0	वर्कम; य	সরাই টাকা পং বর্জ- মান	46	উত্তর	55.	ইতক ৬৭ মহিল ২০০০ ফুট লাং ৩২২০ ফুটের মধ্যে ১টা চেও আছে, পূর্ব্ধ ১১৭ মং লাটের জমি, পশ্চিম ১২২ মং লাটের জমি, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর মোভাবেক মক্যা	•	
252	4	4	3	দক্ষিণ	8 9 9	ইন্তক ৬৭ মাইল ৩২২০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে একলজ জমি সেওয়ায় ২টা চেও আছে, পূর্ক ১১৯ মং লাটের জমি, পশ্চিম ৬৮ মাইল সরাসর, উত্তর তারের বেড়া, দক্ষিণ মোতাবেক মক্ষা		
522	1	4	à	উত্তর	4 2 50	ইন্তক ৬৭ মাইল ৩২২০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে বড় জমি সেওয়ায় ২টী চেও জমি আছে, পূর্ব ১২০ মং লাটের জমি, পশ্চিম ৬৮ মাইল সর্মর, দহ্মিণ ভারের বেড়া, উত্তর মোভাবেক মক্সা	•	
320	à	ঠ ও সি- তাল	42	. 4	8 • 63	ইন্তক ৬৮ মাইল লাং ৫২৮০ কুটের মধ্যে ছোট বড় ৩২টা চেও জমি আছে, পূর্ব ৬৮ মাইল সরাসর, পশ্চিম ৬৯ মং মাইল সরাসর, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর মোভাবেক মন্ত্রা	•	
\$18	d	4	À	দক্ষিণ	8 • 0	ইন্তক ৬৮ মহিল লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ছোট বড় ৩০টা চেওজমী আছে, পূর্বে ৬৮ মহিল সরাসর, পশ্চিম ৬৯ মং মহিল সরাসর, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর মোভাবেক মকসা	•	
520	d	সিপ্তাল ও বীরপুর পং ঐ	90	à	0 2 53	ইশুক ৬৯ মাইল লাং ৫২৮০ কুটের মধ্যে ৩৬টা চেও জমি আছে, পূর্ব্ব ৬৯ মং মাইল সরাসর, পাশ্চিম ৭০ মং মাইল সরাসর, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ মোতাবেক মকসা		
326	•	à	à	উন্নর		ইন্দ্রক ৬৯ মাইল লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে, ৩৫টা চেও জমি আছে, পূর্ব্ব ৬৯ মং মাইল সরাসর, পশ্চিম ৭০ মং মাইল সরাসর, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর মোভাবেক মকশ	•	
229	*		95	দক্ষিণ	2 0 22	ইত্তক ৭০ মাইল লাং ৮৪০ ফুটের মধ্যে পূর্ব্ত ৭০ মাইল গরাগর, পশ্চিম জমিদারি পতিত জমি, দক্ষিণ মাধ্বদাগ বৈরাগীর ও বেছারি গোণের জমি, উত্তর তারের বেড়া	•	
241	*	4	3	<b>चे</b> जर	2 > 22	ইতক ৭০ মাইল লাং ৯৩০ ফুটের মধ্যে, পূর্ব ৭০ মাইল সরাসর, পশ্চিম রামধ্ম কুপুর জমি, উত্তর মারায়ণ পাল ও রামধ্ম কুপুর জমি, দক্ষিণ তারের বেড়া ইমার মধ্যে একটা পুদ্ধরিণী আছে		
250	4	4	4	à	1 . 5	इंड क १० माहेल ৯৩० कृष्टे लांट ७১१० कृष्टित मरधा, ह्यांचे वक् इन्छ कमि ५२ में आंदह, शूर्व ५६ मट लांटित कमि, शॉक्टम (गीत मनी,		
>00	4	*	4	দক্ষিণ	0 2	ইতক ৭০ মাইল ৮৪০ ছুট লাং ৩২৭০ ফুটের মধ্যে ছোট বছ চেও জমি ১৩টা আছে পূর্ব্ব ১২৭ মং লাটের জমি পশ্চিম গোর মদী উত্তর ভারের বেড়া দক্ষিণ মোভাবেক মক্যা	2000	

बक्द लांडे	र्माय तकना	बार (योज गद्रगया	मध्य महिल विङ (इल <b>७</b> ८४४ मक्सा	ন্ধামর অবন্ধিতি রেলওয়ের কোম শারে	বিঃ জৰি মুন্ধাধিক হক্ত একর পার্যাণ	≋মির বাউশুরি	বিঃ জবির উপরিদ্বিত জাও- লাডের সংশ্যা	13. In
, 505	বৰ্জখাৰ	ভালিভ ও বীরপুর গং বন্ধশান	95	- দক্ষিণ	এ রো পো ১ ২ ২০	ইম্ভক ৭০ মাইল ৩১৮৫ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে, ছোট বড় ১১টা চেও আছে পুরু	4%	
১৩২	de .	वीद्रभूद शंश्क	d	-উত্তর	> 2 50	গোর মদী পশ্চিম ৭১মং মাইল সরাসর, উত্তর ডারের বেড়া, দক্ষিণ মোডাবেক মক্সা ইস্কুক ৭০ মাইল ৩০০০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ছোটবড় ১৩টা চেও আছে পুরুর্থ গোর মদী পশ্চিম ৭১ মাইল সরাসর, দক্ষিণ	•	
500	d	ভালিভ পং বাগা	92	à	8 0 0	ভারের বেড়া উত্তর মোভাবেক মকণা ইন্তক ৭১ মাইল লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ছোট বড় ৩০টা চেও আচেছ পর্ম্ব ৭১	•	
508	Å,	di	à	দকিণ		মাইল সরাসর, পশ্চিম ৭২ মাইল সরাসর দক্ষিণ তারের বেড়া, উত্তর মোতাবেক মন্ত্রা তেক ৭১ মাইল লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ছোট বড় ২৮টা চেও জমী আছে পূর্বে ৭১ মাইল সরাসর, পশ্চিম ৭২ মাইল সরাসর		3
500	à	তালিত ও গাইট- মন্দী পং বাগা ও গোপভূম	90	à	ά 5 π ξ	উত্তর তারের বেড়া, দক্ষিণ মোতাবেক মন্ধা তক ৭২ মাইল লাং ২৩৩০ ফুটের মধ্যে ১১টা তেও জমি ও ১টি বড় পৃদ্ধরিণী আছে পূর্ব্ব ৭২ মাইল দরাগর, পশ্চিম ১৩৭ মং লাটের জমি উত্তর তারের বেড়া, দক্ষিণ	•	
306	4	4	à	উত্তর	α · 27 ξ	খোতাবের মরা  তক ৭২ মাইল লাং ২৩৩৫ ফুটের মধ্যে, ১১টি চেও ও ১ কেতা বড় জমী আছে পূর্বে  ২ মাইল সরাসর, গশ্চিম ব্রুজ পাঙার জমী		
500	के व	াইটমনী হে গোপ- ভূম	d)	দক্ষিণ	ও ও ৭ ইন্ত ম	তর ঐ পাজার জমী দক্ষিণ তারের বেড়া কে ৭২ মাইল ২০০০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের ধ্যে ছোট বড় ১২টি চেও জমী আছে কি ১০৫ মং লাটের জমি পশ্চিম ৭৩ মং বিল সরাসর উত্তর তারের বেড়া দক্ষিণ	•	
201	4	4	4	উত্তর	8 ২ ৮ ইত মা ম	শতিবিক নকসা ক ৭২ মহিল ২০০৫ কুট লাং ৫২৮০ কুটের ধ্যে ছোট বড় চেও লমী আছে পুরু ১৩৬ ং লাটের জমি পক্ষিম ৭৩ নং মহিল রাসর, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর মোভা- কে মক্সা ও হারাধম ও কেত্র মাকড়ার জমি	•	

( २२७ )

## - জিলা বাঁকুড়া।

ইহারছারায় সংবাদ দেওয়া ঘাইতেছে যে জেলা বাঁকুড়ার মধ্যবর্তি নিম্নলিখিত মহালে সঁরকার বাহাদুরের মালিকি সত্ত্ব সম ১৮৭২ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর মোভাবেক সম ১২৭৯ সালের ১৩ আশ্বিম শমিবার জিলা বাঁকুড়ার কালেক্টরির কাছারিতে বিক্রয় হইবেক।

- ३। এই यश्टलत स्त्रिमात्रणन सिम्नलिसिक विकारत्रत्र सित्रमांशीस व्हेटवस ।
- ১। একশত টাকার অমধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক।
- २। এकमा होकांत्र अधिक इंदेरल छांक शर्मत्र हात्रि अश्रमंत्र धकाश्म छ एकगां मिर्छ इदेरवक।

বিজ্ঞারে দিবল এক দিম ধরিয়া গণমা করিলে বিজ্ঞান্তর পঞ্চদশ দিমের মধ্যাক্ষকালে কিয়া দেই দিবল বন্দের দিম হইলে তৎপরে প্রথমে যে দিম কাছারি খোলা যায় লেই দিবল মধ্যাক্ষকালে অবশিষ্ট যদি দাখিল মা হয়, তবে বিজ্ঞার রিভি ও গজ্জিত টাকা গবর্ণমেণ্টে জব্দ হইবে ও প্রথম স্থলীয় বিজ্ঞানের ম্যায় পুমর্কার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণপূর্মক ক্রটিকারী কেতার মুঁকিতে সেই মহাল পুমর্কার বিজ্ঞায় হইবেত।

७। अहे महान गर्स फेक्र छांककांद्रितक सिक्कद्र विक्रम कर्त्रा यहित्तक।

SER MODE WHEN			এक्द्र हिश् क्षित्र व्यामाजी शदियान		দদর জমা	1	-	শন্তব্য।	
	ভৌজির শহর	মহালের বাম ও পরগনা		शर्वा कहा हाकव	রাজার চাঞ	जिंक विक	भीनारमत्र क्षथम एकि		
•	924	গাতবাট (এক পুরীতম রাভার জমি) পঃ বিষণ্পুর	১ একর	nos	•	no/s	ьно		

(F)

বাঁকুড়ার কালেক্টরি কাছারি, গম ১৮৭২। ১৮ মে। (Sd.) W. R. LARMINIE, Offg. Collector.



# गवर्गाम् छाउन्हे

TUESDAY, JULY 30, 1872.

REGISTERED No. 51

## गक्रनवात ১৮१२ मान ७० जुनाई।

## Government of Bengal.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

The following Bill as settled by the Council of the Lieutenant-Governor of Bengal for making Laws and Regulations on the 20th July 1872, is by order of the President published for general information:—

A Bill to amend and consolidate the law relating to Municipalities.

Whereas it is expedient to amend and consolidate the law relating to Municipalities within the territories subject to the

government of the Lieutenant-Governor of Bengal, and to make better provision for the self-government of Municipalities, towns, and other places within the said territories; for the maintenance of police; for the conservancy and improvement of such places; for the diffusion of education therein; and for other objects of utility calculated to promote the health, comfort, or convenience of the inhabitants of such places; It is enacted as follows:—

Short title.

1. This Act may be cited as the "Bengal Municipalities' Act, 1872."

#### वक्राम्टमात्र शवर्षायाने।

ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগ।

আইনের নিম্নলিখিত পাণ্ডুলিপি ১৮৭২ সালের জুলাই মাসের ২০ তারিখে আইন এ বাবছা প্রণরার্থ বজদেশের প্রীত্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের মন্ত্রি-সভার উপস্থিত করিবার অমুমতি হওয়াতে সভাপতির আজাক্রমে উক্ত পাণ্ডুলিপি সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

মুলিসিপালিটি বিষয়ক আইন সংশোধন ও সংগ্রহ করণার্থ আইনের পাওুলিপি।

> धांता। এই जारेन '' वक्रप्तमीत मूनिमिशीलिं । नश्रक्त पारमत कथा। विषय के अन्तर मास्मत जा-रेम'' नास्म खेलाब स्ट्रेफ शांतित रेजि। Divisions of Act.

2. This Act shall be divided into thirteen several heads or parts:—

the first relating to preliminary matters;
the second relating to municipal authorities;
the third relating to municipal taxation;
the fourth relating to the mode of recovery of
municipal taxes;

the fifth relating to the municipal fund and its application;

the sixth relating to the registration of births and deaths;

the seventh relating to the municipal police;

the eighth relating to the municipal police in the Suburbs of Calcutta;

the ninth relating to the intervention by Government in municipal affairs;

the tenth relating to various municipal regulations; the eleventh relating to municipal markets; the twelfth relating to third class municipalities; the thirteenth relating to miscellaneous matters.

3. The following words and expressions in this

Act shall have the several meanings hereby assigned to them, except where a different intention shall appear from the context (that is to say)—

"Magistrate of the district" means the chief
Magistrate in a district,
"Magistrate of the disexercising throughout the
district all the powers of a

Magistrate.

"Magistrate" means a Magistrate subordinate to the Magistrate of the district, or a Magistrate in charge of a division of the district in which division a Municipality is constituted.

"Municipality" means any place to which this

Act or part thereof shall have
been extended. A Municipality created under this Act shall be distinguished as a first class Municipality, or as a second class Municipality, or as a third class Municipality.

"The Commissioners" means the persons for the time being appointed or elected to conduct the affairs of any Municipality under this Act, and shall include ex-officio Commissioners under this Act.

"House" includes any hut, shop, or warehouse, or building.

"Place" includes any town, village, hamlet, suburb, bazar, station, or tract of country.

২ ধারা। এই আইন অংগদশ থকে বা ভাগে আইনের থডের কথা। বিভক্ত হইল।

প্রথম থণ্ডে পারিভাষিক বিষয়ের কথা। দিতীয় থণ্ডে মুনিসিপল কর্তুপক্ষদের কথা। তৃতীয় থণ্ডে মুনিসিপল টাক্স ধার্য। করণের কথা। চতুর্থ থণ্ডে মুনিসিপল টাক্স আদায় করণের বিধান।

পঞ্চম থতে মুনিদিপল ফতের কথা ও সেই ফতের

টাকা প্রয়োগ করবের বিধান। ষষ্ঠ থণ্ডে জন্ম ও মৃত্যু রেজিন্টরী করিবার কথা।

সপ্তম খণ্ডে মুনিসিপল পোলীসের কথা। অফম খণ্ডে কলিকাভার শাখানগরের মুনিসিপল পোলীসের কথা।

নবম থণ্ডে মুনিনিপল ব্যাপারে গ বর্ণমেন্টের ছন্ত । করণের কথা।

দশম খণ্ডে মুনিসিপল নানা বিধানের কথা।
একাদশ থণ্ডে মুনিসিপল বাজারের কথা।
দাদশ থণ্ডে তৃতীয় জেণীর মুনিসিপালিটার কথা।
ত্রোদশ থণ্ডে বিবিধ বিষয়ের কথা ইভি।

ও ধারা। এই ধারার যেং কথার যেং অর্থ করা গি-রাছে মূলপাঠের পূর্ব্বাপার অর্থের ধারা। কথায় ভিন্ন ভাব প্রকাশ ন্ ইইলে সেইং কথার সেইং অর্থ ধরিতে হইবে।বিশেষতঃ

জিলার প্রধান যে মাজিফুট জিলার তাবং স্থানে
"জিলার মাজিট্রেট।" মাজিট্রেটের সমস্ত ক্ষমতা
মতে কার্যা করেন জিলার
মাজিট্রেট শব্দে তাঁছাকেই বুঝাইবে।

মাজিট্রেট শব্দে জিলার মাজিট্রেটের অধীন কোন মাজিট্রেটি।" মাজিট্রেটকে বুঝাইবে এবং জিলার থ গু মুনিসিপালিট সংস্থাপিত হইলে মাজিট্রেট শব্দে ঐ থণ্ডের অধ্যক্ষতা-ভার প্রাপ্ত মাজিট্রেটকে বুঝাইবে।

এই আইন বা ভাষার একাংশ যে স্থানে প্রচ"মুখিনিপালিটা।" লিভ করা যায় মুনিনিপালিটা শব্দে সেই স্থান
বুঝাইবে। এই আইনমতে যে২ মুনিসিপালিটা করা
যায় ভাষা প্রথম শ্রেণীর বা দ্বিভীয় প্রেণীর বা তৃভীয়
শ্রেণীর মুনিসিপালিটা বলিয়া খ্যাভ হইবে।

करे करिनम्छ कान मूनिनिशालिन कार्य मणाप्रमार्थ य मगरत य राकिप्रमार्थ य मगरत य राकिप्रमान्द्र भागा ।" प्रमारत नियुक्त कि मरनानी छ
कता यात्र कमिणानत्र भागा भारत छ। हात्र प्रमारक त्यादित ।
कर्य याहाता प्रस्त शरमा श्रामा करे छ। होनम् छ कमिणासत्र हम छक्त भरक्त मर्था छ। हात्रास्त भगा।

"হর।" ত দোকান ও গুদাম ও কোটা গণা। "স্থাম।" স্থান শব্দে নগার ও গ্রাম

ও পালপুম ও শাখামগর

e वांकांत e स्मांकाम e स्मांश्मा ग्राप्ता

[शवनंदमन्डे (शटकडे। ३४१२। ०० क्लाहे।]

"Offensive matter" means night-soil, sewage, and other contents of privies, drains, and cesspools.

"Rubbish" means all dirt, dung, broken brick,
"Rubbish." mortar, broken glass, kitchen
or stable or other refuse, and
filth of any kind not included in the expression
"offensive matter."

"Road" means any road, street, square, court,
alley, or passage, whether a
thoroughfare or not, over
which the public have a right of way.

"Navigable channel" means any river, canal, "Navigable channel." khal, nullah, or waterway, whether natural or artificial, through which a boat can pass.

"Boat," means any vessel, dingy, canoe, dunga, float, boat, or raft.

"Owner" means the person for the time being receiving the rent of the land or premises from the tenant in actual occupation thereof, or the person in charge of the thing in connection with which the word is used, whether on his own account, or as agent, or trustee for any other person, or who would be entitled to receive the rent if such land or premises were let to a tenant. Provided that no owner receiving rent as an agent or trustee shall be liable to pay any tax under this Act unless he have sufficient funds of his principal or belonging to the trust in his hands.

"Movable property" includes standing timber,

"Movable property." growing crops and grass,
fruit upon and juice in trees,
and thatched and tiled houses, unless the walls are
chiefly or wholly made of bricks or stones.

"Holding" includes any parcel of land, or house, or tank, or other immovable property, which, in the opinion of the Commissioners or punchayet should be separately valued, or in respect of which any person should be separately assessed.

"Municipal year" means the year beginning on the first day of April, or such other date as may hereafter be fixed by the Lieutenant-Governor of Bengal by notification in the Calcutta Gazette.

" ছুর্গন্ধক্রবা" এই শন্তে মলাদিও নরদ্যার ময়লা
দুর্গন্ধনুবা। জল প্রভৃতি পাইখানার ও
নরদ্যার ও আঁভাকুড়ের
নানা ক্রবা বুঝাইবে।
জঞ্জাল, গোবর, খোলা, চুন সুরকী, ভালা গেলাস,
"রাবিদ।" ও রন্ধনাগারের ও আভাবিদ্যের উচ্ছিফ কি অন্য প্রব

वरानत छेष्ट्रिके कि जना धा-कारतत छेष्ट्रिके छ जना या धाकारतत महाना प्रता " धर्मसपुरा" भारतत मरशा धता यात्र नाहे 'ताविश' ভाषा तुर्याहेरता

পথ শব্দে কোন পথ ও রাস্তা ও চক ও প্রাক্ষণ ও গ'পথ।"
গলি, এবং কানা হইলে বা না হইলেও যে পথে সাধা-রণের ষাইবার স্বত্ব থাকে সেই পথ বুবাহিবে।

নদী, থাল, নালপ্রেড্ডি স্বাভাবিক কি কৃত্রিম যে নোকাদি যাইবার গথ। জলপথ দিয়া নৌকা যাইবার পথ শব্দে বুঝাইবে।

" বেকি।" নেকা শদ্ধে জাহাজ, পান্সী, ডোঙ্গা, নাড়,

যৎকালে যে বাজি ভূমির কি বালির দথিল্কার রায়তের ছানে থাজানা পাইয়া থাকেন, কিছা আমী শব্দ যে দ্রব্যের সংযোগে বাবহার হয় সেই দ্রব্য যাহার জিয়ায় থাকে, তিনি আপনাহইতে বা জন্য কোন ব্যক্তির কর্মাকারক বা ন্যাসধারী হইয়া সেই কর্মাককন, কিছা ঐ ভূমি কি বালি প্রজাকে পাট্টা করিয়া দেওয়া গেলে তামিকর সেই থাজানা পাইবার অধিকার থাকিত, স্বামী শব্দে তাহাকে বুঝাইবে। পরস্ক জনার পাকে কর্মাকারক কি ন্যাসধারী হইয়া যে স্বামী থাজানা পাইয়া থাকেন, তাহার হাতে মুখ্য ব্যক্তির কিছা তাহার হত্তগত ন্যাসের উপযুক্ত টাকা না থাকিলে তিনি এই আইনমত কোন টাক্সের দায়ী হইবেন না।

অস্থানর সম্পত্তি শব্দে ওঁড়ি কাষ্টের রক্ষ ও ক্ষেত্রস্থ শস্য ও ঘাস ও রক্ষন্থ ফল "অস্থাবর সম্পতি।" ও রস এবং থড়ের কি ট:-লির ছাত্তবুক্ত ঘরও গণ্য। কিন্তু সেই ঘরের দেয়ালের প্রধানং কি সমুদর্অংশ ইটে বা পাতরে নির্মিত হইলে এই শালে সেই ঘর গণ্য নর।

কমিশানরগণের কি পঞ্চারতের বিবেচনায় যে ভূমিথণ্ডের কি যে ঘরের কি প্র"যোত।" কুরের কি ছাবর জন্য
দ্রোর শ্বতন্ত্র মূল্য ধরা উচিত কিম্বা উক্ত যে ভূম্যানির
বিষয়ে কোন ব্যক্তির শুভন্ত টাক্স ধাব্য করা উচিত
যোত শব্দে সেই ভূম্যানি গণ্য।

আপ্রিল মাণের প্রথম দিবসে কিন্তা বজাদেশের শ্রেষ্ডিলল গাল।" সাহেব ইচার পরে কলি-কাতা গেজেটে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া অন্য যে ভারিথ নিরপণ করেন সেই ভারিথ অবধি যে বৎসরের আরম্ভ হয় মুনিসিপল সাল শব্দে সেই বৎসর বুঝাইবে।

Chakaran land means land which has been assigned for the maintenance of a person bound to keep watch and ward in any place; but does not include thanadari land or land assigned for the maintenance of a ghatwal or other person bound to perform duties anywhere beyond the limits of such place."

#### PART I .- PRELIMINARY.

4. This Act, save so far as is otherwise provided in the several Parts there-Limits of the operation of respectively, may be of this Act. extended by the Lieutenant-Governor, by notification published in the Calcutta Gazette, to any place not being within the limits of the town of Calcutta and of the southern portion of Hastings, as defined by "The Hastings Municipal Act, 1868," from such date as may be specified therein.

5. From and after the date mentioned in the said notification, such place shall be deemed and taken to be created a Municipality for the purposes of this Act; the notification shall define the limits of such Municipality, and shall declare whether the same shall, for the purposes of this Act, be a first class, or a second class, or a third class Municipality; and it shall be lawful for the Lieutenant-Governor, by like notification, at any time to vary such class and such limits, or to withdraw such place from the operation of the Act.

6. No place containing less than fifteen thousand inhabitants, and where Limitation of first class the average number of inhabitants is less than two thousand to the square mile of the area of such place. shall be declared to be a first class Municipality, unless the provisions of "The District Municipal Improvement Act" of 1864 have already been extended thereto. And no place where the average number of inhabitants is less than one thousand to the square mile of the area thereof shall be declared to be a second class municipality. But the Lieutenant-Governor may from time to time, by notification in the Calcutta Gazette, declare to be united for the purpose of declaring the same to be a first or second class Municipality any number of places. Provided that no place in which a majority of the adult male

कान चारन य वाक्तित छोकी ताथिए कि अन्तीत কর্ম করিতেই হইবে তাহার চাকরাণ জমি। ভर्व পোষাগার্থে যে ভূমি मिज्ञ ११ क दिशा (मि श्रा यांत्र ठाकतांन क्रिम मास्म (मह कृति बुबाहेटन । किन्छ हेशत मटशा थानामाती जमी अ ঘাটওয়ালের কিন্তা ঐ স্থানের সীমার বহিত্ত কোন श्रांत अना य वाक्तित कर्मा निक्री ह कति एक इटेरन छै। हात छत्न (भाषान निमाय महे अकारत य जूनि নির্পণ করিয়া দেওয়া যায় সেই জমি ধরিতে হইবে না इंडि।

প্রথম অধ্যায়। - পারিভাষিক কথা।

৪ ধারা। ক্রিকাতা নগরের এবং "কুলিবাজারের ३৮७৮ माल्य म्मिमिशन এই আইন যত দুর ব্যাপ্ত আইনে" কুলীবাজারের क्ट्रेट्ट जोकांत्र कथा। मिन जारामा द्य भीमा নিরপণ হইল ভদত্তর্গত স্থান ছাড়া, বন্ধদেশের জীযুত লেপ্টেমেন্ট গণরনর সাহেব কলিকাতা গেজেটে জাপনাপত প্রকাশ করিয়া যেই স্থান ও যে ভারিথ নি-क्थि करतम अहे आहरमत माना थए अकातास्तरत বিধান না থাকিলে সেই ভারিখ অবধি দেইং স্থানে এই आहेन काइन कता वाहर पातित है छ।

व थारा । উक्क ज्वाशनभाव व जातिय निर्मिष्ठे इत সেই ভারিখ অব্ধি ঐ স্থান मुचिनिणांनिष्ठित कथा। वहे जाहेरमत कार्याशिक মুনিদিপালিট করা গেল अगठ ज्ञान छ १११) इट्रेंट । ले ज्ञांभनभर्त ले मुनिनि-शांनिषीत भीमा निक्रभन कता याहेरव छ खे छामि अहे আইনের কার্যাপক্ষে প্রথম জোণীর না দিতীয় না ততীয় শ্রেণীর মুনিসিপলিটা হইবে ভাষাও নিমিট থাকিবে ও প্রীয়ত লেপ্টেনেত গবরুনর সাহেব কোন সময়ে তক্রপে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া উক্ত জেণীর ও সীমার পরিবর্ত্তন করিতে কিম্বা উক্ত কোন স্থান এই আইদের বিধানহইতে উঠাইয়া লইতে পারিবেন ইতি।

५ थाता। त्कांन छाटन ३०००० शानाता शाकातत कम लाटकत वमां थांकित्ल क्षथम जानीत मुमिनिला- अवश के शारमत शतिमांत्वत लिमेर नीमांवधारान्य कथा। वर्ग मादेल खाउ गएए २००० बूरे शंकादतत कम लाटकत वमि थाकित यमि तमरे क्टांटन "मकः मटलंद मगदाणिद स्मोछर कद्रशार्थ" ३৮५8 मारलद आहेरमद दिशाम धावलिक मा थारक करव साहे न्तान अथम (अवीत मुनिमिल्यानिम विलया निर्मिष्ठे इटेंदर ना। "এवश काम जात्मत शतिमात्वत वर्ग माहेल श्राक्त গড়ে ১০০০ এক शंकाद्वत कम लात्कत बमां वाकित रमहे जान विछीत लागीत मुनिमिशानिण वनिता निर्मिष्ठे इटेर्स मा।" किन्छ बीयु छ ल्ला लिए मन्छे भवत्रमत मारहत म-মরেং কএক স্থান একত ধরিয়া প্রথম কি বিভীয় জেণীর युनिमिणालिषी विलिशा नि-नगरिद्रत कथा। एलम कतिवात কলিকাতা গেজেটে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশকরণ পূর্বক मেहेर छात्र मगांशंद्रक दलिया ध्वकाण कविरक शादितन। शदेख व ज्ञानवा शिरानद मध्या अधि-काश्म शूक्य धात्रहे कृषि कार्या निमृक्त थारक, inhabitants are chiefly employed in agriculture, সেই স্থান সমাহারবদ্ধ অন্যত্তর স্থানহইতে অর্জ মাই-

shall be included in such union, unless it be situated within a distance of half a mile from some other place comprised therein. And provided that no place whatsoever shall be included in such union when separated from any other place comprised therein by a distance of more than half a mile of ground unoccupied by houses, if a majority of the house-holders represent to the Magistrate that they desire to be formed into a separate Municipality under this Act.

7. No place containing less than 300 inhabitants shall be declared to be Limitation of third class a third class Municipality, and no third class Municipality shall be created until the Magistrate has in personal communication with some of the residents of such place explained to them the general duties of a punchayet. But the Lieutenant-Governor may from time to time declare to be united for the purposes of declaring the same to be a third class Municipality two or more places containing together not less than 400 inhabitants if such places are so situated that some house in one of such places is situated within one mile of some house in each of the others. The Lieutenant-Governor may delegate to such officer as he may deem fit the power of declaring a place to be a third

class Municipality. The Magistrate of the dis-

the limits of every such Municipality.

Boundaries

trict by a writing under his

hand and seal shall prescribe

8. From and after the creation of any Municipality, the provisions of Repeal of certain Acts. the Acts named in Schedule (A) hereto annexed, to the extent mentioned in the third column thereof, shall cease to have effect therein, and from the 1st of January 1874 shall to the same extent be repealed, except as to any assessment made, or as to any act done, or as to any liability incurred, or as to any money due, or as to any proceedings theretofore commenced. Provided that the repeal by this Act of any enactment shall not affect any Act in which such enactment has been applied or referred to. And all references made to any of the Acts named in the said schedule in subsequent Acts, orders, or contracts, shall be read, so far as the context will allow, as if made to this Act. The reference made in section 4 of Bengal Act VII of 1865 to section 84 of Bengal Act III of 1864 shall be taken to be made to section 288 of this Act. The reference made in section 8 of Bengal Act

लित यसत नां थोकिस उक्का नमां हारतत मरशा जना इट्रेंदिना। जारता नगांशंत वक्त कांन सानहरेट अक्ष मार्टेटल व अधिक पृत कान स्टामत वानशात शृह भूना मार्ठ थाकिटल, यनि दमहे छाटनत शृहछटनत मटधा অধিকাংশ লোক এই আইনমত স্বতক্ত মুনিদিপালিটী **इटेंट** ठाहि विलिया माजिट्डिटिव निक्छे आरवनम करतन, ভবে मिटे छान शूर्व्याक कान ममादादत मत्या भन्ना याहेत्व ना हेजि।

৭ ধারা। কোন স্থানে তিন শতের কম লোকের বদতি থাকিলে তাহা তৃতীয় তৃতীয় শ্রেণীর মুমিদিণা-ভোণীর মুনিসিপালিটী বলি लिणेत भीमांवशांतरणत कथा। या निर्मिष्ठे इहेरव ना। जवः মাজিট্রেট নিজে কোন ছানবাসি কএক বাজির সঙ্গে কথাবর্তা কহিলা পঞ্চালতের সাধারণ কর্মাইয়া না দিলে ঐ স্থান তৃতীয় শ্রেণীর ম্নিসিপালিটী করা याईरव ना। किन्छ छूरे कि नमांशाद्यंत्र कथा। **जनिक जान वागित्मत** मश्था ममछि हाति भटित कम ना हरेटन छ खेर शास्त्र পরশার ব্যবধান বিবেচনার এক ছানের কোন এক यत थाना शास्त्र (कान यत्रहेरा अक मार्टेस्त्र मार्थ) थांकित्न चैयु छ लाल्लेरमणे भगदनत मारहर ममरहर তৃতীর শ্রেণার মুনিসিপালিটা বলিরা নির্দ্দেশ করিবার कत्ना (महेर हान ममाहात्रक विलय् । अकाम कतिएछ পারিবেন। এীযুত লেপ্টেনেও গবরনর সাহেব বাঁছাকে উচিত জ্ঞান করেন এমত কোন কার্যাকারকের প্রতি তৃতীয় জেণীর মুনিলিপালিটী বলিয়া কোন স্থান নি-क्तिं कतिवात क्रवं अमान कतिए शावितम । जि-लात मालिए देवे मार्ट्र आ-गीमांद्र कथा। পনার স্বাক্ষরিত ও মোহর করা লিপিছারা উক্ত প্রত্যেক মুনিসিপালিসর সীম

निक्रभनं कतिरवन इंडि। ৮ ধারা। কোন মুনিসিপালিটা করা যাওনের সম-

व्राविध এই आहेत्वत A छ-কোন্থ আইন রহিত कभी लाज जुडी इ घरत स्य व्हेतांत्र कथा। আইন বত দূর রহিত হই-বার কথা আছে ভত দূর त्महेर आहित्मत्र विशाम के मुनिमिशालिमेट आत

থাকিবে না ও ১৮৭৪ সালের জামুজারি ১ তারিখঅবধি তত দূর রহিত হইবে किन्छ जनन्मादत य होक्म श्रांग कता शान किन्ना य किश करा शत किथा य मात्र वर्डिन किथा या छाका পাওনা থাকে किञ्च उद्भूदर्स माकष्मा घिछ य कार्या-वस कड़ा यात्र उदमम्लादकं क्षेर विधान धावन थाकित । जारत अहे जाहेरमत तरल रकांम विधान तहिछ कता शिटलंड जाना त्य जाहरनंत म (धा त्महे विधारनंत का-सोग कि छेटल्लथ करा शान मिटे आहेरनर अर्थ राजिकम इहेरव ना। आद्रा छेळ जमगीला छेन्निधि जनाज्य आहेन क्षातिक हरेगांत भेत अना आहेत कि आखा-পত्र कि वृक्तिभट्ड मिरे बारेटनत छेटलय हरेटल मूलभा-टित कथा जित्म या पृत मा का इस एक पृत अहे आहे त्नत उत्लब इसमार एमरे आहेन कि आजाशव कि प्रक्रि-পত পাঠ कविटा बहेरन। ১৮৬৫ मालत बन्नीय 9 व्या-VII of 1865 to section 6 of Bengal Act III of 1864 | इत्मन 8 शाहात त्य ऋत्न अ७४६ मात्नत राष्ट्रीय э

shall be taken to be made to section 275 of this Act. The reference made to Bengal Act III of 1864 and to Bengal Act VI of 1868 in section 1 of the District Road Cess Act, 1871, shall not be taken to exclude from the operation of the said District Road Cess Act any place which shall have been created a third class Municipality under this

All monies and property, movable and im-

Acts mentioned in ale (A) vested in the chayet appointed under this Act.

movable, of any kind whatsoever, derived under any of the Acts mentioned in Sche. dule (A) appended to this Act, or otherwise, which shall, on the date on which this Act shall take effect in any

place, be vested in, or held in trust for, the late Commissioners or punchayet (being the Commissioners or Committee or punchayet appointed under any of the said Acts), shall, on and from the date when this Act comes into operation in such place, be vested in the Commissioners or punchayet under this Act and their successors; and all persons who shall then owe any money to the late Commissioners, or punchayet, or to any person on their behalf, shall pay the same to the Commissioners or punchayet under this Act, or as they shall direct: and all monies which shall be then due from the late Commissioners or punchayet shall be paid by the Commissioners or punchayet under this Act; and all contracts, mortgages, bonds, covenants, and securities made before this Act comes into operation in favor of, or by, the said late Commissioners, or punchayet, or any person on behalf of such late Commissioners or punchayet, and all rights of action and suit arising out of contract or otherwise, shall take effect, and may be proceeded on and enforced, as far as circumstances will admit, in favor of, by, against, and with reference to, the Commissioners or punchayet under this Act, in such manner as the same would have taken effect, and might have been proceeded on and enforced in favor of, by, against, and with reference to, the said late Commissioners, or any of them, or the late punchayet, if this Act had not been passed.

10. No action, suit, prosecution, or other pro-Actions, &c., by or ceeding whatsoever, com-against Commissioners not to abate, &c. menced or carried on either menced or carried on either by or against the late Commissioners or punchayet previously to the coming into operation of this

आहेरनत ৮৪ श्रीतांत जेटलथ रहेशांटल टमटे खटल এই आहेरमत २०० शांतात जेरब थ इट्टेम विलिश ज्वाम हरे(व। ১৮৬৫ मारलं तकी ह १ आहेरनं ४ शाहात य छल ३५४८ माल्बर रक्षीत ७ आहेरनत ७ शातात উল্লেখ हरेशाए मिरे छाल এই আইদের २१৫ शातांत उद्भिथ इरेल विलिश खान इरेट्य। अरे चारेनगटक द्यान স্থান তৃতীয় শ্রেণীর মুনিদিপালিটা বলিয়া নির্দ্ধারিত इटेल आरमभीय अथकत विषयक ১৮৭১ मारलत आहरनत ১ शांताश १४७८ मारलत राष्ट्रीय ७ आहेरनत छ १४७४ সালের বদীয় ৬ আইনের উল্লেখ হওয়াপ্রযুক্ত সেই चान आरमभीय পথকর বিষয়ক আইনের বিধানের বহিত্ত হইল এমত জ্ঞান করিতে হইবে না ইতি।

৯ ধারা। কোন ছানে এই আইন যে তারিখে প্রচ-

A जक्गीरलत डेझिथिज আইমক্রমে যে মুমিসিপল কমিশ্যমরেরা কি পঞ্চায়ত নিযুক্ত হম তাহারদের সমস্ত সম্পত্তি ও কার্য্যাধিকার এই আইনমত নিযুক্ত কমিশ্য-দরদের ও পঞ্চায়তের প্রতি বর্তিবার কথা।

লিভ হয় সেই ভারিখে যে मकल डोका अवर अहे आहे-নের A চিহ্নিত তফসীলের উলিখিত অনাতর আইন-मट्डिक अना कान क्षेत्रांत উৎপদ্ম স্থাবর ও অস্থাবর যে कोन क्षेकारत्व य मन्ने खि मार्वक किम भागवरमंत्र वा পঞ্চায়তের প্রতি (অর্থাৎ

উক্ত অন্যতর আইনমতে নিযুক্ত কমিশানরগণের কি কমিটীর কি পঞ্চায়তের প্রতি) বর্ত্তে কিম্বা তাঁহারদের পকে नाख थाकে, এই আहेन डेक शाम প্রচলিত इहे-বার ভারিথ অবধি সেই টাকা ও সম্পত্তি এই আইনমত কমিশানরদের কি পঞ্চায়তের প্রতি ও তাহারদের উত্তরপদধারিদের প্রতি বর্তিবে। এবং তৎকালে যে সকল ব) किंद्र श्वारन मार्टिक क्रिमानद्रापद कि श्रेखा-রতের কিম্বাতাহারদের পক্ষে অনা ব্যক্তির টাকা পাওনা थाक छांशाता अहे आहेनमछ कमिना)मत्रनिगटक कि পঞ্চায়তকৈ ঐ টাকা দিবেন কিন্তা তাঁহারা যেমন আজা करतन राज्यनि मिरवन। अवश के जारवक कमिनामतु-দের কি পঞ্চায়তের স্থানে টাকা পাওনা থাকিলে এই আইনমত কমিশানরেরা কি পঞ্চায়ত তাহা দিবেন। अवः এই আইन প্রচলিত হইবার পূর্বে উক্ত সাবেক কমিশানরদের কি পঞ্জায়তের কিন্তা তাঁহারদের পক্ষ अमा वाक्तित शक्ति कि बाता य मकल इकि कि वस्तक कि थ९ कि कवात कि श्रांडिफ कदा कि एम अया यात्र, अवश চুক্তিহইতে কি প্রকারান্তরে নালিশ ও মৌকদ্মা করিবার य यह छे थे शब हम अहे याहेंन क्षातिक मा हहे तन छाह উक्त मारतक कमिनानदरमद कि शक्षांतरखत वा **छै। हातरम**त অনাতর বাক্তির সপক্ষে বা দারা বা বিপক্ষে বা সম্পর্কো यक्तरण मकन कर्ता यादेख छ जरमन्त्रों सक्तर्भ कार्या অমুষ্ঠান হইতে পারিত ও তাহা যজ্ঞপে প্রবল করা যাইতে পারিত ভাবগতিকানুসারে এই আইনমত কমি-भागतराम् मर्थाक वो बाता वा विशास वा मन्त्रोर्क जाहा उक्त (भरे मकल इहेरड शांदित e उक्त (भ कार्गाम्कान, कहा गाँहरा ଓ जाना आवल कहा गाँहरा भादिरा रेडि।

১० शाहा। धरे आहेन धानिक इरेवांत भूटर्स मारत-

ভাঁহারদের যামে যে মো-ক্ৰমাহয় ভাহা স্থগিত না হইবার কথা।

क कमिना नद्रामद्र कि शक्षा-কমিশ্যনরদের ছারা বা রতের দারা বা তাঁহারদের नारम कान मालिएना कि साकष्मात कि अख्टिवाटशत्र क्यि (मांक्समा घिष्ठ अना

Act, shall abate, or be discontinued, or prejudicially affected by this Act, but shall continue and take effect both in favor of and against the Commissioners or punchayet, in the same manner in all respects as the same would have continued and taken effect in relation to the late Commissioners, or any of them, or the late punchayet, if this Act had not been passed: and all decrees and orders made, and all fines and penalties imposed and incurred, respectively, previously to the coming into operation of this Act, shall and may be enforced, levied, recovered, and proceeded for, and all administrative proceedings commenced previously to the coming into operation of this Act, shall and may be continued, proceeded with, and completed, in such or the like manner as if this Act had not been passed; the Commissioners or the punchayet under this Act being, in reference to the matters aforesaid, in all respects substituted for the late Commissioners or punchayet.

PART II .- MUNICIPAL AUTHORITIES.

11. The provisions of this Part shall not apply to any third class Operation of Part. Municipality.

#### Chapter 1.

Municipal Commissioners.

The Lieutenant-Governor shall from time to time appoint, or cause to Appointment or election of Commissioners, be elected, in every first class Municipality, not less than

eight, and in every second class Municipality not less than four, persons to be Commissioners for carrying out in such Municipality the purposes of this Act.

The Lieutenant-Governor may delegate to any officer the power of appointing or causing the election of Commissioners in any second class Municipality.

13. No person shall be appointed or elected a

Qualifications of Com-missioners and Members of Ward Committees

Commissioner or a Member of a Ward Committee under this Act in any Municipality who does not either reside or

hold land or a house therein, or within five miles from any part of the limits thereof: provided also that when the mode of municipal taxation to be adopted therein shall have once been determined, no person shall be appointed or elected therein a Commissioner or Member of a Ward Committee who does not pay municipal taxes therein. Subject to the provisions of Section 14, every person so appointed or elected shall continue in office three প্রকারে নিযুক্ত বা মনোনীত হইলে তিনি ১৪ ধারার

कार्यात्र कार् ख कि अनुकान इटेल এटे बाहेन क्षेत्र छ ভাষা স্থািত বা বৃহিত হইবে লা ও ভাষার বাাঘাত हरेरत ना। वहर এই बारेन जाही ना इरेल मारतक ক্ষিশ্যনরদের কি সাবেক পঞ্চায়তের কিন্তা তাঁহারদের জনাতর বাজির সম্পর্কে ভাহা যজ্জপে চলিত ও কল-२६ इट्रेंड, कमिना)मत्रामत कि शिक्षांत्राखत नशाक्त ता विशास मर्काखाखार छकालिई छलित छ कलर হইবে। এবং এই আইন প্রচলিত হইবার পুর্বেষে যে সকল ডিক্রী ও আজা করা যায় ও যে সকল অর্থদণ্ড ও দও ধার্যা হয় ও বর্ত্তে তাহা এই আইন প্রচলিত না হওয়ার মতে প্রবল ও প্রহণ ও আদায় করা যাইতে পারিবে ও তদ্ধেতৃক কার্যান্তান হইতে পারিবে। এবং এই আইন প্রচলিত হইবার পুর্বেকে কোন বিধি নিঞ্গাদলার্থে যে কার্যানুগালের আরস্ত হইলা থাকে ভाश **এই আইन প্রচলিত না হও**য়ার न্যায় চলিবে ও তাহার অনুষ্ঠান ও সম্পাদন इट्टा । পূর্ব্বোক্ত সমস্ত বিষয়ের উপালক্ষে এই আইনমত কমিশ্যানরগণ কি পা-ঞায়ত সাবেক কমিশ্যমরগণের কি পঞ্চায়তের স্থলা-ভিষক इट्रान हे छ।

ষিতীয় খণ্ড। — মুনিসি পল কর্তুপক্ষদের কথা।

३३ शांद्रो। अहे बारखंद वर्षे चरखत विशाद्यत বিধান তৃতীয় শ্রেণীর কোন মুনিসিপালিটার প্রতি থা-िटिंद ना इंडि।

#### ১ অধ্যায়।

युनिमिलल किमिगानद्रामद कथा।

১২ ধারা। ত্রীত্ত লেপ্টেনেন্ট গ্ররনর সাচেব কোন যুদিসিপালিটাতে এই আ-

ক্ষিশ্যমরদের মিয়োগ বা हेटनत डिटम्मा मकल कत्राव मरमानी क कतरन कथा। जरमा मगरहर धाथम त्यानीत প্রত্যেক মুনিসিপালিটাতে আট জনের অনুান, দিতীয় শ্রেণীর মুনিলিপালিটীতে চারি জনের অন্যুন কমিশ্য-नत निवृक्त कदिरान वा मरनामी कताहरान।

**बीयुक (लाटक्टान के शरहनत मारहर कान कार्याकांत-**কের প্রতি বিতীয় শ্রেণীর মুনিসিপালিটীর কমিশান্ত-দিগকে নিযুক্ত করিবার কি মনোদীত করাইবার ক্ষমতা धानान कदिएछ शादिरवन हेछि।

১০ ধারা। কোন ব্যক্তি মুনিসিপালিটীর মধ্যে কিন্তু

ভাষার সীমার বহিত্ত ক্ষিশাবরদের ও পরির পাঁচ মাইলের মধাস্থানে किमिनेत (मधतरमत योगा-বাস না করিলে কিন্তা তথায় তার কথা। ভাষার ভূমি কি বাটী না থা-

किल जिमि এই आहेममा मारे मूमिमिशालिको कमि-শানর কিম্বা পরির কমিটীর অনাতর ব্যক্তি স্বরূপ নিযুক্ত मुनिमिणां नित्र माथा य अकारतत मुनिमिणन छे। कुम थांवा इहेरव हैश अकवात निक्षांवा कड़ा श्वरल शत, य वाकि ज्थांत होकुनमाति मा हम जिमि के मूमिनिशानियेत কমিশানর বা পল্লির কমিটীর অন্যভর বাজি স্বরূপ नियुक्त कि मत्नामीज स्टेर्टन मा। कान राक्ति छेक्त

years, or until his successor shall have been appointed or elected, and shall be eligible for re-appointment or re-election. The Lieutenant-Governor may from time to time accept the resignation of any such Commissioner, or may remove any such Commissioner for corruption or continued neglect to attend the meetings of the Commissioners, or otherwise to discharge his duty as Commissioner.

14. In addition to the Commissioners appointed or elected, the Magistrate of the district and the Magistrate of the division shall be ex-officio Commissioners of every Municipality situated within their respective jurisdictions; and it shall further be competent to the Lieutenant-Governor to appoint as a Commissioner of any such Municipality any officer in the service of Government holding a salaried office (the salary of which shall not Appointment of mem- be less than Rs. 100 a month) in the district in which the same is situate: provided that the persons holding such salaried offices, who are appointed by the Lieutenant-Governor, shall not exceed one-third of the whole number of Commissioners.

15. If at any time it shall appear to the Lieutenant-Governor to be Election of Commission-ers by the tax-payers. advisable that a certain number of the Commissioners of any Municipality shall be elected by the tax-payers, it shall be competent to the said Lieutenant-Governor to direct such election accordingly, subject to such rules in regard to qualification, election, and discharge, as he may think fit. Provided that until taxes have been imposed within a Municipality, such election shall be made by the house-holders therein. It shall be lawful for the Lieu-Appointment pending tenant-Governor to appoint the Vice-Chairman and Commissioners holding office in any place under the District Municipal Improvement Act, 1864, or the District Towns Act, 1868, at the time of the extension of this Act to such place, or any other persons, to be ad interim Vice-Chairman and Commissioners pending the election of Commissioners under this section.

বিধালবশে ডিন বৎসর কিন্তা উাহার উত্তরপদধারী
যতকাল নিযুক্ত বা মনোনীত লা হন তত কাল উক্ত
পদে থাকিবেন এবং পুনশ্চ সেই পদে মনোনীত কি
নিযুক্ত হইতে পারিবেন। উক্ত কোন কমিশানর
পদত্যাগ করিতে প্রার্থিকা
তাহারদের অবসরের করিলে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট
কথা। গবরনর সাহেব সমগ্নেহ
তাহা প্রাহা করিতে পারিবেন এবং উক্ত অন্যতর
কমিশানর উৎকোচ প্রহণ করিলে কিন্তা কমিটীর অধিবেশনে আসিতে কিন্তা কমিশানরের কর্ত্তবা অন্য কর্ম্ম
করিতে নিতা শৈথিলা করিলে উক্ত কমিশানরকে
অবসর করিতে পারিবেন ইতি।

১৪ श्राता। य कमिनानरतता नियुक्त कि मरनानीज इन, डांशातामत छाछ। जि-রাজকীয় যে কার্য্যকারক লার মাজিট্টের সাহেব এবং ক্ষিশামর হইবেম ভাঁহার- জিলার থণ্ডের মাজিস্টেট म्द्र कथा। यर श्राशन का वाशनर ক্ষমতাধীন স্থানের অন্তর্গত প্রত্যেক মুনিসিপালিটীর ক্ষিশানর হইবেন। তান্তর উক্ত কোন মুনিসিপালিটী र प जिला । थारक जी युक्त (ल एने सनके गर्न व मारहर সেই জিলার মধ্যে ১০০ টাকার অন্যুদ বেডদের অম্য ব্যক্তিদিগকে মিযুক্ত পদধারি গ্রন্মেন্টের কোন कार्याकांतकरक खे मुनिशन-কবিবার কথা। পালিটার কমিশানরের পদে नियुक्त कदिएक मक्तम इटेरबन। किन्छ भवनरमर्छेद বেতনভোগী ঐ পদধারি যত ব্যক্তি শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গ্রবনর সাহের কর্ত্তক নিযুক্ত হন ভাঁছারদের সংখ্যা সমদ্য ক্ষিশানরদের সংখ্যার তৃতীয়াংশের অধিক इश्द ना श्रे ।

मिशानिमेत क्षिमामत्रमत টাকা দাতাদের ছারা कडक कन छाहाइरमत भारा किमगुमद्रापद मरमाभी छ मरमानी इन्हा छेहिछ व्हेबाद कथा। बीयुक भवद्रमद मारहरदद्र अगठ विरवहना हट्टल, छिनि छैं।हात्रामत् रशाशाखनामित्र ও छ। हातरमत मरनामी छ इछरनत अ अवसत इछरनत रय विशि विहिच वाथ करतम छमनुमादि के वाकिएमव ঘারা কমিশানরদের মনোদীত হইবার আতা করিবেন। কিন্তু মুমিসিপালিটীর মধ্যে যত কাল টাকুস ধার্যা না रत ७७ काल के मूनिमिशालिकीत व्यस्त्रें गृहरखताहै के विभिनानवृत्तिशतक मत्नांनीज विविद्यता अहे आहेन कान द्यारम अठिल इसम मरबायील या कत्र श-र्याष्ठ कमिनामद्रदम्द्र मिरहा- नगरह त्य वाक्तिद्रा श्रदमनाष्ट् नगरत्त भोष्ठेर कत्रवार्थ ५५४८ त्भंद्र कथा। माल्य किया आरमगोत নগর বিষয়ক ১৮৬৮ সালের আইনমতে সেই স্থানের প্রতিনিধি সভাপতি ও ক্মিশ্যনর হন, এই ধারামতে कमिनानद्रमिगदक मरमानीच ना कदन शरास वीयुष्ड cलटक्टेंस के शनत नत गाट्य जाशांत्र निगटक किसा आसा ব্যক্তিদিগকে প্রতিদিধিসভাপতির ও কমিশানরদের शाम नियुक्त कतिएक शांतिरवन हेकि।

১৫ शाहा। याँशाही छाकुम निशा थांत्कन त्कान मुनि-

16. When Municipal Commissioners or any Ward Committee shall be for Rotation of members. the first time appointed or elected in any Municipality, one-third of the whole shall retire at the end of one year, and another third at the end of two years, and the rest at the end of three years, to be computed from the first day of the Municipal year next following the date of the appointment or election of such Commissioners or Committee. The members who shall retire at the end of the first and second years respectively shall be decided by lot. But the official members appointed under Section 14 of this Act shall not be liable to retirement under this section. Any person appointed or elected to any vacancy caused by the withdrawal, or discharge, or removal, or death, of another member, shall fill such vacancy for the unexpired remainder of the term for which the out going member may have been elected or appointed.

17. The Magistrate of the district if the Municipality be at the sudder Appointment of Chairstation, or the Magistrate in charge of a division thereof if the Municipality be situated within such division, shall be ex-officio Chairman of the Commissioners thereof. The Magistrate of the district may, with the sanction of the Lieutenant-Governor, delegate to any Magistrate subordinate to him at a sudder station any of the powers vested by this Act in the Chairman of the Commissioners and may withdraw such powers. In the absence of the Magistrate of a division of the district, the Magistrate of the district may appoint any Magistrate subordinate to him to officiate as Chairman of the Commissioners within such division.

18. The Commissioners shall elect their own Vice-Chairman, subject to Appointment of Vicethe approval of the Lieutenant-Governor; he shall hold office for one year from the date of his election, and shall be eligible for re-election at the end of each year. Provided that it shall be lawful for the Lieutenant-Governor to sanction the election permanently or for a term of years of a salaried Vice-Chairman if proposed by the Commissioners. Provided also that the Provise as to vested present salaried Vice-Chair-interests. man of any municipality who has been appointed by the Lieutenant-Governor under the provisions of section 8 of the District Municipal Improvement Act, 1864, shall continue to hold the office till he resigns or is removed

১৬ ধার। কোন মুনিসিপালিটার নধ্যে মুনিসিপল किमानदात्रं किया कान क्रमांबदय कमिनायद्र थ-পল্লির কমিটা প্রথমবার ভৃতির পদ ত্যাগ করিবার নিযুক্ত বা মনোনীত হইলে कथा। शह, छीहांद्रपद छक्तार्थ নিযুক্ত বা মনোনীত হইবার ভারিখের পশ্চাৎ যে মুনিদিপল বংসর আইদে ভাহার প্রথম দিবসাবধি ধরিয়া এক বৎসরের শেষে कौशंत्रात्र कृ जीवाश्य नाक्ति, धूरे नश्मरत्त्र स्थार आह ज्बीमांश्म वाक्ति । जिन वश्मद्वत् त्मरव अविभिष्ठे वाक्तित्र शमजाश कतिरवम । अयम छ विजीय वस्मरत्त्र শেষে কেই পদভাগে করিবেন ইহা গুলিবাঁট করণখারা निक्षार्य। हरेता किन्छ এই आहेरनत > 8 शातामरण दाष्ट्रकींत्र (य कार्याकातरकता किम्मामती शाम निवृद्ध হন তাঁছারা এই ধারামতে পদভাাগ করিবার যেগো নংগ্র। কোন ব্যক্তি স্বেচ্ছামতে পদত্যাণ করিলে কিম্বা অবস্ত চইলে কি স্থানান্তরে গেলে কি মরিলে তিনি অবশিষ্ট যত দিনের নিমিত্ত কার্যা করিতে मत्नानी कि निर्क हिल्लन छाहात भूनाभर प वाक्ति मत्नामी छ व। मियुक श्म जिमि स्मर्टे कार्यामकी काल के भूमाशाम कम्म कड़ित्वम देखि

২৭ शाता। नमत साकारम मूनिनिशालिक इटेल जिलात गाजिए हैं नारहत সভাপতিকে বিযুক্ত করি- কিন্তা জিলার খণ্ডের মধ্যে বার কথা। মুৰিসিপালিটা থাকিলে त्महे थएउउ कार्याश्रक माकित्युं व निमानिक ज्यांकात कमिनामत्त्वत मভाপতি इट्रान। এই आहेनहात्। कमिनानत्रामद সভাপতির প্রতি যে সকল ক্ষমতার্পণ হইয়াছে জিলার माकिट देवे मारक्त श्रीयुक्त त्नरल्वेदम्के शवतम्त्र मारक्-त्वत अञ्चलि करम अमत स्माकारम आश्रमात अश्रीम কোন মাজিট্রেটের প্রতি সেই অনাতর ক্ষমতা ध्यमान कतिएक शांतिरवन अवश शहर कमला वृहिक করিতে পারিবেন। জিলার খণ্ডের মালিট্রেটের অমু-श्वारन जिलांत माजिएक्रेडे मारक्त से थरखत मरधा কমিশ্যনরদের সভাপতির কর্ম করিবার জন্যে আপন অধীন কোন মাজিপ্তেটিকে নিযুক্ত করিতে পারিবেন इंडि।

১৮ थाता। बीयुज ल्लाल्डेटमन्डे शवतमत मारहरवत অসুমোদনের অপেক্ষায় ক-প্রতিবিধি সভাপতিকে মিশানরেরা নিজে আপনা-सियुक्त करिताह कथा। इरम् अভिनिधि मजाश-**जित्क मत्नामीज कांत्रतम।** जिमि मरमामीज इहेवात जातिथ अविध अक वरमत अ भाम थाकित्वम । वध्मत्वत भाष छीशांक श्रेमवाञ्च मानानि कड़ा गहरि शाहित। किन कमिनानरहरा अखाव कतिराल श्रीयुक स्नर्लिसन्छे भवतनत मारहव हि-রকালের কিম্বা কএক বৎগরের নিমিত্ত বেতন ভোগি প্রতিনিধি সভাপতি নিযুক্ত হইবার অসুমতি দিতে भातित्वम । भरंछ आमणीय मगदत मोछव कर्तार्थ ३৮५८ मारलत आहरमत म বর্তমান ব্যক্তির স্বার্থ র-ধারামতে কোন মুনিসিপা-লিটার বেতন ভোগি যে अजिमिश गर्जाशिक जीव्क (लट्लेटमन्छे शवतमत मारह-वकर्लुक नियुक्त हरेश अथन वर्जिमान आह्मन, जिनि यक

with the sanction of the Lieutenant-Governor. It shall be lawful for the Chairman by a written

Delegation of Chair order to delegate to the Vice-Chairman all or any of the duties or powers of a Chairman as defined in this Act, subject to such restrictions as may seem fit to him and at any time by a written order to withdraw the same.

common seal, and shall have use of a common seal, and shall have the name of the Municipality engraved thereon in legible characters in the English language, and also in the vernacular language of the district. All contracts entered into in respect of any sum exceeding twenty rupees shall be in writing, and shall be sealed with the common seal of the Commissioners, and on their behalf, in the presence of at least two of the Commissioners, one of whom shall be the Chairman or the Vice-Chairman, who shall certify the same by affixing their signatures as witnesses at the foot of the instruments. All such contracts shall be varied or cancelled in a similar manner.

Commissioners incorporated.

Commissioners incorpomissioners of
so described, they shall be competent to hold
property, movable and immovable, to them and
their successors as a body corporate, and to convey the same, and to enter into all necessary contracts for the purposes of this Act.

#### CHAPTER 2.

Property and Contracts of the Commissioners. 21. All roads, bridges, embankments, and drains, in any Municipality Public roads, &c., vested (not being private property) existing at the time this Act comes into operation, or which shall afterwards be made, and the pavements, stones, and other materials thereof, and also all erections, materials, implements, and other things provided therefor, shall vest in and belong to the Commissioners. But it shall be competent to the Lieutenant-Governor from time to time, by notification, to exclude any road, bridge, embankment, or drain from the operation of this Act, unless the cost of the original construction of the same shall have been paid from the Municipal Fund, and to cancel such notification wholly or in part.

কাল সেই পদ ত্যাগ না করেন কিন্তা প্রীয়ত লেপ্টে-নেন্ট গাবলর সাছেবের অনুমতিক্রমে অবস্থত না হল তত কাল এ পদে থাকিবেন। এই আইনেতে সভা-পতির কর্ত্তব্য যে২ কন্ম ও যে২ ক্ষমতা নির্ণীত হই-রাছে সভাপতির কর্তব্য কর্ম

সভাপতির কর্তব্য কর্ম লিখিয়া সেই সকল কি ভআন্যের প্রতি অর্পণ করিনার কথা।
কিন্তি সভাপতির প্রতি অর্পণ

করিতে পারিবেন ও তৎসত্তে ক্ষমতা সকোচার্থক কোন নিয়ম করা উচিত বোধ করিলে তাহাও করিতে পারি-বেন ও সময়ান্তরে আজ্ঞাপত্র লিখিয়া দিয়া সে ক্ষমতা রহিতও করিতে পারিবেন ইতি।

১৯ ধারা। কমিশানরগণ সাধারণ মোহর বাবহার করিবেন। সেই মোহরে ছুক্তি করিবার নিয়মের মুনিনিপালিটার নাম ইজকথা। রেজী ভাষার ও জিলার চলিও ভাষার স্থপাঠা অক্ষরে ক্ষোদিও থাকিবে। বিশা টাকার অধিক মুলোর যে চুক্তি করা যায় ভাষা নিথিয়া করা যাইবে। ও দেই লিপিতে কমিশানরদের পক্ষেও ভাষারদের মধ্যে অস্থান ছুই বাক্তির সাক্ষাৎ কমিশানরদের সাধারণ মোহর দেওয়া যাইবে। উক্ত ছুই জনের মধ্যে সভাপতি কিন্ধা প্রতিনিধি সভাপতি এক জন হুইবেন। ভাষারা ঐ লিপির নিম্নভাগে সাক্ষিশাররপে স্বাক্ষর করিয়া ঐ পত্র শংসিত করিবেন। উক্ত প্রকারের চুক্তি পরিবর্জন বা রহিত বর্ণকালেও সেই প্রকারের কার্যা হুইবে ইতি।

২০ ধারা। কমিশানরের। "অমুক স্থানের কমিশাকমিশানরদের স্থাবারিত
হইবার কথা।

রিবেন ও সেই বর্ণনানুসারে তাঁহারদের নামে নালিশা
হইতে পারিবে। ও তদ্ধেপ বর্ণিত নামানুসারে তাঁহার
স্মাবান্তিত সমাজত্বরূপ আপনারদের গক্ষে ও আপান
নারদের উত্তর্গদগারিদের পক্ষে স্থাবর ও অস্থাবর
সম্পত্তি অধিকার করিতে ও হস্তায়ের করিতে পারিবেন
ও এই আইনের কার্যাহেতুক আবশাক সকল চুক্তি
করিতে পারিবেন ইতি।

जशास । কমিশানরদের সম্পত্তির ও চুক্তির কথা। रं) शाता। এই आहेन आहिन कहेतात ममत्त्र, রাজপথপ্রভৃতি কমিশ্য- মুনিসিপালিটার মধ্যে কোন মরদের প্রতি বর্তিবার কথা। ব্যক্তির স্বকীর সম্পতিভিন্ন या शथ अ मीरका अ वै। ध ৪ নদ্মা থাকে বা পরে যত প্রস্তুত করা যায় ভাছা ও ভংগংযুক্ত যত শালপাতর ও পাতর ও অনা সর্ঞাম थारक बदर केर शथ अज़िंछ कहिताह निभिन्छ यह छ সরপ্রাম ও হাতিয়ার প্রভৃতি যত দ্রব্য থাকে ভাষ্ कमिणामतरमत थां वर्लित ଓ छाहातरमत् हे हहेरत। किछ टमरे शथ कि माँदिका कि दांश कि मर्लमा निर्माण कतियोत अवह यमि अथरमरे मुनिमिशन कछररेट नो দেওয়া গিয়া থাকে ভবে জীযুভ কেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব মহয়েহ জাপন পত্ৰ প্ৰকাশ করিয়া ভাষা এই আইনের বিধানের বহিভূতি করিতে পারিবেন এবং डेक खाशमश्ज मन्पूर्नक्राश वा बश्यावः वृद्धिक कतिएक शाहित्वन देखि।

repair certain

22. It shall be lawful for the Commissioners at a meeting to agree with the person or persons, in whom the property in any road is vested, to take over

the property therein, and after such agreement to declare, by notice in writing put up in any part of such road, that the same has become a municipal road. Thereupon such road shall vest in the Commissioners and shall thenceforth be repaired and kept up out of the Municipal Fund.

23. All or any hospitals, dispensaries, schools,

hospitals, schools, rest-houses, &c. to be vested in the Com

rest-houses, markets, tanks, and wells, not being private property, or the property of a religious institution or

society, and all medicines, furniture, and other articles appurtenant thereto, not being private property, which at the time this Act comes into operation in any place shall be found therein, may, by order of the Lieutenant-Governor, daly published, be vested in the Commissioners as a body corporate, and thereupon all endowments or funds belonging thereto shall be transferred to, and vested in, the Commissioners as trustees, to hold and apply the same to the purposes to which such endowments and funds were lawfully applicable at the time of such transfer. Provided always that no such order shall be issued until one month after the intention to transfer such property shall have been published in the Calcutta Gazette, and within the Municipality in the vernacular language of the district.

24. If the Commissioners at a meeting shall, after publication of a notice Transfer to be conditional in certain cases. as aforesaid, object to the transfer to themselves of any hospital, dispensary, or school not being an elementary vernacular school, on the ground that their funds cannot bear the charge, then such transfer shall not be made save under such conditions as the Commissioners at a meeting may agree to accept.

The Commissioners at a meeting may purchase or take on lease any land Power to purchase and for the purposes of this Act, sell lands. and may sell any land not required for such purposes either together or in parcels, and the proceeds of such sale shall be applied for the purposes of this Act.

২২ ধারা। কোন পথের স্বামিত্ব কোন ব্যক্তির বা বাজিদের প্রতি বর্তিলে वाियरमञ् ममा जिक्र स किमान्द्र त কমিশ্যমরদের ক্রক পথ লইয়া মেরামত করিতে इटेश डीशतरमत मरम পারিবার কথা। क्रेकावारका के शर्थत सा-মিতৃ গ্রহণ করিবার নি-सम कतिरा शाहिरतम । ७ छात्रश मिसम कहिरल তাঁহারা নোটিদ লেখাইয়া ঐ পথের কোন স্থানে লউকাইয়া দেই পথ মুনিসিপল পথ বলিয়া প্রকাশ করিতে পারিবেন। ভাছা হইলে সেই পথ কমিশানর-দের প্রতি অর্শিবে ও ভদবধি ভাষার মেরামত করি-বার ও ভাষা পরিপালীরপে রাখিবার খরচ মুনিলিপল क्छर्टेट (मध्या गहित है जि।

२० शाहा। এই जाईन य ममरत कान फारन थाइ-বৰ্ত্যাম হাম্পাতাল ও পাঠশালা ও চটাপ্রভৃতি কমিশামরদের প্রতি বর্তি-বার কথা।

लिंड कड़ा यात्र तमह नमट्स काम वाक्तित खकीय मन्त्र-ত্তিভিন্ন কিন্তু ধর্মার্থ কোন সভার কি সমাজের সম্পত্তি ভিন্ন এ স্থানে যত হাস্পা-

ভাল কি ঔষধালয় কি বিদ্যালয় কি পাঠশালা কি চলী কি ছাট বাজার কি পুরুর কি কৃপ ও ভন্মধ্যে কোন ব) ক্তির স্বকীয় সম্পত্তিভিন্ন যত উবধ ও লওয়াজিমা e ख्याकार अमा यख अवा थारक खीवृष्ट (मर्ल्डे मार्के গবরনর সাংহবের রীতিমতে প্রকাশিত আজাক্রমে ভাষা সমাবায়িত সমাজভুক ঐ কমিশানরদের প্রতি বর্ত্তিতে পারিবে। তাহা হইলে উক্ত হাক্ষাভাল প্রভৃতির बाहरणांचनार्थ अमल मकल विषय छ कछ छेथियकरण কমিশানদের হত্তে অপিত হইবে ও তাঁহারদের প্রতি अर्मित । ও इंडांस्टर कर्णशेल के मंख धनामि अ कछ देवधमा एक कार्य आसाग हहा लाहि छ छ। हाता म्बर्धिका त्राचित्रा तमहेर कर्ण श्राह्म कतिरवन। किछ के मम्लाखि श्खासन कतिनात मनत्त्रत ज्ञालमश्रक कलिकाणा श्रिकटं धवश मुमिमिशालिमेत मरशा किलात চলিত ভাষায় এক মাস পর্যান্ত প্রকাশ না হইলে भूर्व्वाक बाब्धा थागतिक हहेरत मा देखि।

২৪ ধার। পুর্বোক্ত ভাগনপত্র প্রকাশ করা গেলে পর ক্ষিশানরদের তহবীল-স্প্ৰিশেষে হতাত্তর ক হইতে ঐ হাস্পাতালের त्रकारा नियमाधीम वह-कि छेवशानदश्त थेवह किश्वा বার কথা (नशोश ভाষाश माना वि-

मानित छेशक्रमनिका मिक्का कतिवात शाठेगानाजिल जना देखु (लत थत्र नित्न जकूनान इदेर विनश् यमि के किमानदत्ता अनिविक्षे हरेशा

म्हें शालाजान अकृति जालनात्रमत शास्त अर्थ ছওয়ার বিষয়ে আপত্তি করেন তবে কমিশানরেরা अधिविक्के हरेशा (य नियम श्वीकात करतन करतन स्मर्ट निश्ममण्ड के इंडाउउ कारी हरेए পाडिय मञ्जा इहेरव ना देखि।

२६ शाहा। कमिनामदहड़ा अविविक्ते ६६ हा अहे आ-इत्नत कारी भटक कान कृषि क्रम छ विकास ভুমি ক্রে করিতে কিম্বা করিবার ক্ষতার কথা। शाष्ट्री करिया नहेट शाहि-दिस । अदः छेल कार्स्यात निमिट्य य पूमित आव-শাক না থাকে ভাষা একর কিন্তা থণ্ড ং করেরা বিজ্ঞার कहिटल शाहितम। ও जम्हाहा य होका शास्त्रा यांत्र जाहा अहे जाहेरनत कार्या अरहाश करित्न हे जि।

CHAPTER 3.

Their mode of transacting business.

The Commissioners shall have a fixed office where the records shall be kept, orders published, and money received. They shall meet for the transaction of business at least once in every month, and as often as a meeting shall be called by the Chairman, or in his absence by the Vice-Chairman, and all questions which may come before them at any meeting shall be decided by a majority. The Chairman, or in his absence the Vice-Chairman, shall be bound to call a meeting on the requisition of three Commissioners signed by them.

27. The Chairman, or in his absence the Vice-Chairman, shall preside at every such meeting, and, in the absence of both the Chairman and Vice-Chairman, the Commissioners shall choose some one of their number to preside. In cases of equality of votes, the President shall have a casting vote.

28. No business shall be transacted at a meeting unless called by the Quorum. Chairman or Vice-Chairman, and unless, at least, in case of a first class Municipality five, and in the case of a second class Municipality three, Commissioners be present.

29. Minutes of the proceedings of all meetings of the Commissioners Minutes of proceedings. shall be entered in a book to be kept for the purpose, and shall be signed by the President of the meeting, and such books shall be open to the inspection of the tax-payer.

30. The Chairman, or, in his absence, the Vice-Chairman, shall exer-The Chairman or Vice cise all the powers vested by this Act in the Commis-

ceptions, the Com

sioners, save that he shall not contravene any resolution or order passed by the Commissioners at a meeting. Provided that it shall not be lawful for the Chairman or the Vice-Chairman to exercise any power which it is by this Act expressly declared shall be exercised by the Commissioners at a meeting, unless expressly authorized by them in that behalf. Any-Chairman ७ जशांश।

छै। हो इटनत कार्यानिकामटनत निवटमत कथा।

কমিশাসরদের অবধারিত কার্যালয় ३७ धारा। कियाग्यत्रतमत् काँहा चि- थाकिटव उथात्र छै। हात्रतमत কাগজপত রাঝা মাইবে ও পাদন করিবার কার্যালয় তাহারদের আজা সকল রাখিবার কথা। क्षातं कहा यहित छ है।का

आंनात श्रेत । छोशांता कर्मा निष्णामन कतिवात खाना मारम स्नकल्ला अकरात अतः महालेखि वा छैशित অমুপস্থানে প্রতিনিধি সভাপতি আরু যতবার তাঁছার-দিগকে আহ্বান করেন ভতবার একত হইবেন। অধি-বেশন কালে তাঁছারদের সম্মৃথে যে২ বিষয় উপস্থিত করা যায়, তাহা অধিকাংশ বাক্তির মতামুসারে নির্ভার্য হইবে। তিন জন কমিশানর সভায় অধি-বেশন হইবার আদেশপত লিখিয়া স্বাক্ষর করিলে সভাপতির কিম্বা তাঁহার অসুপস্থানে প্রতিনিধি সভা-পতির সভার অধিবেশন করাইতেই হইবে।

২৭ ধারা। উক্ত প্রত্যেক অধিবেশনে সভাপতি ও তাঁহার অনুপস্থানে প্রতি-किंगिग्रस्तरमञ्ज्ञ अधिरव-নিধি সভাপতি আধিপতা শ্ৰকালে কে সভাপতি হ-कदिराम । मजाशिक छ रेटवर देशंद्र कथा। প্রতিনিধি সভাপতি উভয়ে অনুপস্থিত থাকিলে ক্ষিশ্যনরেরা আধিপত্য করিবার জন্যে আপনারদের অন্যতর ব্যাতিকে মনোনীত করিবেন। কোন বিষয়ে সমান সংখ্যার লোক পরস্পার বিপক্ষ মতাবলম্বী হইলে সভাপতির মত প্রবল হইবে इंडि।

২৮ ধারা। সভাপতি কিয়া প্রতিনিধি সভাপতি সভার অধিবেশন না করা-যত ব্যক্তির উপস্থামে इल अरथ ध्यम त्यानीत কার্য্য চলিতে পারে ভাষার युनिमिणानिषी इट्टल किय-भागतराम्य मरथा भी विकासन

ও দিতীয় শ্রেণীর মুনিসিপালিটী হইলে তিন জনের কম উপস্থিত থাকিলে কোন কাৰ্য্য চলিবে না ইতি।

২৯ ধারা। কমিসানরেরা এক থান বহী রাঝিয়া अधिरवणन कांटन एए कां-আনুষ্ঠানিক কার্য্যের বি-ব্যের অনুষ্ঠান হয় ভাষার মর্ম ঐ বহীতে লিখিয়া वद्रश निश्चितांद्र कथा। द्राथितन। अधितनन कारल যিনি সভাপতি হন ভিনি সেই ইভাতে স্বাক্ষর করিবেন ও याँशाहा होजा मिश थारकन छै।शाहा मर्खमा के वही

৩० थांता। अहे आहेरन कमिणानतरमत अछि स्थ ক্ষমতা অপিত হইল সভ:-বিশেষ স্থলভিত্ৰ কমিশ্য-পতি ও ওাঁহার অমৃ-यत्राम्य क्रमण्याच नजा-পদ্মানে প্রতিনিধি সভা-পতির বা প্রতিমিধি সভাপ-পতি দেই সকল ক্ষাতা-ভির কার্য্য করিবার কথান মতে কার্য্য করিতে পারি -

प्तिबार्ड शाहित्वन देखि।

त्वन । किन्त कमिनानत्त्र इं अधिविक्छ । इसा व्य विवस নিদ্ধার্য) করেন কি যে আছে। করেন তিনি ভাছার অন্যথা করিতে পারিবেদ না। আরো কমিশান-द्वत् अधिविक्षे व्हेत्रा अमूक कम छाक्तरम कार्या कवित्तम এই আইনের এমত স্পাফ বিধান থাকিলে ও ভাছারা সভাপতিকে কি প্রতিনিধি সভাপতিকে আপনারদের

or Vice-Chairman acting under the first clause of this section shall report his proceedings to the Commissioners at the next meeting held thereafter, and thereupon it shall be competent to the Commissioners at a meeting to disallow such proceedings prospectively.

Appointment of overseers, clerks, and subordinate officers.

Appointment of overseers, clerks, and subordinate officers.

Clerks, registrars of births and

deaths, subordinate officers or servants, and collectors of taxes, duties, or tolls, may be necessary for the Municipality, and shall fix from time to time the salaries to be paid to such persons respectively out of the Municipal Fund, and the allowances to be granted to such persons during absence on leave. Subject to such decision, the Chairman shall have power to appoint such persons as he may think fit, and from time to time to remove such persons and appoint others in their places. Provided that no person shall be appointed to or removed from any office, the monthly salary of which exceeds Rs. 50, without the sanction of the Commissioners at a meeting; and provided that no salary amounting to more than Rs. 100 a month in a second class Municipality, or to more than Rs. 150 a month in a first class Municipality, shall be assigned to any clerk or other servant without the previous sanction of the Magistrate of the district. The Commissioners shall also take from every collector of municipal taxes, duties, or tolls, such security for the sums collected by him as they may think proper. Every person appointed under this section shall be deemed to be a public servant within the meaning of the Indian Penal Code. All officers and servants who may, at the time of the extension of this Act to any place, hold office therein under the provisions of the District Municipal Improvement Act, 1864, or of the District Towns Act, 1868, shall be deemed to have been duly appointed under this Act, and shall continue to hold office subject to any action which may be taken under this section.

#### CHAPTER 4.

Ward Committees.

32. It shall be lawful for the Commissioners at a meeting to divide any Municipality into wards, and thereupon to appoint, or cause to be elected, under such rules as shall

পক্ষ হইয়া কর্ম করিতে স্পান্ট অনুমতি না দিলে
সভাপতি কি প্রতিনিধি সভাপতি সেই ক্ষমতামতে
কার্যা করিতে পারিবেন না। কোন সভাপতি বা প্রতিনিধি সভাপতি এই ধারার প্রথম প্রকর্ণমতে কর্ম্ম
করিলে তৎপদ্দাৎ অধিবেশনকালে ক্মিশানরদিগকে
আপনার আনুষ্ঠানিক কার্যাের রিপোর্ট করিবেন।
ভাষা হইলে ক্মিশানরেরা অধিবিফী হইয়া ভাবিকালের
পক্তে সেই আমুষ্ঠানিক কার্যা অগ্রাহ্য করিতে সক্ষম
হইবেন ইতি।

৩১ ধার। মুনিলিপালিটীর কার্য্যের জন্যে ওবরদিয়র ও কেরাণী জন্মের
ওবর্নিয়র ও কেরাণী ও মৃত্যুর রেজিট্রার ও অধীন
কর্মকারক ও চাকর শ্রভৃতি
কভ জনকে এবং টাক্স ও
শাস্ত্রল ওকর আদার করি-

বার জন্যে কত জনকে রাখা আবিশাক ক্রিশানরেরা ममरत्र अधिविक्ते हरेता बहे कथा निर्गत कतिराम छ মুনিসিপল ফগুঃইতে দেইং ব্যক্তির কত করিয়া বেতন দিতে হইবে ও তাহারা ছুটা লইলে সেই ছুটার সময়ে कछ कतिया शाहेरतम এहे कथा । ममराहर मिक्र भन कति-বেন। উক্ত কথা নিণয় হইবার অপেক্ষায়, সভাপতি যাহারদিগকে উপযুক্ত জান করেন তাহারদিগকে নি-युक्त कतिराज शांतिरवन अवः समरावर समहे वाकिनिगरक অবসর করিয়া ভাহারদের স্থানে অন্য ব্যক্তিদিগকে নিযুক্ত করিতে পারিবেন। কিন্তু যে ব্যক্তির মাসে ৫০ টাকার অধিক বেতন হয়, অধিবিফ্ট ক্ষিশানরদের অমু-মতিবিদা এমত কোন ব্যক্তিকে নিযুক্ত কি কোন পদ-হইতে অবসর করা যাইবে না। আরো জিলার মাজিট্রের मारहर मन्त्र ज ना श्रेल विजीय ट्यांगेर मूनिमिशानि-দীতে কোন কেরণীর কি অনা কর্মকারকের মাসে ১০০ টাকার অধিক বেতন ও প্রথম প্রেণীর মুনিদি-পালিটীতে ১৫০ টাকার অধিক বেওন নিরূপণ হইবে না। আর যে২ বাক্তি মুনিবিপল টাক্স ও মামুল ও कत आमात्र कत्नाटर्थ नियुक्त इन क्षिमानद्वता छी-হারদের সংগৃহীত ঐ টাকার প্রতিভূম্বরূপ যে জামিন লওয়া উচিত বোধ করেন তাহা লইবেন। এই ধারামতে কোন ব্যক্তিকে নিযুক্ত করা গেলে তিনি ভারতবর্ষীয় দগুবিধির আইলের অর্থানুসারে রাজকীয় कार्य)कांद्रक विलिश ज्ञान स्टेटवन এই आहेन य मस्स কোন স্থানে প্রচলিত করা যার সেই সময়ে প্রদেশীয় सगरत्त रमार्थित कत्वार्थ १४७८ मालित किया अरमनात नगत विषयक ১৮৬৮ माल्य आहेरनत विधानमण्ड त्य मकल कर्म्मकाँद्रक ও চाकत श्रम् थारकम छ। हाता बह आहेनमरें नियमिजकाल नियुक्त स्टेशाहन अगड कान इहेरत अवर अहे शांतामट दय कांग्र कता यात्र कै। होत्रा ७ मधीरम चर शरम थाकित है जि।

৪ অধ্যায়।

शिल्ला किमिन कथा।

তং ধারা। অধিবিফ কমিশানরেরা কোন মুনিসিপালিটী পলিংকরিয়া বিভক্ত কপলির কমিটা বিযুক্ত রিতে পারিবেন। তাহা হইকরিবার ক্ষতার কথা। লে এই আইনের ১৫ ধারামতে যে বিধিকরা যায় কমিশানরেরা সেই বিধিমতে প্রথ

have been made under Section 15 of this Act, for each ward, not less than three qualified persons, whether such persons be or be not Commissioners for the time being, to be members of the Ward Committee, and the said Commissioners at a meeting may define the limits of the ward for which any Ward Committee may be appointed or elected. All questions regarding the removal, resignation, and filling up vacancies among the members of Ward Committees shall be settled by the Commissioners at a meeting.

33. Each Ward Committee for each year may,

Election of Chairman of Ward Committees.

if they see fit, elect their own Chairman from among

A Ward Committee within the limits of their ward, as defined by the Commissioners at a meeting, shall exercise all the powers, and shall be bound to perform all the duties, of Commissioners as defined in this Act, which the Commissioners at a meeting shall have delegated to them. All acts done, orders issued, and assessments made by Ward Committees, shall be subject to the control and revision of the Commissioners, who may at any time withdraw all or any of such powers and duties.

# CHAPTER 5. General Provisions.

35. No Commissioner or Member of a Ward

No Commissioner to be personally liable for contracts, &c., but only for wilful misapplication, &c., of money.

Committee shall be personally liable for any contract made, or expense incurred by or on behalf of the Commissioners.

Every Commissioner or Member of a Ward Committee shall be personally liable for any wilful misapplication of money entrusted to the Commissioners to which he shall have been a party, and he shall be liable to be sued for the same.

Penalty on Commissioner or Member of a Ward
Committee, or servant of
the Commissioners or Committee, shall be interested,
directly or indirectly, in any

contract made with the Commissioners. And if any such person be so interested, he shall thereby become incapable of continuing in office or employment, and shall be liable to a fine not exceeding five hundred rupees. Provided always that no person by being a shareholder in, or member of, any

০৩ ধারা। প্রত্যেক পল্লির কমিটা উচিত বোধ
পল্লির কমিটার সভাপতি
করিলে প্রতিবংসর আপনারদের মধ্যে হইতে এক
ব্যক্তিকে সভাপতি পদে
মনোনীত করিতে পারিবেন ইতি।

০৪ ধারা। এই আইনে কমিশানরদের যেই ক্ষমতা পরির কমিটার ক্ষমতার কর্মানিদিন্ট হইরাছে অধিক্ষিটার ক্ষমতার কর্মানিদিন্ট হইরাছে অধিক্ষিটার প্রতি তথাগো যেই ক্ষমতা ও কর্মা অর্পণ করেন তাহারা অধিবিন্ট কমিশানরদের নির্দিন্ট সেই পরির সীমার মধ্যে সেই সকল ক্ষমতামতে কার্যা করিবেন ও তাঁহারদের কর্ত্বের সেই সকল কর্মা করিতেই হইবে। পরির নানা ক্ষিটা যে সকল কার্যা করেন ও যে আজ্ঞাদেন ও যে টাক্স ধার্যা করেন তাহা কমিশানরদের তক্ষাধীনে থাকিবে ও তাঁহারা তাহা সংশোধন করিতে পারিবেন এবং তাঁহারা কোন সময়ে ঐ কমিটার প্রতি অর্পিও উক্ত সকল কি কোনই ক্ষমতা ও কর্ত্ব্বা কর্ম্ম উঠাইরা লইতে পারিবেন ইতি।

## ৫ অধ্যায়। সাধারণ বিধি।

०० थाता। कमिनामतरमत माता किमा छै। हातरमत

চ্চিত প্রভৃতির নিমিত কোম কমিশ্যমরের দায়ী মা কইবার কথা কিতৃ ইচ্ছা-পূর্বক অবিহিডরূপে টাকা ব্যয় প্রভৃতি করিলে তক্ষ-ম্যে দায়ী হইবার কথা। भिक्त या हिन्जि कहा याह्य वा या नाह वर्ष्ण क्लान किन भानत किया शिवत किमित या वर्षण क्लान वास्ति यहार जाहात माही स्ट्रेटिन मा। किमिनानतम्बद्ध स्ट्रिटन हिना नाख थाट जाहो हेन्छा

পূর্ব্বিক অবিহিতরপে বায় করা গেলে, যে কমিশানর কিষা পালির কমিদীর অন্তর্গত যে ব্যক্তি ঐ কার্য্যের অংশী হন তিনি স্বয়ং দায়ী হইবেন ও তর্জ্ঞানো তাঁহার নামে নালিশ হইতে পারিবে ইতি।

०६ थांता। किस्थानद्रामत माम य कृष्टि कर्ता यात्र कृष्टि किस्थायद्रामत ७ कृष्टि क्रा क्ष्मिं कृष्टि क्रा यांक्र क्षा वाक्रिमत वार्थ थांकि क्षा थांतर क्षा क्ष्मिं वार्य क्षा क्ष्मिं वार्य क्षा क्ष्मिं वार्य क्ष्मिं वार्य वार वार्य वा incorporated or registered company, shall be disqualified from acting as a Commissioner or Member of a Ward Committee by reason of any contract entered into between such company and the Commissioners. Nevertheless, it shall not be lawful for such shareholder or member to act as a Commissioner or Member of a Ward Committee in any matter relating to any contract entered into between the Commissioners and such company.

37. No Commissioner or Member of a Ward Disqualification. Committee shall vote on any question which regards exclusively the assessment of himself or the valuation of his property or his liability to any tax.

PART III .- MUNICIPAL TAXATION.

Power of the Commissioners to impose Taxes, Duties, and Tolls.

CHAPTER 1.

Some so any Municipality at a meeting to impose, within the limits of such Municipality, any one or more of the following taxes, duties, and tolls, so far as the same are applicable therein, at such rate as the Commissioners shall see fit, not exceeding the maximum hereinafter mentioned and prescribed. But no proceeding shall be taken in or towards levying any tax, duty, toll, or fee, imposed by the Commissioners under this Part, until the sanction of the Lieutenant-Governor shall have been obtained.

(a)—In any Municipality in which the hereinafter-mentioned tax on holdings has not been imposed, an annual tax on persons residing or owning property therein, according to the means and the property within the limits thereof of the persons liable to pay the same. Provided that no person who resides outside the limits thereof shall be assessed according to his means derivable from property outside the limits thereof, but only in regard to the property which he possesses therein.

(b)—In any Municipality in which the hereinOn holdings.

before-mentioned tax on
persons has not been imposed, a tax on all holdings situated therein, not
exceeding 7½ per cent. on the annual value, such
annual value being not less than Rs. 6.

कान कियानित किया शिव्रित किया असुर्गंड कान वाक्ति (महे कियानित अश्मी वा जमसर्गंड वाक्ति हहे-त्मिड जिन उद्धार्य श्रीत शिक्त कर्मा किति जसारा आ हहेरन मा, जशाशि (महे काम्शामित महिड डेक्न किन भामत्रामत (य क्रूकि शांकि के अश्मी किया के काम्शा-नित असर्गंड वाक्ति किमानत्र अक्रश किया शिव्र किन जित्र असर्गंड वाक्ति खक्रश (महे क्रूकि मश्कास कान वाशिर कार्या किति श्रीत शांति वा

ত্ব ধারা। কোন কমিশাসরের কিন্তা পাল্লর কমিশ তির অন্তর্গত কোন বাক্তির নিজ কত টাকা টাক্স ধার্য্য করিতে হইবে এই কথা কি তাঁহার সম্পত্তির মূল্যের কথা কি তিনি কোন টাক্সের দায়ী হন কি না এই কথা উপস্থিত হইলে তিনি সেই বিষয়ে আপনার তাতিমত জানাইতে পারিবেন না ইতি।

তৃতीय थेख ।— मूर्निमिशन हे। क्म शांची कतरण व कथा।
> अशांत्र।

কমিশানরদের টাক্স ও কর ও মাস্কল ধার্যা করিবার ক্ষমতার কথা।

अभावा। कान मूनिजिशानिमेख निम्नानिश्व य धेनादत मेक्न अ कत श्वादत मेक्न अ कत श्वादत मेक्न अ कत श्वादत मेक्न अ कत भानत्तता अधितके हरेता जहात मधा कान अक कि अधिक अकादत मेक्न अप्वित यहात भागी कता किन अकादत मेक्न अप्वित शादितन। किन निम्नजाण के मेक्नि अ कत अ माम्यान्तत सक फेड़ भात प्रतिश्व अ निर्मिक हरेन जोशंत अधिक हात भागी कित्रतन ना। आदा किम्मान्यतता अहे थक्ष-भागी कित्रतन ना। आदा किम्मान्यतता अहे थक्ष-भागी कित्रतन के कत अमाम्यान असी भागी करतन भागी अप्रतिन के भागी करतन माम्यान्य कर्माण्याम्य कर्माण्याम कर्माण्याम कर्माण्याम कर्माण्याम कर्माण्याम कर्माण्याम कर्माण्याम कर्माण्याम कर्माण करम कर्माण्याम कर्माण कर्माण कर्माण कर्माण कर्माण कर्माण कर्माण कर्

(क) যে মুনিনিপলিটীতে যোতের উপর নিম্নলিখিত টাকস ধার্যা করা যায় নাই ব্যক্তিদের উপর। সেই মুনিনিপলিটীর মধ্যে যোক্তিরা বাদ করেন কিন্ধা যাঁছারদের সম্পাতি থাকে টাক্দ নিবার যোগ্য এমত বাক্তিদের সম্পাতি থাকে টাক্দ নিবার যোগ্য এমত বাক্তিদের সম্পাতি বিবেচনায় ও সেই সীমার অন্তর্গত সম্পাতি বিবেচনায় ও সেই সীমার বার্ষিক টাকদ। কিন্তু কোন বাক্তি মুনিনিপালিটীর সীমার বহিন্তু ত ছানে বাদ করিলে দেই সীমার বহিন্তু ত সম্পাতিহইতে তাহার যে সম্পতি হয় তদসুসারে তাহার উপর টাকদ ধার্য্য হইবে না কেবল মুনিনিপালিটীর সীয়ের উপর টাকদ ধার্য্য হইবে না কেবল মুনিনিপালিটীর করের উল্লেখ্য তাহার যে সম্পতি থাকে তৎসম্পর্কে তাহার টাকদ ধার্য্য হইবে না কেবল মুনিনিপালিটীর মধ্যে তাহার যে সম্পতি থাকে তৎসম্পর্কে তাহার টাকদ ধার্য্য হইবে ।

(খ) মুনিসিপালিটীর অন্তর্গত ব্যক্তিদের উপর
পূর্ব লিখিত টাকস ধাষ্যঃ
যোতের উপর। না হইলে সেই সীমার অন্তর্গত যে খোতের বার্ষিক
মূল্য ৬১ টাকার কম না হয় ভাহার মূল্যের উপর শত্তকরা ৭০০ টাকা পর্যান্ত টাকম।

[Government Gazette, 30th July 1872.]

(c)—In any Municipality a tax on carriages and animals kept or used therein, and a fee on the registration of vehicles without springs.

(d)—In any Municipality to which the hereinbefore-mentioned tax on
persons has not been imposed,
a tax on trades and callings carried on and exercised
within the said limits.

(c)—In any Municipality a tax on processions conducted within the said limits.

On articles.

(g)—In any Municipality tolls on ferries within or adjacent to the limits thereof, and tolls on roads and navigable channels entering the said limits.

(h)—In any Municipality duties on boats moored within the limits thereof.

Provided that the total amount raised by tax
Total amount of taxa- ation of all kinds in Howrah
tion. and the suburbs of Calcutta shall not exceed a sum equal to two rupees per
head of the total population thereof; and save in
such suburbs and Howrah in a first class Municipality shall not exceed a sum equal to one and a
half rupee per head of the total population thereof;
and in a second class Municipality shall not exceed a sum equal to twelve annas per head of the
total population thereof; exclusive of the profits
derivable from tolls on all ferries, roads, and channels,
which may have been made over to the Commissioners by the Lieutenant-Governor under sections
88,96, and 108, and from duties on boats moored.

## CHAPTER 2.

Tax on persons.

39. When it shall have been determined that an annual tax on persons, Duties of Commissioners according to their means and property, shall be imposed under this Act, the Commissioners shall from time to time prepare an assessment list which shall specify the name of each person liable to be assessed, and the holding, trade, busi-

(গ) কোন মুনিসিপালিটার মধ্যে যে গাড়ী ও ঘোড়া প্রভৃতি রাথা যার গাড়ীর উপর। বা বাবছার হয় ভাছার উপর টাকস এবং ইসপ্রিং বিনা সকল গাড়ী রেজিফারী করিবার ফী।

(চ) যে মুনিসিপালিটাতে ব্যক্তির উপর পুর্ব্বোক্ত টাকস ধার্য্য না হয়, সেই ব্যবসায়াদির উপর। মুনিসিপালিটার সীমার মধ্যে যে বাণিজ্য ও ব্যব-

সারাদি করা যার ভাষার উপর টাক্স।
(ছ) কোন মুনিসিপালিলোক যাত্রাদির উপর। চার সীমার মধ্যে লোকযাত্রা
হইলে ভাষার উপর টাকস।

(জ) কোন মুনিসিপালিটার সীমার মধ্যে যেই দ্রব্য আইসে কিন্তা উক্ত সীমার দ্রব্যাদির উপর। অনুর্গত হাটে আনা যায়

তাহ র উপর মাস্কল।

(বা) কোল মুলিসিপালিটীর দীমার মধ্যে কি তাহার

সন্ধিতিত স্থানে যে থেয়া

থেয়া ঘটপ্রভৃতির উ- থাকে ভাহার উপর মাস্কল
পর।

এবং যে রাজ্য ও নৌকাদি

যাইবার যে পথ ঐ সীমার মধ্যে দিয়া যায় তাহার

উপর মাস্থল।
(এঃ) কোন মুনিসিপালিটীর সীমার মধ্যে যে
নোকা বন্ধ থাকে ভাষার
যে যোকা বন্ধ থাকে উপর মাস্থল।
ভাষার উপর।

পরস্ত হাবড়ায় এবং কলিকাভার শার্থানগরে সর্ব-শুদ্ধ যত লোকের নিবাস নৰ্মশুদ্ধ যত টাক্স ধাৰ্য্য থাকে ভাষার প্রভোক करमत छेशत २, छोका शतिरल হইবে তাহার কথা। या होका इत मर्क्स अकारत त होक्म होता समेर हारन ভাষার অধিক টাকা তুলিতে হইবে না। এবং এ শাখানগর ও হারড়াভিন্ন প্রথম শ্রেণীর মুনিদিপালি-টীতে সর্বশুদ্ধ যত লোকের নিবাস থাকে সকল প্রকা-রের টাকুস দ্বো ভাছারদের জন প্রতি :।।০ টাকার অধিক, ও দ্বিতীয় শ্রেণীর মুনিদিপালিটাতে যত লোকের মিবাস থাকে ভাষারদের জন প্রতি গও বাবে! আনার অধিক তুলিতে হইবে না। কিন্তু শ্রীযুত লেপ্টে-स्मिन्द्रे भवतमत् मार्ट्य ४० ७ ३५ ७ २०४ थातामराज কমিশানরদের প্রতি যে সকল থেয়া ও পাথ ও জল-পথ অপ্ণ করেন তাহাতে মামুল বলিয়া যত টাকা উৎপদ্ম হয় এবং বদ্ধা থাকা নৌকাহইতে যে মাসুল আদার হয় তাহা ঐ টাকুসের মধ্যে ধরিতে হইবে লা केंदि ।

#### २ अशाव।

ব্যক্তির উপর টাকুসের কথা।

৩৯ ধারা। বাক্তিদের সন্ধতি ও সম্পত্তি বিবেচনার
টাল্প ধার্য করণে কমিশামরদের কর্তব্য কর্মের
কথা।

তাক্তির কর্মের কর্মিন কর্মের কর্মিন কর্মের বাজ্যর
নাম ও যে যোতের কি বাবসায়ের কি কর্ম্মের বাজ্যর
সন্ধতির উপলক্ষে ঐ টাকুস দিবার যোগ্য হন তাহা ও
উক্ত ব্যক্তিদের তিনহ মাসে কভ করিয়া দিতে হইবে,

ness, and other means in respect of which he is liable to be assessed, and the amount payable quarterly by such person. It shall be competent to the Commissioners to omit from the list prepared under this section any person who may by them be deemed too poor to be assessed to the said tax.

Assessment to be published.

Which shall be in form set forth in Schedule (B) to this Act annexed, and shall cause the same to be published. He shall also serve a notice, in the vernacular of the district, on each person declared liable to be assessed, containing an extract from such list of the entries affecting such person.

Assessment to stand good for three years.

Assessment to stand assessment, when published, shall be valid for three years, and until the beginning of the municipal year next after the date on which a new assessment may have been made.

Application to review dispute his occupation of any holding, or his liability to be assessed, may apply to the Commissioners to review the same.

Power to alter assessment.

Power to alter assessment.

Power to alter assessment.

Person who was without authority omitted therefrom, or whose liability to assessment has accrued thereafter. Notice of such assessment shall be given to the person assessed, who may apply to the Commissioners to review the same.

Power to apply for reduction of assessment in altered circumstances.

Deen assessed, or whose means and property in respect of which he has been assessed, may apply to the Commissioners to revise his assessment. Such application may be made at any time and shall be dealt with in

কমিশানরগণ সময়ে২ এই২ কথা নির্দেশ করিরা টাকুস নিরপণের নির্দ্ধীপত্র প্রস্তুত করিবেন। কমিশানরেরা কোন ব্যক্তির দৈন্য দশাপ্রযুক্ত ভাহাকে সেই টাকুস দিবার অক্ষম জ্ঞান করিলে এই ধারামতে প্রস্তুত নি-ঘন্টিপত্রে ভাহার নাম ভ্যাগ করিতে পারিবেন ইভি।

হ০ ধারা। টাকসনিরপণপত্র প্রস্তুত করা গেলে

টাকস মিরপণপত্র প্রকাশ করিবার কথা।

করিবেন ঐ পত্র এই আইনের B তক্ষমীলের পঠামুসারে লেখা যাইবে। ও ডিনি ভাছা প্রকাশ করাইবেন। এবং যে প্রভাক জন ঐ
টাকুস দিবার যোগ্য বলিয়া নির্দিষ্ট ইইয়াছেন জিলার
চলিত ভাষায় ভাঁছাকে নোটস দিবেন, নির্মণ্টপত্রে
ঐ ব্যক্তির বিষয় যে কথা লেখা থাকে ভাছা ঐ
নোটিসে লিখিয়া দেওয়া যাইবে ইভি।

৪১ ধারা। এই আইনে প্রকারান্তরের কোন বিধান
থাকিলে সেই বিধান বশে
বংগর প্রবল থাকিবার
কথা।

তাক্স নিরপণপত্র থাকিবে। এবং মৃতন
ভাক্স নিরপণপত্র যে ভারিথে প্রস্তুত করা ঘাইবে
ভাগর পাকবে মুনিসিপল সালের আরম্ভ পর্যান্ত প্রবল
থাকিবে ইভি।

৪২ ধারা। কোন বাজির নামে যত টাকা টাকুন
টাক্সনিরপণপত্র পুনদু প্রিছইবার প্রার্থনার কথা।
কোন যোত তাহার ক্ষা
কোন বাই বলিয়া কিম্বা তিনি টাকুস দিবার যোগ্য
নাছন বলিয়া প্রতিবাদ করিলে তিনি ক্মিশানরদের
নিকট সেই নিরপণপত্র পুনদ্ ভি করিতে প্রার্থনা
করিতে পারিবেন ইতি।

৪০ ধারা। ঐ টাক্সনিরপণপত্তে অনুমতি বিনা
টাক্সনিরপণপত্ত পরিকর্তান করিবার ক্ষমতার ক্রটি ইইলে কিয়া সেই নিরপণপত্র প্রকাশ করিবার
পর কোন বাক্তির টাক্স
দিবার যোগাতা বর্ত্তিলে কমিশানরেরা ঐ টাক্স নিরপণপত্র প্রকাশ করিলে পর কোন সময়ে ঐ ব্যক্তির
টাক্স ধার্যা করিতে পারিবেন। যে ব্যক্তির ঐ টাক্স
ধার্যা হয় তাঁহাকে সেই টাক্স ধার্যা হইবার নোটিস দে৪য়া যাইবে ও তিনি কমিশানরদের নিকট ভাহা
পুনদ্ ক্রিকারর প্রার্থনা করিতে পারিবেন ইতি।

মহার। উক্ত টাক্স নিরপণপত্তে যাহার নাম লেখা থাকে যে যোতের জবন্ধা পরিবর্জন হওয়াতে টাক্স কম করিতে প্রার্থনা করিবার ক্মতার কথা। অধিকারে আর কালা হইলে পর কোন সময়ে সেই যোত তাঁহার অধিকারে আর না থাকিলে কিন্তাযে সন্ধতির কি সম্পত্তির উপলক্ষে তাঁহার সেই টাকুস ধার্যা হইল তাঁহা কমিরা গেলে তিনি কমিশানরদের নিকট আপনার পক্ষে নির্দারিত সেই টাকুস সংশোধন হইবার প্রার্থনা করিতে পারিবেন।

the manner provided in respect of an application for review.

CHAPTER 3.

Tax on holdings.

45. When it shall have been determined that a tax on holdings shall be imposed, such tax shall be paid by the owners of such holdings, by quarterly instalments, except as hereinafter provided. The Commissioners shall from time to time prepare a valuation list which shall specify every holding within the Municipality, being of the annual value of not less than six rupees, the name of the owner, the name of the occupier, and the value thereof. Houses used exclusively as places of public worship, or applied solely to charitable purposes, shall not be liable to the tax.

Annual value of holdings how to be ascertained.

Annual value of holdings how to be ascertained.

Value thereof, and such value shall accordingly be fixed by the Commissioners. Provided that the annual value of any arable land shall be deemed to be one-half of the annual rent at which such land may be reasonably expected to be let.

47. Whenever any house belongs to one owner, and the land on which land on which land which is usually occupied

therewith, belong to another, the Commissioners may assess such house and land together at one consolidated rate. The total amount of the assessment shall be payable by the owner of the house, who shall thereafter be entitled to deduct from the rent which he pays for the land such proportion of the tax so paid by him as is equal to the preportion which his rent bears to the annual value of the whole property assessed. If the owner of the house and the owner of the land do not agree in respect of the proportion of the tax so deducted by the owner of the house, the Commissioners at a meeting shall on the application of either party make an award declaring the amount payable by each, and such award shall be final.

Tax due from non-resident owner may be recovered from occupier, and deducted by him from his rent.

duly served, and such owner be not resident within the

Municipality, or the place of abode of such owner be unknown, the same may be recovered from the उक्का शार्थमा (व कोन ममर्थ करा याहे एक शादित । अवश् श्रीमण कि करिवार आर्थमा महेश राक्का कार्य। इहे-वार विश्वाम আছে महे आर्थमा महेशा उक्का कार्य। करा यहित हो ।

৩ অধ্যায়।

বেগতের উপর টাক্সের কথা।

৪৫ ধারা। যোতের উপর টাক্স বসাইতে স্থির করা
যোতের উপর টাক্স বসাইতে স্থির করা
যোতের উপর টাক্সর
কথা।

তেগতের স্থামিরদের কিন্তি
করিয়া তিনই মাসান্তর প্র টাক্স দিতে হইবে। কমিশানরেরা সময়েই প্র সকল যোতের মূল্য নিরপণপত্র
প্রস্তুত করিবেন। মুনিসিপালিটার মধ্যে ৬ টাকার
অন্যান বার্ষিক মূল্যের যত যোত থাকে ভাছা ও ভংশানির নাম ও দখীলকারের নাম ও ভাছার মূল্য এইই
কথা প্র নিরপণপত্রে নির্দ্ধিতা থাকিবে। কেবল
সাধারণ লোকের ঈশ্বরাধনার নিমিত্ত ও কেবল
পরেরাপান্তরের কার্যার্থে যে গৃহাদির ব্যবহার হয়
ভাহার উপর টাক্স লাগিবে নাই তি।

৪৬ ধারা। বৎসরং মুক্তিমতে যোতের মোটে যত হোতের বার্ধিক মূল্য টাকা ভাড়া কি থাজানা হুইতে পারে তাহাই ঐ বোতের বার্ধিক মূল্য বলিয়া ধরা বাইবে। কমিশানরেরা সেই নির্মাতুসারে ঐ যোতের মূল্য নিরূপণ করিবেন কিন্তু ক্যিযোগ্য ভূমি হুইলে যুক্তিমতে ভাহার বংসর যত টাকা থাজানা হুইতে পারে ভাহার অর্জ্বেক ঐ ভূমির বার্ধিক মূল্য বলিয়া জ্ঞান হুইবে ইভি।

৪৭ ধারা। ঘর এক সামির হইলে এ ভাছা যে ভূমিতে থাকে কিলা নিয়ত হর যে ভূমিতে থাকে যে ভূমির সহিত ভাহার त्नहे पृषित्र होक् न स्क चरतत छ। छ। तम बता शिता थारक টাক্স ধরিবার কথা। সেই ভূমি অন) বাজির रहेटल, किमानदाता सार्छे स्मरे घटतत ७ फूमित টাক্স ধরিতে পারিবেন। ভাহা হইলে ঘরের স্বামী ঐ অবধারিত টাক্স দিবেল। পরে সম্পূর্ণ সম্পতির বার্ষিক যত মূল্য ধরিয়া টাকুস ধার্ব্য হইল ঐ ভূমির ভাড়া সেই মূলোর যে অংশ হয় ভিনি সেই হারাত্সাতে ভূমির টাকুসের হিসাব ধরিয়া ভূমির ভাড়াহইতে কাটিয়া লইতে পারিবেন। ঘরের স্বামী যে হারাত্সারে ঐ টাকুস কাটিরা লম ভরিবয়ে यमि छूमित ଓ घरतत सामी छेल्टात खेका ना इत, छरव একতর ব্যক্তির প্রার্থনা হইলে কাছার কত দিতে ष्टरेत कमिनामत्त्रता अशित्यनम काल देश मीमाश्मा कतिरवन । त्रहे भीमाश्मा हुड़ां छ हहेरव हेडि।

৪৮ ধারা। যোডের স্বামির স্থানে টাকুসের টাক স্বামী মুনিলিগালিটাতে বাসনা করিলে প্রজার স্থানে টাক্য লইবার ও ভাতাহই- শুরা গেলে পর যদি টাকা

তে তাহা কাটিয়া লইবার না দেওরা যায় ও সেই স্থা-কথা। নী নিজে সেই মুনিসিপা-লিটীর মধ্যে বাস না করেন

[गरनरमन्डे (गरकहे। ३५९२। ३० कुलाहे।]

occupier for the time being of such holding, who may deduct, from the next and following payments of his rent, the amount which may be so paid by or recovered from him. Provided that no arrear of tax, which has remained due from the owner of any holding for more than one year, shall be so recovered from the occupier thereof. Provided also that if the tax so deducted is a consolidated tax payable by the owner of a house under the next preceding section, the same shall, after such deduction, be deemed to have been paid by such owner within the meaning of the said section.

49. The Commissioners, in order to prepare a valuation list, may, whenever they think fit, by notice, require the respective owners or occupiers of all holdings to furnish them with returns of the rent or annual value thereof, and they, or any person appointed by them Power to enter houses, for that purpose, at any time between sun-rise and sun-set, may enter, inspect, and measure, any such holding after having given forty-eight hours' previous notice of their intention to the occupier thereof. When the valuation of the Publication of list. holdings shall have been completed, the Chairman shall prepare the valuation list in the form set forth in Schedule C (of which the last column will remain blank), and shall sign the same, and cause it to be published.

New valuation. In this Act contained, every valuation when published shall be valid for three years, and until the beginning of the municipal year next after the date on which a new valuation shall have been made.

51. Any person, who shall be dissatisfied with the valuation of any holding of which he is the owner, may apply to the Commissioners to review the same.

52. The Commissioners at a meeting shall determine the rate of such annual tax, to be levied from the date on which such tax shall have been imposed; and at a meeting to be held not less than fifteen days before the expiration of each municipal year, shall determine the rate of such tax for the ensuing year.

किश्वा रिश्टे श्वामित वांमश्वाम आंमा मां गांग जरत के रिया पर ममरत यांशित मंगल थारक कांगत श्वाम के किया जामांत्र किया लक्ष्मा यांश्वेष्ठ भारित । क्षण पित्र हें गेक्म मिल किश्वा जांशित शांति आंमांत्र केता शांति जर्म मिल किश्वा जांशित शांति जांगित केता शांति जर्म केता शांति जर्म केता शांति जर्म केता शांति के शांति के गांति होंगित कांगित कांगित वांगित कांगित होंगित वांगित कांगित होंगित कांगित कांगित शांति कांगित का

১৯ ধারা। কমিশানরেরা মূল্য নিরপণপত প্রদ্রত করণার্থে ভাঁছারা বার্ষিক মূল্য মিণ্য় করি-डे कि ड द्यांध कतित्व वांत्र करमा त्यर दिखेन मि-लाषिम मित्रा मकल (या-বার অজাি হইতে পারে **टित सामि ता श्रेकामिशदक** ভাষার কথা। धेर धार्डित शाकानांत कि বার্ষিক মূলোর রিটর্ণ দিবার আদেশ করিতে পারিবেন। এবং তাহার। किश्व এই কর্ম্মে তাহাদের নিযুক্ত কোন বাক্তি আটচল্লিশ ঘন্টা থাকিতে যোতের প্রজা-शृशिमिए धार्यभ करिन-বার ক্ষতার কথা। क जानाहेश यू:शांत जेनश e कल इंटरनंत मध्य कान ममरत के स्थारक क्षरिक कर्वभूर्वक जाहा मुख्ये करिया मानिएज नाहित्वम। সকল বেতের মূল্য নিরূপণ কার্যা সমাপ্ত হইলে পর সভাপতি C চিহ্নিত ভফ্সা-মূল্য নিরপণপর প্রকাশ (लंद शंहाकुमाद्व मूना করিবার কথা। নিরপণের নির্ঘন্টপত্র প্রস্তৃত করাইয়া ভাষাতে স্বাক্ষর করিয়া প্রকাশ করাইবেন। धे भारतेत भिष घत थानि दाथितन हेछि।

৫০ ধার!। এই আইনে প্রকারান্তরের বিধান থা
মূল্য মৃতন মিরপণেগর
কথা।

কথা।

করা গেলে পর তিন বংসর
প্রবল থাকিবে। ও মূল্য নিরপণের মৃতন পত্র যে
তারিথে করা যাইবে তৎপশ্চাৎ মুনিসিপল বংসরের
আরম্ভ পর্যান্ত প্রবল থাকিবে ইতি।

৫১ ধারা। কোন ঘোতের যে মূল্য নিরপণ হইরাছে

ঐ যোতের স্বামী ভাহাতে
পুমঃলৃষ্টির কথা।

সম্ভন্ত না হইলে ভাছা পুনদৃশ্টি করিবার জন্যে কমিশ্যনরদের নিকট প্রার্থনা
করিতে পারিবেন ইতি।

৫২ ধারা। বাধিক টাকুদ যে তারিশে ধার্যা হয় সেই
ভারিশাসবধি ভাহা কি হারে
ভারিশাসবধি ভাহা কি হারে
ভালায় করিতে হইবে কমিশালরেরা অধিবেশন কালে ইহা নিগর করিবেন ও প্রভোক মুনিসিপল বৎসরের অবসানের পুর্বের অনুন
পঞ্জনশানিন থাকিতে ভাহারা অধিবেশন করিয়া আগামি বৎসরে কি হারে সেই টাকুস লওয়া যাইবে এই
কথা নিগয় করিবেন ইতি।

Assessments to be published.

Assessment list in form in Schedule (C) set forth to be prepared and signed by the Chairman and published. A notice in the vernacular of the district shall be served on the owner of each holding containing an extract from such list of the entries affecting him.

54. Any person who shall be dissatisfied with the assessment made on him, may apply to the Commissioners to review it.

Power to revise valuation and assessment.

Power to revise valuation list value any holding,
which was without authority
omitted therefrom, or which has become liable to
assessment after the publication thereof, and assess
the owner thereof accordingly. Notice of the
amount assessed shall be given to the person
affected thereby, who may apply to the Commissioners to review the same.

Power to revise assesstioned in the said assessment
list the name of any person
to whom any holding mentioned therein shall
have been transferred, and such person shall be
liable to pay the amount assessed on such holding
from the first day of the quarter of the municipal
year next after the date of the transfer.

57. When any house shall have been vacant for sixty or more consecu-Remission on account of tive days during any municipal year, the Commissioners shall remit one-half of so much of the tax of that year as may be proportionate to the number of days the said house shall have remained unoccupied; provided that the owner of such house, or his agent, shall have given to the Commissioners notice in writing of the vacancy thereof, and that the amount of tax to be remitted shall be calculated from the date of the delivery of such notice. Provided also that no notice of vacancy given under this section shall have Continued vacancy. effect beyond the end of the quarter in which it has been given, unless a simi-

তে ধারা। কোন বৎসর যে হারে ট কুস লওয়া
যাইবে এই কথা নির্ণয় করা
টাক্স বিরূপণপত্র প্র- গোলেই কমিশানরেরা C
কাশ করিবার কথা।
চিহ্নিত ডফসীলের পাঠামুসারে ঐ টাক্স নিরূপণের নির্মণ্টপত্র প্রস্তুত করাইবেন ও সভাপতি ভাহাতে স্বাক্ষর করিলে ভাহা
প্রকাশ করিবেন। প্রত্যেক যোভের স্বামির নামে

প্রকাশ কারবেন। প্রতিচক যোতের স্থাসের নামে জিলার চলিত ভাষার নোটিস দেওয়া যাইবে ঐ নির্ঘণ্ট-পত্রে তাঁছার যোত সম্পাকাঁর যে কথা লেখা থাকে ঐ নোটিসে সেই কথা লিখিয়া দেওয়া যাইবে ইতি। ৫৪খারা। কোন ব্যক্তির উপর যে টাক্স ধার্যা ছইল তিনি তাঁছাতে সম্ভন্ট না

তিনি তাহাতে সম্ভাই না

পুনদ্ তির কথা।

হইলে তাহা পুনদ্ ফি হই
বার নিমিত্ত কমিশান্ত দের নিকট প্রার্থনা করিতে
পারিবেন ইতি।

৫৫ ধারা। ঐ মূল্য নিরপণের নিঘল্টপত্রে অনুমতি
বিনা কোন যোত লিখিবার
ফুল্য নিরপণও নির্দারিত ফ্রেটি হইলে কিম্বা ঐ নিঘল্ট
টাকস সংশোধন করিবার
ক্ষমতার কথা।
ক্ষমতার কথা।
ক্ষমতার কথা।

ধার্য্য ছইতে পারিলে কমিশ্যমরেরা সেই নির্মণ্টপত্র প্রকাশ করিবার পর কোন সময়ে দেই ধোতের মূল্য নিরপণ করিয়া তদকুসারে স্বামির টাক্স ধার্য্য করিতে পারিবেন। ভাষাতে যে ব্যক্তির সম্পর্ক থাকে তাঁছার নামে যত টাকা টাক্স ধার্য্য ছইল ইছার নোটিস ভাষাকে দেওয়া যাইবে এবং ভিনি ভাষা পুনর্ফ্টি ছইবার নিমিত্ত কমিশ্যনরদের নিকট প্রার্থনা করিতে পারিবেন ইতি।

৫৬ ধারা। নির্দাধিত টাক্সের উক্ত নির্ঘণ্টপত্রে যে যোড যাঁহার নামে লেখা থাকে সেই যোড জনা বাহণ্টপত্র সংশোধন করিবার
কথা।
নর্বরা কোন সমরে সেই
নর্মন পত্রে পূর্বে ব্যক্তির নাম কাটিয়া সেই জন্য বাকির নাম লিখিতে পারিবেন। ভাহা হইলে ঐ যোড
হস্তান্তর করিবার ভারিখের পর মুন্সিপল বৎসরের
যে তিন মাস উপস্থিত হয় ভাহার প্রথম দিনাবধি ঐ
ব্যক্তি ঐ যোতের উপর নির্দাধিত ঐ টাকুস দিবার

याश हरेदन रेखि।

५० थाता। कान मूनिमिशन वरमद कान यत

यारे मिन वि छारात ज्यास्य

रत शानि हरेदन क्या मान क्रियाण थानि थान

क्रियांत कथा। किल क्रियाण शानि थान

क्रियांत कथा। किल क्रियाण शानि थान

क्रियां मान द्वा छा क्रिया हिमांव थिति । किल

क्रियां मान द्वा छा क्रिया छा क्रिया मान हिस्य । किल

क्रियां मान हिमां हिमांव था हिमांव थानि यान

क्रियां मान हिमांव क्रियां मान हिमांव थानि स्वा व्यानिया हिमांव क्रिया हिमांव क्रिया हिमांव क्रिया हिमांव हिमांव मिना हिमांव छा हिश्य व्याप्त था हिमांव हि

আরে যে তিন মাসের মধ্যে থালি হওয়ার গল থাকিলে তাহার প্রকাৎ তিন মাসের আর-কথা। স্তাবরি পঞ্চনশ দিনের মধ্যে ঐ ঘর থালি থাকিবার তক্ষেপ নোটিস না দেওয়া গেলে lar notice of continued vacancy be given within the first fifteen days of the following quarter. When such notice of vacancy

Re-occupation. When such notice of vacancy has been given, the owner shall be bound to give immediate notice of any re-occupation, and if he wilfully omits to give such notice for ten days, shall be liable to a fine not exceeding three times the quarterly assessment imposed on such house.

#### CHAPTER 4.

Tax on carriages and animals.

58. When it shall have been determined that a tax on carriages and Tax on carriages, &c. animals kept within the Municipality shall be imposed, the Commissioners at a meeting shall make and publish an order, stating at what rates, not exceeding the rates given in Schedule (D) to this Act annexed, such tax shall be imposed. Provided that this section shall not apply to or include gun-carriages or Ordnance carts or waggons; cavalry horses or horses of the Mounted Police; horses belonging to officers doing regimental duty, at the rate-of one horse for each officer; carriages and animals belonging to the Military Department of Government or to the Commissioners as a corporate body; carriages and animals kept by professional dealers for sale and not used for any other purpose. Such order shall continue in force until rescinded, and the Commissioners at a meeting, not less than 15 days from the expiry of any municipal year, may make, and in that case shall publish, an order, stating the rates of such tax for the ensuing year.

59. The owner of every carriage and animal mentioned in Schedule (D) shall, within a month after the publication by the last section prescribed, and in like manner within the first month of each municipal half-year, forward to the Commissioners a statement in writing, signed by him, containing a description of the carriages and animals liable to the tax for which he desires to take out a license. The owner shall at the same time pay to the Commissioners such sum as shall be payable by him for the current municipal half-year at the date of the aforesaid publication for the carriages and animals specified in such statement, according to the rates given in Schedule (D) hereto annexed. If any person becomes possessed at any time after the commencement of the municipal half-year of any carriage or animal mentioned in the said schedule, in respect of which no license has been given for such

এই ধারামতে ঘর থালি হইবার যে সন্ধাদ দেওয়া
গোল ভাহা পূর্ব্ব ভিন মাদের শেষ দিনের পর প্রবল
পুমক্ষ দখল হইবার কথা। থাকিবে না। থালি হইবার ভক্তপ নোটিন দেওয়া
গোলে পর ঐ যরে প্রজা পুনরায় গোলেই স্বামির সেই
কথার নোটিন দিভেই হইবে ইচ্ছা করিয়া দশ দিনপর্যান্ত সেই নোটিন না দিলে ঐ ঘরের উপর তৈ্ত্রমাসিক যভ টাকা টাকুন ধার্যা হইল ভাহার ভিন গুণ
পর্যান্ত ভাহার ভর্মণও হইতে পারিবে ইভি।

৪ অধ্যায়।

গাড়ী ও ঘোড়া প্রভৃতির উপর টাকুসের কথা। ৫৮ ধারা। কোন মুনিসিপালিটীর মধ্যে যে গাড়ী ও ঘোড়া প্রভৃতি রাখা যায় গাড়ীপ্রভৃতির উপর টা-ভাছার উপর টাকুস ধার্যা কদের কথা। করিতে স্থির করা গেলে এই আইনের D. ভফসীলের নির্দ্ধিট ছারের অন্ধিক কোনু হারে টাকুস ধার্যা হইবে কমিশানতের অধিবিফট ইইয়া তাহার আজো কারিয়া প্রকাশ করিবেন। কিন্তু এই ধারা নিম্নলিখিত গাড়ী প্রভৃতির প্রতি খাটবে না ও সেই গাড়ীপ্রভৃতি এই ধারার মধ্যে ঃরিভে হইবে না। বিশেষতঃ তোপের গাড়ী e वाकनानि विश्वांत शाष्ट्री @ अश्वादताशी टेमरनातरमत वां পোलीरमत याजा, अ देनमामरलत महिक कर्म-कार्ति (मन्। शिंखितन द्या हा अर्थाए अकर कम (ममा-পতির একং ঘোড়া, ও গবণমেন্টের দৈনিক কর্ম্ম-বিভাগসম্পর্কীর কিন্তা সমাবারিত সমাজ বলিরা कमिनामद्रामत गांडी ও घाड़ा अंड्रेडि बदर गाड़ीत अ ঘোড়া প্রভৃতির বাৰ্সায়িরা যে গাড়ী ও ঘোড়া প্রভৃতি অন্য কার্যোর নিমিত্ত নারাধিলা কেবল বিক্রয় করিবার करना त्रांद्य डांहा।

ঐ আজা যত কাল রহিত না করা যায় তত কাল প্রবল থাকিবে ও কমিশানরেরা কোন মুনিসিপল বং-সরের অবসানের পর ১৫ দিনের অনুনান কোন দিনে অধিবিফ হইয়া আগামি বংসর ঐ টাকুস যে হারে লওয়া যাইবে ইহার আজা করিতে পারিবেন করিলে তাহা প্রকাশ করিবেন ইতি।

৫৯ ধারা। D চিহ্নিত ভক্ষীলে যে গাড়ী ও ঘোড়া প্ৰভৃতির কথা লেখা আছে लाहरमस्मद्र कथा। हे। कुम निवांत (यांगा मिहे গাড়ীর কি ঘোড়াপ্রভৃতির খামী লাইসেন্স পাইতে চাহিলে ভিনি ইহার পুর্বে ধারার নির্দ্ধিট আজ্ঞা প্রকাশ इड्रोत शत ७क मारमत मर्था ७ ७० शरत मूनिमिशन প্রত্যেক অর্দ্ধ বৎসরের প্রথম মানের মধ্যে সেই গাড়ীর ও ঘোড়াপ্রভৃতির বর্ণনাপত্র লিথিয়া ও আক্ষর করিয়া किमानद्राम्य निकडे शाठाहरदन। आद्या भूर्ट्याङ আজা প্রকাশ হইবার তারিখে মুনিসিপল যে আরু বৎসর চলিতেছে এই আইনের D তফ্সীলের পাঠামু-সারে তাঁহার বর্ণনাপত্তের লিখিত গাড়ীর ও ঘোড়া-প্রভতির উপর ঐ অর্দ্ধ বৎসরে তাঁখার যত টাকা টাকুস मिना इत्र जाहां अ जिनि ७५काटन किमानवरमव निकंद দিবেন। মুনিসিপল অর্চ্চ বৎসর আরম্ভ হইবার পর কোন ममरह कोन राक्ति के उक्मीत्नत উत्तिथिত कान गाड़ी কি ঘোড়া প্রভৃতি পাইলে ও তাহার জন্যে সেই অর্জ वदमद्वत निमिख लाहरमचा प्रवेशा ना शिशा थाकितन, ভিনি পুর্বোক প্রকারের বর্ণনাপত্র লিখিয়া যে ভারিখে

half-year, he shall forward a statement as above া সেই গাড়ী ও ঘোটা প্রভৃতি পাইলেন সেই ভারিখ required and shall pay the tax for the unexpired portion of the half-year calculated from the date on which he acquired possession.

60. On receiving the amount of the tax as aforesaid, the Commissioners, On payment of tax Com-missioners to give a lior some person duly anthorized by them in that behalf, shall give to the person pay-

ing the same a license for the several carriages and animals for the period in respect of which the money is received. Such person shall, at all reasonable times during the said period, be bound to produce such license when called upon to do so by the Commissioners, or any person duly authorized in writing by them to demand its production.

61. If the owner of any such carriage or animal shall not have duly Penalty for keeping a tringe, &c., without taken out a license for it, he shall be liable to a fine in lieu of the license fee not exceeding three times the tax which would have been payable for the entire

62. Whenever the owner of such carriage or animal is not resident within

half-year.

Carriage, &c., liable to the tax although the owner be absent. wherein the same is kept, the person in whose premises

it is for the time being kept shall be bound to take out a license under this Chapter.

63. The Commissioners at their discretion may compound, for any period

Commissioners may compound with livery stable-keepers,

not exceeding one year, with livery stable-keepers and other persons keeping carri-

ages and horses for hire, for a certain sum to be paid for the carriages and animals so kept by such person, in lieu of the rates specified in the schedule.

64. The Commissioners shall from time to time cause to be prepared List of persons licensed and entered in distinct columns in a book, to be

kept by them, and to be open to the inspection of any person interested therein, a list of the persons who during the then current period of six months shall have received a license under this Chapter, and of the carriages and animals in respect of which they may have paid.

65. It shall be lawful for the Commissioners,

Power to inspect stable, &c., and to summon persons liable to the payment of the tax.

or any person or persons appointed by them for that purpose, at any time between sun-rise and sun-set, to enter

and inspect any stable or coach-house, or any

अविध श्रविश के अर्घ वर्गदात अविभिन्ने कादलत होक्म मिर्वन हे जि।

७० शाता। कमिनानदत्रा भूट्यांक मटि हाक्टमत होका शाहरल य वाकि य होकम प्रश्रहा शादल क-कारलंद निमिख के हाका मि-मिना बद (मद ल दिएनम मि-लिन कमिणानत्त्रता किश्वा বার কথা। उरकरमा छाशासत निय-

गिछक्राश नियुक्त अना वाकि छीशांक त्मरे कात्मत नि-নিত্ত আপন গাড়ীর ও ঘোড়া প্রভৃতির লাইদেকা দি-त्वन । दमरे कारलत मर्मा किमानरतता किया जारादात निधमनाता डेलयुक कमजालम काम वाकि डेलयुक कांन मगरत छेक वाक्तिक लाइरम् प्राथाहर विन-ल छैदित प्रथाहेर छहेर हे हि।

७> शाहा। छेक श्रकारतत गाड़ी कि शाड़ाश्रकां खंडा कांम जामी निशमपट लाहे-लाईरमञाबियां गांडी अड़-रमञा धार्व मा कतित्व, তি রাখিবার দত্তের কথা। जम्मून अर्क वश्मदात लाहे-দেসের যত টাকুদ লাগিত তৎপরিবর্ত্তে ভাহার ভিন-खन नर्यास के दात अर्थ मध क्रेट नातित है जि।

७२ श्रीता। डेक अकाद्यत गाड़ी कि श्रीड़ा अड़िंड स्य यूनिमिलालिणेत मरश ताथा স্বাদির অনুপন্ধানেও গা-यात्र, आभी त्महे भूनिमिला-ড়ীপ্রভৃতির টাক্স লাগিবার টাতে বাস নাকরিলেও তাহা কথ! | ষৎকালে যে ব্যক্তির বাড়ীর মধ্যে রাখা যায় এই অধ্যায়মত সেই ব্যক্তির লা**ইসেন্স** लहेर उहेर है जि ।

৬০ ধারা। আড়গড়াওয়ালারা ও অন্য যে ব্যক্তিরা

আড়গড়া ওয়ালাদের সঙ্গে कियाग्यत्रामत ठूकि कति-বার কথা।

**जाड़ा भिवाद जाना गाड़ी छ** चाका तारथन कमिनानदत्त्रा छैदावरमव स्मरे गांजीत अ ঘোড়াপ্রভৃতির নিমিত্ত ভফ-

मीलित निर्मिष्ठे हातानुगारत हाकुम ना लहेशा जाल-नाउटमत विटवहनामटक छोडाटमत मटक अक वदमदत्त्व অন্ধিক কালের নিমিত্ত নিক্রপিত কতক টাকা দিবার कृक्ति कतिएक शांति दवन देखि।

७৫ थाता। किमानदाता अकथानी वही ताबिहा त्य

य वाकिमिशदक लाहरमञ्ज দেওয়া গেল ভাঁহারদের শাম শিষ্ণী করিবার কথা। वाकिता उदकारमत हिमाड छत्र मारमद मिमिख अहे था-धारमञ लाहेरमञा शांन कारांतरमत मारमत अ छा-

ছারা যে২ প্রকারের গাড়ীর ও ঘোড়া প্রভৃতির টাকুস দি-রাছেন তাহার নির্ঘণ্ট প্রস্তুত করাইরা ঐ বহাতে স্বতন্ত্র घत कतिया (मथाहेरवन । डेक विषया यांशाहरमत आर्थ थाक डीहाता जोहा मिथिए शाहरतम हेडि।

৬৬ ধারা। এই অধ্যায়মতে যে গাড়ীর कি যোড়া-

আন্তাবলপ্রভৃতি দেখিবার छ याँवां बोकनमारी वस ভাঁছার্দিগকে সম্ম করি-বার ক্ষতার কথা।

প্রভৃতির উপর ট,কুস লা-গিতে পারে ভাছার নিমিত্ত नित्रमम्द्र लांबेरम्बा मा ल-देश कान आखारल कि गा-कोत घटत कि कामा स्थारन

place wherein they may have reason to believe that there is any carriage or animal liable to taxation under this Chapter, for which a license has not been duly taken out; and the Commissioners may summon any person whom they have reason to believe to be liable to the payment of any tax under this chapter or any servant of such person, and may examine such person or servant as to the number and description of the carriages and animals in respect of which such person is liable to be taxed. Whoever being so summoned shall, without lawful excuse, fail to appear in pursuance of the summons, and whoever hinders or obstructs the Commissioners, or any person appointed by them as aforesaid, from or in entering or inspecting any such stable, coach-house, or place, shall be liable to a penalty not exceeding fifty rupees.

Registration of vehicles without springs.

66. It shall be lawful for the Commissioners at a meeting to make and publish Registration and num-ber of hackeries, &c. an order that every cart, hackery, and other vehicle without springs, kept and used within, or let for hire within or without such places and used within it, shall be registered by the Commissioners with the name and residence of the owner, and shall bear the number of registration in such manner as the said Commissioners shall direct. Provided that this section shall not apply to, or include, carts, hackeries, or other such vehicles as aforesaid, kept at more than two miles' distance from the Municipality, and only used occasionally for the purpose of carrying goods or persons to any place within or through such Municipality, or to carts, hackeries, or other vehicles without springs, the property of Government or of the Commissioners as a corporate body.

67. The registration of carts, backeries, and other vehicles under the last preceding section shall be made, and the numbers assigned half-yearly upon such days as the Commissioners shall notify, and such fee as they shall fix, not exceeding one rupee, shall be paid for each registration. Any person becoming possessed of any such cart, backery, or other vehicle which has not been registered for the then current municipal half-year, shall register the same, and the Commis-

সেই প্রকারের গাড়ী হোড়াপ্রভৃতি আছে কমিশানর-দের কিছা সেই কর্মে ভাঁহারদের নিযুক্ত কোন ব্যক্তির কি বাজিদের এমত জামিবার কারণ থাকিলে তাঁহারা प्रद्यात छेमत ७ जल इडेवांत समरतत मध्य त्कांन समरत र के कारन कारन कारना प्रिक्ष भारतिस्त्र । अवद् কমিশানরেরা যে কোন ব্যক্তিকে এই অধারমতে টা-কুসের দায়ী বলিয়া জ্ঞান করেন তাঁহাকে কিন্তা তাঁহার কোন চাকরকে সমন করিয়া যে গাড়ী প্রভৃতির নিমিত্ত ঐ ব্যক্তি টাকুম দায়ী হইতে পারেন তাঁহার এমত কত ও কি প্রকারের গাড়ী ও ঘোড়া আছে ঐ ব্যক্তির কি তাঁহার চাকরের নিকট এই কথা জিজাসাবাদ করিতে পারিবেন। ভজ্রপে কোন ব্যক্তিকে সমন করা গেলে যদি তিনি ন্যায্য কারণ বিনা ঐ সমন্মতে উপস্থিত না इन, ভবে ভाষার পঞ্চাশ টাকাপর্যান্ত দণ্ড হইতে পা-রিবে। এবং কমিশ্যমরেরা কিন্তা পুর্ব্বোক্তমতে ভাঁছার-দের নিযুক্ত কোন ব্যক্তি কোন আস্তাবলে কি গাড়ীর घरत कि छात्म अरवम कतिहा प्रिथिए छाहिएल किन्ना প্রবেশ করিয়া দেখিতেছেন এমন সময়ে কোন ব্যক্তি ভাঁহাকে নিষেধ করিলে কি বাধা দিলে ভাহারও পঞ্চাশ টাকাপর্যান্ত দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

विना देमि अप्त गांफी द्रिकिको निवर्गत कथा।

৬৬ ধারা। কমিশানরেরা অধিবিষ্ট হইরা এই আজা করিয়া প্রকাশ করি-গোরুর গাড়ি প্রভৃতি রে-তে পারিবেন যে, উক্ত किष्ठेती कत्राभत ७ समृत স্থানের মধ্যে যত গক্র দেওমের কথা। গাড়ী ও ইদপ্রিং বিমা অনা যত গাড়ী রাখা যায় ও বাবছার হয় কিলা मिटे शास्त्र माधा कि वाहित्र छाड़ा बहेशां शास्त्र মধ্যে বাবহার হয় ভাহা এবং স্বামির নাম ও বাসস্থান क्रिभानतरमत बाता दिकिछेत्री कता यात्र अवर छेळ कमिनानरतता दर्बाक छेत्रीत य नचत निक्र भन करतन ভাষা সেই গাড়ী প্রভৃতিতে দেওয়া যায়। কিন্তু কোন गाड़ी किन्ना छेळ जना यान मारे मुनिमिशालिही-হইতে তুই মাইলের অধিক দুরে রাখা গিয়া ৪ কথনং জ মুনিসিপালিটার অন্তর্গত কোন স্থানে মাল कि राक्तिनिगरक आनिरात अस्ता कि मूनिमिना-लिजी ब मधा निया लहेशा याहेबाइ करना बावहात हहेल मिहे गाफीत श्रांक अ गवर्गमानी किया मर्गाता-विक मगाजयक्रे किमानवरमव देमिश विना य পোৰুর গাড়ী কিম্বা উক্ত অন্য যান থাকে এই ধারার বিধান ভাহার পক্ষে থাটবে না ও ভাহা এই ধারার कथात मरभा धतिए हरेरत मा रेजि।

sioners shall grant registration in any such case on payment of a proportional fee for the unexpired portion of the current half-year calculated from the date on which he acquired possession. When the ownership of any registered cart, hackery, or other vehicle is transferred within any half-year it shall be registered anew in the name of the person to whom it has been transferred, and a fee not exceeding four annas shall be paid for every such last-mentioned registration.

68. Whoever owns or keeps any cart, hackery, or other wheeled Penalty for not register-ing a cart or hackery. vehicle without springs, required under the provisions of this Act to be registered without having caused the same to be registered under the last preceding section, shall be liable on conviction to a fine in lieu of the registration fee not exceeding three times the usual registration fee, and the Commissioners may before or after the conviction seize and detain the vehicle. If the vehicle seized be not claimed, and the fine be not paid within ten days, such vehicle, together with the animals seized with it (if any), may be sold by auction by order of the convicting Magistrate, and the proceeds applied to the payment of the fine and to the costs and charges incurred on account of the seizure, detention, and sale; and the surplus (if any) if not claimed by the owner or the person keeping such cart, hackery, or other vehicle within a further period of twelve months, shall become vested in the Commissioners and be transferred to the Municipal Fund.

#### CHAPTER 5.

Tax on trades and callings.

69. When it shall have been determined that a tax on trades and callings Tax on trades and call- shall be imposed in any Municipality, such determination shall be published, and thereafter every person, unless he shall be exempted by the Commissioners on the ground of poverty, and unless he shall have taken out a license for the same purpose and for the same period under Bengal Act II of 1866 (for the better regulation of the police within the suburbs of the town of Calcutta) who shall therein regularly exercise any of the professions, trades, or callings specified in Schedule (E) to this Act annexed, shall take out a license and shall pay for the same by quarterly instalments an annual fee not exceeding such sum as in the said schedule is mentioned. The table

মধ্যে তাঁহার সেই গাড়ী রেজিফারী করিতে হইবে। এমল জলে ছয় মাসের যত ফী দিতে হয় কমিশানরের। তাহার হিসাবমতে ঐ ব্যক্তির ঐ গাড়ী প্রভৃতি শাইবার তারিথঅবিধি ঐ ছয় মাসের বাকী কএক দিনের উপযুক্ত ফী লইয়া তাহা রেজিফারী করিবেন। গোকর গাড়ী কি অনা গাড়ী রেজিফারী করা গেলে পর অন্য ব্যক্তির হস্তগত হইলে যাঁহার হাতে যায় তাহার নামে তাহা পুনরায় রেজিফারী করা যাইবে। এই প্রকারে পুনশ্চ রেজিফারী করিলে চারি আনার অধিক ফী লাগিবে না ইতি।

৬৮ थोता। এই আইনের বিধানমতে যে গোকর গাড়ী কিন্তা ইস্প্রিং ভিন গোরুর গাড়ী রেজিইরী চাকাওয়ালা অন্য গাড়ী मा कदिएल मरखद कथा। রেজিফারী করিতে হইবে কোন ব্যক্তি ইহার পুর্ব বিধানমতে তাহা রেজিফারী না করাইয়া রাখিলে বা সেই গাড়ী তাঁহার নিকট আছে ইছার প্রমাণ ছইলে রেজিফারী করিবার ফীর পরিবর্তে রেজিফারী করিবার নির্দ্ধারিত ফীর ভিন গুণ পর্যান্ত ভাষার অর্থদণ্ড হইতে পারিবে এবং কমিশ্য-नरतता रमहे मांच अमान इहेरात भूर्यंत कि भरत সেই গাড়ী ক্রে।ক করিয়া রাখিতে পারিবেন। কোন राक्ति मन निरमत मःशा माहे काक कता गाड़ीत माछ-हा ना कदिल ७ एक वर्षमण ना मिल रमहे গাড়ী ও ভাষার সঙ্গে গোফ কি ঘোড়া জোক করা शाल जाहा के लाव अमानकाति माजिए है एवे व कांका-মতে নীলাম করা বাইতে পারিবে। ভাছাতে যে টাকা পাওয়া যায় ভাছাহইতে উক্ত **অর্থদণ্ড এ**বং ঐ গাড়ী প্রভৃতি ক্রোক করিবার ও রাথিবার ও মীলাম

ए काश्वाम ।

मिशल करछ जमा कतिहा (मछहा याईरव डेडि।

করিবার সকল থরচ কাটিয়া লওয়া যাইবে। উষ্ঠ্

थाकिल, के शाक्त गाड़ीत कि अना गाड़ीत आभी

কিন্তা ভাষা অন্য যে ব্যক্তির জিল্লার থাকে ভিনি

আর বারো মাসের মধ্যে ঐ উদর্ভ টাকার দাওয়া না করিলে ভাহা কমিশানরদের প্রতি বর্ত্তিবে ও মুনি-

বাণিজ্যাদি ব্যবসায়ের উপর টাকুসের কথা।
১৯ ধারা। কোন মুনিসিপালিটাতে যদি ব্যবসায়ের
ও কর্মের উপর টাকুস বসাব্যবসায়াদির উপর টা- ইতে স্থির করা যায় তবে
ক্সের কথা।
এ কথা প্রকাশ করা
যাইবে। তদবধি উক্ত নগবের মধ্যে যে কোন ব্যক্তি এই আইদের E চিহ্নিত

of fees leviable under this Chapter shall be fixed from time to time by the Commissioners at a meeting.

70. The Commissioners shall determine under which of the classes mentioned in the Schedule (E) to this Act annexed every person to whom a

license may be granted shall be assessed. The Commissioners at a meeting shall from time to time declare what are to be considered bazars, haths, or public markets, within the meaning of the said schedule, and in which class of the said schedule they shall be deemed to be included.

The result of the granted by the Commissioners, or by some person duly authorized by them in that behalf, and shall specify the date of the grant thereof, the name of the person to whom the license is granted, the period for which it is granted, the rate of the annual fee, and the sum paid for such license. Any person who may be dissatisfied with the terms on which the said license is granted may apply to the Commissioners to review the same.

72. Every license shall have effect and continue in force from the day of the date thereof until the day therein appointed for the expiration thereof. Any holder of a license may at the expiration of a quarter bring in his license to be cancelled, and thereafter nothing shall accrue due thereon.

Municipal year, commences

Licenses to persons commencing business.

Licenses to persons commences any profession, trade, or calling, for the exercise of which a license is hereby required, such person not having before taken out a license for the exercise of such profession, trade, or calling, the Commissioners may grant such license for the remainder of the current Municipal year in which it is taken out, upon payment of such proportional part of the annual fee as is hereinafter mentioned (that is to say):

If the profession, trade, or calling be commenced at any time in the first quarter of the Municipal year, the person taking out the license shall pay the whole annual fee; সেই কালের নিমিত্ত সেই ব্যবসারাদির লাইদেন্স প্রাচন করিয়া থাকিলে ভাষার এই অধ্যায়মতে লাইদেন্স লইতে ষ্ট্রে না ইভি।

৭০ ধারা। যেই ব্যক্তিকে লাইসেন্স দেওয়া যায়
এই আইনমতে যাহরাদের
লাইসেন্সলইতে হইবে ভাহারদিগকে কমিশ্যব্রদের
শেলীবদ্ধ করিবার কথা।
তিহারে টাকুস ধার্যা
করিতে হইবে কমিশানরেরা

ইহা নিণয় করিবেন। উক্ত তফগীলের তাৎপর্যাস্থ্ন সারে কোন্থ স্থান বাজার কি হাট কি সাধারণের ক্রয় বিক্রয়ের স্থান বলিয়া জানিতে হইবে ও ঐ তফগীলের কোন্ প্রেণীর মধ্যে ঐং স্থান ধরিতে হইবে কমিশা-নরেরা ইহাও নির্দিষ্ট করিবেন ইতি।

৭১ ধারা। এই অধ্যায়মত প্রত্যেক লাইদেন্দ্র কমি
শানরদের স্থানে কিন্তা তাঁলাইদেন্দ্রের কথা। হারা এই কর্মের নিমিন্ত যে
ব্যক্তিকে নিয়মমতে অনুমতি
দেন তাঁহার স্থানে পাঙরা যাইবে। তথাপ্রো ঐ লাইদেন্দ্র দিবার তারিথ ও যাঁহাকে দেওয়া গেল তাঁহার
নাম ও যত কালের নিমিন্ত দেওয়া গেল, তাহা ও বার্ষিক
ফীর হার ও তরিমিত্ত যত টাকা দেওয়া যায় এই২ কথা
বিশেষ করিয়া লেখা থাকিবে। উক্ত লাইদেন্দ্র যে
নিয়মমতে দেওয়া বায় তাহাতে কোন বাক্তি অসন্ত্রতী
হইলে তিনি কমিশানরদের নিকটে তাহার পুনর্বিবেচলা হইবার প্রার্থনা করিতে পারিবেন ইতি।

প্র ধারা। লাইদেন্সে যে তারিথ লেখা যায় সেই
তারিথ অবধি তাহার মিলাইনেন্স কত দিব চলিরাদ ফুরাইবার যে দিন
বি তাহার কথা।

কিন্দিন্ত হয় সেই দিন পযান্ত ঐ লাইদেন্স সফল
হইবে ৪ প্রবল থাকিবে। লাইদেন্স প্রাপ্ত কোন ব্যক্তি
কোন তিন মাসের অবসানে আপনার লাইদেন্স
রহিত করিবার জন্যে আনিতে পারিবেন তাহা হইলে
ঐ লাইদেন্সের উপর তাহার আর টাকা দেনা হইবে
না ইতি।

৭০ ধারা। মুনিসিপল বৎসর আরম্ভ হইবার পর কোন ব্যক্তি কোন রভি যাঁহারা কর্ম আরম্ভ করেন कि वावमान्न कि कर्म कर्त्र-**डाँ**शां द्रमत ना देरम्स्मूत 6 णांत्रख कतितन अ उद्धारमा এই आहेममाउ ढाँहात लोहेरमञ्ज भाउता প্রয়োজন हहेरल अमि जिनि शुर्ख्य (महे हुछि कि बावमात्र कि कर्म छालाहे-वात माहेरमञ्ज शहन ना कतिया थारकन, जरन जर-कारलत हलि एय युनिमिशल वर्गातत माथा जिनि लाहरमञ्ज लग निम्नलिशिष्ठ मछ त्महे वदमद्वत व्यव-শिक्षे अश्मत निमिख वार्षिक कीत छेशेवृक्त अश्म मिटल कमिनामरत्वा स्मारं वदमस्त्रत अवनिष्ठीश्रमात्र নিমিত্ত লাইদেন্স দিতে পারিবেন। বিশেষভঃ

मूर्निमर्भल वश्मरतंत्र ध्रथम जिन मारमतं मधा कान भगरतं द्रखि कि वानमात्र कि कर्मा ठालाहरे ज्ञानस कदिरल थे लाहरमञ्ज भाखनिष्कूकं वास्त्रतं थे वश्मरतंत्र मन्मूर्ग को पिछ हहरव। If the profession, trade, or calling be commenced at any time in the second quarter of the Municipal year, he shall pay three-fourths of the annual fee;

If the profession, trade, or calling be commenced at any time in the third quarter of the Municipal year, he shall pay one-half of the annual fee;

If the profession, trade, or calling be commenced at any time in the fourth quarter of the Municipal year, he shall pay one-fourth only of the annual fee.

be granted, and who shall

Licenses to be renewed be desirous of continuing to exercise his profession, trade, or calling after the expiration thereof, shall take out a fresh license for that purpose for the following year, and shall renew the same from year to year so long as he shall desire to continue such profession, trade, or calling.

75. If at any time after three months have elapsed from the date of the publication mentioned in Section 69, any person shall exercise his profession, trade, or calling without having duly taken out a license, he shall be liable to a penalty in lieu of the license fee not exceeding three times the amount which, in the judgment of the convicting Magistrate, would have been payable by such person in respect of a license duly taken out as aforesaid.

Penalty for not producing license when called on to do so by an officer of the Commissioners, &c.

Penalty for not producing license when called on to do so by an officer of the Commissioners, &c.

without reasonable excuse neglect or refuse to produce and show his license when

required so to do by an officer in each case specially empowered in writing by the Commissioners to make such requisition, shall be liable to a penalty not exceeding thirty rupees.

#### CHAPTER 6.

Tax on processions.

77. When it shall have been determined that a tax shall be levied on processions. cessions in any Municipality, such determination shall be duly published, and from the date of such publication no person shall organize or conduct, or cause to be organized or conducted, a procession for which a license is required under this Chapter otherwise than at a funeral or in performance of a religious ceremony other than a marriage, without first taking out a license from the Commissioners.

মুনিসিপল বৎসরের দ্বিতীয় তিন মাসের মধ) কোন সময়ে রতি কি ব্যবসায় কি কর্ম চালাইতে আরম্ভ করিলে তাঁহার বার্ষিক ফীর চারিভাগের তিন ভাগ দিতে হইবে।

মুনিসিপল বৎসরের তৃতীয় তিন মাসের মধ্য কোন সময়ে রতি কি ব্যবসায় কি কর্ম চালাইতে আরম্ভ করিলে তাঁছার বার্দ্ধিক ক্ষীর অন্তর্ধেক দিতে হইবে।

মুনিসিপল বৎসরের চতুর্থ তিন মাসের মধ্য কোন সময়ে রজি কি ব্যবসায় কি কর্মা চালাইতে আরস্ত করিলে ভাষার বার্ষিক ফীর কেবল চতুর্থাংশ দিভে হইবে ইভি।

পি ধরি। যে ব্যক্তিকে তদ্ধেপ লাইসেন্স দেওয়া
যায় তিনি ঐ লাইসেন্সের
মিয়াদ ফুরাইলে বৃত্তব নিয়াদ ফুরাইলে পর আপলাইলেন্স লইবার কথা। নার সেই রুক্তি কি ব্যবসায়
কি কর্মা চালাইতে ইচ্ছুক হইলে তজ্জনো আগামি
বৎসরের নিমিত্ত ভূতন লাইসেন্স লইবেন। সেই
প্রকারে যত, কাল ঐ রুক্তি কি ব্যবসায় কি কর্ম্ম
চালাইতে চাহেন ততকাল তাঁহার বৎসরহ ভূতন
লাইসেন্স লইতে হইবে ইতি।

প্রধারা। ৬৯ ধারার উরিথিত জ্ঞাপমপত্রের তারিথ অবধি তিন মাদ গত
লাইদেন্দ্র মা লইবার হুইলে পর যদি কোন
নাজের কথা।
নাজের কথা।
নাজের কথা।
নাজের কথা।
কালান তবে মাজিট্রেটের সম্মুথে দেই কথার প্রমাণ
হুইলে, পুর্বোজনতে লাইদেন্দ্র নিহমভিরপে গ্রহণ
করিলে মাজিট্রেটের বিবেচনামতে তাঁহার যত টাকা
ফী দিতে হুইত লাইদেন্দ্র দীর পরিবর্ত্তে ঐ ব্যক্তির
দেই টাকার তিন গুণ পর্যান্ত দণ্ড হুইতে পারিবে
ইতি।

পি ধারা। এই অধারমতে যে ব্যক্তির লাইসেন্স লইতে হইবে, কোন কর্ম্ম-কমিশ্যমরদের কর্মকা-কর লাইসেন্স দেখাইতে আদেশ করিলে না দেখা-ইবার দণ্ডের কথা। বিশেষমতে ক্ষমভাপ্রাপ্ত হইয়া তাঁহাকে আপন লাই-সেন্স দেখাইতে আদেশ করিলে, যদি যুক্তিযুক্ত কারণ না থাকিলেও ভিনি সেই লাইসেন্স বাহির করিয়া না দেখান বা দেখাইতে অস্বীকার করেন ওবৈ ভাহার বিশ টাকাপ্র্যান্ত অর্থান্ড হইভে পারিবে ইভি।

#### ৬ অধ্যায়।

লোক্ষাত্রার উপর টাকুদের কথা।

পুণ ধারা। কোন মুনিসিপালিটীর মধ্যে লোক্যাত্রার
উপর যদি টাক্স ধার্য্য
লোক্যাত্রার উপর টা- করিতে দ্বির করা যার,
জ্বের কথা।
তবে সেই কথার সম্বাদ
নির্মিভরণে প্রচার করা যাইবে। সেই জ্ঞাপনপত্রের
ভারিথের পর কোন ব্যক্তি ক্ষিশানরদের স্থানে
লাইসেন্স না লইরা ঐ মুনিসিপালিটীর সীমার মধ্যে
সমাধিক্রিয়াছাভা কিন্তা বিবাহভিন্ন ধন্ম ক্রিয়াসংক্রান্ত
ছাড়া কোন যাত্রার বিধান ক্রিবেন ও করাইবেন না
ও আপনি কি অন্যের দারা সেই যাত্রাদি চালাইবেন
না। ক্ষিশানরেরা অধিবিষ্ট হইরা নিম্ন লিখিত হারের

Licenses under this section shall be granted on payment of such fees as the Commissioners at a meeting may think fit, not exceeding the following rates, namely:—

Rate of fee.

License for a procession whereat fireworks are to be displayed or guns

fired... ... Rs. 30 for each d&v.

License for a procession whereat
one or more elephants are used... ,, 15 ,,
License for a procession whereat
more than four musicians are employed ... ... ,, 2 ,,

Provided that a license granted at a higher fee shall be deemed to confer all authority conferred by a license at a lower fee.

78. Any person, who may organize or conduct a procession within the limits of such Municipality without first obtaining a license, shall

be liable to a fine not exceeding three times the amount of the license fee payable in respect thereof under the next preceding section. Any police officer above the grade of constable may call upon the conductor or organizer of a procession to produce his license, and if the license be not produced shall report the circumstances to the Commissioners or to the Magistrate; but he shall not stop any procession on the ground that it is unlicensed. He may detain the conductor until he shall have ascertained his name and address. Any person who causes a procession to be organized or conducted, or who pays for the same, shall be deemed to be the conductor or organizer under this section.

79. Nothing in this Chapter shall be deemed

Travellers and traders applicable to a company of
travellers, or traders, or other
persons proceeding in the course of their ordinary
pursuits.

#### CHAPTER 7.

#### Duties on articles.

Outies on articles.

Duties on articles.

Outies on articles.

Outies on articles.

Of any Municipality, or on articles entering any hath or market within such limits, the Commissioners at a meeting shall prepare and submit for the Lieutenant-Governor's approval a schedule of the rates of duties proposed to be levied and bye-laws which shall provide for the

অন্ধিক যে হারানুসারে ফী লওয়া উচিত বাধ করেন সেই হারানুসারে ফী দেওয়া গেলে এই ধারামত লাই-সেন্দ্র পাওয়া যাইতে পারিবে।

যে যাত্রাদিতে আভগরাজী
পুড়িবে কি বন্দুক ছোড়া
যাইবে সেই বাত্রাদির
লাইসেন্দ্রের দিন প্রতি ৩০ টাকা।
যে যাত্রাদিতে এক কি
অধিক হন্তী সঙ্গে যায়
তাহার লাইসেন্দ্রের প্র ১৫ টাকা।
যে যাত্রাদিতে চারি জনের
অধিক বাদ্যকর থাকে
তাহার লাইসেন্দ্রের প্র ২ টাকা।

কিন্ত ইহার মধ্যে তল্প ফীর লাইদেক্সের বলে যেই বিষয় লাইবার অনুমতি হয় ওদপেক্ষা উচচ হারের ফী দিলে সেইই বিষয়ও লাইবার অনুমতি থাকিবে ইতি। ৭৮ ধারা। যদি কোন ব্যক্তি লাইদেক্স না লাইয়া ঐ

यूनिमिशालिकी द भी माद माधा লাইদেশ না লইয়া लाक्यांजात विशान करतन লোক্ষাতাদির বিধাম ক-किश्वा लाक्याजांनि हालान, तिवांत मरखत कथा। তবে ইহার পূর্বর ধারামতে তাংগর লাইদেব্দর যত টাকা কী লাগিতে পারে ঐ বাক্তির ভাষার ভিন গুণপর্যান্ত অর্থদণ্ড হইতে পা-तिरव। পোलीम कमछोत्रात्व छेठठ त्यानीत स्कान কর্মকারক ঐ লোক্যাত্রার কর্তাকে কি বিধানকর্তাকে वार्थनात लाहेरमञ प्रथाहेरांत वादमण कतिएउ পারিবেন। ও লাইনেকা দেখান না খেলে তিনি कमिनानद्रानद किन्दा माजिए द्वेट हेत निक्रे के कथात विरणाहें कदिरवन । किछ लाइरमका लक्ष्मा यात्र नाइ বলিয়া তিনি ঐ লোকষাত্রা থামাইয়া রাখিবেন না। লোক্যাতার বিধানক্তার নাম ও বাসভান যত কাল নিশ্চয়মতে না জানিতে পান ভবকাল ভাঁহাকে আটক করিয়া রাখিতে পারিবেন। যে ব্যক্তি লোকযাত্রার বিধান করেন কি ভাষার কর্ম চালান কি ভাষার খরচ प्तम छै। शारक दे अहे भातामरा के गांजात कर्छ। वा विशास-कर्छा रिलश जान इहेर्द हेडि।

৭৯ ধরি। পথিকেরা কি ব্যবসায়িরা কি অন্য বাপথিক ও ব্যবসায়িগণ
মুক্ত হইবার কথা।
তাহারদের প্রতি থাটে এমত জ্ঞান করিতে হইবে না
ইতি।

### ৭ অধ্যায় ৷

#### स्वामित डेशत मास्तत कथा।

collection and realization of such duties, for penalties for non-payment, and for exempting all through traffic from taxation and for refunding the duty levied on duty-paid goods which are taken out of the municipal limits. It shall be lawful for the Lieutenant-Governor to approve, to modify, or to reject such rates and bye-laws; provided that no duty shall be levied on any article of food entering such limits at a rate exceeding one per cent. on the value thereof, or on any other article entering such limits at a rate exceeding two per cent. on the value thereof; or on any article brought into a hath or market on a market-day at a rate exceeding one quarter of an anna in every rupee of the value thereof, or half a seer in each maund of such article. The rates and bye-laws for any Municipality shall, when finally approved, be published therein in such manner as the Lieutenant-Governor may direct.

81. Any person other than the persons author-

Punishment for unlawfully levying duty or excessive duty. ized by the commissioners to levy such duties who shall demand any such duty, and any person authorized to

levy such duties who shall demand or take anything which the rate sanctioned or any bye-law does not entitle him to demand, or under color of this Act seize any property knowing such seizure to be unlawful, or in any manner unlawfully extort money or any valuable thing from any person under color of this Act, shall be liable to simple or rigorous imprisonment, which may extend to six months, or to fine, or both. Any portion of such fine may be awarded by the convicting Magistrate to the person aggrieved.

82. The Commissioners may, with the sanction of the Lieutenant-Governor, grant a lease of any such duties for a term not exceeding three years, provided that the lessee shall be bound by any bye-law which may have been or may be thereafter duly published.

CHAPTER 8.
Tolls on ferries.

83. The Lieutenant-Governor may make over
Existing public ferries. to the Commissioners any
existing public ferry within
or adjacent to the limits of the Municipality;
such ferry shall thenceforward be deemed to be a

रयक्रार्थ आमात्र कहा शहरत छ ना त्मछत्रा दगत्न स्य मरखंद विधान क्टेरव देकांत खेशविधि ए खंदा नगत मिश्रा অন্যত্র গেলে ভাষার উপর মাসুল না লইবার ও নগ-রের সীমার মধ্যে দ্রবা আলা গেলে ও ভাষার উপর মাসুল লওয়া গেলেও তাহা নগরের বাহিরে আবার চালান হইলে ও মাসুল ফিরিয়া দিবার উপবিধি পূ-র্বোক্তমতে প্রস্তুত করিয়া অর্পণ করিবেন। জীযুত্ত ल्लल्डेरमणे भवनत मारहव डेक मास्रलत हात छ डेल-বিধি অমুমোদন কি মতান্তর করিতে কিছা অগ্রাহ্য করিতে পারিবেন। কিন্ত উক্ত সীমার মধ্যে আছারীয় যে দ্রব্য আৰু যায় ভাষার মুল্যের উপর শতকরা এক টাকার অধিক হাত্তে ও সেই সীমার মধ্যে আন্য যে দ্রব্য আনা যায় ভাষার মুল্যের উপর শভকরা তুই টাকার অধিক ছারে মাসুল আদায় করিতে ছইবে না। अदृश को विमिवाद मितन त्य त्काम अपना काटने कि বাজারে আনা বায় ভাষার মুল্যের একং টাকার উপর এकर भीषमात अधिक किन्दा अकर मर्गत छेभन आधर সেরের অধিক হারে মাসুল লওয়া যাইবে না। কোন মুনিসিপালিচীর মাসুলের ছার ও উপবিধি চূড়াস্ত-রপে অনুমোদিত হইলে জীযুত লেপ্টেনেন্ট গাবরুনর সাহেব যজ্ঞপ আজা করেন ভাষা ঐ মুনিসিপালিটীতে **ज्या** कि विकास करा याहरत हे जि।

৮> श्रोता। कमिनानद्वता य वाक्तिमिगरक डेक मा-

বেজাইনীমতে মাস্থল লইবার কিয়া অধিক মাস্থল লইবার দত্তের কথা।

পুল আদায় করিবার ক্ষমতা দেন তাহারদের ছাড়া কোন বাক্তি সেই প্রকারের মান্ত্র-লের দাওয়া করিলে এবং

উক্ত প্রকারের মাস্থল আদার করিবার ক্ষমতাপন্ন কোন ব্যক্তি অসুমতিমতে কিন্তা কোন উপবিধিমতে যে হারে নাস্থল আদার করিতে পারেন তন্তিন্ন কোন হারে মাস্থলের দাওয়া করিলে কি কিছু লইলে, কিন্তা কোন দ্রব্য ক্রোক করা বেআইণী কার্যা জানিয়া এই আইন-মতে ক্ষমতা পাইবার ছলে দেই দ্রব্য ক্রোক করিলে কিন্তা এই আইনমতে ক্ষমতা পাইবার ছলে কোন ব্যক্তিকে ভয় দেখাইয়া তাঁহার স্থানে বেআইনীমতে টাকা কি মূল্যবান কোন দ্রব্য লইলে, তাহার ছয় মাস পর্যান্ত সামান্য কি কঠিন কারাদণ্ড কি অর্থনিও কিন্তা ঐ ছই দণ্ড হইতে পারিবে। যে মাজিপ্রেট ঐ অপরাধ্ নির্ণয় করেন তিনি ঐ দণ্ডের টাকার কোন অংশ ক্ষতিগ্রস্ত ব্যক্তিকে দিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন।

৮২ ধারা। কমিশানরেরা শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গ্রন্র কথা। কমিতার ক্ষমতার কথা। কিবার ক্ষমতার কথা। কিল বংসারের অন্ধিক কোল কালের নিমিতে পুর্বোক্ত মাস্তলের ইজারা দিতে পারিবেন। কিন্তু তংপুর্বের বা তংপরে তদ্বিয়ের যে উপবিধি নিয়মিতরূপে প্রকাশ করা যায় ঐ ইজারদারের সেই বিধি মানিতেই ছইবে ইতি।

৮ जशांत ।

(अञ्चात मान्यतमत कथा।

৮০ ধারা। কোন মুনিসিপালিটীর সীমার মধ্যে কি
ভিন্নিকটে যে রাজনীয় থের।
রাজনীয় যে থেরাআছে
ভাষার কথা।
থাকে শ্রীযুভ লেপ্টেনেন্ট
গবর্ণর সাহেব ভাষা কমিশ্যনরদের প্রতি অর্পূণ করিতে

Municipal ferry, and the profits derivable there- পারিবেন। ভদবদি সেই থেরা মুনিদিপন খেরা from shall be carried to the credit of the Municipal Fund.

84. The Commissioners may also, with the sanction of the Lieutenant-Ferries may be declared Governor, declare that any other ferry within or adjacent to the limits of the Municipality is a municipal ferry; and the profits derivable therefrom shall thenceforward be carried to the credit of the Municipal Fund, provided that due compensation shall have been awarded to any person for the loss which he may have sustained in consequence of such ferry being declared Municipal. The amount of compensation due in such cases shall be ascertained and awarded by the Magistrate under the provisions of section 4, Bengal Act I of 1866 (to amend certain provisions of Regulation VI of 1819.)

85. After assuming the management of such ferries, the Commissioners shall be bound to maintain them and to provide, or cause to be provided, strong and commodious boats in order to secure the safety and convenience of travellers, and to facilitate commercial intercourse.

86. When it shall have been determined to impose tolls on such ferries, Rate of tolls to be esta-blished and published. the Commissioners at a meeting shall make and publish an order specifying the ferries and, with the sanction of the Lieutenant-Governor, the rates at which such tolls shall be levied. Such rates may from time to time be varied with the like sanction.

87. The Commissioners may grant a lease of a municipal ferry for any period not exceeding three years.

88. A table of tolls legibly written or printed in the English and vernacular languages shall be affixed in some conspicuous place at either end of every such ferry, so as to be easily read by all persons using the ferry.

89. The Commissioners, or the ferry-lessee, may compound for any Compounding for tolls. period not exceeding one year with any person for a certain sum, to be paid by such person for himself, or for any vehicle or

বলিয়া জান হইবে। ও তাহাহইতে যে লাভ হয় তাহা মুনিসিপল কণ্ডে জমা করিয়া দেওয়া যাইবে ইভি।

৮৪ ধারা। আরো কোন মুনিলিপালিটীর সীমার मरक्षा कि उन्निकर जिना स्य (अय्रा मुनिमिशन (अय्रा थिश थातक किमानदारा विलश बिरफ्नं कदिवाद কথা। সাহেশের ভাতুমতি লইয়া সেই থেয়াও মুনিসিপল থেয়া বলিয়া নিৰ্দেশ করিতে পারিবেন। তদবধি ঐ থেরা হইতে যে লাভ হয় তাহা মুনিসিপাল ফতে জমা করিয়া দেওরা বাইবে। কিন্ত क्तांन (थता मूर्निमिशन (थता विलित्ता निट्यांन कड़ा প্রযুক্ত কোন ব্যক্তির ছানি হইলে ভাষার সেই হানিপুরণের উপযুক্ত টাকা দিতে ইইবে। উক্ত স্থলে হানি পুরণ স্বকপ কত টাকা দিতে হইবে মাজি-প্রেট ১৮৬৬ সালের বান্ধীয় ১ আইনের অর্থাৎ ১৮১৯ সালের ৬ আইনের কোন্থ বিধান সংশোধন করণার্থ আইনের ৪ ধারামতে সেই কথা নির্ণয় করিয়া ভদি-

यरत्रत्र व्यांख्यं मिरतम देखि।

৮৫ शांता। कमिनामरत्त्रा छेल ध्वकारत्त्र श्यांत्र অধাক্ষতা কাৰ্যা গ্ৰহণ ক-উজ খেয়া লইয়া কমি- রিলে পর তাঁহাদের উপ-भागतरमत कर्चवा करमंत्र যুক্তযতে তাহা রাশিতে কথা। इट्टेंद, अवश लाक मकल निर्ार्शित व अक्ट्राम शादा-পার হইতে পারে ওবানিজা ক্রব্যের অনায়াসে আনা-গুণা হইতে পারে এই নিমিত্ত তাঁহারদের শক্ত ৪ পরিসর নৌকা করিয়া বা করাইয়া রাখিতে হইবে ইতি। ৮৬ ধারা। তজ্ঞপ থেয়ার উপর মাসুল বসাইতে ছির कड़ां शास्त्र, कमिनामरद्वतां अधिविक्षे हहेश वे जवन মাস্তলর হার ভাগন করিয়া প্রকাশ করিবার थिया निक्छि कतिया अवश শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবণর मार्ट्यत मध्य जिल्लाम ले मार्यल (य शांद्र भण्डा याहेरव हेशां बाजा कत्रिया প্রকাশ করিবেন। উক্ত সাহেবের অনুমতি লইয়া ঐ মাস্থলের হার সময়েং পরিবর্ত্তনও করা ঘাইতে পারিবে ইকি। ৮৭ शांता। किमणानद्वता जिन वरमद्वत जनिर्क

मिशारम यूनिमिशल (अशांत रेकांता मिर्छ ইজারার কথা। পারিবেন इंडि। ৮৮ थाता। मास्टलत कर्म हेश्ताको ও मिनीय छायात सुभागे अक्तरत लिथा कि ছাপা হইয়া উক্ত প্রত্যেক मां छटलंद कर्पतं कथी। খেয়ার এপার ও ওপারের कान अकाम ज्ञान अमन कहिया नागारेया निर्क स्टेरन যেন থেয়ার নৌকার যাহারা যাওয়া আসা করে ভাছারা অনায়াদে পাঠ করিতে পারে ইতি। ৮৯ ধায়। কোন ব্যক্তি মাস্থলের ফর্দ্দ লিখিত

माञ्च क्रम क्रिशं नहे-कारलत निमिख निर्वा বার কথা। কিম্বা আপন গাড়া বলদাদির পারাপার হইবার নি-

animal kept by him, in lieu of the rates of toll specified in the table of tolls.

90. Every ferry toll-collector, or lessee, or his assistant in charge of a Penalty for neglecting ferry, who neglects to affix in a conspicuous place and keep in good order and repair such table of tolls, or who wilfully removes, alters, or defaces the same, or allows it to become illegible, shall be liable to a penalty not exceeding ten rupees.

Persons and things of military or Government stores, or of the persons in charge of them, or of military or police officers, or any public or municipal officer on duty, or of any person or property in their custody, or of any vehicle employed by such persons, or for the transport of such things, or of conservancy carts or other vehicles belonging to the Commissioners or of the persons in charge of them; but no other exemption from payment of the tolls levied under this chapter shall be allowed.

92. Any person other than the persons authorized by the Commissioners to collect tolls, who levies or demands any toll at any municipal ferry, and also every ferry toll-collector, lessee, or his assist-

also every ferry toll-collector, lessee, or his assistant, who unlawfully demands or takes any other or higher toll than the toll recorded in the said table of tolls, or under color of this Act, detains any person or seizes any property, knowing such detention or seizure to be unlawful, or in any manner unlawfully extorts money or any valuable thing from any person under color of this Act, shall be liable to imprisonment of either description for a term which may extend to six months, or to fine, or both. Any portion of such fine may be awarded by the convicting Magistrate to the person aggrieved.

Toll must be prepaid.

মিত্ত নির্দ্ধিত কতক টাকা দিবার নির্মান কমিশাসারের-দের কিন্তা থেয়ার ইজারদারের সচ্চে ফুরণ করিতে পারিবেন ইতি।

৯০ ধারা। যে ব্যক্তি থেয়ার মাস্কল আদায় করিয়া থাকেন তিনি কিছা ইজারমাস্কলের ফর্দ লটকাইয়া দার কিছা তাঁহার সহকারি যে ব্যক্তির জিন্দায় থেয়া থাকে তিনি মাস্কলের উক্ত ফর্দ্দ প্রকাশ স্থানে ও সুবিধামতে ও উপযুক্ত ভাবে রাখিতে ক্রটি করিলে কিছা ইচ্ছা করিয়া ভাষা স্থানান্তর করিয়া দিলে কি পারবর্ত্তন করিলে কি তাহার কোন অক্ষর মুছিয়া দিলে কিছা তাহা অপাঠ্য হইতে দিলে, তাহার দশ টাকাপর্যান্ত দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

১১ ধারা। দৈন্যদের কুচ করিয়া যাওনকালে ভাহার্দিগকে ও দৈনিক কি
ব্যর মান্তল লাগিবে বা
ভাহার কথা।
ও দৈনিক কি পোলীস কর্মকারক কিন্তা রাজকীয় কি
মুনিসিপল কর্মকারক রাজকর্মে গেলে ভাহার্দিগকে
ও ভাহারদের জিন্মায় যে ব্যক্তি কি দ্রব্য থাকে ভাহা
ও ভাহারদের কর্মে যে গাড়ী নিযুক্ত থাকে ভাহা পার
করিবার ও ক্মিশ্যনরদের সেই প্রকারের দ্রব্য কি নগর

ও তাহার দের নিশ্মের যে গাড়ী নিযুক্ত থাকে তাহাপার
করিবার ও কমিশ্যনরদের দেই প্রকারের দ্রব্য কি নগর
পরিদার রাখিবার কার্য্যের গাড়ী কি জন্য যান ও
তাহা যে ব্যক্তিদের জিশ্মার থাকে তাহারদিগকে পার
করিবার মাস্থল লইতে হইবে না। কিন্তু এই অধ্যায়মতে জন্য যে মাস্থল আদার হইতে পারে তাহার
ক্ষমা হইবার অনুমতি নাই ইতি।
১২ ধারা। কমিশ্যনরেরা যে বাক্তিদিগকে মাস্থল
বেআইনীমতে কি অতি-

তাঁহারাভিন্ন কোন বাজি রিজ যাসুল লইবার নঙ্কের কোন মুনিসিপল খেয়াতে কথা। কোন মাসুল আদায় কি माल्या करिटल, जनश रथसां सामूल आमांस करिटक रच ব্যক্তি নিযুক্ত হন তিনি কি ইজারদার কি ভাষার সহ-কারি ব্যক্তি বেআইনীমতে উক্ত মাস্থলের কর্দ্ধের লি-থিত মাসলের অধিক কি তদ্তির প্রসালইলে, কিন্তা বেল ব্যক্তিকে কি কোন দ্রব্য আটক করিয়া রাখা কি ক্রোক করা অন্যায় জানিয়া আটক করিয়া কি কোক করিয়া রাখিলে কিন্তা এই আইনমতে ক্ষমতা পাইবার ছলে কোন ব্যক্তিকে ভয় দেখাইয়া বেআইনী মতে তাহার স্থানে পায়সা কি মূল্যবান কোন দ্রব্য কোন প্রকারেই লইলে ভাষার ছয় মাসপর্যান্ত অন্যভর প্রকারে कातामछ किया अर्थमछ कि धे छूटे धकारतत एख হইতে পারিবে। যে মাজিট্রেট অপরাধ নির্ণয় করেন তিনি জ দণ্ডের টাকার একাংশ ক্ষতিগ্রস্ত ব্যক্তিকে मिवात बाखा कतिए शाहित्वम हेछि।

১০ ধারা। মাস্থলের পুর্বেক্তি ফর্ম্মে উপযুক্ত মান্
মাস্থল অথিম নিবার স্থান বলিয়া যত পায়গালেখা
কথা। থাকে কোন ব্যক্তি পার হইবার কিন্থা মাল পার করিবার জন্যে তত মাস্থল অথ্যে
লা দিলে মাস্থল আনায়কারি ব্যক্তি কি ইজারদার
কি তাঁহার সহকারি ব্যক্তি তাহাকে কিন্থা ভাহার দ্রের
পার করিয়া দিতে অন্থীকার করিতে পারিবেন, ও কোন
ব্যক্তি মাস্থল দিতে না চাহিলে ভাহাকে নোকাহইতে

order, or who otherwise obstructs any toll-collector or any of his assistants in any way in the execution of their duty; and any person who maliciously damages any boat or any other thing employed in or about any municipal ferry, or who maliciously removes, alters, destroys, or damages any table of tolls exhibited as hereinbefore directed; shall be liable to a penalty not exceeding fifty rupees over and above the value of the damage, if any, which he has done.

Police to assist the ferry toll-collectors.

Police to assist the ferry toll-collectors.

Police to assist the ferry pointed or duly authorized to collect the toll, all police officers shall be bound to assist him when required; and for that purpose shall have the same powers which they have in the exercise of their ordinary police duties.

Penalty for keeping un.

Penalty for keeping un.

By authorized ferry.

Penalty for keeping un.

By authorized ferry.

By authorized ferry without the previous sanction of the Commissioners if he plies within the limits of the Municipality, or the previous sanction of the Magistrate of the district if without such limits, or the previous sanction of the Magistrate of the district and the Commissioners if one of the two banks between which he plies is within, and the other bank is without, such limits. Any person who wilfully acts in contravention of this rule shall be liable to a fine not exceeding fifty rupees.

## Tolls on roads.

96. The Lieutenant-Governor may make over
to the Commissioners any
existing toll-bar or gate
within the limits of the Municipality; and the
profits derivable from it shall thenceforward be
carried to the credit of the Municipal Fund.

97. The Commissioners may also under the authority of the Lieutenant-Governor establish toll-bars or gates upon any road or bridge within the limits of the Municipality for the purpose of levying tolls on vehicles and beasts of burden entering such limits; and the profits derivable therefrom shall thenceforward be carried to the credit of the Municipal Fund.

मामित्र। यादेए किन्ना आंशमांत्र मांन जूनित्र। नदेए आंप्रमण मित्र शिर्ट शित्र शित्र शित्र शित्र आंप्रमण में एक कर्म मित्र शिव्र शिकात मां कित्र लिं मित्र आंप्रमण में एक कर्म मित्र शिव्र शिकात मां कित्र लिं मित्र शिव्र मित्र कर्जुर। कर्म मित्र एक में मित्र कर्जुर। कर्म मित्र हिंद एक में मित्र हैं कि मित्

৯৪ ধারা। যে কর্মকারক মাসুল আদার করিছে
থেছার মাসুল আদার
কারিলিগকে পোলীবের গাহায্য করিবার কথা।
ত ভিনি সেই কারণে পোলীসের সাহায্য চাহিলে
পোলীস কর্মকারকদের ভাহার সাহায্য করিভেই হইবে
ও পোলীসসংক্রান্ত আপনারদের চলিত কর্ম করণার্থে
ভাহারদের যজ্ঞাপ শক্তি থাকে সেই কার্যাপক্ষেপ্ত ভা
হারদের তত্ত্বা শক্তি থাকিবে ইতি।

৯৫ ধারা। কোন মুনিসিপল খেরা যে ভানে থাকে তথাহইতে উজানে কি ভা-অবুষ্তিবিদা খেয়া বা-हेमिर्ग हुई माहेरलं अखत चिवांत मरखत कथा। কোন স্থানে কোন বাজি পারাণি পরসা লইয়া পার করিবার নৌকা রাখিতে চাহিলে যে স্থানে পারাপার হয় তাহা মুনিসিপালিগীর সীমার মধ্যে থাকিলে কমিশ্যনরদের অনুমতি লইতে क्ट्रेंट, मटे चान के भीमात बहिटत थाकिटन जिलात মাজিট্রেটের অমুমতি লইতে হইবে কিন্তা এক পাড় ঐ সীমার মধ্যে অন্য পাড় ঐ সীমার বাহিরে থাকিলে জিলার মাজিট্রেটের এবং কমিশানরদের অমুমতি লইতে হইবে। না লইলে ঐ থেয়ার নৌকা রাখিতে शाहेरव ना। कान राक्ति हेम्हा कविश्वा এই विश्वित বিপরীত কার্য্য করিলে ভাষার পঞ্চাশ টাকা পর্যান্ত मछ हरेए शाजित रेडि।

রান্তরি মাসুলের কথা।

১৬ ধারা। মুনিসিপানিটার সীমার মধ্যে মাসুল

মাসুলের যে ভাটক আ
হে ভাষার কথা।

গাবরনর সাহেব কমিশানরদের প্রতি ভাষা অর্পন করিতে পারিবেন। ভদবধি
ভাষাহইতে যে লাভ হয় ভাষা মুনিসিপল ফণ্ডে জমা
করিয়া দেওয়া বাইবে ইতি।

৯৭ शादा। जादा सूनिमिशालिंगेत मोसात सर्था शाकी छ हांनावाहि दलमामि साञ्चल जांमारस्त कर्षिक जाहेल जाहात छेशत सा- क्रियानरद्वी और्य लाल्लेटल में गवतमत मारहरवत जारूमिकत्रस्य राहे भीमात जार्यक क्रियानरद्वी और्य लाल्लेटलचे गवतमत मारहरवत जारूमिकत्रस्य राहे भीमात जार्यक क्रिया मिर्ट मिर्ट जांमारस्त वात कि कांग्रेस करिया तांचा हम वांचा कर्या प्राप्त नांचा हम वांचा कर्या स्वाह्म स्

98. When it shall have been determined that tolls shall be levied on Rates of tolls to be established and published. vehicles and beasts of burden entering the Municipality, the Commissioners at a meeting shall make and publish an order with the sanction of the Lieutenant-Governor specifying the rates at which such tolls shall be levied. Such rates may from time to time be varied with the like sanction.

99. The Commissioners may grant a lease of a municipal toll-bar or gate for any period not exceeding three years.

100. A table of tolls legibly written or printed in the English and vernacular languages shall be affixed in some conspicuous place near such toll-bar or gate so as to be easily read by all persons who are required to pay such tolls.

tolls, may compound for any period not exceeding one year with any person for a certain sum to be paid by such person for any vehicle or animal kept by him in lieu of the rates of toll specified in the table of tolls.

Punishment for neglecting to exhibit, &c., table of toll.

Punishment for neglecting to exhibit, &c., table of toll.

Punishment for neglecting to exhibit, &c., table of toll.

gate, who neglects to affix in a conspicuous place and keep in good order and repair such table of the same, or who wilfully removes, alters, or defaces the same, or who wilfully removes, alters, or defaces the same, or who wilfully removes, alters, or defaces the same, or who wilfully removes, alters, or defaces the same, or who wilfully removes.

beasts of burden engaged in their march, or of military or Government stores, or of military or police officers, or of any public or municipal officer on duty, or of any person or property in their custody, or of conservancy carts or other such vehicles or beasts of burden belonging to the Commissioners as a corporate body; but no other exemption from payment of the tolls levied under this Act shall be allowed.

৯৮ ধারা। যেই গাড়ি ও ছালাবোরাই গোকপ্রভৃতি

মান্তলের হার বিশ্ম
করিয়া প্রকাশ করিবার
কথা।

কথা।

লেগুরা ঘাইবে কমিশানরেরা অধিবিফ হইয়া প্রীয়ৢত
লেপেনেন্ট গবরুনর সাহেবের অমুমতিক্রমে ওছিবয়ের
আজ্ঞা করিয়া প্রকাশ করিবেন। সময়ান্তরে তাঁহার
অমুমতি লইয়া ঐ হার পরিবর্ত্তন করা ঘাইতে পারিবে

মাস্ল আদামের ফাটক
ইজারা দিবার কথা।

মের মুনিসিপল বারের কি ফাটকের ইজারা দিতে
পাবিবেন ইতি।

১০০ ধারা। মাস্কুল আদামের উক্ত বারের কি কাটকর নিকট কোন স্থানে ঐ
মাস্কুলের ফর্জের কথা।
মাস্কুলের ফর্জ ইঙ্গরেজী ও
দেশীয় ভাষার স্থাগাঠ্য অক্ষরে লেখা কি ছাপা হইয়া
কোন প্রকাশ স্থানে এমন করিয়া লাগাইয়া দেওয়া
যাইবে যেন ঐ মাস্কুল যাহারদের দিতে হয় ভাহার
সকলেই ভাহা অনায়ানে পড়িতে পারেন ইতি।

১০১ ধারা। মাস্থলের কর্দে যে হার নির্দ্ধিন্ত থাকে

করিবার
কথা।

করিবার
করিবার
করিবার
কথা।

পলার কোল গাড়ীর কি বলদাদির যাইবার জন্যে এক বৎসরের জনধিক কোল
কালের নিমিত্ত নির্দ্ধিন্ত কতক টাকা দিবার নিয়মে
কমিশানরদের কিশ্বা মাস্থলের ইঞারদারের সঙ্গে রকা
করিতে পারিবেল ইতি।

১০২ ধারা। মাসুল রক্ষক কি ইজারদার কিন্তা মাস্থল আদারের বার কি ফামাসুলের কর্ম লটকাইয়া
রাখনপ্রভৃতি কার্যের ক্রাট
ছইলে দণ্ডের কথা।

কি রু জিন্মায় থাকে তিনি
প্রু জিন্মায় থাকে তিনি
প্র জানায়র করিয়া রাখিতে ও স্মবিধারপে ও উপমান্যতন করিয়া দিলে কি পারবর্তন করিলে কি জন্মন
রানি মুছিয়া ফোলিলে কিন্তা অপাঠ্য ছইতে দিলে
ভাহার পঞ্চাশ টাকা পর্যান্ত অর্থদিও ছইতে পারিবে
ইতি।

३०० शांदा। टेमनारमत कूठ कतिशा शास्त्रकारल ांशावरमव अवामि किश्व देशबादमत् ७ वृक्ष गत्रक्षांय टेमनिक कि शवनदमद्दित ও পোলীসপ্রভৃতির মুক্ত स्वामि किया देशनिक कि ছওয়ার কথা। (भानीरमत कर्मकांतरकत-रनत किया ताजकीय कि मूमिनिशन कार्याकातकरमत कर्त्वा कर्मा कर्न कारल जीवातरमत स्वामि ଓ उदकारल ভাষারদের রক্ষিত কোন ব। ক্তিকে কি সম্পত্তি লইয়া याहेबात करना एवं भांकी कि वनमामि नियुक्त थारक ভাষার উপার ও সমবায়িত সমাজস্বরূপ কমিশানরদের নগর পরিষ্কার রাথিবার কার্য্যের গাড়ীর কি উক্ত অন্য शांफोत कि छालारवावाहे बलमानित छेलत मानून "-शिर्व ना। किन्छ अहे जाहेनमण्ड य मासूल जानांत 闸 কোন গাড়ীপ্রভৃতি তাংহইতে মুক্তি পাইবে না

104. Every person, other than persons appointed Illegal collection of tolls. missioners to collect the muor authorized by the Comnicipal tolls, who levies or demands any toll, and also every toll-collector, lessee, or his assistant, who unlawfully demands or takes any other or higher toll than the toll recorded in the said table of tolls, or who under color of this Act seizes or sells any property, knowing such seizure or sale to be unlawful, or in any manner unlawfully extorts money or any valuable thing from any person under color of this Act, shall be liable to imprisonment of either description for a term which may extend to six months or to fine, or both. Any portion of the fine may be awarded by the convicting Magistrate to the person aggrieved.

105. Any person, who having driven any vehicle or beast of burden, not Penalty for refusal to pay toll, damage, &c. exempted from the payment of such toll, through such toll-bar or gate refuses to pay the toll; or who, with intent to avoid payment thereof, fraudulently or forcibly passes any such toll-bar or gate without paying the toll; or any person who obstructs any toll-collector or any of his assistants in any way in the execution of their duties under this chapter; and any person who maliciously damages any toll-bar or gate, or who maliciously removes, alters, destroys, or damages any table of tolls exhibited as hereinbefore directed, shall be liable to a penalty not exceeding fifty rupees over and above the value of the damage, if any, which he has done.

106. In case of non-payment of any such toll on demand, the officer appointed or duly authorized to collect the same may seize any carriage or animal on

which it is chargeable, or any part of its burden of sufficient value to defray the toll. If any toll, together with the cost arising from such seizure and custody, remains undischarged for ten days, the Commissioners may sell the property seized for discharg of the toll, and of all expenses occasioned by such non-payment, seizure, custody, and sale. Any balance that may remain shall be returned, on demand, if made within twelve months, to the owner of the property, and if unclaimed after such period shall be credited to the Municipal Fund. After seizure of the pro-

২০৪ গারা। এই আইনমতে যে বাক্তিরা কমিশা-महरमत बांता मुमिमिशन বেজাইনীমতে মাস্তল माञ्चल जामांत्र कतिएड আদায় করিবার কথা। নিযুক্ত কিম্বা ক্ষমতা প্রাপ্ত হন, তাঁহারদের ছাড়া কোন ব্যক্তি কোন মাসুল আদার কি দাওরা করিলে এবং মাসুল আদার কারি কি ইজারদার কিমা তাঁহার সহকারী ব্যক্তি বেআইনীমতে ফর্দের নির্দ্ধিট মাসুল ভিন্ন কিন্তা ভদ-ধিক মাজুল দাওয়া কি গ্রাহণ করিলে কিন্তা কোন সম্পত্তি ক্রোক ও নিলাম করা বেআইনী কার্য্য জানিয়া এই আইনমতে ক্ষমতা পাইবার ছলে তাহা ক্রোক ও मोलांग कतितल किन्ना कान अकात अहे आहेनमण्ड ক্ষমতা পাইবার ছলে বেতাইনীমতে ভয় দেখাইরা কোন বাজির ভানে টাকা কি পুয়সা কিছা কোন মূল্যবান দ্রবা গ্রহণ করিলে ভাহার ছয় মাস পর্যান্ত অন্যতর প্রকারের কারাদণ্ড কিন্তা তাহার অর্থদণ্ড के क्रेड मछ श्हेरा शाजित्त । त्य माजित्हें वे अश्वाध নির্ণর করেন তিনি অর্থদণ্ডের একাংশ ক্ষতিগ্রস্ত वाक्तिक मिवात आंख्या कतिएक शांतित्वम देखि।

>०६ थाता। य गाड़ी कि छाला वाताहे य वलमानि

ভৃতি দিতে অস্বীকার করি-বার কথাৰ

মাসুল ও হামিপুরণ ধ-কোন ব্যক্তি মাসুল আদা-ষের উক্ত কোন বার কি ফা-हेक निया मिहे गांडी वा कह

চালাইরা মাসুল দিতে অস্বীকার করিলে কিন্তা মাসুল না দিবার মানদে প্রভারণা কি জোর করিয়া উক্ত কোন বার কি ফাটক হইয়া মাসুল না দিয়া গেলে কিন্তা মাসুল आमांग्रकार्ति कि जांशांत्र मध्काति वाक्ति धटे अधाय-ब তে आभनाइरम्ड कर्जुता कर्मा क्रिटिंग्डम अवक मम-রে কোন ব্যক্তি কোন প্রকারে ভাষার বাধা দিলে ও কোন বাক্তি ঈর্ষা করিয়া মাস্থল আদায়ের কোন বার কি ফ।টকের হানি করিলে কিন্তা যে মাসলের করি পূর্ব্বোক্ত আ লা মতে লটকান থাকে কোন ব্যক্তি ঈর্ষ্ করিয়া তাহা স্থানাত্তর করিয়া দিলে কি পরিবর্ত্তন কি নত করিলে কি ভাষার খানি করিলে ঐ ব্যক্তি যভ হানি করে ভাহার সেই হানিপুরণ করিতে হইবে ভভিন্ন जाहांत शक्षाम होका शर्यास व्यक्ति हहेट शाहित इंडि।

১০৬ ধারা। উক্ত মামলের দাওয়া ছইবামাত্র দে-अशा ना शिल य गाडीव माञ्च मां मिख्यां शिटन কি জন্তুর উপর ঐ মামুল গাড়ীপ্রভৃতির ক্রোক হইতে পাওনা হয় মাসুল আছায় পারিবার কথা। कत्नार्थ नियुक्त किन्ना नित्र-

মিতরপে ক্ষমতাপ্রাপ্ত কর্মকারক তাহা জোক করিয়া রাথিতে পারিবেন কিন্তা বোঝাই যত দ্রব্য দারা ঐ মামুল পাওয়া ঘাইতে পারিবে ভাষা কোক করিয়া রাখিতে পারিবেন। দেই মাসুল ও উক্ত গাড়ীপ্রভৃতি कांक कतिवात छ ताथिवात अत्र मण मिरमत मरधा मा (मड्यां रगतन, के मांसून चामाय कतिवाद जाता) ও ভাষা না দেওয়াপ্রযুক্ত ও গাড়ীপ্রভৃতি ক্রোক ও রক্ষা ও বিক্রের করণে যত টাকা থরচ হয় তাছা कामांश करिवात करना कमिनानरतता खे टकाक করা হব্য বিক্রেয় করিতে পারিবেন। পরে যাস্ छेवर्ड थाटक बाटना मारमन मरधा माञ्जा क्टेरल मिट होका के मण्णेखित स्वामित्क (मध्या याहेता।

perty as aforesaid, the Commissioners shall forthwith issue a notice in writing that after the expiration of ten days they will sell the property by auction at such place as they may state in the notice. Provided that if, at any time before the sale has been concluded, the person whose property has been seized shall tender to the Commissioners, or the officer appointed by them to sell the property, the amount of all the expenses incurred and of the toll payable by him, the Commissioners shall forthwith release the property seized.

107. In all cases of resistance to the lawful authority of the toll-col-Police to assist toll-col- lector, toll-lessee, or his assistant, all police officers shall be bound to assist him when required; and for that purpose shall have the same powers which they have in the exercise of their ordinary police duties.

Tolls on Navigable Channels.

108. If the Lieutenant-Governor has declared that the provisions of Commissioners may be pointed to collect tolls a navigable channel. the Canals' Act, 1864, are applicable to any navigable

channel which passes through the limits of a Municipality, he may appoint the Commissioners to collect tolls as provided in Section 8 of the said Act, and the profits derivable therefrom shall thenceforward be carried to the credit of the Municipal Fund. In such case the Commissioners shall exercise all the powers vested by the said Act in the Collector.

## profits with expension of this wife things plants. CHAPTER IX.

and were related and the first of the same of the

Mooring duties.

109. When it shall have been determined Commissioners may make and publish order. to levy duties on boats make and publish order. a Municipality, the Commissioners at a meeting shall make and publish an order, with the sanction of the Lieutenant-Governor, specifying the limits within which, and the rates at which such duties shall be levied. Such rates may from time to time be varied with the like sanction.

110. The Commissioners may grant a lease of such duties for any period Lease of duties. not exceeding three years.

टमहे कांत्मत मत्मा जांकांत मांख्या मा क्हेंत्म के वांकां युनिमिर्शन कर्छ क्या कतिहा (मछहा याहेरत। कान अवाणि शूर्व्याक्रमण्ड कांक कहा शास शह कमिना-नरतः। उदक्तनार अहे मर्ट्यात त्मांतिन लिथिया आठात करिटन द्य मन मिन दर्शाल शत के ब्लापिटमत लिबिड স্থানে ঐ চেবোর নীলাম ইইবে। পরস্ত যে ব্যক্তির সম্পত্তি জোক করা গেল তিনি ঐ ছেবোর মীলাম সমাপ্ত চ্ছবার পূর্ব্য কোন সময়ে কমিশ্যনর দিগকে কিন্তা দ্রব্য বিক্ষার্থে তাঁহারদের নিযুক্ত অন্য কার্যাকারককে আপনার দেনা মাসুল ও যত টাকা থরচ হইয়াছে तिह मगुम् श्रे किए अखार करिल क्मिनामाइडा তৎক্ষণাৎ ঐ ক্রোক করা সম্পত্তি ছাড়িয়া দিবেন ইতি।

১০৭ বারা। মাসুল আদায়কারির কি মাসুলের इंकातमाद्वत कि छाइात मह-মাসুল আদায়কারিদিগ-काति वास्तित नाथा कम-কে পোলীদের নাছায্য ক-তার বিপক্ষতা হওয়াতে রিবার কথা। (भोनीरमत कर्मकातकरमत माहाया প्रार्थना इटेल छाहार एम्द्र माहाया कति-टिं क्टेरन । **७ भानीत्मत हिन्छ कम्म निर्दर्श क**त्र তাহারদের যে শক্তি থাকে উক্ত কার্য্যপক্ষেও ভাহার-मात्र भाकि थाकित हिं।

ब्लोकानि यादेवात श्रायत मासूरलत कथा। ১০৮ धाता। काम पूर्विमिणालिनीत भीमात मधा

मित्रा दमीकांमि शमरमद त्य মে কাদির পথের মান্তল পথ যায় ভাছার প্রতি আদায় করণার্থে কমিশ্য-থালবিষয়ক ১৮৬৪ সালের मत्रामत् सियुक्त वरेरक थ।-আইনের বিধান রিবার কথা। क्षेत्रु (लाल्पेरनले भवत्रम्

সাহেব এমত আজা করিলে তিনি ঐ আইনের ৮ थातात विधानमण्ड माञ्चल जामात्र कद्वनादर्थ कमिना-मत्रमिगरक मित्रुक कतिएक शादितम कमवि छाइ।-হইতে যে লাভ হয় তাহা মুনিসিপল কণ্ডে জমা করিয়া **(म७३) याहेरन। अमन ছला जे आहेरन काल्किने** সাহেবের প্রতি যে সকল ক্ষমতা অপিত হইল কমি-শানরেরা সেই সকল ক্ষমভাষতে কার্যা করিতে পারি-त्वन देखि।

#### নবম অধ্যার।

त्मीका वाधिया अधिकात मान्यत्वत कथा।

১০৯ ধারা। কোন মুনিদিপালিটার সীমার অন্তর্গত मिकामि याहेगात या श्रथ ক্ষিশ্যব্রদের আজা 'थाटक उमारधा (यर मोका धनग्रम कतिग्रा धकान বাধিয়া রাখা যায় তাহার করিবার কথা। छेशत माञ्चल आमात्र कतिएड चित्र कहा शास्त्र या भीमात्र माध्य व द्वारत के मासूल जांगाञ्च कतिए७ इटेरव कमिनामरवृता जीयु ज ल्लाट्स ले গ্রব্দর সাহেবের সম্মতিক্রমে ইহার আজা প্রণ্যন, করিয়া প্রক'শ করিবেন। সেই প্রকারের সম্ভিক্রমে মামুলের ছার সময়ান্তরে পরিবর্ত্তন করা যাইতে शाहित देखि।

১১० शाहा। कमिणानदाहा जिम वर्गदाह अधिक মাসূল ইজারা দিবার কথা কোন কালের নিমিত্ত ঐ शाहितम देखि।

Table of duties.

To be presented at time of demand.

To be presented at time of making the demand a printed copy of such table of duties.

112. The Commissioners or the lessee of such duties may compound for any period not exceeding one year with any person for a certain sum to be paid by such person for any boat kept by him in lieu of the rates of toll specified in the table of tolls.

113. No duties shall be levied on boats which are the property of the Government or of the Commissioners as a corporate body.

114. If the duty in respect of any boat shall not be paid on demand Payment of duty how to the person authorized to collect the same, it shall be lawful for such person to seize such boat or a portion of the furniture thereof and to detain it. If such duty, together with the cost arising from such seizure and custody, remains undischarged for ten days, the Commissioners may sell the boat or any portion of the furniture thereof for the discharge of the duty and of all expenses occasioned by such non-payment, seizure, custody, and sale. Any surplus which may remain shall be returned on demand, if made within six months, to the owner of the property, and if unclaimed at the close of such period shall be credited to the Municipal Fund. After seizure of the boat as aforesaid the Commissioners shall forthwith issue a notice in writing that after the expiration of ten days they will sell the property by duction at such place as they may state in the notice. Provided that if at any time before the sale has been concluded any person shall tender to the Commissioners, or the officer appointed by them to sell the property, the amount of all the expenses incurred and of the duty payable in respect of the boat, the Commissioners shall forthwith release the property seized.

अक्रांशिक कांक्रांशिक कांक्रांशिक वांक्रांशिक सांस्ट्रालं कर्राह्म कर्या। स्थित कर्मा कर्

১১২ ধারা। কোন বাক্তি আপন নোকার নিমিত্ত

শাস্থালর ফর্লের নির্দিষ্ট
কথা।

কালের নিমিত্ত নির্দিষ্ট কতক টাকা দিবার নিরমে
কমিশানরদের কিন্তা ঐ মাস্থলের ইজারদারের সঙ্গে
ফুরণ করিতে পারিবেন ইতি।

১১৩ ধারা। যে নৌক। গ্রণ্মেন্টের কিন্তা সম্বোধ্ রেজিত ঘোঁকার কথা। সিত সমাজস্মরূপ ক্মিশা-নরদের সম্পত্তি হয়, তা-হার উপর মাসুল আদায় হইবে না ইতি।

১১৪ ধার।। মাসুল আদার করিতে যে বাঞ্জির ক্ষতা থাকে তিনি নো. गोसल (मध्य क्षेत्र कात मासूल ठांहिल यमि ना করিবার কথা। দেওয়া যায়, তবে তিনি এ নৌকা কিন্তা নৌকার কোন দ্রব্য ধরিয়া আইক করিয়া রাখিতে পারিবেন। পরে ঐ মাসুল এবং উক্ত দৌকা कि ख्रवा आहेक कड़िया तांथाटल दय थंद्रठ इस लांश मन नित्नत मध्या ना रमञ्जा रगतन के मासून कानारवद करना এবং মাসুল না দেওয়াতে নৌকাদি ক্রোক করিয়া রাখাতে ও বিক্রর করাতে যত খরচ হয় তাগাআলা-रहत करना कमिनानरहता के नोका किश्व के अवगा-मित कोन अथ्म विक्रत कति एक शाहित्वम । कि कू छे पर्छ थाकित्न के अत्वात सामी इह मात्मत मत्या मांडहा क्तिल के होका छाहारक सकता गहिरद। स्माह काल गठ इरेटल अ माछशा ना कतितन के हैं का मुनितिशन कत्थ जमा कतिशा त्म अशा बाहेरव। त्नीका भूरतिहरू मटि जांदिक कतिया ताथा (शत्तरे कमिना)नद्वता अहे यदम्बत ब्लाफिन लिथिया श्रात कतित्वन त्य, मन मिन शाल डाहाता के ब्लाहिएमत निर्मिके चारम के सना निलाम कदिर्दन। शत्रक श्रे सर्वात निलाम रमस हह-वात भूका कान सम्दर्भ कान वाकि क्षिमानतिमादक किन्दा के सारा विकास कहानार्थ नियुक्त कन्त्रकाहकटक टमो-কার নিমিত্ত দেনা মাসলে ও সমত্ত খরচ দিতে প্রস্তাব क्तिलाई कमिनामद्द्रता स्मर्ट आहेक क्त्रा जना झाण्या मिर्वम इंकि।

Control of the Contro

115. Any person not appointed or authorized by the Commissioners
Panishment for unlaw- to collect such duties who

Punishment for unlawfully levying duty or excessive duty. to collect such duties who shall levy or demand any such duty, and also any

person appointed or authorized by the Commissioners to collect such duties who shall unlawfully demand or take any other or higher duty than the duty recorded in the said table of duties, or who under color of this Act seizes or sells any property, knowing such seizure or sale to be unlawful, or in any manner unlawfully extorts money or any valuable thing from any person under color of this Act, shall be liable to imprisonment of either description for a time which may extend to six months, or to fine, or both. Any portion of such fine may be awarded by the convicting Magistrate to the person aggrieved.

Police to assist collection of duty.

Police to assist collection pointed or authorized to collect mooring duties, all police officers shall be bound to assist him when required; and for that purpose shall have the same powers which they have in the exercise of their ordinary police duties.

PART IV .- RECOVERY OF MUNICIPAL TAXES.

117. The provisions of this Part shall not apply to any third class Municipality.

the Commissioners shall declare at what hours of each day (not being Sunday or other receipt of money.

During such hours every person is required to pay the whole or any part of any sum due by him, and the Commissioners, or an officer appointed in that behalf, shall be bound to give a receipt at the time that the money is paid.

119. For all sums collected on account of any tax under this Act, a receipt stating the amount and the tax to which it is appropriated shall be given signed by the tax-collector or by some other officer who may have been specially authorized by the Commissioners to grant such receipts.

১৯৫ ধারা। কোন ব্যক্তি উক্ত মাস্কল আদায় করি ।
বেআইন্মতে কি অভিরিজ মাস্কল লইবার দণ্ডের
কথা।
বিশ্ব ক্ষানে ক্ষমতা প্রাপ্ত না
ইইয়া সেই মাস্কল আদায়

১১৬ ধারা। বদ্ধ নৌকার মাসুল আদার কর্বাহল আদারের কার্য্য করিবার কথা।

বার কথা।

করিকেলের সাহায্য করিবার কর্মানিকলের সাহায্য করিছে হইবে। পোলীসের সাধারণ কর্ম্ম করণে ঐ কর্ম্ম কারকদের যে শক্তি থাকে উক্ত কার্য্য পক্ষেপ্ত ভাহার-দের সেই শক্তি থাকিবে ইতি।

চতুর্থ থণ্ড।—মুনিসিপল টাক্স আদায় করিবার বিধি।

এই থতের বিধানের ১১৭ থারা। এই থণ্ডের বি-কথা। স্থান তৃতীয় জেণীর মুনি-সিপালিটীর প্রতি থাটিবে না

১৯৮ ধারা। রবিবার ও অবধারিত বন্দের দিনটাকা আদায়ের সময়ের
কথা।

তির প্রতিদিন কোন্ সময়ে
কথা।

তারি থোলা থাকিবে কমিশানরেরা ইহা নিরপণ করিরা আপনারদের কাছারী
ঘরে তাহার আপনপত্র লাগাইয়া দিবেন। যে বাজির
হানে যত টাকা পাওনা থাকে সেই সময়ে তাহার
সেই সমুদর টাকা কি তাহার একাংশ দিতে হইবে।
ও টাকা দেওয়া গোলেই কমিশানরদের কিছা সেই
কার্যে তাঁহারদের নিযুক্ত কর্মকারকের সেই টাকার
রসীদ দিতেই হইবে ইতি।

১৯ ধারা। এই আইনমত কোন টাকুসের টাকা আদার হুলৈ টাকুস আ-রগীদ দিবার কথা। দায়কারি কিন্তা অন্য থে ব্যক্তি কমিশ্যনরদের স্থানে রসীদ দিবার বিশেষ ক্ষমতা প্রাপ্ত হন তিনি যত টাকা পাইলেন ও যে বিষয়ের টাকুসের হিসাবে ঐ টাকা লেখা যাইবে ইহা নিদ্ধেশ করিয়া ঐ টাকার রসীদ দিবেন ইতি। any of the provisions of the Taxes payable in advance. 2nd and 3rd Chapters of the next preceding Part of this Act, shall be payable in advance on the first day of the quarter or other period in respect of which such instalment is payable.

less than one month after any sum has become due on account of any such tax, the Chairman shall cause to be served upon the person liable to the payment thereof a bill for the said sum, which shall also contain a statement of the period and of the tax on account of which the charge is made. Appended to the said bill shall be a notice of demand in Form (A), Schedule (F) to this Act annexed. Such notice of demand shall be signed by the Chairman or an officer duly authorized in that behalf.

122. If any person after service upon him of such bill and notice shall Recovery of taxes. not, within ten days thereafter or from the date of any order of review thereafter made, pay the sum due, and a fee of two annas as costs of service, or show to the Commissioners sufficient cause for non-payment of the same, the amount of the arrear due, with costs on the scale in the Form (B) in Schedule (F) set forth, may at any time within three months after the date of service of the said bill, or of the order of review made thereafter, be levied by distress and sale of any movable property belonging to the defaulter which may be found within the Municipality, or of any movable property whatever which may be found within the holding in respect of the occupation of which such defaulter is liable to such tax.

123. Every warrant of distress and sale under Distress how to be made, shall be issued by the Comthe last preceding section missioners, and shall be in the Form (C) in Schedule (F) set forth. Distress shall be made by actual seizure of movable property, and the officer charged with the execution of the warrant shall be responsible for the due custody thereof. The said officer shall make an inventory of all movable property seized under the Commissioners' warrant, and shall give not less than ten days' previous notice of the sale, and of the time and place thereof, by beat of drum, in the Municipality or ward in which the property is situated, and by serving on the defaulter a notice in the Form (D) in Schedule (F). Provided that if the goods are of a perishable

১২০ ধারা। ইহার পূর্বা থণ্ডের দিওীয় ও তৃতীয়
কথ্যায়ের অন্যতর বিধানটাক্স অঞ্চিম দিবার মতে যে টাকুদ ধার্যা হয়
কথা।
তাহার কোন কিন্তি যে তিন
মাদের কি অন্য কালের
নিমিত্ত দেনা হয় সেই তিন মাদের কি দেই কালের
প্রথম দিবদে অগ্রিম দিতে হইবে ইতি।

১২১ ধারা। উক্ত কোন টাক্সের নিমিত্ত টাকা পাওনা হইলে পর এক মা-বিল দিবার কথা। সের অন্যুন ও ছর মাসের মধ্য কোন সময়ে যে ব্য-

জির স্থানে ঐ টাকা পাওনা হর সভাপতি তাঁহাকে ঐ টাকার বিল দেওরাইবেন, যে কালের নিমিত্ত এবং যে সম্পত্তির কি দ্রেব্যের নিমিত্তে ঐ টাকার দাওরা হয় ঐ বিলে তাহার বর্ণনা লেখা থাকিবে। ঐ বিলের সদ্দে এই আইনের দিচ্ছিত তক্ষনীলের A পাঠে দাওরার নোটিস দেওরা যাইবে। সভাপতি কিশ্বা তৎপক্ষে উপযুক্ত ক্ষমতাপ্রাপ্ত কোন কর্ম্মকারক ঐ দাওরার নোটিসে স্বাক্ষর করিবেন ইতি।

১२२ थाता। कान वाकितक के विल अ ब्लापिन दम छत्र। গেলে পর তিনি দশ টাক্স আদায় করিবার मिटनत मर्था किन्दा उदशस्त পুনদ্টি হইবার কোন णांखा कता श्राटन तमह আজার ভারিথ অবধি দশ দিনের মধ্যে ভাঁহার দেনা हैको ना मिटन, ଓ उन्ति ब्लाहिन निवात श्रतहा विलिश्व do हुई जाना को ना मिल किन्ना किमानदरमद निकड़े मिट्टे विटलंड है।का ना मिटाइ छेशवुक काइन ना मर्भारेत मुनिमिशानिकीत मरशा के वाकीमारतत বে অস্থাবর দ্রব্য থাকে তাহা কিম্বা যে যোতের অধি काর প্রযুক্ত ঐ বাকীদার সেই টাকুসের দারী হন সেই যোতের মধ্যে যে অস্থাবর ক্রবা পাত্রা যায় তাহা ঐ विल मिवात जातिथ अवि किश्वा उर्लम्डार भूनकि হইবার আজা হইলে ঐ আজার তারিখ অববি তিন मारमत मरधा ट्याक अ नीलाम इट्या के बाकी भाउना এবং F চিহ্নিত ভক্ষীলের B পাঠের নিষ্কিট হারে थ्र ज्ञामाय क्या याहरव हे जि।

>२० थाता। देशंत भूका शांतायर काक अ नीनाय করিবার যে পরওয়ানা কিপ্রকারে ক্রোক করি-वाध्ति इस किमानदात्रा তে হইবে তাহার কথা। जाहा मिटवम। जाहा F ज्यमीरलं C शांकि त्नथा याहेरव। अञ्चावत अवा ধরিয়া লইয়াই ক্রোক করা ঘাইবে। পরওয়ালা জারী করিবার নিমিত্ত যে কর্মকারককে দেওয়া যায় তিনি সেই सवा छेलवुक्तमा इतिवाद माही इहेरवन। कमिना-নরদের পরওয়ানামতে যত ক্রবা ক্রোক করা যায় উক্ত कर्षकातक जाशात निर्व छे गत्र कतित्वन । अवश खे छन्। य मूनिमिणानिमेत्र कि शनित मत्या थाक उथात एउँ ज़र्श मिश्रा अ दाकीमात्रक F जक्त्रीत्मत D शास्त्र ब्लाहिंग मिया नीलारमत शूर्व्य अि कम मग निम थाकित्व के नीलारमद द्वाष्ट्रिम अ नीलाम त्य मगरत अ थ छाटन इटेरव जाहांत नाहिंग निर्दन। किछ कां जिया हरेल वाकी मारतत अपूर्या लहेशा दकाक

nature, they may be sold with the consent of the defaulter at any time after the expiry of 24 hours from the seizure.

The officer charged with the execution of the warrant may, under the special order of the Commissioners, between sunrise and sunset, break open any outer or inner door or window of a house, in order to make the distress, if he has reasonable ground for believing that it contains any movable property belonging to the defaulter, and if after notification of his authority and purpose and demand of admittance duly made he cannot otherwise obtain admittance.

124. If the arrear be not paid with costs before the sale is concluded, Sale how to be conduct- or the warrant be not discharged or suspended by the Commissioners, the movable property seized shall be sold by auction at the time and place Proceeds how to be manner possible; and the proceeds shall be applied in discharge of the arrears and the costs, and the surplus, if any, shall be returned on demand to the person in possession of the movable property at the time of the seizure; or if unclaimed for a period of twelve months shall become vested in the Commissioners and transferred to the Municipal Fund. The tax-collector or other officer appointed on that behalf under this Act shall make a return of all such sales to the Commissioners in the Form (E) specified in Schedule (F); Costs. and the costs upon every such proceeding shall be such as are mentioned and set forth in Form (B) in the said Schedule.

All goods found on premises ploughcattle, tools, and implements of trade or agriculture which may be found upon any holding in respect of the occupation of which an arrear is due, shall be liable to be distrained for the recovery of such arrear. If the same belong to any But owner of goods to be indemnified by the defaulter.

But owner of goods to be indemnified by the defaulter.

But owner of goods to be indemnified by the defaulter.

But owner of goods to be indemnified by the defaulter.

But owner of goods to be indemnified by the defaulter.

But owner of goods to be indemnified by the defaulter.

But owner of goods to be indemnified by the defaulter.

But owner of goods to be indemnified by the defaulter.

But owner of goods to be indemnified by the defaulter.

But owner of goods to be indemnified by the defaulter.

করিবার পর চবিবশ ঘল্টা বাদে কোন সময়ে নীলাম হইতে পারিবে।

বাকিদারের অস্থাবর দ্রব্য কোন ঘরের মধ্যে আছে ছার ভাঙ্গিয়া খুলিতে পর্ভয়ান। জারী করিতে যে কর্মকারকের ক্ষতার কথা। কর্মকারককে দেওয়া যায় উছার এমত জানিবার মুক্তিসিদ্ধ কারণ থাকিলে, এবং আপনার ক্ষমতা ও অভিপ্রায় জানাইয়া ঘরে প্রবেশ করিবার অনুমতি চাহিলেও যদি অন্য প্রকারে প্রবেশ করিতে না পান, তবে তিনি কমিশানরদের বিশেষ আজা পাইয়া ঐ দ্রব্য ক্রেকি করিবার জন্যে প্রের্বার উদর ও অন্ত হইবার সময়ের মধ্যে ঐ ঘরের বহি ছার জি থিড়কী ছার কি জানালা ভাঙ্গিয়া প্রবেশ করিতে পারিবেন ইতি।

>२8 शांता। नीलांग ममाश स्ट्रेगांत शूट्य भत्ता मरमज वाकी छाकां मा तन-मीलाम किकटल स्टेटर अहा शाल किन्ना कमिना-ভাহার কথা। নরেরা সেই পরওয়ানা রহিত কি ছগিত না করিলে উক্ত যে অস্থাবর দ্রব্য কোক করা গেল ভাগ होको (यबदर्भ श्रद्धांभ সাধ্যমতে প্রকাশরপে নি-হইবে ভাহার কথা। किछ नबद्ध छ छाटन नी-লাম করা যাইবে। ওদ্ধারা যে টাকা পাওয়া যার ভাছাइटेट बाकी हाका ও अवहा काहिया लक्षा याहेरन डेवर्ड थाकित्न के अन्दादत सना ट्याक कृतिवीत ममरत या वास्तित व्यक्तित व्यक्तिता हिल छोडात मां अवाग एक देशिक कि दिशा दम छशा साहेरत । किसा বারো মাস পর্যান্ত ঐ টাকার «প্রয়া লা হইলে ভাষা ক্ষিশালরদের প্রতি বর্তিবে ও মুনিদিপল ফণ্ডে জমা कृतिश (प क्श वाहरत। होक्स आमासकाही किन्ना अह আইনমত অন্য যে কর্মকারক সেই কর্ম্মে নিযুক্ত হন ভিনি F ভक्तीलाइ निर्मिक (E) পाঠে कमिनामदाद निकहे के मकल नीलारमञ डि हैर्न मिटवन । खे छक्ती-धर्कात कथा। टलत (B) शार्ठ या थेत्रा छेतिथि । तिसिके इहेल উক্ত প্রভোক কার্য্যের ভত ধরচা ধরা যাইবে ইভি।

১২৫ शाहा। य याद्या अधिकात अपूक्त वाकी शा-বাড়ীর মধ্যে যে মাল ওনা হয় সেই বোভের মধ্যে লাজন ও হালিয়া পশু ও পাওয়া যায় তাহা মীলাম वावमारमञ्जलि कृषिकारपात হইতে পারিবার কথা। হাতিয়ার ও যন্ত্রভিন্ন যে অস্থাবর দ্রব্য থাকে বাকী আদায় করিবার জন্যে ভাষা क्काक कड़ा या है कि शादित। के स्वा वाकी नाइ किस स्वता वाक्तित सवा व्हेटल जांका किलू वाकीमारद्रद्र स्टार्च জোক করা প্রয়ক্ত ঐ বাজির স্বামির হামিপুরণ পাইবার त्य हानि इत्र किन्दा के अत्रा কথা | क्तांक ना इंग्र किन्ना विक्रम না হয় এই নিমিত টাকা দেওয়াতে ঐ ব্যক্তির যত হানি इहेल वाकीमारतत थांछ महे शामिशूत्र कतिवात मान थाकित इंडि।

126. Every tax-collector and all other servants

No person employed in collection of tax to buy distrained goods. appointed for, or employed in, the performance of any duties connected with the assessment or collection

of any tax under this Act, are prohibited from bidding for or purchasing directly or indirectly at such sales as aforesaid. Any person purchasing in contravention of this section will be liable, under section 169 of the Penal Code, to a penalty, and the sale shall be quashed and the property declared liable to re-sale.

127. The Commissioners shall cause a regular account to be kept of all Commissioners to keep account of distress and sales.

Commissioners to keep account of distress and sales made for the realization of arrears under this Act.

128. Whoever conceals, removes, or disposes of any property belonging to the fraudulent.

Removal of property to the person who is liable for any sum due on account of any tax, intending thereby to avoid a distress under the provisions of this Act, shall be considered to have concealed, removed, or disposed of such property fraudulently within the meaning of section 206 of the Indian Penal Code.

Part V.—Municipal Fund and its application.

Operation of Part, 129. The provisions of this Part shall not apply to any third class Municipality.

130. All monies, rents, and profits received by the Commissioners, and all What shall constitute fines, fees, and penalties paid, save when otherwise provided under this Act, and all other monies which, under sanction of Government, may be transferred to such Commissioners, shall constitute a fund, which shall be called the Municipal Fund, and shall, together with all property of every nature or kind which may become vested in the said Commissioners, be under their control, and shall be held by them in trust for the purposes of this Act. The fund applicable to police purposes mentioned in sections 11 and 48 of Bengal Act II of 1866 (to provide for the better regulation of the police within the suburbs of the town of Calcutta) shall be deemed to be the Municipal Fund.

131. The Commissioners shall set apart annually out of the Municipal
Fund such sum as they are
by this Act required to provide for the maintenance of the Municipal police

১২৬ ধারা। টাকুস আদায়কারি প্রভাক ব্যক্তির কোম ব্যক্তি টার আদায় করিবার কর্মে নিযুক্ত হই-লে থ কোক করা দ্রব্য ভা-হার ক্রয় করিতে মা পারি-বার কথা।

তাকুস প্রায় কি আদায় কর্ণসম্পানীয় কোন কার্য্যে যে চাকরেরা নিযুক্ত হয় কি কর্ম পায় ভাছারদের প্রভি পূর্বেরাক্ত নীলামে স্পায়-

রপে কি চক্রান্তে কোন দ্রব্যের নিমিত্তে মূল্য ডাকিডে
কি দ্রব্য ক্রের করিতে নিষেধ আছে। কোন ব্যক্তি
এই ধারার আজা না মানিরা দ্রব্য ক্রের করিলে দণ্ডবিধির আইনের ১৬৯ ধারামতে ভাষার দণ্ড হইতে
পারিবে, সেই বিক্রেরও অমিদ্ধ হইবে ও সেই
দ্রব্য পুনশ্চ নীলামের যোগা বলিয়া প্রকাশ হইবে
ইতি।

কোক ও নীলাদের ছিগাব কমিশ্যমরদের রাখিবার কথা।

তাহার নিয়মিত হিসাব রাখিবার বিধান করিবেন
ইতি।

১২৮ ধারা। কোন টাক্সের নিমিত্ত পাওনা টাকার

দারী ব্যক্তির দ্রব্যাদি এই

ভারণা জাম হইবার কথা।

ব্যক্তি সেই দ্রব্যাদি গুপু রাখিলে কি ভানান্তর কি

হস্তান্তর করিলে তিনি ভারতবর্ষীয় দপুরিধির আইনের ২০৬ ধারার অর্থাতুসারে প্রভারণাপুর্বক প্র দ্রব্যাপ্তর বিভারতার করিয়াছেন
বলিয়া জ্ঞান হইবে ইতি।

পঞ্চম খণ্ড। — মুনসিপল কণ্ডের ও তৎ প্রয়োগের কথা।
১২৯ ধারা। এই খণ্ডের বিধান তৃতীর শ্রেণীর
এই খণ্ডের বিধানের কোন মুনিসিপালিটীর প্রকথা।
ভি খাটারে নাইভি।

১৩০ ধারা। কমিশানরেরা যে টাকা ও ভাড়া ও श्राहर लहेता पुर्वामणन मांच श्राक्ष हम, बदर बहे আইনে প্রকারান্তরের বি-क्छ म्हेर्ट छोडां कथा। थान ना थाकित्ल अर्थम्थ e की e मध्यक्रभ (य biका भावता यात्र अवर गवर्ग-মেন্টের অনুমতিমতে আর যে সকল টাকা কমিশ্যনরদের हास वार्थन कहा याह, बहे मकल होका लहेशा बकछि কণ্ড করা যাইবে। ভাহার মুনসিপল কণ্ড নাম থাকিবে। मिरे होको ७ अना य धकारतत यक मण्ये छिक किमानतरमत था कि वर्ल जांहा छै। हातरमत कर्लकाशीन थोकिरव छ छांहाता এই आहेरमत कार्याभरक के अकल प्रतामि माखयत्रेश दाथितम ३५७५ माल्य वसीय २ আইনের (অধাৎ কলিকাতার শাখানগরের পোলী-भारत स्विधान कड़नार्थ आहेरनड़) >> 8 8b शांत्रांत (भानीरमत कार्या थाहित विनश स करखत डेरबन হইয়াচে তাহা মুনিসিপল ফণ্ড বলিয়া জ্ঞান হইবে इंडि।

১৩১ ধারা। মুনিসিপল পোলীসদলের ভরণপোষগার্থে এই আইনমতে
পোলীসের ও আমলাকমিশানরদের যত টাকা
গাণের বেত্যাদির কথা। দিতে হইবে, কমিশানরেরা বৎসর্থ মুনিসিপল ফগুছইতে এ টাকা এবং

force, and a sum sufficient for payment of their own establishment and the expenses of their office.

132. The Municipal Fund, after a sum has been set apart as provided Purposes to which Fund may be applied. by the next preceding section, may, subject to such rules and restrictions as the Lieutenant-Governor may from time to time prescribe, be applied by the Commissioners to the following purposes within the Municipality in which it is raised, that is to say-

(1)-The construction, repair, and maintenance of roads, wharves, embankments, channels, drains, and bridges;

(2)-Supply of water and lighting of roads;

- (3)-Other works of public utility calculated to promote the health, comfort, or convenience of the inhabitants; provided that for every 1,000 inhabitants of any Municipality not more than Rs. 200 a year shall be expended on such objects, unless the Lieutenant-Governor shall at the request of the Commissioners at a meeting extend such limit for a special object;
- (4)-The diffusion of education, and with this view the construction and repair of school-houses, and the establishment and maintenance of schools either wholly or by means of grants-in-aid;
- (5)-The support or relief of the poor in times of exceptional distress and scarcity.
- (6)-Any outlay that may be necessary for carrying out the purposes of this Act.

133. It shall be competent to the Commissioners at a meeting, with Contribution to other the sanction of the Lieutenant-Governor, to contribute a portion of the Municipal Fund towards the expenses incurred in any other Municipality, or in any district or sandavision, where such expenses are incurred for any of the purposes described in clauses (1) and (2) of the last preceding section, and are calculated to benefit the inhabitants of the contributing Municipality.

134. The account books of the Municipality shall be open to the inspec-Account books to be kept open and quarterly statement published. tion of any tax-payer on a fixed day in each week at the office of the Commissioners. An account showing the receipts and expenditure during the quarter, arranged under the proper heads and duly balanced shall be prepared immediately after the close of each quarter, and shall be open to the inspection of any tax-payer with the account books, and a copy of such account shall be forwarded to the Magistrate of the district for submission to the Commissioner of the division.

আপ্নারদের আমলাগণের বেডনাদির ও কার্যালয়ের

খরচের উপযুক্ত ভত টাকা পৃথক রাখিবেম ইতি। ১০২ ধারা। ইংার পূর্কা ধারার বিধানমতে টাকা পৃথক করিয়া রাখা গেলে পর মুনিসিপল কণ্ড যে মু-ফতের টাকা যে২ কর্মে धवह बहेरत । নিসিপালিটার মধ্যে ভোলা যায় কমিশানরেরা তদন্তর্গত দিম্নলিখিত কার্যো তাহা श्रामा करितन। किन्छ छीयु छ ल्ला किन्न भवतनत সাহেব সময়েং যে বিধি ও নিষেধস্কুচক যে আজ্ঞা করেন ভাছা মানিতে হইবে। বিশেষভঃ

(:)-পথ ও মাল তুলিবার ঘাট ও বাঁধ ও লোকাদি যাইবার পথ ও নদিমা ও পুল বাঁধিবার ও মেরামত ও রক্ষা করিকার কার্যো।

(२) — कलमास्योग ७ भर्थ जारना त्मलम कार्या।

- (೨)—माधातरणत উপकारार्थ व्यना य कार्याचाता নগরবাসিদের স্বাস্থা ও মুখ ও স্বজ্নতা বর্ধন হয় সেই কার্যে। কিন্তু কোন মুনিসিপালটীর মধাবাসি একং সহত্র লোক ধরিয়া তৎকার্যো বৎসর ২০০১ টাকার অধিক খরচ করিতে হইবে না। কিন্তু কমিশানরের অধিবিফ হইয়া প্রার্থনা করাতে জীযুত লেপ্টেনেন্ট গব-রুনুর সাছেব বিশেষ কার্য্যের নিমিত্ত অধিক টাকা খরচ করিবার অনুমতি দিলে খরচ করা যাইতে পারিবে।
- (१)—विमार्गाभका विख् क कड़रन । जमर के भार्रभाना নির্মাণ ও মেরামত করণে ও পাঠশালা স্থাপন ও मन्त्र्र वाशामि किया तालकीय मांशया अध्नेशूर्यक खांहात नामामि दम्छत्न।
- (a)-कामाहिदक कु:थ छ कुर्किक काटल मीन महि-जरमत् छत्रवरशायर्थ कि माहाया कत्र्व ।
- (७) এই आইरनद कार्या नक्ल कद्रशर्थ स्य थेदह जावगाक का जोका (मक्टन हेजि।

১৩৩ ধারা। কোন মুনিসিপালিটার মধ্যে কিন্তা काम जिलाश कि महकूमाश অমাহ মুমিলিগালিটাতে ইছার পুর্বে ধারার ১ ও मिवांद्र कका । २ ध्वकत्रत्वत्र निर्मिष्ठे जना-ख्द कार्रा होका नाह हहेरल **छ ट्राई कार्यामा**ं व्यक्त মুনিসিপালিটার অন্তর্গত লোকদের উপকারের সম্ভাবনা थाकिल (महे अना मूनिमिशालिषीत कमिशानरतता অধিবিফ हहेता श्रीवृक त्मर्क्टरमके शवर्गत मारहरवत অব্যতিক্রেন প্রথমোক মুনিসিপালিটার সাহাযা।বৈ काशमादरमद मूनिमिशन कछ इट्टें छोका मिटक शादि-विम इंडि।

> 98 श्रीता। य क्लाम वाक्ति होक्न निश्लो शास्त्रम ভिमि मछारहत काम नि-খাতাবহী রাখিবার ও किंछ मिरन कमिनानतरमत ভিন্থ মালে বর্ণমাপত্র প্র-कार्गालस मूनिमिशालितित কাশ করিবার কথা। थाजावशे प्रिंबरक शाहि-

दिन। जिन्द ारमत अवभारम रमहे जिन मारमत जमा ৪ খরচ উপায়ুক্ত দকামতে লিখিত হইয়া নিয়মমতে वाकी कांत्रिया श्रेष्ठ करा याहेरत। य वाकि हाक्म पिश थारकन जिलि शोजावशीत महिल के समाधतरहत कर्च छ प्रिंच भारेरिया। अवः प्रमाथरात्र करिया-मत्र मारश्वरक रमशंहरात जरमा के श्मानशर्वत अक কেতা নকল জিলার মাজিট্রেট সাহেবের নিকট পাঠান वाइटव इंडि।

Annual estimates of expenditure to be prepared. The Municipal year shall prepare in detail estimates showing the probable receipts and expenditure during the ensuing Municipal year, and the objects in respect of which it is proposed to incur such expenditure.

136. Copies of such estimates and translations thereof in the vernacular Estimates to be pub- of the district shall be lodged in the office of the Magistrate, and in the Municipal office or offices. During fourteen days after such estimates shall have been so lodged in the said offices, of which due notice shall be published, such estimates and translations in the vernacular of the district shall be open to inspection at all reasonable times by any tax-payer of such Municipality who may desire to inspect the same. Any written suggestion which may be deposited in the office of the Commissioners shall be recorded and laid before them for consideration at the next meeting.

137. After the expiration of the said fourteen days, and after such revision as may appear requisite, the Chairman shall transmit to the Magistrate of the district the said estimates, with any remarks or

trict the said estimates, with any remarks or objections thereupon which may have been recorded by himself or by the Commissioners at a meeting. The Magistrate of the district shall transmit to the Commissioner of the division the said estimates, together with the said remarks or objections and his own opinion thereon.

Power of Commissioner of the division shall sanction any estimate forwarded under the next preceding section which may appear to him to be unobjectionable. If he sees any objections to such estimate, he shall record and forward the same, together with the estimates, for re-consideration by the Commissioners at a meeting, the decision of a majority of whom shall be final.

Revised estimate of estimate of estimate of expenditure, with the view of providing for any modifications which they may deem it advisable to make in the appropriation of the amount at their disposal; and such revised estimate shall

১৩৫ ধারা। কোন মুনিসিপল বংসরে যন্ত টাকা
ধরচের অনুধানপত্র বংসরং প্রস্তুত করিবার কথা।
কমিশ্যনরেরা যন্ত টাকা
থরচ করিবার প্রস্তাব করেন
ও যেহ কার্য্যে ঐ টাকা থরচ করিবার কম্পেনা করেন
উটোরা ভংপুর্ব্ব বংসরের অবসান হইবার ভিন মাস
থাকিতে অধিবিফ হইয়া ইচার বিস্তারিত অনুমানপত্র
প্রস্তুত করিবেন ইভি।

: ३१ शारा । अनुगानशरबंद के अंजिनिश करर অনুমানপত্র প্রকাশ করি- জিলার দেশীয় ভাষায় ঐ পত্তের অমুবাদ জিলার বার কথা। माजिट्डें मारहरवत छा-ফিসে ও সেই মুনিসিপালিটীর সকল আফিসে রাখিতে ংইবে । ও সেই প্রতিলিপি ভথাত্ব রাখা গেল ই**লার** উপযুক্ত নোটিন প্রকাশ করা যাইবে। উক্ত প্রকারে ताथा (शतल शत के मुनिमिशालिकी व होक्ममाति कान वाकि छोडा मिथिएंड हाहिएल एक मिन अधार উপযুক্ত সকল সময়ে ঐ অমুমানপত্র ও জিলার চলিভ ভাষার ঐ পত্রের অফুবাদ দেখিতে পারিবেন। কমি-শানরদের আফিলে কোন বাজি কোন বিষয়ের প্রস্তাব लिथिया दार्थित छांटा लिथियम् बदा याहेरत अ ७९ शरत कैं। हांत्र मित्र काशित मान हहेल महे श्रेखांत कैं। हांत्र मित्र विरवहमार्थ डेशविक करा गाहरद इंकि।

১৩৭ ধারা। উক্ত চৌদ্দ দিন গত হইলে পর ও জলার মাজিট্রেট গাছে-বের ও দেশখণ্ডের ক্মি-শ্যমর গাছেবের মিক্ট অ-মুমানপত্র পাঠাইবার কথা।
কিন্তা মুনিসিপল ক্মিশ্য-নরেরা অধিবিষ্ট হইরা ঐ

অনুমানপত্র বিষয়ে কোন মন্তব্য কথা বা কোন আপত্তি লিখিলে সভাপতি ভাষা সমেত ঐ অনুমানপত্র জিলার মাজিট্রেট সাহেবের নিকট পাঠাইবেন। জিলার মাজিট্রেট সাহেব ঐ অনুমানপত্র বিষয়ে উক্ত মন্তব্য কথা ও আপত্তি ও ভিষিয়ে আপনার অভিমত সহিত ঐ অনুমানপত্র দেশখণ্ডের কমিশানর সাহেবের নিকট পাঠাইবেন ইতি।

১৯৮ ধারা। ইহার পূর্বে ধারামতে যে অনুমানপত্র অনুমানপত্র বিষয়ে কমি-শামর গাহেবের ক্ষমতার কথা।

তাহা অনুমানন কাহেবেন। কেই পত্রের বিষয়ে তাঁহার কোন আপত্তি আফিলে তালা তাহা লিখিলা কমিশামরদের অধিবেশন কালে পুনবিবেচনা হইবার জন্যে ঐ আপত্তি গহিত ঐ অমু-মানপত্র পাঠাইবেন। সেই অধিবেশনে কমিশানর-দের অধিকাংশ ব্যক্তির যে মত হয় তাহা চূড়াত্ত হইবে ইতি।

হাত।
১০৯ ধারা। কমিশানরদের বারার্থে যে টাকা নিরূপণ
হর তাহা প্রয়োগ করিবার
ধরচের সংশোধিত অম্বনিরুম মতান্তর করা বিহিত
মানপরের কথা।
বোধ করিলে তাহার
বিধান করিবার জন্যে তাহারা কোন সময়ে অধিবিষ্টা হইয়া সেই থরচের অমুমানপত্র সংশোধন
করিতে পারিবেন ও সেই সংশোধিত অমুমানপত্র

be published and forwarded for sanction to the Commissioner of division through the Magistrate of the district, as provided in the next preceding sections.

140. The Commissioners shall, at such time or times, and in such form

An annual report of proceedings, &c., to be submitted.

as the Lieutenant-Governor shall direct, furnish an annual report of their proceed-

ings and statements in detail of all the works executed by them and of all sums received and expended by them. All the Municipal accounts shall be audited by such person and in such manner as the Lieutenant-Governor shall direct. The expense of such audit shall

be paid from the Municipal Fund. The Lieutenant-Governor may direct that the cost of maintaining clerks or other establishments in the offices of the Magistrate of the district and of the Commissioner of division, for the audit of accounts and the requisite correspondence connected with the purposes of this Act, shall be defrayed in rateable proportion from the funds of the several Municipalities which may be constituted under this Act in such district or division. The annual report shall be published in the Calcutta Gazette.

Fund shall be paid into a Government treasury, or, with the sanction of the Commissioner of division, into a bank or branch bank, established in or near to the Municipality, and shall be credited to an account to be called the Account of the Municipality to which they belong; provided always that it shall be competent

the Account of the Municipality to which they belong; provided always that it shall be competent to the Commissioners to invest any moneys not required for immediate use either in the Government Savings' Bank or in Government securities, or in any other form of security which may be approved of by Government.

142. All orders for payment of money from the Municipal Fund shall be signed by the Chairman, or, in his absence, by the Vice-Chairman and one of the Commissioners.

PART VI.—REGISTRATION OF BIRTHS AND DEATHS.

143. The provisions of this Part shall not apply to any third class Municipality.

প্রকাশ করা যাইবে এবং ইছার পূর্নবি ধারার বিধানসভে জিলার মাজিট্রেট সাহেবের ছারা দেশ এতেওর কমিশ্য-মর সাহেবের অনুসমাদনার্থে পাঠান যাইবে ইভি।

১৪০ ধারা। ত্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব কমি-

আনুষ্ঠানিক কার্য্যাদির বার্ম্বিক রিপোর্ট অর্পণ করি-বার কথা। শানরদের আনুদ্ধানিক কা-ব্যার রিপোর্ট ও তাঁছার-দের দারা যে সকল কার্য্য সম্পাদন ছইয়াতে ও তাঁ-

হারদের যত টাকা আয় ও ব্যয় হইরাছে তাহার বিস্তা-রিত বর্ণনাপত্র যে সময়ে যে পাঠে লিথিয়া দিতে আদেশ করেন কমিশানরেরা সেই সময়ে দেই পাঠে লিথিয়া অর্পণ করিবেন। শ্রীযুত লেপ্টেমেন্ট গাবর্ণর সাহেব ঐ সকল মুনিসিপল হিসাব আডিট করিবার জন্যে যে ব্যক্তিকে নিযুক্ত করেন, ও তাঁহাকে যেরূপ আদেশ করেন তিনি সেই রূপে ঐ হিসাব আডিট করিবেন।

তদ্ধেপ আডিট করিবার খরচ মুনিনিপল ফগুছছতে
আডিট করিবার খরচের
কথা।

তিলায় কিছা দেশপণ্ডে এই
তাইনমতে যক্ত মুনিসিপালিটী সংস্থাপিত হয় জিলার মাজিট্রেট সাহেবের ও
দেশথণ্ডের কমিশানর সাহেবের আফিসে হিসাব আডিট করিবার এ এই আইনমতে কার্য্যসম্পর্কীর যে
প্রাদি লেখাপ্রয়োজন হয়ভাহা লিথিবার কেরানীদের
কি অন্য আমলাগণ্যের থরচ সেই২ মুনিসিপালিজীর
কণ্ড হইতে অংশাংশ মতে দেওয়া যায় শ্রীমৃত লেপ্টেন্
নেন্ট গবরনর সাহেব এমত আজ্ঞা করিতে পারিবেন
ঐবাধিক রিপোর্ট কলিকাতা গেজেটে প্রবাশ করা
যাইবে ইতি।

১৪> शाता। जिलात मत्था शवर्गरमत छेत् या थाजाना-थाना निकडे थांटक गुनिमि-मुमिनिशन कछ द्राधिवांत शिल करछत् जनल होना দেই খাজানাখানার কিন্তা দেশখণ্ডের কমিশাসর সাহেবের অসুমতি হইলে মুনি-সিপালিটার মধ্যে বা ভল্লিকটে স্থাপিত কোন ব্যাহত্ত कि भाषा बारक गिष्ठि करा बाहरता के होका যে মুনিদিপালিটার টাকা হয় সেই মুনিদিপালিটার ৰাতা বলিয়া এক থাতায় জমা কৰিয়া দেওয়া ষাইবে। किस जगरश कंडक होका उदकारल वास कहिवात প্রােজন ना इहेटल कमिना नटत हा शवनदमर छेत दमविश नात्क के किंका त्राश्चित्त शाहित्वम किञ्चा त्मे है विकारक ग्रन्टमन्छे मिक्रादिणे क्या कतिएछ शाहित्वम किन्दा ग्रयन-रमले जना य धाकारत अकृत्मामन करत्न माहे धाकारत के होका शक्किल करिया दाशितन हेलि।

১৪২ ধারা। মুনিসিপল ফগুচইতে টাকা দিবার টাকা বাহির করিল্লালই-বার নিয়মের করা।

তালা প্রতিনিধি সভাপতি থবং কমিশাসরদের এক ব্যক্তি স্বাক্ষর করিবেল ইতি। বার্থ থগু। জন্ম গুড়া রেজিফারী করিবার কথা।

এই খণ্ডের বিধানের কথা। ১৪০ ধারা। এই খণ্ডের বিধান তৃতীয় শ্রেণীর কোন মূনিসিপালিটার প্রতি থা-টিবে না ইতি। 144. In a first class Municipality the Commis-

nissioners may keep er of births and and appoint a register of deaths, and Registrars.

sioners shall, and in a second class Municipality they may, if at a meeting they shall so determine, keep in their

office a register of all births and deaths within the Municipality, and for this purpose they shall divide the Municipality into such and so many districts as they shall think fit, and for every such district they shall appoint a person to be Registrar of births and deaths therein.

145. Every Registrar shall dwell within

Every Registrar to live in his district; list of Registrars to be publish-ed, &c.

the district of which he is Registrar, and shall cause his name, with the addition of Registrar for the district

for which he shall be so appointed, to be placed in some conspicuous place on or near the outer door of his own dwelling-house and office; and the Commissioners shall cause to be published a list containing the name and place of abode of every Registrar in the Municipality. The notification affixed to the office of the Registrar and the said list shall specify the hours of the day, appointed by the Commissioners, during which he shall attend for the purpose of registering all births and deaths of which he may receive information.

146. The Commissioners shall cause to be

prepared a sufficient number of register books for making entries of all births and deaths which may take place

within the Municipality, according to the forms prescribed in schedules (G) and (H) to this Act annexed, or to such other form as the Lieutenant-Governor may from time to time sanction; and the pages of such book shall be numbered progressively from the beginning to the end.

147. Every Registrar shall inform himself

Registrar to inform him-self of, and register births and deaths:

of every birth and of every death which shall happen in his district, and shall register, as soon as conveniently may

be after the event, without fee or reward, the particulars required to be registered, according to the forms mentioned in the next preceding section, touching every such birth and every such death, as the case may be, which shall not have been already registered, every such entry being made in order from the beginning to the end of the > 68 थारा । मूनिमिशालिणेत मत्था यक मखानामित

ज्या ७ मृजात (त्जिहेत द्रांचिएछ छ द्रिकिद्वीद्रदक নিযক্ত করিতে ক্মিশামর-म्बर क्रमां द कथा।

জন্ম হয় ও ষত ব্যক্তির মৃত্যু इत अथम (अभीत मुनिमि-পালিটার কমিশানরেরা অ'-शनांतरमत जांकितम जांदात द्रिकिकें द्राविद्यम अवश

षिजीय (अगीत यूनिमिलालिजेत कमिनानारतता अधिविष्ठे হইয়া তদ্রূপে রেজিন্টর রাখিতে স্থির করিলে তাঁহারাও তাহা করিয়া রাখিতে পারিবেন। এতদর্থে তাঁহারা ঐ মুনিদিপালটী যত পলিতে বিভাগ করা উচিত বোধ করেন ভত পরী করিবেন ও প্রত্যেক পল্লিতে জনোর ७ मृजात दि छोत्रवले अक वाक्तिक नियुक्त कति-तम इंजि।

त्त्रिड्डोरत्त्र मिक्नशित्रिष्ठ বাস করিতে হইবার ও রে-जिड्डीतरमत्र यांग निर्वण थ-কাশ হইবার কথা।

১৪৫ ধারা। যে বাক্তি যে পল্লির রেভিট্রার হন তিনি সেই পল্লির মধ্যে वाम कतिरवन। এবং य श्रीतत द्विद्धादतत श्रीत নিযুক্ত হন আপন বাস-গৃহের ও কর্ম স্থানের

विष्यादि कि जाहाद निकड़े कोन श्रकांन चारन रमहे পরির রেজিট্রার বলিয়া আপদার নাম প্রকাশ করি-বেন। এবং কোন মুনিদিপালিটাতে যত জন রেজিষ্টার नियुक्त इन कमिणानरत्ता छ। हात्रान नाम ७ वामचारनत निर्घन्छे পত প্রকাশ করিবেন। রেজিউর কোন শিশুর ভবার ও কোন বাক্তির মৃত্যুর সন্থাদ পাইলে ভাছা द्रिकिकोती कदिवाद ज्ञान किम गान द्राम इ व्यवधादि पर ঘণ্টায় বদিবেন ভাছাও বেজি ট্রারের আফিসে লাগান के ज्ञानमनाइ बरा के निर्व छेनाइ स्मा वाकित ইতি।

১৪५ शांदा। मूनिमिशालिणेत मध्या यक मखानामित জন্ম ও যত বাজির মৃতা (तिकिष्ठेती वही क्षेत्र्य इत जाहांतरम् नामामि করিয়। বস্বর দিবার কথা। লিথিয়া রাথিবার জনো यक थानि द्विकिछेती दशेत अद्याजन, किमानद्वता अहे काहेरनत (G) ७ (H) छक्तीरलत शांठायूमारत किन्ना और्ड (लाल्डेरन के भवतनत् मारहर ममहालाद अना त्य शार्क जाहा निश्चितांत अनूमिं कंदतन तमहे शार्का-नुगारत उठशानि वही अडि कताहरतन। अरे वहीत व्यथमार्थाः स्थित्री स कमास्त (श्रास्त मस्त प्रसा याइरव इंछि।

> ११ थाता। कान दिखिद्रीदित श्रीत मध्य यक मलानानित जन्म रुत अ यज জব্মের ও মৃত্যুর সদ্ধান राक्तित मृज्य रहा, जिनि मसान लहरतन दिकिद्वीद्वद नहेश दिक-ভাহার এवर य जत्यत छ य मृजात हेरी कदिवांद कथा। कथा शूर्व्य दिक्षिछेती कता बात नाहे हेशत शूर्व धातात निर्मिक शाठाच्यातत जिल्लाहरू त्यर वर्गमा রেজিফারী করিবার আজ্ঞা হয় তিনি জয়াদির ঐ বৰ্ণনা সুবিধাদতে ত্বার রেজিফরী করিবেন। ইছার निमिए की कि शोहिए। यिक लहेरवन ना। छेल कथा वहीत अधमाविध स्मय भर्षा छ क्रमाच्या निर्विष् इहेरव हेडि।

148. The father or mother of every child born within the Municipality, or Information of births to be given within one month, in case of the death, illness, absence, or inability of the father and mother, the midwife assisting at the birth of such child, shall, within one month next after the day of every such birth, give information to the Registrar of the district, according to the best of his or her knowledge and belief, of the several particulars hereby required to be known and registered touching such child. Any person who shall refuse or neglect to give any information, which it is his duty to give under this section, shall be liable to a penalty not exceeding twenty rupees. Provided that not more than one person shall be punishable in respect of any one

149. The nearest male relative of the deceased

offence.

present at the death, or in Information of death to attendance during the last illness, of any person dying within the Municipality, or in the absence of any such relative the occupier of the house, or if the occupier be the person who shall have died some male inmate of the house in which such death shall have happened, shall, within eight days next after the day of such death, give information to the Registrar of the district, according to the best of his or her knowledge and belief, of the several particulars hereby required to be known and registered touching the death of such person. Provided that no person shall be bound to give the name of any female relative if he objects so to do. Any person who shall refuse or neglect to give any information, which it is his duty to give under this section, shall be liable to a penalty not exceeding twenty rupees. Provided that not more than one person shall be punishable in respect of any one offence.

Duties of the police. of the police station every birth and death which occurs within his beat and which comes to his knowledge, and the police inspector shall make a weekly report of all such births and deaths to the Registrar of the district. On the receipt of such report the Registrar shall compare it with the entries made in his register; and, if he finds any discrepancy, or if any birth or death has not been reported to him as above required, he shall personally make enquiry and shall correct or make the proper entries in his register.

150. Every police constable and chokidar shall

১৪৮ थाता। मूनिमिलालिणेत मत्था मसामापित षाया क्ट्रेटल उधियद्यंत (यर জন্মের সমান এক মানের কথা এই আইনমতে অব-यदश मिर्वात कथा। गं इहेश दि जिस्ते ही कित. বার আজা হইল এ জন্মদিনের পর এক মাসের মধ্যে সন্তানের পিতা কি মাতা এবং তাহারদের মৃত্যু কি পীড়া হইলে কিম্বা তাঁহারা উপস্থিত না থাকিলে কি অক্ষম হইলে এ শিশুর জন্মকালে যে ধাত্রী ছিল সে আপন জান ও প্রতীতি অহুসারে পরির রেভিক্টারকে সেই সকল কথা জালাইবে। এই ধারানতে রেজিঞ্জা-রকে উক্ত সন্ধান জ্ঞাত করা যে ব্যক্তির কর্ত্তবা তিনি ভাষা জানাইতে অস্বীকার কি ত্রুটি করিলে ভাষার বিশ টাকাপর্যান্ত দশু হইতে পারিবে। কিন্তু উক্ত কোন এক অপরাধের জন্যে একি ব্যক্তির দণ্ড হইতে পারিবে অধিকের নর ইতি।

১६৯ थांता। मूर्निमि शालिषीत मर्था कांन वाकि मतिल ভिषयस्यत् स्यर कथा মৃত্যুর সন্ধাদ দিবার কথা। धरे जारेनमर् जनगढ हरे-য়া রেজিফীরী করিবার আজো হইল এই বাজিত মরণ সময়ে তাঁহার আসর যে বন্ধু উপস্থিত ছিলেন কিন্তা পীড়ার চরমাবস্থায় তাঁছার স্ক্রেযা করিলেন তাঁছারদের অন্যতর ব্যক্তি ও সেই বন্ধুর অনুপস্থানে যে ঘরে ঐ वाक्तित युठा इत तमहे चतुत्र प्रशीनकांत ७ तमहे प्रशीन-काटन तरे मुकु। इहेटल कांशात मत्नकांटल खना या श्रूक्य मे ঘরে থাকিতেন তিনি ঐ ব্যক্তির মরণের পর আট দিনের মধ্যে আপন জ্ঞান ও বিশ্বাদানুসারে পরির রেজি-द्वीतरक रमहेर कथा कामाहेरवन। शत्कु रकाम वाक्ति আজীয়া স্ত্রীর নাম জানাইতে আপত্তি করিলে ভাষা जानाहेट जादक हहेरान मा। এই धार्तामट कान সন্ধান জাত করা যে বাক্তির কর্ত্তব্য তিনি ভাষা ভানা-ইতে কন্দীকার কি ত্রুটি করিলে ভাঁহার বিশ টাকাপর্যাস্ত দণ্ড হইতে পারিবে। উক্ত কোন এক অপরাধের জনো একি ব্যক্তির দণ্ড হইতে পারিবে অধিকের इंडि।

১৫० शाहा । পোलीम कमछोदल ଓ ठोकीमांद आ-প্ৰ পাড়ার মধ্যে সন্তাৰা-लोलीरगद्र कर्त्रवाकरमंत् দির জন্ম হইবার কিন্তা কোন ব্যক্তির মৃত্যুর কথা জানিতে পাইলে ডিনি পোলীস থানার অধ্যক্ষের নিকট সেই कथात तिर्लाहें कतिरवन। ७ ल्लालीम इनरम्शहेत मछाइटर शिल्लात दर्जाण देवत मिकने थेर णायात छ মৃত্যুর রিপোর্ট দিবেম। রেজিফার দেই রিপোর্ট পাইলে আপনার রেজিফীরী বহীর সঙ্গে মিলাইয়া 🗘 দেখিবেন এবা কোন কথার অমিল দেখিতে পাইলে किन्ना शृद्धांक आंकामरण काम मसामित आयात কি কোন ব্যক্তির মৃত্যুর কথা তাঁহার নিকট রিপোট कता यात नाहे प्रिथित जिनि निटक रुग्हे विवस्त्रत मसान लहेशा आशन दिक्कियेती वहीत कथा मश्लाधन कतिराम किश्व के दशैष्ठ के जारबात छ मृजुात कथी लिथिरनन इं छ।

Penalty for Registrar reto register any birth or
death occurring within his
district within a reasonable
time after he shall have been duly informed
thereof, shall be liable to a penalty not exceeding
fifty rupees for each such refusal or neglect.

Penalty for giving false information.

Penalty for giving false ing any birth or death shall be liable to a penalty not exceeding fifty rupees.

#### PART VII .- MUNICIPAL POLICE.

of the suburbs of the Town
Operation of this Part. of Calcutta to which Bengal
Act II of 1866 (to provide
for the better regulation of the Police within the
Suburbs of the Town of Calcutta) has been
extended, or to any third class municipality.

shall maintain a police force

Police force.

Police force.

Police force.

Sufficient for preserving the peace by day and night, for preventing the commission of offences, for apprehending offenders, and for performing generally the duties of inferior officers of police.

155. All police officers maintained by the

Municipality shall be formally enrolled under the pro-Control thereof. visions of Act V of 1861 (for the regulation of police), and shall be deemed to be members of the police establishment of the district; but they shall not be subject to the authority of the Inspector-General of Police, or of any Deputy Inspector-General, or Assistant Inspector-General, appointed under the provisions of the said Act, except for the purpose of making inspections and reports and obtaining returns, and for the performance of such other duties as the Lieutenant-Governor may from time to time specially direct. All powers and authorities conferred on such officers by sections 7, 8, 10, and 12 of the said Act shall, so far as regards all members of the municipal police force, be vested in the Chairman of the Commissioners subject to the general control and direction of the Magistrate of the district.

১৫১ ধারা। রেজিব্রারের পল্লির মধ্যে কোন
রেজিব্রার রেজিইরী করিতে প্রীকার না করিলে
তাঁহার দণ্ডের কথা।

সময়ের মধ্যে তাহা রেজিক্টরী কঙিতে অস্বীকার কি
কাটি করেন, তবে তাঁহার প্রতাকবার উক্ত প্রকারে
চাহেন কি প্রহণ করেন উক্ত অস্বীকার করণ কি ক্রেটি
করণ প্রযুক্ত তাহার প্রভাশ টাকাপর্যান্ত দণ্ড হইতে
পারিবে ইতি।

১৫২ ধারা। কোন ব্যক্তি ইচ্ছা করিয়া কোন

মিথ্যা সম্বাদ দিবার দডের কথা।

তাহার পঞ্চাশ টাকা পর্যান্ত দণ্ড হই তে পারিবে ইতি।

## १ थेख । - मूर्निमिशन (शानीरमह विवि।

১৫৩ ধারা। ১৮৬৬ দালের বজীয় ২ আইন (অর্থাৎ কলিকাতার শাখানগরের কথা। আইন) কলিকাতা শাখা-লগরের যে অংশে প্রতলিত হইয়াতে দেই অংশে ও তৃতীয় শ্রেণীর কোন মুনিদিপালিটাতে এই এত্তের বিধান থাটিবে না ইতি।

১৫৪ ধারা। দিবারাত্র শান্তিরক্ষা করিবার ও অপপোলীনদলের কথা।
অপরাধিদিগকে ধরিবার
জন্যে এবং সাধারণমতে পোলীসের দিল্লভর প্রেণীর
কর্মানারকদের কর্মা দির্লাছ কবিবার জন্যে যভ জনের
আবশ্যক হয় প্রভাক মুদিসিপালিটীর মধ্যে কমিশানরেরা ভভ জনের পোলীসদল রাখিবেন ইভি।

১৫৫ ধারা | মুনিসিপালিটীর দারা পোলীসের যত জন কর্মকারক রাখা যায় लानीमम्दल कर्लुएवत लालीम्ब विधान करनार्थ ३५७३ माल्य व जाहरमद বিধানাতুসারে ভাহারদের নাম দাঁড়ামতে লেখা ঘাইবে ও তাহারা জিলার পোলীদের আমলাগণের অনুর্বত বাক্তি বলিয়া জ্ঞান ছইবে। কিন্তু ভাহারা উক্ত আই-त्नत विधानमण्ड नियुक्त लालीरमत हेनरमनक्षेत रकन-दलगांदरत् किया कान एज्पी हेन स्लक्षेत एकन-इटलड़ किन्दा आिमछो के हेन क्लाकृडेत (जनतटलत आज्धा-धीन इटेटर मा, क्वल शतिमर्गन कार्यान निमिख किया दिल्लाहें कदिवात अ विहेन आमाहेश मिवात निमिख अवश क्षियुक (लाल्डेटनले भवतुनत मांद्रिय ममदार अना যে কর্মের বিশেষ আজা করেন সেই কর্মের নিমিত্ত जाशांत जेक माद्रवटमत अधीन थाकित । जेक आई-मात १, ४, ३० ७ ३२ शातांगरक केल कर्ल्शकरमत श्राक যে সকল শক্তি ও ক্ষমতা প্রদান করা গেল, মুনিসিপল (भानीरमत मलजुक मकल वाकित मन्भार्क रमहे गक्कि अभाषा जिलात याजिए छुडे मारक्षत्व माथातन कर्जुङ् g बाकाधीत कमिना नदरमत महाপতित প্রতি বর্তিবে इिं।

156. At such time or times and in such form as the Lieutenant-Governor shall direct, the Strength thereof. Commissioners at a meeting

shall prepare a statement of the strength and payment and distribution of the police force required for their Municip ality, and such statement, when passed at a meeting of the Commissioners, shall be forwarded through the Magistrate of the district to the Commissioner of the division. The said Commissioner shall forward the same to the Lieutenant-Governor for sanction or amendment, or, if authorized thereto by the Lieutenant-Governor, shall himself sanction or amend the same. The police force, according to such statement shall be the police force of the Municipality for the year next ensuing, and its cost shall be included in the estimates of expenditure to be prepared under this Act, and published under section 136.

157. When the strength and the payment and distribution of the police of any Municipality shall have been settled under the next preceding section, no alteration shall be made therein during the year to which such statement referred, save on the recommendation of the Commissioners and with the sanction of the Lieutenant-Governor of Bengal, or of the Commissioner of the division if authorized in that behalf by the said Lieutenant-Governor.

158. No member of the municipal police force shall be liable to serve Police paid under this Act not to be employed beyond Municipality. beyond the limits of the Municipality, save in execu tion of duties imposed onhim in respect of his employment as a police officer of such Municipality.

159. As soon as possible after the close of each month, the Chairman shall Police to be paid monthly. cause to be prepared a bill showing the actual expenses incurred during the month in the payment of the said force, and the contingent expenses thereof; and, so far as the same is in accordance with the estimate, shall cause the amount thereof to be paid from the Municipal Fund.

160. The total annual amount which shall be chargeable for the cost of the municipal police force including the contingent expenses thereof, shall not

১৫५ शाही। क्लांन मूनिजिलालिवीत मरधा क्लांनीम সংক্রান্ত কত জনের আব-(भानी अमरल यक जब শাক ও তাহাদের কত বে-থাকিবে ভাষার কথা। उम छ कि क्षकाद्व जांबाद-मिगरक विलि कतियां (मृथ्या याहेरव खीयुक त्मरण्डेरनके भवतनत मां एकत त्यर ममञ् छ त्य भाग्ने निर्मिको कटतन क्रिमानदाता अधिविक्के इहेजा दमहेर ममदा दमहे शांदि ইহার বর্ণনাপত্র প্রস্তুত করিবেন। কমিশানরেরা অধিবিষ্ট হইয়া সেই বৰ্নাপত্ত প্ৰাহ্ করিলে জিলার माजिएक्षेष्ठे मार्ट्स्वत मात्रा थएछत कमिनामत मार्ट्स्वत निकडे शांठेहेरवन। উक्त किमानत मारहव अयू-रमामन कि मश्रमाधम कतियात जामा छीयु क ल्ला किता शवत्रमत मारहरवत मिक्छे शाठाहरवन किया जिला আজা করিলে ক্মিশানর সাহেব আপনি তাহার অমূ-सामन कि मश्रमाधन कतिरान। के वर्गनाभावायुमारत य পোलीम मल निक्रिणि इस छांदा आगामि वर्मातत निमिख के मुनिमिलालि ही व ल्याली मनल दलिया थाकित ও এই আইনমতে বায়ের যে অমুমানপত্র প্রস্তুত कता यांत्र ज्यारका के लालीममल्लव थत्रधित्र इहेर्द ও ভাষা ১৩৬ ধারামতে প্রকাশ করা ঘাইবে ইভি।

>৫९ शहा । कान मूनिमिशानिकेटक (शानीममत्नद কত জন থাকিবে ও তাহার-এই দলের পরিষ্ঠদের দের কত বেতন দিতে ছই-कथा। বে ও কোন পরিতে কেং थाकिरन देशत शुक्त ধারামতে এই সকল কথা निकांति इटेल भेत य दश्मत लक्ष कतिया के वर्गन-পত্র করা যায় দেই বৎসরে ভাষার আর পরিবর্ত্তন हरेत न।। किन्तु क्रिमानद्रापत श्वामर्ममण्ड वद्यान-भार और कि स्मार्क स्मार्क कार्या के कि स्मार्क के कि स्मार्क के कि स्मार्क के कि समार्थ के कि स हट्रेल, किया जीयुक ल्लाली मन्ते भवत्नत मारहव दमन-খণ্ডের কমিশানর সাহেবের প্রতি তৎপক্ষে ক্ষমতা अर्थन कतिल के कमिनामत मास्ट्रित अनुस्मामनकस्य

धरे जारेयगढ लाली-দের যে কর্মকারকেরা বে-তৰ পাৰ মুৰিসিপালিটার বাহিরে ভাষারদের কর্ম ক-द्रिटा या क्षेत्र कथा।

পরিবর্ত্তন হইতে পারিবে ইভি।

১৫৮ धाता। यूनिमिशन श्रीनीमम्हलत असुर्वे छ कान वास्ति खे मुनिमिणा-লিভীর পোলীদের কশ্মকা-রক হওয়া প্রযুক্ত মুনিসিপা-লিটার সীমার বহিজ্ত ছা-নে ভাঁহার প্রতি যে কশ্ম নিৰ্দাৱিত হুয় ভদ্তিম ভিনি

के जीमांत्र रहिई व स्थान काम कर्म कतिए शाहरतम मा देखि।

১৫৯ ধারা। সভাপতি প্রতি মাসের অবসালে সাধা-মতে ভুরায় এক থানি বিল यारमध् त्यांनीरमज्ञ त्व-প্রস্তুত করাইবেন। পূর্বা তম দিবার কথা। गारम खे (शांनीममत्नद विजन दम्भारत छ देननि खिक कार्या यक छाका थड़ा रहेन **डाहा (अहे विस्न स्मर्था धाकित्य।** अवह खे विम অসুমানপত্রের মঙ্গে যত দুর মিলে ভত দুর মুনি-मिश्ल कछ होए के विदलत होका (मक्साहेदन हेकि।

১৬০ ধারা। হাবড়া মুনিসিপালিটীভিন্ন কোন মুনি-गिर्शालिणत मरधा या छ-लानीरगद्र सिमिछ यड টাকার অধিক ধর্চ করিতে দের সহস্র জনপ্রতি গড়ে নের নিবাস থাকে ভাছার-मा क्षेत्र काकांत्र कथा। 200 होका श्रतित्म यक होका exceed the average rate of Rs. 300 for every thousand inhabitants, except in the municipality of Howrah.

PART VIII.—MUNICIPAL POLICE.
In the Suburbs of the Town of Calcutta.

161. This Part shall apply only to such portions

Operation of this Part. of the Suburbs of the Town

of Calcutta to which Bengal

Act II of 1866 (to provide for the better regulation

of the police within the Suburbs of the Town of

Calcutta) shall have been extended.

Estimate of expense of direct, the Commissioner of Police for the Town of

Calcutta shall prepare in detail an estimate of the expense of the police force of the Suburbs of the Town of Calcutta, appointed under the provisions of the said Act II of 1866, for the ensuing municipal year, and shall forward it to the Chairman of the Commissioners, by whom it shall be transmitted, with any remarks which any Commissioner or the Commissioners at a meeting may desire to record, to the Commissioner of the division for submission to the Lieutenant-Governor. The amount which may be finally settled shall be inserted in the estimates to be published under section 136.

Cost thereof. Cost thereof. Cost thereof. Cost thereof. Cost thereof. Cost thereof. Fund for the cost of the police force, including the contingent expenses thereof, shall not exceed the average rate of 400 rupees of every thousand inhabitants as shown in the last census return.

Payment. to the Lieutenant-Governor, or to such officer as he may direct, the portion of the expense of the police force payable from the Municipal Fund by equal quarterly instalments on such dates as may be fixed by the Lieutenant Governor.

PART IX.—INTERVENTION BY THE GOVERNMENT.

Operation of Part.

165. The provisions of this Part shall not apply to any third class municipality.

166. If the Commissioners of any munici-

Administration of municipality may be transferred to Magistrate if Commissioners fail to maintain roads and pay for police. pality fail to effect the repairs and maintenance within the limits thereof of any roads which without the said limits are for the time being main-

tained by the District Committee appointed for carrying out the purposes of the district Road

ছয় মুনিসিপল পোলীসদলের নৈমিত্তিক থ্রচমুদ্ধ ভাষার অধিক থ্রচ হইবে না ইতি।

অন্তম খণ্ড।—মুনিদিপল পোলীদের বিধি। (কলিকাভার শাখানগরে)

১৬১ ধার।। ১৮৬৬ সালের বজীয় ২ আইন (অর্থাৎ এই থণ্ডের বিধানের কথা। কলিকাতার শাঝানগরের পোলীসের স্ক্রিধান কর-গার্থ আইন) কলিকাতার শাঝানগরের যে অংশে থাটে এই এণ্ড কেবল সেই অংশে প্রচলিত হইবে ইতি।

১৬२ थांता। ১৮৬৬ माल्य उंक २ आहेरमत विधान মতে কলিকাতা শাখালগৱের (शांलीममटलं अंद्राहत य (भानीम मल नियुक्त इस অনুমানপত্তের কথা। আগামি মুনিসিপল বৎসরে ভাষার নিমিত্ত যত টাকা খরচ ছওয়া সম্ভাবনা জীমুড ल्ला कित्र में वार्म मार्ट्स एवर ममरत्र ह त्य शार्था मू-সারে ভাষার অনুমানপত্র প্রস্তুত করি তে আজা করেন কলিকাতা নগরের পোলীদের কমিশানর ফাছেব দেই২ সমরে ও সেই পাঠামুদারে ভাষার বিস্তারিত অনুমান-পত্র প্রত্ত করিয়া কমিশালরদের সভাপতির নিকট পাঠাইবেন। পরে কোন কমিশানর কিন্তা কমিশান-রেরা অধিবিফ্ট চইরা ভদিষরের কোন মন্তব্য কথা লিখিতে চাহিলে সভাপতি সেই কথা সহিত ঐ অফুমান পত্ৰ প্ৰীহৃত ल्ला कि नवत्रमत्र मारहत्रक प्रभाहेतात्र निमित्त्व দেশ খণ্ডের কমিশালর সাহেবের নিকট পাঠাইবেল। শেষে যত টাকা থরচ করিতে স্থির করা যায় ভাষা ১৩৬ ধারামতে প্রকাশিত অমুমানপত্তে লেখা ঘাইবে ইভি। ১৬০ ধারা। লোকদের শেষ যে সংখ্যাপত প্রস্তুত করা

তাহার ধরতের কথা।

নিবাস থাকে তাহার সহজ্ঞ জনপ্রতি গড়ে ৪০০ টাকা ধরিলে যত টাকা হয়, বংসরহ পোলীস দলের নৈমিত্তিক ধরচশুদ্ধ সমস্ত ধরতের
নিমিত্ত মুনিসিপল ফগুহইতে তাহার অধিক টাকা
লওয়া যাইবে না ইতি।

১৬৪ ধারা। পোলীস দলের ধরচের যে অংশ মুনিটাকা দিবার কথা।

সপল ফণ্ডহইডে দিডে হইবে, প্রীযুত লেপেনেন্ট গবরনর সাহেব তিনং মাসের কিন্তি করিয়া ঐ টাকা দিবার যেং তারিশ নিরপণ করেন কমিশানরের। সেইং
তারিশে প্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবকে কিন্তা
তাঁহার আজ্ঞানতে অনা কর্মকারককে সেই টাকা দেও
রাইবন ইতি।

नरम थल :-- गवर्गरमत्त्वेत रखत्कर्ण कत्रत्वत कथा।

১৬৫ ধারা। এই এও এই খণ্ডের বিধানের কথা। তৃতীয় শ্রেণীর কোন মুনি-সিপালিদীর প্রতি থাটিবে নাইতি।

১৬৬ धाता। अप्रमणीय शथकत विषयक ३৮५० माटलत

ক্ষিশ্যমরের পথ সকল সারাইয়া বা রাখিলে ও গোলীদের বেড্য বা দিলে মাজিট্রেটের প্রতি মুম্ফি-পালিটার কার্য্যাধিকার অ-পণ হইতে পারিবার কথা।

आहेरनत छेटमा गणन कतिवात करना ध्यामभी स्य
किमी नियुक्त हन छाहाता
कान मुनिम्शालिन नीमात वहिर्क् छाटन यदकारल
स्य श्रथ गांत्राहेश दार्थम
स्मेर मूनिम्शालिन क्री-

Cess Act, 1871, or to pay for the police, it shall be lawful for the Commissioner of the division in which such Municipality is situated to convene a committee, consisting of the magistrate of the district, the Magistrate of the division of the district, the Executive Engineer of the division, the Civil Surgeon, and two members, one of whom shall be nominated by the Commissioner of the division, and the other by the Municipal Commissioners; and such committee shall inquire into and report upon the state of such municipality: and the Lieutenant-Governor may, on the report of such committee, call upon the Commissioners, by requisition in writing forwarded to the Chairman and published in the Gazette, to raise the necessary funds and carry out the purposes of this Act; and thereupon, if the Commissioners neglect, for the space of three months from the date of publication, to comply with the said requisition, the Lieutenant Governor may direct the Magistrate of the district to raise the necessary funds under the provisions of this Act, and carry out in respect of roads and police the purposes thereof. Thereupon the said Magistrate shall have all the powers of the Commissioners in respect of such purposes.

167. When it shall appear to the Lieutenant-

Governor in regard to any Or if Commissioners first class municipality, or elementary education. to any officer to whom he may delegate authority

under this section in regard to any second class municipality, that elementary education is not available at a fair cost for children of the residents, it shall be lawful for the Lieutenant-Governor, or such delegate officer as aforesaid, to call upon the Commissioners to provide the means of elementary education; and, in case they shall not within three months make due provision for the same, the Lieutenant-Governor may direct the Magistrate of the district to raise the necessary funds under the provisions of this Act, and apply the same to such purpose. Thereupon the said Magistrate shall have all the powers of the Commissioners in respect of such purpose.

168. It shall be lawful for the Lieutenant-Governor to direct the Com-

Commissioners may be required to contribute to-wards the expenses of pality to contribute the whole or a part of the expenses of

any elementary school established within such municipality, provided that in no case shall the contribution made under this section for any one year exceed one-sixth part of the balance of the

শানতেরা সেই সীমার অন্তর্গত সেই পথ মেরামত না करितल छ मांबारेबा ना बाबिटल किया प्लानीरमब त्वजन ना मिलन, जे मूनिमिशालिक त्य प्रमाथा अत ञहर्भंड थारक मिट्टे थरछत कमिणानत मारहव जिलात माजिए देवे मार्क्तरक छ जिलात थएछत माजिए है वेटक छ प्रमाथाखन अकरमिकिछित ইश्विमित्रन्तक छ मिविल b-কিৎসক সাহেবকে এবং তুই জন কমিশ্যনরকে লইয়া क्रिकी कतिरवन के छुटे जन क्रिमामरहत् मरधा रमम-থণ্ডের কমিশানর সাহেব এক জনকে ও মুনিসিপল कशिभानरत्त्रा अना जनरक मरनानी ७ कतिरवन। अ সেই কমিটা ঐ মুনিসিপালিটীর অবস্থার অনুসন্ধান लहेश छिष्रदेश दिर्शिष्टं किट्टिंग। श्रीयुष्ठ ल्ला छी-নেন্ট গবর নর সাহেব ঐ কমি টার রিপোর্ট পাইলে উক্ত কমিশানরদের নামে অফুজাপত্ত লিঝিয়া সভাপতির निक्रे भाष्ट्री अ कलिकाछ। शिष्क्रिये अकाम करिया छै। इमिगरक এই जाहेनमा कार्या निकाह कतियांव উপ হক্ত টাকা তুলিতে ও সেই কার্যা নির্বাহ করিতে जामिन क्रियम। क्रिनामरहत् । वे श्व क्षकान इहै-বার তাহিথ অবলি ভিন মাসের মধ্যে ঐ আদেশমতে कर्म करिए टेमिथला करिएल, खियु लाल्हेरन छ गरतमत मारहर जिलात माजिरहें मारहरतक अह আইনের বিধানমতে প্রয়োজনীয় টাকা তুলিয়া পথের ও পোলীদের উপলক্ষে এই আইনমত কার্যা সম্পাদন করিবার আজা দিতে পারিবেদ। ভাছা হইলে উক্ত कार्यात छेशलएक माखिट द्वेषे जारहर किमानदरमत সকল ক্ষমতা প্ৰাপ্ত হইবেন ইতি।

১৬৭ ধারা। প্রথম কি দিভীয় প্রেণীর মুনিসিপালি-

किशं किशंभाष रहता क्ष- भेत निर्शाम द्राप्त सारन नाभागाया थत्र लहेश থম শিক্ষা দিবার উপায় মা **चाराइटम्**त मसामानित कविरल। বিদাার উপক্রমণিকা শি-

কার উপায় করা যায় নাই প্রথম জেণীর মুনিসি-পালিটার পক্ষে আহত লেপ্টেনেন্ট গ্রন্র সাহেব ইছা দেখিতে পাইলে, ও তিনি এই ধারামতে যে কর্মকারকের প্রতি ক্ষমতা প্রদান করেন দ্বিতীয় শ্রেণীর মুনিলিপালি-नैत शरक जिल देश प्रविद्ध शाहरल, और उ स्मर्क-निके शवनंत्र मारहव किन्ना छेळ कामजाबाख कन्मकातक কমিশানরদিগকে প্রথম বিদ্যা শিক্ষার ভদ্রেপ উপার ক-রিতে আজ্ঞা করিবেন। তাঁহারা তিম মানের মধ্যে উক্ত কাথ্যের উপযুক্ত বিধান না করিলে, তিনি জিলার মাজি-(डेहे मारहराक धरे आहेरमत विश्वामगरण धारवाणमीत होंका जुलिया छेक कार्या श्रारांग करिवांत आखा मिर्ड शाजित्वन। ভाश इटेल डेक कार्यात डेलिन का माजि-(क्षेत्रे मार्टित कमिना)नत्रामत मकल क्रमणाखा हरू-(वन।

১৬৮ धारो। উক্ত কোন মুনিসিপালিটার মধ্যে

शम शिकांगारमत विनाम-য়ের খরচের একাংশ দিবার আজা হইতে পারিবার

क्षिभाग्यत्रामत्र धांच था-ক্ষা করিবার যে পাঠশালা স্থাপিত আছে প্রীয়ত লে-(क्षेत्मन्छे भवनव मार्क्व मार् মুনিসিপালিটার কমিশামর-निगरक के शांठभालात मम्-

দর খরচ কিন্তা ভাষার একাংশ দিবার আদেশ করিতে शाहित्वम । किन्छ शालीरमत बत्र मिल्म शत अहे आहे- Municipal Fund, after the cost of police has been deducted, available for carrying out the purposes of this Act.

Definition of elementary school in the last section means a vernacular school, or a school with a vernacular department, or a patshala, provided that the fee for each scholar at such school or in the vernacular department of such school be not more than one anna per month; and the expression "elementary education" in section 167 means such education as is imparted in an elementary school.

PART X .- MUNICIPAL REGULATIONS.

Operation of Part.

Operation of Part.

Operation of Part.

Shall have been extended thereto by order of the Lieutenant-Governor, published in the Calcutta Gazette.

The Lieutenant-Governor may, by like order, withdraw any municipality from the operation of all or any of the said provisions.

The Lieutenant-Governor shall not extend the provisions of Chapter 1 of this Part to any third class municipality.

171. The non-residence within the municiNon-residence of the owner. pality of the owner of any
holding shall not be deemed
to relieve him from the discharge of the duties and
liabilities described in this Part unless he has let
such holding to a resident occupier.

Recovery of sums payable by owner or occupier.

Recovery of sums payable by owner or occupier.

That any expense incurred or fee chargeable by the Commissioners shall be paid by the owner of any holding, house, land, well, wall, or other premises, or by the occupier thereof, or by either of them, the same shall be recoverable as an arrear of tax by distress and sale in the manner provided by Part IV. Such distress shall not be made within ten days from the demand made in writing of the amount due. Such demand shall be made within one month from the date on which such amount shall have been ascertained.

নের নির্দ্ধিট অলাং কার্য্যের নিমিত্ত মুলিসিপল কণ্ডের অবশিষ্ট যত টাকা থাকে কোন বৎসর এই ধারার নির্দ্ধিট কার্যো তাহার যত ভাগের অধিকদিতে হইবে না ইতি।

১৬৯ ধারা। ইহার পূর্বে ধারার প্রথম বিদ্যাদির
উপক্রমণিকা শিক্ষারপাঠণালা ও বিদ্যা শিক্ষা
ইহার অর্থের কথা।

শিক্ষা করণের কর্মবিভাগে থাকে
ভাহা কিন্তা পাঠণালা বুরাায়। কিন্তু সেই ইন্ধুলে কিন্তা
উক্ত ইন্ধুলের দেশীয় ভাষা শিক্ষা করণের কর্মবিভাগে
শিক্ষা করিবার ফা /০ এক আনার অধিক না হয়।
এবং বিদ্যাদির উপক্রমণিকা শিক্ষার পাঠণালায় যেহ
বিষ্যের শিক্ষা হইয়া থাকে ১৬৭ ধারায় বিদ্যার
উপক্রমণিকা শব্দে সেইরপ শিক্ষা বুরাায় ইভি।

দশম থগু। মুনিসিপল বিধানের কথা।

প্রীমৃত লেপ্টেনেও গবরনর সাহেব সেই প্রকারে আজা করিয়া কোন মুনিসিপালিটীতে উক্ত বিধানের সকল কি কোন বিধান রহিত করিতে পারিবেন।

প্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব এই খণ্ডের ১ অধ্যারের বিধান তৃতীয় প্রোণীর কোন মুনিসিপালিটা-তে প্রচলিত করিবেন নাইতি।

২৭১ ধারা। এই অধ্যায়ে স্বামির কর্ত্রা যে কর্মা
স্বামী মগরে বাস মাকরিলে তাঁহার কথা।

ম্নিনিপালিনির মধ্যে বাস
না করিলেও সেই কর্মা ও দায় হইতে মুক্ত হইলেন এমত
জ্ঞান করিতে হইবে না। কিন্তু ওৎস্থান বাসি রায়তকে
পাট্রা করিয়া যোত দিলে তাহার সেই দায় থাকিবে
না।

১৭২ ধারা। কমিশানরেরা কোন কার্য্যের নিমিত্ত
যে টাকা থরচ করেন কিখা
খামির কি রায়তের যে ফী লইতে পারেন এই
দেখা টাকা আদায় করি- থণ্ডের কথাতুসারে কোন
বার কথা।
যোতের কি ঘরের কি জমীর
কি কুপের কি দেয়ালের কি

- - He f

CHAPTER 1. Offensive Matter, Rubbish, Privies, and Drains. 173. The Commissioners may provide all

cattle, carts, and implements Places of deposit for offensive matter. required for the removal of offensive matter, and shall

from time to time provide places convenient for the deposit thereof.

174. The Commissioners at a meeting shall from time to time appoint Removal of offensive the hours within which it shall be lawful to remove offensive matter and the manner in which the same shall be removed, and may remove the same at the expense of the occupier from any house if the occupier thereof fails to do so in accordance with this Act. They shall make and publish an order notifying the places and hours appointed under this and the next preceding section.

175. The Commissioners at a meeting may order that an estab-Establishment may be lishment shall be maintained for the purpose of daily removing offensive matter

from houses in their municipality. Any occupier in that case may apply to the Commissioners to effect such removal, and shall be chargeable with such fee as may be fixed by a bye-law duly published. But no occupier shall be compelled to pay such fee, if he does not wish to employ such establishment, and the Commissioners shall not be bound to maintain such an establishment if it be found that the expense thereof is not covered by the fees realized.

176. All drains, privies, and cess-pools, shall be under the survey and control of the Commissioners, and shall be repaired and made efficient at the cost of

the owners or occupiers of the holdings to which the same belong. If any such owner or occupier neglect, during fifteen days after notice in writing, to repair and make the same efficient, the Commissioners shall cause such drain, privy, or cesspool to be made efficient, or, if necessary, shall remove the same, and the expense of such removal or repair shall be paid by the owner or occupier so making default.

177. The Commissioners, or any officer appointed by them for that of drains, purpose, may inspect all privies, drains, and cess-pools at any time between sun-rise and sun-set, after > अशांश।

इर्गक्ष ज्या अ तारिक अ शाहिशांना अ नर्फ्यांत कथा। ১৭७ शाता। पूर्णक ज्या लहेश यहिवात ज्याता त्य জন্তর ও গাড়ির ও হাডিয়া-দৃগত্ব দ্বা ফেলিবার রের আবশাক কমিশানরেরা स्टियत कथा। **जाहां** याशाहेश मित्वन अवश

ममरहर जे कुर्गक अवा क्तिवात डेलयुक साम मिक्रलेश कविदवन है जि।

১৭৪ शाता। कुशंक जाना त्यर घन्छोत मत्या अ त्य অকারে স্থানাত্তর করিয়া দুৰ্গদ্ধ জব্য লইয়া যাই- দেওয়া যাইবে কমিশানরেরা বার কথা। अधिविक इहेश ममदस् दमहे

কথা নিরপণ করিতে পারি-त्वम । त्कांम घरत्रत्र मधीलकात् धरे आहेरमत् विधाममर् তাহা স্থানান্তর করিয়া না দিলে কমিশানরেরা ভাহা कताहेश मिथलकारवत छाटन थत्र लहेट शाहिरवन। এই ধারা ও ইছার পূর্বে ধারামতে যে২ ভান ও সময় নিজারিত হয় তাঁহারা সেই স্থান ও সময় জানাইবার আজ্ঞাপত্র প্রস্তুত করিয়া প্রকাশ করিবেন ইভি।

২৭৫ शांता। कमिनामद्वता व्यक्षितिक इहेता मूनि-मिशालिमीत असर्गछ नामा मंद्रे कार्यात निविष्ठ घत्रहरेए मिनर पूर्वन प्रवा लोकामि दाशिवांत कथा। श्रामांखंद्र कदिश पिवाद मि-মিত লোকাদি রাখিবার আ-

জ্ঞা করিতে পারিবেন। ভাষা ইইলে কোন দখিলকার সেই জবা খানান্তর করিয়া লইবার জনো ক্যিশানরদের নিকট দর্থান্ত করিতে পারিবেন। ও বিরুম্মতে প্রকাশিত डेश्रीविधिए यं की श्री इत के मिथलकारते उठ की निट्छ इटेटर । किन्छ यनि क्लाम मधीलकात मिटे লোকাদির দারা ঐ দেবা দাবান্তর করাইতে মা চাহেন তবে ভাষার স্থানে জ্যোর করিয়া ঐ কী লওয়া ষাইবে না। উক্ত প্রকারে যত কী আদার হয় ভাহাহইতে সেই প্রকারের লোকাদি রাখিবার খরচ পোষাইবে ना मृक्षे हहेल कमिनानदाता महे लांक রাখিতে বদ্ধ নহেন ইতি।

১৭৬ ধারা। সকল নদিমা ও পাইখানা ও আত:-कू क्रिमामत्रामत जालु अ ৰদ্যা পাইখাৰাপ্ৰভৃতি কর্তৃ ত্বাধীনে থাকিবে, ও ভাছ ক্ষিশ্যমরদের তত্ত্বাধীম থা-কার কথা। त्य त्यारज्ज मत्था थारक সেই যোতের স্বামির কি मधीलकारतत थतरा स्मताम छ कता साहरत ও कर्णात डेशर्क चांदर ताथा याहेटर । के सामी कि मधीलकात ঐ নর্দ্ধা প্রভৃতি মেরামত করিবার ও কর্মের উপযুক্ত ভাবে রাখিবার লিখিত লোটিস পাইলে পর যদি পানের मित्नत मर्था जांका ना कर्त्तम, ज्राद कमिनामरत्रता स्मर् নদিমা কি পাইখানা কি আঁতাকুড় কঞ্মের উপযুক্ত कड़ाहेंग्रा निर्देश व्यथना व्यादभाक हरेरल छाड़ा छेठारेग्रा मित्तन ଓ या वाभित्र कि मिथलका दित्र शूटकी क किए हहेशाएक काशावह रभड़े नत क्या थाकृति छेठाहैशा नियात कि स्मतायक करिवाह थता निर्छ स्ट्रेस देखि।

২৭৭ ধারা। যে ৰাজীর মধ্যে পাইখান কি নর্দ্ধনা নৰ্দ্দা ও পাইখাৰা ও কি আঁতাকুড় থাকে ক্মি-अं। छोड़्फ मिश्रवांत कथा । भागामा । प्राप्त । भागामा । प्राप्त । भागामा । प्राप्त । भागामा । प्राप्त । भागामा कर्मकाहक छत्र धन्छ। थाकिएक दमहे वाफीत चाबिएक कि

six hours' notice in writing to the owner or occupier of any premises in which such privies, dri. as, or cess-pools are situated, and may, if necessary, cause the ground to be opened where they or he think fit for the purpose of preventing or removing any nuisance arising from such privies, drains, or cess-pools, and the expense incurred thereby shall be paid by the owner or occupier.

178. Whoever causes or allows the water of any sewer, or any other offensive Allowing sewerage to liquid matter, belonging to him or being on his land, to run, drain, or be thrown or put upon any road; or causes or allows any offensive matter from any sewer or privy to run, drain, or be thrown into a surface drain in any such road; shall be liable to a penalty not exceeding ten rupees for each offence.

179. Whoever, being the occupier of a house,

Penalty on occupier of a ouse not removing offen-

h

keeps or allows to be kept for more than forty-eight hours, or otherwise than in some proper receptacle, any

offensive matter in or upon such house, or in or upon any out-house, or in any yard or ground attached to such house, shall be liable to a penalty not exceeding ten rupees for each offence.

180. Whoever, being the owner or occupier of any holding whether tenant-Filthy houses. able or otherwise, suffers the same to be in a state injurious to health or offensive to the neighbourhood, shall be liable to a penalty not exceeding ten rupees, and to a further penalty not exceeding ten rupees for every day after conviction for such offence during which the offence is continued.

181. Whoever, being the owner or keeper of any cattle, sheep, pigs, or Penalty for keeping sheep-pen, &c., in a filthy state. other animals, suffers the stall, pen, or place in which they are kept, to be in a state injurious to health, or offensive to the neighbourhood, or neglects to employ proper means to remove the filth therefrom, shall be liable to a fine not exceeding twenty rupees, and to a fine not exceeding three rupees for every day after conviction for such offence during which the offence is

182. The Commissioners at a meeting shall from time to time appoint of deposit for the hours, and the manner in which rubbish shall be temporarily deposited in or in the vicinity of the

मधीलकांत्रक लिथनक्करम मश्राम मित्रा प्रार्थात छमत छ ७ छ इट्रांड मधा कान नमत्त्र त्मरे शारेशामा । नर्फमा ও আঁতাকুড় দেখিয়া লইতে পারিবেন। এবং দেই পাইখানা কি নদিমা কি আঁতাকুড় দারা অনিষ্ট না হয় কিশ্বা অনিষ্টের নির্ভি হয় এই নিম্ভি ভাহারা আবশাক জ্ঞান করিলে যে স্থানে উচিত বোধ করেন সেই স্থানের মাটি তুলিয়া ফেলিতে পারিবেন। ইছাতে रम थउठ लाएंग जांश के जामित कि मधीलकांदात मिटल इट्टेंट देखि।

১৭৮ ধারা। কোন ব্যক্তি আপনার কি আপন ভূমির नर्लगांत गत्रना जन कि पूर्वन রভার ময়লা জল প-जना उदल बहु जानिस ড়িতে দিবার কথা। कि जात्रात्रहाता कान शास পড়িতে কি নিঃসরিতে দিলে কি ফেলিলে কি রাঝিলে কিন্তা সেই পথের ধারে যে খোলা নরক্ষা থাকে আ-পনি কি অনে)র দারা সেই নরক্ষায় কোন ময়লা মরজমার কি পাইঝানার কোম তুর্গন্ধ দ্রব্য পড়িতে কি নিঃসরিতে কি কেলিতে দিলে ভাষার উক্ত প্রত্যেক অপরাধের জন্যে দশ টাকার অন্ধিক দশু হইতে পারিবে ইতি।

২৭৯ ধারা। কোন ব্যক্তি ঘরের দথিলকার হইয়া বরের প্রভা দুর্গর জব্য উপযুক্ত আধার ভিন্ন সেই घरत्त कांन वाहित घरत कि শ্বাষ্থর করিয়া না দিলে ভাহার উপরে কিন্তা ঐ ঘর-তাহার দত্তের কথা। मध्युक आकर्ण कि कमिरक आछि। विशेष घन्छेद अधिक काल कोन धुर्मन स्वा होशित्न কি থাকিতে দিলে, ভাষার সেই প্রভোক অপরাধের कत्ना मण वेकिंगर्यास मध ब्हेट शाहित बेडि।

১৮০ ধারা। কোন যোত প্রজার বাস করিবার উপ্ यूक इहेल वा नाइहेलक मञ्जा चरत्त् कथा। দেই যোতের স্বামী কি দখিলকার ভাষা অস্বাস্থ্য জনক কি প্রতিবাসিদের অনিষ্ট জনক ভাবে থাকিতে দিলৈ ভাহার দশ টাকাপর্যাস্ত দণ্ড হইতে পারিবে ও সেই অপরাধ নির্বর হইলে পর যত দিন সেই অপরাধ হইয়া থাকে তাহার দিন প্রতি ভাঁহার আরু দশং টাকা দণ্ড হইতে পারিবে ইভি।

১৮১ ধারা। কোন ব্যক্তি গো মেষ, শুকরপ্রভৃতি जहत यांगो कि तक्क रहेशा মেষের খোঁয়াড়িপ্রভৃতি ভাষারদের থাকিবার ঘর কি सत्रला दाशिवांत्र मटखत খোঁয়াড়া কি স্থান অস্বাস্থ্য-कथा। ভাবে कि প্রভিবাসিদের অনিফীজনক ভাবে থাকিতে দিলে কিম্বা ভাষাহইতে मञ्जा बाहित कतिया क्लिबात छेशयुक्त छेशाय ना कतिरल ভाषांत विभ होका शर्याख मछ हरेए शातिरर अ সেই অপরাধ নির্ণয় হইলে পর যত দিন সেই অপরাধ হইয়া থাকে ভাহার দিন প্রতি ভাহার আর ভিনং होकात अमधिक मछ हरेए शातित रेजि।

১৮२ शाहा। हारिया या काल क्रांमाखत कतिया मा লঙয়া যায় ভতকাল বাডিব हार्विभ क्लिवीत स्टिन्त मध्या कि ভाशांत निकड कांन श्रांत य ममरत् अ त्य क्षकादत क्षित्रा ताथिए इहेट्य किमगुनद्रद्रता अधि-

continued.

premises until removed and carried away, and shall বিক হইয়া সময়েই ইহা নিরপণ করিয়া সেই কথা make and publish an order notifying the same.

183. Whoever accumulates rubbish in his premises or removes it in contravention of the published order of the Commissioners shall be liable to a penalty not exceeding ten rupees.

vants to deposit, rubbish on any road or in any public place, or on any part of a river bank, whether above or below high-water mark, except in such places and in such manner and at such hours as shall be fixed by the Commissioners, shall be liable to a penalty not exceeding ten rupees for each offence.

Throwing rubbish and offensive matter into any sewer not specially appropriated for such purpose by the Commissioners, shall be liable to a penalty not exceeding ten rupees for each offence.

maintain, in sufficient numbers and in proper situations, common privies and urinals for the separate use of both sexes, and shall cause the same to be kept in proper order and to be daily cleansed. No fee shall be charged in respect of the use thereof. In any Municipality in which such privies are not maintained the expense of removing offensive matter shall not be recovered from the occupier under section 174, and he shall not be liable to any penalty under section 179.

187. Whoever commits a nuisance by the side of any road, or where Penalty for nuisance. Such privies have been established in any place other than a privy, shall be liable to a fine not exceeding one rupee.

shall cause the privy belonging thereto to be shut out by a wall or fence from the view of persons passing by or residing in the neighbourhood; and any such owner or occupier failing to shut the same out from public view in the manner hereinbefore directed shall be liable to a fine not exceeding ten rupees, and to a further fine not exceeding ten rupees a day for each day of default or breach of the provision of this section after written notice

বিক্ট ইইরা সমরেই ইহা দিরপণ করিরা সেই কথা
জানাইবার আজ্ঞা করিরা প্রকাশ করিবেন ইতি।
১৮০ ধারা। কোন ব্যক্তি আপান বাড়ীর মধ্যে রাদণ্ডের কথা।
বিশ জ্মা হইরা থাকিতে
দিলে কিন্তা কমিশ্যনরদের
প্রকাশিত আজ্ঞার বিপক্ষভাবে তাহা স্থানান্তর করিয়া
দিলে তাহার দশ টাকাপর্যান্ত দণ্ড হইতে পারিবে
ইতি।

১৮৪ ধারা। কমিশানরেরা রাবিশ ফেলিবার যেই
পথপ্রভৃতি স্থানে রাবিশ
ফেলিবার কথা।

সময়ে কোন পথে কি সাধারণের যাইবার স্থানে কিন্তা
নদীর তীরে জোয়ারের জল যত উচ্চ উঠে তাহার উদ্ধি
কি নিম্ন কোন স্থানে রাবিশ ফেলিলে কি আপন চাকরদিগকৈ ফেলিতে দিলে তাহার সেই প্রত্যেক অপরাধের
জন্যে দশ টাকাপর্যান্ত দশু হইতে পারিবে ইতি।

১৮৫ ধারা। কমিশানরেরা ময়লা জলাদি ফেলিবার বাবিশ ও দুর্গন্ধ করা বর্দ্ধমার ফেলিবার কথা।
বিশ কি তুর্গন্ধ কেবা ফেলিলে কি রাখিলে কিছা আপন
চাকরদিগকে ফেলিভে কি রাখিতে দিলে ভাছার সেই
প্রভাক অপরাধের জনো দশ টাকাপর্যান্ত দশু হইতে

১৮৬ থারা। পুক্ষ ও জ্রীলোকের স্বড্জ বাবহারের 
গাধারণ পহিশানার হুল।
হাল করা আবশাক কমিশানরেরা উপযুক্ত হুলেন
তাহা প্রস্তুত করিয়া রাখিতে পারিবেল ও ভাহা উপযুক্ত
ভাবে রাখিবার ও প্রতিদিল পরিদ্ধার করিবার নিয়্ম
করিবেল। ভাহার বাবহারের জনো ফা লাগিবেলা।
কোল মুলিসিপালিটার মধ্যে যদি সেই প্রকারের পাইথানা করিয়া লা রাখা যায়, ভবে দখিলকারের স্থানে
১৭৪ ধারামতে মুর্গন্ধ দ্বের হ্বানান্তর করিয়া দিবার থরচ
লওয়া যাইবেলা ও ১৭৯ ধারামতে ভাহার দও হবৈ
লাইভি।

১৮৭ ধারা। কোন ব্যক্তি রান্তার ধারে মলমূত্র ভ্যাগ অনিইজনক কার্য্যের দ ওের কথা।

ভিন্ন কোন স্থানে ভাষা করিলে ভাষার এক টাকাপ্যান্ত দণ্ড হইতে পারিবে ইভি।

১৮৮ ধারা। কোন যোতের মধ্যে পাইথানা থাকিপাইথানা গোপন রাখিবার কথা।
তাহারা ও প্রতিবাসিগণ
তাহা দেখিতে না পায় এই
নিমিন্ত ঐ যোতের স্থামী কি দর্থলিকার বেড়া কি দেয়াল
দিয়া তাহা আরত করিবেন। স্থামী কি দথিলকার সাধারণের দৃক্তিংইতে তাহা পুর্বোক্তমতে আরত করিয়া
নারাথিলে তাহার দশ টাকাপর্যান্ত দও হইতে পারিবে।
এবং ক্যিশানরেরা ডাহাকে উপযুক্তমতে নোটিস লিথিয়া দিলে পর যত দিন এই ধারার বিধান মানিতে
ক্রেটি করেন কিন্থা এই ধারার বিধান লক্ষ্যন করেন

duly given by the Commissioners to such owner or occupier.

189. Whenever any land or premises, being private property or within Power to clear noxious vegetation and to improve bad drainage. any private enclosure, appears to the Commissioners

to be, by reason of thick or

noxious vegetation, or jungle affording facilities for the commission of a nuisance, or want of drainage, in a state injurious to health or offensive to the neighbourhood, it shall be lawful for the Commissioners to require the owner or occupier of such land or premises, by notice addressed to him in writing, or if there be any doubt as to the ownership by notification published on the spot, to clear and remove such vegetation or drain such land or premises, and if he do not within one week after such notice begin to cut, clear, and remove such vegetation, or to drain such land, and do not complete such work with due diligence, the Commissioners or any persons authorized by them in that behalf may, after forty-eight hours' notice, enter into the said premises, and do all necessary acts for the purposes aforesaid as they shall think fit, and the expense incurred thereby shall be paid by the owner or occupier of such premises.

190. All rubbish and offensive matter collect-

All rubbish collected to be the property of Muni-cipal Commissioners,

ed by the Commissioners from the roads, houses, privies, sewers, cess-pools, and other places, shall be held

to be the property of the said Commissioners, who shall have power to sell or otherwise dispose of the same; and the money arising from the sale thereof shall be carried to the credit of the Municipal Fund.

191. All existing public sewers, drains, and other conservancy works,

Sewers, dra under control Commissioners,

drains, &c., shall be under the direction and control of the Commissioners, who shall have power

to construct any further works of that nature which they may consider necessary.

# CHAPTER 2.

Bathing and Washing Places, Tanks, and Excavations. 192. All streams, channels, water-courses,

All public streams, &c., be under direction and ntrol of the Commis-

tanks, reservoirs, springs, and wells, not being private property, shall, for the purposes of this Act, be under

the direction and control of the Commis ioners.

ভাষার দিনপ্রতি ঐ ব্যক্তির আর দশং টাকাদও হইতে পারিবে ইভি।

১৮৯ ধারা। সাধারণ ব্যক্তির সম্পত্তির কি সাধারণ

রোগজমক জন্প পরি-ফার করিবার ও জল বিগত হইবার সদৃপায় মাথাকিলে তাহা করিবার কথা।

ব্যক্তির আর্ডন্থানের অন্ত-ৰ্গত কোন ভূমির কি বাড়ীর মধ্যে ভারি কি রোগজনক জল্ল থাকাতে কিন্তা সেই জন্মন থাকাপ্রযুক্ত লোকদের

মলমূত্র ভ্যাগ করিবার স্বিধা ছওয়াতে কিন্তা জল বাহির হইবার সহপায় না থাকাতে ঐ স্থান কমিশানরদের বিবেচনায় অস্বাস্থ্যজনক কিন্তা প্রতিবাদিদের অনিফী-ভনক হইলে, ভাঁহারা সেই বাটার কি ভূমির স্বামির কি प्रशिक्तकारतत मारम ब्लापिंग निशिशा, अथेता साहे छा-मित कामि कि इत और नियस्त्र मस्मिर थीकिएन औ স্থানেই জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া ঐ জন্দল পরিষ্কার করিয়া ফেলিতে কিম্বা ঐ ভূমির কি বাড়ীর জল নির্পত হইবার উপায় করিতে আজা করিবেন। স্বামী কি দখিলকার ঐ লোটিস পাইলে পর এক সপ্তাংহর মধ্যে ঐ জন্দ কাটিয়া পরিষার করিয়া ফেলিতে কিয়া ঐ ভূমির জল নির্গত হইবার বিধান করিতে আরম্ভ না করিলে ৪ উপযুক্ত যতুক্রমে সেই কার্যা সমাপ্ত না করিলে কমিশানরেরা কিন্তা দেই কার্যাপক্ষে ভাছারদের অমুমতি প্রাপ্ত কোন ব্যক্তিরা আটচল্লিশ ঘন্টার নোটিন দিয়া উক্ত বাড়ীতে প্রবেশ করিয়া পুর্ব্বোক্ত অভিপ্রায় সফল করিবার জন্যে আবশ্যক যে কার্য্য কর। উচিত বোধ করেন তাহা করিবেন। ইহাতে যে থরচ হয় ঐ বাড়ীর স্থামির কি দখীলকারের ভাহা দিতে इहेरव हेडि।

১৯० शाहा। कमिणामरहत्रा शथ अ घर अ शाहेशांमा अ নরদমা ও আন্তাকুড় প্রভৃত্তি यक दादिण क्या वह सामव्हेटक यक दादिण তাহা কমিশ্যমরদের সম্পান ও তুর্গন্ধ দ্রেবা জনা করিয়া তি হইবার কথা। लम जाहां छीहां इरमहर সম্পত্তি বলিয়া জ্ঞান হইবে ও ভাঁহারা ভাহা বিক্রয় করিতে কিম্বা ভাষা লইয়া যাহা ইচ্ছা ভাষাই করিতে পারিবেদ ও ভাহাহইতে যে টাকা পাওয়া যায় ভাহা म्निमिशन करछ जमां कतिहा (मछहा यादेर देखि।

১৯১ थाता। तांचकीय यक नः नमा ७ जन अनांनी ও নগর পরিপার্টী করিবার प्रम्मा ७ जनश्नांनी यक विषय थांदक कांश मक-क्षेत्र्षि किमिश्च न दरम्ब लहे कमिनामत्रामत बाखात जबांशीय थाकांत्र कथा। **७ उर्जु**त अधीरन थाकिरव তাहाता दमहे खकादात जमा य विषय कता आवभाक काम करत्न ढाहां अञ्च कतित्रा मिए श तिराम इंडि।

२ व्यक्षांत्र ।

मानानि करिवात फारनत अ शक्रतत अ (फारांत कथा। ১৯२ बाहा। माबाहर राक्तित मण्णाखि किस यख গাধারণ শ্রেডিদি কমি-ধারা ও পুকুর ও জলাশার তের জধীৰ থাকিবার কথা ও উমুই ও কুপ থাকে ভাছা बहे बाहरनत कार्यात नि-মিজ কমিশানরদের আজার ও কর্তৃত্বের অধীন থা-কিবে ইভি।

Bathing places, &c.

Sufficient number of convenient tanks, or parts of rivers, streams, or channels, not being private property, for the inhabitants to bathe in, and similarly set apart a sufficient number of the same for washing animals or clothes, or for any other purpose connected with the health, cleanliness, or comfort of the inhabitants. They shall make and publish an order notifying the same.

Fouling bathing, &c.

Fouling bathing, &c.

Fouling bathing, &c.

by clothes in any stream, channel, or other water which has been set apart for other purposes, or in any other manner fouls the same, shall be liable to a fine not exceeding ten rupees for each offence.

195. It shall be lawful for the Commissioners at a meeting to require Power to require un-wholesome tanks on pri-vate premises to be cleans-ed or drained. the owner of any premises, by notice addressed to him in writing, or if there be any doubt as to the ownership by notification published on the spot, to cleanse any private tank or pool or pond therein, and to drain off and remove any waste or stagnant water which may appear to be injurious to health or offensive to the neighbourhood; and, if such owner refuse or neglect to comply with such requisition during eight days from the service thereof, the Commissioners, or any persons authorized by them in that behalf, may enter such premises and do all such necessary acts for all or any of the purposes aforesaid as they shall think fit, and the expense incurred thereby shall be paid by the owner of such premises so making default.

196. The Commissioners may from time to time, as they see fit, drain off and cleanse stagnant pools in open place.

Power to drain off and and cleanse or fill up, or otherwise abate, any stagnant pool, ditch, tank, or pond, (the same not being private property) which shall appear to them to be useless or unnecessary, or likely to prove injurious to the health of the inhabitants.

স্পে ধারা। কমিশালরেরা ব্যক্তিবিশেষের পুদ্ধলাম করিবার ছামের
কথা।

তিথালের সংখ্যা বিবেচনায়
তথ্যারেদের স্থান করিবার
উপযুক্ত পুদ্ধরিণী কিছা নদীর কি ম্যোতের কি নালার
একই অংশ নিরূপণ করিতে পারিবেন। তজ্ঞপণ্ড
পশুর গাধুইবার ও কাপড় কাচিবার ও নগর নিবাসিদের সুস্থ ও পরিদ্ধার ও স্বচ্ছন্দ থাকা সংক্রান্ত অন্যই
উদ্দেশ্য পুদ্ধরিণীপ্রভৃতির অন্য যত আবশ্যক হয় তাহা
নিরূপণ করিতে পারিবেন তাহার। সেই কথা জানাইব্যর আঞ্জা করিয়া প্রকাশ করিবেন ইতি।

১৯৪ ধারা। যে জলপ্রোত কি নালা কি অন্য জল
বিশেষ কর্ম্মের নিমিত্ত
খাদানি করিয়াজল ময়- নিরূপিত থাকে কোন
লা করিবার কথা। বাজ্তি সেই জলে স্নান
করিলে কি পশুর গা ধুইলে কি কাপড় কাচিলে
কি অন্য কোন প্রকারে জল ময়লা করিলে তাহার
সেই প্রভাক অপরাধের জনো দশ টাকা পর্যান্ত
দশু হুইতে পাদিবে ইতি।

১৯৫ थाता। कान वास्तित वासीत मारा छाहात

নিজ পুরুরে কিন্তা ডে'-কোম ব্যক্তির বাডির वांटि महला कि महा जल মধ্যে অস্যন্ত্রমক পুকুর প্রতিবাসিদের স্বাক্ষার থাকিলে ভাষা পরিষ্কার হানি হয় কি অনিষ্ট জন্মে করাইবার ও জল বাহির ক-রিয়া দিবার ক্ষতার কথা। এমত বোধ হইলে, কমি-भागरतहा अधिविक इहेशा সেই ৰাড়ীর স্বামির নামে নোটিস লিখিয়া দিয়া কিলা স্বামিকে এই বিষয়ের সন্দেহ থাকিলে ভৎস্থানে জ্ঞাপন পত্র প্রকাশ করিয়া তাঁছাকে সেই পুকুর কি ডোবা পরিষ্ঠার করিবার এবং নালা কাটাইয়া সেই মরা জল বাহির করিয়া দিবার আজা দিতে পারিবেন। স্বামী बे नाष्टिम পाইल পর আর দিনের মধ্যে সেই আদে-गासूमादि कार्या करिए असीकार कि रेगाथिला करि-ल कमिनामरत्ता किन्ता ७६कार्या छाहातरमत नियुक्त কোন ব্যক্তি সেই বাড়ীতে প্রবেশ করিয়া পূর্ব্বোক্ত দকল কি অন্যতর অভিপ্রায়ে বে কার্য্য আবশ্যক হয় खाँश व्यालमात्रामत विरवहमामट कतिराम। हेशास यक होका बहुह लाएग वाक्षेत्र य सामी के कार्या कतिएक

১৯৬ ধারা। বদ্ধ জলের কোন জলাশয় কি খাই কি পুকুর কি ডোবা কোন অনারত স্থানে ভোরার বিশেষ ব্যক্তির সম্পত্তি না वक्ष जल दाहित कतिया मि-व्हेल खाहा चूमिमिशन বার ও তাহা পরিষ্কার করি-कमिनानद्रमद विट्वहनाश বার ক্ষতাব কথা। অকর্মণা কি অনাবশাক কি निवांति लोकरमत चार्छात विश्वक्रमक श्रहेवात मञ्जा-बना बहेटल, छीवादा ममरबर रामन छेतिक त्वाध करतन ভেমনি ভাষাতে নালা কাটাইয়া ভাষার জল চালাইয়া मिटि, अ मिरे श्रेक्त अकृति शिवकात कतिए अ तुका-ইয়া কেলিতে কিম্বা অন্য প্রকারে রহিত করিতে পারি-(वम देखि।

क्रि क्रिलिन छै। हात साई चतुर मिटल हरेटन हेलि।

up any excavation which is likely in their opinion to be injurious to the health of the neighbourhood. If such excavation shall have been made in any place after the extension thereto of this section within any private premises without the consent of the Commissioners, the cost of refilling it may be recovered from the occupier or owner of such premises.

#### CHAPTER 3.

Obstructions and Encroachments on Roads.

Leave to deposit materials on a road.

Leave to deposit materials for the repair of the road, or other movable property, on any road, or to make an excavation in a road, or to enclose the whole or any part of a road, provided that such person undertakes to erect sufficient fences to protect the public from injury, danger, or annoyance, and to light such fences from sunset to sumrise sufficiently for such purpose.

199. It shall be lawful for the Commissioners to close temporarily any road or Power to close a road or repairs or other public purpose; of repairing such road, or for the purpose of constructing any sewer, drain, culvert, or bridge, or for any other public purpose. Provided that notice of the intention to close such road notice to be given. or part of a road shall be published not less than three days previously by a notification affixed in some conspicuous position at the place where it is intended to close the same; and provided that sufficient barriers or fences shall be erected for the security of life and property, and that such barriers or fences shall be sufficiently lighted from sunset to sunrise.

Penalty for romoving remove any portion of such barrier or fence, or shall extinguish any light attached thereto between sunset and sunrise, shall be liable to a fine not exceeding fifty rupees. Any officer of the Commissioners or police officer may detain any person guilty of such offence unless and until he is acquainted with his name and place of residence; and in such case such person shall be immediately conveyed to the nearest police station.

১৯৭ ধারা। কোন গাওঁ কমিশানরদের বিবেচনামতে
অনুমতি বিমা গাঠ ধন্ম
করিবার দণ্ডের কথা।

বুজাইরা দিতে পারিবেল এই ধারার বিধান কোন
স্থানে প্রচলিত হইলে পর কোন ব্যক্তি কমিশানরদের
অনুমতি লা লইরা ঘিজ ডোবা করিলে তাহা পূব করিবার যত থরচ লাগে ঐ বাড়ীর দথীলকারের কি স্থামির
খানে সেই থরচ আদার করিবা লওরা যাইবে ইতি।

#### ৩ অধ্যায়।

পথাবরোগ ও পথে স্থানগোড়া করিবার কথা।

১৯৮ ধারা। কমিশা নরেরা কোন বাক্তিকৈ কোন পথে
পথে দরঞ্জাম রাধিবার

রাধিবার কি কোন কর্ম করি,
বার অমুমতি দিলে সাধার
রগ লোকদের অপকার কি আশকা কি কফ্ট না হয় এই
নিমিত্ত দেই ব্যক্তি উপযুক্ত বেড়া দিয়া সেই বিষয়
ঘেরিয়া রাধিবেন এই নিয়মে কমিশানরেরা তাঁহাকে
পথে ঘর নির্দান করিবার সরপ্রাম কিন্তু' রাস্তা মেরামত
করিবার সরপ্রাম কিন্তুা অন্য অহাবর দ্রব্য পথে
কেলিয়া রাধিবার কিন্তুা পথে কোন গর্ভ্তে করিবার
কিন্তুা পথের সমুদ্র কি একাংশ ঘেরিরা রাধিবার

অনুমতি দিতে পারিবেন ইতি। ১৯৯ ধারা। কমিশালরেরা কোন রাস্তা সারাইবার जता किश जन अवानी कि মের মতপ্রভৃতি কার্ব্যের নর্দ্দিশা কি কলবট কি সাঁকো জন্যে রাভা কি রাভার এক कत्रिवाद जाता किन्दा माधा-অংশ বদ্ধ করিবার ক্ষতার उर्गत रावश्या जना का-(यांत्र करना किंग्र्कालित নিমিত্ত কোন পথে কিন্তা পথের কোন অংশ বন্ধ রাথিতে পারিবেন। কিন্তু যে शांत शथ वक्त कतिवात क-त्यां कि मिवांद कथा। ল্পানা থাকে ভাহার নিকট কোন প্রকাশ স্থানে তিন দিনের অন্যুদ থাকিতে ঐ পথ कि পথের একাংশ বদ্ধ করিবার কম্পনার নোটিস প্রকাশ कর। याहेरत। এবং काहांत्र প্রাণের कि मन्गेखित होनि ना हम अह ও বেড়া ও আলো দি-কারণে উপযুক্তমতে বাঁশ বার কথা। कि विका निया द्रांबिटक इहे-বে ও সুর্ব্যান্তকালাবধি সুর্ব্যোদয় পর্বান্ত ঐ বেড়াতে डेशयुक्त वाला मिर्ड इहेरत।

২০০ ধারা। কোন বাজ্ কমিশানরদের অসুমতি
কেইবাশাদি সরাইয়া লইবার দরেও কথা।
কি বেড়ার কোন কংশ ছ:নান্তর করিয়া দিলে কিম্বা
ভাষাতে যে আলো দেওয়া যায় স্থোজ হইবার পর
ও স্থোাদার হওদের পূর্ত্ত কোন সময়ে ভাষা নিবাইয়া
ফোলিলে ভাষার পঞ্চাশ টাকা পর্যান্ত দও হইতে
পারিবে। কোন বাজি উক্ত কোন অপরাধ করিলে
কমিশানরদের কোন কর্মাকারক কিম্বা পোলীয় কর্ম্মান
কারক যত কাল ভাষার নাম ও বাসন্থান জানিতে না
পান ভাষাকে তভ কাল আটক করিয়া রাখিতে পারিবেন। ভাষা হইলে সেই বাজিকে ভৎকালেই অভিন
নিকট পোলীয় থানার লইয়া যাইবেন ইভি।

sets up any fence, rail, post or other obstruction or encroachment, in or on any road or open drain, sewer, or aqueduct, along the side of any road, shall be liable to a fine not exceeding fifty rupees; and the Commissioners shall have power to remove any such obstruction or encroachment; and the expense of such removal shall be paid by the person erecting the same.

Taking up pavements. any alteration in the pavement or other materials, or in the fences or posts of any road, without the consent in writing of the Commissioners, or without other lawful authority, shall be liable to a fine not exceeding ten rupees.

203. The Commissioners may give notice in writing to the owner or occupier of any house to removed.

Projections from houses occupier of any house to remove or alter any projection, encroachment.

or obstruction, which shall, after this Act shall have been extended to the place, be erected or placed against or in front of such house if the same overhangs the road at a height of less than 12 feet above the level of the ground; or juts into, or in any way projects or encroaches upon, or is an obstruction to the safe and convenient passage along any road; or obstructs or projects or encroaches into or upon any uncovered aqueduct, drain, or sewer in such road; and such owner or occupier shall, within fourteen days after the service of such notice upon him, remove such projection, encroachment, or obstruction, or alter the same in such manner as shall have been directed by the Commissioners, and in default thereof shall be liable to a fine not exceeding fifty rupees; and the Commissioners in such case may remove or alter such projection, encroachment, or obstruction, and the expense of such removal or alteration shall be paid by the owner or occupier so making default.

204. The Commissioners may cause any such projection, encroachment, or obstruction, which may have been erected or placed against or in front of any house on any road before this Act shall have been extended to the place, to be

২০১ থারা। কোন ব্যক্তি পথে কিন্তা পথের পাশ্রন্থ কোন থোলা পয়োনালাতে রাজপথ অবরোধের কথা। কি নয়নজুলিতে কি জল প্রগালীতে কি ভাষার উপরে প্রাচীর গাঁথিলে কিন্তা বেড়া কি গরাদিয়া কি থাম কি অবরোধক কি স্থানযোড়াকারি অন্য দ্রব্য বসাইলে কি স্থাপন করিলে ভাষার পঞ্চাশ টাকা-পর্যান্ত দণ্ড হইতে পারিবে। এবং সেই অবরোধক কি স্থানযোড়াকারি কোন দ্রব্য মুনিসিপল কমিশান-নরদের স্থানান্তর করিবার ক্ষমভা থাকিবে। ও যে ব্যক্তি ভাষা স্থাপন করিলেন সেই দ্রব্য স্থানান্তর করি-বার প্রচ ভাষার দিতে হইবে ইতি।

২০২ ধারা। কোন ব্যক্তি মুনিসিপল কমিশ্যনরেরদের লিখিত অমুমতি
শাম পাতরাদি তুলিরা কিন্ধা আইনসিদ্ধ অন্য
লওনের কথা। ক্ষমতা না পাইয়া, কোন
পথে পাতা প্রস্তর কি অন্য দ্রব্য কি রাজপথের বেড়া
কি থাম স্থানান্তর করিলে কি তুলিয়া কেলিলে কি কোন
প্রবারে পরিবর্তন করিলে সেই ব্যক্তির দশ টাকাপর্যন্ত অর্থ দশু হইতে পারিবে ইতি।

২০৩ ধারা। এই আইন কোন হালে প্রচলিত হই-नात शात (महे शांसत ষরের কোন অংশ বাড়ি- কোন ঘরের আড়ালে কি য়া থাকিলে তাহা স্থানান্তর অগ্ৰভাগে কোন বাড়া কবিবাব কথা। कि छामरशाकांति कि অবব্যোধক বিষয় নিৰ্দ্মিত কি স্থাপিত হইলে ও তাহা কোন রাজপথের উপর ঝুঁকিয়া কি বাড়িয়া থাকিলে किश्वा शरथत छेशत ३२ कृष्टित कम छे हह इहेश कान প্রকারে বুঁকিয়া পড়িলে কি বাড়িয়া থাকিলে কি স্থান-যোডা করিলে কি পথ দিয়া নির্বিন্নে ও অফ্লে গমনের বাধা জন্মাইলে কি সেই পথের পার্শের কোন (थांना धानानी कि भारतामाना कि मत्रमञ्जानत ताथा হইলে কি ভাষার উপর বাডিয়া পড়িলে কি স্থানযোড়া कदिल कमिना मद्वता कारे घटतत यामिटक कि मधील-कांत्रक स्मर्ट विषय छेठारेया निवात कि शेत्रिवर्द्धन कदिवात मार्किंग लिथिया मिटल शाहिरवन । ७ श्वामिरक कि श्रजारक के ब्लाहिम प्रवश्चा शिष्म भन्न को मामिनन मर्था जिमि ले वाजान कि छानरयाजाकार्ति कि जवरता-थक विषय कामास्त्र कविदास किन्ना कमिनामदादा यक्का व्याञ्चा करतम एक्तरण शतिवर्द्धम कतिरवम । मा कतिरम তাহার পঞ্চাশ টাকাপর্যান্ত অর্থদণ্ড হইতে পারিবে। उक्तश दल किमानदात्र। तारे वाजान कि दानरगाजा-কারি কি অবরোধক বিষয় স্থানান্তর করিতে পারিবেন ও ভাছা স্থানান্তর কি পরিবর্তন করিবার খরচ ঐ ফটিকারি স্বামির কি প্রজার দিতে হইবে ইতি।

২০৪ ধারা। এই আইন কোন খানে প্রচলিত হইবার পুর্বে সেই স্থানের
হারের যে ভাগ একণে বাভাইরা থাকে ভাহা খানাতর করিবার কথা।
কি স্থান যোড়াকারি কি অবরোধক বিষয় নির্মিত কি
স্থাপিত হইরা থাকিলে মুনিসিপল কমিশানরেরা যেমন

removed or altered as they shall think fit; provided that thirty days' previous notice of such intended removal or alteration be given to the owner or occupier of such house, and that they shall make reasonable compensation to ompensation when to every person who suffers damage by such removal or alteration. In determining the amount of compensation the value of the land shall not be included.

205. Whenever any house, part of which projects beyond the regular line Houses projecting be-yond line of road when taken down to be set back. of a road, or beyond the front of the house on either side thereof, shall be burnt down or otherwise destroyed, or shall be under repair, the Commissioners may require the same to be set back to, or beyond the line of the road, or the line of the adjoining house, and shall make reasonable compensation to the owner of such house for any damage he may thereby sustain

206. The Commissioners may give notice to the owner or occupier of any Power to trim bedges and trees bordering roads. land to cut and trim or reduce the height of any hedges or trees which overhang any road so as to incommode the traffic, or which are so high or so thick as to impede the free circulation of the air; and in the event of such notice not being complied with within eight days from the date of service thereof, the Commissioners may cause the said hedges or trees to be trimmed or reduced in the manner required; and the expense incurred by the Commissioners in respect thereof shall be paid by the owner or occupier.

### CHAPTER 4.

# Miscellaneous.

207. It shall be lawful for the Commissioners

at a meeting, by a bye-law to Roofs and external walls not to be made of inflam-mable materials. be made in manner hereinafter provided, to direct that, within certain limits to be fixed by them at a meeting, the external roofs and walls of huts or other buildings which are about to be erected or the roofs or walls of which are about to be wholly renewed in or near any road, shall not be made of grass, leaves, mats, or other

উচিত বোধ করেন ভেম্বনি তাহা স্থানাত্তর কি পরি-স্থানান্তর করিবার নো-रर्जन क्वाइरड शांतिरवम । भावक छीरांद्री जिला मिन हिरमत कथा। थाकिएंड स्मर्टे गृंशामित्र य। मिरक कि मधीलकांतरक के छाना छत कि शतिवर्जन कतियांत्र मानदमत स्नांष्टिम मिद्रम । अवश् के छानास्त्र কি পরিবর্ত্তন করণেডে मूला मिरांत्र नगरस्त कथा। কোন বাজির ক্ষতি হইলে ভাঁহারা ঐ কভির উপযুক্ত প্রতিকার করিবেন। কভি-পুরণস্বরূপ কত টাকা দিতে হইবে ইহার হিমাব করিতে शाल कृमित मूला धतिएक इटेरन ना देखि।

২০৫ ধারা। यদি কোন ঘরের কোন ভাগ পথের অবধারিত সীমা অতিক্রম शरथत 'शीमांत वाहिएत ধর থাকিলে, যথম ভাঙ্গা করিয়া থাকে, অথবা পা-যায় তখন পিছিয়া করিতে খের কোন ঘরের অগ্রভাগ অপেকা আগিয়া থাকে, তবে দেই গৃহাদি দক্ষ হই-रहेदांद्र कथा। ल कि श्रकांतास्तत नके इरेल कि स्मताम इरेल মুনিসিপল কমিশানরেরা ভাহা পিছিয়া রাজপথের কি নিকটস্থ ঘরের সীমার রেখার সমান করিবার আজা করিতে পারিবেন ভাছাতে দেই ঘরের স্বামির কোন ক্ষতি হইলে, মুনসিপল কমিশানরেরা তাঁহার ক্ষতির উপযুক্ত প্রতিকার করিবেন ইতি।

২০৬ ধারা। কোন গাছের কি বেড়ার ডাল কোন পথের উপর ঝুলিয়া পড়া-পথের ধারের গাছ ও ए शमनाशमानत वांधा हरे-বেড়া ঝুড়িয়া দিবার শক্তির লে কিম্বা উচচ কি ঘন হওয়া-তে বাতাস খেলিবার বাধা क्ट्रेटन कमिनामरद्वता रमहे चृमित सामिरक कि संशीनकात-কে ভাছা কাটিবার কি ঝুড়িয়া দিবার নোটিস দিতে পা-রিবেন। সেই নোটিন দেওনের ভারিথ অবধি আট দি-(नत मर्थ) उनस्मारत कर्म ना कता (शाल कमिना)मरदर्श ঐ বেড়া ও গাছ প্রয়োজনমতে কটিট্রা ও বাড়াইয়া मिटि शादिरम । अ छाशांट किमानदरमद से भद्रा रत जारा स्वामित कि मधिलकादित निष्ठ स्टेर्स।

# ৪ অধ্যায়।

# विविध विषद्धत विधि।

२०१ शाहा। कमिणामदत्रा अविविधे हहेश श्रेकांद निथिज विधानमटक छेन-**বরের ছাদ ও বেড়া** विधि कतिल छै। हाता अधि-आंखडलमीय जरवा मि-(तमान (य भीमा निकार्य) मान या श्रेतात कथा। करतम मारे भीमात असर्वड काम शरधत शास्त्रं कि निकटडे राष्ट्रला घत कि अना धत वाँधियांत कि माताहैवात छेत्माण स्टेल छाहात উপরিস্থ ছাউমী ও বেড়া খড় কি পাতা কি দর্মা कि आर्खनिनीय अना उत्तरा करा ना याहेरात आंखा मिटि शाहितन देखि।

such inflammable materials.

208. If any well, tank, or other excavation, whether on public or private ground, be, for want of sufficient repairs or protectino,

dangerous, the Commissioners shall cause notice in writing to be given to the owner or occupier, requiring him forthwith to secure or protect such well; and if he do not, within three days after such notice, begin to comply with the requisition, and do not earry on the work to the satisfaction of the Commissioners, they may cause the well, tank, or excavation, to be secured or protected, so as to prevent danger therefrom; and the expense of such work shall be paid by the owner or occupier so making default.

209. If in any road any house or wall, or anything affixed thereon, be Houses, &c., in a ruinous deemed by the Commissioners

to be in a ruinous state, or in any way dangerous, they shall forthwith give notice in writing to the owner or occupier thereof, requiring him to take down or secure the same within a fixed time; and in default the Commissioners by an order passed at a meeting shall cause such repairs to be made or such premises to be removed; and the expenses thereby incurred shall be paid by the owner or occupier of the premises so making default.

210. The materials of any such house, wall. or other structure, or of any Sale of materials of ruin- part of the same, which shall have been pulled down.

as provided in the last section, may be sold by the Commissioners, and the proceeds of such sale applied so far as the same will extend to the payment of the expenses incurred. Any surplus of such sale proceeds shall on demand be restored to the owner of such house, or wall, or other structure and if unclaimed shall, after the lapse of one year, be carried to the credit of the Municipal Fund.

211. Whenever, under the provisions of this Act, any work is required

by the Commissioners to be executed, or any alterations or improvements to be made in any holding, and such work

alterations, or improvements are executed by the occupier or by the Commissioners at his expense, the cost thereof may be deducted by such occupier from the next and following payments of his rent due or becoming due to such owner, or may be recovered by him in any court of competent jurisdiction, if the Commissioners shall certify that such cost ought to be borne by the owner. Provided

२०৮ शहा । तांककीह किंश वालिविद्याद्यत स्थित কোন পুকুর কি কূপ কি কুণ পুকুরাদি খেরিয়া অন্য গার্ভ উপযুক্তমতে রাখিবার কথা। त्मताम् मा इत्राटि किया चिद्रिया ना मिश्रांट जा-

শঙ্কাজনক ছইলে, কমিশানরেরা স্থামির কি দথিলকারের নিকট লিখিয়া ভাঁচাকে অবিলত্ত্বে ঐ কুপ ঘেৰিয়া मिनोत कि तथा कतिवात स्मोषित मिछत्रोहेरवन, जिनि के त्यांप्रिय शाहेबात शंत जिस मिटनत मट्या जमलूमाटत कर्म करिए आहम ना कहिल । कमिनानहामद হালোধমতে কর্ম লা চালাইলে, ঐ কুপ কি পুরুর কি গাৰ্ডহইতে আশকা না হয় এই নিমিত্তে তাঁছাৱাই তাছা সুরক্ষ' করিয়া কিন্তা ঘেরিয়া দিতে পারিবেম। छ एक छ छ ।
 छ छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 छ ।
 थर्ठ मिटल क्ट्रेटर देखि।

२०३ भारा। तालाह शाद्वत क म घर कि मिल्यान किन्ता उदमध्युक्त काम प्रवा গুৰাদি ভগ্ন কি আশকা-कमिनामद्रामत विद्वहनात জনক অবস্থায় থাকিলে ভগ্নাবস্থায় কিন্তা কোন ভাহার কথা। প্রকারে আশক্ষাভনক হ-ইলে ডাঁহারা অগোণে স্বামির কি প্রজার নিকট লিখিবা নির্দ্ধিত সময়ের মধ্যে এ গুরাদি ভালিরা ফেলিবার কি সুরুক্ষা করিবাব লোটিস দিবেন। স্বামী কি দশিলকার ভাষা না করিলে কমিশানবেরা অধি-(वन्नकालकाक) करिया के शृहानि (महांमद कराहेटल কিন্তু ভালিয়া ফেলাইতে পারিবেন। ইহাতে যে থরচ লাগে ঐ গৃগদির ত্রাটিকারি স্বামির কি দখিলকারের जार्ग मिटा स्ट्रेस हेजि।

२:० शहा । हेटांद्र शुर्क श्रांतात विशासमा (काम घड कि आंहोत कि अना गांधनि ख्यमणांत श्रामित गत्-कि जाहांद्र कान अश्म जा-क्रांच विक्रम् कत्रिवात् कथा। किया किला किला किला-मरहता जाहात इक्तिनामि विक्रम कविटल शाहिरवम। ইংাতে যে টাকা পাওয়া যায় ভাষাহটতে থরচ যত দুর भाध क्ट्रेट भा**दित भाध कड़ा शाहे**रन। **७९**भाद देवर्ड थाकित्म से घटउड़ कि आही दिवर कि अमा भाषिनित স্থামী ভাষার দাওয়া করিলে জাছাকে দেওয়া যাইবে ! के हैं।कात माउश मा कहेला वादश मान शात मूनि-मिशन कटल अमा कदिता एम छत्र याहेरत हे छि।

২১১ ধারা। এই আইলের বিধানমতে কমিশানরেরা

ভাঁখার দেই ধরত ঝিরিয়া তামা অ মিলের কামে ফিরিয়া পাইবার কথা।

(काम कार्य) अन्यामन कति-দখিলকার কোম কর্মের বার কিন্তা যোত পরিবর্ত্তন ধরচ দিলে থামির ছামে কি উৎকৃষ্ট করিবার আজা कतितल. यमि मिटे बालित लहेबाद कथा छ এक चामित "प्रशिलकात सार्ट कार्या करतम कि से शहामि शतिवार्तम कि উৎकृष्ठे कविशा थारकन किन्ना

यमि कमिना नदादा जाहा कदिश मिथलकादाद साम ध्रक लहेश थारकम, ब व्यामित्र (महे शत्र एमछश् डिविफ यामि कमिणानरहता এই मर्प्यत मर्छिकिक मिन्ना थारकस ভবে দেই সময়ের পর স্থামির নিকট এ দ্থিলকারের ষে থাজানা কি ভাড়া দেনা হয় তিনি ভাহাহইতে ঐ थत्राहत होका काहिता लहेट शातिरवन किया छेशयुक

always, that in case the occupier has a beneficial interest in such holding, he shall deduct or recover such sum only as will bear the same proportion to the entire cost of such work, alteration, or improvement, as the value of the owner's interest bears to the value of the holding. And provided also, that in case the rents issuing out of any such holding belong to more persons than one, who are entitled to the same either as being joint proprietors of such holding or as having intermediate and other interests therein, the cost of any work, alteration, or improvement, as aforesaid, payable by the owner, shall be borne by such persons in proportion to their respective interests; and that any one or more of such persons, who may have been compelled to pay more than a just proportion in the first instance, shall be entitled to recover from the others his excess payment.

212. No occupier of any holding shall be liable

to pay more money, in res-Occupier not to be liable peet of any expenses charged by this Act on the owner thereof, than the amount of

rent which is due from him at the time of the demand made, or which at any time thereafter shall have become due, unless he neglect or refuse, upon application made to him for that purpose by the Commissioners, truly to disclose the amount of his rent and the name and address of the person to whom such rent is payable; but the burden of proof that the sum demanded of any occupier is greater than the rent which was due by him at the time of such demand, or which shall have since become due, shall lie upon such occupier; provided that nothing herein contained shall be taken to affect any special contract made between any such owner and occupier respecting the payment of any expenses as aforesaid.

213. Whoever manufactures gunpowder, or without a license from the Manufacture or posses-on of gunpowder. Commissioners has in his possession in any house, at any time, a greater quantity of gunpowder than ten pounds, shall be liable to a fine not exceeding five hundred rupees, and also to forfeit such gun-

powder so manufactured or possessed, together with the vessel or receptacle in which it may be contained.

214. The Commissioners may grant to any person a license for the sale Licenses by Commis-sioners for sale and deposit of gunpowder. or keeping in deposit of any quantity of gunpowder not exceeding fifty pounds, on

such conditions, and for such term, not exceeding one year, as shall be specified in the license, and

ক্ষতাপর কোন আদালতে নালিশ করিয়া ভাষা व्यक्ति करिट व्यादिटरम। किन्तु वे याद यमि मह मिथिलकारतत लाज्जनक जार्थ थारक, ভবে जामित जार्थ में याटजर मृत्राह त्य काश्म हर, से मिथलकात से त्याटजर পরিবর্জনের कि উৎকৃতি করণের সমুদয় খরতের কেবল সেই অংশাকুসারে একাংশ কাটিয়া লইতে কিথা আদা-लट्ड कितिया भारेटड भातित्वम । कार्रा यमि हुई कि उमित्र कन छेक त्यांदिन छाड़ा शाहरा थारकन छ माधात्व अधिकाती किन्ना भौगाधिकाती विलग्ना किन्ना व्यमा अकारतत आर्थरम्कुक यनि तम् चादत कि बाष्ट्रीरक कि जात्म छांशाहरमत अधिकात थात्क, छत्व छांशाहरमत মধ্যে যাঁহার যেপহাঁত স্ব: র্থ থাকে তিনি ভদনু গারে পু-र्व्याक कारी करन कि शनिवर्त्त्वम कि छेटकुकी करन रहतूक स्वामित प्रमा है। कांत्र अकर अश्म नित्तम । छाँ वातपात मरशा कान अक कि कवक खरनत न।। यामरख स व्यक्त দেওয়া উচিত ছিল তিলি কি ঠাখাবা যদি প্ৰথমে ভাষার शिक मित्रा थारकन, ७१४ जनारमत् श्रातन थार्थन२ দত্ত অভিরিক্ত টাকা ফিরিয়া পাইতে পারিবেন ইতি।

रं ३२ शाता। अहे बाहिनमट एगांट ज सामित एनना

যত থাজাৰা পাওমা হয় তাহার অধিকের বিমিত धकांत्र मात्री या श्रदेवांत

विलिया प्रिनकाद्वत निकडे श्वरहत् मां अया इहेरल, दमह দাওয়া করণ সমতে তাঁহার कारन यक है। का बा बाना था-अना थाएक किया उरशहत

যাতা পাওনা হর দথিলকার ভাছার অধিকের দায়ী इहेरतम म!। किन्छ जिमि कज होका शालाम! मिता शास्त्रम ও বাঁচার নিকটে খাজানা দেনা হয় কমিশানরেরা ঠালার নামধামালি যথাব্দতে জানাইতে আলেশ করিলে যদি দখিলকার ভাগ না জানান কি জান:-ইতে অস্বীকার করেন ভবে অধিকের দাবী হইতে भांतिरवस । आत छेल माउता इसम ममरव मिल-कारतत रा थाजाना दाना किल कि उदशदत दाना इस দ্থিলকারের নিকট দাওয়া করা সেই টাকা ঐ থাজানার अधिक हेकात धामान कतियात छात अ मधिलकारत्व প্ৰতি বৰ্তে। কিন্তু পূৰ্বে ক্ত ৰত্ত দেওল বিষয়ে যদি वाभित अ मिश्रानकारतत मर्गा कान विरमम इक्ति इडेड़ा थाटक ভবে এই धांतांत क्यां करम कथा करम एमहे ছক্তির ব্যতিক্রম হইবে নাইভি।

২১০ ধারা। কোন বাক্তি বারন প্রস্তুত করিলে কিল্পা: किमानद्रमत् शास लाह-বারদ প্রস্তুত করিবার কি मिका मा शहिश कोन मम-चिक्छे दाचिवांद्र कथा। द्य कान वाकित घटत मन পৌতের (অর্থাৎ প্রাচ সেরের) অধিক বারন থাকিলে. ভাষার coo শভ টাকা পর্যান্ত দণ্ড চইতে পারিবে ও ভাষার নির্দ্ধিত কিন্তা ভাষার অধিকারে থাকা মেই वाक्रम य भारत कि आधारत थांक जाशक के वाक्रम अस इट्टंड शाहित देखि।

२১8 शाता। कमिनामदत्ता काम नाक्तिक नांक्रम विक्रय कतिवांत छ १० (भी-वाक्रम विक्रम करिवात छ एक जनशिक वाजन निक्छे वाधिवांत लाहरमञ्ज किमा-वाश्वितात लाहेरमका मिट्ड मज्रम् मितांत्र कथा। शातिदवम । तांक्रम दय मि-शममा छ अक वरमा देव जनिश्वक देश कारल व निमित्क विक्रत कतिएक कि निक्षे वाथिएक शावा बाहेरव काहा

any person who shall be guilty of a breach of any of such conditions, shall be liable to a fine not exceeding two hundred rupees, and to forfeit all gunpowder so kept in deposit contrary thereto, and the vessels containing it, and also, in the discretion of the convicting Magistrate, or of the Commissioners, to forfeit his license.

215. Clause 1. Whoever lights any bonfire, or wantonly discharges any fire-arm or air-gun, or sends up any rocket or fire-balloon, within one hundred yards

from any public road, or lets off or throws any firework on a road, except at such times and places as shall from time to time be allowed by the Commissioners;

Clause 2. Whoever beats a drum or tom-tom, or blows a horn or trumpet, or beats or sounds any brass or other metal instrument or utensil, at such times and places as shall be from time to time prohibited by the Commissioners at a meeting;

Clause 3. Whoever leaves any cart, carriage, or truck, or fastens any horse or other animal, so as to cause any obstruction in any thoroughfare;

Clause 4. Whoever leads or rides any horse or other animal, or draws or drives any cart, carriage, or truck upon any foot-way, or fastens any horse or animal so that it can stand across or upon any foot-way;

shall be liable to a fine not exceeding fifty rupees.

Stray dogs to be killed at certain appointed periods.

Stray dogs to be killed to appoint from time to time certain periods within which any dogs, found straying in the roads or beyond the enclosures of the houses of the owners of such dogs, may be destroyed.

217. The Chairman, from time to time, as occasion may require, may, subject to the orders of the Lieutenant-Governor, make rules for the conduct of rules for the conduct of the rules for the conduct of the rules for the conduct of

all assemblies and processions in the public roads, prescribing the routes by which, and the times at which, such processions may pass, and for keeping order in the public roads, ghats, and

त्महे लाहरमञ्जल कि मिस्से थाकित। काम वाकि छेळ काम निष्ठम छम कतिल छांशत छूटे मछ होका लगान मछ हहें छ लातित, छ त्महे निष्ठत्मत्न विलक्ष्म यछ वाक्रम मिकहे ताथ छांशा य लाति थाक त्महे लाज-छक्ष के वाक्रम कक हहेत्व कवः य माकि देहे छे जल-ताथ निर्मा करत्म छांशत विश्वा किम्रामत्रत्मत्न वित्वह-माम के लाहरमञ्जल वृह्छ हहें छ लातित्व हेछ।

২১৫ ধারা। ১ প্রকরণ।—কোন ব্যক্তি রাজপথছই-তে এক শত গজের মধ্য
আঞ্জণ করিবার ও বন্দুক কোন স্থানে বড় আঞ্জণ কআতশবাজীপ্রভৃতি ছুড়ি- বিলে কিন্তা কৌতুকে কোন
বার কথা। আগ্রেয়াস্ত্র কি বায়পূর্ণ
বন্দুক ছুড়িলে কিন্তা হাওয়াই কি অগ্রির বেলুন ছাড়িলে, কিন্তা কমিশানরেরা সময়েই আতশবাজী ছুড়িবার
যে সময়ের ও ছানের অনুমতি দেন তন্তির কোন সময়ে ও স্থানে রাস্তার উপর আতশবাজী পুড়িলে কি

কেলিলে।

২ প্রকরণ।—কমিশানরেরা অধিবিষ্ট হইয়া সময়েই

যে সময়ে ও আ্লে ঢোল

ঢোল ঢাকাদি পিটাইবার

প্রভৃতি পিটাইতে নিষেধ
করেন, কোন ব্যক্তি সেই

সময়ে ও ছানে ঢোল কি তবলা কি শিক্ষ কি তুরি
বাজাইলে কি পিউলের কি আন্য ধাতুর কোন বাদাযন্ত্র

কি পাত্র পিটাইলে কি বাজাইলে।

ত প্রকার । কোন পথের অবরোধ যাছাতে হয়
কোন বাক্তি পথে কোন
পথে গাড়ীপ্রতৃতি রাবলদগাড়ী কি গাড়ী কি টুক
বিয়া অবরোধ করিবার
এমত রাথিয়া গেলে কিছা
কথা।
হোড়া কি অনা জন্তুকে
এমত বাধিয়ারাথিলে,

৪ প্রকরণ। কোন ব্যক্তি মাকুষের হাঁটিবার পার্থপথে ঘোড়া কি অন্য জন্ত
হাঁটিবার পথ অবরোধ ধরিয়া লইয়া কি চড়িয়া
করিবার কথা।
গাড়ী কি গাড়ী কি ট্রক চালালে, কিম্বা ঘোড়া কি অন্য
জন্ত এমত বাঁধিলে যে তাহা মানুষের হাটিবার পথের
আড়ে কি ঐ পথের উপর দাঁড়াই,

ভাছার ৫০১ টাকাপর্যান্ত দগু হইতে পারিবে ইভি।

২১৬ ধারা। কমিশানরেরা সময়েই আজা প্রকাশ করণপূর্বক বেড়ানিরা কুকুর বিদ্যারিত কোমই সময়ে নফ্ট করিবার কোন সময় বেড়ানিয়া কুকুর মই করি- বার কথা।

সেই সময়ে কোন কুকুরকে রাজার কি স্থামির বাড়ির প্রাচীরের কি বেড়ার বাছিরে বেড়াইতে দেখা গেলে ভাষা নফ্ট করা যাইতে পারিবেইতি।

১৭ ধারা। সভাপতি সময়েহ প্রয়োজন হইকেজীবৃত লেপ্টেনেন্ট গবরনর
লোক জমায়তের ও লোক যাত্রার বিধি সভাপতির
করিতে পারিবার কথা।
ও লোকযাত্রার বিধান করিতে পারিবেন। এবং লোক-

যাতা যে সময়ে যেই পথ দিয়া যাইতে পারিবে এ বিধিতে ভাষা নির্মিট থাকিবে। এবং সেই লোকসংগ্রহ বা লোকযাতা হইলে রাজপথে ও

landing places, and all other places of public resort, and preventing obstructions thereof, on the occasion of such assemblies and processions, and in the neighbourhood of places of worship during the time of public worship; and in any case when the roads, ghats, or landing places may be thronged, or may be liable to be obstructed. Every person opposing or not obeying the orders so issued by the Chairman, or violating the conditions of such license, shall be liable to a fine not exceeding one hundred rupees.

218. On the complaint of three or more householders that a house in their immediate neighbourhood is used as a common brothel or lodging-house for prostitutes or disorderly persons

Brothels and lodging-ouses of disorderly

of any description, to the annoyance of the respectable inhabitants of the vicinity, the Magistrate may summon

the owner or occupier of the house to answer the complaint; and, on being satisfied that the house is so used and is therefore a source of annoyance and offence to the neighbours, may order the owner or occupier to discontinue such use of it; and, if he shall fail to comply with such order within five days, may impose on him a fine to the extent of twenty-five rupees for every day thereafter that the house shall have been so used.

219. The Commissioners at a meeting may cause a name to be given to Names of roads and any road and to be affixed in such place or places as they may think fit, and may also cause a number to be affixed to every house; and the Commissioners at a meeting may cause such names and numbers to be altered.

220. Whoever wilfully removes, obliterates, or destroys, any name or num. Altering names of roads, ber affixed under the next preceding section of this Act, or under the provisions of any Act hereby repealed, shall be liable to a fine not exceeding twenty rupees.

#### CHAPTER-5.

Regulation of certain offensive or dangerous trades and of Burial and Burning Grounds.

221. Within such local limits as may for the Penalty for establishing rtain offensive and dan-rous trades within limits be fixed by the Commis-

purposes of this section be fixed by the Commissioners at a meeting, no premises shall be used, except with the consent in writing of the Com-

missioners, for any of the following purposes,

घाटि ও निकारहरे लाकत्मत उज्जीतवात साटन छ माधात्र । लाकरमत् भ्रमीत जना छात्न अवश्केषद्वत উপাসনা হওনসময়ে উপাসনা গৃহের নিকট ও অনা স্থে কোন স্থলে পথে কি যাটে কি নৌকাছইতে উত্তরিবার चारम लाकमध्यह इहेवाउ कि शय अवरदाध इहेवांद्र সস্তাৰনা থাকে সেই স্থানে দালা প্ৰভৃতি না হইবার ও পথ অবরোধ না হইবার বিধান করিবেন। সভাপতি উক্ত যে আজ্ঞা প্রচার করেন কোন ব্যক্তি ভাহার বিপক্ষতা করিলে কি ভাহা না মানিলে কিন্তা এ লাইদেকের নিয়ম ভল্প করিলে ভাষার ২০০১ টাকাপর্যান্ত দণ্ড इইতে পারিবে ইভি।

২১৮ ধারা। আমারদের ঘরের অতিনিকট কোন বেশ্যালয়ের ও অত্যা- ঘর সামান্য বেশ্যালয় চারি লোকদের বাগার কথা। কিন্তা বেশ্যাদের কিন্তা অ-ভাগারি জনা প্রকার লো-কদের বাসাঘরস্বরূপ বারহার হইর থাকে ইহাতে প্রতিবাসি লোকদের কঠা হয় তিন কি ভদধিক জন गृश्य करे मार्चात नतथाल कतितल माजिए हुछ मारे चरतत स्वामितक किया मधीनकाततक के नालिए गत छेखत एमध-मार्थ ममन कदिए शादिएन। ७ महे घटन जिला ব্যবহার হওয়াতে প্রতিবাসিদের কঠাও অনিফালনক হয় ইহা হুলোধনতে জানিলে, তিনি ঐ ঘরের স্বানিকে বা দখীলকারকে ঘরের তজ্জপ ব্যবহার রহিত করিবার আজা দিতে পারিবেন। সেই ব্যক্তি পাঁচ দিনের ম(ধ) সেই আজামতে কর্মা না করিলে, যত দিন ঐ ঘরের ভজ্ঞাপ ব্যবহার হইয়া থাকে ভাহার দিন প্রতি क्षे वाल्डित २०६ होकां भवां सं एक सार्वा कतिएक भावित्व इंछि।

২১৯ ধারা। কমিশানরেরা অধিবিফ ছইরা কোন রাস্তার নাম দিতে পারিবেন রাজার মামের ও বরের **छ य शाम कि यर शाम** मश्दत्त्र कथा। উচিত বোধ করেন ধসইং साम के बाखात नाम नागारेश मिए शाहित्वम क ঘরেং নম্বর লাগাইতে পারিবেন। এবং কমিশ্য-महत्रा अधिविक्षे बहेशा के नाम कि नम्बत शतिवर्त्तन করাইতে পারিবেন ইতি।

२२० शाता। এই আইনের এই शातात পুর্ব शाता-मर् किश्व। अहे जाहरन পথের যাম পরিবর্তম यर आहेन दहिछ कड़ा शान প্রভৃতি করণের কথা। ভাষার অন্যভর আইনের বিধানমতে যে নম্বর কি নাম লাগাইয়া দেওয়া গেল কোম ব্যক্তি ইচ্ছা করিয়া তাহা স্থানাতর করিয়া দিলে কি তাহার অক্ষর মুছাইয়া ফেলিলে কি ভাহা নম্ত कतितल ভाषांत २०५ हाका शरां स मछ हरेट शाहित ইতি ৷

ে অধ্যায়।

पूर्वम ও आंगकाणमक वावमास्त्र अ कवत स्रांत्मत क यामारमत विश्वाम।

२२> शांता। अहे थातात छेष्म् ना माथरनत छरना किमगुमदङ्बा (य गीमां हरेश (य भीमां निक्रमन चित्रणन करत्र मह नीमात करतन (महे भीमात मधा মধ্যে দুৰ্গন্ধযুক্ত ও আশহা-কমিশ্যনরদের লিখিত অমু-জমক ব্যবসায় চালাইবার मिं विमा हत्वि शलाईवात मटखंद कथा। কিম্বা জন্তর ভাজা অংশ

namely, for melting tallow, for boiling offal or blood, or as a soap-house, oil-boiling-house, dyeing-house, tannery, sheep-pen, piggery, slaughter-house, brickkiln, or lime kiln, or as a manufactory of nitric acid, sulphuric acid, or sulphurate of mercury, or other manufactory, from which offensive or unwholesome smells may arise; or as a yard or depôt for trade in hay, straw, wood, coal, charcoal, golpatta, bamboos, thatching grass, or other inflammable material; or as a store house for kerosine, petroleum, naptha, or any inflammable oil, spirit, or explosive substance; and whoever without such written consent uses such premises for any such purpose shall be liable to a fine not exceeding one hundred rupees, and a fine not exceeding twenty rupees for every day after the conviction for such offence during which the said offence is continued. Provided that this section shall not be applicable, for the space of two years next after this Part shall have been extended to the place, to any premises which may have been used for any such purpose before the said Part was so extended. Provided also, that such consent shall not be withheld unless the Commissioners have reason to believe that the business which it is intended to establish or maintain would be offensive or dangerous to persons residing in the immediate neighbourhood.

222. No burial or burning ground, whether

public or private, shall be made or formed in any place after the extension of this Act to such place without the consent in writing of the

Commissioners, or under the authority of the Lieutenant-Governor; and whoever shall bury or burn, or cause, permit, or suffer to be buried or burned, any corpse in any such burial or burningground made or formed without such written consent or authority shall be liable to a fine not exceeding one hundred rupees.

223. If it shall appear to the Commissioners at

a meeting that any public or private burial or burningground is dangerous to health or offensive to the tax-payers.

and also that a suitable place for interment or burning, as the case may be, exists within a convenient distance and is available, the Commissioners, with the sanction of the Lieutenant-Governor previously obtained, may, by notification to be affixed on some conspicuous part of the ground, appoint a time, not being less than two months, for the closing of

कि इक्त छान मिवात निभिक्त किया माताम श्री हक कति-বার কি তৈল পাক করিবার কি কাপড় বন্ধ করিবার কি চর্মা কশাইবার কারথানা কিন্তা মেষের থোঁরাড়ী कि शुंकत ताथिवात घत कि क्याइथाना कि ल्यामान कि ভाটि किश्वा भौतात जातक कि गन्नक जातक, कि गन्नक-মিজিত পারা প্রস্তুত করিবার ঘর কিন্তা অনা যে কন্ম দারা কি যে কারথানাছইতে তুর্বন্ধ কি অস্বাস্থালনক গন্ধ নিগত হয় এমত কর্মের কি কার্থানার স্থান কিম্বা एक घारमत कि विठालित कि कार्छत कि शास्त्रितिहा কয়লার কি কাটের কয়লার কি গোলপাতার কি বাঁলের কি থড়ের কিন্তা আশুজ্লনীয় অন্য দ্রবের ব্যবসায়ার্থ স্থান কি গোলাম্বরূপ কিম্বা কেরোদিন তৈল কি পিত্রোলিয়ম कि नाकथा कि आश्रेष्ट्र ननीय अना टेडल কি জুৱা কিন্তা যাহা শব্দ কৰিয়া জবলিয়া উঠে এমত अना आतात त्रालायक्र भ कान वाकीत वावहात करिटड হইবে না ৷ কোন বাজি লিখিত অসুমতি বিনা উক্ত কোন কার্য্যের নিমিত্ত বাড়ীর ব্যবাহার করিলে, ভাহার ১০০ টাকা পর্যান্ত দশু ছইতে পারিবে ও সেই অপরা-থের প্রমাণ হইলে পর যত দিন তাহার সেই অপরাধ हरेट बांटक मिम अंजि जाहांत २००५ होका शर्वास मध क्टेट**७ भा**तिरव। किन्तु **এই ए**ख कान मान्य श्रामिक হইবার পুর্বেষ যদি কোন বাড়ীর তচ্চেপ বাবহার হইয়া थारक, खरव अहे थेख रमहे चारन आविन कहा रामल शंत कुहे वरमत शंख मा हहेटल अहे थाता तमहे चारम খাটিবে না। আরো উক্ত যে ব্যবসায় স্থাপন করিবার কি চালাইবার অভিপ্রায় থাকে, ভাহা নিকট প্রতি-वामित्मत अमिक्केकनक कि आनंहाजनक, कमिनामत्रामत এমত জ্ঞান করিবার কারণ না থাকিলে, তাঁছারা অতুমতি দিতে অস্বীকার করিবেন না ইতি।

২২২ ধারা। এই আইন কোন ছানে প্রচলিত गवर्गस्तरकेतं किन्ना कमि-শ্যবরদের অনুষ্তি বিষ্ কবর স্থান কি শাুশান না

করিতে পারিবার কথা।

हटेवात शास कमिशामत-দের লিখিত অভুমতি বিমা किशा नकरमरभाव छीयुक दल-(क्ट्रिक शवनंत मारहरवन প্রদত্ত ক্ষমতা বিনা সেই

छाटन भाषात्र लाकस्मत्र किया वाक्ति विटमस्यत कवत्र ञ्चान कि भवनाइ कतिवात ज्ञाम कतिए इटेरव ना। ভদ্ৰপ লিখিত অনুমতি কি ক্ষমতা বিনা কোন কবস্তান কি শাশান করা গেলে যদি কোন বাজি ভাগতে শব পোতে कि मार करत किया जना कारोत हाता भाव (ना-ভার কি দাহ করায় কি পোভিতে কি দাহ করিতে দেয়, ज्त जांचात ১००<sub>२</sub> है।कांश्यांख मछ इटेट शांतिरव इंडि।

२२० थोड़ी। माधाइन कि राक्ति विद्नारवंद्र क्लाम

करवृष्ट्रांटमव कि भागाटमव কোন্থ ক্রব্নস্থান কি যে অবস্থা আছে তদ্ধেতৃক খাশান ক্ষিশ্যমরদের বন্ধ স্বাস্থ্যের বিশ্ব কিন্তা বাঁছারা করিবার কথা हाजा मिशा थारकन डाहात-

प्तत्र व निक्केनक इट्ट शादत, अवश् काहत **सा**रन करत मिरात किया वियम्बिटगर्य भारताह कतियात উপযুক্ত অন্য স্থান আছে ও ভাহা পাওয়া ঘাইতে भीत अधिविक्षे कमिनामद्वता हेश जानित्व भाहेल केशिश विष्टमाणात वियुक्त स्माटके विद्यान विद्यालय नारह-বের অনুমতি লইয়া ঐ ভূমির কোন প্রকাশ স্থানে নো-वित्र लागाहेश के करत्यारमत कि भागारमत नम्र स्टेगाइ

the time so appointed, buries or burns, or causes or permits to be buried or burned, any corpse therein, shall be liable to a fine not exceeding one hundred rupees. Provided that no such ground shall be closed until another ground shall have been opened to the use of the tax-payers for similar purposes. Provided also that the execution of the order for the closing of any such burning or burial

ground shall be suspended, if Tax-payers may demand ten or more tax-payers shall demand by a written requisition addressed to the Commissioners that the expediency of closing it be referred to the tax-payers; and in such case the Commissioners shall fix the place and time for recording the votes of all the tax-payers within the municipality, and shall record the votes of all such tax-payers who may present themselves for such purpose; and the ground shall not be closed unless a majority of the votes so taken be in favor of closing it. If any building is attached to a burning ground closed under this section, for the purposes thereof, it shall be lawful for the Commissioners at a meeting to devote a portion of the Municipal Fund towards the construction of any new building which may be required in lieu thereof.

# CHAPTER 6.

Vaccination and Inoculation.

Operation of this chapter.

Operation of this chapter.

Operation of this chapter.

Operation of this chapter.

Arrangements have been made for the vaccination of the inhabitants thereof, the practice of inoculation with variolous matter shall be prohibited with effect from such date as may be notified by the Lieutenant-Governor.

Penalty for inoculating or otherwise producing small-pox.

Wilful exposure to variolous matter, or to any matter, article, or thing impregnated with variolous matter, or to any matter, or who shall wilfully, by any other means whatsoever, produce the disease of small-pox in any person, shall be liable to imprisonment of either description for a period not exceeding three months, or to a fine not exceeding two hundred rupees, or to both.

ছই মানের অভ্ন কোন সময় নিরপণ করিতে পারিবেন। সেই নিরপিত সময়ের পরে কোন ব্যক্তি সেই ভূমিতে ক্বর দিলে কি শবদাহ করিলে কি অন্য বাজির হারা কবর দেওয়াইলে কি দাহ করিলে কিছা কবর দিতে কি দাহ করিতে দিলে তাহার ১০০ টাকা পর্যান্ত দেও হইতে পারিবে। কিন্তু টাক্সদায়িদ্দের উক্ত কার্যাের নিমিত্ত অন্য ভূমি প্রস্তুত না হইলে পুর্কোক্ত ভূমি বন্ধ হইবে না। আরাে উক্ত টাক্স দায়ি প্রত্যেক ব্যক্তির মত লইবার বিষয়ে তাহাবদের দাওয়ার কথা। তাহাবদের দাওয়ার কথা। তাহাবদের দাওয়ার কথা। তাহাবদের দাওয়ার কথা। তাহাবদের দিকট পত্র লিশিরা এই মর্দ্মের দাওয়া করিলে এ শ্রাশান কি কবর স্থান বন্ধ করিবার আজা স্থাত থাকিবে। এমন স্থলে মনিসিপালেনীর স্বর্ণাত থাকিবে। এমন

कि उपिक लोक किमिशानार पित किक वे श्री कि शिशा और मर्पात पाउना कि ति श्री अर्थान कि कि श्री कि शिशा और मर्पात पाउना कि कि श्री कि सि शा कि कि श्री कि सि शा कि कि श्री कि सि शा कि कि श्री कि श्री कि सि शा कि कि श्री कि सि शा कि कि श्री कि सि शा कि सि शा कि कि श्री कि सि शा कि शा कि सि शा कि शा कि सि शा कि शा कि शा कि सि शा कि सि शा कि शा कि सि शा कि शा कि सि शा

# ৬ অধ্যায়।

भारी एक व रम सक्तारी एक क्रेका (नश्रमंद्र कथा।

২২৪ ধারা। কোন মুনিসিপালিটার মধ্যে গোরীএই অধ্যামের বিধান জের ছারা নগর নিবাসিযেহ ছানে চলিবে তাছার দের টীকা দেওনের উপযুক্ত
কথা। ত যথোচিত নিয়ম করা
গিরাছে জীহত লেপ্টেনেন্ট
গবরনর সাহেবের এমত অমুভব হইলে, তিনি যে
তারিখের সন্থাদ দেন সেই তারিখ অবধি বসন্তজন্যবীজে টীকা দেওগার নিষেধ হইবে ইতি।

বসন্ত রোগ জন্মাইলে কি জন্মাইবার উদ্যোগ করিলে কিন্তা কেছ জন) কোন উপায় দারা ইচ্ছাপূর্বক কোন বাজির বসন্ত রোগ জন্মাইলে ভাষার ভিন নাসের জনধিক কাল জনাতর প্রকারের কারাদণ্ড কি ২০০২ টাকাপর্যান্ত অর্থদণ্ড কি ঐ উভয় দণ্ড হইভে পারিবে ইতি। 226. If any person, having been inoculated

Penalty for entering into any place subject to this Act, without a proper certificate, before forty days from date of incompation. with the small-pox in a place to which the provisions of this Part shall not at the time be applicable, shall afterwards enter any Muni-

cipality to which the same are applicable before the lapse of forty days from the date of such inoculation, or without a certificate from a qualified medical officer stating that such person is no longer likely to cause contagion, such person shall be liable to imprisonment of either description for a period not exceeding one month, or to a fine not exceeding one hundred rupees, or to both.

227. Whenever a Magistrate shall sentence an offender to fine under this Chapter, it shall be lawful for such Magistrate to award any portion not exceeding one-half of such fine to the person on whose information such offender has been convicted.

PART XI .- MUNICIPAL MARKETS.

Operation of this Part shall not apply to any third class Municipality. And it shall not apply to any first or second class Municipality until it has been expressly extended thereto by order of the Lieutenant-Governor, published in the Calcutta Gazette.

Power to construct with the sanction of the markets.

Lieutenant-Governor, provide places for the purpose of being used as municipal markets; and may, with such sanction, charge rent, tolls, and fees for the right to expose goods for sale in such markets, and for the use of shops, stalls, and standings therein. All such rents, tolls, and fees, may be recovered as arrears of tax under the provisions of Part IV.

230. The Commissioners at a meeting may grant a license for the use of any place as a market for the sale of meat, fish, fruits, and vegetables within the Municipality.

Duration of license and terms on which grauted.

Duration of license and terms on which grauted.

Duration of license and terms on which grauted.

and shall be in force until the end of the Municipal year, and the Commissioners may grant such license year by year on the certificate in writing, under the

२२७ थाता। এই थटखत विशाम त्य ममदत त्य फांटन

যাহার বসন্ত জন্য বীজের টীকা হয় এমত ব্যক্তি টীকা হইবার তারিধতাবধি চল্লিশ দিনের মধ্যে এই আইনের অধীন কোন স্থানে প্রবেশ করিলে তাহার কথা। লা বর্ত্তে, এমত স্থানে কোন ব্যক্তির সেই সময়ে বসন্ত জন্য বীজে দীকা দেওয়া গেলে পশ্চাৎ অথচ ভাষার দীকা হইবার ভারিশ্বভাবদি চল্লিশ দিন অভীত হইবার পূর্ব্বে কিন্তা সেই ব্যক্তির

দারা রোগের সঞ্চার ছইবার আর কোন সম্ভাবনা নাই উপায়ক্ত ক্ষমতাপন্ন চিকিৎসকের লিখিত এই মর্ম্মের সটিফিকট বিনা যে মুনিসিপালিটীতে উক্ত বিধান প্রবল থাকে সেই ব্যক্তি ভল্পগে প্রবেশ ক্রিলে ভাষার এক মানের জনধিক জনাতর প্রকারের কারাদণ্ড কি ১০০ টাকার জনধিক জর্মণ্ড কি ঐ উভয় দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

হং৭ ধারা। মাজিট্রেট এই অধ্যারমতে কোন ব্যাক্রিয়া প্রত্যালীর কথা। অর্থদণ্ডের আজ্ঞা করিলে
যে ব্যক্তির স্থানে সন্ধান পাইরা তিনি সেই অপরাধির
দোষ সপ্রমাণ করিলেন সেই ব্যক্তিকে অর্থদণ্ডের
অর্থেক পর্যান্ত প্রস্কার দিতে ক্ষম ভাপার হইবেল ইভি।

একদিশ খণ্ড। -- মুনিদিপল বাজারের কথা।

বংশ ধারা। এই থণ্ড তৃতীয় শ্রেণীয় কোন মুনিকিপালিটার প্রতি থাটিবে
কথা। বেং শ্রের বিধানের না। এবং শ্রীযুত লেপ্টেকথা। দেউ গবরনর সাহেব কলিকাতা গেজেটে আজ্ঞাপত্র প্রকাশ করিয়া প্রথম কি
ছিতীয় শ্রেণীর মুনিসিপালিটাতে এই আইনের বিধান
স্পান্টরপে না বর্ত্তাইলে সেই২ মুনিসিপালিটাতেও
প্রচলিত হইবে না ইতি।

২০৯ গারা। কমিশানরেরা অধিবিষ্ট ছইয়া ক্রীবৃত লেপ্টেনেন্ট গাবরুনর সাছেবালার প্রস্তুত করিবার বের অত্মতিক্রমে মুনিসিক্ষণতার কথা।

হইবার স্থান নিরপণ করিতে পারিবেন। এবং ওাঁছারা
সোই অত্মতি গ্রাহণ পুর্নক প্র বাজারে বিক্রেয় দ্রব্য
সাঞ্চাইয়া রাখিবার অধিকারের জন্যে ও দোকান
ও মাচা ও দাঁডাইবার স্থানের বাবছারের জন্যে ভাড়া
ও মাসুল ও ফা বসাইতে পারিবেন। ৪ খণ্ডের বিধান
মতে বাকী টাকুস যেরপে আদার হইতে পারে প্র ভাড়া
ও মাসুল ও ফা সেইরপে আদার হইতে পারিবে

२०० धाता। कमिणानदेवता अधिविक्षे इहेश मूनि-वाकारहरू नांदेरनक मि- निशानिकात मरशा मांदम छ মাচ ও ফল ও শাকসবজী বার কথা। विकट्यत वाषात कतिवाद करा। दर्भन शास्त्र लांहरमञ्ज मिर्छ शाहित्वन हेडि। २०) शहा । अहे थछमा (क काम लाहेरमचा (म छह) ध्यात जाशात की नाशित मा लाईरमञा यक कारलब ও তাহা মুনিসিপল বৎসরের सिमिछ ७ व सिश्ममण्ड শেব পর্যান্ত প্রবল থাকিবে। দেওয়া যাইবে তাহার কমিশানরদের সভাপতি कथा। অমুক খান ৰাজার করিবার উপযুক্ত স্থান বলিয়া বৎসর্থ সটিফিকট লিখিয়া স্বাক্ষর hand of the Chairman annually renewed, that such place is fit to be used as a market.

Chairman bound to certify fit places.

Chairman bound to certify fit places.

Chairman bound to certify fit places.

Certificate unless such place
be defective as a market in drainage, ventilation,
water-supply, or proper width of paths and ways
therein.

Penalty on permitting unauthorized places to be used as markets.

Penalty on permitting unauthorized places to be used as a market for the sale of meat, fish, fruit, or vegetables, without a license under this Part, shall be liable to a penalty not exceeding two hundred rupees, and to a further penalty not exceeding fifty rupees, for every day during which the said-offence shall be continued.

Power to close unliensed places.

Power to close unliensed places.

Power to close unlicommissioners, to order any
place in respect of which
a conviction shall have been obtained under the
last preceding section to be closed, and thereupon to appoint persons, or otherwise take
order, to prevent such place being so used;
and every person who shall sell or expose for sale
meat, fish, fruit, or vegetables in any place which
shall have been so closed, shall be liable, for
each offence, to a fine which may extend to ten
rupees.

235. The owner or lessee of every place used as

Existing marketa.

a market at the time of the
extension of this Part to the
Municipality, shall be entitled to receive a license
for the current Municipal year without the certificate required by Section 231, but in subsequent
years the license shall not be renewed without
such certificate.

236. All licenses shall be registered in a book to be kept for that purpose by the Commissioners in their office, in which shall be stated the name of the owner thereof, the name of the lessee, the extent and boundary of the market, and the description of articles sold therein.

237. Every transfer of interest in any such market shall be registered within two months after the date of transfer.

করিয়া দিলে কমিশানরেরা বংসরং ঐ লাইসেফা দিতে পার্চিবেন ইভি।

২০২ ধারা। উক্ত কোন স্থানের স্থানী লিখিয়া উপযুক্ত স্থানের বিষয়ে গভাগতির সটিফিকট দি-তেই হইবার কথা।

কিন্তা ভাষার অনুর্গত পথ-প্রভৃতির উপযুক্ত প্রশস্ততা সম্বন্ধে সেই স্থান নাম্মার করিবার অনুপর্কত মহে সভাগতি ইহা জানিলে উক্ত সটিফিকট দিবেন ইভি।

২৩০ ধারা। কোন বাজি কোন স্থানের স্বামী কি
বনামুমতির স্থানে বাজার
করিতে দিবার দণ্ডের কথা।
কেমে কিয়া শৈথিলা ভেতুক
সেই খান মাংস কি মাচ কি ফল কি শাকসবজী বিজয়ের
স্থানস্কল বাবহার করিতে দিলে ভাছার ২০০১ জুই
শাভ টাকাপর্যান্ত দণ্ড হইতে পারিবে ও যক দিন সেই
অপরাধ চলিতে থাকে ভাছার দিনপ্রতি ।

২০৪ ধারা। কোন ছানের বিষয়ে ইহার পূর্বপার'বিনাম্যতির খান বল্প
করিবর অ্যভার ক্থা।
ক্ষিণানর দের প্রার্থনামতে
মাভটেট সেই স্থান বল্প
ইবার আজা করিতে পাশিবেন ৪ উক্তমতে ঐ স্থালের বাবছার করিতে না পারিবার জনো তথায় লোক
নিযুক্ত করিবেন কিয়া কনা উপায়ের বিষান করিবেন।
কোন স্থান উক্ত প্রকারে বন্ধ হইলে পার কোন বাক্তি
ভ্যায় মাংস কি মাচ কি ফল কি শাক্ষেমবলী বিক্রম
করিলে ভাষার উক্ত প্রভাক অপরাধের জনো ১০১
টাকাপ্রান্ত দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

২০৫ ধারা। এই থণ্ড কোন মুনিসিপালিটীতে প্রচএইকণে যে বাজার আছে
ভাষার কথা।

থাকে সেই স্থানের স্থানী কি
পাট্টাদার ২০১ ধারার আজামত স্টিকিকট বিনা চলিত
মুনিসিপল সনের নিমিত্ত লাইমেন্দ্র পাইতে পারিকো।
কিন্তু তৎপঞ্চাৎ কোন বৎসরে ঐ স্টিকিকট না পাইলে
ঐ লাইমেন্দ্র স্তুতন করিয়া দেওয়া যাইবে না ইতি।

२०७ घोड़ो। किम्भानद्रामं कार्यान्य प्रकल लाहे-लाहेरक्स दिन्द्रिश कि. १ 
২:৭ ধারা। উক্ত বাজারে কোন ব্যক্তির যে স্বার্থ থাকে ভাগ হস্তান্তর করা হস্তান্তর কার্য রেজিইরী গোলে হস্তান্তর করিবার ভা-করিবার কথা। বিথের পার ছুই নামের মধ্যে ভাগাও রেজিফীরী করিতে হইবে ইতি। 238. Any market which, or the transfer of which, shall not have been which, shall not have been duly registered under the preceding sections, shall be deemed to be a place used as a market without a license.

# PART XII.

THIRD CLASS MUNICIPALITIES.

239. The provisions of this Part shall not apply to any first or second class Municipality created under this Act.

Appointment of pun.

Appointment of pun.

Appointment of pun.

the Magistrate of the district shall by a writing under his hand and seal appoint not less than three persons to be a punchayet.

Or he may permit or cause the election of a punchayet under such rules as the Lieutenant-Governor may from time to time prescribe.

AND SHE WITH

241. The said Magistrate shall have power to accept resignations and Members of the Pun- to fill up vacancies in punchayets either by election or by appointment. Every member of a punchayet shall hold office for the period of three years, and until a successor be elected or appointed, and shall be eligible for re-election or re-appointment. But no person shall be eligible for membership of the punchayet of any place, unless he be a resident in such place, or the owner or occupier of land therein, or the local agent of such owner, or occupier and resident within one mile from some part of such place. It shall be competent to the Magistrate of the district, at the request of one-third of the faxpayers, to remove any member of the punchayet from office.

The Magistrate of the district may delegate the powers vested in him by this section to the Magistrate of the division of the district in which such Municipality is situated.

242. The punchayet may impose the tax

Municipal taxation. described at section 38, clause

(a), of this Act, provided that
the tax for any one year shall not exceed twentyfive rupees for every 100 inhabitants.

২৩৮ ধারা। ইংার পূর্ব্য কএক ধারামতে বাজার কেন্দ্রা তাহার হন্তান্তর করন দতের কথা।
ফিন্তী করা না গেলে তাহা লাইসেন্দ্র বিশা বাজারম্বরূপে ব্যবহার হইবার স্থান বলি-য়া জ্ঞান হইবে ইতি।

स्मिन थल।

তৃতীয় শ্রেণীর মুনিসিপালিটার বিধি।

২০৯ ধারা। এই আইনমতে প্রথম কি দ্বিতীয় প্রেএই খণ্ড প্রচলিত করিবার ক্ষতার কথা।

ইনের বিধান থাটিবে না
ইতি।

২৪০ ধারা। তৃতীয় শ্রেণীর শ্রেডোক মুনিসিপালিপর্কায়ত বিষুক্ত করিবার
কথা।

কথা।

কথান

ক

২৪১ ধারা। পঞ্চায়তের কোন ব্যক্তি আপনার ঐ শঞ্চারতের অন্তাত ব্য- কর্ম ত্যাগ করিতে চাহিলে উक्ত माजिएक्रेड मारक्व किएमद्र कथा। সেই ভ্যাগকরণ পত্র আফ্ वहिटा शाहिरवन अवर भूमा शहम महमामीक कहन हात কিল্বা নিযুক্ত করণ ধারা অন্য ব্যক্তিকে নিযুক্ত করিভো পারিবেন। পঞ্চারভের অন্তর্গত প্রভাক ব্যক্তি ভিন বংসর পর্যান্ত উত্তরপদধারী যত কাল মলোনীত কি লি-যুক্ত না হন ডভ কাল দেই পদে থাকিবেন। ভৎপত্রে তাঁহাকে পুনরার মনোনীত বা নিতৃক করা বাইতে शांतित्व। त्कान बाक्ति त्य छात्न वाम ना कत्वन, किञ्चा य चारमत जुनाधिकाती कि मधीलकात ना इन किन्दा जामृग जूम। दिकातित कि मधीलकादतत उदकानीय शोबाभाजा ना इन अवर के आदिनत कान मानहरेल এक मादे (लड़ मर्थ) वाम ना करतन जिमि रमदे श्वारनंत्र পর্ধারতের পদে মনোদীত হইতে পারিবেদ না। যে ব্যক্তিরা টাকুদ দিয়া থাকেন তাঁহারদের ত্তীয়াংশ राक्तित आर्थना इहेटन जिलात माजिएके मारहर शक्षाग्ररवत असर्वंड क्लान वास्क्रिक खे शमस्ट्रेरड व्यवमत् कतिएक शाहिरवन ।

এই ধারাক্রমে জিলার মাজিট্রেট সাছেবের প্রতি তেই ক্ষমতা অর্পিত হইল জিলার যে এতে মুনিসি-পাটা থাকে তিনি সেই এতের মাজিট্রেটের প্রতি সেইই ক্ষমতা অর্পণ করিতে পারিবেন ইতি।

২৪২ ধারা। পাঞ্চায়ৎ এই আইনের ৩৮ ধারার (ক)
মুনিদিপল টাক্স ধার্য্য প্রাকরণের নির্দ্ধিষ্ট টাক্স
করিবার কথা।
কিন্তু যভ জনের বসভি থাকে ভাষাদের শভং জন প্রভি কোন বৎসর ২৫ টাকার
অধিক টাকুস হইবে না ইভি।

243. The assessment of such tax shall be made Manner of assessment. subject to the provisions of Part III., Chapter 2, of this Act by the punchayet, who shall discharge all the powers and duties therein vested in the Commissioners.

244. Every punchayet shall appoint one of their Appointment and daty dent, to receive the tax, and to grant receipts for the same, and to keep the accounts thereof; and the punchayet may permit him to retain any sum not exceeding six per cent. of the amount collected by him in order to meet the costs of such collection.

245. The tax due every quarter shall be pay-Tax payable in advance able in advance on the first day thereof.

246. Immediately after the tenth day of each quarter the President shall List of defaulters to be prepare a list of the persons who may have failed to pay their respective instalments of the tax for such quarter showing the amount due from each of such defaulters, and shall publish such list in some conspicuous place in the Municipality.

247. The President shall thereupon issue a writing in the form in Schedule Power to distress for (I) signed by him, authorizing such person as may be therein named to levy, by distress and sale of a sufficient portion of the movable property of such defaulters, the amount of their respective arrears. ma in Coules of Livelink into And

MALES A CALL SALES OF SALES AND MAIN AND

PRESENTAL BURY SPICE S SPECIES IN THIS PLANT 248. The person so authorized shall seize such movable property of each Manner of executing of such respective defaulters as he shall deem sufficient, and shall be responsible for the due custody thereof. He shall make an inventory thereof, and shall at the same time give notice, by beat of drum, of the time and place where such movable property shall be sold. Such time of sale shall be not less than two days, nor more than five days, from the time of the notice thereof.

249. In case any defaulter shall not, within the time specified by such notice, Sale in execution of pay the amount due by him, the movable property distrained, or such portion of it as may be necessary,

২০০ ধারা। পঞ্চায়ত এই আইনের তৃতীয় ধণ্ডের णेकन शार्च कहिबाह चि- ? कथारतह विशास बरण के होक्म शांचा कतिरवन अ दमह स्टम्द्र कथा। अशादत किम्मानद्रमत थ-তি যে সকল ক্ষমতা ও কর্ত্তব্য কর্ম্ম বর্ত্তে পঞ্চায়তের প্ৰতি ভাষা বৰ্ত্তিৰে ইভি।

২৪৪ ধারা। প্রভাক পঞ্চায়ত আপনারদের সভা-সভাপতির নিযুক্ত হও- পতি হইবার জন্যে এবং বর ও বর্ত্তর কণোর কথা। টাকুস গ্রহণ ও আদার ক-মের ও কর্তব্য কর্মের কথা। টাকুণ আংশ রিবার ও তাহার রুগীদ দি-বার ও ভাষার হিসাব রাখিবার কর্মে আপনারদের এক ব্যক্তিকে নিযুক্ত করিতে পারিবেন। ভজ্জপে যে বাক্তি নিযুক্ত হন তিনি যত টাকা আলায় করেন পঞ্চায়ত তাঁহাকে সেই টাকাহইতে ঐ টাকুদ আদায় করিবার থচের জন্যে বলিয়া শতকরা ৬১ টাকার অন্ধিক রাখি-বার অফুমতি দিতে পারিবেন ইতি।

२६० शांता। जिनर मारम य छ। इस प्रमा इत छांदा টাক্স অথিম দিবার के जिन गांत्रत अथम पि-वरम व्यक्तिम निष्ठ इटेरव इंजि।

२१७ वाता। कान जिस मारत छाक्रमत य किन्छ बाकीमांद्रदमद्र बांबविवर्ग्क किन्छ मिएक छाछि कवित्रा-পাওনা হয় বাঁহারা সেই করিবার কথা। ছেন সভাপতি সেই ভিন बांटमत मध्य मिटमत शत छाशांतरमत नाम निर्धन्त व যাঁহার ছানে যত টাকা পাওনা থাকে ইহার কলি প্রস্তুত করিয়া মুনিসিপালিরীর কোন প্রকাশ ছানে के कर्ष धाकाण कतिरवन हेडि।

২৪৭ খারা। সভাপতি তাল করিলে পর (I) চিহ্নিত ভক্ষীলের পাঠানাত্রারে টাকদের বিদিত কোক এক লিপি আক্ষর করিয়া করিবার ক্ষতার কথা। প্রচার করিবেন। সেই लिशि स राक्तित नाम लिथिता मिखता यात छाहात थि बहे कम्बा मिरन रा, छेक वाकीमात थाराउक জনের অস্থাবর যত জবা জোক ও বিক্রয় করিলে जाहांतरमत वाकी आमात्र हटेटज शाद्य जाहातरमत जज जना काक अ विक्रम कहियां के बाकी आनांत कहिया लन हेछि।

२६৮ थाता। य राजित था छ छ क कमडा मिडश যায় তিনি প্রত্যেক জন কোক করিবার নিয়দের বাকীদারের অস্থাবর বত सवा वाकीरमारधत्र डेलयुक क्यांन करतन जारा धतिहा लहरतम ७ के अवा जेशबूक मटक वाथिवात विषय किनिये मात्री व्येटन । किनि के मकल प्राचात निर्धाने भक्र निर्धिश जारा एवं ममरत अ शास विक्रत कता वाहेटव एक इता निया जाहात ब्याष्टिम मिट्रम । खे ब्याष्टिम मिर्वात ममञ्जाविश कृहे मिर्मत करून ७ भी ह मिर्मत व्यमधिक के सता विक-**रत्रत्र मिन धारा स्ट्रित है** जि।

२१क शहा। जे लांगित य ममत्र निर्मिश्चे थाटक शद्रअहार्याकरम विकन्न काम वाकीमात माहे मगरमूत मरधा जाभनात सना है।का इहेबांद्र कथा। मा मिल कांक करा अना-बर सवा किया जारांत त्य जारमा जावमाक रहा जारा

to being on I space ( antic) beginning

shall be sold by auction at the place and time specified in the most public manner possible, and the proceeds shall be applied in discharge of such amount; and the surplus, if any, shall be returned on demand to the person in possession of the movable property at the time of the seizure; or, if unclaimed for a period of twelve months, shall be transferred to the Municipal Fund.

250. Whenever any person whose name has been included in any list of defaulters may dispute his liability to pay the amount mentioned in such list or any portion thereof, he may apply to the Magistrate, either orally or in writing, stating the grounds of his objection, and the Magistrate shall examine his objection and pass such order thereon as to him shall seem proper.

251. All movable property, except ploughs,
plough-cattle, tools, and implements of trade or agriculture, found in or upon any

house or land occupied by any defaulter, shall be deemed to be his property, and shall be liable to be distrained and sold for the recovery of the arrear. If the movable property distrained belong to any person other than the defaulter, the defaulter shall be liable to indemnify the owner of such movable property for any damage he may sustain by reason of such distress, or by reason of any payment he may make to avoid such distress or any sale under the same.

252. No arrears shall be recovered by distress after the expiration of six months from the day on which the same shall have become due.

Appeal against distress.

Appeal against distress.

to the provisions of the two last preceding sections, may apply to the Magistrate, either orally or in writing, and the Magistrate, after hearing the applicant's statement and making such inquiry as he may see fit, shall pass such order as he may deem proper on the application.

254. The proceeds of the tax, together with any fines and other money realized under this Part, shall constitute a fund which shall be called "The Municipal Fund." The punchayet shall apply such fund in the first instance to the payment of chokidars, and may apply the surplus thereof within the limits of the Municipality to the supply of drinking water for the residents or for their

নির্দ্ধিট সময়ে ও স্থানে সাধাযতে প্রকাশরণে নীলাম করা যাইবে ও তদ্ধারা যে টাকা পাওরা যায় তা । ঐ পাওনার পরিশোধে প্রযোগ হইবে। উদ্বন্তি থ কিলে ঐ অস্থাবর দ্বো জোক কবিবার সময়ে যাহার অধিকারে ছিল তিনি চাহিলে ঐ উদ্বি তাঁহাকে দেওয়া যাইবে। বারো মাসপ্র্যান্ত ঐ উদ্বি টাকার দাওয়া না হইলে তাহা মুনিরিপল কণ্ডে জমা করিয়া দেওয়া যাইবে ইতি।

বং গারা। বাকীদারদের বেশন নির্মাণীপত্রে যাছার আপত্তি যেরপেকর। যা-ইবে ডাহার কথা।
তি কিলা ভালার কোন এক অংশের দায়ী হওনবিষ্কের প্রভিত্যাদ করিলে তিনি মাজিট্রেটের নিকট লিখনছারা কিলা বাচনিক প্রার্থনা করিয়া আপনার আপত্তির হেতু জানাইবেন। মাজি-ট্রেট ওাহার আপত্তির পেরীকা করিয়া দেখিয়া তিন্ধি মর যে আজ্ঞা উচিত বোধ করেন করিবেন ইতি।

२०५ थारा। वाकीमादतत मधल कता दकाम घटत कि खगीए कि जाशांत छेशांत (यर क्षेक्ट्रिंड ज्वा লাঙ্গল ও হালিয়া গোক-ক্রোক হইতে পারে ভাহার প্রভৃতি ও বাবসায়ের কি कथा। কৃষিকার্য্যের হাতিয়ার বা যন্ত্র ছাড়া অস্থাবর যে দ্রব্য পাওয়া যায় ভাষা ওাঁছার দ্রব্য বলিয়া জান হইবে ও বাকী আদায়ের জন্যে ভাষা क्ताक छ नीलाम इहेट आदिरव। अञ्चारत स्य अवं। জোক করা যায় ভাষা যদি বাকীদারভিন্ন অন্য বাজির ज्ञ इहेश थांत्क, ভবে ले ज्ञाक कर्नश्रात ले अना वाक्तित क्षान क्षकारतत शानि श्रेटल किया के सवा কোক করা লা যায় কিন্তা কোক হইয়া বিক্রয় লা হয় এই निमित्त िविन होका नितन छ। हाइ निक्छ खे वाकीमात त्महे शामिश्वरणत मात्री श्हेरव हेडि।

২৫২ ধারা। বাকী যে দিলে পাওনা হয় সেই দিনের হয় মাণের পর জোক হইতে মা পারিবার কথা। ইইতে পারিবে না ইতি।

২৫০ ধারা। ইহার পূর্ব্ব ছুই ধারার বিধানের বিপক্ষে কোবের উপর আপীলের কথা।
কি নীলাম করা গেলে তিনি
নাজিট্রেটের নিকট লিখনক্রমে কি বাচনিক আপাল করিতে পারিবেন। মাজিট্রেট তাঁহার কথা শুনিয়া ও যদ্ধেপ অমুসন্ধান করা বিহিত বুবোন তাহা করিয়া ঐ আপালের বিষয়ে যে
আজা উচিত বোধ করেন করিবেন ইতি।

ইবং ধারা। এই থগুনতে টাকুন আদায় হইয়া যক্ত্র টাজ যে কর্মে প্রয়োগ টাকা তোলা যায় ও অর্থ-ছইবে ভাষার কথা। অদায় হয় তাংগ সমুদর লইয়া মুনিসিপল ফণ্ড নামে এক তহবীল করা যাইবে। সেই ফণ্ডহইতে পঞ্চায়ত প্রথমে চৌকীদারদের বেতল দিবেন। অবশিফে যাহা থাকে ভাছা মুনিসিপালিটীর সীমার অন্তর্গত গৃহ বাদিদের কিন্তা গোমেয়াদির থাই-বার জলসম্পোষ্টোর কার্যো ও পাঠশালার ব্যয় পোষণ cattle, to the support of palshalas or village বর্ষাত প্রাম পরিপাদীভাবে রাখিবার সামান্য কার্ব্যে

255. Every person who, at the time of the Payment of chokidar extension of this Part to any before taxes are raised. place, is the chokidar thereof, or whose duty it is under any other designation to keep watch and ward therein, shall continue to perform such duty until the day fixed by the Magistrate as the date on which the first instalment of any tax imposed under the provisions of this Act shall become payable, and shall be remunerated for such services according to the usage which may prevail at that time in such place.

256. The punchayet shall appoint such persons to be chokidars as they may Appointment of chodeem fit. The number of such chokidars shall not exceed on the average one to every 300 inhabitants, provided that the punchayet may appoint one chokidar in excess of such average, if such appointment shall seem to them expedient with reference to the number of the inhabitants or the location of the houses. The salary of each chokidar shall not be less than three rupees a month.

257. Subject to the above provision any person who, at the time of Present chokidars to be retained. the extension of this Part to any place, is the chokidar thereof, or whose duty it is under any other designation to keep watch and ward therein, shall be appointed by the punchayet to be a chokidar therein, provided that in the opinion of the Magistrate he is competent to perform the duties set forth in section 270. Provided also that if the number of such persons in any place is greater than the maximum number fixed by the last preceding section, the Magistrate of the district may select from the whole number and may relieve from the duty of watch and ward so many as are in excess of the fixed number, and the persons so relieved shall be deemed to have ceased to hold such office.

258. If such person is in the opinion of the Magistrate incompetent to If incompetent, perform such duties, the punchayet shall appoint a proper person in his room, provided that the Magistrate of the district shall dispose of any chakaran land which he may have held under the provisions hereinafter contained.

धारमां करेरव देखि।

২৫৫ ধারা। এইখণ্ড কোন স্থানে প্রচলিত করিবার मगरत य वाकि ज्योकात টাক্স তৃলিবার পুর্বে किंकीमांत्रस्त त्वज्यत চৌकीमांत इत्र किश्वा छा-হার অন্য কোন থ্যাতি থা-किरल ७ (महे चारन कोकी मिल्या । धारतित कर्मा कता याशात कर्छता अहे आहे-নের বিধানমতে অবধারিত কোন টাকুসের প্রথম কিন্তি দেনা হইবার তারিথ বলিয়া মাজিট্রেট যে তারিথ निर्कारी करतम के वाक्ति मिटे जातिश्रमीस के कर्म করিতে থাকিবে ও ভৎকালে সেই স্থানের রীভাত্সারে त्म के कर्त्मत् (महन जान) शाहेरत हेर्जि।

२व७ शहा। शक्षात्रक यागांतिमगतक कोकीमाती কর্মের উপযুক্ত বোধ করেন ट्याकी मात्रमिशंदक सियुद्ध ভাষারদিগকে নিযুক্ত করি-করিবার কথা। বেন। প্রামের যত জনের বসতি থাকে ভাছারদের তিনং শত জন প্রতি একং জন कोकीमाद्वत अधिक इहेरत ना। किन्छ महे हिमातमट यक जनक नियुक्त कड़। बाह्र शक्षाह्रक, निराणि लाकरमत সংখ্যা কিন্তা ঘর সকল স্থানেং যক্তপে থাকে ভদ্বি-বেচনায় যদি অধিক লোককে নিযুক্ত করা বিহিত বোধ कर्त्वम, जर्द आह এक जन विख्यत क्या। किनीमात्रक नियुक्त कति-তে পারিবেন। চৌকীদারের বেতন ভিন টাকার কন रहेरत ना हेछि।

२०१ थाता। अहे थल य जमात कान छाटन थान-লিত করা যায়, পুর্মোক্ত धरेकरन शहाता कि की-विधारमत वरम या वाङि मात्र আছে তাহারদিগকে त्महे ममरत के चारनद की-द्राधियांद्र कथा। কীদার হয়, কিন্তা ভাহার जना थार्जि थाकित्न वे द्वारन होकी सक्ता कि अरुद्रित क्या कता याशंत कर्छता इत माजिए छैटनेत विद्यवसात म्हे वाकि २१० शांतात निर्मिक्षे कर्म कतिए**छ अक्त**म হইলে পঞ্চায়ত ভাষাকে সেই আমের চৌকীদারী কর্মে নিযুক্ত করিবেন। পর্স্ত ইহার পূর্ম ধারার উক্ত প্রকারের শোকদের অত্যুচ্চ যে সংখ্যা নির্দারিত रहेशाइ मारे साम उनिधक कन कोकीमांत थाकिएन, माजि छि मारहर जाहातरमत हरेरा कथक जनरक বাছিয়া লইবেন ও উক্ত সংখ্যার অধিক যত জন থাকে लिनि लाशंतिमगदक छोकी प्राथन काराव्हेटल छाड़-ইয়া দিতে পারিবেল ও যত জনকে ছাড়াইয়া দেওয়া यांत्र जाशांतरमत रमहे कर्मा तहिल हहेल काम हहेरव हेलि।

२०४ शाहा। उक्तभ कान वाकि माजिएकेत वि-বেচনায় উক্ত কর্মা নির্বাহ कर्पात अक्य श्रेटल छ।-করিতে অক্ষম হইলে, পথ্যা-शहरमञ् कथा। য়ত ভাহার স্থানে উপযুক্ত वाक्टिक नियुक्त कतिरवन। किन्त यपि मारे वाक्टित मधटल शम्हार लिथिक विधानमक हाकतान जमी थाटक ভবে জিলার মাজিট্রেট সাহেব সেই ভূমি লইয়া স্থে-ছামতে কর্ম করিতে পারিবেন ইতি।

259. If such person is remunerated by the enjoyment of chakaran land,

If chokidar holds suffiwhether held rent-free or on the payment of a quit-rent, and it shall appear to the punchayet that the amount of the net annual profits derivable by such person from such land, which amount shall be deemed to be the probable annual letting value of

person from such land, which amount shall be deemed to be the probable annual letting value of such land minus any quit-rent payable thereon, is not less than the amount of the salary fixed by the punchayet, such person shall be bound to perform the duties of a chokidar as defined in this Part without further remuneration.

If it shall appear in such case that the said amount is less than the fixed amount of the salary, the punchayet shall pay to such person the difference between the said amount and the amount of the said salary by equal monthly instalments.

When a chokidar is diswhen a chokidar is disremunerated by the enjoyment of chakaran land, shall
cease to hold such office, the Magistrate of the
district, subject to such rules as the LieutenantGovernor may from time to time prescribe, shall
place the chokidar who is appointed in the room
of such person in possession of such chakaran land,
or shall dispose of it in either of the following
ways; that is to say,

he may permit such person to retain possession the chakaran land may of the land, subject to the payment to the punchayet of one-half of the annual letting value thereof minus one-half of any quit-rent payable thereon, and also subject to any duties in addition to those of watch and ward which he is bound to perform for or under the orders of the zemindar or other person entitled to demand them, or subject to such other settlement as may be lawfully made between them;

or he may make the land over to the zemindar, or may be made over to or other person who is entitled to the services of the holder thereof, subject to the payment to the punchayet of one-half of the annual letting value thereof minus one-half of any quit-rent due to himself, and subject also to any right or interest which may be vested in the holder thereof.

২৫৯ ধারা। যদি নিজর কিন্তা অণ্পথাজানাদিরা চাকরাণ ভূমি ভোগ করণদারা
দেই ব্যক্তির মেহনভানার
শিষ্ট চাকরাণ জমী থাকিলে
ভাষার কথা।
তিব্র যভ টাকা উৎপন্ন হয়, ভাষা পঞ্চায়তের
নির্দারিত বেতনের কম পঞ্চায়ত এমত বোধ করিলে

নির্দারিত বেডনের কম পঞ্চায়ত এমত বোধ করিলে তানা পারিশ্রমিক না লইয়া সেই বাক্তির এই পণ্ডের নির্দ্দিট চেকীদারের কর্ম করিতেই হইবে। ঐ ভূমি হইতে কত টাকা প্রাপ্তি হয় ইহা নিরূপণ করিতে হইলে ভূমির যে অলপ থাজানা দেওয়া যায় তাহা বাদ দিয়া বংসরং যত টাকা থাজানায় ঐ ভূমি পাট্টা করিয়া দেওয়া যাইতে পারে তত টাকাই তাহার প্রাপ্তি বলিয়া জ্ঞান হইবে।

উক্ত প্রকারের কোন স্থলে ঐ প্রাপ্তি নির্দারিত বেতলের কম বোধ ছইলে ঐ
প্রাপ্তির ও নির্দারিত বেডকথা।
পঞ্চায়ত মাসেরই কিন্তি করিয়া ভাহাকে তত টাকা দিবেন ইতি।

২৬০ গারা। চাকরাণ ভূমি ভোগ দ্বারা উক্ত প্রকার
ব্যক্তির মেহনভানা দেওয়া
গোলে ভদ্মিয়ের কথা।
পদ রহিত হয়, ভবে প্রীযুভ
লেপটনেন্ট গবরনর সাছের সময়ে২ যে বিধি নির্দ্ধিট করেন
জিলার মাজিপ্রেট সাহেব প্র বিধির বশে কর্ম করিয়া
উক্ত ব্যক্তির পরিবর্তে যে চৌকাদার নিযুক্ত হয় ভাছাকে
প্র চাকরাণ ভূমির দথল দিতে পারিবেন অথবা প্র
ভূমি লইয়া নিম্নলিখিত অন্যতর প্রকারে কার্য্য করিবেন। বিশেষতঃ

প্রতির উপর তাহার যে অপপ থাজানা নিতে হয়
চাকরাণ ভূমি সেই বাভূমি বংসর যত টাকা থাভূমি বংসর যত টাকা থাভূমি বংসর যত টাকা থাজানার পাট্টা করিয়া দেওয়া যাইতে পারে প্র বালি
তাহার অর্ক্রেক পঞ্চায়তকে দিলে, এবং জামদারের কি
আন্য যে ব্যক্তি তাহার স্থানে চাকরীর দাওয়া করিতে
পারেন তাহার নিমিন্ত কি তাহার আজ্ঞাক্রমে চৌকীদারীর অতিরিক্ত তাহার অন্য যে কার্যা করিতে হইবে
তাহান্ত করিলৈ, কিম্বা জ্ঞমাদার প্রভৃতির সঙ্গে সেই
ব্যক্তি আইনমতে অন্য যে বন্দোবস্ত করিতে পারে
সেই বন্দোবস্তমতে কর্ম্ম করিলে সেই ভূমি প্র বাক্তির
ভোগ দথলে থাকিতে পারিবে।

অথবা ঐ ভূমির উপর জমীদারের যে অপপ থাজান।
কিয়া জমিদারকে সমর্পণ
করিবার কথা।

করিবার কথা।

করিবার কথা।

করিবার কথা।

করিবার কিয়া যাইতে পারে পঞ্চায়ৎকে ভাষার অর্দ্ধেক দিবার নিয়মে এবং ঐ ভূমি ভোগির প্রতি যে অধিকার কি সম্পর্ক বর্তে মাজিপ্রেট সাহেব ভাষা মানিয়া জমীদারকে কিছা ঐ ভূমি ভোগির পরিবর্তে জন্য যে ব্যক্তির চাকরী পাইবার অধিকার থাকে ভাষাকে ঐ ভূমি অর্পণ করিতে পারিবেন ইতি।

Survey of chakaran a survey to be made of such chakaran land, and shall find after inquiry made by himself, or by any Magistrate whom he may depute for such purpose, the amount from time to time of the annual letting value of such land. An appeal shall lie from such finding, if preferred within thirty days to the Commissioner of division, whose decision shall be final.

Arrear how to be re. punchayet, on account of the annual letting value of such land, may be recovered as an arrear of tax by proceedings taken under the rules contained in this part, or as an arrear of rent by suit in a competent Court.

263. Whenever by the usage existing in any place before the extension thereto of this Act the chokidar or other person appointed to keep watch and ward therein is remunerated by contributions of money or grain realized by himself or other person from the inhabitants, or in any other way whatsoever, it shall be lawful for the punchayet, with the sanction of the Magistrate of the district, to maintain such usage or at any time to discontinue it.

If it shall be determined to maintain such usage, the punchayet shall ascertain Such usage may be and record, subject to the supervision of the Magistrate of the district, the classes of the inhabitants by whom such remuneration is contributed, and the nature and amount or estimated value of the contribution for which each of such inhabitants is liable, and may from time to time recover any arrears of such contributions under the rules contained in this part for the recovery of arrears of such contribution or the value thereof, and shall be responsible for the punctual payment of such remuneration to the chokidar. In any such case a sum equivalent to the contribution recorded as payable by any such inhabitant shall be deducted from any assessment imposed on him under section 242.

Provided that whenever such usage is maintained, the punchayet shall pay to such chekidar by equal monthly instalments the difference between the total amount or estimated value of the contri-

২৬১ ধারা। জিলার মাজিট্রেট সাংহ্ব তদ্ধাপ চাকচাকরাম ভূমির জরীপ রাণ ভূমি জরীপ করাইরা
করিবার কথা।
ভূমি বংসর যত টাকা থাজানার পাট্টা করিরা দেওয়া যাইতে পারে আপনি সময়েই
তদন্ত লইয়া কিন্তা তংকার্বো যে কোন মাজিট্রেটকে
নিযুক্ত করেন তাঁহার দারা তদন্ত লইয়া ইহা নির্মা
করিবেন। তাঁহার সেই নির্দান্ত পারিবে কিন্তু
ক্রা নিকেট আপীল হইতে পারিবে কিন্তু
ক্রিশ নিনের মধ্যে ঐ আপীল উন্থিত করিতে হইবে
তাঁহার নিক্ষিত্তি চ্ডান্ড হইবে ইতি।

২৬২ ধারা। ঐ ভূমি বংসর যত টাকা থাজানায়
বাকী যেরপে আদায়
করা যাইবে তাছার কথা।
থাকিলে এই থণ্ডের নির্দ্দিন্ত বিধিমতে কার্যামুগান
করিয়া বাকী টাকুসের নাার ঐ বাকী আদায় হইতে
পারিবে অথবা উপযুক্ত ক্ষমভাপন্ন আদার হইতে
পারিবে ইতি।

এ রীতি প্রবল রাখিতে ছির করা গেলে, ঐ স্থান-নিবাসি ষেং জেনীর লোক के द्रीिं क्षतन द्रांचितांत छे धकारत सम्मणामा দিয়া থাকে ও প্রভাব जन कि श्रेकारवृत स्वा वा कछ हाका मिन्ना थारकन वा যাহা দিয়া থাকেন ভাহার কত মূলা অনুমান হয়, পঞ্চায়ত জিলার মাজিট্রেট সাহেবের তত্ত্বাধীমে ইচা নিরপণ করিয়া লিপিবদ্ধ করিবেন। ও ভঞ্জ শ শস্যানি দেওয়া বাকী পড়িলে এইখণ্ডে ঐ শাস্যাদির কি ভাষার मृत्लात वाकी आमारहत य विधि आरक श्रशासक नमरहार माहे विधिमाण के स्वामि आमांस कतिरवन ठिक ममग्रमण्ड कि कीमादित कि स्मान्यां नाइ-वांत वियस मात्री श्हेरवम । डेक कान इल डेक जान-निवामि कांन वाकित पना विलश भमापित यक है। कुमहरेट (मर्थ मृत्र) वान (म अर्थ वाहेरव।

आंदा यमि त्मरे श्रेकांद्रत तीकि श्रेवल ताथा यांग्र, ज्द ज्याभ में होका कि भगामित मूला होकी-माद्रत निर्कातिक विज्ञानित क्या स्ट्रेल साहि तम्हे में होका कि भगामित श्रामानिक मूला श्रे विज्ञानित amount or value of the contributions is less than the amount of the salary.

264. If it shall appear to the Magistrate of the district, after inquiry duly made by him or by any other Magistrate, that in any such Municipality the landholder has, before the extension of this Act thereto, realized from the tenants, whether as a part of the annual rental of their tenures, or under any other denomination, any money or duties for the purpose of remunerating the chokidar or other person keeping watch and ward therein, and if the amount so realized cannot be distinguished from the rental or payment made under other denomination, he shall certify his finding to the punchayet, and it shall be lawful for the punchayet to maintain or to discontinue such usage. Provided that an appeal shall lie from such finding of the Magistrate of the district to the Commissioner of the division if preferred within sixty days.

Such usage shall not be maintained unless the such usage may be landholder consents to pay the full amount of the salary of the chokidar which may be fixed by the punchayet. In such case the punchayet shall ascertain and record the names of the tenants from whom the chokidari duty is being realized by such landholder, and shall be responsible for the punctual payment of the salary of such chokidar, and shall have power to recover from the landholder any arrear of such salary under the rules provided in this Part for the recovery of arrears of tax. When such usage is maintained, the tax imposed on such tenants under the provisions of section 242 shall not exceed the rate of ten rupees per annum for every one hundred inhabitants, and the proceeds of such tax shall be applied to the purposes set forth in section 254.

If it shall be determined to discontinue such usage, the assessment imor may be discontinued. posed under section 242 shall be made without reference to the amount realized by the landholder, and one-half of the amount assessed on each tenant shall be deducted from his annual rental, and the landholder shall not be entitled to recover such portion of the annual rental or to demand payment of any duty on such account under any denomination whatsoever.

[शवनरमुखे (शदक है। ३४१२। ७० खुलाई।]

butions and the fixed amount of the salary, if the | 15 कम इस প্রায়ত মাসিক স্থান কিন্তি করিয়া এ कभी भून कतिया निरयन देखि।

> ২৬৪ পারা। উক্ত মুনিসিপালিটীতে এই আইন ভ্নীদার চৌকীদারী মা- প্রক সুল আদায় করিয়া থাকি-(मृत मर्था अमा स्य वाकि (ल उद्विसद्युद कथी। टिकी बार्थ कि अहर्तित কর্ম করে ভাষার বেতন দিবার জনো জমীদার বার্ষিক খাজানার একাংশ বলিয়া কিন্তা অন্য কোন না-মানুসারে ঐ প্রভারদের স্থানে কিছু টাকা কি माञ्चल लहेश थाटकन, जिलांत माजिए दें मारहत নিজে কিছা অনা কোন মাজিক্টেটের দারা উপযুক্ত मर् फार लहेश हेश कार्नि ल शहेरल, अ फार्म যে টাকা আদায় হয় ভাষার মধ্যে কভ টাকা খাজানা হয় ও অন্য কোন নাম বলিয়াকত টাকা লঙয়া গিয়া থাকে ইছার বিশেষ নিরূপণ করা যাইতে না পারিলে, তিনি উলরপে যাহা নির্বয় করিলেন তাহা পঞ্চায়তকে শংসিতমতে জানাইবেন। পঞ্জায়ত সেই রীতি প্রবল রাঝিতে কি রহিত করিতে शांदित्वन । किन्छ किलात माझित्बेष्ठे मारहरवत स्मर्ट सिन्द्रित छेशेत दस्यंबद्धत कमिणानत मादण्दतत निक्छे আপীল হটতে পারিবে। যাইট দিলের মধ্যে আপীল উপদ্বিত মা করিলে গ্রাহা হইবে মা।

পঞ্চায়ত জৌকীদারের যে বেতন নিদ্ধার্য করেন कमीनांत मारमर शक्षांग्रज-के ही कि खरन इशिएक (क ८मरे (वज्रामत ममूमत्र পারিবার কথা। টাকা দিতে স্বীকার না कड़िल महे हीिंठ धरल कड़िश दाबा याहेर मा। এমন ভালে জমীদার যেং রায়তের স্থানে চৌকীদারী মাসুল আদার করিয়া থাকেন প্রায়ত ভাহারদের নাম জানিয়া লইগা লিখিয়া রাখিবেন। ও সেই कोकीमारतत विकन क्रिक नमधमत् मिनात विश्वस প्रश्नांत्र ज मात्री हरेटतन। अत्र अहे शृत् वाकी व्यक्त আলায় করিবার যে বিধি আছে তাঁছারা জমীলারের স্থানে সেই বিধিমতে ঐ বেতনের বাকী আদায় করি-ए भादितम। डेक दीहि खरल दाथ। त्यास २६२ धारांत्र विधानगटक के क्षणांत्रात्र छेलत य हे।कृत धार्या হর তাহা আৰু নিবাসিলের শত জন প্রতি বংসর ২০ । छाकांत अधिक वहेरत मा। के छाक्रात स छाका পাওয়া यात ভাছা ২৫৪ ধারার নির্দ্ধিট কাবো প্রয়োগ इरेर्त ।

দেই রীতি রহিত করিতে স্থির করা গেলে জমীদার (य हाका जानाम करत्न छा-অগৰা রহিত হইতে পা- হার প্রতি দৃষ্টি না রাখিয়া २८२ शाहामटक छाका शाया ति । विष्यं । क्रेर्त। প্রভোক প্রজার উপর যত ধার্যা হয় তাহার অংশক তাহার বার্ষিক थाकानाव्देरक काणिया लक्ष्या याद्देरत ह वार्थिक थाका-मात्र तमरे ज्ञारम जामात्र कतिरक किथा जेक कार्यात निधिख कांन मांगांचुमारत मास्टलत माख्या कित्रिक अभीमाद्वत अधिकात थाकित ना रेडि।

265. It shall be lawful for the Lieutenant-Governor, by an order to be Lieutenant-Governor ay appoint a compublished in the Calcutta Gazette, to appoint a com-

mission, consisting of one or more persons, to ascertain and determine the chakaran and other service lands which may be found in any place to which this Act shall have

been extended.

Whenever in any place in which such commission shall have been appointed, any question shall arise whether any or what lands are chakaran or other service lands, it shall be lawful for such commission.

sion to inquire into such question.

In inquiring into such question the commission

Powers of commission. shall, as far as may be necessary for the purposes of this Act, exercise all such and the same powers as are conferred by Regulation VII of 1822 and the Regulations and Acts amending the same upon a Collector making a settlement of land revenue.

Such commission shall demarcate the boundaries of any lands which
they may determine to bee
chakaran or other service lands, and shall makeorders setting forth such lands and the boundaries
thereof, and the name of the village for the
benefit of which such lands are assigned.

The zemindar or other person interested,

Appeal to District Judge. or the Magistrate of the

district, may appeal from any
such order to the court of the District Judge,
whose decision thereon shall be final. Every
appeal under this section shall be presented within
the time and in the manner, and subject, as far as
may be, to the rules provided by the Code of Civil
Procedure for regular appeals in suits.

Proceedings to be recorded. Magistrate may revise orders.

Proceedings to be punchayet regarding the appointment and payment of the chokidars shall be recorded, and a copy of such record shall be forwarded to the Magistrate of the district, who shall confirm, or disallow, or amend such orders as he may deem fit.

ইং ধারা। এই আইন যে কোন স্থানে প্রচলিত

শীর্ত লেপ্টেমেণ্ট গার্রমর সাহেরের কমিশ্যম মিযুক্ত করিবার কথা।

নিয়া নির্দেশ করিবার জনো শ্রীয় তাহা নিশ্চয়মতে জানর সাহের কলিক'ডা গেজেটে আজ্ঞাপত্র প্রকাশ করিয়া এক কি অধিক ব্যক্তি লইয়া কমিশ্যন নিযুক্ত করিতে পারিবেন।

কোন স্থানে তদ্রেপ কমিশান নিযুক্ত করা গোলে
চাকরাণ ক্ষমর বিষয়ে পর কোন জমী ও কোন্থ বিবাদ হইলে কমিশানের থণ্ড জমী চাকরাণ কি চাকর প্রতি অর্পণ করিবার কথা। সম্পর্কীয় জমী হয়, এই বিষয়ের কোন কথা উত্থান পন হইলে ঐ কমিশান দেই কথার তদন্ত লইতে পারিবেন।

কালেকুটর সাহেব ভূমির রাজন্মের বন্দোবস্ত করিলে
১৮০২ সালের ৭ আইনমতে
কমিশ্যমের কমতার এবং অন্য যেহ আইনক্রমে
কথা।

যার সেই২ আইনসতে তাঁহার প্রতি যে সকল ক্ষমতা অর্পণ করা গেল এই আইনের কার্যাপক্ষে যত দূর আবশ্যক হয় উক্ত কমিশাল
সেই কথার তদন্ত লওন সময়ে তত দূর ভক্রপেও সেই
সকল ক্ষমতাম্পারে কার্যা করিতে পারিবেন।

खेक किमान होकदान कि हाकदो मण्यकीं बचना जमी बिलाइ। यर जमी नि-विमान्यत कर्त्वर क- एमा कर्द्रम, छोहाद मी-एमंद्र कथा। माद्र हिस्ट मिर्टन, कर्रद रमदेर खूबि छ छोहाद मोमा छ या आस्मद खेलकादार्थ के जमी निद्रालन कर्द्रा याद्र रमहे आस्मद माम क्षकामार्थ जाखा किर्दिन।

২৬৬ ধারা। চৌকীদারদিগকে নিযুক্ত করণ ও বেতন দেওল বিষয়ে পঞ্চাআনুষ্ঠানিক কার্যা লিশি য়ত যে সকল কার্যানুষ্ঠান বন্ধ করিবার কথা। মাজিকরেন ও যে আজা করেন প্রেটের সেই আজা সংশোধন করিতে পারিবার সেই লিপির প্রতিলিপি
কথা। জিলার মাজিপ্রেট সা হেবের নিকট পাঠান যাইবে তিনি যেমন বিহিত বোধ করেন তেমনি ভাহা দ্বির রাথিতে কিন্বা অগ্রাহ্য কি
সংশোধন করিতে পারিবেন ইতি।

267. Whenever the salary of any month shall not be paid in full to any

Application by chokidar for payment of his salary.

Magistrate.

not be paid in full to any chokidar on or before the 15th of the month following, such chokidar may apply

to the Magistrate, who after calling upon the President for an explanation shall pass such order as he may deem fit.

receive a certificate signed receive a certificate signed by the President by virtue of which he shall be vested with the powers, functions, and privileges of a chokidar. The rate of salary shall be specified therein. The President shall within seven days send information of such appointment to the police station within the limits of which the Municipality may be situate, and the officer in charge of such station shall cause such certificate to be registered in a book to be kept for that purpose, and shall report the same to the

Dismissal and fine of chokidars.

Dismissal and fine of conduct or neglect of duty, and in case of dismissal the punchayet shall appoint a successor. The punchayet may dismiss or fine to the extent of one month's salary any chokidar for neglect of duty or misconduct, provided that such chokidar may within thirty days appeal to the Magistrate against such dismissal or fine; and the Magistrate shall thereupon make such inquiry and pass such order as he may see fit.

270. The duty of every chokidar shall be to preserve the peace by day and by night, to prevent the commission of offences, and to apprehend offenders within the limits of his ward. In the discharge of such duties he shall—

(a)—keep such watch by day and night as the punchayet may direct, and obey such orders as he may receive from the punchayet, the Magistrates, and the superior officers of police;

(b)—apprehend all proclaimed offenders, and all persons whom he may find in the act of committing, or attempting to commit, or abetting the commitment of any of the following offences—viz.—

being members of an unlawful assembly;

[गननंदमन्छे रगटकहे। ३৮९२। ७० ख्लांहै।]

২৬৭ ধারা। চেকীদার কোন মাসের ১৫ ভারিথ
চেকীদারদের বেতন
পর্যান্ত পূর্বে মাসের সম্পূর্ণ
বিত্র নিকট প্রার্থনা করিতে
পারিবে। ভিনি সভাপতিকে ইচার হেতু জানাইবার
আজা করিবেন ও যে। আজা উচিত বোধ করেন ভাহা
করিবেন ইতি।

२७৮ थाता। कोकीमात नियुक्त कहें ला, श्रश्नाम्छ लानीमात कि प्रक्त कर्यात नियुक्त कछ्यात छ क्र व्याद त्या हारत व्याद व्याद व्याद कर्या। व्याप्त व्याद व्याप्त व्

২৬৯ ধারা। কোন চৌকীদার অভিতাচার করিলে किषा करमा देगाथिला करि-ट्यिनोत्रिमांदक व्यवनद ल गाजिए हे डे डिड वर्तिन-করিবার ও তাহারদের অর্থ নায় তাহার অর্থনত কি দও করিবার ক্ষতার কথা। ভাহাকে অবসর করিতে পারিবেন। অবসর করিলে পঞ্চায়ত সেই পদে অন্য वाल्टिक नियुक्त कड़िरवम । टाकीमात कर्ट्य देनशिला কি অহিতাচার করিলে পঞ্চায়ত ভাষাকে অবসর করিতে কিম্বা এক মাসের বেতন পর্যান্ত তাহার অর্থ-मछ कतिए शाहित्वम। किन्छ अवमत कत्रावत कि অर्थमर्खंत स्मरे बाब्बात डेश्रत क्रीकीमात जिन मिर्मत মধ্যে মাজিট্রেটের নিকট আপীল করিতে পারিবে। ভाश कतिरल मांजिरक्षेत्रे रमहे वियरशत अयूमकां म लहेश य जां जां विश्व द्वाध करतन कतिरवन देखि।

২৭০ ধারা। চৌকীদারের কর্ত্তব্য এই২। আপন গেরির সীমার মধ্যে দিবা-রের কথা। পরির শান্তিরক্ষা করিবে ও অপরাধ দিবারণ করিবে ও অপরাধিদিগকে ধরিবে। ভাছার সেই কর্ত্তব্য কর্ম্ম

- (ক) পঞ্চায়ত যজ্জপে আজ্ঞা করেন ভজ্জপে দি-বারাত্র চৌকা দিবে ও পঞ্চায়তের ও মাজিপ্টেটদের ও পৌলীসের উপরিস্থ কর্ম্মকারকদের স্থানে যেই আজ্ঞা পায় োইই আজ্ঞানতে কর্ম করিবে।
- (থ) যে২ অপরাধির নাম ঘোষণা হইয়াছে ভাইার-দিগকে ধরিবে ও যে ব্যক্তিদিগকে নিম্নলিখিত অপ-রাধ করিতে কি করিবার উদ্যোগ করিতে কি করিবার সহায়তা করিতে দেখে ভাহারদিগকে ধরিবে। অপ-রাধ এই২।

বেআইনীমত জনতার অন্তর্গত থাকা।

rioting;
personating a public servant;
escaping from lawful custody;
counterfeiting coin, or Government stamps, or
possessing counterfeit coins, or stamps;
culpable homicide;
causing grievous hurt;
wrongfully confining or restraining any person;

kidnapping; rape;

unnatural offence;

theft;

robbery;

dacoity;

receiving or retaining possesion of stolen property;

mischief by fire, or dealing with fire or other combustible matter so as to endanger human life; lurking house-trespass and house-breaking;

(c)—give immediate information to the officer in charge of the police station, within the limits of which his ward lies, of all offences;

of every unnatural, suspicious, or sudden death which may occur;

of all disputes likely to lead to any serious breach of the peace;

of the movements of all bad characters;

of the arrival of any suspicious characters in the neighbourhood; and

of the state of any public road which requires repairs;

(d)—supply any local information which the Magistrate or any officer of police, or other public officer, may require;

(e)—and present himself at the police station twice in each week, if such station be within two miles from his ward, or if it be more remote once in each week or fortnight as the Magistrate may direct.

Procedure on arrest by chokidar.

Procedure on arrest by chokidar.

Procedure on arrest by have received charge of a person lawfully arrested, he shall forthwith take the person so arrested to the police station; provided that, if the arrest is made at night, such person shall be detained by the chokidar and taken, as soon as convenient, on the following morning.

रुकामा कत्न। আপনাকে রাজকীয় কার্য্যকারকের ন্যায় দেখান। আইনমত হেফাজতহইতে পলায়ন। मूखा कि शवर्गरमत्त्रेत इस्टाम्ल कृतिम कत्रव, कृतिम मूस्रो कि इंग्लेम्प निकृष्ट दांशन। অপরাধ ঘটিত নরহত্যা করণ। গুরুতর পীড়া জন্মানন। कान वाक्तिक जनाव्यमण्ड करवन करन कि वाहेक कतिया ताथन। मनूया हति कत्। বলাৎকার করণ। অস্বাভাবিক অপরাধ করণ। इति कद्रव। দস্যতা করণ। **जाकाइंडी क**र्न । চোরা জবা গ্রহণ কি নিকটে রাখণ।

অগ্নিদারা অপকার করণ কিন্তা যাহাতে মতুষোর প্রাণের আশঙ্কা হয় অগ্নি কিন্তা আশু জ্বনীয় কোন দ্রব্য লইয়া এমত কার্য্য করণ।

(গ) ভাছার পরি যে থানার অন্তর্গত থাকে সেই থানার অধ্যক্ষকে অগোণে সকল অপরাধের সন্থাদ দিবে। এবং

অস্বাভাবিক কি সন্দিশ্ধ কি অক্সাং যে মৃত্যু হয় ভাষার।

যে সকল বিবাদছারা গুক্তরক্লপে শান্তিভঙ্গ হওয়ার সস্তাবদা ভাছার।

সকল কুচরিত্ত লোকের গতিবিধির।

নিকট কোন স্থানে সন্দিধ্ধ চরিত্রের কোন লোকের আসিবার ও রাজকীয় যে পথের মেরামত করা প্রয়োজন ভাছার অবস্থার সম্থাদ দিবে।

- (ঘ) মাজিট্রেট কি পোলীদের কি রাজকীয় জন্য কর্মকারক স্থানীয় কোন সন্ধান জানিতে চাহিলে ভাহা জানাইবে।
- (৩) তাহার পরিহইতে থানা ছুই মাইলের মধ্যে থাকিলে সপ্তাহে ছুইবার থানার উপস্থিত হইবে। ছুই মাইলের অধিক দূর থাকিলে সপ্তাহে কিন্তা মাজিপ্টেট আজা করিলে ছুই সপ্তাহে একবার উপস্থিত হইবে ইতি।

২৭১ ধারা। চৌকীদার কোন ব্যক্তিকে ধৃত করিলে
চৌকীদার ব্যক্তিকে ধৃত কিন্তা আইনমতে কোন ব্যকরিলে যাহা করিবে তাহার কিন্তা গ্রেল তাহার
কথা।
ভাবে একেবারে পোলীস থানায় লইয়া যাইবে। কিন্তু
রাত্রিকালে ধৃত করিলে চৌকীদার তাহাকে আটক
রাথিয়া প্রাতঃকালে স্থবিধামতে ত্বরার তাহাকে লইয়া
যাইবে ইতি।

control over the chokidars,

Control of chokidars by and every member of such
punchayet who may know or
be informed of the commission within the Municipality of any offence specified in section 270
of this Part, shall forthwith cause the same to
be reported by the chokidar to the officer in charge
of the said police station, and on failure of the
chokidar such member shall himself report the
same to such officer.

273. Whenever the punchayet neglect to perform their duties under Intervention of the Magistrate of the district. this Part, the Magistrate of the district shall call upon them to discharge such duties, and thereupon if they neglect to do so, for the space of fifteen days, all powers vested in them under this Part may be exercised by the said Magistrate or any person whom he may by any writing under his hand authorize in that behalf for so long a period as may be requisite for the due discharge of such duties. The said Magistrate shall be bound to inquire into any matter concerning the due observance of the provisions of this Part in any Municipality, whenever ten persons assessed therein may make a representation to the effect that the punchayet's proceedings require supervision or amendment.

once in every quarter on a conspicuous place in the Municipality an account, in the vernacular, of the receipts and expenditure of the quarter next preceding. Any ten persons assessed may, if the accounts are not published, or if they are dissatisfied with such accounts, make a representation to the Magistrate, who shall be bound to inquire into the same and make such order as to him shall seem fit.

# PART XIII. MISCELLANEOUS.

275. The several offences created by this Act shall be tried by any Magis\_
Jurisdiction. trate having jurisdiction, or by one or more of the Commissioners or of the punchayet, who may be invested with magisterial powers by the Lieutenant-Governor under the provisions of Part II of the Code of Criminal Procedure.

276. Every bill, notice, or summons, mentioned in this Act shall be served personally upon the person to whom the same is addressed or upon some adult male member of his family residing with him;

২৭২ ধারা। চৌকীদারদের উপর পঞ্চায়তের সা
গারণ কর্তৃত্ব থাকিবে। এবং
পঞ্চায়তের কর্তৃত্বের কথা।

থানের কর্তৃত্বের কথা।

থানের ২৭০ ধারার নির্দ্ধিষ্ট কোল অপরাধ হইবার কথা
জামিলে কি ভাষার সন্ধান পাইলে চৌকীদারের ধারা
উক্ত পোলীস থানার অধ্যক্ষের নিকট ভৎক্ষণাৎ
সেই কথার রিপোর্ট করাইবেন। চৌকীদার ভাষা
না করিলে পঞ্চায়তের ঐ ব্যক্তি আপনি ঐ কর্ম্মকারকের নিকটে রিপোর্ট করিবেন ইতি।

হণ্ গারা। পঞায়ত এই থগুমতে আপনারদের কর্ত্বা কর্ম করিতে শৈথিলা করিলে জিলার মাজিট্রেট গাখেন বের এ হস্তক্ষেপ করিবার কথা।
কর্ম করিতে আজা দিবেন।

ও তাঁহারে পানেবাে দিনপর্যান্ত তাহা করিতে শৈগিলা করিলে, সেই কর্ম উপযুক্তমতে নির্কাহ করিবার জনো যত কাল লাগিতে পারে এই পণ্ডমতে তাঁহার-দের প্রতি যে ক্ষমভার্পণ হইল উক্ত মাজিপ্রেট কিছা তিনি আপন সাক্ষরিত লিপি দারা আনা যে বাক্তিকে নির্কু করেন সেই বাক্তি তত কাল সেই ক্ষমভান্সারে কার্যা করিবেন। পঞ্চায়তের কার্যার অক্সমন্তান লপ্তয়া বা তাহা সংশোধন করা উচিত কোন মুনিসিপালিটীর মধ্যে যাহারদের টাক্স ধার্যা হইল এমত দেশ জন সেই মর্ম্মের আবেদন করিলে এই পণ্ডের বিধান সকল উপযুক্তমতে মানাযায় কিনা মাজিট্রেটের সেই বিষয়ের অত্যুসন্ধান লইতে হইবে ইতি।

২৭৪ ধারা। কোন ভিন মাসে কভ টাকা আয় গুকত টাকা বায় হয় ইহার
হিসাবের কথা। হিসাবে পত্র ভাহার পশ্চাৎ
ভিন মাসের মধ্যে মুনিসিপলিটীর প্রকাশ স্থানে
প্রায়তের লাগাইয়া দিভে হইবে। ঐ হিসাব প্রকাশ
না করা গেলে কিন্তা যাহাবদের টাকুস ধার্যা হইয়াছে
এমত কোন দশ জন সেই হিসাবে সন্তুফ্ট না হইলে
ভাহারা মাজিপ্রেটের নিকট আবেদল করিভে পারিবেন গু ভাহার সেই বিষয়ের ভত্ব লইয়া যে আজ্ঞা
বিহিত বোধ করেন ভাহা করিভেই হইবে ইভি।

# ত্রয়োদশ শশু। বিবিধ বিষয়ের বিধি।

২৭৫ ধারা। এই আইনমতে যে কর্মা অপরাধ বলিবা নির্দারিত হইল বিচারাধিপত্যের কথা। উপযুক্ত ক্ষমতাপত্ম কোন মাজিট্রেট তাহার বিচার করিতে পারিবেন। কিথা ফৌজদারী মোকজ্মার কার্যা বিধানের আহনের দিতীয় থণ্ডের বিধানমতে ক্মিশান্তদের এক কি কএক ব্যক্তিকে কি পঞ্চায়তকে মাজিট্রেটের ক্ষমতা প্রদান ক্রিলে তাহারা সেই অপরাধের বিচার করিতে পারিবেন ইতি।

২৭৬ বারা। এই আইনের লিখিত বিল কি নোটিস কি সমন যে ব্যক্তির লামে রাছির ছয় ভাছাকেই দেওয়া কথা। যাইবে কিম্বা তাঁছার পরি- or, if it cannot be so served, may be put up on some conspicuous part of his dwelling-house, and shall thereby be deemed to be duly served. If the owner of any holding be not resident within the Municipality, the bill, notice, or summons shall be deemed to have been duly served if one copy thereof be transmitted to him by post and another copy be affixed to some conspicuous part of such holding. If the place in which such owner is to be found or his dwelling be unknown, the service shall be deemed to have been duly made if one copy be served upon the occupier of such holding, and another be affixed to some conspicuous part of such holding. If the place in which such owner is to be found or his dwelling be unknown, and there be no such occupier, the service shall be deemed to have been duly made if one copy be affixed to some conspicuous part of such holding. Provided that whenever the dwelling of such owner be known one copy shall be transmitted to him by post; and provided also that one copy shall in the case of a non-resident owner be served on the occupier of such holding if it be tenanted.

277. Where any notice is required by this Act to be given to the owner or occupier of any holding, such notice addressed to the owner or occupier shall be served upon the occupier and it shall not be necessary in such notice to name the occupier or the owner. Provided that when the owner and his residence are known such notice shall also be served on the owner.

278. Every order, list, bye-law, or other document by this Act Publication of orders, &c. directed to be published shall be written in the language of the district and deposited in the Municipal office, and a copy shall be put up in some conspicuous place on each police station or outpost in the Municipality or in the ward to which such document relates. Thereupon public proclamation shall be read throughout such Municipality or ward by beat of a drum, notifying that such copies have been so put up and deposited and that the same are open to inspection.

279. Every application to review any order of assessment, list, or other Review of orders, &c. proceeding in respect of the amount of the assessment or demand, or of the liability of the person assessed or required to pay such amount, shall be heard and determined by not less than three Commissioners one of whom shall be the Chairman or Vice-

**डांहारक मिट्ड हहेरव। एक्क्ट्र्श एम अब यहिएड मा** পারিলে ভাষার বাস স্থানের কোন প্রকাশ স্থানে लागारेशा (मध्या याहेर्य। जाहा हहेरल जाहा नियम-মতে দেওয়া গিয়াছে বলিয়া জান হইবে। কোন বোতের স্বামী মুনিসিগালি-উপবিধি। जित मात्रा वाम मा कतिरल र्थ विटलव कि स्मार्विटमत कि ममरमा अक क्ला सकल ভাঁছার নিকট ডাকযোগে পাঠান গেলে ও আৰু এক কেতা তাঁহার দেই যোতের কোন প্রকাশ স্থানে লাগাইয়া দেওয়া গেলে ভাষা নিয়মমতে দেওয়া গিয় ছে বলিয়া জ্ঞান করিতে হইবে। ঐ স্থানিকে যে স্থানে পাওয়া যাইতে পারিবে ভাষা কিন্তা ভাষার वामकान जाना ना श्रात के खारखंद प्रशीनकादरक कर (कडा नकल (प्रश्रा (गर्न 8 आंत्र अक (कडा नकल के যোভের প্রকশি স্থানে লাগাইয়া দেওয়া গেলে ভাছা নিয়মগতে দেওরা গিয়াছে বলিয়া জ্ঞান হইবে। ঐ স্বামিকে যে হানে পাওয়া ষাইতে পারিবে তাহা কিছা डाहात नामश्रोम मा खामा श्रीत ଓ डेक धकारत्व দখিলকার না থাকিলে ঐ যোতের কোন প্রকাশ श्रात अक (कर्ज नकन नांगाहेश रमक्ता रगरन खांहा নিয়মমতে জারী হইয়াছে বলিয়া জান হইবে কিন্তু ঐ স্বামির বাসন্থান জানা গেলে এক কেতা নকল फाकरयारिश काहात निकडे शाठान याहेरत। आहत्। স্থামী যোতে বাস না করিলে ও যোতে রায়ত থাকিলে (महे दाव्छाक अक (कछा सकल नि: खहे हहेरत हे खि।

বিশ্ব ধারা। এই আইনমতে যদি যোতের স্বামিকে স্বামিকে কিয়া দখীলকাবকে মোটিস দিবার কথা।
কারের নামে ঐ মোটিসে লিখিত হইয়া দখালকারকে দেওয়া যাইবে। সেই নোটিসে দখালকারের কিয়া স্বামির নাম নির্যাশ করিরা লিখিবার প্রয়োজন নাই।
কিন্তু স্বামিকে ও ভাঁহার বাসন্থান জানা গেলে ভাঁহাকেও ঐ নোটিস দিতে হইবে ইতি।

২৭৮ ধারা। এই আইনমতে আজ্ঞাপত্র কি নিয় ক পত্র কি উপবিধি কি অন্য দলীল প্রকাশ করিবার আজ্ঞাথাকিলে ভাষা জিলার চলিত ভাষার লিশিত হইয়া মুনিসিপল আফিসে রাখা যাইবে ও সেই দলীল যে মুনিসিপালিটা কি যে পরিসম্পর্কীয় হয় ভাষার অন্তর্গত পোলীসথানার কি ফাঁড়ৌর কোন প্রকাশ ছানে ঐ দলীলের এক কেভানকল লাগাইয়া দেওয়া বাইবে। ভাষা হইলে সেই নকল ভদ্ধেপে লাগাইয়া দেওয়া গেল ও রাখা গেল ও বাঁছার ইচ্ছা হয় ভিনি ভাষা দেখিতে পারিবেন মুনিসিপালিটার কিম্বা পরির সর্বস্থানে চেঁড়রা দিয়া এই কথা ঘোষণা হইবে ইতি।

২৭৯ ধারা। টাকুস নিরপনের কোন আজা কি
নেঘন্টপত্র কিন্তা যত টাক
আজাপ্রতি পুনর্বিবে- টাকুস ধার্য্য কি দাওয়া হইল
চনা হইবার কথা। তদ্বিযরের কিন্তা যে ব্যক্তির
টাকুস ধার্য্য হইল কিন্তা যাহার প্রতি সেই টাকা দিবার
আজা হর তাহার সেই টাকা দেওনের যোগ্যতা বিষয়ের
আমুষ্ঠানিক অন্য কার্য্য পুনর্বিবেচনা করিবার প্রার্থনা
হইলে, তিন জনের অম্যুন ক্মিশ্যনর তাহা শুনিয়া

Chairman, or by not less than three members of a punchayet one of whom shall be the president, who, after making such inquiries as they may deem necessary, may confirm or amend the same. In case the said Commissioners confirm the same, they may order that the applicant shall pay such reasonable costs as may have been incurred in respect of his application. The decision of the said Commissioners or punchayet, or of a majority thereof, in such cases shall be final. No such application shall be received after the expiration of two months from the time when publication under section 278 has been completed, unless good grounds be shown to the satisfaction of the said Commissioners or punchayet; and in no case shall such application be received after the expiration of ten days from the service, under section 276, of the first bill or other demand for payment. No objection shall be taken to any assessment, nor shall the liability of any person to be assessed be questioned, in any other manuer or by any other authority than in this Act is provided.

280. No assessment and no charge or demand

Assessment not to be impeached if the directions of the Act are in substance complied with.

of a tax made under the authority of this Act shall be impeached or affected by reason of any mistake in

the name of any person liable to pay the tax, or in the description of any property or thing liable to the tax, or any mistake in the amount of assessment, provided the directions of this Act be in substance and effect complied with; and no proceedings under this Act shall, for want of form, be quashed or set aside in any court of

281. No distress or sale made under this Act shall be deemed unlawful, nor shall any party making the same be deemed a trespasser on account of any defect or want of form in the bill, notice, summons, warrant of distress, inventory, or other proceeding relating thereto.

282. Instead of proceeding by distress and sale, or in case of failure to realize thereby the whole e of or any part of any tax, expenses, or charges, recoverable under the provisions of this Act, the Com-

missioners or punchayet may sue the person liable

নির্বর করিবেন তাঁহারদের মধ্যে সভাপতি কি প্রতি-মিধি সভাপতি এক জন হইবেন। অথবা প্রায়তের মধ্যে তিল জনের অনুান তাহা শুনিয়া নির্ণয় করিবেন दें। इंदर्गत माला अक जन महालि इहेरवन । दें। इंदर्ग যদ্রপে অনুসন্ধান লওয়া আবশাক জ্ঞান করেন ভাছা লইয়া সেই আজাপ্রভৃতি স্থির রাখিতে কি সংশোধন করিতে পারিবেন। উক্ত কমিশানরের। ভাষা স্থির वाशितन, धार्थत्कत त्मरे धार्थमालातत छलनाक তাঁহারদের যুক্তিমত ষত থরচ লাগে প্রার্থকের সেই था प्र मिनात आ का कतिएक शाहित्वम । छेक करन উক্ত কমিশানরদের কি পঞ্চারতের কিন্তা তাঁহারদের অধিকাংশ বাজির মত চূড়ান্ত হইবে। ২৭৮ ধারামতে উক্ত আঁজাপ্রভৃতি প্রকাশ করা যাইবার সময়াবধি দুই মাস গত হইলে পর উক্ত কমিশ্যনরদের কি পঞ্চায়তের क्षाधमा के आर्थना आक् कतिरांत विभिन्ने कातन দর্শনি না গেলে আছ : ইবে না। ২৭৬ ধারামতে টাকা পাইবার বিল কি অনা দাবিপত্ত দেওয়া গেলে পর দশ मिन गा इहेरल एका महाशाख आक इहेरवह मा। मि-জারিত কোন টাকুলের বিষয়ে আপত্তি কিন্তা কোন ব্যক্তির উপর টাক্ষ ধার্যা হইতে পারিবার কোন প্রতিবাদ এই আইনের বিধানমতে গ্রাফ্ হইতে পারি-বে নত্বা অনা কোন প্রকারে কি অন্য ক্ষমতামতে शाश् क्ट्रेंदि मा देखि।

२०० धाता। (व राक्ति होक्म मिनात वाशा छोहात আইমের আদেশের ম্বা-বুলারে কার্য্য হইলে মির-পিত করের দেশি ধরিতে না পারিবার কথা।

নাম লিখিতে কিন্তা কোন मन्यां जित्र कि मुरवात वर्गना লিখিতে কোন ভুল হইলেও কিম্বা কত টাকা টাকুস নি-রপন হইল ইহা লিখিতে

जुल हरेरल अपि अरे कारेरल आरमाम अर्थ छ অকুভাবমতে কার্য্য হইয়া থাকে, ভবে এই আইনের ক্ষমভাক্রমে নিদ্ধারিত কর কিছা সেই করের কি টাকুসের দাওয়াকি দাবী উক্ত ভূলপ্ৰযুক্ত দ্বিত হইবে নাও ভাগার ব্যাহাত ও হইবে লা। এবং এই জাইনমতে আতুষ্ঠানিক কোন কাব্য কেবল দাঁড়ামতে হয় নাই বলিয়। কোন আদালতে বার্থ কি অসিদ্ধ করা যাইবে ना देखि।

२४) शाही। अहे कहितन राल व काक कि विक्रम कार्या इस, विस्तुत দাঁড়ামতে কাৰ্য্য মা হই-कि ब्लाष्टिमंद्र कि मगरमद ल कांक करा कि विकय कि ट्यांको भव अवानाव कि करिय गा श्हेबांद्र कथा। निर्धणे পত्तित किया उदम-ম্পাকীর অন্য আমুষ্ঠানিক কার্য্যের কোন দোষ কি দাঁড়ার ব্যতিক্রম হইলেও সেই মোটিন প্রভৃতি অবৈধ विनश जान स्ट्रेंदि ना ७ व्य वाकि थे माय करतम তিনি ডকেতৃক অন্ধিকার প্রবেশকারি বলিয়া জান रहेरवन ना हेडि।

২৮২ ধারা। এই আইনের বিধানমতে যে টাকুম कि धत्रहा कि मानी इट्रेड কোক মা করিয়া কিলা भारत किम्भानरतता कि भी क्कांक कहिएक या शाहितन श्वात्र उद्मम्मत्र कि छ।-किमाग्नतपत स्थाकम्मा शांत क्रांश्य ट्यांक छ मी-উপস্থিত করিতে পারিবার লাম করণ দারা আদায় मा कतिया किया आंगाय

to pay the same in any court of competent | করিতে না পারিলে ঐ টাকা দায়ি ব্যক্তির নামে উপযুক্ত jurisdiction.

283. If money be due to the Commissioners or punchayet in respect of any

Power to sell unclaimed holdings for money due. holding, the owner of which is unknown or the ownership

of which is disputed, on account of any tax, expenses, or charges, recoverable under the provisions of this Act, it shall be lawful for the Commissioners or punchayet to publish twice at an interval of three months a notification of sale of such property, and after the expiry of not less than three months from the date of the last publication, unless the amount recoverable be paid, to sell such property to the highest bidder, who shall at the time of sale deposit the full amount of the purchase money. Such sale shall have the effect of a conveyance of such property to the purchaser free of all encumbrances. The Chairman or President shall furnish to the purchaser a certificate stating the particulars of the property purchased, and such certificate shall be full evidence of title. Any person may pay the amount due at any time before the completion of the sale, and may recover such amount by a suit in a court of competent jurisdiction from any person beneficially interested in such property. After payment of the amount recoverable by the Commissioners or punchayet, the surplus, if any, shall be paid on demand to any person who establishes his right to the satisfaction of the Commissioners or punchayet or in a court of competent jurisdiction, or, if unclaimed for a period of one punyear, shall become vested in the Commissioners or punchayet and be transferred to the Municipal

284. The Commissioners or punchayet may make compensation out of the

Power to make compen-sation out of the Munici-pal Fund, Municipal Fund to any person sustaining any damage by reason of the exercise of

any of the powers conferred by this Act.

285. No action shall be brought against the

No action to be brought against the Commissioners or their officers, until after one month's notice of cause of action.

Commissioners, or against a punchayet, or any of their officers, or any person acting under their direction, for anything done in pursuance of

this Act until the expiration of one month next after notice in writing shall have been delivered or left at the office of the Commissioners, or in the case of a third class Municipality affixed at some conspicuous place therein, or delivered or left at the place of abode of such person, explicitly stating

ক্ষতাপন্ন কোন আনালতে নালিশ করিতে পারিবেন

२৮० शांता। এই আইনের विशासगढि य छोक्न যোতের দাওয়া বা হইলে कि थत्र कि माबीत होको পাওবা টাকার বিমিত আদার হইতে পারে কোন **छोडो विकय्न करिवांद्र क्य-**যোতের উপলক্ষে কমিশ্য-নরদের কি পঞ্চায়তের সেই

होका शास्त्रा हरेल छ (मह যোতের স্বামির পরিচয় পাওরা না গেলে কিম্বাস্থা-मिटजूत विषद्ध विवास हहेटल, के कमिनामटत्ता कि शे-थांत्र जिन्दे मांगालत कुरेवात के मन्त्राजि भीनाम करे-বার লোটিন প্রকাশ করিতে পারিবেন ও সেই পাওনা টাকা না দেওয়া গেলে ঐ নোটিস শেষবার প্রকাশ হটবার তারিথ অবধি অতি স্থান তিন মাস গত হইলে পর ঐ সম্পত্তির নিমিত্ত যে বাক্তি উচচ মূলা ডাকেন छै। हांत निकड़े से खवा विकास कहिर्वन मिट वाक्ति বিক্রে কালেই খরিদের সমুদয় টাকা গচ্ছিত করিয়া দিবেল সেই বিক্রুলী কেতার নিকট কোন দায়তিয় ঐ मण्णीखित रेखांखत कत्राणाद्यत माग्र कनतः हरेरत। কমিশানরদের কিম্বা পঞ্চারতের সভাপতি ক্রেতাকে ঐ জীত সম্পত্তির বর্ণনার স্টিফিকট দিবেন ও সেই স্টি-किकडे छीडात अधिकादतत मन्भून श्रमान इदेरन। मीलाम সমাপ্ত হইবার পুর্বে কোন সময়ে কোন ব্যক্তি ঐ পাওনা টাকা শোধ করিয়া দিতে পারিবেন। করিলে সেই সম্পত্তিতে যে ব্যক্তির উপকার জনা স্বার্থ থাকে উপর্জ কমতাপর আদালতে যোকদ্যা উপস্থিত করিয়া তাঁহার স্থানে এ টাকা ফিরিয়া পাইতে পারি-বেন। কমিশানর দের বা পঞ্চায়তের প্রাণ্য টাকা দেওয়া গেলে পর উদ্বর্ত থাকিলে, কোন ব্যক্তি ভাহা দাওয়া করিয়া কমিশ্যনরদের কিন্তা পঞ্চারতের কছো-ধনতে অথবা উপযুক্ত ক্ষরাপর আদালতে আপনার দেই টাকা পাইবার অধিকার স্থাপন করিলে তাঁহাকে प्रका याहेरत। এक रदमत्रभराख माध्या ना हरेरल সেই উন্ত টাকা কমিশ্যনরদের কিন্তা পঞ্চায়তের প্ৰতি বাৰ্ত্তিৰে ও মুনিসিপল ফতে জনা করিয়া দেওয়া याइँ त इंडि।

२৮६ शाता। এই आहे ममट ए एक मजा अर्थन करा গেল সেই ক্ষ্যভাষতে কাৰ্য্য ठाईइएक हत्राधर्क काम वाकित হামিপুর্ণ করিবার ক্ষতার शामि इरेल कमिणामातता किन्ना शक्षायुक मूनिमिशन क्खरहेट अहे हामिलूबन कवित्व लाबित्वम हेकि।

२ ५ १ शता। अहे बाहेनगढ कान कार्याहरूक कवि-किमामहरमत कि छ।- मामहरमत कि श्रशाहरखत श्रीतरम्त काश्चकात्रकरम्त्र किश्वा छ।शातरम्त्र अनाज्त यारम এक मांग थांकिए कम्मकांतरकत कि आखा-स्योकषमात रहण्त स्योषित कार्ति काम वाक्तित नारम या मिरल यालिण इटेरा मालिण इटेरात मानम था-মা পারিবার কথা। किटल (य राकि वानी इहेटड **हाट्टन डीहात माम अ वांमक्रांम अ नालिंग कतिवांत** হেত ক্যাফ্ট লিখিত হইয়া এক মাদ থাকিতে কমিশ্য-नत्रामत आफिटम जिस्वत्यत नाणिम ना प्रक्रा भारत কিন্তা তৃতীয় শ্রেণীর মুনিসিপালিটা হইলে তথাকার कान ध्वकाम शांत्म लागारेश हा पिउशा शाल

the cause of action and the name and place of abode of the intended plaintiff; and unless such notice be proved the court shall find for the defendant. Every such action shall be commenced within three months next after the accrual of the cause of action, and not afterwards; and no plaintiff shall recover more than the amends tendered in any such action if tender of sufficient amends shall have been made before such action brought; or if a sufficient sum of money shall have been paid into court after such action brought and before the day fixed for the final hearing of the same by or on behalf of the defendant; and if judgment shall be given for the defendant, or the plaintiff become nonsuit, or discontinue any such action after issue joined, the defendant shall recover his full costs incurred after tender or payment as aforesaid.

286. The Commissioners may direct any pro-

secution for any public nui-No charge to be insti-tuted under this Act with-out consent of Commis-ings to be taken for the ings to be taken for the recovery of any penalties

under the provisions of this Act and for the punishment of any persons offending against the same, and may order the expenses of such prosecution or other proceedings to be paid out of the Municipal Fund. No charge of an offence created by this Act or any bye-law made in pursuance thereof shall be instituted without the order or consent of the Commissioners, and no such charge shall be instituted except within three months next after the commission of such offence.

287. All the proceedings other than Junal Control of proceedings. proceedings of the Chairman or of the Vice-Chairman, or of the Municipal Commissioners, or of the punchavet or of the president thereof, or of the Magistrate of the district, except as otherwise specially provided, shall be subject to the control of the Commissioner of the division; and all the proceedings of the Commissioner of the division shall besubject to the control of the Lieutenant-Governor.

288. It shall be lawful for the Commissioners or punchayet with the sanc-Commissioners empower- tion of the Lieutenant-Governor, to make bye-laws, and to repeal, alter, or amend the same, as to them shall seem meet, for carrying out the purposes of this Act, and for the prosecution and suppression of all such nuisances as are not punishable under

this Act or any other law; and to appoint by such

ও যাকাকে প্রভিবাদী করা যাইবে প্র ব্যক্তির বাস-ছাৰে দেওছা না গেলে নালিশ করিতে পাল যাইবে না। ও সেই নোটিস দেওয়ার প্রমাণ না হইলে আদালত প্রতিবাদির সপক্ষ আজা করিবেন। নালিশের ছেতু চইবার পর ভিন মানের मर्था डेक ध्वकारतंत्र स्माकक्षमात्र ज्ञातस्य कतिर्दे क्टेर्ट जाबाइ शत नत । छेक स्माकक्ष्म छेशविष क्टे-বার পুর্বের বাদির উপযুক্ত হানিপুরণের প্রস্তাব হইলে কিমা নালিশ করা গেলে পার ও শেষবার আবণের নির্ন-পিত দিনের পূর্বে প্রতিবাদির ছারা বা তাহার সপক্ষে আদালতে উপযুক্ত টাকা দেওয়া গেলে এ বাদী ভাষার অধিক পাইতে পারিবে না ও বলি প্রতি-বাদির সপক্ষে নিঞ্পত্তি হয় কিছা বাদিকে ননস্কট করা হার কিছা ইন্তু নিগ্র হইবার পর যদি ঐ মে।কদ্মা উঠাইয়া লওয়া যায় ভবে পুর্ব্বোক্ত মতে টাকা দিবার প্রস্তাব চইলে পর কি টাকা গচ্ছিত করা গেলে পর প্রতিবাদির যত খরচ হয় তিনি ভাহা ফিরিয়া পাইতে भौदिरवन देखि।

२৮५ था ।। माधाइटलत जनिकेकत (कान कार्य) क में भामतराम् अमुम्बि (क्युक कमिनामदत्ता अवि-বিশা এই আইনমতে কোম যোগ উপস্থিত করিবার আ-

অভিযোগ উপস্থিত मा दिन कहिट शाहिरदन अवः अहे आहेत्मत विशास-করিবার কথা। गटक व्यर्गत वानाव कति-

বার ও কোন বাক্তি আইনের বিপক্ষে অপরাধ করিলে ভাহার দণ্ড হইবার কার্যাাতুঠানের আজাকরিতে পারি-বেন এবং মুনিসিপল ফগুংইতে সেই অভিযোগের ও কার্যা†কুষ্ঠানের খরচ দিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেল। কমিশ্যনরদের আজা কি অনুমতি না হইলে এই আই-(मद किन्ना जमन्याति छेशविधित् के मिर्मिक कर्णामा অভিযোগ উপস্থিত, তিন মাদের মধ্যে অভিযোগ অপরাধ করিবাইইবে ভাষার পর নয় ইভি। উপুত্ৰিত কা

२৮9 थाता। ध्वकातांखदत्रत विटमंत्र विश्वंत ना शांकि-লে সভাপতির কি প্রতি-কার্য্য কর্তৃত্বাধীন থাকার নিধি সভাপতির কি মুনি-निश्म कमिनानतरमत कि পঞ্চারতের কিন্ধা তাঁহারদের সভাপতির কিন্ধা জিলার মাজিট্রেট সাহেবের বিচার কার্যাভিল তাঁবারদের আনু-ভানিক সকল কার্যা দেশখণ্ডের কমিশানর সাংহতের **ज्जाशीम थाकित। सम्भथत्यत कमिमामत मारक्रत्य** आह छ। निक मकल कार्या दक्षरमान्य औयुष्ठ दलर कोरमचे भवतनत मारहरवत छञ्जाबी आकिरव देखि।

२৮৮ शांशा এই आहेरनद्र लिथिक ममल कांग्री ६ কমিশ্যমরদের উপরিধি রূপে নির্বাহ হইবে এক এই आहेनमाछ ७ जाना করিবার ক্ষণতার ক্থা। कान जाइनमर उप जानियो कार्रात मध स्टेए मा शास्त्र उदमन्त्रार्क मक्ता मा-লিশ করিতে হইবে ও ভাষা যেরপে নিবারণ হইবে কমিশানরেরা বা পঞ্চায়ত জীযুত লেপ্টেমেন্ট গবরমর সাহেবের অভুমতিক্রমে ইহার উপবিধি করিতে পারি-तम। ও महे डेशविधि हिंड छ शहिबर्छन छ मश्मा-

bye-laws such fines as they shall deem necessary for the punishment of any infringement thereof:

Provided that no fine so to be appointed shall exceed the sum of fifty rupees, or of five rupees per diem in case of a continuing infringement;

Provided that no such bye-laws shall be made, repealed, altered, or amended unless at least twothirds of the whole number of the Commissioners or punchayet shall be present;

Provided that every such bye-law shall be reasonable and not inconsistent with any law in force, or contrary to the provisions of this Act;

Provided that no such bye-law, nor the repeal, alteration, or amendment of any such bye-law, shall be of any force until the expiration of one month after the same shall have been published in the manner directed in section 278 with the sanction of the Lieutenant-Governor.

289. All bye-laws, when the same shall have

Bye-laws until repealed altered, to be of like been duly confirmed and published, shall, until the same be repealed or altered, be of the like effect as if they

were inserted in this Act.

290. It shall be lawful for the Lieutenant-Governor, by an order published in the Calcutta

Gazette and within got alu-Power of Lieutenant-Governor to make rules. nicipality as presented in section 278, to make such

rules as he may consider expedient for carrying eut the provisions of this Act, and at any tip revoke or amend the same, provided that no such rule shall be inconsistent with the provisions of this Act. Any such rule shall have the same force and effect in any Municipality from the date of its publication therein as if it had been inserted in this Act.

(SCHEDULE A .- REFERRED TO IN SECTION 8.)

Number of Act.	Title.	Extent of repeal.
Act XXVI of 1850	To enable improvements to be made in towns	The whole,
Act XX of 1856	To make better provision for the appointment and maintenance of police chow- keedars in cities, towns, stations, suburbs, and	Ditto.
Act XXI of 1867	bazaars in the Presidency of Fort William in Bengal. To make better provision for the order and good government of the suburbs of Calcutta and the station of Howrah.	Ditto

धन करिए । भारिद्राम । अवः के छे शविधि लक्ष्माम द्रा चर्चम् चारमाक छाम करतम के छेशविधिकरम छोडा छ निक्र भन करिएड भाकित्व ।

পরত ওজ্রপে যে অর্থদণ্ড দিরপণ করা যার ভাষা পথ্যাশ টাকার অগিক না হয় ও নিয়ত উপবিধি লজ্মন হইলে দিনপ্রতি পাঁচ টাকার অধিক দশু না হয়।

আবো কমিশানরদের কিন্তা পঞ্চারতের ভূচনকল্পে তিন অংশের ছুই অংশ ব্যক্তি উপস্থিত না থাকিলে কোন উপবিধি করা না যায় ও রহিত না ইয় ও ভাহার शहिबर्छन कि मश्याधन मः इत्र ।

জারে উক্ত প্রভাক বিধি যুক্তিসিদ্ধ হয় ও প্রচ-লিভ কোন আইনের অসঙ্গত কি এই আইনের বিখা-(बर विशक्त मा इस ।

আরে৷ কোন উপবিধি কিন্তা ভাগার রহিত কি পরি-বর্ত্তন কি সংশোধন করিবার আজা ত্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গ্রন্মর সাহেবের অসুমতি ক্রে ২৭৮ গারার বিধান-মতে প্রকাশ করিবার পর এক মান গত নাহইলে खाका बनवर कहेरव ना हेडि।

১৮৯ খারা। কোন উপবিধি নিরম্মতে অকুমোদিত

কি পরিবর্তম করা মা যায় তত কাল এই আইদের বি-বার কথা।

উপবিধি যত কাল রহিত ও প্রকাশিত হইলে পর যত কাল বৃহিত কি পরি-रुखन कड़ा ना याह उ उकान ধানের তুল্য প্রবল থাকি- এই আইলে লিখিত ছঙ্গার मात्र शरम शाकित्व देवि।

२৯० शाता। जीयुक (लट्लिट-न्डे शवत्मत माटक्व कह

बीवृष्ठ (लालीदन्ते भवद-मत्र गारश्रतत विश्व कतिवात ক্ষতার কথা।

चाइरमद विश्वम सकत कहिवात करना य कान বিধি প্রণয়ন করা বিহিত (शंध करत्म, जिमि २१-

धारांग एक कलिका छ। शारक हो अवश मुनिमिशालि है त মধ্যে আজ্ঞাপত্র প্রকাশ করিয়া ভাষা করিতে পারি-र्वम अन्मनांस्टर जान अमाथा कि मर्टमाध्म करिएड शांतिरवन किन्छ मिहे विशि अहे आहेरमत निशांत्मत অসমত না হয়। কোন মুনিসিপালিটীতে ভক্ৰপ কোন বিধি যে তারিখে প্রকাশ করা হার সেই তারিখনবধি ভাষা এই আইনের অনুর্গত হওয়ার ন্যায় প্রবল ও मकल कड़ा याहेरत हेछि।

(৮ ধারার উল্লিখিড) A ७ मधील।

व्यादेटचत्र सम्बत्।	व्यांथा।	या मू द्राप्त । इहेला
১৮৫০ সাহত আ	শাবরের উত্থতা করণের ক্ষ্যতা দেওদের আইম।	अच्छान
১৮৫৬ সা ২০ আ	वाझला मिटण कि छै- लिसम ताज्ञधानीत अठाउ- शांकि भग्दत अ भगत अग्नत स्पोकास अ अग्नत स्पोकास अ अग्नत स्पोकास अ अग्नत स्पोकास अग्नत को को मान- मिग्नक नित्रक अठाठि शालम कित्रवात आहा। उन्नम विधास कित्रवात आहेम।	d d
	হারড়া খোকাদের স্থ ধারা ও সুশাসন হইবার জন্মে আরো উত্তম বি- ধান করিবার আইন।	

Number of Act.	Title.	Eatent of repe	वा. आहिरमद सह	য়। আখ্যা।	যত দুর রু হিত হইল
Act XII of 1858	ing and repairing roads in the suburbs of Calcutts and the station of Howrah	A PROPERTY AND A PROP	১৮৫৮ শা ১২ আ	কলিকাভার শহরভলীতে     ভূছাবড়া মোক মেরাস্ত	अकार
Act III (B. C.) o 1864, or District Municipal Im- provement Act.	f For the appointment of Municipal Commissioner in towns and other places in the province under the control of the Lieuteannt.	Ditto.	4 - 2 - 2 - 2 - 2 - 2 - 2 - 2 - 2 - 2 -	करिवात ७ (भतास करिवात ७ (भतास करिवात ७ (भ) ७६वील करिवात जाहिस।	
	Governor of Hengal, and to make better provision for the conservancy, im- provement, and watching thereof, and for the levying		১৮৬৪ সারজীয়ত অর্থাৎ মফঃসা মগরাদির সে	লর অধীমক প্রদেশের মগর	E ME
Act IV (B.C.) of 1865.	of rates and taxes thereon	Ditto, except s much of it a relates to th town of Cal	s	পল ক্ষিশামর দিগকে বিস্থুজ করণের এবং দেই মগরাদির পারি- পাট্য ও জীগুদ্ধি করিবার ও ভাষতে চোকী দি- বার ও ভাষতে কর ও	কিয়া এই আইম অম্য মাই ভাগর সঙ্গে ঐ আয় দূর প্রবল থাকিছে।
Act VI (B.C.) of 1867.	For the better regulation of the police in towns and Municipalities in the ter- sitories under the control of the Lieutenant-Gover- nor of Bengal.	been extended. The whole.	১৮৬৫ শাবজীয় ৪ ব	টীল্ল আদায় করিবার অংশকাকৃত কুবিধান করিবার আইন। ফাকলিকাডা নগবে ও ডা- হার শাখানগবে এবং	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1
1007.	For amending Act III of 1864.	Ditto.	and the second s	১৮৬৪ সালের ৩ আইন যে২ নগরে প্রবল করা গিয়াছে কি উহার পরে	। बगरतर । प टार्गमेख गर्द थाएक
1000.	For amending the District Municipal Improvement Act. For providing for the better	Ditto.		প্রবলকরা যাইবে দেইছ নগরে বসন্ত জন্য বীজে টাকা দিবার প্রথা বি-	क्लिकाड़ा कि स्थार ह मूझ शब्ध
1868, District Towns Act, 1868.	regulation of the police in towns under the control of the Lieutenant-Governor of Bengal, and for the con- servancy and improvement	Ditto.		বেধ করণার্থ জাইম।	विष्ठु कमिकान। भगद्र कि श्रीप्त त्यद्र यह मूत्र नाम
Chowkeedaree Act 1870.)	thereof. To provide for the appointment, dismissal, and maintenance of village Chowkeedars. For improving the sanitary	Ditto.	১৮৬৭ না বঙ্গীয় ৬ জ	বজদেশের এবৃত লেপ্টে- মেন্ট গবর্মর সামেরের শাসিত দেশের অন্তর্গত ম্যরের ও মুমিশিপা-	मच्यून
	condition of the town of Dacca.	Ditto.		লিটার পোলীদের অ- পেকারত স্বিধান করি- বার আইন।	
B.C.) (The Poo- ee Lodging-house	Orissa, and regulation of	ooth inclusive.		১৮৬৪ সালের ও আছিম সং- শোধন করিবার আছিম।	de
	Lodging-houses therein,		১৮৬৮ দা বন্ধীয় ২ আ	প্রদেশীয় বগরাদির সৌ- ঠব করণের আইন সং- শোধনার্থ আইন।	
		de de la companya de	১৮৬৮ গা বদ্ধীয় ৬ আ অর্থাৎ প্রদেশীয় মগবাদির বিষয়ক ১৮৬৮ গালের আ- ইম।	तक्र प्राप्त श्री मुख् (लाट लेंद्र- प्रत्ये गवर्गत गांद्र रवत भाभभाषीय सगरत (ला- लोरगत स्वतंभाय ख (गद्दे सगरवत लाहि- लोगे ख (गेर्कत कहर १ व विशोध कर गार्थ आहेस।	december.
		State sign	ধানীয় চোকীদারী ব্যয়ক ১৮৭০ গা- লর্বদীয়ঙ আইন	ামা চোকীদারদিগকে বি- বুল ও অবসর করনের ও ভাষারদের ব্যয়বেণা- ণের বিধাম করণার্থ আ- ইম্	
			চাকা মগর পরিপা টা করণ বিদয়ক ১৮৭০ সালের বজীয় ৭ ভাইম	কি৷ নগরের কাক্চ বর্ত্ত- নার্থ আইন	4
		,	৮৭১ সালের বসীয় ১ অংহন।	মীয় চেঠিকীদারী বিষয়ক ১৮৭০ গালের আইন গং- শোধনার্থ আইন	4
			রীর বাগাগৃহ বিষণ্ যুকু:৮৭১ গালের বিজীয় ৪ আহিম।	রী ও উড়িয়ার অন্তর্গত ২৪ অম্য মগবের আজা ৩৪	অবধি গৰ্য্যস্থ শু ধা-

SCHEDULE B.—(REFERRED TO IN SECTION 40.)

BENGAL MUNICIPALITIES' ACT, 1872,

MUNICIPALITY OF

#### Assessment List.

Name of road.	No. of holding.	Name of persons assessed.	Description of property and of profession, or business.	Annual valuation of means and property.	Amount of annual assessment.
79		100 mm			
6	1				

Whereas the above assessment has been duly made pursuant to the Bengal Municipalities' Act, 1872, the several persons whose names are included in the said assessment are hereby required to pay the quarterly instalments set opposite to their names with regularity at the office appointed by the Commissioners for the receipt of the same, the first payment on the first day of ( ) and every subsequent payment on or before the first day of ( ), the first day of ( ), and the first day of ( ), or in default thereof, any arrear that may be due will be realized by distress and sale of the movable property belonging to the defaulter, or which may be found on the holding in respect of which such defaulter is assessed, and by such other proceedings as are allowed by law.

Dated this

day of

A. B.

Chairman of Commissioners.

SCHEDULE C.—(REFERRED TO IN SECTION 53.)
BENGAL MUNICIPALITIES' ACT, 1872.

MUNICIPALITY OF

#### Assessment List.

road.	Number of holding.	Annual value of holding.	of owners.	Name of occupant other than owner,	Names of agent owner (if any)	Annual asses- ment payable by owners.
						gra was inter-
	9			No. 10 \$ 10.00	Dec State	

(৪০ ধারার উলিথিত) B তফ্সীল। বঙ্গদেশের মুনিচিপালিটী বিষয়ক ১৮৭২ লালের আইন।

অমুক স্থানের মুনিসিপালিটী। টাকুল নিরুপালের নির্ম্ঞীপত

রাজার শাম	्य दाख्नितम् होकम श्रांदी	मन्त्रील ७ इत् ७ व उपमीरमन	সঙ্গতির ও সজাতির বাৎ-	बरगटात यक ठीका ठीकम
বোডের শহর	इर्हेस्टिह छोष्ट्रिस्य साय		সরিক মূল্য মিকুগণ	मिरक बहेर

বন্ধদেশের মুনিসিপালিটার ১৮৭২ সালের আইন-মতে উক্ত টাকুদ নিয়মিভরপে ধরা গিয়াছে। উক্ত টাকুদপত্তের মধ্যে যে২ ব্যক্তির নাম লেখা থাকে তাঁহ'-मिगतक अछम्। इ। अहे आ छ कड़ा शाल, कियामद्रामद्रामद के छोका जानारवद स्य कालादी निक्रशन इव केर वा-ক্তির নামের পার্ষেখত টাকা লেখা থাকে তাঁহারা ভিন্ মালের কিন্তি করিয়া ঐ কাছারীতে তত টাক নিলমমতে দিবেন। অমুক মাদের অমুক ভারিখে প্রথমবার ঐ টাকা मिरवम छ उद्भारत अमूक मारमः अथम जातिरथ कि ७६-পूर्वत । अमूक मारमत अधम जातिर कि उरश्रक्त । জমুক মানের প্রথম ভারিখে কি ভৎপুর্বে নিভে থাকি-(रेन । म) निटल वांकीमांद्रत अवादत मण्णांख कि त्य र्याट्ड करमा के वाकीमांट्ड केंग्ड है। इस वमान शिहा-ছে ভন্মধ্যে অস্থাবর যে দ্রেশ্য পাওরা যার ভাষা ক্রোক ও ন'লাম করিয়া ও সেই টাকা আদার করিবার জন্যে আইনমতে অন্যান্য যে কাৰ্য্য আনুষ্ঠান করিবার অভুমতি थांदक जाहा कहिशा के बाको होका आनाह कहा शहरत। भान जा?

> জী অমুক, কমিশানরদের সভাপতি।

(৫০ খারার উল্লিখিড) C ভক্ষীল। বঙ্গদেশের মুনিসিপালিলী বিষয়ক ১৮৭২ সালের জাইন।

অমুক স্থানের মুনিসিপালিটি
টাজ নিরপণের নির্ঘণীপত্র।

রাজার ধাদ	(वीएकद्र समृत्रु	ৰোডের বাৎসাইক মূল্য	यास्तित स्थ	याम किम मबीमकारहत	বামির প্তে গোমাপড় থাকিলে ভাষার প্রাম্প্র	योषित दाहिक (म केविन निट्छ हहेरद
				ja j		

Whereas the above assessment has been duly made pursuant to the Bengal Municipalities' Act, 1872, the several persons whose names are included in the said assessment are hereby required to pay the quarterly instalments set opposite to their names with regularity at the office appointed by the Commissioners for the receipt of the same, the first payment on the first ) and every subsequent payment on or before the first day of ( ), the first day of ( ), and the first day of ( ), or in default thereof, any arrear that may be due will be realized by distress and sale of the movable pro perty belonging to the defaulter, or which may be found on the holding in respect of which such defaulter is assessed and by such other proceedings as are allowed by law.

Dated this

day of

A. B. Chairman of Commissioners.

Per quarter. Rs. A

Schedule D.—(Referred to in Sections 58 and 59.)

Tax on Carriages and Animals.

For every 4-wheeled carriage on springs drawn by two horses For every 4-wheeled carriage on springs drawn by one horse or a pair of ponies under thirteen hands 3 For every 2-wheeled carriage on springs 2 For every horse 2 For every pony under thirteen hands or mule or donkey 0 12 For every elephant ... 6 0 For every camel 2 0 For every pair of bullocks ... 1 0

Ponies under eleven hands, and children's carriages, the wheels of which do not exceed twentyfour inches in diameter, are exempted.

शिवर्गरमन्छे रशरकाहे । ३४१२ । ७० कुलाहे ।]

रक्रमारणात मूनिमिशालिकात ३৮१२ मारलत काहेन-মতে উকু টাক্স নির্মিতরূপে ধরা গিয়াছে। উক্ত हेकि भटिय महा (यर वाकित माम लिया थारक देश-निगरक এए मृति। अहे आखा कता शाल, कमिनामद्वत्। थे ठाका आमारंशत करना रा काछाती निक्र भन करतन के वाष्ट्रियमत नारमत भारत ये के के का दलका थारक छाहावा जिनर मारमत किंखि कतिया से काहातीर नि-রমমতে ভত টাকা দিবেন। অমুক মাদের অমুক ভ:-রিথে প্রথমবার ঐ টাকা দিবেন ও ভালার পর অমুক मारमत अथम जाति । कि जर्मार्स । जमूक मारमत প্রথম ত।রিখে কি তৎপূর্বেও অমুক মাসের প্রথম তা-तिथ कि उरशुर्व मिट शाकितन। ना मिल वाकीम'-রের অস্থাবর সম্পত্তি কিল্পা যে যোতের জনো বাকী-मारतत छेलात कांका वमान शिशांटक छनात्मा त्य स्वा পাওয়া যায় ভাগা জোক ও নীলাম করিয়াও সেই টাকা আলায় করিবার জনো আইনমতে অন্যানা যে কার্যা অনুষ্ঠান করিবার অভুমতি থাকে ভাগা করিয়া এ वाकी हाका आमा स कहा शहरत ।

मान छार

শ্রীঅযুক কমিশানরদের সভাপতি।

(৫৮ ও ৫৯ ধারার উলিখিত) D তফদীল।— গাড়ি ও ঘোডাপ্রভৃতির উপর টাক্সের ফর্ল

जिन्श्मादमत दमस्।

offa ठाकात e कूरे श्वांकात हेमूर्शिश्व अ-ভোক গাডিব 8110 চারি চাকার ও এক ঘোড়ার কি টাটুর কি ৪ কুট 8 देखित साम डेक्ट अक श्वाफात हेम्-প্রিংযুক্ত প্রতোক গাড়ির हुई ठाकात हैनि खश्युक প্রভোক গাড়ির 2110 প্রত্যেক ঘোড়ার ... 8 कृते ह देखि जान डेळ छ। ऐत कि शहरतत कि शक्तिछन् no হতির প্রতি उंडे श्रांड अकर (वाड़ा वलामत 88 देखित स्म डेळ हे हैं। अ एक्टनटमत गाफित চাক। আড়ে २৪ ইঞ্জির অধিক না इইলে **ारात है। जा नारे।** 

Schedule E.—(Referred to in Sections, 69 and 70.)

License on Professions, Trades, and Callings.

CLASS I.

Yearly. Rs.

Every Registered Joint-Stock Company 100

CLASS II.

Every servant or agent employed by Rs.

Government, not being engaged in military duty, or by any private person, whose annual salary or the annual emoluments of whose office may amount to Rs. 10,000.

Every Merchant Banker Shraft Banker Shraft Banker

Every Merchant, Banker, Shraff, Banian, Wholesale Trader, and Commission Agent, and every practising Surgeon, Physician, Dentist, Architect, Civil Engineer, Barrister, Attorney, and Pleader of the High Court

Every Owner or Farmer of a hath or bazar Every Owner of Cotton, Jute, Hide, or other Screws, and every Auctioneer Every Hotel-keeper, Boarding-house keeper,

Every Hotel-keeper, Boarding-house keeper, Shop-keeper, Manufacturer, or Trader, the annual letting value of whose shop or place of business is deemed to be more than 100 rupees a month ...

CLASS III.

Every servant or agent employed by Government, not being engaged in military duty, or by any private person, whose annual salary or the annual emoluments of whose salary may amount to Rs. 5,000. Every Broker or Dalal employed in the wholesale transfer or product of the salary may amount to Rs. 5,000.

Every Broker or Dalal employed in the wholesale transfer or purchase of imports or exports, or in the sale of Government securities, shares, hoondees, and bills of exchange, or in procuring freight

Every Practising Licentiate of Medicine, Apothecary, and Veterinary Surgeon ...

Every Hotel-keeper, Boarding-housekeeper, Sbop-keeper, Manufacturer or Trader, the annual letting value of whose shop or place of business is deemed to be more than Rs. 25 or less than 100 Rs. a month ... (১৯ ও ৭০ ধারার উল্লিখিত) E ভক্সীল। রতি ও বাণিজ্ঞা ও ব্যবসায়াদির লাইদেক।

खयम (खनी।

तदमत् ।

প্রভাক রেজিন্টরী জাইন্টন্টক কোম্পানির ১০০১

দিতীয় শ্রেণী।

যাগার বার্ষিক বেডন বা বেডনস্বর্রূপ বার্ষিক আয় ১০,০০০ টাকাপর্যান্ত হয় দৈনিক কার্যো নিযুক্ত ব্যক্তিভিন্ন গ্রন্থনেক্টের কিন্তা সাধারণব্যক্তির অধীনে কর্ম্মচা-রির বা গোমশভার পাদে নিযুক্ত এমড প্রত্যেক ব্যক্তি।

প্রভাক সন্তদাগর ও বণিক ও পোদার ও বেনিয়া ও থোকে বিক্রেডা ও কমিশান এজেন্ট ও অং কর্মানুষ্ঠারি অস্ত্র চিকি-সক ও বৈদা ও দস্তরোগের চিকিৎসক ও গৃহনিস্মাতা ও সিবিল ইঞ্জিনিয়র ও বারিফীর ও আটনি এবং হাই কোর্টের উকীল ভিন্ন প্রভাক জনের

হাটের কি বাজারের স্থামী কি ইজারদার...
তুলার কি পাটের কি চর্মের কিন্তা অন্য
কলের পেঁচের স্থামী এবং নীলামদার
যে ব্যক্তির দোকানের কি কর্ম স্থানের
বাহিক ভাড়া ১০০ টাকার অধিক জ্ঞান
হইতে পারে এমত প্রভাক হোটেল
কীপর ও বোর্ডিং হোস কীপর ও দোকা
নদার ও কারিগর ও ব্যাপারি

তৃতীয় শ্রেণী।

যাহার বার্ষিক বেতন বা বেতন স্বরূপ বার্ষিক আয় ৫০০০ টাকাপর্যান্ত হয় দৈনিক কার্যো নিযুক্ত বাক্তি ভিন্ন গ্রথ-মেন্টের কিম্বা নাগারণ বাক্তির অধীনে কর্ম্মচারির বা গোমশতার পদে নিযুক্ত এমত প্রভােক বাক্তি বাহারা আমদানী কি ব্ফ্রানী দ্রবা মাটে

হস্তান্তর কি ক্রেয় করেন কিম্বা কোম্পানির কাগজ ও শ্যার ও হুগুী ও বিল অফ একুনচেক্স ক্রেয় বিক্রেয় করেন কিম্বা মাল রক্তানী করিবার ভাড়ার নিয়ম জাহাচ্ছে করেন এমত প্রভোক দালাল চিকিৎসা করণের লাইদেন্স প্রাপ্ত ও উষধ প্রস্তুত করণের ও অশ্বাদির রোগের চিকিৎসক যে প্রভোক বাজি ঐ কর্ম্ম করেন

যে বাক্তির দোকালের কি কর্মস্থানের বার্ষিক
২৫১ টাকার অধিক কিন্তু এক শন্ত টাকার
অনধিক ভাড়া হইতে পারে এমত প্রভোক হোটেল কিপর ও বোর্ডিং হৌস
কিপর ও দোকানদার ও কারিগর ও

25

16

6

3

नटक

Every Pawnbroker and every person having a shop or place of business for any of the purposes described in Section 223 Every Pleader, Mokhtar, or Law Agent, not included in Class II ... Every Owner or Farmer of a hath or bazar

#### CLASS IV.

Every servant or agent employed by Government, not being engaged in military duty, or by any private person, whose annual salary or the annual emoluments of whose office may amount to Rs. 1,500. Every Hotel-keeper, Boarding and Lodging house-keeper, Shop-keeper, Manufacturer or Trader, whose shop or place of business is kept in a brick-house, but not included in Class II or Class III ... Every Keeper of a permanent stall at a daily public market or in a chouk ... Every Podar or Money-changer ... Every Hakim, Kabiraj, and Native Doctor, not included in any other Class...

#### CLASS V.

Every Keeper of a shop not included in any other class, and every Dalal not included in Class III ....

Every Pedlar, Hawker, Box-wallah, and Keeper of a shop at a periodical market or hath ....

#### CLASS VI.

All other itinerant dealers and keepers of stalls at periodical markets or haths ... }

Note.—A person who carries on several kinds of business, and may come under more than one of the designations in this schedule, shall be chargeable only under one of such designations at the discretion of the Chairman or of the Sub-Committee, as the case may be; and in the case of a firm consisting of two or more persons, payment by any one of such persons shall be considered to be payment by the firm.

[गवर्गमन्डे त्भरक्षेत्र । ३৮१२ । ७० खुनारी]

বন্ধকী দ্রবার প্রভাক মহাজন ও ২২৬ 
মারার উল্লিখিত কোন কারণে যাহার 
দোকান কি কর্মস্থান থাকে এমত প্রভোক ব্যক্তি
যে প্রভোক উকলি কি মোপ্তার কিলাএজেন্ট 
দিতীয় প্রেণীর মধ্যে গণ্য নহেন তিনি 
হাটের কি বাজারের স্বামী কি ইজারদার...

যাহার বার্ষিক বেতন বা বেতনম্বরূপ বার্ষিক-

#### **ह**जुर्थ त्यानी ।

आत ১৫०० दोकात काश्रक मटक टेमिनक कार्या नियुक्त वाक्तिकित गवनरमत्तेत किश्वा माधावन वाक्तिव अधीरम कर्माठा-রির বা গোমশভার পদে নিযুক্ত এমত প্ৰত্যেক ব্যক্তি। याशाता दंशातिल कि लाकरमत आशात करि-वांत अ थाकिवांत घत तांदबन, अ (माका-समात e कातिगत कि वााणाती क्टेशा योशामत लाकान कि कर्मातान काछे-ঘরে হয় কিন্তু দ্বিতীয় কি তৃতীয় শ্রেণীর मरशा भवा नरह जाहाता প্রতি দিনের বাজারে কি চকে বে প্রত্যেক ব্যক্তির মাচা প্রভৃতি থাকে প্রত্যেক পোদার প্রত্যেক হাকিম, ও কবিরাজ ও এদেশীয় य छाक्रदाता अना त्यशीत मरधा शना

#### शक्षम (खनी।

যে প্রভাক দোকানদারের দোকান অন্যা শ্রেণীতে গণ্য নহে ও যে প্রভাক দালাল ভূতীর শ্রেণীর মধ্যে গণ্য নহে ... প্রভাক কেরীওরালা ও পাইকার ও বাজ্য-ওরালা এবং সামরিক বাজারের ও হা-টের দোকানদার ...

#### यकं त्यानी।

বাছারা সাময়িক বাজারে ও ছাটে মাচা বাংশ ও জমণ করিয়া অন্যান্য বার্মায় ১ করে এমত সকলের

মন্তব্য।—কোন বাজি পূর্বেজি ছই কি ভদপিক প্রকারের ব্যবসার করিয়া এই২ ওফসীলের নির্দ্ধিষ্ট ছই কি ভদপিক নামে খাত হইডে পারিলে, সভা-পতির কিন্তা বিষয়বিশেষে সব-কমিটীর বিবেচনামতে উক্ত কোন এক খ্যাতি অফুসারে ভাঁহার উপর টাকুস ধার্যা হইডে পারিবে। কর্মের যে কুঠিতে ছই কি ভদপিকজন অংশী থাকেন, ভাঁহারদের কোন এক জন ঐ টাকুদ দিলে কুঠার্ছারা টাকুস দেওনের নাায় জান হইবে।

#### SCHEDULE F.

FORM A .- (REFERRED TO IN SECTION 121.)

ene see of the entre

To

Municipality of Take notice that the sum of Rs. , being the amount of assessment due from you as above, is hereby demanded from you, and that if you do

not within ten days pay the same with two annas as the cost of this notice into the office of , the same with costs will be levied

by distress and sale of your goods and chattels.

A. B. Chairman of

Note .- If within the said ten days you apply to the Commissioners to review the said assessment, the amount due by you, with such further costs (if any) as the Commissioners may direct, will be levied after ten days from the date of the order made thereon, unless previously paid. But if you have already paid a tax under this assessment, except under distraint, you will not be allowed to apply.

#### FORM B .- (REFERRED TO IN SECTIONS 122 and 123.)

Table of Pees payable upon distraints under this Act. Sums distrained for

							9000000	COLUMN 1	
							Rs.	Δ.	
	Under			2.4	STATE OF		0	4	
1	and un	der 5	Rupees					5 4 1 6 6	
5		10				***	0	8	
10					0.00000	***	1	0	
15	Maria Pilitari	15	"	***		***	1	8	
1000		20	**	***			2	0	
20		25	я	•••			2	8	
25	23	30	,,				THE SE		
30	,,	35				***	3	0	
35		40			•••	***	3	8	
40	D)		"		<b>建一定数据</b>	1944	4	0	
		45	"	***	( ) ( ) ( ) ( ) ( ) ( ) ( ) ( ) ( )	***	4	8	
45		50	11	•••			5	0	
50		60	22	•••			6	0	
60	18.70% to	80	"	Sinkha	15 201900				
80		100				***	7	8	
	Above,					***	9	0	
	1	100		***	***	***	10	0	

The above charge includes all expenses including the service of notice of demand, except when peons are kept in charge of property distrained, in which case three annas must be paid daily for

FORM C .- (REFERRED TO IN SECTION 123.) Warrant of Distraint.

To there insert the name of the officer charged with the execution of the warrant.)

F. जक्तील। (>२> शातात উলिबिड) A शाठ । অমুক মুনিদিপালিটীর

অমুক স্থান বাসি জী অমুক সমীপেষু। তোমার স্থানে উপরোক্ত এত টাকা টাকুন পাওনা आছে এইক্ষণে ভোষার बिक्छ मেই টাকার দাওয়া इटेरजरछ। अमृत्कत कार्गालरत मन निर्नत मरधा छूटे व्यांना थरहा स्क के होका ना नितन कामांत्र मान ও ত্রব্য ক্রোক ও নীলাম করণখারা খরচা সহিত ঐ होका आमांत्र कता याहरत।

> ত্রী অমক ক্ষিশানরদের সভাপতি।

मखरा। - डेक निक्षातिक छोक्न यान शूनर्सियकमा हत अहे निमिएक कमिणानतरमत निकट हे छेळ मण निरमत মধ্যে প্রার্থনা করিলে তাহার উপর যে আজা হর त्महे बाज्यात जातिथ अवसि मण मित्नत शूटर्स रजामात बे प्रमा होका मा प्रमुखा प्राप्त प्राप्त मन मित्मत श्रेत कमिनामदाता अधिक शतक शतित्व जाशक के हाका वानांत्र इटेरत । किस यमि त्कांक ना इटेशा कृति পूर्व्य हे।कृम नित्रभराव अहे भजानुमात हे।कृम मित्रा थांक, ভবে প্র । र्थना कরিছে পাইবা ना।

(১२२ व ১२० शांतांत देशिकिक) B भारे। अडे कारेनमरा काक कतिता रा की मिटक स्टेरव जाहात कर्म।

	যত ট	াকার নিনি	পত ক্ৰোক হয়।		की।
37 6	াকার ব	<b>इ</b> म			10
> हे	াকা অ	विध क् ह	াকা পর্যান্ত		110
4	B	301	à		>
201	B	>01			2110
201		201	à		21
501	à	501	à ·	•••	2110
501	3	901	4	***	9
201	à	200	è	***	9  0
100	9	801	3		8
801	9	84	à	***	810
84	à	401	à		43
401	e e	201	à	•••	51
501	4	401	à	•••	9110
441	B	3000	9		2

३००। होकात हेर् डेक कीत मर्था मकन मांडशांत नाहिंग बाती করিবার থরচ শুদ্ধ খরচ ধরা গেল। কিন্তু ক্রোক करो मम्लेखि ल्यांमारमत बिग्राप्त हांथा श्राटन जांशरमत अकर करमत / जाना दोक नागिरत।

> (১२) धांतात केलिथिक) C পाठे। क्तांको शत्र खराना।

**बा** (य कार्याकांतकरक शतुष्ठमाना खाडी कतिएड रमश्ता यात्र जाशात नाम अहे द्वारम निविद्ध हहेरत) ममोद्रभगु,

অমুক ভানবাসি জীঅমুকের ছানে পার্শ্বর লিখিত has not paid or shown sufficient cause for the non- । টাকুসের নিনিত এত টাকা প্রাপ্য হওয়াতে উছোর নি-

payment of the sum of rupees due for taxes mentioned in the margin, although the said sum has been duly demanded in writing from the , and ten days have elapsed since the service of the notice of demand: This is to command you to distrain the movable property of the said to the amount of the said sum of rupees, and the further rupees to defray the charges of taking, keeping, and selling such property; and if within ten days next after such distress the said sum of rupees shall not be paid, to sell the said property, and having paid and deducted out of the proceeds of the sale the said sum of rupees and the charges of taking, keeping, and selling such property, to return the surplus (if any) on demand to the person whom you shall have found in possession of the said property, and if no demand be made, to pay the same to the Commissioners. If distress cannot be made of sufficient property of the said you are to certify the same to us, together with this warrant.

A. B.

Chairman of

FORM D.—(REFERRED TO IN SECTION 123.)

Form of Inventory and Notice (state particulars of

goods seized).

Take notice that I have this day seized the property specified in the above inventory for the sum of rupees due for the taxes mentioned

in the margin, and that unless you pay into the office of the Commissioners of the sum of rapees, within ten days from the day of the date of this notice, the property will be

(Signature of the officer executing the warrant of distress.)

Date

FORM E.—(REFERRED TO IN SECTION 124.)

Returns of Sales.

1	2	3	2	5	6	1 :	,	8 9	10	11
District.	Names of defaulters.	Amount of defalcation.	Amount cost or penalty,	Inventory of property seized under distress,	Date of distress.	Date of sale,	Property sold.	Amount realized on each article.	Purchaser's name.	Balance.

कहे नियमिण्या निविशा मांख्या इट्टल अवर माटे দাওয়ার নোটিস ভাঁহাকে দেওয়া গেলে পর দশ দিন গত हरेटल छ छ अपूक दमरे होका दमन नारे छ ना मिनांत উপযুক্ত হেতু দৰ্শান নাই, অভএৰ ভোষাকে এতদ্বারা এই আজা করা গেল যে তুমি উক্ত অমুকের উক্ত এত টাকা মূলোর অস্থাবর দ্রবা ক্রোক কর ও সেই দ্রবা লইবার ও রাথিবার ও বিক্রেয় করিবার খরচ শোধ कदर्शत डेशबृक होकात स्वाष्ट लक्ष, व डेक स्वा क्रांक कत्रावत श्रेत मण मिरमत मरशा छेल अछ छोका मा मिल्हा शास मारे जारा मीलाम कर अवर मीला-त्मत छेर शम हो का रहेर छ था शा छे छ छ हो का बतर काको ज्ञान नहेनात अ ताथितात अ मोलाम कतिनात थतरहत होका कारिया नाम मिरल शह, छेक जाता याशात অধিকারে পাওয়া গিয়াছিল তাঁশার দাওয়ামতে छांशांक अविश्व है कि एम अवश् जिनि कान मां खा ना कदित्ल छारा कमिनानद्रनिशक (मध। यनि छेक ব্যক্তির জোক করিবার উপযুক্ত দ্রব্য না পাওয়া যায় ভবে সেই কথা লিখিয়া এই পরওয়ানার সহিত আমা-দিগকে জ্ঞাত কর।

#### ত্রী অমুক সভাপতি।

(১২৩ ধারার উল্লিখিড) D পাঠ। নির্ঘটের ও নোটিসের পাঠ (যে২ জব। ক্রোক কর গেল ভাহার বিবরণ)

পার্শের লিখিত টাক্সের জন্যে অমুক সালের অমুকং মাসের প্রাপ্য এত টাকা আদারের নিমিত্ত আমি অদা উক্ত নির্ঘণ্টের নির্দ্দিষ্ট দেব্য ক্রোক
করিয়াছি ইং। জানিও। এবং তুমি এই নোটিসের
তারিথঅবধি দশ দিনের মধ্যে অমুক ছানের কমিশানরদেব কার্যালয়ে এত টাকা না দিলে সেই
দেবা নীলাম করা যাইবে।

(ক্রোকী পরওয়ানা জারী করণার্থে নিযুক্ত ভারিথ কার্য্যকারকের স্বাক্ষর।

> (১২৪ ধারার উলিখিত E পাঠ।) শীলামের রিটণ।

,	1		8	¢	٥	.   .	• •	-	2 30	) >3
1000年	दाकीमाइरम्ड बाम	यह होका दाकी	बद्रा कि न्छ	জোক করা গল্পাতির বিষ্ণু	কোক করিবার ভারিশ	नीलारमङ छादिस	व अरा बीमान कर	व्हार्ड सरहाड़ हैगड़ त्या	दर्भा गाण्डा ताल	वाकी

## SCHEDULE G.—(Referred to in Section 146.)

18

Births in the Municipality of

No.	When born.	Nationality or caste.	Name, if any.	Sex.	Name of Father.	Profession of Father.	Description, and residence of informant.	When registered.	Signature of Registrar,
									\$600 (cg
		Ale s							
					Total Control				
		in the same of the					5		

## Schedule H.—(Referred to in Section 146.)

18 .

Deaths in the Municipality of

No.	When died.	Nationality or caste.	Name.	Sex.	Age.	Profession.	Cause of death.	Description, and residence of informant.	When registered.	Signature of Registrar.
	1			1	1		1	1		

(১৪৬ ধারার উলিখিত)—G ভ্রুণীল।
ভাং। অমুক মুনিনিপালিটার অন্তর্গত স্থানে সন্তানাদির জন্মের নিধ কি।

रमृद	ध्य निद्य जदम	যে দেশে- র কিজা- ভির	নাম থাকিলে ভাষার মাম	পুরুষ কি জী	পিতার নাম	পিতার ব্যবসায়	সংবাদদায়কের প- রিচয়ার্থ বর্ণনা ও বাসস্থান	्य गम्द्र इंडिक्टेड्र इस्	রেজিট্রারের স্বাক্তর
	Special Control							10-70	
		010							
	a den signi	E 5/1 ST	6,000,000	-iOriginalia		10	and the same of th		
	10000000	24 1		319/09/2					
				\$ 45.00 to					
					100.00			Section 1	
		90215-19							
		100000							
	2000				desirence.				
				Mark to					
							Service Control of the Control of th		
						4.5			
							proprietal actions	ST SS	in a distance

্(১৪৬ ধারার উল্লিখিত)—H ভফ্নীল।

24	ম†ল 1	অমুক	मूमि नि	ां लि गेर	অভূৰ্গত	হ্বাবে	মৃত্যুর বি	यह के।
renew Milestellands	Michigan di Maria de La Carta de La Carta de Car	STATE OF THE PARTY	tribute and the second second	Mark the based of the law on the		354:2054.903808	CONTRACTOR STATE	

শহর	रंग निरम महत्र	যে দেশের কি জাতির	শাম	পুরুষ কি জী	বয়স	ব্যবশায়	*হাহাতে মৃত্যু হয়	নংবাদদায়কের পরিচয়ার্থ বর্ণা ও বাসস্থাম	य गमाप्त द्वकिष्ठेत व्य	রেজিট্রা রের স্থা কর
										ta disp
							4	· O primarili post	2 - 2 - 2 - 2 - 2 - 2 - 2 - 2 - 2 - 2 -	
									artes S	***
			1							*
		. *								

Schedule I.—(Referred to in Section 247.)

Form of Distraining Warrant.

Bengal Municipalities' Act, 1872.

On behalf of the punchayet of ( ) Whereas the several persons named in the list at foothereof have made default in payment to the said punchayet of the sums in the said list set opposite to their respective names, you

are hereby authorized and required to levy by distress and sale of a sufficient portion of the movable property of the said defaulters, the said several sums set opposite to their respective names Dated day of

(Sd.) R. B.

Name and description.

Amount. When due. Penalty of Rs.

B. G. 1 0 1st Bysack 1 0 1st Bysack 1 0 2 1st , 0 2

HERBERT COWELL,

Asst. Offg. Secy. to the Govt. of Bengal, Legislative Department.

# Orders by the Lieutenant-Governor of Bengal.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 1385R.

APPIINTMENTS.

The 11th July 1872.—The following gentlemen are appointed to be members of the District Road Committee in the Noakhally district, viz.—

The Magistrate and Collector, Noakhally. Babu Ram Manik Roy.

Mr. C. Wood.

Babu Turruck Chunder Chowdhuri.

Moulvi Abdool Aziz Khan.

Babu Luchmon Persad Tewary.

Mahomed Pana Meah.

Babu Bogola Prosonno Mozoomdar.

Mr. E. Paxwell.

Mamomed Arshad Chowdhuri.

Babu Chundro Nath Chowdhuri,

- " Brijo Kishore Sein.
- " Ram Chunder Shah.
- " Rhedoy Krishto Mitter.

Mahamood Monohur Meah.

Babu Khettro Nath Doss.

- " Nobin Kishore Roy.
- " Kali Kishore Gooho.

Hasson Ali Chowdhuri.

২৪৭ ধারার উল্লিখিড—I ভক্ষীল। ক্রোকের পরপ্রধানার পাঠ।

বজনেশের মুনিসিপালিটা বিষয়ক ১৮৭২ সালের আহিন।

অমুক স্থানের পঞ্চারতের পক্ষে।

নিম্নলিখিত তফগীলে যেই বাক্তিদের নাম আছে তাহারা আপনই নামের পাখ লিখিত টাকা উক্ত পঞ্চায়তকৈ দিতে ত্রুটি করিয়াছে। এই প্রযুক্ত ভাহা-দের স্বং নামের পাখ লিখিত এই টাকা উক্ত ক্রুটি-কারিদের উপবৃক্ত অস্তাবর সম্পত্তির ক্রোক প্রনীলাম্বারা আদায় করিতে তুমি অমুক তোমাকে এতদ্বারা ক্ষমতা দেওরা গেল।

সাল ভাং

প্রী অমুক, পঞ্চারতের সভাপতি।

नाम ଓ दर्गना। होका। य नगरत मिट्ड खरिमाना।

ভী অমুক ... ১ ১ বৈশাথ ... ভী অমুক ... ১ ১ দু ...

হরবর্ট কৌয়েল, বাবস্থাপক কর্মবিভাগে বঙ্গদেশের গ্রন্মেন্টের স্থাসিফান্ট দেকেটারী।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

## विषयित श्रीयुष्ठ (लाटियेतनो भवत्रनत मोह्हारत श्रीका ।

द्रिविनिष्ठे ७ क्लाउन फिलाई रम्के ।

১৩৮৫R सञ्जूत ।

निर्याश।

১৮৭২ নাল ১১ জুলাই।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা নএয়াখালী জিলাতে প্রদেশীয় পথের কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

নওয়াখালীর মাজিফ্টের ও কালেক্টর সাহেব। জীবৃত বারু রামমাণিক রায়।

- ,, नि उंड माद्द्व।
- " नातू जांतकहत्त दहांपुती।
- " भोनवी जावजून जाजिल थी।
- э বাবু লক্ষণ প্রসাদ তেওয়ারি।
- э মহম্ম ল পানা মিএগ।
- э বারু বগলাপ্রসর মভ্মদার।
- ,, हे, श्रीज्ञ अरहन भारहर।
- ,, सहसूत आहमान (होधुती।
- ,, वाबू हस्मनाथ दहीपूरी।
- э , उक्किरमात तम।
- ,, রামচন্দ্র শাহা।
- ,, जनश्रक्स मिळ।
- ээ মহম্মদ মদোহর মিঞা।
- ), वांबू (क्लामांथ माम।
- ,, ,, नदीनिकिटमात तास।
- ,, কালীকিশর গুহ।
- ,, हामन जानी क्षेत्री।

The following gentlemen are appointed to be members of the District Road Committee in the Chittagong district, viz .-

The Magistrate and Collector, Chittagong.

The Joint-Magistrate.

Babu Hurry Choitoinio Ghose.

Mr. W. R. Johnston.

Moulvi Abdoolla Khan.

Mr. W. E. Campbell.

Babu Tripura Churn Rai.

" Romesh Churn Rai.

" Ramsoonder Sein. " Kanta Prosad Hazari.

Mr. R. Macalpine.

Moulvi Asanulla Chowdhuri.

Babu Lall Chand Chowdhuri.

" Gopee Mohun Ghosh.

The following gentlemen are appointed to be members of the Sub-divisional Road Committee at Cox's Bazar, viz .-

The Assistant Magistrate and Collector,

Cox's Bazar.

Mya Ashrof Ali.

Nazir Ali Chowdhuri.

Mr. R. Windram.

Chariphroo Chowdhuri.

Ashrof Mya.

The 17th July 1872 .- Mr. James Kelleher, Assistant Magistrate and Collector, to have charge of the Sub-division of Narail, in Jessore.

Babu Bemolanund Mookerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Maunbhoom, is transferred to Dinagepore.

The following officiating Extra Assistant Commissioners in the Sonthal Pergunnahs are appointed to be Extra Assistant Commissioners of the Seventh

Mr Laurence Barlow Roberts.

" John Reginald Hand.

Babu Rajmohun Dey, B.L., is appointed to be an Extra Assistant Commissioner of the Seventh Grade in Assam, and is vested with the powers of a Moonsiff. He will also exercise the powers of a Subordinate Magistrate of the Second Class.

The following gentlemen are appointed to officiate as Deputy Magistrates under Act XV of 1843, and Deputy Collectors under Regulation IX of 1833, in the places mentioned against their names, and are vested with the powers of a Subordinate Magistrate of the Second Class :-

Babu Medini Prasad, Patna Division.

Harimohun Sen, Backer unge.

Kalinath Dey, Tipperah.

[गर्नरमण्ड (शरका । १६नर । २० खुलाई।]

নিমুলিখিত মহাশায়েরা চট্টগ্রাম জিলাতে প্রদেশীয় পথের কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইগছেন।

**इक्कारमत माजिए हैं है ७ काल्क हैत मारहत।** कांहे ने माजिए दें हे मारहत। প্ৰীয়ত বাবু চহিটেতনাযে য। প্রীয়ত ভবলিউ আর, জানমীন সাহেব।

,, শেলবী আবছুলা খাঁ।

खबलिखे, हे, कार्यल मरहर ।

বাবু তিপুরা চরণ রায়। ,,

बाबू त्रमणहर्व ताता।

वाव वामस्मत (मन।

বাবু কান্তপ্রসাদ হাজারি।

ভাবে, মাকালপিন সাহেব।

(शीनवी आमान्ता (हांधुवी।

,, बांबू लालकाम क्रीधुती।

,, वातु त्गाशी त्यांहम धांष।

নিমুলিথিত মহাশারেরা করাবাজারে শার্থাথতের পথের কমিটার মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

क्जानाजाद्वर व्यामिकान्ते माजिए हेरे ७ कालकृत्त मांद्रव।

শীবৃত মীয়া আশেরফ্ আলী।

,, नाजीत जानी कोधती।

,, আর উইপ্রাম সাহেব।

" क्रिक क्रिया कि पूरी।

" जामात्रक् भीशा!

১৮৭२ मान ১৭ জुनारे — बामिकी है माजिए है है छ-कारलक्षेत्र खियुक रक्षमम् रकलिहात मारहव यरणाहरतत्त অন্তর্গত নড়াইল শাখাখণ্ডের অধাক্ষতা ভার পাইবেন।

मामस्यात (छपुणे माजिए देवे छ (छपुणे काल कृवेत जीयुक वातू विमलानम् मूर्यालाशाम्मिनाकशूःत ध्वतिक

সাঁওতাল পর্গনার নিম্নাপিত একটিং অভিবিক্ত णांतिकोले कमिनाबद्दरा मश्रम ध्यानेत अভिदिक्त वामिछो ने कमिनानदात शाम नियुक्त इदेशांद्रम ।

बीद्रक लटहका बाल्ली इवर्षेत्र मारहत। ,, जान द्रिजनामण् राखम् मारहर।

कियुक वातू वाकस्माहन स्म, वि, अल आगारम मल्य শ্রেণীর অতিরিক্ত আসিফীতী কমিশানরের পদে नियुक्त क्षेत्रा मून भारत क्षेत्र का वा शाहेशाहिन। जिनि विजीय त्यानीत मनद्रित्मिके माजिए द्वेर के मजाजारम अ कर्म कतित्वम।

নিম্নলিখিত মহাশ্রেরা আপন্ নামের প্রশার निधिक शास २४१० मात्नत ३६ कान्स्नमा उ एक प्र মাজিট্রেটের ও ১৮০০ সালের ১০ আইনমতে ডেপুরী কালেকুটরের কর্মা করণার্থে নি যুক্ত হইগা বিভীয় জে-প্রিনেশ্বর্গতভাল মন সভন্নতর ক্ষমতা পাইরাছেন।

खीयुक रमिनी धनाम वातु शावेमा थरखा

», वांतू हतिरमाध्य दम्म वाकत्शद्ध ।

,, वांतू कांकी नाथ प्र जिल्हारा।

The 19th July 1872.—Mr. Herbert John Reynolds to be a Magistrate and Collector of the First Grade, with effect from the 14th June last.

Mr. Frederick George Millett to be Magistrate and Collector of Bancoorah in the Second Grade, but to continue to officiate as Magistrate and Collector of Rungpore in the First Grade.

The 20th July 1872.—Babu Radha Kissen Sen, B.L., Moonsiff of Sundeep, Chittagong, is vested with the powers of a Subordinate Magistrate of the Second Class.

Baboo Kedar Nath Mullick, Deputy Magistrate and Deputy Collector, on leave, to have temporary charge of the Sub-division of Magoorah.

The 23rd July 1872.—The following gentlemen to be members of the Local Committee of Public Instruction at Midnapore, viz.—

Babu Mohendra Lall Khan.

- " Kali Prosonno Roy Chowdhuri.
- " Jodu Nath Mukerji.
- " Bhuban Chunder Banerji.
- " Baburam Banerji.
- " Pyari Mohun Mitter.

Dr. Henry Charles Bowser to be a Member of and Secretary to the Local Committee of Public Instruction at Deoghur, Sonthal Pergunnahs.

Babu Nil Chunder Chuckerbutty is appointed to officiate as a Deputy Magistrate under Act XV of 1843, and a Deputy Collector under Regulation IX of 1833, in Maldah, and is vested with the powers of a Subordinate Magistrate of the Second Class.

#### LEAVE OF ABSENCE.

The 17th July 1872.—Mr. William George Deare, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Narail, is allowed six months' leave under Section 7, Supplement F of the Civil Leave Code, together with twenty days' subsidiary leave from the date on which he may be relieved.

Captain William Hopkinson, Assistant Commissioner of Hazareebaugh, for two months, under Section 18 of the Civil Leave Code, from the date on which he may be relieved.

The 19th July 1872.—Captain William George Maitland, Assistant Commissioner, Seebsaugor, for twenty-one days, under Section 18 of the Civil Leave Code.

The 20th July 1872.—Mr. Daniel Walter McMullen Testro, B.A., Assistant Magistrate, Backergunge, is allowed furlough for two years, under Section 7 (a), clause 2 of the Civil Leave Code, together with subsidiary leave for a period

১৮৭२ সাল ১৯ জুলাই।—শ্রীযুত হর্মের্ট জান রেন-লডস সাহেব গত জুন মাসের ১৪ ভারিব অবধি প্রথম প্রেণীর মাজিট্রেট ও কালেক্টর হইবেন।

শ্রীয়ত ফ্রেড়িক ভর্জু মিলেট সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণী-মতে বাঁকুড়ার মাজিপ্রেট ও কালেকুটর ছইবেন কিন্তু প্রথম শ্রেণীমতে রক্ষপুরের মাজিপ্রেট ও কালেকুটরের কর্মা করিতে থাকিবেবন।

১৮৭২ সাল ২০ জুলাই — চট্টগ্রামের অন্তর্গত সন্ধীপের মুনসেফ প্রীয়ত বারু রাধাকৃষ্ণ সেন বি, এল, বিতীয় প্রেণীর সমরভিনেট মাজিট্রেটের ক্ষমতা পাই-

ভেপুটী মাজিট্রেট ও ভেপুটী কালেকটর শ্রীমুভ বাবু কেদারনাথ মন্নিক কিয়ৎকালের নিমিত্তে মাগুড়া শাখা-খণ্ডের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন। ইনি ছুটা লইয়া-ছেন।

১৮৭২ সাল ২৩ জুলাই।—নিম্নলিঞ্চিত মহাশারেরা মেনিনীপুরে সাধারণের শিক্ষা সংক্রান্ত কমিটার মেপ্তর হইবেন।

वाद् मरहस्मनान थी।

- अ काली अमझ तात्र की श्री।
- , यकुनाथ मूरबालाशाश ।
- " ज्वनहस् वत्माशायात्र।
- ,, बाबूबाम बद्याशाशाशा
- ,, পেরারিমোহন মিত্র।

ডাক্তর প্রীযুত হেমবি চার্লস বেগির সাহের সাঁও-ভাল পরগনার অন্তর্গত দেবগডে সাধারণের শিক্ষা সংক্রান্ত কমিটার মেম্বর ও সেক্রেটারী হইবেন।

শ্রীরত বারু নীলচন্দ্র চক্রবর্ত্তী মালদহে ১৮৪৩ সালের ১৫ আইনমতে ডেপুটী মালিপ্টেইট ও ১৮৩৩ সালের ৯ ৯, আইনমতে ডেপুটী কালেক্টরের কর্মা করণার্থে নির্ক্ত হইনা দিতীয় শ্রেণীর সবর্ডিনেট মালিপ্টেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

50

১৮৭২ সাল ১৭ জুলাই — নড়াইলের ডেপুটী মাজি-ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর প্রীযুত উলিয়ম জর্জ ডিয়র সাহেব দেওয়ানী কার্যাকারকদের ছুটা বিষরক আইনের দি চিচ্ছিত পরিশিস্টা বিধির ৭ ধারামতে ছয় মাস ছুটী পাইয়াছেন ভন্তির তিনিয়ে তারিখে আনার প্রতি কার্যোর ভারার্পণ করেন সেই তারিখ অবধি বিশ দিন উপকরণার্থ ছুটা পাইয়াছেন।

হাজারীবাদের আসিক্টাণ্ট কমিশার কাপ্তান জীহুত উলিয়ম হপকিকান সাহের যে তারিখে অনোর প্রতি কর্ম্মের ভারার্পণ করেন সেই তারিখ অবধি দেওরানা কার্যাকারকদের ছুটী বিষয়ক আইনের ২৮ থারামতে ছই মাস ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭২ সাল ২০ জুলাই।—বাকরগঞ্জের আসিফান্টি মাজিক্টেট জীবুত ডানিংছল ওয়ালটর মাকমলেই টেপ্টো সাহেব বি, এ, দেওয়ানী কার্যাকারকদের ছুটা বিষওক আইন্দের প (A) ধারার ২ প্রকরণমতে ছুই বংসর নিয়-মিত ছুটা পাইয়াছেন। তান্তর তিনি বরিশালস্থ সান not exceeding thirty days, commencing from the date on which he made over charge of his office at Burrisaul.

The 22nd July 1872.—Sir William James Herschel, Officiating Commissioner of Dacca, for fourteen days, to enable him to appear before the Standing Medical Committee at the Presidency.

Dr. Charles Palmer, Marine Surgeon, for three months, under Section 18 of the Civil Leave Code.

> C. Bernard, Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 22nd July 1872.—Under the provisions of Section 35, Act V (B.C.) of 1870 (an Act to appoint Commissioners for making Improvements in the Port of Calcutta), the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the metalling of the jetty enclosure between the tramway and the railing on the Strand 'Road according to an estimate submitted by the Commissioner, amounting to Rs. 12,377-11-9.

C. Bernard, Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 23rd July 1872 .- For the encouragement of candidates for the Native Civil Service it is notified that arrangements have been made for employing in the Subordinate Executive Service all the candidates who passed the examinations in February last. It must not be supposed from the above that all future successful candidates are to expect such immediate and high employment. It only shows that as yet the supply does not exceed the demands of the public service. It is hoped that many new appointments of the character described in the Resolution on Local Establishments dated 20th March last, (and published with the Provincial Budget for 1872-73 in the Supplement to the Colcutta Gazette of the 27th idem), will be available to candidates who pass at the next examination. It is to be understood that qualified candidates accepting appointments of less than Rs. 100 per mensem will be eligible for promotion to the higher grades on showing their practical efficiency by good service, and on passing any further tests that may be required.

> C. Bernard, Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

পান কার্যালারের কর্ম্মের ভার যে তারিখে আন্যার প্রতি অর্পণ করেন সেই তারিখ অবধি ত্রিশ দিন পর্যান্ত উপকরণার্থ ছুটা পাইয়াছেন।

১৮৭২ সাল ২২ জুলাই।—ঢাকার একটিং কমিশানর প্রীনৃত সর উলিয়ম জেমস চর্শেল সাহেব রাজধানীস্থ স্থারি চিকিৎসক সভার উপস্থিত হইতে পারিবার নি-মিত্ত চৌদ্দ দিন ছুটী পাইয়াছেন।

মেরিন সর্ক্রন ডাক্তর প্রীযুত চার্লস পামার সাহেব দেওয়ানী কার্যাকারকদের ছুটা বিষয়ক আইনের ১৮ রেমতে তিন মাস ছুটা পাইয়াছেন।

मि, वर्गक, वच्रामाल्यत भवन्यात्मेत्वेत अकृष्टिः स्मारक्राती।

#### विकाशन।

১৮৭२ मान २२ क्लाई।—गन्नात श्रात्तत शर्थ (क्रिने य गत्रामित्राटक आहक जाटक कमरि छोमश्रद्धश्यास के क्लिंग आहक काटम शाक्तत र्यात्र मिनात कर्मा किसामित मारक २२०११। १० होका थेतरहत जम्मामश्रे मिनात कर्मामश्रे कर्मामश

मि, वनार्छ, वक्रमरमञ्जू भवर्गस्मर्लेज अक्षिश स्मरक्रकेशती।

#### विकाशम ।

১৮९२ मान २७ खुलाई। - अटमनीत मितिल मत्तिएम যে ব্যক্তিরা পদ পাইবার আকাজফা হন ভাঁছারদের উৎ-সাহ বর্জনার্থে এই সপাদ দেওরা গেল। গত কেব্রু-आदि मांत्र डेक शमाकां एक यह वाकि शरी एक छीने हरेलम निम्नटळागीत **अकटमकि**षित मत्तिरम ठाँकातरमत् সকলের কর্ম পাইবার নিয়ম করা গিয়াছে। কিন্ত ইছার পর যত জন পরীক্ষোত্তীণ হন তাঁহারা সকলেই যে ত্বায় উচ্চ পদ পাইবেদ এমত অনুভব করিতে হইবে मा। शृद्धीक कथा ह बाता এই माज मृत्रे इहेन स्थ রাজনীয় কার্য্যের নিমিত্ত যত ব্যক্তির প্রয়োজন অদ্যাপি তত ব্যক্তিকে পাণ্ডরা গেল না। স্থানীর कर्मकातकरमत विवदम गाउँ मार्च मारमत २० छातिरश्रत य निक्षात्रभणक के मारमज २१ जाति थत्र कनिका छ। शिरकारेंत्र शतिनिक्षे भरत बहे खामरणत ३৮१२। १० मालित बरकारित माझ धाकांना कता यात्र, माई निका-उन्नद्ध य मुख्य कथ निर्मिक्ते हरेशाए बांगानि बाद्यत পরोकाর याँशात डेकीन हम डांशाता उक्तभ जामक मृजम কর্ম পাইবেন এই আশা হইভেছে। যোগ্যভাপ্রাপ্ত যে কথাকাতিকরা মাসে ১০০১ টাকার ভান বেডনের शन आर्थ करतम छै।शांता छेखमझर्था कर्म कविशा আপনারদের কর্মক্ষতার প্রমাণ করিলে ও অম্য व्यर अहीक मारमत श्राहणम इह साहे अहीकांत हे छीर्न इट्टल डेक्टर शाम नियुक्त इट्ट शाजित्वन हेश अधिन-८७ इट्टेंब ।

> मि वर्गार्ड, वक्रमाट्यात शवर्गारात्केत अकृष्टिः स्माटक्रहोती ।

### NOTIFICATION.

The 22nd July 1872.—It is hereby notified that under the provisions of Section 5 of the Indian Registration Act III of 1871, the Lieutenant-Governor has been pleased, in modification of the notification published in the Calcutta Gazette of 21st June 1871 (pages 1238 to 1248), to sanction the following changes in the limits of the districts and sub-districts under the Act.

The sub-district of Bancoorah will be conterminous with the district, and will comprise—

Thannah Bancoorah.

- ,, Chatna.
- " Gangajalghati.
- " Onda.
  - " Nizamutpur (south of the river Damoodah).
  - " Bishenpur (transferred from Gurbetta).

Pergunnah Mahesrah.

The sub-district of Gurbetta is transferred from the district of Bancoorah to that of Midnapore, and will consist of—

Thannah Gurbetta,
Ghatal,
Chunderkonah,
Transferredfrom
the Jehanabad
sub-district.

The sub-district of Jehanabad is transferred from the district of Hooghly to that of Burdwan, and will comprise—

Thannah Jehanabad.

- " Goghat.
- " Rayna.
- " Kotulpore (transferred from Bancoorah).
- , Khanakul.

This Notification shall take effect on and from 1st August 1872.

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

विकाशम।

১৮৭২ সাল ২২ জুলাই।—ভারতবর্ষীর রেজিফারী করণ বিষয়ক ১৮৭১ সালের ২ আইনের ৫ ধারার বি-ধানমতে এই সম্মান দেওয়া গেল ১৮৭১ সালের জুল নাসের ২৭ ভারিথের বাঙ্গলা গেজেটের ১০০৯—১০২০ পৃঠার যে বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা যায় ভাষা মভান্তর করিয়া শ্রীযুভ লেপ্টেনেন্ট গ্রর্মার সাক্ষের উক্ত আইন-মতে ডিপ্রিক্ট ও স্ব-ডিপ্রিক্টের সীমা নিম্নলিখিড-মতে পরিবর্ত্তন হইবার অনুমতি দিয়াছেন।

বঁ কুড়া সব-ডিপ্তিক্টের সীমা ঐ ডিপ্তিক্টের সীমার সহিত মিলিবে। ও ভন্নধ্য

বার্ড্: থানা
চাটনা ,,
গদাজলঘাটী ,,
ওনা ,,
নিজামৎপুর ( লামোলর নদের দক্ষিণ '')

বিষ্ণুপর (গড়বেটাছইডে উঠিরা গিরাছে ")। মাজেশড়া পরগনা।

भवत्वते। मव-जिश्लिक्ते वाँक्षा जिश्लिक्ते हरेए के किशा

গরবেটা থানা ঘাটাল ,, চন্দ্রকোণা ,, ক্টতে উঠিয়া গিয়াছে।

জাহানাবাদ সব-ডিপ্তিকট ত্গলী ডিপ্তিকট হইতে উঠিয়া বৰ্ষনাৰ ভুক্ত হইয়াছে ভন্মহো।

জাহানাবাদ থানা

গোঘাট ,

রায়না ,,

क्लांडनश्र ,, (वैंक्ला स्ट्रेंड डेकिश शिशादि।)

থানাকুল ,

এই বিজ্ঞাপন ১৮৭২ সালের আগফী মাসের ১ তারিখঅবধি প্রবল হইবে।

मि, वनार्छ,

वक्रमान्यत गर्गायात्मेत अकिश दमाकाती।

#### NOTIFICATION.

The 23rd July 1872. - The Lieutenant-Governor

The following persons will be also itted as candidates for appointments ess than Rs. 100 per mensem.

(b.) Natives of Hindustan and of other districts which may be hereafter specially notified, who have served Government with credit and efficiency for not less than three years, and who can show that they have received a thoroughly good education in the vernacular.

is pleased to extend the special privilege allowed by the rule of 2nd July, quoted in the margin, to natives of Hindustan who have not passed an examination in English, but can

show that they have received a thoroughly good education in the vernacular, to the following classes :-

Natives of Orissa.

,, of Assam.

of Bengal of Mahomedan families.

This privilege is limited to three years from this date, and it must be understood that such persons cannot expect advancement unless they qualify in English, that being the language of official correspondence in Bengal.

C. BERNARD. Offg. Secretary to the Govt. of Bengal. বিজ্ঞাপম।

১৮৭२ मान २० खनारे। - खनारे मारमत २ जातिरथंत

৪। বিম্নলিখিত ব্যক্তিরা মাসিক ১০০ টাকার মূাম বেত-(सत् शर्माकां किन्यतं था हा रहेट्ड शांतिरवर ।

খ। হিলুছানীয় এবং অ-ন্য যেহ প্রদেশের বিশেষ বিশেষ मा त्यर क्षार्रमञ्जा वर्णस (मांकिंग शेम्कार क्षात्र करेख शाहित्व (मेरेर क्षार्रमञ्ज त्य व्यक्तिन्न) किय वर्रमाह्म कर्मा कर्मा कर्मा काम क्षार्यश्रम अवस्थात्र कर्मा করিয়াছেন, এবং দেশীয় ভা-বা অতি 'উত্তমত্নগে শিথিয়া-श्रांट्य देश दिशहेट था-(इम्।

भाष निषिष्ठ विशिष्ठ হিন্দু ভানি যে লোকেরা इंश्त्रकी ভाষার উত্তীৰ্ণ इस मादे किछ (मगीय ভাষা উত্তমরূপে শিক্ষা कतिशास्त्र हेश (मथा-इर्ड शारतम छ। हात्रातरमत প্ৰতি যে বিশেষ অনু গ্ৰহ धानांन कहा शाल छीयुड (लएलेटनले भवतनत मा-হেব নিম্নলিখিত প্রকারের ल्लांकरम्ब श्रावित साह অনুগ্ৰহ প্ৰদান করিয়া-**(इस तिरमञ्ड** 

डेफिशा दनशीय दलाक वागाम (ननीय लाक

वक्रमशीस मुजलमान कूलव (लाक। এই অনুপ্রাই অলাকার ভারিথ অবধি ভিন বংসর श्रदल थोकिट्व । दक्रम्मर्भ त्रांककीत मकल श्रद्धा मित्र निधन शर्रेन इंश्ट्रको ভाষांत हरेग थाटक अन्धव উक वाकिता हेश्टतको च याकारम मू:यागा मा इहर म उठि शम शाहेरछ शाहिर्यम ना छोश्वरम्ब हैश जानि -८७ इट्रेंब ।

> fr, वनार, बक्रम्मरमञ् भवर्रमरन्छेत्र अक्षिः स्मरक्रहाती ।

#### NOTIFICATION.

#### CUSTOMS.

#### Calcutta, the 20th July 1872.

Under the provisions of section 162, Act VI of 1863, and with reference to the notification of 26th February 1872, published in the Gazette of the 6th March last, the Lieutenant-Governor is pleased to prescribe the following rules for the issue of licenses for, and the registration of, cargo boats by the Chief Officer of Customs at Chittagong:—

Rules.

1. Each application for the licensing and registration of a cargo boat must contain particulars of the owner's name and residence, and the tonnage of the boat.

2. The applications will be made over to the Marine Surveyor, in order of priority of receipt,

"Open or decked"	host un to 3 tone	- hanthan	Rs. As. P.
Ditto	ditto above	3 and not above 5 tons burthen	 1 0 0
Ditto	ditto above	5 and not above 10 tons burthen	1 8 0
Ditto	ditto all ab	ove 10 tons burthen	2 0 0 0

The number of the license must be painted in conspicuous white figures on both bows of the boat; the figures not to be less than six inches in length.

5. The license must be produced whenever demanded, and should therefore be in the custody of

the manjee of the boat for the time being.

6. Cargo boats, the manjees of which shall not produce their licenses when called upon, will be

treated as unlicensed boats, unless good cause be shown to the contrary.

7. Boats carrying cargo without a license will be liable to seizure and confiscation. In lieu of confiscation the Chief Officer of Customs is empowered, when he thinks proper, to accept payment of any sum not exceeding fifty (50) rupees.

8. No cargo boats shall be licensed unless provided with a crew according to the following

Class I .- " Square built, open or decked." For a boat not above 10 tons burthen, 3 men, including manjee.

35 ,, ,, ,, 40 ,, 9 ,, 40 tons, 10 men, including manjee. " 2)

For a boat not above 10 tons burthen, 3 men, including manjee.

,, above 10 and not above 20 tons, 4 men, including manjee.

crew fewer in number than is prescribed in such license, shall be liable to cancelment.

> C. BERNARD, Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

विज्ञाशन।

करोम।

## कलिकां । ১৮৭२ माल २० छूलाई।

১৮৬০ সালের ৬ আইনের ১৬২ ধরিার বিধানমতে এবং ১৮৭২ সালের ২৬ ফেব্রুজারির যে জ্ঞাপমপত্র গত মার্চ মাসের ২২ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশ করা যার ততুপলক্ষে ত্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গ্ররনর সাহেব छछे शास्त्र कछे स्वत क्षश्चान कार्शकात कत साता माल्यत स्नोकात नाहरमच्य निवाद ७ त्महेर स्नोका विक्रिकेती कतिवांत अरेश विधि कतिवाट्या ।

#### विशि ।

- >। ভড়ের লাইসেন্স পাইবার ৪ ভড় রেজিফারী করিবার প্রত্যেক প্রার্থনাপত্তে স্বামির নাম ও বাসন্থান এবং নে কার কন্ত টন ধরে এই সকল রুতার লিখিতে ছইবে।
- ২। ঐ সকল প্রার্থনাপর যে ক্রমে পাওয়া যায় সেই ক্রমানুসারে মারীন সরবেয়র সাহেবের নিকট পাঠান যাইবে তিনি ঐ মৌকার অবস্থাতুসদ্ধান করিয়া রিপোর্ট করিবেন।
- ৩। সরবেয়রের রিপোর্ট পাঙ্রা গেলে লাইসেক্ষ দেওয়া যাইবে। ঐ লাইসেক্ষ রেজীক্টরী করণের ভারিথঅবধি কেবল এক বংসর প্রবল থাকিবে। নোকা খ্রেণীবদ্ধ হইয়া প্রভোক লাইসেকা লেওন সময়ে নিম্-লিখিত ছারে ভাষার ফী দিতে হইবে। প্রতি বৎসর লাইসেক্স ভূতন করিয়া দিবার সময়ে সেই ফী লওয়া याईरव।

थालां कि जू कक्युक मोकाम ७ हेन शर्रास महिटन ...

৩ টনের অধিক ৫ টনের অনধিক ধরিলে वे व 6 ৫ টेन्स्त अधिक ३० छेट्स्त अमिथिक श्रितल 3 ... ? 9 0

১০ টনের অধিক বোঝাইধারি সকল দৌকার ... ৪। লেকার অগ্র ও পশ্চান্তাণে শাদা রক্ষ দিয়া ঐ লাইদেন্দের নম্বর কাউরপে লেখা থাকিবে। অঙ্ক एस देखित कम कतिसा लिथिए इट्टर ना।

৫। लाइरमञ्ज प्रमाइरांत आज्धा इरेटल छाहा प्रभाएउई इट्रेंटर अहे कात्रण एव राक्ति ए मगरत रमीकांत মাঝি হয় ভাষার কাছে ভাষা রাখা উচিত।

७। काम ७एएत लाइटमच्म दमथाहैवात कांका इहेटल यमि मोति जांका ना दमथाह उदव लाहेटमच्म ना পাওয়া লৌকার মত সেই নোকা লইয়া কার্য না হইবার বিশিক্ত কারণ দেখান না গেলে লাইসেন্স না পাওয়া (भोकात साथ कार्या कहेटव।

१। कान मोका लाईरम् का शहरा माल नहेश शाल जारा कार काम रहेरा शादित। करो-মের প্রধান কর্মকারকের প্রতি এই ক্ষমতা দেওয়া গেল যে তিনি উচিত বোধ করিলে নৌকা জন না করিয়া थका न नर्गत होका लहेरछ भारतन।

৮। নিম্লিখিড	হারানুসারে ভংডর	मांडि ड माजि	ना थाकितन	ভাষার লাইদেকা	दम अहा याई दन ना।
		—किटकान दबा			

			ध्ययम ध्या	111-(6)	दकान दबान	114 00436	1 (4)4)		
বে	নৌকায়	55 o€	নর অধি	क ना शर	র ভাষার	মাঝি লইয়া		•	ख्न ।
"	**	३० हेटन	त्र अधिक	ार्व १८ छ	নর অনধিক	ধরে ভাহার ম	াঝি লইয়া	8	खन।
**	**	50	à	20	à		· à	a	खन।
"	"	20	à	20	à		· d	5	खन।
"	**	20	4	00	3		è	٩	जन।
"	**	30	3	20	3		S.	+	खन।
"	"	ot	4	80	à		3	2	<b>खन।</b>
		काई ०८	বর অধিক	धतिरल मा	বি শুন			>0	जन।
						ভৌলে ভড।			
যে	নেকায়	३० हेट				पाचि लहेश		•	खन।
"	"					वरल मावि नर	য়1	8	खन।
"	**	20	è	30	4	è		a	जन।
"	"	00	8	80	è	<b>&amp;</b> .		5	खन।
		80 BC=	র অধিক		বি শুদ্ধ			٩	जन।

৯। লাইসেকাপত্তে যে নিষম লেখা থাকে কোন ভড় সেই নিয়ম ন' মানিয়া যাওয়া আগা করিলে ও লাইসেকাপতে যত জন দাঁড়ি মাঁঝি নিটিটে হইল ভাষার কম থাকিলে ঐ লাইসেকা রহিত করা যাইতে পারিবে।

সি বণার্ড, বঙ্গদেশের গরণমেন্টের একুটীং সেজেটরী।

#### Second Publication

The 16th July 1872.—The following revised Notification is published in supersession of the Notification on this subject dated the 11th June 1872:—

#### NOTIFICATION.

The forest tracts specified below with their boundaries, are hereby declared to be Government forests, in accordance with the provisions of Section 2, Act VII of 1865.

Under Rule 13, Part III of the forest rules for the Lower Provinces of Bengal, they are declared to be "open" forests, the following trees being "reserved" trees within the forest boundaries:—

Sal, sissoo, chelownee, khair.

Eastern Dooars.

In Bijnee Dooars.—A tract called the Khairbunna, bounded as follows:—

North.-Bhutan frontier.

South .- The boundary of Khairbunna mouzah.

East .- Ditto ditto.

West .- The Kookoloong nuddee.

Area ... 8,039 acres.

In Sidlee Dooar.—Two tracts of forests, bounded as follows:—

No. 1.-North.-Boundary, Cheerung Dooar.

South.—The Gourang nuddee and portions of Bhogamgooree and Pursongaon mouzahs, as demarcated by the Revenue Survey Department.

[ शरनरमन्छे (शरकारे । ३৮१२ । ७० कुलारे ।]

#### [বিভীয় বার প্রকাশিত।]

১৮৭২ সাল ১৬ জুলাই।—১৮৭২ সালের জুন মাসে ১১ তারিখের এই বিষয়ের বিজ্ঞাপন রহিত করিয়া নিম্লিখিত সংশোধিত বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা গেল।

#### বিজ্ঞাপন।

যে বনপ্রদেশ নিম্নলিখিত ভাগে সীমা সহিত নির্দ্ধিট হইল এতদ্বারা ভাষা ১৮৬৫ সালের ৭ আইনের ২ ধারার বিধানমতে স্বর্ণমেন্টের বন বলিয়া প্রকাশ করা গেল।

বন্ধ প্রভৃতি দেশের বন বিষয়ক বিধির তৃতীয় খণ্ডের ১০ ধারামতে এই বন "মুক্ত" বন বলিয়া প্রকাশ করা গোল। বন সীমার অনুর্গত নিম্নলিখিত প্রকারের রক্ষ "রক্ষিড" রক্ষ বলিয়া জ্ঞান করিতে হইবে। যথা—

শাল, দিক্ত, চেলেনি, খারের। পূর্বর ভ্রার।

विकानी क्ष्यांद्र :- श्रहत्वना नात्म शाक आमरणत्र भीना बहेर,

উত্তর।—ভূটান সীমান্ত স্থান। দক্ষিণ।—খয়েরবনা মৌজার সীমা।

পূর্ব্ব।— ঐ ঐ পশ্চিম।—ছকোলুং নদী।

কালীতে পরিমাণ ... ৮০ ৩৯ একর।

मिमलि ह्यांद्र |- क्टे थ्छ वम खाद्यात मीमा बहैर,

> मः। উछत्-ि वित्र प्रशास्त्र भीमा।

দক্ষিণ।—গোরাজ নদী ও ভোগামগুরি ও প্রস্কাগা মেজার একং অংশ। রাজন্মের জরীপী কার্যা বিভাগ স্থারা ভাষার চিহ্ন দেওয়া গেল।

East.—The Chumpa Muttee river, Long Soong nuddee, portions of Bansbaree and Salbaree Kareegaon, as demarcated by the revenue survey, and the Tarong nuddee.

West .- By the Sowmoka river.

Area ... 40,854 acres.

No. 2 .- North .- Cheerung Dooar.

South and West .- By the Kashakoree nuddee. East.—By the Sowmoka nuddee.

... 6,746 acres. Area

In Cheerung Dooar .- A tract of forest, divided into two pieces, severally bounded as follows:-

No. 1 .- North .- The Bhutan frontier.

South .- Boundary, Sidlee Dooar.

East .- By the Boro Bhoor nuddee for some distance, then along the southern boundary of Bhoomeegaon Jhar mouzah in a westerly direction, and then along the Chumpa Muttee river.

West .- The Sowmoka nuddee and the western boundary of Lymotee Jhar mouzah.

> Area ... 69,205 acres.

No. 2 .- North .- The Bhutan frontier.

South .- The southern boundary of Janagaon mouzah, then along the Hail nuddee in a northerly direction, along the southern boundary of Singmaijanee mouzah, down the Saral-bhanga river for a short distance, and through Gobdagaon Aphal mouzah, as demarcated by the revenue survey.

East .- The Sowmoka nuddee, and west boundary of Lymotee Jhar mouzah, which is also the eastern boundary of Kochoobaree Jhar Totpara mouzah.

West .- The Polo and Gungea nuddees, and the western boundary of Janagaon Salbaree mouzah.

Area ... 88,088 acres.

In Reepoo Dooar .- A tract of forest, bounded as follows :-

North .- By the Bhutan frontier.

South .- By the main road, then down the Jakatee nuddee to the southern boundary of Notogaon Jhar mouzah, along that boundary to the Pekooa nuddee, up that stream to the point where it meets the Kochoogaon Jhar mouzah boundary, and along that boundary to the Gungea river.

East .- The Polo and Gungea nuddees, and the western boundary of Janagaon Salbaree mouzah, which is also the eastern boundary of Kochoogaon Jhar.

> Area ... 41,635 acres.

In Gooma Dooar .- A tract of forest, bounded as follows :-

North .- By high land as demarcated by the revenue survey.

लिक्स ।- मा खरमाका नमी। कालिटङ शांत्रमान ... १०४४ अकत्। २ मश्। छेखत ।—हित्रक्र क्रुवात । দক্ষিণ ও পশ্চিম।—কাশাকরী নদী।

পूर्व ।- हम्माम की नती, लश्यूर नती ए वांभ वाष्ट्रीत

ও मानांतांड़ी कार्तिशांखत अकर अश्म। ताखरखत खदाशी कार्याकांत्रक भाता हेरात हिंडू प्रमुखा (शल। अवश

शूर्व । - माज्यूका समा।

जांत्रक नमी।

कालीट७ शांद्रशान ... ७१८७ अकत्।

চির্ছ ছুরারে। —এক বলগণ্ড বিভাগে বিভক্ত। তা-হার স্বভস্ত সীমা এই২,—

५ मर। छेखत क्राम मोमास साम। मिक्किन भीमा।-- भिमली छ्यात ।

পूर्व भीमा। - कडक दृत भवास वक चूत मनी, भारत পশ্চিমমুখে ভূমিগাঁ ঝাড় গৌজার দক্ষিণ সামা দিয়া যায় अ ७ ९ गाउँ कम्मामको मनो ।

পশ্চিম।—সাওবোকা মদী ও লাইমতী ঝাড় মৌজার शिक्तम मीमा।

कांनिएड शतियांन ... ५०२०६ वक्द्र। २ मः উखत । — जुड़ाम भी गास ऋाम।

দক্ষিণ সীমা জানাগাঁ খেজার দক্ষিণ সীমা, পরে উত্তর মুখে হাইল নদাও দিক নৈজানি মৌজার দকিণ मीमा धरिता कछक मृत श्रवास मतान छान्ना मनो बदश शावनात्री आंकाल दोकात मधा निता यात। ताकत्यद जहीं शो कार्याकातरकता देशत विक नियार्कन।

পুর্ব ৷ – সাওমোক: নদ ও লাইমভী বাডে মৌজার পশ্চিম সীমা। ভাহা কচুবাড়ী বাড়ে ভোতপড়ো भोकात शुक्त मोबा।

शक्तिम ।- (शांता अ गश्चिम ननी अ जानाती माल-বাড়া মৌজার পশ্চিম সামা।

कालोटि शहिमान ... ४४०४४ वकर । तिशृष्ठ्यादा ।— এक थल तम । भीमः वहर,—

উত্তর I-- जुड़ान शीशांख शान ।

দক্ষিণ। - রাজপথ, পরে নটগাঁ রাড় মৌজার দক্ষিণ সীমা প্রান্ত ভাকাটা নদীর ধারেই যায় ও পেকুরা ननी श्यास के भीमा अ के नमी डेकानमिर्य कर्मी बाक् भोजात मौगांत महा य शाम मिरल रमहे शाम भरात S के भीमांत मरण्य शक्षीश नमी शराख यात ।

भुक्त ।- (भारता ७ गाञ्चिता नमी ७ कानगा माल-वाकी भीकात भक्ति भीमा अहे भीमा कर्गा केंद्रिवड भुक्त भोगा।

काली ए शतिमान .. १३५०९ अकत्। ख्या छुशादत । - धकवल दने। भीमा बहेर, -

छेखन ।- नाजरखन धनीशी कार्याकानरकत विद् मिट्या डाका ड्रिंग

South.-Moorchoong Jhora and Pergunnah of Purbutihoar.

East.—The Tepkai Jhora and Pergunnah of Purbutjhoar.

West .- The Bownye nuddee.

Area ... 15,779 acres.

Total area of forests in Eastern Dooars, 270,346 acres, or 422 square miles. Western Dooars.

The Bholka Forest .- A tract of forest "Salbaree," bounded as follows :-

North.—By the Huldebaree talook boundary.

South.—By the Jorai nuddee and the boundary of Salbaree talook.

East .- By the Sunkoos river.

West.—By the Kookoolee nuddee and the west boundary of Salbaree talook, except a small portion in the north-west corner.

Area ... 8,104 acres.

In the Bhatteebaree Forests.—Ten detached pieces, severally numbered on map, in talooks Chukeerbas, Chukeerbas Jhar, Mahakalgooree, and Seebkatta Oosnibaree, as follows:—

In Chukeerbas, six pieces.

In Chukeerbas Jhar, one piece.

In Mahakalgooree, one piece.

In Seebkatta Oosnibaree, two pieces.

Area ... 3,968 acres.

The Buxa Forests.—Bounded as follows:—North.—The Bhútan hills.

South.—The junction of the Sarok Jhora and Paror nuddee, along the southern boundary of Oodlgooree, Bonmally, and Panbaree talooks, with two small detached pieces numbered 1 and 2 on map in talook Patkapara and Panealgooree Chotomalee.

East.—The Gudhadhur river from the Bhútan hills to the southern boundary of Panbaree talook.

West.—The Alaikooree river to the south boundary of Chooapar Jajanghee talook, then along the southern boundary of that talook in an easterly direction to the Neemtee Jhora, down that stream to its junction with the Alaikooree river along the south boundary of talook Natabaree in an easterly direction to the belt of forest along the west bank of the Bamonee Jhora, as shown on map, then along the south boundary of talook Neemtur Domohonee in a westerly direction up to the Sarok Jhora, and along that stream to its junction with the Paror Jhora.

Area ... 103,690 acres.

দক্ষিণ।—মুরচুক্ষ বোরে। ও পর্বত বোরার পরগনা।

পূর্ব। - তেপটক ঝোরা ও পর্বত ঝোয়ার পরগনা।

शिक्ता ।—(दोनाई नहीं।

मीमा अहर,-

কালিতে পরিমাণ ... ১৫,৭৭৯ একর।
পূর্বে তুরারের বন কালিতে মোট পরিমাণ ২৭০,০৪৬
একর অর্থাৎ ৪২২ বর্গমাইল।

পশ্চিম ছুয়ার। ভোলকা বন।—" শালবাড়ী" নামক এক থণ্ড বন।

উত্তর।—হল্দিবাড়ী তালুকের সীমা।

দক্ষিণ।—জোরাই নদী ও শালবাড়ী তালুকের
সীমা।

পূর্ব্ধ।—সঙ্গ নদী। পশ্চিম।—কুকুলী নদী ও শালবাড়ী ভালুকের উত্তর পশ্চিম কোণের কিয়দংশ ভিন্ন পশ্চিম সীমা।

কালিতে পরিমাণ ... ৮১০৪ একর।

ভাটীবাড়ী বনে।—চিকরবাস, চিকরবাস ঝাড়, মহা-কালিগুরি ও শিবকাটা উফীবাড়ী তালুকের পৃথকং দশ থগু। মানচিত্রে তাহার স্বতন্ত্র নম্বর দেওয়া গিয়াছে তাহা এইং,—

চকিরবাসে ছয় গও।
চকিরবাস ঝাড়ে এক গও।
মাহাকালগুড়িতে এক গও।
শিবকাটা উফীবাড়ীতে ছুই গও।
কালীতে পরিমাণ .. ৩,৯৬৮ একর।
বজা বন।—মীমা এইং—
উত্তঃ— হুটান পর্বত।

দক্ষিণ।—সারকবোড়া ও পারর নদীর সংযোগ স্থান ও উদলগুড়ী ও বনমালী ও পানবাড়ী তাল্-কের দক্ষিণ সীমা এবং মানচিত্রমতে পাটকাপাড়া ও পানিয়ালগুড়ী চটমালী তালুকের ১৪২ নম্বরের তুই পৃথক খণ্ড জমি।

পূর্ব্ধ।—ভূটান পর্ব্বত অবধি পানবাড়ী তালকের দক্ষিণ সীমাপর্যান্ত গদাধর নদ।

পদিচম।— চ্যাপার জানজালী ভালুকের দক্ষিণ সীমা পর্যন্ত আলয়কুরি নদা, পরে পুর্মান্থ নিম্ভী বৌড়ো নদা পর্যন্ত ঔ ভালুকের দক্ষিণ সীমা, পরে ঐ নদীর ভাটাদিগে আলয়কুরি নদার সংযোগ ছান পর্যন্ত, পরে পূর্বে মুথে নটবাড়া ভালুকের দক্ষিণ সীমা দিয়া বামনী বোড়ার পশ্চিম ভীরের নক্ষায় চিহ্নিভ বণ রেখা পর্যান্ত। পরে পশ্চিমমূথে নিম্ভর দোমহনী ভালুকের দক্ষিণ সীমা দিয়া সারক বোড়ো নদীপ্র্যান্ত ৪ ঐ আভের সঙ্গেই পারর ঝোরার সংযোগ ছান পর্যান্ত যায়।

कालीटि शाहिमान ... ১००,५৯० अकत्।

Bhorojhar Salalie Forest.—In Pergunnahs Chokakettree and Madaree, bounded as follows:—

North.—By the boundary of Bhorojhar Satalie talook from the Toorsa river to the Kooltee nuddee, and then along the Kooltee nuddee in a southerly direction till it meets a small "jan" flowing into the Buneea nuddee, in a northerly direction till it meets the Bhorojhar Satalie talook boundary, and from this point a straight line is drawn to the head of the Booree Basra nuddee.

South.—The boundary of Bhorojhar Satalie, then through a portion of Chokakettree Pastee Sal talook, as marked in map, to the Buneea nuddee along that nuddee to its junction with the Alaikooree river.

East.—The Booree Basra nuddee from its rise to its junction with the Alaikooree river, and along that river to its junction with the Buneea nuddee.

West.—The Toorsa river from the north boundary of Bhorojhar Satalie talook to the south boundary of the same talook, then following the boundary of that talook for a short distance in an easterly direction to the point where the Hashmara nuddee rises, and along that nuddee to its junction with the Booree or Patlakowa Toorsa river along the Booree Toorsa till it reaches the southern boundary of Bhorojhar Satalie talook.

Area ... 28,862 acres.

The Luckeepore Forests. - Four pieces of forest in Pergunnah Luckeepore, viz. -

• 1st.—One piece in Doomchee Chapagooree talook bounded on the—

North.—By a line drawn from the Dabdoob nuddee to the head of a Jhora, as shown on map.

South.—A line drawn from the mouth of the Jhora mentioned in the north boundary, where it joins the Sookhan Teetee nuddee to the Dabdoob as shown on map.

East .- The abovenamed Jhora.

West .- The Dabdoob nuddee.

2nd.—One piece in talook Dalgaon Suragaon, bounded on the—

East .- By the Beerputee nuddee.

West .- Tasahtie nuddee.

North and South.—By lines drawn east and west between the above two rivers.

3rd.—One piece in talook Nepania. It lies between the Demdema and Mailung Joharas; the junction of these forms the southern boundary. The north boundary is a line drawn from the junction of the Demdema and Doomchee Jhora to the Mailung.

ভোৱো ঝাড় সাঙালী বন। চোকাকেত্রী ও মাদারী পরগদার অন্তর্গত। সামা এই,—

উত্তর '— पूर्व मनी कारि कूली मनी পর্যান্ত उक्त बाफ गांवाला उल्लेक्त मोमा। পাर के भीमा मक्तिन कार कूली मनीत माल्य शिवा बनिया मनीक कून ''कारमत महिक" मा मिलम পর্যান্ত ৪ উত্ত ভাবে उक् बाफ गांवाली उल्लेक्त भीमात महिक मा मिलम भयान्छ यात्र कर कहे क्लामहहे छ तुष्क बाक्या मनीत माहाना পর্যান্ত होमा मत्रल दश्था।

দক্ষিণ।—ভোগ বাড়ে সাডালির সীমা, পরে ঐ সীমা মানচিত্রের চিছু দেওলমতে চোকাকেরী পাদ্ধি সাল ভালুকের কিছদংশোর মধা দিয়া জালবকুরি নদার সহিত শ্লিয়া নদার সংযোগ স্থান প্রাস্ত ঐ নদার সঙ্গেই হাছ।

পূর্ব্ব — বুড়ি বাজ নদীর উৎপত্তি স্থান হইছে জোলরকুরি নদীর সহিত ইহার সংযোগ স্থান পাত্ত প্র শার সঙ্গের বাণীয়া নদীর সহিত ঐ নদীর সং-যাগ স্থান পর্যান্ত বার।

পশ্চিম I— ভার ঝাড় সাভালী ভালুকের উত্তর সীমা অবধি ঐ ভালুকের দক্ষিণ সীমা পর্যার তুর্ব নলী, পরে পূর্কদিণে কভক দূর ঐ ভ লুকের সীমার সংস্প্রং গিয়া ভাসমারা নদীর উৎপত্তি স্থান পর্যান্ত যার ৪ ঐ শদীর সন্সের বুড়ি বা পাটলা গওয়া তুর্গা নদীর সহিত ইহার সংযোগ স্থান পর্যান্ত বিয়া ভোর ঝাড় সাভালী ভালুকর দক্ষিণ সীমায় না পভ্তন পর্যান্ত বুড়ি তরসার সঙ্গের যার।

কালীতে পরিষাণ ... ২৮,৮৬২ একর। লক্ষম পুর বন .—লক্ষমীপুর পরগনার আন্তর্গত চারি থপ্তবন।

প্রথম — মুমনী চাপাগুরি তালুকের অন্তর্গত এক থণ্ড, তাহার সামা এই. —

উखत ।— मावहून ममी व्यवधि मामिकिट किहि क स्वातार मुथ शरी स होना दृश्या

দক্ষিণ। — উত্তর সীমার উলিখিত যে বোরার সহিত সুখান নীনী নদীর সংযোগ হয় সেই ঝোরার মুখ হইতে, নকশায় চিহ্নিত দাংজুগ নদী প্রবাস্ত রেখা।

शूर्व ।—डेशरवाक व्यावा।

शिकिम।-मावकूव समा।

বিভার। ভালগাঁ সংগণাত লুকের অন্তর্গত এবথও ভাষার সীমা এই,—

शूर्क ।-वीदर्शां नहीं।

श्रीका ।—जाताजी मही।

উত্তর ও माण्या।—উপরোক্ত ছই नमीর মধাগত পুরু পশ্চিম যেং রেখা টানা যায় ভাষা,

जुलिस। — (निशानिस) जालू (कत ज्युर्गे उक थए। जुलिस। — (निशानिस) जालू (का श्वात स्थाप छ। देशत अहे थए (निस्ता अहे भारतीत स्थाप छ। स्थाप स्थाप छ। स्थाप स्याप स्थाप स्याप स्थाप स्याप स्थाप स

जारा डेख्ड म मा।

4th.—One long narrow piece in Nepania talook, situated on the left bank of the Rehtie nuddee.

Area of these .. 4,033 acres.

Moraghat Forests .- As follows :-

A small detached piece in Salbaree talook near the Golandee river, and south of the Government road No. 1 on map.

Another piece, bounded as follows :-

North.—The northern boundary of Salbaree

South.—The junction of the Nonai and Gair-khoota nuddees.

East.—The Gairkhoota nuddee and southern boundary of talook Salbaree.

West.—The Nonai nuddee and a stream running to the Nonai.

And a detached piece in Gairkhoota talook No. 2 on map.

In Banarhat talook a small strip of forest on the west bank of the Rehtie nuddee No. 3 on map

In Doodoomaree Kolabaree talook, three small pieces near the Dinah river, not far from the road to Ambaree, Nos. 4, 5, and 6 on map.

In Khairkatta talook, west of and along the banks of the Dinah river, three small pieces. Nos. 9, 10, 11 on map.

The Kolabaree talook, the boundaries being those of the talook which lies on the west bank of the Dinah river.

In Tundoo east talook, two long narrow strips of forests and one small detached piece; one of the strips runs along the east bank of the Juldaca river, and the other along the west bank of the Ghatea nuddee, Nos. 12 and 13 on map.

The total area of forests in Moraghat Pergunnah, 28,833; acres.

The Mynagoree Forests. —As follows:—
The Tundoo west talook, bounded as follows:—

North.—By the Dalinkote sub-division boundary.

South.—The junction of the Juldaca and Moortee rivers.

East .- The Juldaca river.

West .- The Moortee river.

In talooks Burgeela Jhar and Barodighee, a tract bounded on the-

North.—By the Indong nuddee and a line running from that river to the Durlah river.

South.—The southern boundary of Barodighee talook, and a line running from it to the Sursuttee nuddee.

East.—The Moortee river, and from it to the Sursuttee nuddee.

West .- The Durlah river.

Also three detached pieces; one running along the west bank of the Juldaca river, the second চতুর্ব।—রেহতী নদীর বাম ভটক নেপ। নিয়া তালু-কের অনুর্গত কমটোড়া দীর্ঘণ্ড।

এই সকলের কালিতে পরিমাণ ... ৪০০০ একর। মেড়া ঘাট বন।—নিয়ে দেখা গেল।

গোলান্দি নদীর নিকট ও মানচিত্রের চিচ্ছিত গবর্ণ-মেন্টের ১ নং পথের দক্ষিণ শালবাড়ী তালুকের অন্ত-র্গত পৃথক ছেটে থগু।

জনা এক থণ্ডের সীমা এই,— উত্তর।—শালবাড়া ত লু:কর উত্তর সীমা।

प्रक्रिश ।—त्यानाहे ७ रेशद्रश्री नमीत मश्याश स्थान

भूका देशदृष्ट्री समी ७ भानवाड़ी डाल्ट्रका मिकन नीमा।

পশ্চিম।—নোনাই নদী ও ঐ নোনাই নদীগামি আত।

ও মানচিত্রে ২ নথর বলিয়া গৈরখুটা ভালুকের অনুর্গত স্বভন্ত পঞ্চ

মানচিত্রের ১ নশ্বর বলিয়া বানারহাট ভালুকের অন্তর্গত রেহতা নদীর পশ্চিম তীর্ভ্ এক ক্ষুদ্র বন থকা।

মানচিত্রের ৪, ৫ ও ৬ নম্বর বলিয়া ছুজুমারী কোলা-বাড়া তালু কর অন্তর্গত আমশাড়ী যাইবার পথের অনুরে দিনা নদীর নিকট ছোটং তিন থগু।

মন্চিত্রের ৯, ২০ ও ১১ নম্বর বলিয়া থয়েরকাটা ভালুকের অভর্গত দিন) নদীর পশ্চিম খারে ছোট্র ভিন্থতা।

কোলাবাড়ী তালুক। দিনা নদীর পশ্চিম ভটে যেহ তালুক আছে তাংহাই কোলাবাড়ী ত লুকের সীমা।

ত পূর্ব্ব তালুকের অন্তর্গত কমচৌড়া ও দীর্য ছই বন। ও পৃথক এক ছে ট থগু। তথাধো এক থগু জলদক। লদীর পূর্ব্ব ওটের ধারেই যায় জনা গগু ঘটিয়া নদীর পশ্চিম তটের গারেই ফাল বিনাচিত্রের ১২ ও ১৩ নং।

र्माषाचा वे श्रेशमात वर्तत स्मों शित्रमान २৮,৮००॥ अकता

ময়নাগুডি বন। সীমা এইং,—
তথু পশ্চিম আলুক। ভাগার সীমা এইং।
উত্তর।—দালিম কোট শাঝাথগুরের সীমা।

मिक्न ।- कलमाका अ मुखी नमीद मश्या शकान ।

পূর্ব্ধ — জলদাকা নদী। পশ্চিম — মূত্রী নদী।

বড়গীলা বাড়ও বারোদিখী তালুকের অন্তর্গত এক থও। তাহার সীমা এইং,—

উত্তর।—ইতে স मनो ७ ख्याइटेप्ड महना मनी প্রান্ত টু না (-খা।

দক্ষিণ।—বাংগদিখী ভালুকের দক্ষিণ সীমা' ও ভথা-হইতে স্বর্থভী নদী প্রান্ত রেখা টালা গেলে সেই বেখা।

शूर्वः — पूर्वी सती छ ७थ।६३८७ चढ्रच्छी सती शर्याछ। शक्षितः — महनासती।

আরো পৃথক ভিন থগু। একটা জলদাকা নদীর পাশ্চম ভট দিয়া যায়। দ্ভিটায় ভাষার নিকট বড়

[शवर्रमके (शरके : ३४१२ । २० क्नारे । ]

a small piece close to it in Burgeela Jhar talook, the third piece in Barodighee talook near the north of that talook, severally marked Nos. 1, 2, and 3 on map.

In Dhopo Jhora talook, four pieces of forest; three of them lie along the west bank of the Moortee river, and the fourth, a small detached piece, near the Indong river, severally marked Nos. 4, 5, and 6 on map.

Area .. 41,737 acres.

Total area of Western Dooars, 219,227½ acres, or 343 square miles nearly.

C. Bernard, Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### RESOLUTION.

The 23rd July 1872.—The Government of India has sanctioned, subject to the approval of His Grace the Secretary of State for India, the Lieutenant-Governor's proposal to appoint to the vacant Judgeship of Beerbhoom a Judge on a diminished salary, equal to that of a first grade Magistrate and Collector, and to appropriate the saving of Rs. 7,000 per annum thus effected to raise the pay of the Magistrates and Collectors of two of the chief districts in Bengal by an extra allowance of Rs. 3,500 a year each.

2. Mr. E. C. Craster, now officiating Judge of Beerbhoom, being a permanent Judge, will revert to his substantive appointment at Gya, and the Lieutenant-Governor is pleased to make the following arrangements under the provisional sanction accorded by the Government of India:—

Mr. S. H. C. Tayler, at present officiating Judge of Gya, is appointed to be udge of Beerbhoom in the second grade, and to be also Additional Judge of Burdwan. He will draw pay equal to that of a Magistrate and Collector of the first grade, or Rs. 23,000 per annum.

Mr. Tayler is not, however, to leave Gya till relieved by Mr. Craster, and Mr. A. B. Falcon is appointed to officiate as Judge of Beerbhoom, second grade, and Additional Judge of Burdwan, all the arrival of Mr. Tayler at Beerbhoom.

Messrs. W. LeF. Robinson and A V. Palmer, the two senior Magistrates and Collectors employed in the executive branch of the service, who are also Magistrates and Collectors of large and important districts, will receive the extra allowance of Rs. 3,500 per annum each, saved from the pay of the Judgeship of Beerbhoom. This

গিলা বাড় ভালুকের অন্তর্গত ছোট এক থণ্ড। তৃতীর ঐ ভালুকের উত্তরদিগের নিকটন্ত বারোদিখী ভালুকের অনুগত এক থণ্ড। মানচিত্রে ভাগার ১, ২ ও ও নথুর দেওয়া গিয়াছে।

ধোপো বোড়া ভালুকের অন্তর্গত চারি থণ্ড বন, ভন্মধে। তিন থণ্ড মৃত্রী নদীর পশ্চিম ভটের মারে আছে ও চতুর্থ থণ্ড ইণ্ডোক্ত নদীর নিকট স্বভন্ত এক ছোট থণ্ড। মানচিত্রে ভাষার ৪, ৫, ও ৬ নম্বর দেওয়া গিয়াছে।

কালীতে পরিমাণ ... ৪১,৭৩৭ একর। পশ্চিম তুয়ারের মোট পরিমাণ ২১৯,২২৭।। একর অর্থাৎ প্রায় ৩৪০ বর্গ মাইল।

मि, वर्गार्ड, वक्रामाम्बर्ग भवर्गस्यत्नेत्र अकृष्टिः स्मात्क्रवेदि ।

## निकारण।

১৮৭২ সাল ২১ জ্লাই।—বীরজ্মের জজের পদ পূনা হওগাতে প্রীয়ুত লেপ্টেনেন্ট গবরুনর সাহেব কম বেতন নিরা অর্থাৎ প্রথম প্রেণীর মাজিপ্টেট ও কালেক্টরের তুলা বেতন দির দেই পদে অনা জজকে নিযুক্ত করিতে প্রস্তাব করিয়াছেন। এই নিয়মে বংসর বে ৭০০০ টাকা বাঁচিবে তাংগ লইয়া তিনি বঙ্গালেক্টরের বেতন র্ল্বি করিয়া ভাষার্দিগকে আর প্রতে টাকা করিয়া দিতে প্রতাব করিয়াছেন। ভারতবর্ষের পাক্ষে প্রায়ুত রেউট সেক্টেটরী সাহেবের অমুন্মাদনের অপেক্ষায় ভারতবর্ষের গবন্দেউ প্রিয়ুত লেপ্টেনেন্ট গবরুনর সাহেবের প্র প্রস্তাবে সন্মত হইন্যাছেন।

২। বীরভূমের একটিং জজ প্রীয়ুত ই সি ক্রান্টর সাহেব স্থারি জজ, অতএব তিনি গয়াতে আপনার অবধারিত পদে ফিরিয়া যাইবেন। ভারতরর্ষের গবন-মে ও নিয়মাগীনে পুর্মেরিক যে অনুমতি নিয়াছেন তদনুসারে প্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব নিয়-লিখিত নিয়ম করিয়াছেন।

প্রীমৃত এস এচ সি টেলর সাফের এইক্ষণে গরার জাজের কর্ম করিভেছেন। তিনি বিতীয় প্রেণীমতে বীরভ্যের জাজের পাদে ৪ বর্জমানের আডিশামল জাজের পাদে নিমৃত্র হইয়াছেন। ও প্রথন প্রেণীর মাজিট্রেট ও কাল্কেরটরের বেতন অর্থাৎ বংগর ২২০০০ টাকা পাইবেন।

শী বৃত ক্রাফেরসাংগ্রেগ আপন কয়া এ শ্বিনকত গ্রহণ না করেন ততকাল টেনর সাংহ্র সেই স্থান-হইতে চলিয়া আসিবেন না। তিনি যতকাল বী ভূমে না পত্তিক ততকাল শ্রীয়ত এ বি ফালকন সাংহ্র বিতীয় শ্রেণীমতে বীরভূমের জ্ঞারে ও বন্ধ্যানের আডিশানল জ্ঞার কন্ধ করিতে নিযুক্ত হইয়াছেন।

SAUS COLORES STATES

allowance will cease if these officers are employed in the Judicial line, and is for the present altogether provisional and liable to be withdrawn, if the Government may deem such a measure for any reason advisable in the interests of the public service.

Mr. E. E. Lowis is promoted to the first grade of Magistrates and Collectors in succession to Mr. Tayler.

All these appointments and allowances will take effect from the date on which Mr. Craster reverts to his permanent appointment.

3. It is to be clearly understood that Mr. Tayler's appointment to Beerbhoom, the extra allowance to Messrs. Robinson and Palmer, and the promotion of Mr. E. Lowis, are wholly conditional on the approval of the Secretary of State, and that any increase drawn by the three last-named officers must be refunded if that approval be withheld.

> C. BERNARD, Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

नियुक्त क्टेल मिट है कि कांत्र शहितन मा, अधन किम्रदकात्लव निमिष्ठ प्रतिमा शाल, ताककेम कार्यात न्दार्थ मृश्कि शर्गामन्छ जांबाइतम्द्र त्मक छाता आश मा হওয়া বিহিত বোধ করিলে ভাষা রহিত করা যাইতে भातिरव ।

बीयुड (डेलर मारकरवर अविवर्द्ध बीयुड हे हे ल्लेडेम সাহেব মাজিট্রেট ও কালেক্টরদের প্রথম প্রেণীভুক্ত इडेटलम ।

জীয়ত ক্রান্টর সাহেব যে তারিথে আপনার অব-ধারিত পদে প্রত্যাগত হন সেই তারিশ অব্ধি উক্ত मक ल मिरशंश ७ दिख्य इक्ति हिल्दि थाकिरत ।

 वी क्ष्म औष्ठ दिलव मारहबरक निष्कु करा छ জীযুত রাবিনসন সাচেবকে ও পামর সাহেবকে অতি-विक होका (प्रवज्ञा व जीयुंड के लोहेंग সাह्यवत्क फेंक्र शम्खूक कहा अहे जकल काया (खेंडे (मरकड़े। नी मारह-বের অফুমোদনের অপেক্ষায় করা গেল ইছা স্পাঠ জানিতে ছইবে। তিনি অসুমোদন না কিলে শে-বোক্ত তিন সাহেব অভিনিক্ত যে টাকা প্রাহণ করিয়া থাকেন ভাষা ভাঁছাদের কিরিয়া দিভে চইবে।

मि वर्गाई। বক্ষদেশের গবর্ণমেন্টের একটাং দেকেটারী।

### [Third Publication.]

#### NOTIFICATION.

The 9th July 1872.-With reference to the Notification and Resolution dated the 2nd instant, published in the Calcutta Gazette of the 3rd idem, and republished above, the following detail of the text-books and instructions prescribed for candidates for civil employ in the subjects of drawing, surveying, and engineering, is published for general information:—

2. Surveying with chain, and

with compass and chain.

Surveying.

Text-books and mode of acquiring.

1. Mensuration

3. Levelling ..

ground.

Of the line, superficies, and the simpler solids. Cubical contents of earth-work in cuttings and embankments.

To make a survey of a tract of country 2 or 3 square miles in

To make all the necessary sections for a supposed road between two given points.

To lay out the foundations of a Construction of field book, plotting and tracing on the simple building on the ground.

Todhunter's Mensuration.

Roorkee papers on surveying, Chapters II, III.
Also practically taught in the field.

Roorkee papers on surveying, Chapters XI, XIII.

Practical instruction in the field.

Instruction by lecture. Roorkee papers on surveying.

#### Drawing.

5. Construction and use of

Geometrical figures, orthographic projection as applied to the deli-

knowledge 1. General properties of building materials in most common use, and of constructive trades.

neation of simple engineering structures.

#### Engineering.

of Stone, brick, timber, lime, mortar, cement.

Ellis Davidson on "Projec-tion." Davidson on "Linear Drawing." Class instruction.

Roorkee Treatise, Volume I, Chapters 1, 2, 4, 5.

[सर्वटमन्डे (शटकडे। २४१२। ७० जुलारे।]

2. Estimating of a simple To design simple draw-bridges, building or bridge.

Converte, and wooden bridges of small span; and to estimate the

3. Construction of simple Stone masonry, brick masonry, buildings.

small span; and to estimate the quantity and cost thereof.

Stone masonry, brick masonry, masonry in arches and founda-

Instruction principally by lecture.

4. Construction of simple roofs

Roorkee Treatise, Volume I, Chapters 13, 14, 15 to end of paragraph 299; 16 to end of paragraph 322.

and bridge trusses for small spans.

Instruction by lecture.

5. Elements of road-making, including the construction culverts and small bridges.

Laying out roads, formation of cuttings and embankments, construction of road surface, drainage, &c.

Roorkee Treatise, Volume I, Section 5; Volume II, Section 8.

Candidates are reminded that in addition to the arrangements for teaching in the Hooghly College, notified in the Calcutta Gazette of 3rd instant, the special class in the Presidency College for teaching drawing, surveying, and engineering, as required for the native civil service, has been already advertised, and is now open. The fees for this special class will be for those who are not students of the college,—entrance Rs. 5 and a monthly fee of Rs. 3. It is believed that instruction in the other subjects required of candidates may be obtained in Calcutta, but the Lieutenant-Governor will be willing to consider any applications from the Principal of the Presidency College for a special class in any of these subjects for teaching in which there is a demand on the part of a large number of students.

Classes for teaching drawing, surveying, and engineering, have been opened at Patna, Dacca, and Cuttack, and a lecturer on the special law subjects has been sanctioned for Patna. In case of a great demand for teaching in any of the special subjects at any of the colleges above mentioned, an application from the Principal will be considered.

. The Lieutenant-Governor will be glad if heads of offices can give deserving and capable public servants leave of absence on favorable terms for the purpose of qualifying in the above special subjects.

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### [তৃতীয়বার প্রকাশিত।] विखालन।

১৮৭২ সাল ৯ জ্লাই। —বর্ত্যান মাধের ২ তারিখের যে জ্ঞাপনপত ও নির্দারণপত এই মাধের ৯ ভারি এর বাছলা গেজেটে প্রকাশ করা যায় ও পূর্বভাগে পুনঃ প্রকাশ হইল, ভাহা কল্ফ করিয়া মিবিল কর্মে নিষ্ক হওদেচছুক বাজিদের চিত্রবিদ্যা ও জরীপী ও ইঞ্জিনিয়রি বিদ্যাবিষ্ক যে পুস্তক পাঠ করিতে ও যেই বিষয় শিক্ষা করিতে হইবে সাধারণের জানার্থে তাহার বিস্তারিত কথা নিম্নভাগে প্রকাশ করা গেল।

বিষয

বিস্তারিত কথা

পুস্তক ও শিক্ষা করিবার ধারা ।

া ভূমি পরিমাপণ

७। (लर्दालः

**मत**रवर्दे ... রেখার ও ধরাতলের ও সামান্য প্রকারের घन। नाला काणित अ देश वाधित মাটির ঘন ফল

Todhunter's Mensuration.

২। শিক্স এবং কোম্পাদ ও ২ কি ৩ বর্গমাইল পরিমাণের দেশ খণ্ড জরীপ করণ বিষয়ক ররকী পরের शिकल मिशा खरीश करन। करोश करिएक इटेरव

> ... किक्किंग्छे এक স্থানভইতে কান্য স্থানপর্যান্ত জ্বীপকরণ বিষয়ক রবকীর পত্তের পথ कतिनात कल्लामा इहेटल या Section (अर्थार मार्ग) প্রবোজন ভাষা করিতে কার্যা করিয়া শিক্ষা করিবেন। क इंट्र ।

२ ७ ० व्यशास । जनः मार्छ कार्या कत्रिया निका कतिरवन। ३३ ७ ३७ व्यशांस । अवर मार्ट

ভোলন ও মাটিতে চিহু

মূলের আকারদি দেখাইতে হইবে , জরীপ করণ বিষয়ক ররকীর পাত্র। किञ्चितिमा।

৪। থসড়াবহীকরণ এ নকশা মাটিতে সামান্য প্রকারের ঘরের ভিত্তি লেকচর ছারা শিক্ষা পাইবেন।

করণ

মিন্মাবের কার্যো যে আলেখা করা যায় Davidson on Linear Drawing. उरमान्त्रीय मनल दरशांत अमद्रव

স্থেল প্রস্তুত ও বাবছার রেখাগণিত আকৃতি। সামানা গৃহানি Ellis Davidson on Projection. (कलारम निका।

ঞাম সামানাতঃ বাবহার ছয় ভাছার গুণের ও মি-च्यान महकात नानमारमन

इक्षिनियति । ১। গৃহাদি নির্মাণের যে সর- পাতর, ইট, বাহাতুরী কার্ত, চুণ सूत्रकी मणाला

Roorkee Treatise. ১ বালম, ১, २, १, १, अशाहा

इल ज्हान। হ। সমানা গাঁথনির কি সাঁ- সামান্য ভোলাসাঁকোর ও কলবটের ও লেকচর ছারা ইগার অধিকাংশ শি-অলপ ওসার কাটের সাঁকোর নকশা কোর ইফিমেট ও ভাছা কবিতে কি প্রকারের কভন্মব্য अ कछ थत्र लागिटन देशांत देखिएमडे করিতে হইবে

का इहेरत।

ও। সামালা ঘর নির্মাণ

পाভत गांथनी, हेटहेन गांथनी ও जिलान Roorkee Treatise, 5 तालम 10, 58 ও ভিতিদ্লের গাঁথমী

अधाव छ १ अधादवर २०० ४'-রার শেষ পর্যান্ত ও ১৬ অধ্যায়ের ৩২২ ধারার শেষ পর্যান্ত। टलकडत माता लिका পाইरवन।

৪। সামানা ভাদ ও অংপা क्रमात्र मारकात के म।

৫। পথ প্রস্তুত করিবার প্রথের ডৌল করিয়া দেখান ও নালা ও Roorkee Treatise ১ বালম ৫ পরি-সুল ভান। ভশাগ্যে কল- বাঁধ প্রস্তুত করণের ও রাস্তার উপরি- চেছুদ। ২ বালম, ৮ পরিচেছদ। वर्षे ७ एकाहेर माँका ভाग अनुक करन अमल्या अकृषि करन निर्माग

এই মাসের ৯ ভারিখের বাজলা গেভেটে ত্গলী কালেজে শিক্ষা দিবার যে সকল নিয়মের কথা আছে-खिल (मिरिक मिरिक मिरिक मिरिका श्रीका विकार का कि एमें कि विकार के कि कि मिरिका कि করা প্রয়েভন প্রসীডেনসা কালেভেও সেই? বিদ্যা শিক্ষার বিশেষ বেলাস করিবার কথা পুরের প্রচারিত হই-স্থাতিল। সেই কেলাগ এখন ভাপিত ছইষাছে ঐ পদাকাতিক দিগকে এই কথা স্মার্থ কংশ্য যাইভেছে। যাঁছারা সেই কালেতের, ছাত্র লভেন তাঁহারা সেই বিশেষ কেলাসে শিক্ষা করিতে চাহিলে তাঁহারদের এন্ট্রাফা কা ৫১ টাকা ও মাসিক কী ত, টাকা লাগিবে। পদাকাজিকদের আরং যে বিষয় জানা আবশাক ওঁছোরা কলিকাভায় ভাষারও শিকা পাইতে পারিবেন, এমত বোধ হয়। কিন্ত অনেক ছাত্র উক্ত অন্তর বিষয়ের শিকা পাই-বার প্রার্থনা কবিলে যদি প্রসীডেনসী কালেজের প্রিনাগল বিশেষ কেলাস হইবার প্রার্থনা করেন, ভবে · @ शुख टलट व्हेटन के भवतमत्र माटहर खाश विट वहमा कहिए जमा छ हहेर दन।

[भवनंदमन्छे (भटकडे। ३৮५२। ७० खुलाई ]

পাটনায় ও ঢাকায় ও কটকে চিত্র বিদ্যা ও সর্বেইং ও ইঞ্জিনিয়রিং বিদ্যা শিক্ষার কেলাস স্থাপন ছই য়াছে ও পাটনায় আইনসংক্রান্ত বিশেষ বিষয়ের লেকচর দিবার ভন্যে এক ব্যক্তিকে নিযুক্ত করা গিয়াছে। পূর্ব্বোক্ত কোন কালেজে ভানেক ব্যক্তি বিশেষ কোন বিষয় শিক্ষা করিতে প্রার্থী ইইলে প্রিন্সিপাল প্রার্থনাপত্র লিখিয়া পাঠ।ইলে ডাহার বিবেচনা হইবে।

কোন আফাদে রাজনীয় যে কার্যাকারকেনা যোগা ও সক্ষম হন তাঁহার। উক্ত বিশেষ বিষয় শিক্ষা করিষা সিবিল সরবিসের যোগা হইতে পারেন এই নিমিত্ত আফীসের প্রধান কর্মাকারকেরা অনুকূল নির্ম করিয়া তাহারনিগকে ছুটী দিতে পারিলে এীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব তাঁহাতে সন্তুক্ট হইবেন।

मि, वर्गार्ड, वक्रामार्थात भवर्गस्मार्थेत अकृष्टिः स्मरक्रकोती।

[Second Publication.]
Circular No 24.
GENERAL DEPARTMENT.

GENERAL.

To Heads of Departments,—(dated Calcutta, the 16th July 1872.)

In continuation of circular No. 27, dated 13th October 1871, I am directed to inform you that the Licutenant-Governor has been pleased to adopt the following order of arrangement of the districts in Bengal, which is to be observed in the census report and in all future departmental reports or tabular statements of every kind in all departments.

2. It will be seen that Commissioners' divisions are grouped into provinces, while districts are arranged geographically, and with reference to their position and importance.

BENGAL.

Western Districts.

Burdwan Division

1. Burdwan:
2. Bancoorah.
3. Beerbhoom.
4. Midnapore.
5. Hooghly with Howrah.

Central Districts.

24-Pergunnahs. Presidency Division Nuddea. Jessore. 9. Moorshedabad. 10. Dinagepore. Maldah Rajshahye Division 12. Rajshahye. 13. Rungpore. Bograh. Pubna. 15. 16. Darjeeling. Cooch Behar Divi- ) 17. Julpigooree. sion. Cooch Behar Tribu-tary State. [বিভীয়বার প্রকাশিত।] ২৪ নং সর্কুলের। সাধারণ।

সকল কার্য্যবিভাগের প্রধান কর্মকারক স্মীপেরু। (কলিকাতা ১৮৭২ সাল ১৬ জুলাই।)

১৮৭১ সালের অক্টোবর মাসের ১৩ তারিখের ২৭
নং সরকালরের অতিরিক্ত আমি আজ্ঞাক্রমে জানাইতছি যে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব বজ্বদেশের অন্তর্গত জিলাসমূহ নিম্নলিখিত নির্মাতি
শ্রেণীবদ্ধ করিয়াছেন। লোকসংখ্যা গ্রাহণের বিপোটে ও
ইছার পর কার্যাবিভাগ সম্পাকীয় সকল রিপোটে ও
টেবিলের পাঠ লিখিবার সময়ে জিলার শ্রেণীবদ্ধ
ছওয়ার এই নির্মামানিতে হইবে।

২। ইগতে এই দৃষ্ট গ্রহে যে কমিশানরের থগুসমূহ প্রদেশঅনুসারে শ্রেণীবদ্ধ করা গিয়াছে। ও জিলা-সমূহ স্থানের ক্রমানুসারে এবং স্থিতি প্র গুরুত্ব বিবে-চনায় প্রেণীবদ্ধ করা গিয়াছে।

वक्रमण।

পৰিচমদিকৃত্ত জিলা।

वर्क्तमान थछ

१। वर्कमान १। वाक्षा १। वीत्रज्य १। वात्रनीभूत १। शावकास्रक क्यनी

मधाचारमत जिला।

প্রেসিডেফিস খণ্ড मनीश ষ্পাচর सूर्वभागोगां म मिना छश्रेत 33 माल लड ता अभाकी ताजगारी बड 150 रकुड़ा ३৫। शांतना **मात्रिक सिश** 251 জনপাইগুডি, कूठतकारतत कत्रम ताजा।

#### Eastern Districts.

C18. Dacca. 19. Furreedpore. Dacca Division ... \ 20. 21. Backergunge. Mymensing. 22. Sylhet. 23. Cachar.

Chittagong Divi- 24. Chittagong. 25. Noakhally. 26. Tipperah. Hill Tipperal Noakhally. Tipperah. Hill Tipperah.

#### BEHAR.

Harris State Clark

C27. Patna. 28. Gya. Shahabad. 29. Patna Division ... 30. Tirhoot. Sarun. 31. 32. Chumparun. Bhaugulpore Divi-Monghyr. Bhaugulpore. 35. Purneah. 36. Sonthal Pergunnahs

#### ORISSA.

Cuttack. Pooree. 38. 39. Balasore. Orissa Division ... Cuttack Tributary Mehals.

#### CHOTA NAGPORE.

South-West Frontier Agency.

- 40. Hazareebaugh. 41. Lobarduggah.
- Singbhoom. 42. Maunbhoom. 43. Tributary Mehals.

## ASSAM AND ADJACENT HILLS.

Goalparah. 44.

45. Kamroop.

Durrung. 46.

Nowgong. 47.

48. Seebsaugor.

49. Luckimpore. 50. Naga Hills.

Khasi and Jynteah

Hills. 52. Garo Hills.

C. BEENARD, Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### श्किमिक्ष जिला।

**३ । क**तीमभूत ২০। বাকরগঞ্জ ঢাকা খণ্ড २)। मश्युनिश्ह २२। जीः क्रे (२०। काहा फ

२८। हट्डी शांब ২৫। ন এয়াথালি ২৬। ত্রিপুরা हरिंडा शाम थेख ত্রিপুরা পর্বত

२१। शाहेना २৮। शरा भारता थल ৩০। বিহত ७३। मात्रन | ७२ । जाम्मावन ि १० । मूटकत ... | ०१। छागलपूत ०१। भूतनिश ভাগলপুর খণ্ড (०५। मां छजान श्वशमा

छेषिया।

ि १। कहेक эь। श्री জিয়া ৰণ্ড 1 60 কটাকের यहाल

ক্ষিণ পশ্চিম অঞ্চলের এজেন্টী।

ভোট নাগপুর।

80 । कांक्रोहिंदाश 8)। त्लाबात्रज्ञा

१२। मिश्ह छम

৪৩। মানভুম পেশকশী মহাল

#### আশাম ও ভল্লিকটম্ব পর্মত।

1 The second

88। दर्शाशंलका छ। 8¢। कामक्र

८७ । पत्रक

89 । इछनी

८৮। भिन्माशत १३। भक्तीश्र

৫०। माभा वर्का

व । कालिया ड जगसी পর্বত

वर। भारता भर्त्व

मि, वत्रमार्ड, वक्ररमरमञ् गवर्गरमर छेत्र अक्षिः स्टब्स् छ।ती।

#### NOTICE.

CALCUTTA MUNICIPALITY.

A SPECIAL MEETING of the Justices of the Peace for the Town of Calcuata, will be held at the Town Hall on Wednesday, the 7th August 1872, at 11 o'clock.

BUSINESS TO BE BROUGHT FORWARD.

1. The Chairman to lay before the Meeting the Report of the Special Committee under the Jute Act, and to move Resolutions accordingly.

2. The Chairman to present the Report of the Strand Bank Committee, and to move a resolution thereon.

G. W. BARLETT, (148-1)Offg. Secy. to the Justices. The 29th July 1872.

#### NOTICE.

Bengalee Edition of the Acts of Government.

THE Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal, will, after publication in the Bengalee Government Gazette, be printed, in pamphlet form, for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now in the Press, the price of which will be Rs. 1-4 per copy.

বিজ্ঞাপন।

১৮৭२ माल्यत आंशके बात्मत १ छातिथ तूमबात পूर्वा इ >> घन्छे । नमात्र (छीनहाटन कलिकांछ। मगरवत्र गांखिरकार्थ अछि मामत वित्नय मछात अधित्यमन

উक्ত मचात्र এहेर कार्या छेशिष्ट्रिक कहा याहेटव ।

১ ৷ সভাপতি সাহেব সভার সমাথে পাট বিষয়ক আইনমতে নিযুক্ত বিশেষ কমিটার রিপোর্ট অপণ कतिशा उम्प्रमादत निक्षांत्रण कतियात श्रष्ठाय कतिद्वन ।

२। महाशंकि मार्ट्स द्वां वाह कमिनेत तिर्लार्हे অর্ণণ করিয়া ভাষার উপর নির্দারণ করিবার প্রভাব

> णि पवितिष्ठे वहें लिए, किमामत अविष् मारक होती।

३৮१२ माल २३ जुलाई।

#### বিজ্ঞাপন।

भवर्गातातीत वाहिनममृत्हत वाह्मना मश्यत्व।

ভারতবর্ষ ও বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আইন বাঙ্গাল गवर्गमन्छे शास्त्रहे अवान इहेल शत शुस्त्रकातात মুদ্রিত হইরা কাগজ ও মুদ্রাকণের বার পোষণার্থ निर्मिष्ठे मृत्ना नर्कामाधात्रशंक विक्रम कहा गाहेरव। उचारधा खाधरम क्लाजनाती सांकन्ममात कार्याविधात्मत चारेन धाकाण करेरत। এই चारेन এरेक्स्त हाला क्टेप्डिए। मूला ३१० माज।

## MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT.

## माधातन वाङ्कित रेम्जिहात।

### বিজ্ঞাপন। প্রকৃত নকল।

এডদ্বারা সর্বসাধারণকে অবগত করাইতেছি যে जामि ज नागतथि द्वारतत तनिका ली ध्वमत्रमधी प्रता নিজপতির যথার্থ উত্তরাধিকারিণী স্ত্রে ভাষার नाम अञ्च तकरल श्रं, नरम এবং দশম এই ভিন থগু পাঁচালী বাদে বাকি তাঁহার অপরাপর সমস্ত, পুস্তক ব্যবহার করিবার নিমিত্ত কলিকাতা নিবাসি জীযুত

রাজকিশোর দে মহাশয়কে বিক্রয় করিলাম, অন্য যে কেছ উক্ত নামের ভণিতা কিছা ওরেখ করিয়া পুস্ত-कामि विक्रम कतिरवन, छिनि आहेनाकुमारत मावित माहीक इटेरवन। देखि छात्रिथ २६ छूलाई मन ३२१३ माल ३२ आंबाइ मञ्जलवांत ।

न मजा अमन मनी दनना मार शिमा। तः औ क्लात माथ চक्रवर्जी लाग मांकात (149-1)



# গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ক্রোডপত।

TUESDAY, JULY 30, 1872.

# মঙ্গলবার ১৮৭২ সাল ৩০ জুলাই।

ইহারছারাম সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে কেলা বাঁকুড়ার মধ্যবতি মিমুলিখিত মহালে সরকার বাহাদুরের মালিকি অত্ব সম ১৮৭২ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর মোভাবেক সম ১২৭৯ সালের ১৩ আশ্বিম শবিবার জিলা বাঁকুড়ার কালেক্টরির কাছারিতে विक्रम हहेरतक।

- २। अहे महाटलत ध्रिमांत्रशन निम्नलिथिछ विक्रदश्त निश्माधीन हहेटवन।
- >। अवश्व होकांत्र अवधिक श्रम इंदल त्मेर ममूम म्र होकां छ रक्षां मिर्छ इंदरक !
- ২। একশত টাকার অধিক ছইলে ডাক পণের চারি অংশের একাংশ তৎক্ষণাৎ দিতে ছইবেক।

विकारप्रत मित्र अक मिम धतिया गन्या कतिरल विकायां छत्र शकामा मिरमत मधाक्रकोरल किया त्यहे मित्र वरमञ् मिम ४ देशन ७९ शहर अथरम त्य मिम कांहाति तथाना यात्र तमहे मिनम मशाङ्कातन अवनिहे यमि माथिन मा रह, छत्व विक्रम রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণদেকে জন্দ হইবে ও প্রথম স্থলীয় বিক্রবের ন্যায় পুনর্কার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণপূর্বক ক্রটিকারী क्षात वृंकित्छ राहे महान भूस्क्षीत विक्रत हहेरवक ।

७। अहे महान गर्क छेळ छाककातिरक सिक्षत विक्रत करी गांहेरवक ।

त्र रेक्टिक इत			जामाज -	गम्द्र कथा।			-	
द्राञ्चाम महात्त्र सच्द्र पर्ह	त्डोक्ट्रिक्ट्र वश्ट्र	মহালের মায ও প্রগমা	धकत्र हिर क्षित्र उ शक्रिम्	ধ্ৰি কুলু ক্লেস	ब्रोडांड होज्	alle	भीनारमह क्षम हाक	मञ्जा ।
•	221	সাভঘাট (এক পুরাভ্য রাজার জমি) গঃ বিষণ্পুর	১ একর	nove	•	หลุง	640	
	(F)			1		(Sd.)	317 D	LARMINIE.

Offg. Collector.

বাঁকুড়ার কালেক্টরি কাছারি, সম ১৮৭২। ১৮ মে।

#### जिला वर्षमाम।

## এন্তাহার্যায়া কাছারি রেলওয়ে ডেপুটা কালেক্টরি।

একলাস এবৃত রায় অভয়চরণ মল্লিক বাহাদুর রেলওয়ে ডিপুটা কালেক্টর মোকাম কলিকাতা।

এত দ্বারা সংবাদ দেওরা ষাইতেছে যে জেলা বর্জ্যানের মধ্যবর্তি মিল্ললিখিত বিঃ জোণী তুক জমি ইটইতিয়াম রেলওয়ে কোম্পামির আর আবশ্যক মা থাকা প্রবৃক্ত সরকার বাহাদূর কর্তৃক পুমঃগ্রহীত হইয়াছে একণে ঐ জমিতে সরকার বাহাদূরের মালিকী স্বত্ত মিল্লিখিত মির্মানুসারে ১৮৭২ সালের ২১ আগই মোতাবেক বাঙ্গালা ১২৭৯ সালের ৬ ভান্ত বুধবার বেলা ১১ টার সময় জেলা বর্জ্যানের কালেক্টরি কাছারিতে বিক্রয় হইবেক।

১। এক শত টাকার জনধিক পণ হইলে গেই সমুদয় টাকা তৎকণাৎ দিতে হইবেক।

२। अक भक्त घोकांत्र अधिक घेष्टल छाक शरगत घाति अश्रमात अकाश्म छरक्रगार मिर्छ घषेर्यक।

বিজ্ঞান্ত দিবল এক দিন ধরিয়া গণনা করিলে বিজ্যান্তর পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্নকালে কিয়া নেই দিবল বন্দের দিন ছইলে তৎপরে প্রথম যে দিন কাছারি খোলা বায় নেই দিন মধ্যাহ্নকালে অবশিষ্ট দাখিল না হয় তবে বিজ্ঞা রহিত ও গাচ্চিত টাকা গবণমেণ্টে হল হইবে ও প্রথম স্থলীয় বিজ্ঞান্ত ব্যায় পুনর্মার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণপূর্মক এ জ্ঞাকারী ক্রেতার বুঁকিতে সেই মহাল পুনর্মার বিজ্ঞা হইবেক।

छ। यो कमि गकन गर्स छेल्ल छाककाद्गितक चिक्कद्र विक्रम कहा बाहितक।

#### অভিরিক্ত নিয়ম এই যে।

শ্রীযুত কালেক্টর সাহেবের মঞ্রিতে ক্রেতাদিগকে দখল দেওয়! যাইবে। বিতু মহামান্য রেবিমিউ বোর্ডের মেমর ইম চার্য্য বাহাদ্রের অমত হইলে দখল অমড় ও বলবং থাকিবেক মা।

बम्द्र लि	याम टकना	দাদ মেজি৷ পর্লথ	मध्र महिन विः (तन छार द मक्ता	কমির জাবস্থিতি রেলওয়ের কোম শামে	ৰিঃ জদি হ্যুমাধিক যত একর পরিমাণ	ভবির ব∣উওরি	বিঃ ভাষির উপরিদ্ধিত আ- ওলাডের সংখ্যা	tae
90	বৰ্জম!ন	মোজে হিরাগাছি পংশাহবাদ	50	উত্তর	এ রো পো ২ ১২৫	ইত ক ৫৯ মাইল লাং ২৫২০ ফুটের মধ্যে ১৭টা চেও আছে, পুর্ক ৫৯ মাইলের সরাসর, পশ্চিম্বর মং লাটের জমি, দক্ষিণ তারের	•	
71	3	è	ď	দকিণ	2 2 2	বেড়া, উত্তর মোতাবেক মঝা ইতক ৫৯ মাইল লাং ২৫২০ ফুটের মধ্যে ১৭টা চেও আছে, পুর্বা ৫৯ মাইল সরাসর, পশ্চিম ৭৬ মং লাটের জমি, উত্তর তারের বেড়া দক্ষিণ মোতাবেক মঝা	•	
••	*	खांख्य छ शह क्षे	d	উভর	. 500	ইতক ৫৯ মাইল ২৫২০ ফুট লাং ৩০৩০ ফুটের মধ্যে তটী চেও আছে, পূর্ব ৭৩ মং লাটের জমি, পশ্চিম ১৯৬ মং পুলের সরাসর ও ডাত- হত মোজার সীমামা, দক্ষিণ ডারের বেড়া, উত্তর মোডাবেক মকসা		
4:	it .	3		দক্ষিণ		ইতক ৫৯ মাইল ২৫২০ ফুট লাং ৩০৩০ ফুটের মধ্যে ৩টা চেও আছে, পূর্ব ৭৪ মং লাটের জমি, পাশ্চম ১৯৬ মং পুলের সরাসর ও ভাতথও মৌজার, সীমামা, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ মোভাবেক মন্ধা		
•	4	ছোত চক্র- বন্তী পংশাহরাদ	1	উত্তর	2 . 58	ইতক ৫৯ মাইল ৩০৩০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ১৫টা চেও আছে, পুর্ব ৭৫ মং লাটের জমি ও ১৯৬ মং পুলের সরাসর, পাশ্চিম ৬০ মং মাইল সরাসর, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর মোভাবেক মন্ধা		
**		à .	à	<b>দক্ষিণ</b>	2 5 56	ইবক ৫৯ নং মাইল ৩০৩০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ১৫টা চেও আছে, পূর্ব্ব ভাতথণ্ড মোলার নীমানা ও ১৯৬ নং পুলের সরাসর, পশ্চিম ৬০ নং মাইল স্বাসর, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ মোডাবেক মকসা	- 19 - 19 - 19 - 19 - 19 - 19 - 19 - 19	

वश्रु लिडि	माम एक जा	माय (मोजा श्राम	मक्त माहेल दिः (इन७एक् मक्ता	अभित्र जर्दाश्चिति । उनस्तरह (काम गीएश्	বিঃ জাদ মুন্দাধিক যত একর পরিযাণ	≋মির বাউভরি	विश्वमित्र समित्रिक्त जा- अमार्डत गरम् ।	7.
9a	বৰ্জধান	মৌতে কোতচন্ত্ৰ- বতী পহ শাহবাদ	de de	উত্তর দক্ষিণ		ইন্ডক ৬০ মাইল লাহ ২৯৫০ কুটের মধ্যে ২০টা চেও অছে, পুরু ৬০ মাইল সরাসর, পাশ্চিম জোতচক্রবর্তী মোজার সীমামা, দক্ষিণ তারের বেড়া, উত্তর মোতাবেক মক্সাইতক ৬০ মাইল লাহ ২৯৫০ কুটের মধ্যে ২০টা চেও আছে, পুরু ৬০ মং মাইল সরাসর, পাশ্চিম জোতচক্রবর্তী মোজার সীমামা, উত্তর		
- <b>L</b> S	À	কাম্ব- কোমা গেং ঐ	ú	चे ठड	2 0 24	रेखक ७० महिन २०६० कृते नार ४२५० कृति द यद्य २५ १ १ ६० जाटह, शूर्व (कांच्य करवी स्पोकांद्र नौमाना, शक्तिम ५५ सह महिन मद्रा- मद्र, मस्कि। जादद्र (तक्ं), केवद्र (माजादक		
b2	•	is a	d	দক্ষিণ *	5 0 08	বর। ইত্তক ৬০ মহিল ২৯৫০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ১৬ টা ছেও আছে, পূর্ব লোভচক্রবর্তী মৌজার নীমানা, পশ্চিম ৬১ মং মাইল সরাসর, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ মোভা- বেক মক্সা	•	
F-8	· B	di di	4	উত্তর দক্ষিণ		रेखक ५) बर महिल लार ১৮১० कृट छेत्र मरशा ১२ में १०८ जारह, পূर्व ५) बर महिल मतामत् शांक्रम कामत्र शांचा (मोक्र त्र नीमाचा, मिक्रम छारत्र (वड़ा, छेखत स्माठारक बङ्गा रेखक ५) बर महिल लार ১৯১० कर्यात स्था	•	
₽ a	ن ف	জাতরাম গং ঐ	ý	<b>डे</b> कड़		भारत कारह, श्रुवि ५५ सश्माहेल गांतागत, श्रुवित कार्यम्य कांम्यत त्यांमा (सीकांत गीमांमा, उंखत कांद्रत त्यांमा, पिकांत कांद्रत कांद्रत त्यांमा, पिकांत कांद्रत स्वभा हिल्क ५५ सश्माहेल ५৮०० कृष्टे लांश ५८०० कृष्ट		
LS.	à	4	4	मिकिन	5 5 0	টের ক্ষমি, পশ্চিম ২০৪মং পুলের সরাসর, দক্ষিণ তারের বেড়া, উত্তর ঘোতাবেক মকনা তক ৬১মং মাইল ১৯১০ ফুট লাং ৩৪০০ ফুটের মধ্যে ১০টা চেও আছে পুর্বে কালর সোমা মৌজার সীমামা পশ্চিম ২০৪ মং পুলের সরাসর উত্তর তারের বেড়া দক্ষিণ যোতাবেক মকনা	• **	
L-9		गर के	·	4		শুক ৬১ মাইল ৩৪০০ জুট লাং ৫২৮০ জুটের মুহব্য ১৩টা চেও আছে পুর্বা ২০৪ মং পুল পালিচম ৬২ মং মাইল সরাসর উত্তর ভারের রেড়া কিল মে:ডাবেক মঙ্গা	•	4
b2 a		d b		উত্তর দিক্ষ •	4	क ५८ महम् हेल ७८०० कृ हे ल १२२४४० कृ हो द्र महम् ८७ हो ६० छ आह्र भूख २०८ मह भूल शिक्तम ५२ मह म हेल गतागत मिल्म छोह्न द्र बढ़ा छे छत्र स्माठारवक सकरा क ५१ मह सहिल लांट २००० कृ हो हे सहस्र हो ६० छ आह्र भूख ५३ सहिल गतागत	•	
					•	টা চেও আছে পুন ওর বাবল পরাগর ভিচ্ম ২০৬ মং পুলের গরাগর উত্তর ভারের ডোদকিণ নোতাবেক মকণা		

दश्द जांके	माम एकता	बाद (योज) शहरादा	मध्द महिन दिঃ त्यून अट्यूद्र मक्ना	क्ष्मित्र व्यवस्थिति (इनशरहत त्क्षेम गोरर्थ	दिः अपि श्रम्थिक यङ धक्द्र गदिमान	জয়ির বাউগুরি	वि: कपर डेगदिष्ट जात- नाएड मध्या	, ta:
					এ রো পো			
20	বৰ্জমান	মোজে আলি শিয়া পং শাহবাদ	৬৩	উত্তর	. 2 93	ইতক ৬২ মাইল লাং ১০০০ ফুটের মধ্যে ৭টা চেও আছে পুরুর্ব ৬২ মাইল সরাসর পশিচম ২০৬ মং পুজের সরাসর দক্ষিণ ভারের বেড়া	•	
27	à	গাঙ্গপুর পং বর্জ- যাম	à	দক্ষিণ	> • 28	কুটের মধ্যে ৭টা চেও আছে পুরু ২০৬ মং পুল সরাসর পশ্চিম ৪৯ মং ফাটকের রাজা		
21	4	• 4	d)	উত্তর	5 5 56	উত্তর তারের বেড়া দক্ষিণ মোতাবেক মকগা ইতক ৬২ মাইল ১০০০ ফুট লাং ২০৯০ ফুটর মধ্যে, পটা চেও আহে ৩ এক কেডা জমি আছে পূর্ব্ব ২০৬ মং পুল সরাসর, পশ্চিম ৪৯ মং ফটিকের রাস্তা, দক্ষিণ তারের বেড়া	•	
ەد	3	à	à	দক্ষিণ	9 0 00	উত্তর মোডাবেক মকগা ইতক ৬২ মাইল ২০৯০ কুট লাং ৫২৮০ কুটের মধ্যে, ছোট বড় জমি ও পুদ্ধরিণী আছে পূর্ব ৪৯ মং ফাটকের রাস্তা, পশ্চিম ৬৩ ম ইল গরাসর উত্তর ভারের বেড়া দক্ষিণ মোডাবেক মকগা		
28	à	4	4	चेरुद्र	F 2 CD	ইতক ৬২ মাইল ২০৯০ কৃট লাং ৪২৮০ কৃটের মধ্যে ছোট বড় জমি ও পৃদ্ধরিণী আছে পূর্ম ৪৯ মং কাটকের রাস্তা পশ্চিম ৬৩ মংমাইল গ্রাপর উত্তর মোডাবকে মক্স। দক্ষিণ ভারের বেড়া		
<b>a</b> t	à	à	<b>58</b>	দক্ষিণ	3 3 29	ইতক ৬০ মাইল লাং ৬৭৫ ফুটের মধ্যে এক লক কমি আছে পূর্বে ৬৩ মং মাইল সরাসর পশ্চিম বাম মৌঞার সীমামা উত্তর ভারের বেড়া দক্ষিণ মোভাবেক মক্ত্যা		
20	ė	ف	à	<b>डॅ</b> कर	• 0.16	ইতক ৬৩ মাইল লাং ৫৭৫ ফুটের মধ্যে এক লক্ত জমি পূর্ব্য, ৬৩ মাইল সরাসর পশ্চিম, বাম মৌজার সীমামা দক্ষিণ ভাবের বেড়া উত্তর মোভাবেক মকসা		
29	à	রাম পং ঐ	ib.	d	38 2 00	ইন্তক ৬০ মাইল ৫৭৫ ফুট লাং ৩৭০০ ফুটের মধ্যে একলজ্ঞ জমি পূর্ব্ব গান্ধপুর মোজার গীমানা পশ্চিম ২০৯ মং পুলের পূর্ববৃধ সরাসর দক্ষিণ ভারের বেড়া উত্তর ঘোতা- বেক মক্যা	•	
24	4	à	4	à	8 2 08	ইতক ৬৩ মাইল ৩৭০০০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে একলক আবাদী ছমি পুর্ব ২০৯ নং পুলের পুর্বমুখ সরাসর পশ্চিম ৬৪ মং মাইল সরাসর দক্ষিণ এঃ কমি উত্তর মোতাবেক মকনা	•	
22	4		à	দক্তিণ -	a 2 00	ইতক ৬০ মাইল ৬০০ ফুট লাং ৩৭০০ ফুটের মধ্যে পূর্ব্ব গাঙ্গপুর যোজার বীমামা পশ্চিম ২০৯ মং পুলের পূর্ব্বিখ সরাসর উত্তর ভা- রের বেড়া দক্ষিণ মোডাবেক মক্যা	\ ·	

महत्र लाडे	योग (अला	चाय त्योज भइणचा	मक्षत्र महिन विः (इन्छरङ्ग मक्त्री	अपित कार्याकृति (त्रम अप्तत्र त्वाप गोर्थ	दिः अपि मान्तिक यक	শমর বাউওরি	বিঃ কমির উপরিম্ভিত আ- ওলাতের সংখ্যা	tax
					এ রো পো			1
	বৰ্জমান	राम পर र्कम, य	<b>98</b>	দক্ষিণ	2,000,000	ইত্তক ৬৩ মং মাইল ৩৭০০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে একলক আবাদী জমি, পুরু ৯৯ মং লাটে; জমি, পশ্চিম ৬৪ মং মাইল সরাসর, উত্তর এঃ জমি, দক্ষিণ মোতাবেক মকসা		
> • >	d	· dr	<b>50</b>	4	2 2 2	ইতক ৬৪ মাইল লাং ৮২০ ফুটের মধ্যে এক- লক্ত আবাদী জমি আছে পূর্বে ৬৪ মং মাইল সরাসর, পশ্চিমবাম মোজার সীমামা সমাপ্ত,		
001	à	4	À	উত্তর	2 2 50	উত্তর এঃ জমি, দক্ষিণ মোতাবেক মক্সা ইন্তক ৬৪ মাইল লাং ৮২০ ফুটের মধ্যে এক- লক্ত আবাদী জমি, পূর্বে ৬৪ নং মাইল গরাগর, পশ্চিম বাম মোকার সীমামা সমাপ্ত, দক্ষিণ এঃ জমি, উত্তর মোতাবেক মক্সা		
٥•٥	à	গোপাল ৰাটা পং পং ঐ	sign (	de .	4 2 6	ইতক ৬৪ মাইল ৮২০ ফুট লাং ২৯৩০ ফুটের মধ্যে একলক্ত আবাদী কমি, পূর্ব বাম মোকার গীমানা ও ১০২ মং লাটের কমি, পশ্চিম ২০৯ মং পুলের পশ্চিম মুখ স্বাস্ব.		
8 • 8	à		Ą	দক্ষিণ	4 2 20	দক্ষিণ এঃ জমি, উত্তর মোতাবেক নকসা ইতক ৬৪ মাইল ৮২০ ফুট লাং ২৯৩০ ফুটের মধ্যে একলক্ত আবাদী জমি, পূর্বে বাম মোলার সীমামা ও ১০১ মং লাটের জমি, পশ্চিম ২০৯ মং পুলের পশ্চিম মুখ দ্বাসর,		
.•0	à	ġ	4	à	٠ ي ٥	উত্তর এঃ জমি, দক্ষিণ মোতাবেক মক্সা		*
	· A	গোপাল- বাড় পং বৰ্জমাম	Ą	<b>डेंक्</b> ड	9 9 59	ওয়ে রাজলো জমি বাদ রহিল ইতক ৬৪ মাইল ২৯৩০ জুট লাং ৪৫০০ জুটের মধ্যে, পূর্ব্ব ২০৯ মং পুলের পশ্চিম মুখ গরা- গর, পশ্চিম বাঁকা মদীর ধার, দক্ষিণ তারের		
09	4	মুপ্তীপাড়া শং ঐ	à	দক্তিণ	> • 29	বেড়া, উত্তর মোডাবেক মকগা ইতক ৬৪ মাইল ৪৫৭০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে, পুরু বাঁকা মদীর ধার, পশ্চিম ৬৫ মাইল গরাগর, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ মোডাবেক মক্সা ইহার মধ্যে জল যাইবার	•	
ob	à	4	ds.	<b>डेंड</b> र	> 0 25	মালা বাদ রছিল ইতক ৬৪ মাইল ৪৫৭০ জুট লাং ৫২৮০ জুটের মধ্যে পূর্ব্ব বাকা মলীর ধার, পশ্চিম ৬৫ মাইল গরাগর, দক্ষিণ তারের বেড়া, উত্তর মোতাবেক মকগা ইছার মধ্যে জল যাইবার মালা বাদ রছিল	•	
•>	4	4	45	d	\$ 2 30	ইতক ৬৫ মাইল লাং ১০৫০ কুটের মধ্যে পুর্ব ৬৫ মাইল সরাসর পশ্চিম ৫২ মং কটি- কের রাস্তা দক্ষিণ তারের বেড়া, উত্তর মো- তাবেক মকণা ইছার মধ্যে জল মিকাশী মালা বাদ রহিল	•	

सभन्न नाडे	पांप एकता	चांच (यीक) शहराचा	महत्र महिल बिङ (इल छरहडू मक्म।	ভামর অবস্থিতি রেলওয়ের কোম গাহেশ	বিঃ জাম মুনাধিক হত একর পার্মাণ	জদির বাউওরি	विश्व क्ष्मीद्रिक्ड अर्थ डेड गश्या
\$50	বৰ্জমান	মুপ্তীপাড়া ও সাদবা- হাদুর পং বর্দ্ধম্	44	দক্ষিণ	এঃরো গে	৪ ইতক ৬৫ মাইল লাং ১৬৪০ ফুটের মধ্যে পূর্বে ৬৫ মাইল সরাসর পশ্চিম ৫২ মং কাটকের রাস্তা উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ মোতাবেক মক্সা ইহার মধ্যে জল মিকাশী মালাবাদ রহিল	
333		মারি গং ঐ		উত্তর	4 5 5	১ ইন্তক ৬৫ মাইল ৮৭° ফুট লাং ২৮৮০ ফু- টের মধ্যে পূর্ব্ব ৫২ মং ফাটকের রাতা পশ্চিম ২১২ মং পুলের পশ্চিম মুখ সরাগর, দক্ষিণ তারের বেড়া উত্তর মোতাবেক মক্সা ইংরি মধ্যে জল মিকাশী মালা বাদ রহিল	
558		·\$	À	मंकिन	8 • 96	ইতক ৬৫ মাইল ১৩৭৫ ফুট লাং ২৮৮০ ফুল টের মধ্যে পূর্বে ৫২ মং কাটকের রাজা পশ্চিম ২১২ মং পুলের পশ্চিম মুখ সরাসর উত্তর তারের বেড়া দক্ষিণ মোতাবেক মক্সা ইহার মধ্যে জল মিকাশী মালা বাদ রহিল	•
550	· de	মারি পং বর্ত্তমান		<b>डे</b> क्द	5 • 2	ইত্তক ৬৫ মাইল ২৮৮০ কুট লাং ৫২৮০ কুটের মধ্যে পূর্ম ১১১ মং লাটের জমি পশ্চিম ৬৬ মাইল সরাসর দক্ষিণ ভারের বেয়া উত্তর মোভাবেক মক্সা ইছার মধ্যে জল মিক্লী মালা বাদ রছিল	
228	ď	4	৬৭	de .	2 5 0:	ইতক ৬৬ মাইল লাং ৭০০ ফুটের মধ্যে পুরু ৬৬ মাইল সরাসর পশ্চিম ইটেশেম বর্ত্ত্ব- মামের পুরুকার ৫৩ মং ফাটকের রাস্তা, দক্ষিণ তারের বেড়া, উত্তর মোডারেক মক্রমা ইংরি মধ্যে জল মিকাশী মালা বাদ রহিল	
354	•	বাছির মর্বে মঞ্চলা পং ঐ	À	দ <b>্বি</b> ••	2 0 3	ইতক ৬৬ মাইল ৩৭১০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে পুর্বা এঃ ভমির তারের বেড়া, পশ্চিম ৬৭ মাইল সরাসর, উত্তর তারের বেড়া, দক্ষিণ মোতাবেক মক্তমা	
336	3		à	डेकड	2 0 0	ইতক ৬৬ মহিল ৩৭১০ ফুট লাং ৫২১০ ফুটের মধ্যে পূর্বা এঃ জমির বেড়া, পশ্চিম ৬৭ মাইল সরাসর, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর মোভাবেক মক্ষা	•
339		ও সরাই নকা প্রহ	91	à	4 0 59	ইতক ৬৭ মাইল লাং ২০৩০ ফুটের মধ্যে, পূর্ব্ব ৬৭ মাইল গরাগর, পশ্চিম জমিদারি জমি, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর মোভাবেক মকসা	
336		1	4	-কিণ	t 0 20	ইতক ৬৭ মাইল লাহ ২০৩০ ফুটের মধ্যে পূর্ব্ব ৬৭ মাইল সরাসর, পশ্চিম জমিদারি জমি, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ মোভাবেক মক্সা	•
23		हिं कि को	,		3 3 9	তেক ৬৭ মাইল ২৩৩০ কুট লাং ৩২২০ কুটের মধ্যে ৯টা চেও আচে, পূর্ম ১১৮ মং লাটের কমি, পশ্চিম ১২১ মং লাটের কমি, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ ঘোতাবেক মক্ষা	•

শমুর লাট	माम एकता	माय (योज) शहलम्	मध्द्र महिन विः द्रम <b>धर</b> हत मक्मा	জমির অর্ম্বৃতি রেলগ্রের কোম গার্মে	ৰিঃ কমি মুলাধিক যত একর প্রিমণি	শ্বির বাউওরি	বিঃ জদির উপরিদ্ধি জাও- লাডের সংখ্যা	Ĭ.
					व द्वां त्ना			Total State
***	बक्तम,•	শ সরাই টীকা পং বর্দ্ধ যাম	er.	<b>चेल्</b> त्र	> > •	ইতক ৬৭ মাইল ২৩৩০ কুট লাং ৩২২০ ক্টের মধ্যে মটা চেও আছে, পূর্ব ১১৭ মং লাটের জমি, পশ্চিম ১২২ মং লাটের জমি, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর মোভাবেক মকদা	•	
525	À	4	à	দকিণ	8 0 0	ইস্তক ৬৭ মাইল ৩২২০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে একলক্ত জমি সেওয়ায় ২টা চেও আছে, পূর্ব ১১৯ মং লাটের জমি, পশ্চিম ৬৮ মাইল সরাসর, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ		
522	à	d	à	चेखत	4 2 35	মোতাবেক মকগা ইতক ৬৭ মাইল ৩২২০ কুট লাং ৫২৮০ কুটের মধ্যে বড় জমি সেওয়ায় ২টা চেও জমি আছে, পূর্ব্ব ১২০ মং লাটের জমি, পশ্চিম		
১২৩	À	ঠ ও সি- তাল	42	de	8 • 05	৬৮ মাইল সরাসর, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর মোভাবেক মকসা ইত্তক ৬৮ মাইল লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ছোট বড় ৩২টা ডেও ভমি আচে, পুর্বে ৬৮		
>> 8	À	d	À	দ <b>্ধি</b> ণ	8 • 95	মাইল সরাসর, পশ্চিম ৬৯ মং মাইল সরাসর, দক্ষিণ তারের বেড়া, উত্তর মোতাবেক মন্ত্রা ইতক ৬৮ মাইল লাং ৫২৮০ কুটের মধ্যে ছোট বড় ৩০টা চেওছমী আছে, পুর্বে ৬৮ মাইল		
52.0	À	দিওাল ও বীরপুব শং ঐ	90	di .	0 2 32	গরাগর, পশ্চিম ৬৯ নং মাইল গরাগর, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর মোভাবেক মক্যা ইতক ৬৯ মাইল লাং ৫২৮০ কুটের মধ্যে ৩৬টা চেও ক্ষমি আছে, পূর্ব্ব ৬৯ নং মাইল গরাগর,		
>2.5	3	4	à	<b>े ठ</b> ड	0 5 4	গশ্চিম ৭০ মং মাইল সরাসর, উত্তর তারের বেড়া, দক্ষিণ মোঁতাবেক মকসা ইতক ৬৯ মাইল লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে, ৩৫টা চেও ভমি আছে, পূর্ম ৬৯ মং মাইল	•	
>29	Ą	4	95	দকিণ	२ ७ २३	সর্গাসর, গশ্চিম ৭০ মং মাইল স্রাগর, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর মোভাবেক মক্ত্রণ ইতক ৭০ মাইল লাং ৮৪০ ফুটের মধ্যে পূর্ব ৭০ মাইল স্রাগর, গশ্চিম জম্দিনির গাড়ভ		
326	à	*	Ą	উত্তর	2 5 22	শম, দক্ষিণ মাধবদাস বৈরাগীর ও বেহারি গোলের ক্ষম, উত্তর ভাবের বেড়া ইতক ৭০ মাইল লাং ৯৩০ কুটের মধ্যে, পূর্ম ৭০ মাইল সরাসর, পশ্চিম রামধ্য কুপুর ক্ষমি, উত্তর মারায়ণ পাল ও রামধ্য কুপুর		
222	ú)	à	4	- A	2 0 5-	किंस, मिक्किन छारत्र (वड़ा देशंत मरशा अकी भूक्षतिनी आरह देखक १० मादेल २०० कृष्ठे लांश ०५१० कृष्टेव मरशा, हांचे वड़ रुख किंच ५२ में आरह, পूर्व ५२६ मश लार्टेंद्र किंस, शक्तिम र्सात् मनी,		
•	à	à	4	मिकिन	0 2 .	দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর মোডবেক মকগা ইক্তক ৭০ মাইল ৮৪০ ছুট লাহ ৩২৭০ ফুটের মধ্যে ছোট বচ চেও জমি ১৩টা আছে পুরু ১২৭ মং লাটের জমি পশ্চিম গোর মলী উত্তর ভারের বেড়া দক্ষিণ মোডাবেক		

मश्र मार्डे	योष (अर्जा	चाम त्योका शहराचा	मध्द महिल विङ (द्रल <b>७८</b> इइ	জমির অবন্ধিতি রেলওয়ের কোন পাছে	तिः ज्ञीम द्वाचारिक रख धक्द शहिमान	≫মির বাউভরি	विः कृषिष्ठं छणात्रीक्छ जाख-	
		900			এ রো পো			
505	বৰ্জশান	ভালিভ ও বীরপুর পং বদ্ধমান		দক্ষিণ	5 2 20	ইল্লক ৭০ মাইল ৩১৮৫ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে, ছোট বড় ১১টা চেও আছে পুরু গৌর মলী পশ্চিম ৭১মং মাইল গরাগর,	•	
502	St.	বীরপুর পং ঐ	À	<b>डे</b> स्त्र	5 2 50	উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ খোভাবেক নক্সা ইক্লক ৭০ মাইল ৩০০০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ছোটবড় ২৩টা চেও আছে পুরুর্ব গোর বদী পশ্চিম ৭১ মাইল সরাসর, দক্ষিণ	•	
300	Á	ভালিভ গং বাগা	* 92	à	8 0 0	তারের বেড়া উত্তর মোতাবেক মকদা ইস্তক ৭১ মাইল লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ছোট বড় ৩০টা চেও আছে পুরু ৭১		
308	4	à	4	দকিণ	8 9 9	মাইল সরাসর, পশ্চিম ৭২ মাইল সরাসর দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর মোভারেক মন্ত্রা ইস্তক ৭১ মাইল লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ভোট বড় ২৮টা চেও জমী আছে পূর্ব ৭১ মাইল সরাসর, পশ্চিম ৭২ মাইল সরাসর		
ca	d	ভালিভ ও গাইট- মন্দী পং বাগা ও গোপভূম	10	4	α > α	উত্তর তারের বেড়া, দক্ষিণ যোতাবেক মক্সা ইস্তক ৭২ মাইল লাং ২৩৩০ ফুটের মধ্যে ১১টা চেও জমি ও ১টি বড় পুরুরিনী আছে পূর্ব্য ৭২ মাইল গরাসর, পশ্চিম ১৩৭ মং লাটের জমি উত্তর তারের বেড়া, দক্ষিণ মে'তাবেক মক্সা		
100	de .	à	Á	<b>ं</b> छत्	a . 52	ইস্কর ৭২ মহিল লাং ২০৩৫ ফুটের মধ্যে, ১১টি চেও ও ১ কেতা বড় জমী আছে পূর্ম ৭২ মহিল সরাসর, পশ্চিম ব্রুজ পালার জমী উত্তর এ পাজার জমী দক্ষিণ তারের বেড়া		
99		দ্হিট্মনী পহ গোপ- ভূম	d)	দকিশ	S. S. 9.1	ইতক ৭২ মাইল ২০০০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ছোট বড় ১২টি চেও জমী আছে পুরু ১০৫ মং লাটের জমি পশ্চিম ৭০ মং মাইল শ্রাগর উত্তর ভারের বেড়া দক্ষিণ		
2	4		d	উ তর	8 2 6	মোতাবেক মক্সা ইতক ৭২ মাইল ২০০৫ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ছোট বড় চেও জমী আছে পূর্ক ১০৬ মং লাটের জমি পশ্চিম ৭০ মং মাইল সরাগর, দক্ষিণ তারের বেড়া, উত্তর মোতা- বেক মক্সা ও হারাধম ও ক্ষেত্র মাকড়ার জমি	•	

Овноу Сниям Миллек, Railway Deputy Collector.

FORT WILLIAM, RAILWAY DEPUTY COLLECTOR'S OFFICE, The 4th July 1872.





# गवन्यन् छाउन्ह

TUESDAY, AUGUST 6, 1872.

REGISTERED No. 51.

## মঙ্গলবার ১৮৭২ সাল ৬ আগফী।

#### Government of India.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

[First Publication.]

THE following Bill was introduced into the Council of the Governor-General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 18th July 1872, and was referred to a Select Committee with instructions to report thereon in a month:—

No. 13 of 1872.

A Bill to facilitate the admission of Native Military

Lunatics into Asylums.

WHEREAS it is expedient to facilitate the admission of Native Military Lunatics into Asylums; It is hereby enacted as follows:—

Short title:

1. This Act may be called "The Sepoy Lunatics Act, 1872:"

Local extent.

It extends to the whole of British India;

Commencement.

And it shall come into force on the passing thereof.

### ভারতবর্ষের গ্রণ্মেণ্ট ৷

ব্যবন্থাপন কর্মবিভাগ।

[প্रथमनात श्राकामा]

আইনের নিম্নলিখিত পাতৃলিপি ১৮৭২ সালের জুলাই মাসের ১৮ তারিখে আইন ও বাবলা প্রণয়নার্থ ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেধের মান্ত্র সভার উপন্থিত করা গেলে এক মাসের মধ্যে রিপোর্ট করিবার আছেশ হইরা মনোনীত কমিটার প্রতি অশিত হইল।

#### ३৮१२ मारलंद ३० मध्रत ।

এনেশীর ক্ষিপ্ত সিপাহিদিগকে আত্রর বাটাতে গ্রহণ করা সুগম করণার্থ আইলের পাতুলিপি।

এদেশীয় দিপাহিরা কিপ্ত হইলে আতার বালীতে তাংগদের আহণের স্থাবিধা করা বিহিত এইছেতু নিম্ন-

> ধারা। এই আইন

নংকেণ নামের কথা। " কিন্তু সিপাহি বিষয়ক
১৮৭২ সালের আইন" নামে খ্যাত হইতে পারিবে।

আইনের ব্যাপকভার এই আইন ব্রিটনীয় ভা-কথা। রভবর্ষের সর্বত্র ব্যাপ্ত হইবে,

খদবধি চলিবে ভাষার এবং বিধিবদ্ধ ছইলেই খো। প্রচলিত কর' যাইবে ইভি।

- Report of insanity of pears to be insane, the officer commanding the regiment or detachment to which he belongs shall report the sion or district.
  - the said Native to be exthe said Native to be examined by a committee composed of at least two medical officers, or (if this
    be impracticable) by a regimental committee of
    which the officer commanding the wing or squadron
    to which the Native belongs, and the medical
    officer in charge of the corps or detachment, shall
    be members.
  - or reception in are satisfied that the Native is insane, the officer commanding the division or district may make an order under his hand, for the reception of the said Native into a Lunatic Asylum, and shall send him thither under military escort; and the officer in charge of such Asylum shall receive the Native into the Asylum and detain him therein until he is discharged therefrom in accordance with the local military regulations in force for the time
  - 5. The pay-master of the military circle within which any such Asylum is situate shall pay to the officer in charge of such Asylum the expense of the lodging, maintenance, clothing and medicine of every Native so received and detained.
  - 6. All Native officers, non-commissioned officers or soldiers heretofore received into Lunatic Asylums shall be deemed to have been so received in accordance

with law.

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS.

THE primary object of this Bill is to facilitate the admission of Native Military Lunatics into Asylums.

Some time ago it was brought to notice that the provisions of clauses 7 to 10 in section forty-

২ ধারা। এদেশীর কোন সেনাপতি কি সনদ অপ্রাপ্ত ভূজাদার কি সিপাছি
ছইলে সংবাদ দিবার কথা।
ভূজ হন স্টে পল্টনের কি দলের অধাক্ষ দেশথণ্ডের
কিন্তা জিলার অন্তর্গত সকল সৈনোর জেনরল সাহেবের নিকট ভিছিময়ের রিপোট করিবেন ইভি।

ত ধারা। উক্ত জেনরল সাহেব এত দ্বিষ্যের সংবাদ
পাইলে ন্যান কল্পে ছুই
দিপাছির অবস্থার তথ্
জন চিকিৎসককে কমিটাস্বরপানিযুক্ত করিয়া সেই
ব্যক্তির অবস্থার তত্ব লইবেন। তাহা করিতে না
পারিলে পান্টনীয় কমিটা নিযুক্ত করিবেন। ঐ এদেদীয় ব্যক্তি যে পাল্টনের পাক্ষ বা যে অস্থারোছি
দলভুক্ত হন সেই পাক্ষের বা দলের অধ্যক্ষ ও সেই
পান্টনের বা দলের চিকিৎসার ভারপ্রাপ্ত কার্যকারক
উক্ত ক্নিটোর অন্তর্গত হইবেন ইতি।

8 थाता। एक अरमनीत वाकि किश प्रदेशाहर. উক্ত কমিটী কিন্তা বিষয়-आवह वांग्रेस्थ यहन क- विस्मार शन्तेमोह कमिन्नी বিবার আজার কথা। ইহা ছাংগাধমতে জানিতে পাইলে দেশথণ্ডের বা জিলার প্রধান সেনাপতি সাহেব উক্ত এদেশার ব্যক্তিকে ক্ষিপ্তদের আত্রয় বাটাডে করিবার আজা লিথিয়া ভাহাতে স্বাক্ষর করিয়া टेब्सा ि देमना दिन किया । जा का का का व्याप व বাটাতে পাঠাইবেন। আত্রর বাটর কার্যাধ)ক আলম বাটাতে এছণ উক্ত এদেশীয় ব্যক্তি-করিবার ও রাধিবার কে ঐ বাটাতে প্রহণ করিয়া यदकारल शामीय त्य देशनिक কথা! विवि अविभिन्न थाटक स्मर्ट বিধিঅমুসারে ভাছাকে ছাড়িয়া না নেওন পরাও আটক कतिता दाथितन देखि।

৫ ধারা। এদেশীয় যে ব্যক্তিকে উক্ত প্রকারে প্রহণ করিয়া আটক রাখা যার কিন্ত ব্যক্তির খর্চের উক্ত আগ্রের বাটা দৈনিক কথা। যে চক্তের অন্তর্গত থাকে তথাকার পোনাটার সাভেব ঐ বাটার কায্যাধাক্ষকে ঐ ব্যক্তির বাণার ও আখারের ও বস্ত্রের ও ঔষধের খর্চ দিবেন ইতি।

৬ ধারা। ইভিপুর্বের এত দেশীয় যে সেলাপতি বা সন্দ অপ্রাপ্ত হুদ্দাদারেরা কালপাছিকে ইভিপুর্বেগ্র-হণ করা গিয়াছে ভাষা বৈধ ইইবার কথা।

ৰলিয়া জ্ঞান দইবে ইভি।

#### অভিপ্রায়ের ও কেতুর বর্ণমা।

এদেশীর ক্ষিপ্ত সিপাহীদিগকে অপ্রয়বাসতে অনারাসে গুহণ করা যায়. এই পাতুলিপির এই মুখ্য উদ্দেশ্য।

কিছু দিন হইল অবগত হওয়া গিয়াছে যে বজদে-শীয় বৈদ্যা সংক্ৰান্ত বিধির ৪১ ধারার ৭ অবধি

[अवन्द्रने दश्यक । ३४१२। ७ व्यागक ।]

one of the Bengal Military Regulations were not | ১০ পর্যান্ত সকল প্রকরণের বিধান কিন্তু ব্যক্তিদের in accordance with Act XXXVI of 1858 (relating to Lunatic Asylums).

By the Military Regulations, which had been in force for very many years, Native soldiers, on being declared insane by a Medical Committee, are sent by order of the General Officer commanding the Division to the Lunatic Asylum nearest to their homes; but by section eight of the Act of 1858 Superintendents of Lunatic Asylums are prohibited from receiving any patient except under an order from the Civil Court.

In consequence of this conflict between the Military Regulations and the law, great inconvenience has arisen, and, after reference to the Home Department and to His Excellency the Commander-in-Chief, it has been deemed desirable to authorise the Superintendents or Officers in charge of Lunatic Asylums to receive for treatment any Native soldier sent by competent military authority acting on the opinion of a Board of Medical Officers. Much difficulty will thus be avoided, and it will be possible to continue to send an insane Native soldier to the Asylum nearest to his home—a course which is usually agreeable to his relatives, and probably beneficial to his own health.

The Bill gives effect to these views, and further provides that the expenses of the lunatic in the Asylum may be recovered from the pay-master of he military circle within which it is situated.

POTE A LEGICAL DESCRIPTION OF SYSTEM

H. W. NORMAN.

SHOULD HERE THE

SIMLA,

WHITLEY STOKES, Secy. to the Govt. of India.

वालावतानी मन्भवीत ३४०४ मालात ३५ व्यक्तित महन मिटल ना।

रेमनामश्कास डेल य विधि अमन वरमदाविध প্রচলিত আছে ভদকুদারে চিকিৎসক কমিটা এদে-শীয় কোন সিপাছিকে কিন্তু বলিয়া প্রকাশ করিলে কিপ্ত ব্যক্তিদের যে আগ্ররণটি তাহার বাড়ার অভি निक्छ, (मणबाखुत সমস্ত সৈনোর (धनतल সাहर-বের আজ্ঞানুসারে তাংকে সেই আশ্রেষাটীতে পাঠান थिश थाटक किन्छ ३४७० मालत छन्न आहेरमत ४ ধারামতে কিন্তু ব্যক্তিদের আশ্রয় বাটার স্থপরিকে-(छ छ एम इ अंडि एम छहानी आमान एउउ आ छ। विना কোন ক্ষিপ্ত ব্যক্তিকে সেই বাটীতে গ্রহণ করিতে निरम्ध जाएक।

দৈনাসংক্রান্ত বিধির ও আইনের পরসপর বিয়োধ-প্রযুক্ত অধিক কটা ঘটিয়াছে। অত এব হোম ডিপার্টমে- ल्डेंत अ महिमवत औयुं कमाखत-देन-ठीक मार्ट्यंत्र বিবেচনার্থে সেই বিষয় অর্গণ করা গেলে পর কোন ক্ষমতাপর দৈন্যাধ্যক চিকিৎসক ক্মিটার অভিমতাতু-সারে এদেশীয় কোন সিপাছির চিকিৎসা হইবার জন্যে কিগুদের আত্রয় বাটাতে পাঠাইলে উক্ত বালীর অধ্যক্ষদের কি কার্য্যকারকদের প্রতি ভাষাকে এছণ করিবার ক্ষমতা অর্পণ করা বিহিত বোধ হইল। ইহাতে অনেক কফ্টও নিবারণ হয় এবং নিপাছির নিজ বাড়ির নিকট কিগুদের যে আত্রয়াচী থাকে ভাষাকে তথায় পাঠাইবার রীতি চলিতে থাকিবে ফলত এই রীতিতে ঐ সিপাহির জাতিকুটম্বগণের সস্তোষ জন্মে অথচ তাহার সুস্থ হইবারও সুবিধা হইতে পারে ।

এই পাণ্ডলিপিতে উপরোক অভিপ্রায় সফল হই:ত পারিবে। অধিকন্ত আত্রর বাটাতে থাকনকালে ক্ষিপ্ত ব্যক্তির যত থরচ হয় উক্ত বাদী যে দৈশিক চক্রের অন্ত-র্গত থাকে সেই চত্তের পে মান্টর সাহেবের নিকট তাখা পাওয়া যাইবার বিধান হইল।

अठ एउलि छे मर्मान.

निमला. ১৮৭२ जान > जूनारे।"

> छेड्डेनि क्योक्न, ভারতবর্ষের গবনমেন্টের সেকেটারী।

[Government Gazette, 6th August 1871.]

di Predigeria

#### [First Publication.]

The following Bill was introduced into the Council of the Governor-General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 18th July 1872, and was referred to a Select Committee with instructions to report thereon in a month:—

No. 14 of 1872.

A Bill to amend the definition of 'Coin' contained in the Indian Penal Code.

Whereas it is expedient to amend the definition of 'coin' contained in
the Indian Penal Code, section two hundred and thirty; It is hereby enacted as follows:—

Amendment of section the following shall be substituted:

"230. Coin is metal used for the time being as money, and stamped and issued by the authority of some State or sovereign Power in order to be so used."

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS.

The primary object of this Bill is to check the practice of counterfeiting the copper coin of Native States. These counterfeits are freely circulated in parts of British India, and the result is stated to be injurious to our currency. The Penal Code prohibits the counterfeiting of coin. But 'coin' is defined as 'metal stamped and issued by the authority of some Government,' and 'Government,' by section 17, denotes "the person or persons authorized by law to administer executive Government in any part of British India." It has thus happened, accidentally no doubt, that the coin of Native States is not coin within the meaning of the Act. This defect it is desired to amend.

The opportunity has been taken to make another amendment. Section 230 of the Code defines coin as metal 'nsed' as money. It has been suggested that the definition may possibly be held to include old coin, such as a Graco-Bactrian stater, formerly used as money, but now regarded only

[প্রথমবার প্রকাশ।]

আইনের নিম্নলিখিত পাতৃলিপি ১৮৭২ সালের জুলাই মাসের ১৮ তানিখে আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থা ভারতবর্ষের শ্রীযুক্ত গরণর জেনেরল সাহেবের মথ্রি-সভায় উপন্থিত করা গেলে মনোনীত কমিটীর প্রতি অপিত হইয়া এক মাসের মধ্যে রিপোট করিবার আদেশ হইল।

#### ३৮१२ मारलंब ३८ मध्त ।

ভারতবর্ষীয় দশুবিধির আইলে মুক্তা শব্দের যে অর্থ করা গেল তৎসংশোধনার্থ আইলের পাণ্ডুলিপি।

ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের ২০০ ধারায় মুদ্রা শন্দের যে অর্থ করা গিয়াছে ভাষা সংশোধন কর বিহিত এই হেতু নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে।

১৮৬০ সালের ৪৫ আইমের ২৩০ ধারা সংশোধমের কথা।

ত্বিত পদ দিতে

ইইবে।

"২০০ ধারা। কোন রাজ্যাধিকারির কি একাধিপতির আজাসুসাণর মুদ্রার
ন্যার বাবহার হইবার জন্যে
যে ধাতু মুদ্রিত হইরা প্রচলিত করা যায় যংকালে
মুদ্রাস্করণ তাহার বাবহার হইয়া থাকে তংকালে
ভাহাই মুদ্রা।

## অভিপ্রায়ের ও হেতুর বর্ণনা।

প্রদেশীয় রাজ্যাধিকারের ভাত্র মুদ্রা কৃত্রিম করিবার প্রথা নিবারণ করা এই পাণ্ডুলিপির মুখা উদ্দেশ্য। কৃত্রিম দুদ্রা ব্রিটনীয় ভারতবর্ধের স্থানের কাভি হইভেছে চলিত হওয়াতে আমাদের চলিত মুদ্রার কাভি হইভেছে এমত কথিত আছে। দণ্ডবিসির আইনে মুদ্রা কৃত্রিম করা নিবিদ্ধ। কিন্তু উক্ত আইনে 'যে পাতৃ মুদ্রিত হইয়া কোন গবর্ণনেন্টের আজ্ঞাক্রমে চলন হর" মুদ্রা শদের এই অর্থ করা গোল। এবং ১৭ ধারামতে ' যে বাজি বা বাজিরা বিটনীয়দের অধিকৃত ভারতবর্ধ দেশের কোন স্থানের রাজকারা নির্বাহ করিতে আইন-মতে ক্ষমতাপন্ন হন" গবর্গনেন্ট শদ্রে ভারাকে বা ভারাদিগকে রুঝায়। এই প্রকারে এদেশীর রাজ্যাধি-কারের মুদ্রা ঐ আইনের অর্থনতে মুদ্রা নয়। কিন্তু এই দ্রম আক্রিক ইহার সন্দেহ নাই। ঐ দোষ সংশো-ধন করা উদ্দেশ্য।

এই সুযোগে অনা এক বিষয়েরও সংশোধন কর গেল। ২৩০ ধারামতে "মুদ্রা" শব্দে মুদ্রার ন্যার "ব্যবহৃত" ধাতু বুঝার। এই অর্থ ধরিলে এটকো বাকটোর "ফেন্র" প্রভৃতি অতি প্রাচীন্য যে মুদ্রা পূর্বে কালে মুদ্রা স্বরূপ ব্যবহৃত হইলেও এইক্ষণে আশ্চর্যা দ্রামান বলিয়া জ্ঞান হয় ভাহাও ঐ অর্থের as a curiosity. The Bill, therefore, proposes to introduce before 'used' the words 'for the time being.'

A. HOBHOUSE.

Simla, The 26th June 1872.

> WHITLEY STOKES, Secy. to the Govt. of India.

#### Government of Bengal.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

The following Report of the Select Committee on the Bill to provide for the due appropriation of certain educational and charitable endowments, with the amended Bill, is, by order of the President, published for general information:—

We, the Select Committee appointed to consider the Bill "to provide for the due appropriation of certain educational and charitable endowments" and the list of endowment funds presented to us, have the honor to make the following report:—

We have proposed to limit the number of trustees to five. We have provided for trustees framing a scheme for the administration of an endowment in the event of its purposes being vague or unascertainable.

We have defined the securities in which trustees may invest endowment funds.

We have adopted a provision of Act XX of 1863 providing for the Court throwing out in limine a groundless complaint against a trustee or manager.

We have provided against the inconvenience of having to re-endorse such securities on the appointment of new trustees.

We recommend that the Bill as amended by us be passed.

C. Bernard.
Abdool Luterr.
Degumber Mitter.
B. D. Colvin.

The 17th July 1872.

[Government Gazette, 6th August 1872.]

মধ্যে ধরা যাইতে পারে এই অন্তর হওয়াতে এই পাণ্ডলিপিতে "বাবহাব" শব্দের পূর্বের "যৎকালে ভাষা মুজাস্বরূপ" এই শব্দ দিতে প্রস্তাব হইয়াছে। এ হবটোল।

সিমল1 ১৮৭২ সাল ২৬ জুন।

উইটলি ফৌকুদ, ভারতবর্ষের গবন্দেন্টের সেকে গারী। John Robinson, Bengalee Translator.

## বঙ্গদেশের গ্রণ্মেন্ট।

ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগ।

বিদ্যাদান ও পরোপকার্থে নিরূপিত ধন বি-হিত মতে প্রয়োগ করিবার বিধান করণার্থ আ-ইনের পাণ্ডলিপি বিবেচনা করণার্থে মনোনীত কমিটীর এই রিপোর্ট সংশোধিত পাণ্ডলিপির সহিত সভাপতি সাহেবের আজাক্রমে সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

বিদ্যাদান ও পরোপকারার্থে নিরূপিত ধন বি-হিত্মতে প্ররোগ করিবার বিধান করণার্থ আই নের পাতৃলিপি ও নিরূপিত ধনের নির্দ্ধপত্র বিবে-চনা করিবার জনো মনোনীত কমিটা আমরা নিয় লিখিত রিপোর্ট করিলায়।

ন্যাসধারিদের সংখ্যা নিরপণ করিয়া পাঁচ জন নিযুক্ত হইবার প্রস্তাব করিলাম। ধন যে কার্যার্থে নিরপিত হয় তাহা অস্পঞ্চ হইলে কিন্তা নিশ্চয়মতে জানা যাইতে না পারিলে ন্যাসধারিদের লারা তৎ-কার্য্য সম্পাদনের নিয়মের পাণ্ডুলেখ্য প্রণয়ন হইবার বিধান করিলাম।

ন্যাসধারিরা ঐ দত্ত ধন দ্বারা যে২ প্রকারের সিক্যু-রিটা ক্রয় করিতে পারিবেন তাহা নির্ণয় করিলাম। ন্যাসধারির কি কার্য্যাধ্যক্ষর নামে অমূলক অভি-যোগ হইলে আদালত প্রথমেই তাহা অগ্রাহ্য করিতে পারিবেন ১৮৬০ সালের ২০ আইনের এই

নৃতন ন্যাসধারি যত বার নিযুক্ত হন উক্ত সিক্যা-রিটীপত্রের পৃষ্ঠে তাঁহার নাম ততবার লিখিতে গেলে যে কফ্ট হয় তাহার প্রতিবিধান করিলাম।

এতজপে সংশোধিত ঐ পাণ্গুলিপি প্রচলিত কর। যায় এই প্রস্তাব করিলাম।

> সি, বর্ণাড। আবহুল লতীফ। দিগম্বর মিত্র। বি, ডি, কলবিন।

১৮१२ मान ३१ जूनारे।

বিধান গ্রহণ করিলাম।

.4 Bill to provide for the due appropriation of certain Educational and Charitable Endowments.

Whereas there are at present endowments granted in money or in land for certain educational and charitable purposes, in respect of which either no person has been originally nominated a trustee, or there is now no trustee living or capable of being appointed under the instrument of endowment; and whereas it is expedient to provide for the due appropriation and management of all such endowments; It is enacted as follows:—

1. All moneys or lands heretofore granted, or which may be hereafter granted by any person or persons for any charitable or educational purposes, not being purely religious, within any district within the territories subject to the Lieutenant-Governor of Bengal, for which no person or persons have been nominated trustees or trustee, or for which there may not be any living trustee, or any power of appointing a trustee under the instrument of endowment, are hereby vested in such trustees as the said Lieutenant-Governor shall, as soon as possible after the passing of this Act, nominate, as hereinafter provided.

2. For every district in respect of which any such endowments have been Appointment of trustees. made, whereof at the time of the passing of this Act or thereafter there shall not be any trustee living or capable of being appointed under the instrument of endowment, the said Lieutenant-Governor shall nominate not more than five trustees in whom such endowments shall vest; provided that the chief executive officer for the time being of such district shall be nominated as one of the trustees in respect of such endowments. Such trustees shall have in all respects the same powers as if they had been appointed by the donor under the instrument of endowment. Where there is no instrument of endowment it shall be their duty to draw up a scheme for the management and appropriation of the estate, and submit the same for the sanction of the Lieutenant-Governor, who shall have power to alter and amend the same. After such scheme has been sanctioned, the endowment shall be administered in all respects under the provisions

বিদ্যাদান ও পরোপকারের নিনিত্ত নিরূপিত ধন। বিহিত্যতে প্রয়োগ করিবার বিধান করণার্থ আইনের পাণ্ডলিপি।

বিদ্যাদানার্থ ও পরোপকারার্থ কোনংকার্য হেতুক ধন কি ভূমি নিরূপিত হ-ইলে প্রথমাবধি ন্যাসধারি স্বরূপ কোনব্যক্তি নিযুক্ত হন নাই কিন্তা এইক্ষণে সেই ধনাদি নিরূপন পরামুসারে ন্যাসধারি নাই কিন্তা ঘাঁহাকে ন্যাসধারিস্কর্মপ নিযুক্ত করা ঘাইতে পারে এমত ব্যক্তিও নাই। সেই ধনাদি উনুপক্তমতে প্রয়োগ করিবার ও তাহার কার্যাধাক্তা করিবার স্বিধান করা বিহিত এই হেতুক নিম্লিথিত বিধান করা ঘাইতেছে।

১ ধারা । বছদেশের জীমুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের শাসিত দেশের মাকিবার কথা।

বাজিক কি ব্যক্তিরা কেরল ধর্মসম্বন্ধীয় কার্মা ভিন্ন ইতিপূর্বের পারোপকারার্থে কি বিদ্যাদানার্থে যে টাকা কি ভূমি নিরূপণ করিয়াছেন কিয়া ইতঃপরে করেন তাহার ন্যাসধারিস্কর্রপ কোন রাজিকে কি বাজিকিগকে নিযুক্ত করা না গেলে কিয়া সেই ধননিরূপণপ্রামুসারে ন্যাসধারী বর্জমান না থাকিলে কিয়া নাাসধারিকে নিযুক্ত করিবার ক্ষমতানা থাকিলে, উক্ত জীমুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব এই আইন প্রচলিত হইবার পর সাধামতে তুরার নিম্লিখিত বিধানামুসারে ন্যাসধারিদিগকে মনোনীত করিলে ঐ ধন তাহারদের নিক্ট নাস্ত থাকিবে ইতি।

২ ধারা। এই আইন প্রচলিত ছইবার সময়ে কিল। তাহার পরে পুর্বোক্ত প্র-ন্যাসগারিদিগকে নিযুক্ত কারের নিরূপিত ধনের করিবার কথা। কোন ন্যাস্থারী বর্ত্তমান ना शांकित्व ७ धनमिक्र ने शांचित्र गांग-धाती नियुक्त इरेट ना भातितन, यर जिनात छे भ-লক্ষে এ ধন নিরূপণ করা যার উক্ত প্রীয়ত লেপ্টেনেট গ্ররনর সাহেব সেই২ জিলার পাঁচ জনের অন্ধিক माजिशद्विक मरनानीज कदिर्वन ७ जाँशांद्रस्त निक्छे धन नाख थाकिता। किन्छ य॰काल यिनि मिर জিলার প্রধান কর্মকারি কর্তৃপক্ষ হন তিনি ঐ নির-পিত ধন সম্পর্কে অনাতর ন্যাসধারী ছইবেন। ধন-माठा धननिज्ञ প्रशेषाञ्चारत स्मेरे नामधातिमिश्यक নিযুক্ত করিলে সেই ধন সম্পর্কে ভাঁছারদের যে ক্ষতা থাকিত উক্ত প্রকারের মনোনীত ন্যাসধারি-मित्र मर्कारणाखार्य मिरे कम्पण थाकिरत। यमि धन নিরূপণ পাত্র না থাকে, তবে তাঁছারা ধনের কার্য্যাধাক্ষ-তার ও ধন প্রয়োগ করণের নিয়মের পাণ্ডু নিপি প্রস্তুত করিয়া জীয়ুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের অভ্যো-দনার্থে অর্পণ করিবেন। তিনি তাছা পরিবর্তন ও সংশোধন করিতে পারিবেন। সেই নিয়মের অভ্যোদন ছইলে পর সর্বতোভাবে তাহার বিধানালুদারে ঐ धरमज कार्यााधाका प्रमिद्य ७ स्मर्वे मिसम्भर ज

thereof, and the trustees shall have such powers as are in the said scheme provided. It shall be lawful for the Lieutenant-Governor, on the recommendation of the trustees, from time to time, to modify such scheme.

3. It shall be the duty of such trustees to take order that all endow-Appropriation of endowments so vested in them as aforesaid shall be duly appropriated to the purposes for which they were destined by the respective donors thereof, or by virtue of any scheme sanctioned under the next preceding section, so far as the same can be ascertained, and to invest the same in securities of the Government of India or in stock or shares of railways guaranteed by the Government of India, and to apply the yearly proceeds or income thereof to the purposes aforesaid; provided that the trustees may, with the sanction of the said Lieutenant-Governor, devote any portion of the capital sum or value of the said funds to any especial object for the furtherance of the abovementioned purposes.

4. Any person interested in the purposes to which any endowment, not Suits in court. being for a purely religious purpose, may have been intended, may, without joining as plaintiff any of the other persons interested therein, sue before the civil court the trustee, manager, or superintendent by whom such endowment may be administered, or any trustee appointed under this Act, for any misfeasance, breach of trust, or neglect of duty, committed by such trustee, manager, or superintendent in respect of the trusts vested in, or confided to, them respectively, and the civil court may direct the specific performance of any act by such trustee, manager, or superintendent, and may give such relief and make such orders and directions in relation to the matter of such suit as appear to it proper, and may decree damages and costs against such trustee, manager, or superintendent, and may also direct the removal of such trustee, manager, for superintendent. The interest required in order to entitle a person to sue under this section need not be a pecuniary or a direct or immediate interest, or such an interest as would entitle the person suing to take any part in the management or superintendence of the trusts. Provided that any trustee nominated under this Act, shall not be liable for damages on account of any act done or omitted by him bond fide for the

ন্যাস্থারিদের যে২ ক্ষমতার বি ধান হয় তাঁহারদের সেই২ ক্ষমতা থাকিবে। ন্যাস্থারিদের পরাম্প্রতে প্রীয়ত লেপ্টেনেণ্ট গ্ররনর সাহেব সময়ান্তরে ঐ নির্ম মতান্তর করিতে পারিবেন ইতি।

ওধারা। ধনদাতারা যে২ কার্য্যে ঐ ধন প্ররোগ इरेगांत मनच कतितनम মির্নিত ধ্ব প্রের্ণের কিন্তা ইহার পূর্বে ধারী মতে অভুমোদিত কোন নিয়মের বলে এ মনস্থ নিশ্চরমতে যত দ্র জানা যাইতে পারে, দেই ধন সেই কার্যো নির্মিতরূপে তত্ত্ব প্ররোগ করা যায়, যে ন্যাসধারিদের নিকট উক্ত ধন পুর্কোক্তমতে ন্যস্ত থাকে তাঁছারদের এই বিষয়ের বিধান কর। ক র্ব্য। ও সেই ধনে ভারতবর্ষের গ্রাব-মেণ্ট সিকুারিটা কিল্বা যে রেলওয়ের বিষয়ে ভারত-वर्रत भवन्त्रके थाजिलू इन माहे दिन अदाद है छोक কি শ্যার ক্রয় করিয়া পূর্ব্বোক্ত কার্য্যে তাহার বার্ষিক উৎপল্ল কি আর প্রয়োগ করা তাঁহারদের কর্ত্ব্য। কিন্তু উক্ত ন্যাসধারিরা উক্ত জীয়ুত লেপ্টেনেন্ট গাবর-নর সাহেবের অনুমতি লইয়া পুর্বোক্ত অভিপ্রায় সাধন করিবার কোন বিশেষ কার্য্যে মূল ধনের কোন অংশ কিন্তা ঐ ফণ্ডের মূল্য প্রয়োগ করিতে পারি-বেন ইতি।

8 थाता। के निक्रिंशिक धनघाँठिक कार्रा दय नामियातित কি কার্যাধ্যকের কি তত্তা-শেকদমার वशांतरकत याता मन्नामन ক্থা । হইয়া থাকে তাঁহার কিন্তা এই আইনমতে নিযুক্ত কোন ন্যাসধারির নিকট কেবল धर्ममञ्जूकीत कार्रा जिल्ल जना त्य कार्रात निमिख निक्र-পিত্যে ধন ন্যস্ত থাকে কিন্তা তাঁহার প্রতি বিশ্বাসপূর্ব্ধক ষেধন অপিত হয় তিনি তংকার্যাভিন্ন অন্য কার্য্যে ঐ धन आरक्षांग कतिल किन्ना विश्वामयां कर इहेल कि कर्त्य देगिशिक्ष करितल, के कार्या ए कान नाकित मार्थ थारक जिमि रमने कार्रा । त चार्थयुक्त जमा ना किरक महतानि ना कतिशा आश्रीन मिडशानी आनाला न-लिम कतिए शांतिरवम । अवः मिख्यांनी जामाल के न्यामधादि कि कार्याधाक कि उद्घारधातककर्लक दिस्स्य कान कार्या माधन इहेतात आब्बा कतिए धरेर थे मा-কন্দমাসংক্রান্ত বিষয়ে যজ্ঞপ উপকার ও যজ্ঞপ আজা ও আদেশ করা বিহিত বোধ করেন ভাষা করিতে शांतित्वन अवः स्मरे न्यामशातित कि कार्याशास्मत কি ভবাবধারকের বিপক্ষে হানিপুরণের ও থরচার ডिक्की कतिएक । एकरे मामिशातित कि कार्याधा-ক্ষের কি তত্ত্বাবধারকের অবসর হওয়ার আজ্ঞা করি- लातिरान। य थकारतत सार्थ थाकित्न काम वाक्तित এই शातांमण नालिश नतिवात अधिकात इस, ধনঘটিত কিল্বা স্পাফ কি অব্যবহিত স্বার্থ না থাকিলেও এবং যে चार्थित तरल मिरे गांख धरनत अंधाक्ता कि ত্রাবধারকতা কার্যো ঐ ব্যক্তির অংশী হওয়ার স্বত্ন হয় এমত স্বার্থ না থাকিলেও তাহার নালিশ করিবার অধিকার হইতে পারিবে। পরস্থু এই আইনমতে যে मामिशाती मत्नानी इन जिनि महन्छात धन निक्त-

furtherance of the objects of the trust; and provided also that any cost which may be awarded against any trustee as aforesaid in a suit instituted under this section may, if the said trustee be found to have acted bona fide, be defrayed from the endowment vested in such trustee under this Act.

5. No suit shall be entertained under this Act without a preliminary Preliminary application for leave to institute suft.

Act without a preliminary application being first made to the court for leave to institute such suit. The court, on the perusal of the application, shall determine whether there are sufficient prima facie grounds for the institution of a suit, and if in the judgment of the court there are such grounds, leave shall be given for its institution. In calculating the costs at the termination of the suit, the stamp duty on the preliminary application shall be estimated, and shall be added to the costs of the suit. If the court shall be of opinion that the suit has been for the benefit of the trust, and that no party to the suit is in fault, the court may order the costs, or such portion as it may consider just, to be paid out of the estate.

6. The Lieutenant-Governor may at any time
New trustees.

nominate and appoint a new
trustee or trustees for any
endowment which by virtue of this Act has been
vested as aforesaid, and also may at any time
remove any trustee so appointed as aforesaid.

7. Upon any trustee ceasing to hold office,

whether by resignation,
to vest in successor on removal, or death, all estates
and securities which vested
in him as such trustee shall cease to be vested
in him, and shall vest in his successor in office
immediately upon his appointment thereto.

HERBERT COWELL,

Asst. Secy. to the Gort. of Bengal,

Legislative Department.

পণের অভিপ্রায় সাধন করিবার জন্যে যে কার্য্য করেন বা যে কার্য্যে নিরস্ত হন তজেন্য তিনি হানি-পুরণের দায়ী হইবেন না। আরো এই ধারামতে মো-কদ্দমা উপস্থিত হইয়া পুর্বোক্ত কোন ন্যাসধারির ধরচা দিবার আজা হইলেও তিনি সরলভাবে কর্ম্ম করিয়াছেন ইছা যদি দৃষ্ট হয়, তবে এই আইনমতে ঐ ন্যাসধারির নিকট নিরূপিত যে ধন নাস্ত থাকে তা-হাইইতে উক্ত ধরচা দেওয়া যাইবে ইতি।

৫ ধারা। আদালতের নিকট প্রথমে এই আইন্মত মোকদ্মা উপস্থিত কার-মোকদ্দমা উপ স্থত করি-বার অনুমতি প্রার্থনা করি-बात वार्थना ना इकेल मह स्मिक्मा आहा इरेट मा। বার কথা। আদালত এ প্রার্থনাপত্র পাঠ করিয়া আপাততঃ মোকদ্দশা উপস্থিত করিবার বিশিষ্ট হেতু আছে কি না ইহা নির্ণয় করিবেন এবং আদালতের বিবেচনায় তজ্ঞপ হেতু থাকিলে তাহা উপস্থিত করিবার অভ্যতি দেওয়া যাইবে। মোক-দ্দা সমাপ্ত হইলে পর খরচার হিসাব করিতে গেলে ঐ প্রার্থনাপত্তের উপর ইফ্টাম্পের যত মাস্থল লাগিবে 🕻 তাহা নিরূপণ করা যাইবে ও মোকদমার ধরচার সঙ্গে সেই মাস্থল ধরিতে হইবে। ঐ মোকদ্দমা নাস্ত সম্পত্তির উপকারার্থে করা গিরাছে ও মোকদ্দমার কোন পক্ষের দোষ হয় নাই আদালতের এই অভিমত থাকিলে আদানত ঐ সম্পতিহইতে ঐ খরচা কিন্তা তাহার যে অংশ নাাম্য বোধ করেন সেই অংশ দিবার আজ্ঞা ক্রিতে পারিবেন ইতি।

৬ ধারা। এই আইনের বলে যে নির্মাপিত ধন

হতম ন্যাস্থারিদের কথা। পুর্কোজ্নতে ন্যন্ত করা

যার জীমুত লেপ্টেনেন্ট

গবরনর সাহেব কোন সময়ে সেই ধনের নৃতন ন্যাসধারিকে কি ন্যাস্থারিদিগকে মনোনীত ও নিমুক্ত
করিতে পারিবেন ও পুর্কোজ্মতে নিমুক্ত কোন
ন্যাস্থারিকে কোন সময়ে অবসর করিতে পারিবেন
ইতি।

৭ ধারা। কোন ন্যাসধারির পদ ত্যাগ করা কি ছানান্তর হওয়া কিছা হুইলে সম্পতি ও দিহুটারটা তাহার প্রতি বর্তিবার কথা।
তাহা আর তাহার প্রতি বর্তিবে না, তাহার উত্তরপদধারী যে সমার প্র পদে নিয়ক্ত হন সেই সময়েতেই

হরবর্ট কোয়েল, ব্যবস্থাপন কর্ম বিভাগে বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের, আসিফাণ্ট সেকেটারী। John Robinson, Bengalee Translator.

#### Orders by the Lieutenant-Governor of Bengal.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 1413R. APPOINTMENTS.

The 18th July 1872. - The following gentlemen are appointed to be members of the Road Coss Committee in the Maunbhoom district, under Sections 49 and 51 of Act X (B.C.) of 1871 for the purpose of giving effect to the provisions of the Act :-

The Deputy Commissioner of Maunbhoom.

The First Assistant Commissioner.

The Moonsiff of Purulia.

The Government Vakil.

Babu Chunder Mohun Ghose.

- " Hira Chand Banerjea.
- " Kailas Chakravarti.
- " Kalipersaud Banerjea. " Kesab Lal Misser.
- " Kirti Nauth Chowdhuri.
- " Nafar Chunder Sein.
  - " Rajadhar Manjhi.
  - " Ramdhan Mookerjea.
  - Rasbehari Lal Singh.
  - " Tara Chand Manjhi.
  - " Umakanta Sarkar.

The following gentlemen are appointed to be members of the Road Cess Committee in the Tipperah district, under Sections 49 and 51 of Act X (B.C.) of 1871, for the purpose of giving effect to the provisions of the Act :-

The Magistrate and Collector of Tipperah. The Senior Covenanted Officer under the

Magistrate and Collector.

Mr. J. P. Delauney, Moonshee Aftabuddin.

Babu Sir Chundra.

Mahomed Ghasi Chowdhuri.

Mr. W. F. Campbell.

Babu Uma Lochan Mozoomdar.

.. Ram Dulub Roy.

Moonshee Lal Meah.

Mr. E. Delauney.

The 24th July 1872 .- Mr. Alfred Corbyn Brett, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, First Grade, to have charge of the Sub-division of Begoo Serai during the absence on leave of Mr. C. A. Wilkins, or until further orders.

The 25th July 1872,-Mr. Alexander Abercrombie to officiate as Commissioner of Revenue

#### वक्रमान श्रीय क लाक्ष्रितने, भवत्रमञ् मार्क्दवत चान्ता।

द्वितिषे छ (अमद्रम जिलाई दम्हे ।

5855R मञ्जूत ।

बिर्शाश।

১৮৭২ সাল ১৮ জুল ই। - নিম্নিবিত খহাশারের ১৮৭> मारलंद बक्रीय ১० आहिरमंद्र विधास मकल क्रुवार्ष ঐ আইনের ১৯ ৪ ৫১ গারামতে মানভূম জিলার পথকর ক্ষিটর মেশ্বর বলিয়া নিযুক্ত হইয়াছেন।

মানভূমের ভেপুরী কমিশানর সাহেব। ध्यथम व्यक्तिकोन्डे कमिनामत मारहर । श्कलिशांत मूनरमक । भवर्षायान्छेत छेकील। रांतू हम्मरमाहम शाय।

- ः शैतावाम बटमनाथाश्राह्म ।
- ,, देक्लांम राजवार्ती।
- " काली अमान बत्नाशिशास्।
- ্য কেশবলাল মিশ্র।
  - " कीर्जिनाथ क्षित्रो।
  - अ नगद्रहस्य दमन ।
  - ু । রাজ্পের মাঝি।
  - » রামধন মুখোপাধাায়।
    - » রাসবেহারী লাল সিংহ।
    - " वांबाहाम माति।
    - ,, উशाकाल महकार।

নিয়লিখিত মহাশহেয়া ১৮৭১ সালের রজীয় ১০ আইনের বিধান সফল করণার্থে ঐ আইনের ১৯ ও ৫) ধারামতে ত্রিপুরা জিলার পথকর কমিটার মেন্বর विनिश् नियुक्त इदेशार्ह्म।

जिल्लात माजिए दे हे व काट कृतेत मारहत। माजिएकुँ । कालकछेत मारश्टवत अश्रीम (कार्छ চিহ্নিত কার্যাকারক।

শ্ৰীয়ত জে পি ডিলানি সাহেব !

- э. भूनभी आक्रजात उक्रीन।
- क्रीहल बाबू।
- ,, महन्मम घानि क्षिते।
- », ভवलिडे sक कारश्चल मारहर !
- ,, रातू डेमालाइन मक्मनात ।
- ্, বামসুলভি রার।
- मुन्नोनान मोहा।
- ,, इ जिलान मारहर

১৮৭२ मान २८ सुलाई। - त्रीयृष्ठ मि अ छेडलिक स সাহেব ছুটা লওয়াতে তাঁচার অনুপদ্বানকালে কিন্তা कमा काळा मा क्लम शर्रास अथम त्यनीत अकिंट कारे ने माजिए हैं है व एज शृति कार-कृति सीयु जान-एक कात्रवाहेम खड मारहर दरखमताहे माथायखड काशाधाक इटेटवन।

১৮৭২ সাল ২৫ জুলাই।— এীযুত আলেকজাগুর आवत्रक्षि मार्ट्य छ। । थएअत त्राकास्थत । मार्ट्य उ

and Circuit of the Dacca Division as a temporary arrangement.

Mr. Thomas Bruce Lane to officiate as Commissioner of Revenue and Circuit of the Burdwan Division during the absence on leave of Mr. C. T. Buckland, or until further orders.

Mr. Thomas Walton, B.A., to officiate as a Secretary to the Board of Revenue during the absence on duty of Mr. T. B. Lane, or until further orders.

The 26th July 1872.—Moulvie Abdul Karim, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Pubna, is transferred to Sylhet.

The following gentlemen to be members of the Local Committee of Public Instruction at Comillah, viz.—

Babu Ganes Chandra Chowdhuri.

" Ram Jiban Ray.

The 27th July 1872.—Mr. James Ernest Hand to officiate as an Assistant Sub-Deputy Opinm Agent in the Benares Agency.

Mr. Henry Jesse Lloyd to officiate temporarily as Sub-Deputy Opium Agent of Azimgurh, with effect from the forenoon of the 15th ultimo

Mr. Richardson Walter Nicholson officiated as Sub-Deputy Opium Agent of Fyzabad from the 6th to the 21st June 1872.

The 29th July 1872.—Mr. Arthur Hutton James to officiate as Deputy Commissioner of the Naga Hills in the Fourth Grade during the absence, on privilege leave, of Lieutenant J. Butler, or until further orders.

The 30th July 1872.—Mr. E. Lethbridge, M.A., Professor, Hooghly College, is transferred to the Presidency College, and is appointed to officiate in Mr. C. H. Tawney's place during the latter's absence on leave, or until further orders.

Mr. F. J. Rowe, BA., Professor, Dacca College, is transferred to the Hooghly College.

Mr. John Chamberlain Williamson, Deputy Magistrate and Deputy Collector, under suspension, is restored to his appointment and posted to the Rajshahye Division. Mr. Williamson is vested with the powers of a Subordinate Magistrate, First Class.

Major William Henry Joseph Lance to officiate as Deputy Commissioner of Kamroop, in the Second Grade, during the absence on leave of Major T. Lamb, or until further orders.

LEAVE OF ABSENCE.

The 24th July 1872.—Mr. G. Bellett, M.A., Inspector of Schools, North-East Division, is जारशतीत कमिणामरतत कर्म कतिरवम। अहे नित्रम किश्र कालीम।

প্রীযুত সি টি বকলগু সাহেব ছুটী লওয়াতে তাঁহার অনুপত্মানকালে কিন্ধা আন্য আতা না হওনপ্রয়ান্ত শ্রীযুত তামস ক্রস লেন সাহেব বর্দ্ধমান থণ্ডের রাজ-ত্বের ও দায়েরসায়েরীর কমিশানরের কর্ম করিবেন।

প্রীযুত টি বি লেন সাংহব অন্য কর্ম্মে নিযুক্ত হও-য়াতে তাঁহার অনুপঞ্চানকালে কিন্তা অন্য আজঃ না হওন পর্যান্ত প্রীযুত তামস প্রয়ালটন সাংহব, বির এ, রেবিনিউ বোর্ডের সেক্টোরীর কর্ম্ম করিবেন।

১৮৭২ সাল ২৬ জুলাই।—পাবনার ডেপুটী মাভি-ষ্টেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীয়ত মৌলবী আবছুল করিম ছিলটে প্রেরিত হইয়াছেম।

নিম্লিলিত মহাশয়ের। কমিলাতে সাধারণের শিক্ষা সংক্রান্ত কমিটীর মেয়ুর হইবেন।

श्रीयुक वाचू गर्भावस क्रीयुरी।

» अ दोमकीरम दावा

১৮৭২ সাল ২৭ জুলাই।— প্রীযুত জেমস অণফ্র ছাতে সাহের বারাণসীর এজেন্টীতে আফীনের আসিফ্রান্ট সব-তেপ্রচী এজেন্টের কর্মা হইবেন।

তী বৃত হেনরি জেসি লয়ড সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্ত আজিমগড়ের আফীনেরর সব-ডেপুটী এজেন্টর কর্ম কবিনা। এই আজা গত মাসের ১৫ ভাবিথের পুর্বাহ্ন অবধি প্রবল হইবে।

শ্রীরুত রিচর্ড সন এয়ালটর নিকল্মন সাহের ১৮৭২ সালের জ্বান মাসের ৬ ভারিপঅবধি ২১ ভারিপপ্রান্ত কয়জাবাদের আফিনের সব-ডেপুটা এজেন্টের কর্ম্ম করিলেন।

১৮৭২ সাল ২৯ জুলাই।—লেপ্টেনেন্ট প্রীযুক্ত জেবটলর সাহেব অনুগ্রাহের ছুটা লওয়াতে তাঁহার অনুপ্রান্ত বাহার অনুপ্রান্ত কার্যার প্রীযুক্ত আর্থর হটন জেমস সাহেব চতুর্থ প্রেণীমতে নাগাপর্ব্ব-তের ডেপ্টা কমিশানরের কর্মা করিবেন।

১৮৭২ সাল ৩০ জ্লাই — ত্গাদী কালেজের অধ্যাপক ত্রীযুত ই লেগব্রিজ সাহের এম, এ, প্রসীডেনসী কালেজে প্রেরিত হইরাছেন ও ত্রীযুত সি এচ টানি সাহের চুটী লওরাতে তাহার অনুপন্ধানকালে কিছা আলা আজা না হতনপ্রান্ত তাহার ছানেকর্ম করিতে নিযুক্ত হইরাছেন।

চাকা কালেজের অধ্যাপক প্রীযুত এফ জে রো সাহেব বি, এ, তুগলী কালেজে প্রেরিড হইয়াছেন।

ডেপ্টা মাজিট্রেট ও ডেপ্টা কালেক্টর প্রীবৃত স্থান চেম্বরলেন উলিয়মসন সাংহাবের কর্মা স্থাতি চিল তিনি আপন পাদে পুনশ্চ নিবৃত্ত হইয়া রাজশাহী থণ্ডে অব-ন্তিত হইয়াছেন ও প্রথম প্রেণীর স্বর্ডিনেট মাজিপ্টে-টের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

মেজর প্রীয়া টি লাম সাহেব ছুটা লওরাতে ভাঁচার অতুপন্ধানকালে কি অন্য আজা না হওনপর্যান্ত মেজর প্রীয়ুত উলিয়ন হেনরি জোসেফ লাজ্য সাহেব দিউর শ্রেণীমতে কামরূপের ডেপুটা কমিশানরের কর্ম করি-বেল।

**कृ**णि ।

১৮৭२ मान २८ ज्लाहे - डेखत्रपूर्व विचारशत यून इमरम्ब्रुकृति बीयुङ जि विराह्य गार्ट्य, अम, अ, विकिद-

[भवर्रमन्डे भारकडे। ३६१२। ७ जांगछे।]

allowed one year's furlough on medical certificate under Section 8 (a) of the Civil Leave Code.

Mr. Cecil Ansdell Wilkins, Assistant Magistrate and Collector of Begoo Serai, for three months, under Section 18 of the Civil Leave Code, from the date of his being relieved.

The 25th July 1872 .- Lieutenant Leopold James Henry Grey, Assistant Commissioner, Lohardugga, for one month, under Section 18 of the Civil Leave Code.

The 27th July 1872 .- Mr. A. L. W. Jerdon, Officiating Special Sub-Registrar of Assurances at Chupra, for fourteen days, under Clause 1, Section 12, Supplement F of the Civil Leave Code, with effect from the afternoon of the 8th instant.

Mr. John Whitmore, Assistant Magistrate and Collector, Chittagong, for fifteen days, to enable him to present himself for examination in Hindustani by the high proficiency test at the examination which will be held in Calcutta in October next.

The 29th July 1872. - Lieutenant John Butler, Officiating Deputy Commissioner, Naga Hills, for two months, under Section 18 of the Civil Leave Code, from any date after the 12th September next on which he may avail himself of the leave.

Sir William James Herschel, Officiating Commissioner of Dacca, is allowed furlough for eighteen months, under Section 7 (a), Clause (2), Chapter III of the Civil Leave Code.

The 30th July 1872.-Major Thomas Lamb, Deputy Commissioner of Kamroop, for two months, under Section 18 of the Civil Leave Code, from the 6th September next, or any other day within one month of that date on which he may take the leave.

#### NOTIFICATION.

The 26th July 1872 .- Mr. Anthony Patrick MacDonnell, c.s., reported his departure from India on furlough on the 5th instant.

C. Bernard, Offg. Secy. to the Govt. of Bengal. EL TENTON TO THE PARTY OF THE P

#### NOTIFICATION.

The 30th July 1872 .- On the report of the Central Examination Committee, the following বৈ যামাদিক পরীক্ষা হইল সদর পরীক্ষক কমিনীর

महकत मार्किक केंक्करम दम छत्रांनी कार्याकांत्रकरमञ् ছুদীর বিধির ৮ (ক) ধারামতে এক বংসর ছুটী পাইয়া-

रब्छ महाइद व्यामिकी के माजिएक छ कारलक्षेत শ্রীযুত সিমিল আন্ধাডেল উইলকিন্স সাহেব যে তারিখে অন্যের প্রতি আপন কর্ম্ম অর্পণ করেন দেই ভারিখ अविध प्रविश्वामी कार्याकांत्रक एमत छूमैत विधित अन शांता-মতে তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন।

১৮१२ मान २० जनाहै।—ताहात्रकणांत आमिकान्छे कमिणामत लिएलेरमन्छे और्ड लाইপোल्ड (समम इनित त्थ गार्ट्य प्रश्नामी कार्याकातकरमत कूनित বিধির ১৮ ধারামতে এক মাস ছুটা পাইয়াছেন।

১৮৭২ দাল ২৭ জুলাই -ছাপরার নিদর্শনপত্তের अकृष्टिः विरागय मत-द्रिकिष्टेर्गत बीयुक अ अन करनिके (७३७म माह्य (मध्यामी कार्याकांत्रकरमत छूतीत F চিছ্লিভ পরিশিষ্ট বিধির ২২ ধারার এক প্রকরণমতে टिफ्न मिन छूपे शाहेशार्हन ७ इ हुपे वर्छमान मारमत ৮ তারিখের অপরাহ্ন অবধি চলিবে।

আগামি অক্টোবৰ মাসে কলিকাতায় যে পরীকা इटेटर ठम्रेशास्त्र वाशिकालि माजिएके व कालक्षेत्र खीयुष जान छेरेहेरमात मारश्य अधि छेठठ कक्षिगरच হিন্দুখানী ভাষায় পরীক্ষা দিবার জন্যে পলের দিন कृति शाहेशां किन।

১৮৭২ সাল ২৯ জুলাই।—নাগাপর্কতে এক্টিং ডেপুন क्रिमानत लिल्लेसिस बीयुड जान हिनत मास्त्र जा-গামি সেপ্টেম্বর মাসের ২২ ভারিখের পর যে ভারিখে हुछै अहन करतम मारे जातिश्वासी प्रवासी कार्या-कांत्रकरमत छूजित विधित २৮ शांतामरण छूरे मांग छूजी পাইয়াছেন।

চাকার এক্টিং কমিশানর জীহৃত সর উলিয়ন জেমস हर्माल माटहर सिंहजानी कांद्रीकांत्रकरमत छूमेत विधित ত অধ্যাত্তের ৭ (ক) ধারার (২) প্রকরণমতে আঠারো माम छूजी शाहेशांट्य ।

১৮৭২ সাল ৩০ জ্লাই -কামরপের ডেপুট কমি-শানর মেজর জীযুত ভাষস লাম সাহেব আগামি সে-প্টেম্বর মাসের ৬ তারিধঅবধি কিন্তা ভৎপরে এক মা-रमत मंधा त्य मितन हुत लन रमहे निमायि ति अवासी कार्याकांत्रकरमञ्जू कृति विवित्त अन्यातामराज कृष्टे मान छ्पे शाह्यार्ह्म।

#### विकाशन।

১৮৭२ माल २५ छलाई।-मिनिल महनिरमत थीवृष्ठ आनीम शामिक माक्छामल माद्दर हुमेरहजूक वर्छ-मान मारमत ६ जातियं जातज्वर्वस्टेख गमन करतम अमा दिर्शा के कित्रलम ।

मि तनार्छ. वक्रतमात भवर्गरमान्छेत अकछिः स्मारकछोडी।

#### विकाशन।

১৮৭२ जाल ७० ख्लांहे।-->৮৭२ जात्लत खून मारजत

[Government Gazette, 6th August 1872.]

result of the half-yearly examinations held in June 1872 is published for general information:—

I .- SECOND OR HIGHER STANDARD.

(1.) The following officers, who had passed partially at previous examinations, bave now passed in the remaining subjects, as mentioned against their names, viz.—

#### (a) .- Judicial Officers.

Mr. Charles Frederick Magrath, in Bengali.

- " Herbert Mosley, in Bengali.
- " John Chamberlain Williamson, in Law.
- " Francis William Badcock, in Law and Hindustani.
- .. Henry Blunt Beames, in Bengali.
- " Frank Hunter Barrow, in Hindustani.
- " Charles Frederick Manson, in Hindustani.
- " Richard Lea, in Bengali.
- " Henry Giraud Cooke, in Law.

Babu Tariny Coomar Ghose, B.A., in Hindustani.

(b) .- Police Officers.

Mr. William Victor Bertlesen, in Bengali. Babu Mohendronath Hazra, in Hindustani. রিপোর্ট অনুসারে তাহার নিম্নলিখিত কল সাধারণের জানার্থে প্রকাশ করা গেল।

১।—উচচতর কর্মিমতে।

(১) নিম্নলিখিত কার্যাকারকেরা পূর্যার পারীক্ষার অংশতঃ উত্তীর্ণ চইয়াছিলেন এইক্ষণে তাঁহারা আপানহ নামের পার্শনিখিত অবশিষ্ট বিষয়ে পরীক্ষোতীর্ণ হই-য়াছেন।

(क) বিচারকর্তারা।

জীযুত চালস ফেডিক মাপ্রাথ সাহেব বান্ধলা ভাষায়।

- ,, इत्रवर्षे स्थामित मारहव बांक्रला खांबात ।
- », जान (क्षत्रत्न डेलिश्ममन मारहत वातकात्र।
- ্যু নিসিস উলিখন বাডকক সাহেব ব্যবস্থা ও হিন্দু স্থানী ভাষায়।
- ,, दश्मति क्र के वीयम माद्दव वाक्रला ভाषां ।
- ,, कुाक ब्लेत बादा मार्ट्य विस्तृत्रांनी ভाষায়।
- ,, চারলস ফ্রেডিক মানসন সাহেব হিন্দুখানী ভাষায়।
- ,, বিচর্তলী সাহেব বাক্সলা ভাষায় ।
- ,, হেলরি জিরো কুক সাহেব ব্যবস্থায়।
- ,, बातू ভातिशोक्रमात द्याय वि अ विसूचानी छात्राम।

(থ) পোলীদের কর্মকারক।

প্রীযুত উলিয়ম বিকৃটর বটলসন সাহেব বাঙ্গলা ভাষার।
,, বারু মহেন্দ্রনাথ হাজরা হিন্দুস্থানী ভাষার।

(2.)—The following officers have passed partially, and are still liable to a further examination in the remaining subjects, viz.—

Names.	Previously passed or exempted in	Passed at the examination of June 1872.	Still subject to examination in
The state of the s	(a.)—Ju	dicial Officers.	med as wart - H
Mr. E. R. Middleton "Romesh Chunder Dutt, C.s. "Joseph Posford, c.s. "Soorendro Nath Banerjee, B.A. "Behary Lall Gupta, c.s	Bengali Ditto	Bengali  Ditto  Bengali and Hindustani  Law  Hindustani	Law and Hindustani.  Ditto.  Law.  Hindustani.  Law.
" John Barlow, c.s " Charles Archibald Samuells, c.s " James Austin Bourdillon, c.s " Alfred Wallis Paul, B.A. " William Henry Maffett	Hindustani Ditto Ditto	Bengali Ditto Law	Ditto. Ditto. Bengali and Hindustani.
Gun, c.s  " Robert Douglas Hare  " Robert Cornish, B.A  Babu Bogolanund Mookerjee  " Okhoy Coomar Sen  " Sharoda Persad Chat-	Bengali	Ooriah Hindustani Bengali Ditto Law and Bengali	Law and Hindustani. Law. Law and Assamese. Law and Hindustani. Hindustani.
" terjee " Kashi Kinkur Sen	 (b.)—P	Law and Hindustani Law and Bengali olice Officers.	Bengali. Hindustani.
Mr. Patrick Scanlan " Malcolm Fulcher Beamish	3.75.10.37.13	Bengali Ditto	Law and Hindustani. Hindustani.

(২) নিম্নলিখিত মহাশয়েরা অংশতঃ উত্তীর্ণ হইয়াছেন নিম্নলিখিত বক্তি বিষয়ে তাঁহারদের পরীক্ষা দিবার

	যেং বিষয়ে পু হম কি উতীৰ কমা হইয়	হওয়া	১৮৭২ গালের পরীক্ষোর্তী	कूम मीटन र्ग इस	যে বিষয়ের পরীকা দিবা অপেকা আছে।	
Linidiae and (	or an abase a	(ক) বিচা	র কর্তারা।	rraid ba		
শীয়ত ই আর মিডলটম গাহেব শীয়ত রমেশচন্দ্র দত, গি, এগ  দতালেফ পদকর্ড গাহেব গি এগ  স্বেরন্দ্রমাথ বন্দ্যোপাধ্যায় বি এ  বেহারীলাল গুপ্ত গি এগ  গুলন আরচিবালড শামুরেলগ  শাহেব গি এগ  তারলগ আরচিবালড শামুরেলগ  শাহেব গি এগ  তামণ আফিম বুর্ডিলং গি এগ,	্বাঙ্গলা ক্রি হিন্দু ক্বি		বাজলা থ বাজলা ও হি ব্যবস্থা হিন্দুখানী বাজলা		रावस्थं छ विस्पृक्षांची  के से  रावस्थं । विस्पृक्षांची । रावस्थं । के	
স আলফ্রেড ওয়ালিন পাল নাহেব বি, এ, স উলিম্ম হেম্বি ম্বিফেট গ্রম্ন্ হেব নি, এন,  **  **  **  **  **  **  **  **  **	in foxist ref divo Gallegia		ব্যবন্ধা উড়িয়া	Sagareji 19 - 1823 10 - 1823 11 - 1823	বাসলা ও হিন্দুছাৰী।	
্য বার্ট ডগলস হার সাহেব  ভ বার্ট কণিশ সাহেব বি এ	বাঙ্গলা	e	হিন্দুখানী বাজলা		ব্যবন্ধ ও হিন্দুখানী। ব্যবন্ধ। ব্যবন্ধ ও আসামী।	
বাবু বগলামন্দ মুখোপাধ্যায়  স অক্ষরকুমার সেম  সারদাপ্রদান চটোপাধ্যায়  কাশীকিকর সেম	Hida Mahan		ক ব্যবস্থা ও বা ব্যবস্থা ও ফি ব্যবস্থা ও বা	<b>जूक्षां</b> ची	रारको ७ हिन्क्वांनी। हिन्क्वांनी। राक्तना। हिन्क्वांनी।	
মী মৃত পাটি ক স্কামলাম সাহেব স্বাদক্ষ ফলকর বীমিশ সাহেব	(ৼ)  ব্যবস্থা	পোলী সের্ 	কর্মকারকেরা বাঙ্গলা ঐ	r-arræ	वादक्षं ७ हिस्क्वांची। हिस्क्वांची।	

## II.—FIRST OR LOWER STANDARD.

(1.)—The following officers of the Covenanted Civil Service have passed in the languages mentioned against their names, viz .-

Mr. Ernest Montague Money, in Bengali

- " Henry Gillon, in Bengali.
- " Arthur Clifford Tute, in Hindustani.
- (2.)—The following officers have passed in all subjects, viz.ethIt in a

#### (a) .- Judicial Officers.

Mr. Herbert Maitland Hinde. Babu Sreenath Bhadro.

- Omullo-Churn Mullick.
- " Raj Gopal Roy.
- " Nund Kishore Das.

Moulvie Ikram Russool.

#### (b) .- Police Officer .

Mr. Charles Emile Tonnere.

(8.) -The following officers, who were exempted in the Government notification dated the 8th May 1872 from the departmental examination (मनीय ভाষার ডিপার্টমেন্টের পরীক্ষাইইতে মুক্ত in the vernacular by the lower standard, have इहेटनम। তাহার। এইকংণ বাবস্থার উত্তাৰ্থ

#### २।-निम्नज्त किं।

(১) চিহ্নিত সিবিল সরবিসের নিম্নলিথিত কার্যা-কারকেরা আপনারদের নামের পার্ম লিখিত ভাষার পর कात्र উত্তী । इहेशारहन।

শ্রীবৃত অণষ্ট মন্টেগু মনি সাহেব, বাললা।

- ,, दश्मति शिलन माट्डव, बाक्रला।
- " वार्थत क्रिकर्ड है। हे मारहर हिस्त्वानी।
- (२) निम्नलिथिक कार्याकाहरकहा मकन विश्वत छेळीर्न इट्डाइन ।

#### (क) विष्ठांत कर्छाता।

बीयुक क्की धारेल कारेल मारहत। াণুত বাবু আনাথ ভাজে। ১০ সমূলাচরণ মরিক। শ্ৰীযুত বাবু জীনাথ ভাজ।

- » » वाकरशाशील वाहा
- » » ममकिरगांत मात्र।
- ,, सोलवी इकताम तसूल।

#### (খ) পোলীদের কর্মকারক।

और्फ हांत्रलम अभित्ल हेटमत माह्य ।

(७) निम्नलिथिक महामारशता शवर्गस्मत्त्वेत ३४०२ সালের ৮ মের জ্ঞাপনপত্রমতে নিম্নতর কটিমতে

completely by that standard, viz.-

Babu Luchminarain.

" Rojoninath Chatterjee. " Amarnath Bhuttacharjea.

Babu Mohendronath Gupta.

Moulvie Abdul Hye.

(4.)—The following officers, who had passed partially at previous examinations, have now passed in the remaining subjects, viz.-

Judicial Officer.

Lieutenant William Alexander Holcombe, in Law.

Police Officer.

Mr. James Parsons Sneyd, in Bengali.

now passed in law, and are declared to have passed | হইয়াছেন। ও সেই কল্পিনতে সম্পূৰ্ত্বপে উত্তীৰ্ हरेटलम् हेहा वाळ कता शिक्षाट्ड । त्रियुक्त सम्मीनातात्रण वात् ।

- ,, বারু রজনীনাথ চটোপাধার।
- ,, ,, जमतनाथ उद्घानाया । ,, ,, मरश्समाथ छश्च ।
- " भोनवी आवक्रम हारे।
- (৪) নিম্ললিখিত কার্যাকারকেরা পুর্বাহ পরীক্ষায় काश्मकः छेजीर्न इहेशाहित्सम এहेक्स्त अविभाग्ने विषदा **डेडीर्न इरेशाह्म**।

বিচার কর্তা।

ल्ला कि जीयु छिल्यम आलक आखेत दिनकम সাহেব। ব্যবস্থার।

পোলীদের কর্মকারক।

জীবৃত জেসস পারসন্ধা স্লেড সাহেব বাঙ্গলা ভাষায়।

(5.)—The following Judicial Officers having passed partially by the First or Lower Standard, are still liable to a further examination in the remaining subjects, viz.—

Names.	Previously passed in	Passed at the examination of June 1872.	Still liable to a further examination in
Babu Kadernath Das , Uma Churn Bose Syud Mohamed Israil Moulvi Abdul K Babu Dhonesh C. er Roy		Bengali Bengali and Hindustani Bengali Ditto Law	Law.  Ditto. Ditto. Ditto. Hindu.

(6.)—Lieutenant William Alexander Lawrence, Assistant Commissioner, Assam, has passed the examination for admission into the Civil Department of the Administration according to the test laid down in the Notification of the Government of India, in the Home Department, No. 3101, dated C. Bernard,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal. 5th October 1864.

(৫) নিম্নলিথিত বিচারকার্তারা নিম্নতর কফিমতে অংশতঃ পরীকোতীণ ছইয়াছেন অবশিষ্ট বিষয়ে कांशाम त शहीका (म शतत वारणका वार्ष।

		AND CONTRACTOR OF SAFE SELECTION AND	EDWINDLED CO. C.	And the second s	-	
<b>4/4</b>	17.25	পুর্কে যে বিষয় দিলে		১৮৭২ সালের জুম পরীক্ষার বেং বিষয়ে হয়।		অবশিষ্ট যেহ বিষয় পরীকা দিবার অংশকা আছে।
বাবু কেনার নাথ দান  " উমাচরণ বস্থ  সৈরদ মহম্মদ ইসরাইল  দোলবা আবদুল কাদির বাবু ধ্বেশ্যক্তা রায়				বাঙ্গলা ও হিন্দুখানী বাঙ্গলা ও হিন্দুখানী বাঙ্গলা ঐ ব্যবস্থা		रादण्डी। . जे जे विमूर्यायी।

(৬) ছোম ডিপার্টমেন্ট ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ১৮৬৪ সালের ৫ অকুটোবরের ৩১০১ নম্বরের আপেন-পত্তে দেওয়ানী কর্মবিভাগে প্রবেশ করণাকাজিফদের যে পরীক্ষায় উতীর্ণ হইবার বিধান হইল আসামের আসি-को के कमिणानद (लाल्टेरन के लियु क केलियम आलिक लाखन लारत का मारहत रमहे शतीकास छे छोने इहेसारहन।

वक्रमान्त्र गवर्गामान्त्र अक्षिः मारक्षेत्री ।

#### Notification.

The 26th July 1872.—Under the provisions of Act IV (B.C.) of 1864, it is hereby notified that from and after the 1st September 1872, the right or southern bank of the deep stream of the Pudda or Kirtinassa river in the dry weather, (in the month of February,) for so much of its course as lies between the districts of Backergunge and Dacca, shall be the common boundary of those districts.

C. BEENARD, Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[Second Publication.]

NOTIFICATION.

The 23rd July 1872 .- For the encouragement of candidates for the Native Civil Service it is notified that arrangements have been made for employing in the Subordinate Executive Service all the candidates who passed the examinations in February last. It must not be supposed from the above that all future successful candidates are to expect such immediate and high employment. It only shows that as yet the supply does not exceed the demands of the public service. It is hoped that many new appointments of the character described in the Resolution on Local Establishments dated 20th March last, (and published with the Provincial Budget for 1872-73 in the Supplement to the Calcutta Gazette of the 27th idem), will be available to candidates who pass at the next examination. It is to be understood that qualified candidates accepting appointments of less than Rs. 100 per mensem will be eligible for promotion to the higher grades on showing their practical efficiency by good service, and on passing any further tests that may be required.

> C. BERNAND, Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[Second Publication.] NOTIFICATION.

The 22nd July 1872 .- It is hereby notified that under the provisions of Section 5 of the Indian Registration Act III of 1871, the Lieutenant-Governor has been pleased, in modification of the notification published in the Calcutta Gazette of 21st June 1871 (pages 1238 to 1248), to sanction the following changes in the limits of the districts and sub-districts under the Act.

The sub-district of Bancoorah will be conterminous with the district, and will comprise-Thannah Bancoorah.

" Chatna.

[Government Gazette, 6th August 1872.]

বিজ্ঞাপন। ১৮৭२ मान २७ ज्लाहे। -- ১৮৬৪ माला तसीस 8 আইনের বিধানমতে এই সন্থান দেওয়া গেল। शमा दा कोर्छिनामा नतीत य जश्म नाकत्राञ्च अ ঢাকা জিলার মধ্যে চলে সেই অংশ পক্ষে শুক্ক কালে অর্থাৎ কেব্রুআরি মানে ঐ নদীর যে গভীর স্থোভ थात्क ভारात मिक्क छीत के छूरे जिलात मीमांख छान इश्रेष ।

वद्यातमात्रं भवर्गस्यत्केत अकृष्टिश स्मरकृष्टी हो।

ষিতীয়বার প্রকাশিত।] विकाशन।

১৮৭२ माल २७ ख्लाहे। - এদেশীয় मिविल महिविस य वाक्तिता श्रेम शाहेबात काकाङको इन काँहातरमञ्ज डे-সাহ বর্জনার্থে এই সন্থাদ দেওয়া গেল। গত কেব্রু-आदि मात्म डेक शमाकांक्षिक यक राक्ति शहीरका छीने হইলেন নিমুজেণীর একদেকিটিব সরবিসে ভাঁহারদের সকলের কর্ম পাইবার নিয়ম করা গিয়াছে। কিন্ত ইহার পর যত জন পরীক্ষোতাণ হন তাঁহারা সকলেই যে ত্বায় উচ্চ পদ পাইবেল এমত অনুভব করিতে হইবে मा। शूर्व्याक कथात शांता बहे माज मृत्वे बहेल रव রাজকীর কার্য্যের নিমিত্ত যত ব্যক্তির প্রয়োজন অদ্যাপি ভত বাক্তিকে পাণ্ডয়া গেল না। স্থানীয় कर्मकातकरमत विषया गठ गांध गांदमत २० जातिर वत य निश्वात्रभाव के मारमद २१ छाति एवंद कलिका छ। श्वादकत श्रीतिमक्के श्राद्ध अहे आरम्दमत : ১१२। १० मालित वर्षाचेत्र माम श्रामा कता यात, मह निर्दा-त्रभाव त्य मूजन कर्य निर्मिके हहेताहि आंगानि वात्तव পরীক্ষায় বাঁহার। উত্তীব হন ভাঁহার। তদ্ধপ অনেক সূতন কর্ম পাইবেন এই আশা হইতেছে। যোগাতা প্রাপ্ত रय कर्माका डिकड़ा मारक ১०० हाकाइ स्थान विख्यान পদ গ্রহণ করেন তাহারা উত্তমরূপে কর্ম করিয়া আপনারদের কর্মদক্ষতার প্রমাণ করিলে ও অন্য যেং পরীক্ষা দেওনের প্রয়োজন হর সেইং পরীক্ষার कंकीर्ग व्हेटन केळर शरम नियुक्त व्हेटक शाहिरवन हैश व्यानिए इट्टेंद

मि वर्गाई, वक्रमान्त्र भवन्यात्मेत्र अकृष्टिः भारक्रहेत्री ।

[দিতীয়বার প্রকাশিত 1] विकाशन।

३५१२ मान २२ जूनाहै।—छात्रजनमीत दिक्किती करन विषयक ३৮१३ जालात । आहेरनत १ शांतात वि-थानमर् अहे मस्त्राम दम्बता (शल २०१२ मारलत स्म मारमत २१ जातिरथेत राष्ट्रमा शिर्षित ३००५-३०२० পৃষ্ঠায় যে বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা যায় ভাষা মভান্তর कतिहा अबुक ल्लाटलेटन के भवतमत मारहत केल जाहेम-भट्ड ডिद्धिकृते । जर-ডिद्धिकृत्तेत जीमा निम्नानिथिछ-মতে পরিবর্ত্তন হইবার অমুমতি দিয়াছেন।

वाकूणा नव-छिडिक्टहेत नीया के छिडिक्टहेत नीयात महिज मिलिटर । अ जेबाटशा

বারুড়া BOOK FOR SHOW BEFORE ! **हाडेमा** 

Gangajalghati.

,, Onda.

" Nizamutpur (south of the river Damoodah).

Bishenpur (transferred from Gurbetta).

Pergunnah Mahesrah.

The sub-district of Gurbetta is transferred from the district of Bancoorah to that of Midnapore, and will consist of-

Thannah Gurbetta, Shatal. " Chunderkonah,) sub-district.

The sub-district of Jehanabad is transferred from the district of Hooghly to that of Burdwan, and will comprise-

Thannah Jehanabad.

" Goghat. " Rayna. " Kotulpore (transferred from Bancoorah).

Khanakul.

This Notification shall take effect on and from 1st August 1872.

C. Bernard,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### **给教育的特别** 10 10 10 Second Publication.] NOTIFICATION.

The 23rd July 1872 - The Lieutenant-Governor

as will be als The following p ed as candidates than Rs. 100 p

is pleased to extend the special privilege allowed by the rule of 2nd July, quoted in the margin, to natives of Hindustan who have not passed an examination in English, but can

show that they have received a thoroughly good education in the vernacular, to the following County Capture of Contract classes :-

Natives of Orissa.

" of Assam.

of Bengal of Mahomedan families.

This privilege is limited to three years from this date, and it must be understood that such persons cannot expect advancement unless they qualify in English, that being the language of official correspondence in Bengal.

C. Bernard, Offg. Secy. to the Govt. of Bengal, [भवर्गमन्डे भारकहे। ३४१२। ७ जांगके।]

গল্পাজন্মাটী >> अस्ति अस्ति । निकाम र भूद ( मारमानत न र नत मिन् ") বিষ্ণুপুর (গড়বেটা ছইড়ে शिशांदक ")। মাহেশড়া পর্গনা।

शहरवडी मन- जिड्डिक्ड बाक्जा जिड्डिक्डेश्टर केंक्रिया शिश (मिनीशृद्धुक स्टेशाह । उत्पर्धाः

शहरवडी थाना ( जाहानावान मन-फिद्धिके হইতে উঠিয়া শিয়াছে। ঘাটাল ,, ज्ञाकाना "

जाशनावाम मय-जिडिके छ्वली जिडिके हरेड के हिंशा वर्षमान जुक रहेशारक जनात्मा।

থানা का का नावान

গোঘাট

aclassicas as

" \* section to tenoring washed কোতলপুর ,, (বাঁকুড়া হইতে উঠিয়া গিয়াছে।) থানাকুল

अहे रिकालन ३४१२ माल्लत् आंगले मारमत् ३ ভারিথঅবধি প্রবল হইবে।

कार्या स्वान्य विकास का प्राप्त कर कि. इनार्ड, वक्रमान्य भवन्त्मर छेत्र अकृष्टिः दमरक्र छ।ती।

## [ভিতীয়বার প্রকাশিত।] रिवज्ञालन ।

remarcher shares ३৮१२ मान २० ब्लारे। - ब्लारे मारमत २ जातिरथ

स्यत अमाको जिल्लायक श था हा इस माई किन्छ मिनीय बर्ज नामाना इंट्रेंच नाहित्यम् । \*

व | हिमुखां सात्र जवर क- कित्र ग्राहित है हो (मर्था-चा त्यर व्यान्गात विश्व च दिन विश्य করিয়াছেম, এবং দেশীয় ডা-বা অতি উত্তম্ত্রণে শিথিয়া-য়াছেম ইয়া দেখাইতে পা-(त्रम्।

পাৰ্য লিখিত বিধিতে ৪। বিমুলিখিত বাজির। হিন্দু হানি বে লোকেরা মানিক ১০০ টাকার মাম বেড- ইংরেজী ভাষার উত্তীর্ণ ভাষা উত্তমরূপে শিক্ষা थ। विमुखाबीय अवश्य- कृतियार्ष्ट्रम हेश (मर्था-ছেব নিম্নলিখিত প্রকারের स्निक्टमत् अधिक त्महे অনুগ্রহ প্রদান করিয়া ছেল বিশেষতঃ

উড়িয়া দেশীর লোক जागाम दमनीय दलांक

यक्रमनीय मूगलमान क्रालव लाक এই অনুগ্রহ অদাকার ভারিথ অবধি তিন বৎসর श्रदल शंकित्त । दक्षरमार्ग तांककीत मकल श्रामित लिथन পठन हेश्टब्रकी ভाষांत इहेता थाएक अड এব डेल वालिता हेश्द्रकी छ वाळाटन सूर्यामा मा इहेरन उठ्ठ शम शहिए शाहित्वम मा डीशिक्सम इश आमि. **८७ १३ ८**व ।

मि, तनार्ड, वक्रामान शवर्गामान्छेत्र अकृष्टिः त्मादक होत्री [Third Publication.]

The 16th July 1872 .- The following revised Notification is published in supersession of the Notification on this subject dated the 11th June

#### NOTIFICATION.

The forest tracts specified below with their boundaries, are hereby declared to be Government forests, in accordance with the provisions of Section 2, Act VII of 1865.

Under Rule 13, Part III of the forest rules for the Lower Provinces of Bengal, they are declared to be "open" forests, the following trees being "reserved" trees within the forest boundaries :-

Sal, sissoo, chelownee, khair. Eastern Dooars.

In Bijnee Dooars .- A tract called the Khairbunna, bounded as follows :-

North .- Bhútan frontier.

South .- The boundary of Khairbunna mouzah.

East .- Ditto ditto.

West .- The Kookoloong nuddee.

... 8,039 acres. Area

In Sidlee Dooar .- Two tracts of forests, bounded as follows :-

No. 1 .- North .- Boundary, Cheerung Dooar. South .- The Gourang nuddee and portions of Bhogamgooree and Pursongaon mouzahs, as demarcated by the Revenue Survey Department.

East .- The Chumpa Muttee river, Long Soong nuddee, portions of Bansbaree and Salbaree Kareegaon, as demarcated by the revenue survey, and the Tarong nuddee.

West .- By the Sowmoka river.

... 40,854 acres. Area

No. 2 .- North .- Cheerung Dooar.

South and West .- By the Kashakoree nuddee. East.—By the Sowmoka nuddee.

Area ... 6,746 acres.

In Cheerung Dooar .- A tract of forest, divided nto two pieces, severally bounded as follows :-

No. 1 .- North .- The Bhutan frontier.

South .- Boundary, Sidlee Dooar.

East .- By the Boro Bhoor nuddee for some distance, then along the southern boundary of Bhoomeegaon Jhar mouzah in a westerly direction, and then along the Chumpa Muttee river.

West .- The Sowmoka nuddee and the western boundary of Lymotee Jhar mouzah.

Area ... 69,205 acres.

No. 2.-North.-The Bhutan frontier.

South .- The southern boundary of Janagaon mouzah, then along the Hail nuddee in a northerly direction, along the southern boundary

[তৃতীয়বার প্রকাশিত।]

३৮१२ गांन ३७ जुलारे।-->৮१२ गांत्नत जून गांत्न >> ভারিখের এই বিষয়ের বিজ্ঞাপন রহিত করিয়া নিম্নলিখিত সংশোধিত বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা গেল।

विकाशन।

र्य दम अरमभ निम्निनिश्च ভाग्य मौमा महिल निर्दिष् हरेल अछम्। द्रा ७। ३। ३। अ। माल्य १ काहित्वद्र २ ধারার বিধানমতে গ্রণ্টেনটের বন বলিয়া প্রকাশ कड़ां (शल।

বল প্রভৃতি দেশের বন বিষয়ক বিধির তৃতীয় খণ্ডের ১० शाहामएड केर रम "मूक" तम विलया अकान করা গেল। বন সীমার অন্তর্গত নিম্নলিখিত প্রকারের রক "রক্ষিত" রক্ষ বলিয়া জ্ঞান করিতে হইবে यथा,-

भाल, निम्, ८० त्लीब, थरत्ता।

शृंक्व प्रशावत । विक्रमी कृशंदर -थरहद्रवमा मात्म था। अत्मरमञ् मीमा अहे?,

**উखर ।— जुड़ान मीमांत कान।** मिकिन।--थरवत्रतमा स्मीकात मौमा। भूका - व 9 शक्तिम ।-कूटकानुः नती।

কালীতে পরিমাণ 1 552 de 04 ... मिनलि छुशांदा - छूटे थल वन ভाहात मोना बहर,

> मः। छेखत- वित्र ह्रादित नीमा।

দক্ষিণ ।—গোরাক নদী ও ভোগামগুরি ও পরসমগা মৌজার একং সংশ। রাজবের জরীপী কার্যা বিভাগ ৰৱা ভাষার চিক্ দেওয়া, গোল।

शुक्त ।- क्लामजी नही, लश्यूर नही अ दै। न बाखीव e मानावांको काद्रिगां e द अरु अरुम। दाखरख इ छदोशी कार्याकांत्रक साता देशात हिंदू (मध्या शाला। अवश जांत्रक नहीं।

शक्षिम ।-- मांखरमाका नती।

কালিতে পরিমাণ 1 548 81408

২ নং। উত্তর।-- চিরক্স চুয়ার।

मक्तिन ଓ शक्तिम ।-कामांकड़ी नमी ।

পूर्व। - माज्यूथा नमी।

कालीए शतियान ... ७१८७ এकর। চিরক্ষ ছুয়ারে।—এক বনগপ্ত বিভাগে বিভক্ত। তা-रात खाला मोमा बहेर,-

३ नः। উखत ভ्रान नीमास छान।

मिक्किन भीमा।-- मिमली छ्यात्।

পूर्व भीमा। - क्लक हुत भराष्ठ रफ़ खूत ननी। भरत পশ্চিমমুখে ভূমিগা ঝাড় মোজার দক্ষিণ সীমা দিয়া যায় अ जदगद्ध हल्लाम् जी नमी।

পশ্চিম।—সাওমোকা মদী ও লাইমতী ঝাড় মৌজার शिक्तम भीमा।

কালিতে পরিমাণ ... ५५२०६ वकत् ।

२ मः छेखत । — जुड़ाम शीमास छान । দক্ষিণ সীমা জানাগা মৌজার দক্ষিণ সীমা, পরে डेखत मूर्य हारेल नम्ने अ निक देशकानि स्मीकांत मिकन of সীমা ধরিয়া কতক দূর পর্যান্ত সরাল ভাঙ্গা নদী এবং

Singmaijanee mouzah, down the Saral-bhanga | গোৰদাগাঁ আকাল খৌজার মধা দিয়া যায় ৷ রাজস্বের river for a short distance, and through Gobdagaon Aphal mouzah, as demarcated by the revenue

East .- The Sowmoka nuddee, and west boundary of Lymotee Jhar mouzah, which is also the eastern boundary of Kochoobaree Jhar Totpara

West .- The Polo and Gungea nuddees, and the western boundary of Janagaon Salbaree mouzah. Area

... 88,088 acres. In Reepoo Dooar .- A tract of forest, bounded as follows :-

North - By the Bhútan frontier.

South .- By the main road, then down the Jakatee nuddee to the southern boundary of Notogaon Jhar mouzah, along that boundary to the Pekooa nuddee, up that stream to the point where it meets the Kochoogaon Jhar mouzah boundary, and along that boundary to the Gungea river.

East .- The Polo and Gungea nuddees, and the western boundary of Janagaon Salbaree mouzah, which is also the eastern boundary of Kochoogaon Jhar.

Area ... 41,635 acres.

In Gooma Dooar .- A tract of forest, bounded as follows :-

North.-By high land as demarcated by the revenue survey.

South .- Moorchoong Jhora and Pergunnah of Purbutjhoar.

East .- The Tepkai Jhora and Pergunnah of Purbutihoar.

West .- The Bownye nuddee.

Area ... 15,779 acres.

Total area of forests in Eastern Dooars, 270,346 acres, or 422 square miles. Western Dooers.

The Bholka Forest .- A tract of forest "Salbaree," bounded as follows :-

North.-By the Huldebaree talook boundary. South.—By the Jorai nuddee and the boundary of Salbarce talook.

East .- By the Sunkoos river.

West .- By the Kookoolee nuddee and the west boundary of Salbaree talook, except a small portion in the north-west corner.

Area ... 8,104 acres.

In the Bhatteebaree Forests .- Ten detached pieces, severally numbered on map, in talooks Chukeerbas, Chukeerbas Jhar, Mahakalgoorce, and Seehkatta Oosnibaree, as follows:-

In Chukeerbas, six pieces.

In Chukeerbas Jhar, one piece.

[भवनं (यन्ते (भरकतं ३६१२ ह अ।भक्ते।]

জরীপী কার্যকারকেরা ইহার চিহ্ন দিয়াছেন।

পুর্ব ৷ – সাওযোক নদী ও লাইমতী ঝাড় মেজার পশ্চিম সীমা। ভাহা কচুৰাড়ী ঝাড় ভোতপাড়া भोजात भूक भीमा।

शक्तिम। — (शांटलां ड शक्तिमा नमी उ जानाजी माला বাড়ী মৌজার পশ্চিম সীমা।

কালীতে পরিমাণ ... ४५०४५ अकत । तिशृष्ट्यादत ।— अक थेख तम । जीमा अहेर,—

উত্তর।—ভূটান সীমান্ত ভান।

मिक्कि। - तांकिश्य, शरत महेगा तांक भौकात मिकिश मीमा शर्यास काकाण स्मीत शारतर यात्र स श्रिक्त मनी शरी खं मीमा ७ के मनी डेकाननिटश करूंगी बाड़ र्माकात भीमांत मरक य शास मिरल मिरे शास शरी छ छ भी गांत मांकर शक्की हा ननी शरास गांत ।

পूर्व।--(शांत्वा व शक्तिशां नती व कानगां मान-वाफ़ी भोजात शक्तिम मीमा এই भीमा कहुगाँ झांएफुइ छ

कालीटि शतिमान 1 5年記 20048 ख्या छुशादत ।- अकथछ तम। भीमा धहेर,-

छेखत ।—ताषात्वत षतीशी कांग्राकातरकत विक् म्बा जाका ज्या

দক্ষিণ। — মুরচুক্ত বোরি। ও পর্বত বোরির পরগনা।

পূর্ব্ধ।—তেপটক বোরো ও পর্বেড বোয়ার পরগদা

शक्षिम।—(वीनाई नहीं।

কালিতে পরিমাণ ... ১৫,৭৭৯ একর। পूर्व छ्यादात वन कालिएड त्यां विश्वमान २१०,०३५ এकत अर्था९ ह२२ वर्गमाईल।

পশ্চিম ছুয়ার। ভোলকা वस ।—" मानवाड़ी" नामक এक थछ रस।

मीमा बहेर,-छेखत । — हल्मिवाड़ी छाल्टकत भीमा । मिक्का - (जाहार मा अ मालवाफ़ी जालहरूत

श्का ।—मह म नमी।

পশ্চিম।—কুকুলী নদী ও শালবাড়ী ভালুকের উত্তর পৰিচম কোণের কিরদংশ ভিন্ন পৰিচম সীমা।

কালিতে পরিমূণ ভাটীবাড়া वत्न। — চকিরবাস, চকিরবাস ঝাড়, মহা-... ४३०८ अकत्। कालिखित व भित्रकाछ। छेखीनाछी छालूरकत शृथकर দশ খণ্ড। মানচিত্রে তাহার সভক্ত নম্বর দেওরা গিয়াছে ভাষা এইং,—

চকিরবাসে ছয় খণ্ড। চকিরবাস ঝাড়ে এক খণ্ড। In Mahakalgooree, one piece.
In Seebkatta Oosnibaree, two pieces.

Area ... 3,968 acres.

The Buxa Forests.—Bounded as follows:—North.—The Bhútan hills.

South.—The junction of the Sarok Jhora and Paror nuddee, along the southern boundary of Oodlgooree, Bonmally, and Panbaree talooks, with two small detached pieces numbered 1 and 2 on map in talook Patkapara and Panealgooree Chotomalee.

East.—The Gudhadhur river from the Bhútan hills to the southern boundary of Panbaree talook.

West.—The Alaikooree river to the south boundary of Chooapar Jajanghee talook, then along the southern boundary of that talook in an easterly direction to the Neemtee Jhora, down that stream to its junction with the Alaikooree

r along the south boundary of talook Natabaree in an easterly direction to the belt of forest along the west bank of the Bamonee Jhora, as shown on map, then along the south boundary of talook Neemtur Domohonee in a westerly direction up to the Sarok Jhora, and along that stream to its junction with the Paror Jhora.

Area ... 103,690 acres.

Bhorojhar Satalie Forest.—In Pergunnahs Chokakettree and Madaree, bounded as follows:—

North.—By the boundary of Bhorojhar Satalie talook from the Toorsa river to the Kooltee nuddee, and then along the Kooltee nuddee in a southerly direction till it meets a small "jan" flowing into the Buneca nuddee, in a northerly direction till it meets the Bhorojhar Satalie talook boundary, and from this point a straight line is drawn to the head of the Booree Basra nuddee.

South.—The boundary of Bhorojhar Satalie, then through a portion of Chokakettree Pastee Sal talook, as marked in map, to the Buneca nuddee along that nuddee to its junction with the Alaikooree river.

East.—The Booree Basra nuddee from its rise to its junction with the Alaikooree river, and along that river to its junction with the Buneea nuddee.

West.—The Toorsa river from the north boundary of Bhorojhar Satalie talook to the south boundary of the same talook, then following the boundary of that talook for a short distance in an easterly direction to the point where the Hashmara nuddee rises, and along that nuddee to its

শাখাকালগুড়িতে এক খণ্ড।
শিবকাটা উফীবাড়ীতে ছুই খণ্ড।
কালীতে পরিমাণ - ৩,৯৬৮ একর।
বজা বন।—সীমা এইং—
উত্তর—স্টান পরিত।

मिक्का ।— मात्रक त्याष्ट्रा । अ भावत समीव मश्रयाश स्थान अ फंप्रलक्ष्ये । अत्यमानी अभावताष्ट्री जानू-क्तित प्रक्रिय भीषा अत्र मान्यित्र एक भाविकाभाष्ट्रा अ भाविकान्यक्षे । इत्रमानी जानू कत् ३ ७ २ नम्बद्धत प्रदे भूषक अथ क्रमा।

পূর্ব ।— ভূটান পর্বত অবধি পানবাড়ী ভাল (কর দক্ষিণ সীমাপধ্যস্ত গদাধর নদ।

পশ্চিম।— চ্যাপার জানজাজী ভালুকের দক্ষিণ সীমা পর্যান্ত আলয়কুরি নদী, পরে পূর্মেমুথে নিম্ তা ঝোড়া নদী পর্যান্ত ঐ ভালুকের দক্ষিণ সীমা, পরে ঐ নদীর ভাটাদিগে আলয়কুরি নদীর সংযোগ স্থান পর্যান্ত, পরে পূর্মে মুথে নটবাড়ী ভালুকের দক্ষিণ সীমা দিয়া বাননী ঝোড়ার পশ্চিম ভীরের নক্ষায় চিহ্নিত বণ রেখা পর্যান্ত। পরে পশ্চিমমুথে নিম্ভর দোমহনী ভালুকের দক্ষিণ সীমা দিয়া সারক ঝোড়া নদীপর্যান্ত ও প্রোভের সঙ্গের পারর ঝোরার সংযোগ স্থান পর্যান্ত যায়।

কাশীতে পারিমাণ ... ১০০,৬৯০ একর। ভোরো ঝাড় সাডালী বন। চোকাকেত্রী ও মাদারী পরগদার অন্তর্গত। সামা এই,—

উত্তর।—তুর্য নদী অবধি কুলটা নদী পর্যান্ত বড় বাড়ে সাতালী তালুকের সীমা। পারে এ সীমা দক্ষিণ ভাবে কুলটা নদীর সঙ্গেই গিরা বনিয়া নদীতে কুদ্র "আনের সহিত" লা মিলন পর্যান্ত ও উত্তঃভাবে বড় ব্যোড় সাতালী তালুকের সীমার সহিত না মিলন পর্যান্ত যায় এবং এই স্থানহইতে বুড়ি বাস্তা নদীর মোহানা পর্যান্ত টানা সরল রেখা।

দক্ষিণ।—ভোর ঝাড় সাভালার সীমা, পরে ঐ সীমা মানচিত্রের চিছু দেওনমতে চোকাকেরী পার্ত্তি সাল ভালুকের কিয়দংশের মধা দিয়া আলয়কুরি নদার সহিত বানিয়া নদীর সংযোগ স্থান পর্যান্ত ঐ নদার সঙ্গেহ যায়।

भूर्क — तुष् वाया ननीत छेश्शिख श्वान स्टेख आलशकुति ननीत महिछ देशत मश्याग श्वान शर्याख छ के ननीत मह्मर वागीया ननीत महिछ के ननीत मह-योग श्वान शर्याख याय।

शिक्ष ।— (ভाর ঝাড় মাডালী ডালুকের উত্তর সীমা
অবধি ঐ ডালুকের দক্ষিণ সীমা পর্যান্ত তুর্ব নদী,
পরে পূর্ববিগে কতক দূর ঐ ডালুকের সীমার সঙ্গেং
গিয়া হাসমারা নদীর উৎপত্তি স্থান পর্যান্ত যায় ও ঐ
মদীর সঙ্গেং বুড়ি বা পাটলাকাওয়া তুর্যা নদীর সহিত
ইহার সংযোগ স্থান পর্যান্ত গিয়া ভোর ঝাড় সাভালী

junction with the Booree or Patlakowa Toorsa river along the Booree Teorsa till it reaches the southern boundary of Bhorojhar Satalie talook.

Area ... 28,862 acres.

The Luckeepore Forests. - Four pieces of forest in Pergunnah Luckeepore, viz. -

1st.—One piece in Doomchee Chapagooree talook bounded on the—

North.—By a line drawn from the Dabdoob nuddee to the head of a Jhora, as shown on map.

South.—A line drawn from the mouth of the Jhora mentioned in the north boundary, where it joins the Sookhan Teetee nuddee to the Dabdoob as shown on map.

East .- The above named Jhora.

West .- The Dabdoob nuddee.

2nd.—One piece in talook Dalgaon Suragaon, bounded on the—

East .- By the Beerputee nuddee.

West .- Tasahtie nuddee.

North and South.—By lines drawn east and west between the above two rivers.

3rd.—One piece in talook Nepania. It lies between the Demdema and Mailung Joharas; the junction of these forms the southern boundary. The north boundary is a line drawn from the junction of the Demdema and Doomchee Jhora to the Mailung.

4th.—One long narrow piece in Nepania talook, situated on the left bank of the Rehtie nuddee.

Area of these .. 4,033 acres.

Moraghat Forests .- As follows :--

A small detached piece in Salbaree talook near the Golandee river, and south of the Government road No. 1 on map.

Another piece, bounded as follows :-

North.—The northern boundary of Salbaree

South.—The junction of the Nonai and Gair-khoota nuddees.

East.—The Gairkhoota nuddee and southern boundary of talook Salbaree.

West.—The Nonai nuddee and a stream running to the Nonai.

And a detached piece in Gairkhoota talook No. 2 on map.

In Banarhat talook a small strip of forest on the west bank of the Rehtie nuddee No. 3 on map.

In Doodoomaree Kolabaree talook, three small pieces near the Dinah river, not far from the road to Ambarce, Nos. 4, 5, and 6 on map.

In Khairkatta talook, west of and along the banks of the Dinah river, three small pieces. Nos. 9, 10, 11 on map.

ভালুকের দক্ষিণ সীমায় না পঁত্ছন পর্যান্ত রুড়ি তুরসার সঙ্গেই যায়।

কালীতে পরিমাণ ... ২৮,৮৬২ একর।
লক্ষ্মীপুর বন।—লক্ষ্মীপুর পরগনার অন্তর্গত চারি
থগুবন।

প্রথম ৷— তুমচী চাপাগুরি তালুকের অন্তর্গত এক থক, তাহার সীমা এই,—

উত্তর ৷—দাবতুর নদী অবধি মানচিত্র চিছিত বোরার মুখ পর্যান্ত টানা রেখা ৷

দক্ষিণ।—উত্তর সীমার উলিপিত যে ঝোরার সহিত সুখান নিটা নদীর সংযোগ হয় সেই ঝোরার মুথ হইতে নকশায় চিহ্লিত দাবজুব নদী পর্যান্ত রেথা।

পুর্ব্ধ।—উপরোক্ত বোরো।

পশ্চিম।—দাবতুর শদী।
দ্বিতীয় । ভালগাঁ সুরাগা ভালুকের অন্তর্গত একথন্ত

ভাষার সীমা এই,— পুরু।—বীরপতি নদী।

JAIL

পশ্চিম।—তাসাতী নদী। উত্তর ও দক্ষিণ।—উপরোক্ত ছই নদীর মধ্যগত পুরুপ্তিম যেহ রেখা টানা যার ভাষাঃ

তৃতীয়।—নেপানিরা ভালুকের অন্তর্গত এক থণ্ড। এই থণ্ড দেমদেমা ও মেলং ভোহারার মধ্যগত। ইহার সংযোগ স্থান দক্ষিণ সীমা। দেমদেমা ও ধুমচি ঝোরার সংযোগ স্থানাবধি মেলং পর্যান্ত যে রেখা টানা যার ভাহা উত্তর সীমা।

চতুর্ব।—রেহতী নদীর বাম তটত নেপানিয়া তালু-কের অন্তর্গত কমচৌড়া দীর্য থপ্ত।

এই সকলের কালিতে পরিমাণ ... ৪০০০ একর। মে:জা ঘাট বন।—নিম্নে লেখা গেল। গোলান্দি নদীর নিকট ও মান্চিত্রের চিক্তিত গ্রণ-

গোলান্দি নদার নিক্ত ও মানাচত্ত্রের চালত বাবা-মেন্টের ১ নং পথের দক্ষিণ শালবাড়ী ভালুকের অন্ত-র্গত পৃথক ছোট থণ্ড।

জন্য এক থণ্ডের সীমা এই,— উত্তর।—শালবাড়ী ভালুকের উত্তর সীমা।

मक्ति। -- (नामाहे छ देशवर्ष्ट्री ममीव मश्यामा जान

भूक्र । — रेशर्युष्ठी समी ७ भानराष्ट्री खालूरकत

পশ্চিম।—লোনাই নদী ও ঐ নোনাই নদীগানি ত্যোত।

ও সালচিত্রে ২ লখন বলিলা গৈঞ্টা ভালুকের অনুপতি অভয় থঙা

মানচিত্রের ৩ মন্থর বলিয়া বাসারহাট ভালুকে অন্তর্গত রেহতী নদীর পশ্চিম তীরন্থ এক ক্ষুদ্র বন থও। মানচিত্রের ৪, ৫ ৪ ৬ মন্থর বলিয়া ছছুমারী কোলা-বাড়ী তালুকের অন্তর্গত আমবাড়ী যাইবার পথের অদুরে দিনা নদীর নিকট ছোট্ন তিন থও।

মানচিত্রের ৯, ২০ ও ১১ নম্বর বলিয়া থয়েরকটো ভালুকের অন্তর্গত দিনা নদীর পশ্চিম মারে ছোট্থ ভিন থণ্ড।

[गर्वरमन्डे रगरकडे। २४९२। ५ व्यागरे ।]

The Kolabaree talook, the boundaries being those of the talook which lies on the west bank of the Dinah river.

In Tundoo east talook, two long narrow strips of forests and one small detached piece; one of the strips runs along the east bank of the Juldaca river, and the other along the west bank of the Ghatea nuddee, Nos. 12 and 13 on map.

The total area of forests in Moraghat Pergunnah, 28,833½ acres.

The Mynagoree Forests. - As follows :-

The Tundoo west talook, bounded as follows:—
North.—By the Dalinkote sub-division boundary.

South.—The junction of the Juldaca and Moortee rivers.

East .- The Juldaca river.

West .- The Moortee river.

In talooks Burgeela Jhar and Barodighee, a tract bounded on the-

North.—By the Indong nuddee and a line running from that river to the Durlah river.

South.—The southern boundary of Barodighee talook, and a line running from it to the Sursuttee nuddee.

East.—The Moortee river, and from it to the Sursuttee nuddee.

West .- The Durlah river.

Also three detached pieces; one running along the west bank of the Juldaca river, the second a small piece close to it in Burgeela Jhar talook, the third piece in Barodighee talook near the north of that talook, severally marked Nos. 1, 2, and 3 on map.

In Dhopo Jhora talook, four pieces of forest; three of them lie along the west bank of the Moortee river, and the fourth, a small detached piece, near the Indong river, severally marked Nos. 4, 5, and 6 on map.

Area .. 41,737 acres.

Total area of Western Dooars, 219,2271 acres, or 343 square miles nearly.

C. Bernard, Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### [Second Publication.]

#### RESOLUTION.

The 28rd July 1872.—The Government of India has sanctioned, subject to the approval of His Grace the Secretary of State for India, the Lieutenant-Governor's proposal to appoint to the vacant Judgeship of Beerbhoom a Judge on a diminished salary, equal to that of a first grade Magistrate and Collector, and to appro-

কোলাবাড়ী তালুক। দিনা নদীর পশ্চিম ভটে যে২ ভালুক আছে তাহাই কোলাবাড়ী তালুকের সীমা।

ত পূর্ণ কি লেল্কের অনুষ্ঠিক মটোড়া ও দীর্ষ সুই বন ও পৃথক এক ছেট থগু। তথাগো এক থগু জলদাকা নদীর পূর্ণ ওটের ধারেই যায় অনা থগু ঘটিয়া নদীর পশ্চিম তটের গারেই যায়। মান্চিত্রের ১২ ও ১৩ নং।

মোড়াছাট পর্গনার বনের মোট পরিমাণ ২৮,৮৩৩।। একর।

মরনাগুড়িবন। সীমা এইং,—
তথু পশ্চিম ভালুক। তাখার সীমা এইং।
উত্তর — দালিম কোট শাঝাখণ্ডের সীমা।

मिक्कित। - अलमाका अ मूर्जी मनीत मश्यागसाम ।

भूर्य — छल्लाका सनी। शक्तिम — मूर्जी सनी।

বড়গীলা ঝাড় ও বারোদিঘী তালুকের অভর্গত এক পণ্ড। তাহার সীমা এইং,—

উ उत्। — हेर्स क्र नहीं ह ख्याह्हेर्स्ट प्रतना नहीं भर्तास होना (२था।

দক্ষিণ।—বাংগদিঘী ভালুকের দক্ষিণ সীমা' ৪ তথা-হইতে স্বরস্থতী নদী পর্যান্ত রেখা টালা গেলে সেই রেখা।

পূৰ্ব — মূৰ্তী নদী ও ভথাইছতে সরস্বভী নদী প্ৰয়ন্ত।

शक्तिम ।—महलः बनो ।

আরো পৃথক ভিন খণ্ড। একটা জলদাকা নদীর
পশ্চিম ভট দিয়া যায়। দিভীয় ভাষার নিকট বড়
গিলা ঝাড় ভালুকের অন্তর্গত ছোট এক খণ্ড। তৃতীয়
ঐ ভালুকের উত্তর্গদণের নিকটন্থ বারোদিঘী ভালুকের
অন্তর্গত এক খণ্ড। মানচিত্রে ভাগার ১, ২ ও ও নন্ধর
দেওগা গিয়াছে।

ধাপো বোড়া ভালুকের অন্তর্গত চারি থপ্ত বন, ভল্মো তিন থপ্ত মুর্তী নদীর পদিচম ডটের ধারে আছে ও চতুর্থ থপ্ত ইণ্ডোন্দ নদীর নিকট অভন্ত এক ছোট থপ্ত। মানচিত্রে ভাষার ৪, ৫, ৫ ৬ নম্বর দেওরা গিয়াছে।

কালীতে পরিমাণ ... ৪১,৭৩৭ একর। প্রতিম তুয়ারের মোট পরিমাণ ২১৯,২২৭। একর অর্থাৎ প্রায় ৩৪৩ বর্গ মাইল।

कि, वर्गार्ड, वस्रामस्यत् भवर्गस्यत्नेत् अक्टिश्स्यक्रकाही ।

#### [ছিভীয়বার প্রকাশিত ]

निकार्ग ।

১৮৭২ সাল ২৩ জুলাই।—বীরভূমের জজের পদ
পুনা হওয়াতে প্রীয়ুত লেপ্টেনেন্ট গ্রহনর সাহের কম
বেতন দিরা অর্থাথ প্রথম প্রেণীর মাজিপ্টেট ও
কালেক্টরের তুলা বেতন দিরা সেই পদে জনা
জজকে নিযুক্ত করিতে প্রস্তাব করিয়াছেন। এই নিয়মে
বংগর যে ৭০০০১ টাকা বাঁচিবে তাহা লইয়া তিনি
বল্পদেশের প্রধান্য সুই জিলার মাজিফ্রেটের ও

priate the saving of Rs. 7,000 per annum thus effected to raise the pay of the Magistrates and Collectors of two of the chief districts in Bengal by an extra allowance of Rs. 3,500 a year each.

2. Mr. E. C. Craster, now officiating Judge of Beerbhoom, being a permanent Judge, will revert to his substantive appointment at Gya, and the Lieutenant-Governor is pleased to make the following arrangements under the provisional sanction accorded by the Government of India:—

Mr. S. H. C. Tayler, at present officiating Judge of Gya, is appointed to be Judge of Beerbhoom in the second grade, and to be also Additional Judge of Burdwan. He will draw pay equal to that of a Magistrate and Collector of the first grade, or Rs. 23,000 per annum.

Mr. Tayler is not, however, to leave Gya till relieved by Mr. Craster, and Mr. A. B. Falcon is appointed to officiate as Judge of Beerbhoom, second grade, and Additional Judge of Burdwan, till the arrival of Mr. Tayler at Beerbhoom.

Messrs. W. LeF. Robinson and A V. Palmer, the two senior Magistrates and Collectors employed in the executive branch of the service, who are also Magistrates and Collectors of large and important districts, will receive the extra allowance of Rs. 3,500 per annum each, saved from the pay of the Judgeship of Beerbhoom. This allowance will cease if these officers are employed in the Judicial line, and is for the present altogether provisional and liable to be withdrawn, if the Government may deem such a measure for any reason advisable in the interests of the public service.

Mr. E. E. Lowis is promoted to the first grade of Magistrates and Collectors in succession to Mr. Tayler.

All these appointments and allowances will take effect from the date on which Mr. Craster reverts to his permanent appointment.

3. It is to be clearly understood that Mr. Tayler's appointment to Beerbhoom, the extra allowance to Messrs. Robinson and Palmer, and the promotion of Mr. E. Lowis, are wholly conditional on the approval of the Secretary of State, and that any increase drawn by the three last-named officers must be refunded if that approval be withheld.

C. Bernard, Offg. Secy. to the Govt. of Bengal. কালেকুটরের বেতন র্দ্ধি করিয়া ভাষারদিগকে আর ১৫০০ টাকা করিয়া দিতে প্রস্তার করিয়াছেন। ভারত-বর্ষের পক্ষে প্রীযুত ফেট দেক্রেটারী সাহেবের অনু-মোদনের অপেক্ষায় ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট প্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরুনর সাহেবের ঐ প্রস্তাবে সন্মৃত হই-যাছেন।

২। বীরভূমের একটিং জজ প্রীত্ত ই সি ক্রামীর সাহের স্থারি জজ, অভএর তিনি গরাতে আপনার অবধারিত পদে ফিরিয়া যাইবেন। ভারতরর্ধের গবর্গ-মেউ নির্মাধীনে পুর্বেক্তি যে অনুমতি দিয়াছেন তদনুসারে প্রীত্ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব নিম্ন-লিথিত নির্ম করিয়াছেন।

প্রীযুত এস এচ সি টেলর সাছেব এইক্ষণে গয়ার জজের কর্মা করিতেছেন। তিনি দিতীয় প্রেণীমতে বীরত্যের জজের পদে ৪ বর্জমানের আডিশানল জজের পদে নিযুক্ত হইলাভেন। ও প্রথম প্রেণীর মাজিট্রেট কালেক্টরের বেতন অর্থাৎ বংশর ২০০০০ টাকা পাইবেন।

শীবৃত ক্রাফীর সাহের গগাতে আপান কর্ম্ম যত কাল গ্রহণ না করেন ওতকাল টেলর সাহের সেই স্থান-হুইতে চলিরা আসিবেন না। তিনি যতকাল বী ত্রেম না পত্তেন ওতকাল শ্রীযুত এ বি ফালকন সাহের দিতীয় শ্রেণীমতে বীর্ভুমের জ্ঞাের ও বর্জমানের আডিশানল জ্ঞাের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইরাছেন।

প্রীযুত ভবলিউ লাএফ রাবিন্সন সাহেব ও প্রীযুত এ বি পামর সাহেব রাজকার্যা সম্পাদন ঘটিত কর্ম-বিভাগে নিযুক্ত পদজ্যেও মাজিপ্রেট ও কালেকুটর এবং রহৎ ও গুরুতর তুই জিলার মাজিপ্রেট ও কালেকু-টর আছেন। বীরভূমের জজের পদহইতে যে টাকা বাঁচিবে তাহা বংসর সতে টাকা করিয়া তাহারদিগকে দেওয়া যাইবে। ইভঃপরে তাঁহারা বিচারপতি পদে নিযুক্ত হইলে সেই টাকা আর পাইবেন না, এখন কিয়ৎকালের নিমিত্ত দেওয়া গেল, রাজকীয় কার্য্যের স্থার্থ দৃয়্টে গ্রন্থমন্ট ভাহারদের সেই টাকা প্রাপ্ত না হওয়া বিহিত বোধ করিলে ভাহা রহিত করা যাইতে পারিবে।

श्रीयृष्ठ रहेनत मारकरतत अतिवर्र्ड श्रीयृष्ठ हे हे लोहेम मारक्त भाजिर द्वेषे अकारलक्षेत्रस्तत अथम (अनी जुक इंटलन।

\* জীযুত ক্রান্টর সাহেব যে তারিথে আপনার অব-ধারিত পদে প্রত্যাগত হন সেই তারিএ অবধি উক্ত সকল নিয়োগ ও বেতন রন্ধি চলিতে থাকিবে।

১। বীরভূমে ত্রীযুত টেলর সাহেবকে নিযুক্ত করা ও

ক্রীযুত রাবিল্লসন্ন সাহেবকে ও পামর সাহেবকে অতিরিক্ত টাকা দেওয়া ও প্রীযুত হ লৌইস সাহেবকে উচ্চ
পদতুক করা এই সকল কার্যা তেটি সেকেটারী সাহেবের অসুমোদনের অপেক্ষায় করা গেল ইছা স্পার্ট
জানিতে হইবে। তিনি অসুমোদন না করিলে শেবাক্ত তিন সাহেব অতিরিক্ত যে টাকা গ্রহণ করিয়া
থাকেন তাহা তাহাদের ফিরিয়া দিতে হইবে।

मि वर्गाक । वक्र स्मर्टभाद गवर्गरमदन्छेत्र अवसीर स्मरकानाती।

#### [Third Publication.] Circular No 24 GENERAL DEPARTMENT. GENERAL.

To Heads of Departments,-(dated Calcutta, the 16th July 1872.)

In continuation of circular No. 27, dated 13th October 1871, I am directed to inform you that the Lieutenant-Governor has been pleased to adopt the following order of arrangement of the districts in Bengal, which is to be observed in the census report and in all future departmental reports or tabular statements of every kind in all depart-

2. It will be seen that Commissioners' divisions are grouped into provinces, while districts are arranged geographically, and with reference to their position and importance.

BENGAL.

#### Western Districts.

C). Burdwan. 2. Bancoorah. Burdwan Division

3. Reerbhoom.

4. Midnapore.

5. Hooghly with Howrah.

## Central Districts.

6. 24-Pergunnahs.

Presidency Division 7. Naddea.
8. Jessore.
9. Moorshedabad. 8. Jessore.

9. Moorshedabad.

10. Dinagepore. 11. Maldah. Rajshahye. Rajshahye Division 12. 13. Rungpore.
14. Bograh. 15. Pubna. ESTABLE OF THE Cooch Behar Divi- 16. Darjeeling.

Julpigooree. Cooch Behar Tributary State.

#### Eastern Districts.

(18. Dacca. 19. Furreedpore. Daeca Division ... 20. Backergunge. 21. Mymensing. 22. Sylhet. 23. Caehar.

Chittagong Divi- 24. Chittagong. Noakhally. 25. Noakhally. 26. Tipperah. Hill Tipperah. Hill Tipperah.

BEHAR.

27. Patna. 28. - Gya. 29. Patna Division Snahabad. 30. Tirhoot. 1100 31. Sarun. 32. Champarun. ২৪ নং সরকুলের। मांबाद्रव ।

[তৃতীয়বার প্রকাশিত।]

সকল কার্য্যবিভাগের প্রধান কর্মকারক সমীপেরু। (কলিকাতা ३६१२ मान ३७ खुलाई।)

১৮৭১ मार्टलत अक्टिंग्वत मारमत ३० छातिरथत २१ নং সরকালরের অভিরিক্ত আমি আজাক্রমে জানাই-छिडि य बीयुछ ल्लाल्डेरन छ भवतनत मारश्व वस्र-**मिट्यात असुर्वे जिलाममूह निम्नलिथिड नियममटि** ত্রেণীবদ্ধ করিয়াছেল। লোকসংখ্যা গ্রহণের রিপোর্টে इहात शत कार्याविकाश मन्श्रकीं मकल तिर्शार्क व टिविटनत शांठ लिशियात मगरत जिलात (अरोबक इछतात अहे नियम मानिए इहेरत।

२। ইशांट मृष्टे इहेरत स्व किमिनासरत्त अखनमृह প্রদেশ অনুসারে শ্রেণীবদ্ধ করা গিয়াছে। ও জিলা-ममृह कारनत कमाचूमारत अतः विकि । अक् व तिरत-हमात्र ट्यानीनम् कड़ा शिहारक ।

वक्रदम्भ ।

## পশ্চিম্দিক্ত জিলা।

anophis of the sti ि । वर्कमान ২ ৷ বাকুড়া वर्क्तमान शत १। तीतज्ञ १। योजनीश्रत ি । হাবড়াসুদ্ধ তুগলী

#### मधाकात्मत जिला।

(अमिर्फिक्स थख ...र् १। रह-भेत्रभेना 相似的人。在 在 在 表 ्र । गटभा**उ**व ৯। মুবশিদাবাদ ১০। দিনাজপুর ১১। মালদহ ताजगारी थल ... रे २२। ताजगाही ३०। इक्ष्णुद ३४। वस्तु ि । मात्रिकिलिश कूडरबर्गत थेख ने । जनशाहेशिक, कूठरवकारत्वं कदत A 181 1 - 181

#### शुर्खिषकृष जिला।

िका हाका २०। बाकत्रशक्ष हाका थल ः । २०। याव्यम्यात्रः । २२। श्री विक्रो (२०। काष्ट्राफ ि 8 हे आम ২৫। নওয়াঝালি ২৬। ত্রিপুরা ২৭। চট্টগ্রামের পর্বভার क्रियाम थ्ल ত্রিপুরা পর্মত

বেহার ।

(२४। भाषेता হত। গায়। তে। শাহাবাদ भारता थय ...र् का विक्र | ७२ । मात्रग | ७७ । हाम्लादग Bhaugulpore Division,

33. Monghyr.
34. Bhaugulpore.
35. Purneah.
36. Sonthal Pergunnahs Bhangulpore. Southal Pergunnahs.

ORISSA.

A Process of the Proc 737. Cuttack. 38. Pooree. Orissa Division ... 39. Balasore. Cuttack Tributary Mehals. This is detailed to the

#### CHOTA NAGPORE.

MANUFACTURE OF THE PARTY OF THE

South-West Frontier Agency.

40. Hazareebaugh. 41. Loharduggah. A 142. Singbhoom.

Maunbhoom. 43. Tributary Mehals.

#### ASSAM AND ADJACENT HILLS.

44. Goalparah.

45. Kamroop.

46. Durrung. 47.

Nowgong.

48. Seebsaugor,

49. Luckimpore. 50. Naga Hills.

51, Khasi and Jynteah Hills.

52. Garo Hills.

10000 C. BERNARD, Offg. Secy, to the Gort. of Bengal.

The 22nd July 1872 .- In supersession of the Notification of the 25th April 1872, published for the third time in the Calcutta Gazette of the 15th May 1872, under the provisions of Section 83 of Act V (B.C.) of 1870 (an Act to appoint Commissioners for making Improvements in the Port of Calcutta), the following Bye-laws for landing and shipping on inland wharves, and for landing and bathing ghâts, as proposed by the Commissioners, and other documents connected therewith, are published for general information:-

#### SECTION 3.

LANDING AND SHIPPING ON INLAND WHARVES. manda manda ing mina ang ang ang ang ang ang ang ang ang

#### , BYE-LAWS.

1. With the exceptions hereinafter noted, no vessels not being sea-going Goods to be landed at vessels shall land or ship any goods at any wharf on the east bank of the river Hooghly between the

[ जनन्यन्छे (गटक छ । अभ्वर । ७ व्या गर्छ ।]

ভাগলপুর খণ্ড ু ৩৫। ভাগলপর ৩৬। প্রনিয়া ৩৭। সাওভাল প্রগ্রা

**উ** िष्ठगा।

100 वरी र 80 । बादमार्था कम्य मश्ल

#### कां मात्रभूत।

मिकन शिक्तम अख्रालत करकारी।

१३। काळ्यानियान

६२। (लाहात्रज्ञा

সিংহভ্ষ 103

পেশকশী মগল

#### আসাম ও ভল্লিকটন্থ পর্মত।

'84 । त्यारमानक छ।

163 কামরূপ

89 I H35

१७। मल्यु শিবসাগর

163 लक्षी भूत

113 1 না বর্ত

পর্বত

৫৩। গারো পর্মত

मि, वत्रमार्ड,

वक्रमान भवर्गरमान अवहिंश (मटक्रवेशी।

३४१२ माल २२ खुलाई।--१४१० मारलत तस्त्रीत व आहेरमत (अर्थ: कलिकाछा मगरतत रमोक्षेत कत्नार्थ कशियानविभिग्रंक नियुक्त कविवाद आहेरनद ৮० शाहा द विधानगरक : ৮৭२ माल्यत २० व्याधित्वत त्य विष्य-थम ১৮৭२ मारमत ১৪ या जातिरश्व राष्ट्रमा शारकारे প্রকাশ করা গিয়াছিল, ভাষা রচিত করিয়া কমিশানর-प्तत श्राह्म कारत के करमाने की स्वाह्म कारा का विक-পতानुमारत प्रत्भत अवर्गे घाटे माल जुलियात अ मांगाहेबात अवर मीकाश्रद्ध फेखतिबात अ साम वित्वात चार्छेत अहे छेशविधि माधातरात्र कामार्थ ध्यकाश कही याहेरछ ए।

#### ৩ পরিফেল।

प्राथात असर्वे घाटि मान ज्लिबात क सामाहेशकी উপবিধি ৷

किनामद्रत्र ३৮१० मारलत क्लोस द ।

নের ৬৪ ধারামতে কেবল যে হ'টে মাল আটের নিরমিত यांगाहेबाद अनुमि शांदक (मन (महेर घाडे সেই ঘাটে মামাইবার চিৎপুর খালের कथा। मालात माता एश

शुर्व जीत्रष्ट काम घाटि शमहासारण (

Chitpore Canal and Tolly's Nullah except at the wharves duly notified by the Commissioners under Section 64 of Act V of 1870.

- 2. The foregoing rule shall not apply to nland steamers or flats or i o boats laden with vegetables, fruit, meat, and market produce; such goods can be landed at the public ghâts under any rules and restrictions at present or hereafter in force thereat.
- 3. By the term "market produce" shall be meant such perishable commodities as are imported for the bazaars for immediate and daily consumption, but on such vegetables as potatoes, red gourds or pumpkins, and the like, which are imported and stored, the tolls shall be levied.
- 4. No goods, liable under Schedule B for payment of toll, on which toll has not been paid, shall be either landed from, or shipped into, boats or vessels using the inland vessels' wharf.
- 5. Goods landed from, or shipped into, boats or vessels without payment of the without payment of the toll shall be detained by the Commissioners, at the risk and expense of the consignees, until the toll has been paid.
- 6. If goods shipped have to be re-landed, or goods landed have to be re-shipping.

  Re-landing or re-ship. re-shipped, the tolls must be paid again for such relanding or re-shipping.
- 7. Persons in charge of steam ferries or passenger boats plying from any public ghât, shall not senger boats not to take goods unprotected by pass.

  Steam ferries and passenger boats plying from any public ghât, shall not permit the landing or shipping from or upon their vessels of any goods liable under Schedule B for payment of toll, unless such goods are protected by passes.
- S. Except for the purpose of enabling masters of vessels to take measurements or weighments of goods to be shipped on board their vessels, no goods shall be permitted to be

বর্জিত হইল ভাহা ছাডা সমুজগারি নৌকাদি ভিন্ন কোন নৌকায় মাল ভোলা কি নৌকাহইতে নামান যাইবে না।

- ০। প্রতি দিন সদ্য ব্যবহারের জন্যে যে অস্থারি বাজারে বিক্রের দ্রব্য এই দেবা বাজারে আমদানী হয় কথার অর্থের কথা। 'বাজারের দ্রব্য' শফেতে দেই প্রকারের দ্রব্য ব্রা-ইবে। কিন্তু আলু কুমড়া লাউপ্রভৃতি যে কলম্ব আমদানী হইরা গুদামজাত করা যায় ভাহার উপর মাস্থল আদায় হইবে।
- ৪। দেশের অন্তর্গত গমনশীল নৌকাদির মাল
  মাজল মা দেওয়া গেলে
  মাল মামাইয়া কি তৃলিয়া
  মা দিবার কথা।

  মতে মাজল লওয়া যাইতে পারে ঐ মাজল দেওয়া না
  গেলে ঐ মাল লামাইতে কি তৃলিয়া দিতে হইবে না।
- ধ। মাসুল না দিয়া নৌকাদিংইতে মাল নামান মাসুল না দিয়া যে মাল নামান কি তোলা যায় লা গেলে যত কাল মাসুল তাহা আটক রাধিবার না দেওয়া যায় কমিশান-কথা। তেরো ততকাল সেই মাল আটক করিয়া রাখিবেন। ইহাতে হানি কি খাত হইলে কানসাইনিরা ভাহার দায়ী হুইবেন।
- ৬। মাল নে কাদিতে ভোলা গেলে পর ভাহা
  পুনক মামাইবার ও পুমক্চ তুলিবার কথা।
  ইলে দিও মবার নামাইবার ও তুলিবার নিমিত্ত মাসুল
  পুনরায় দিতে হইবে।
- भारत हांप्रिक च कुनोत्तमराख रा मास्त मास्
- ৮। ঘাটংইতে মাল লইয়া যাইবার জনো তাহা যত কাল রাশি করিয়া রাখা রাখিতে না হইবার কথা। রাখিবার অনুমতি নাই। কিন্তু নৌকাদিতে যে মাল

stacked on the wharves beyond the time actually necessary to convey them away.

9. During the time it is actually necessary for goods in course of landGoods awaiting shipment to be under control. ing or shipping to remain on the wharves, such goods shall be piled in places assigned for the purpose by the Superintendents of the wharves, or their subordinates.

10. Boats shall not be moored or anchored at the wharves in order that the owners of the goods anchor for purposes of sale or barter.

Boats not to moor or the owners of the goods brought in them may sell or barter.

11. Empty boats waiting to be hired, or having discharged goods, shall anchor in the stream, at least 150 feet off the wharves.

12. No person shall float timber, rafts, or any obstructive articles, in the stream within 150 feet of the bank, so as to impede the movement of boats and vessels at the inland vessels' wharves.

13. No person shall prevent the Superintendents of the wharves, or Commissioners' servants other persons deputed by liberty to board boats them, from boarding any

boat or vessel within 150 feet of the wharves, for the purpose of examining or ascertaining the quantities of the goods in them, or of detaining them for payment of tolls or other charges, or of giving effect to any of the bye-laws and rules passed by the Commis-

ioners.

14. The hours for landing and shipping goods at the inland vessels' wharves shall be from 6 AM. to 6 P.M. on all days, except

Sundays and holidays authorized by the Commissioners; and no business shall be transacted on the wharves during the hours intervening between 6 PM. and 6 A.M., nor on such Sundays and authorised holidays, except on payment of overtime or extra fees respectively.

15. When goods are to be landed or shipped inward or outward, authenticated challans, showing the descriptions and exact quantities of the goods, shall be tendered to the cashier by applicants for

তুলিয়া দিতে হইবে নে কাদির অধ্যক্ষের তাহা মাপ কি এজন করিতে পারেন এই নিমিত্তে তাহা রাশি করিয়া রাথা যাইতে পারিবে।

ত্বি ক্লিছেইতে নামাইবার সময়ে কিন্তা নৌকা দিতে তুলিয়া দিবার সময়ে বার জন্ম দাল আমা গেল্ল তাহা তরাধীন থাকার বিলেতেও লাহেবেরা কিন্তা তাহারদের অধীন কার্যান

কারকেরা ঐ মাল রাশি করিয়া রাখিবার যে স্থান নি-রূপাণ করেন ভাহা সেই স্থানে রাখিতে চইবে।

১০। নৌকায় যে মাল আনাযায় স্থামিশ সেই মাল

যাল বিজয় করিবার কি

বদলিয়া থিবার অপেকায়

মৌকা বাঁধা ও লঙ্কর করি
য়া মা থাকিবার কথা।

১১। খালি নৌকা ভাড়া •ইবার নিমিত্ত থাকিলে
কিন্তু মাল নামাইর। দিলে
খালি মৌকা বাহিরে থাপার ঘাটহইতে ন্নকণ্ণে
কিবার কথা।
১৫০ ছুট অন্তর নদীতে

লজর করিয়া থাকিবে।

১২। দেশের অন্তর্গত স্থানে গমনশীল নৌকাদির
ঘাটের হামিকজনকরণে
বাহাদুরী কাডের মাড় মা
ভাগাইবার কথা।

হাতুরী কাডের মাড় কি ভেলা কি বাধাজনক কোল
দ্বো এমল করিয়া ভাগাইয়া রাথিবে লা।

১৩। ঘাটাইতে ১৫০ ফুটের মগান্তালে যে মৌক।
থাকে সেই নৌকার মাল
কমিশ্যমরদের চাকরদের
দেবিধার ইবার জন্মে কিছা
ঘতির কথা।
করিবার জন্মে কিছা মান্তল

কি অনা এরচ না দেওনপর্যান্ত মাল আটক করিয়া রাখিণার নিমিত্তে কিন্তা কমিশানরদের প্রণীত কোন উপরিধি কি বিধি সফল করিবার নিমিত্তে ঘাটের স্পরিন্টেণ্ডেন্ট সাহেবেরা কিন্তা বাংগারদের প্রেরিড অন্য লোকেরা নৌকায় উঠিতে চাহিলে কেহ ওাংগার-দের বাধা দিবে না।

১৪। দেশের অন্তর্গত ভানে গমনশীল নে)কানির

যাতে মাল নামাইবার ও

তুলিয়া দিবার জনো, রবিবার গমরের কথা।
বার ও কমিশানরদের নিভাবিত বন্দের দিন ভিন্ন প্রত্যান্ত ৬ ঘন্টা
ভাবির অপরাত্র ৬ ঘন্টাপর্যান্ত সময় নিরূপণ আছে।
পূর্ব্বাহ্ন ৬ ঘন্টাগ্রান্ত সময় নিরূপণ আছে।
পূর্ব্বাহ্ন ৬ ঘন্টাগ্রান্ত সময় নিরূপণ আছে।
পূর্ব্বাহ্ন ৬ ঘন্টাগ্রান্ত ধন্টাগ্রান্ত ভার কোন।
সময়ে ও রবিবারে ও বন্দের দিনে উপরি সময়ের এরচ
কিন্তা অভিবিক্ত কী না দিলে ঘাটে কোন প্রকারের
কর্ম্ম নির্ব্বাহ হইবেনা।

১৫। আমদানীর কি রফ্তানীর কোন মাল নে কাদিচালাম লিখিয়া দিবার
কথা।
হইলে, যে ব্যক্তির ছাড্চিঠি
প্রার্থনা করে ভাগারা ছাড্চিঠি পাইবার নিমিত্ত

Communication of the state of the second

passes. On the data furnished in these challans, the passes will be drawn up and the tolls levied. In the absence of such challans, or where reasonable doubts exist with regard to their genuineness or correctness, the calculation for levying the toll shall be based on the registered tonnage of the boats or vessels from which the goods are to be landed, or on which they are to be shipped.

的技术的

3938

THE SHIP in of

6

× 3151

16. Any person committing an infringement of any of the foregoing bye-Penalty for non-observe laws shall be liable for the first offence to a fine not exceeding Rs. 100, and for a continuance of that offence after notice shall have been given him by the Commissioners of his having committed the offence, to a further fine of Rs. 50 per diem.

कांशिवदरक कांश्रमांदरम् व व्यक्तित करा हालांम रमधी-ইবে। কি প্রকারের কত মাল আছে ভাষা সেই हालारम ठिक रलका थाकिरत। के हालारमत लिथि**छ** কথা দেখিয়া ছাড় লিখিয়া দেওয়া যাইরে ও মাসুল आमात क्देरत। उद्धाश हालामें मा शाकित्ल किया रमरे চালাৰ প্ৰকৃত বাজিব লিখিত কিছা ঠিক কি নাইহার डे शयुक्त मत्मह थाकित्ल, त्य त्नीकां प्रिक्टेर्ड माल नामाहेर७ व्हेरव किन्दा य स्मीकामिए मान जूनिहा मिएक क्टेरन, जोहा यक हम निल्हा द्विक्किती कहा शंन ভাগ ধরিয়া মাসুল আদায় করিবার হিসাব করা वादेता

১৬। কোন ব্যক্তি পূর্ব্বোক্ত কে ন উপবিধি লক্সন উপৰিধি মা মামিবার দ-রাধের মিমিত ১০০ টা-ণ্ডের কথা। কার অন্ধিক অর্থনিও হইতে পারিবে ও দেই বাক্তি সেই অপরাধ করিয়াছে কমি-শানরেরা ভাষাকে দেই কথার নোটিন দিলে পর যদি ঐ অপরাধ করিতে থাকে ভবে ভাষার দিনপ্রতি ए० हाका मछ इहेट शाहित।

## Schedule B,—Referred to in Bye-law No. 1,

Of rates to be levied on all goods landed from or shipped on vessels, not being sea going vessels, using the inland vessels' wharf, which have been duly notified by Commissioners with sanction of Lieutenant-Governor :-

A rate of two annas per ton will be levied on all goods landed from or shipped on vessels, net being sea-going vessels, using the above wharves.

In addition to the foregoing fee, on all goods landed on Sundays and authorised holidays, an extra fee, amounting to 25 per cent. of the ordinary fee, will be levied.

For work done before 6 A.M. or after 6 P.M. a charge of one rupee per hour will be made in addition to the tonnage rate.

As regards the following classes of goods, the ton shall be reckoned at the respective weights and measurements hereunder appended to each class of goods, that is to say:— 例2955年7

Aniseed		100000			8 cwt. per ton.
Bark, in bags				18 Lane	8 ,, ,,
Barrels, empty	E1.7%: 9	THE THE SET	1.049.00	or Landonia	14 to the ton.
Betelnuts		B 7 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2	L		20 bags per ton.
Biscuit, in barrels					14 barrels per ton.
,, in bags				(T) ((F) (E))	14 hams
Bran	地方,他们最	数3年2月前的	10 Miles 10 Year		07
Bricks	100	distribute acceptant		•••	750 to the ton.
Bullocks			Property of the second	•••	each as one ton.
Bundles of Fishing Po	les	是一次的人的		***	4 bundles to the ton
Cake Lac, in bags			LANGUE PROPERTY.	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	
Camphor Camphor					16 cwt. per ton.
Camphor Candles, in boxes	The property	Strateg with	91044	•••	3 cases to the ton.
				•••	40 boxes per ton.
Canvas, Twine, and St		bales and ca	ses	•••	4 packages per ton,
Cardamums, in robbin	8	23 State 158 Call Sale	•••	***	8 cwt. per ton.
Carriages of 4 wheels					each as two tons.
,, of 2 ,,	***	Fredrick Com	S *** C52	***	,, as one ton.
China Root, in bags	50 100 to 10 10 5			***	11 cwt. per ton.
China Preserves	•••	**************************************			5 cases to the ton.
Chussam, screwed		A ALLES	STATE OF THE PARTY OF	•••	2 bales ,,
,, loose	191. 853	STREET, LOS BOTTS	362 S. Ac. 204	150 . 449	5 maunds per ton.
Cloves, in bags	2.0	and and		***	8 cwt. per ton.
Cocoons	•••			***	2 bales.
Coir Matting	the writing	起榜 2.12	THE TR.		5 rolls to the ton.
, Yarn					25 bundles "
Coffee, in robbins and	caelra	ng in spirit spirit is	•••		16 cwt. per ton.
				•••	18 ,, ,,
Copper, in bags			13 (15 pt. 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19		20 bags per ton.
Copprah (Cocoanut Ke	wale)	d gave	Part Married And		5 robbins to the ton.
coppian (cocoande Ke	rneisj				15 bags ,,
				等的 "	AND THE REST OF THE PARTY OF TH
[Government Gazette, 6th	August 18	572.]			

					5 bale	s per ton.
Cotton, Jute, Hemp, in s	crewed ba	les	•••	•••	10 ,,	
111 1	DOSE DITTES		•••		5 ,,	
Cotton (Rangoon), in ba	les	•••			25 bag	
Cutch					20 cwt	
Dall, loose				•••		s to the ton.
Dates, dry ,, in large mat			•••	•••	10 ,	
					20 cas	es to the ton.
Dry goods not enumerate	ed, in case	s 1 to 2 d	ozens		7 ,	, ,,
"	.,,	3 to 4 5 to 6	"		4 ,	, ,,
"	"	over 6	"	***	2 , 100 jar	s to the ton.
Earthenware Jars, Nativ	e"				2 cas	es per ton.
Empty bottles, in crates	•••		•••			the ton.
Fire Bricks	•••					rels ,,
Flour, in barrels				•••	12 cw	
Garlic and Onions			150	•••	20	" "
Ghee Ginger			•••	•••	6 bo	xes to the ton.
in horse			•••		PROPERTY OF THE PROPERTY OF TH	gs "
in bags		•••			50 pa	ckets "
in packets	•••	•••				vt.
Gram, loose		•••	•••	***	5 cr	ales of 250 each.
Gum Dammer Gunny Bags, in bales		•	/		3 b	ags to the ton.
loose in l	pales of 50	or 25	g despite 20th	***	2 b	ales to the ton.
Gunny Cloth			Automotive and	•••		
Glass and Earthenware		100			. 8 ci	ases per ton.
Cases under 3 deze	6 dozens	1			4	23 23
, 5 to 1				• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	2 1	ase ,
over 1		4 10.	•••	***	1 '	
Casks, large	4	· · · ·	•••	***	i	" "
Crates, large			•••		AND DESCRIPTION	ases ,,
, small	A					wt ,,
Hams, in cases					2	" "
Hardware casks, large	dozens	•••				ckages per ton.
Hardware cases, 1 to 2	1 ,,		•••	•••	5	" "
5 to (	9 ,,		•••		3.	" "
" 7 to	12 and up	wards	•••		1½ b	ales "
Hides (Buffalo or Cow	), cured	***	2009	Medical Comment	100 to	the ton.
" loose, Buffalo						n n
" , Cow						ckages "
Hogsheads or Tierces		***	3	•••	2 0	ases ,,
emall and		***	•••		500 pi	eces to the ton.
Horn	•••		• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •		each as	one ton.
Horses	•••	4.00			1 0	chest per ton.
Indigo	of 1 cost				15	, ,,
India Rubber, in bags					20	tanks to the ton.
Iron Tanks, empty			,,,,	• •••		cases ,, ,,
Kerosine Oil, in cases	of 4 tins			•••	2.000 t	o the ton.
Kholas, or Cylindrica	l Tiles		***		30 c	. ft. to the ton.
Lime					131	bags per ton.
Linseed and other Oil	Cakes				20	» »
longe				•••	20	packets to the ton.
in nackets			•••	a	55 5	bales to the ton.
Munjit	•••		***	•••	16	bags per ton.
Myrabollams	•••	***	***	· · · · ·	80	packages per ton.
Nails, kegs 28 lbs.	•••		(44 )		40	" "
" " 156 "	•••				20	,, ,,
,, 112 ,, 224 ,,					10	cwt. per ton."
Nux Vomica			•••		16 16	owe. per con.
Oats	•••	~	•••	""	10	
Oil, of sorts					1	chest per ton.
Opium	•••	•••			16	cwt. "
Paddy	•••	5, "				
[शवनंदमन्डे श्राटकडे । ३६१	। ১ তাগ	क ।]				

```
Paints, kegs 28 lbs.
   Paints, kegs 28 lbs. ...

, , 56 , ...

, , 112 , ...

Paper, in reams, loose ...

Patchuck
                                         ***
                                                         ... 80 packages per ton.
                                                                            27 21
22 21
21 22
                                                     ...
                                                                        20
                                         ...
                                                                       .10
  Paper, in reams, loose
Patchuck
Pepper, long
,, black
Piece Goods and Twist, bales and cases
Pitch and Tar, in barrels
,, in hogsheads
                                                                             cwt. per ton.
                                                                ...
                                                                       10
                                                                           " "
                                                                        12
                                                                ...
                                                    14
                                                               ...
                                                                                ))
                                                                            bales ,,
                                                    ***
                                                                       4
                                                             ***
                                                    ...
                                                                            barrels per ton.
                                                                        6
                                                                ...
                                                                      4 hogsheads ,,
13½ bags per ton.
                                                    ...
   Poppy seed
  Provisions—Salted, hogsheads and barrels
                                                    ***
  6 hogsheads or barrels p. ton
                                                    ...
                                                                :::
                                                    ...
                                                                           packages per ton.
                                                                        4
                                                               ...
                                                                            bales to the ton.
                                                                           bags ,,
                                                                      131
Red Wood
Red Earth, in bags
Rice, in bags ...

" loose, in boats
Rice, Bowls, in casks
Rope, Coir, in coils

" Jute

Rum, in casks

Sago, per bag ...
Saltpetre and Sugar
Safflower
Sand
Seed Lac, in bags
Shell Lac, in chests
Shovels, in bundles
Silk, in bales ...
Skins, in bales
loose, Sheep and Goat
                                                                ...
                                                    ...
                                                                           pieces ,,
bags ,,
                                                                      100
                                                                ***
                                                    ...
                                                                       20
                                                                ...
                                                   ...
                                                                      131
                                                                            " per ton.
                                                               ***
                                                                           casks ,,
                                                                       20
                                                    ...
                                                                ...
                                                   ***
                                                                       21
                                                                           coils per ton.
                                                   ***
                                                                        5
                                                    ***
                                                                       10
                                                                           puncheons, or 4 hogs-
                                                                      {}^{2}
                                                               ***
                                                                            heads per ton.
                                                   ...
                                                                      14
                                                                            bags to the ton.
                                                               ...
                                                   ...
                                                                           ,, per ton.
                                                                       11
                                                                ...
                                                                        2
                                                               ...
                                                                           cubic feet per ton.
                                                               ***
                                                                           cwt. per ton.
                                                                      16
                                                               ***
                                                   ...
                                                                            cases per ton.
bundles ,,
bale per ton.
                                                                        5
                                                               ...
                                                                       12
                                                               ***
                                                                ...
                                                                           bales ,, to the ton.
                                                                        2
 Soap (country) in bags ...
                                                   ...
                                                                      300
                                                   ...
 Steel, in tub or keg
Stick Lac, in bags
Stone
                                                                       15 cwt. ,,
                                                   ...
                                                                            cubic feet per ton.
                                                                       60
                                                  packages per ton.
                                                                      20
Stone ... ... Sugarcandy ... ... ... Sulphur, in cases ... Tea
                                       •••
                                                                       16
                                                                            ewt. per ton.
                                       ...
                                                                      15
                                                                           cubic feet per ton.
                                                                           to the ton.
                                      ***
                                                                      10
Tea
Telegraph-wire, in bundles
Tiles, flat
Timber
                                      ...
                                                                       6
                                      ...
                                                                       8\frac{1}{2}
                                                                           chests of 80th. per ton.
                                      ...
                                                                       10
                                                                           bundles.
                                                               ***
                                      ...
                                                                     250
                                                                           to the ton.
                                                               ...
Timber
Tin Plates, in boxes
Tobacco, in bales
Turmeric
Twist, bales and cases
                                      ...
                                                   •••
                                                                      40
                                                                           cubic feet per ton.
                                                               ...
                                      ...
                                                                      20
                                                                           packages
                                                               ***
                                                                          packages ,, cwt. per ton.
                                     ...
                                                                      10
                                                               ...
                                                  ...
                                                                      16
                                                                       16 ,, ,, 4 bales.
                                                               ...
                                     ...
                                                 ...
Window Glass, in boxes ...
Wines, Beer and Spirits—
                                                              ***
                                      •••
                                                                      25 packages per ton.
                                     ...
    Bottled Beer, casks 3 dozens
                                                 ...
                                                              ... 8 casks per ton.
                                                              ... 7 " "
                                                 ...
                                                                      2
                                                             ...
                                     ...
                                                                     20 cases per ton.
     , 8 don.
                                                ...
                                                           ... 8 , ,
                                     ...
                                                 ***
                                                             ***
                                                                           .,
    Hogsheads ....
                                                                      4
                                                 ...
                                                           ***
                                    ...
```

উপবিধির ১ধারায়যে B তফসীলের উল্লেখ হয় তাহা এই।

কমিশানরেরা এ বুত লেপ্টেনে ট গবরনর সাহেবের অনুমতিক্রমে দেশের অন্তর্গত নৌকাদির মাল তুলি-বার ও নামাইবার যে ঘাটের নিয়মিত নোটাস দেন সেইং ঘাটে সমুদ্রগামি জাহাজ ভিন্ন কোন নৌকাদি হইতে যে মাল নামান যায় কি সেই নৌকাদিতে যে মাল তোলা যায় তাহার উপর এই তফসীলমতে মান্ত্রল আদার হইবে।

উক্ত ঘাটে সমুদ্রগামি জাহাজভিন্ন অন্য নৌকাদিহইতে যে মাল নামান যায় কি সেই নৌকাদিতে যে মাল তোলা যায় তাহার টনপ্রতি ৮০ আনা মান্তুল আদায় হইবে।

রবিবারে ও অবধারিত বন্দের দিনে মাল নামান গোলে উক্ত মাস্তলের উপর শতকরা ২৫১ টাকার হারে অতিরিক্ত মাস্থল আদায় হইবে।

পূর্ব্বায় ৬ ঘণ্টার পূর্ব্বে ও অপরায় ৬ ঘণ্টার পরে কর্ম করিতে হইলে টনপ্রতি উক্ত হারের মান্তলের উপর ঘণ্টাপ্রতি ১ টাকা লাগিবে।

নিমলিখিত প্রকারের মালের যে গুজনের ও যে মাপের হিসাবে একং টন ধরিতে হইবে তাহা এ২ ক্রেরে নামের পার্শ্বে লেখা গেল।

and the same of the contraction to					
मर्डेद्री			ь	इ.स.म.७८३	ট এক টন
ছাল বস্তা বাঁধা			ь	(	à
বারেল থালি			>8		6
অপারি			२०		시 () 시간 회약에 참 하시는 1.0 () 시간 ()
বিষ্ণুট বারেল করিয়া	No.	6 8 W F	58	বারেলে এ	
ঐ থলি বাঁধা			>8	থলিতে এ	ক টন
ভূসি			29	de la	à
ইট			900	খানিতে এ	াক টন
रमम		•••		अकर छोट	उ এक हेन
ছিপ বভেলে বাঁধা			8	বণ্ডেলে এই	कं छेन
किमा नाइ। यद्या दांधा		•••	35	इसम अरु	हे अक हेन
কপুর		1.1	•	বাক্ষে এব	চ টন
মোমবাতী বাক্সে বাঁধা		77.78	80	বাক্সে এব	চ টন
কানবস, স্তলী ও কাগজ কলমপ্রভৃতি	বস্তায় কি বাক্সে		8	পাকিজে	এক টন
এলাচি বোরা বাঁধা		10 M	+	इसम अरुग्र	छे अक छेन
গাড়ী চারি চাকার				একটাতে হ	इ हेन
के इंड के					क हेन
চোরচিনী বস্তা বাঁধা			33	इसम ७ (शर	है अक हैन
চিনের মুক্রা			¢	বাক্দে এব	े जेन
চষম পেঁচে আটা		•••	2	বস্তায় ।	<b>b</b>
ঐ আনগা			7	मर्ग अक है	<b>-</b>
লব্দ বস্তা বাঁধা			ь	इसम अरहारी	
গুটা			2	বস্তার এক	<b>छेन</b>
নারিকেলের ছোপড়ার সপ			α	রোলে এক	2.6. Section Sold Section 5.1.
কাতা		*	20	তালে এক	
কাফী বোরা ও পীপা করিয়া		***	35	इसम अरार	3709/Y/Y/II-IA-#MGCUINERYDSE
4 4		•••	<b>3</b> 6	à	à
তামা গাঁইট বাঁধা			20	गाँ रेट जिक	<b>छेन</b>
খোপরা নারিকেনের শাস		12	α	বোরায় এব	
के के के			30	বস্তায় ঐ	
তুলা, শগ, পাট, পেঁচেজাটা বস্তায়			a	বস্তায় একট	ন
ঐ ঐ ঐ আলগা		***	20	के के	
তুলা রাঙ্গুনের বস্তা বাঁধা			¢	自自	
খরের			20	বস্তায় একট	ন
ডাইল আলগা			20	इसम अरहार्षे	একটন
<b>ह्रां</b> ता		***	55	(4)	
ঐ বড়ং চেটাইর থলিতে বাঁধা			8	থলিতে এক	<b>छेन</b>
খাজুর ঐ ঐ			30	自自	
শুক এব্য বাহার উল্লেখ হয় নাই বাজে ১	কি ২ ডজন		26	वादक ३ छैन	
	কি ৪		٩	8 6	
· ·	কি ৬		8	8 8	
Į.	রের অধিক		ર	6 6	
C. Come . Lead Surply Surples					

```
দেশীয় শাটির জালা ... ১০০ জালাতে একটন
  দেশীয় শাটির জালা

খালি বোতল ঝুরি করিয়া

শাইর বিক

শাহার বিক

শা
                                                                                               ... ১२ इसम अत्यादे अकडेन
  রস্ম ও পেয়াজ
        না
এ বাজে শ্বাধা
                                                                                              ... ३२ ले ले
                                                                                               ... ৬ বাকে একটন
                                                                                               ... ১০ থালিতে ঐ
        ঐ থলিতে বাঁধা
  ঐ ৰন্তার বাঁধা
                                                                                              ... ৫০ বস্তায় ঐ
                                                                                                        ১० इसम अरतार विकरेन
* ছোলা আলগা
                                                                                                         ৫ কাজে একটন
  श्रुन
  গনি ক্লাথের থলি বস্তার বাঁধা
                                                                                                        ২৫০ করিয়া ৩ বস্তা একটন
    के जानगा ४० कि २० है। धकर गाइए राधा
                                                                                                        ५०० थिलएउ औ
                                                                                                        ২ বস্তায় একটন
  গনি ক্লাথ
  शिलाम ও मार्कित लात।
                                                                                                          ৮ वाक्रम ३ छेन ।
  যে বাক্স ৩ ডজনের কম পরে
                                                                                                                 वे वे
    ঐ ঐ ও ডজনের অধিক ৬ ডজনের কম ধরে
   खें खें ५ खें खें ३२ खें खें खें
खें खें ३२ खें अधिक धरत
                                                                                                                           è
  বড় পিপা
                                                                                                                            è
  বড় ঝুড়ী
                                                                                                           २ के
                                                                                                                             9
   ছোট ঝুড়ী
                                                                                                        ৮ इन्प्रन ७ (त्र ए के केन
   হেম বাকদে বন্ধ
                                                                                                                 ঐ
   লোহাদি দ্ৰবোর বড় পিপা
                                                                                                                  পাকেজে এক টন
  লৌহাদি দ্রবোর যে বাক্সে : ডজন অবধি ২ ডজন পর্যান্ত ধরে...
                                                                                                           B
                                                                                    के जमिक धरत ७ के
  জু জু জু জু ৭ জু
মহিষ বা গোকর পাইট করা চর্ম
                                                            के ३२ के
                                                                                                         ्रा० गाँहें के
                                                                                                 ... ১০০ খান ঐ
... ১৫০ খান ঐ
  মহিষের চর্ম আলগা
  গোৰুর চর্ম আলগা
                                                                                                           २ शारकरक जे
  হগদহেড নামক বড় পিপা
                                                                                                          २ नाक्रम के
  হগসহেড বা টিয়স নামক বড় পিপা
                                                                                                                                  $
                                                                                                                  বাক্স
                                                                                                          8
  ছোট হগসহেড
                                                                                                ... १०० छोट्ड
                                                                                                                  ঘোড়া এক টন
   যোড়া
                                                                                             •••
                                                                                                            ১ বাক্সে এক টন
  मीन .....
                                                                                                         ১৫ থলিতে এক টন
  इन्मिशान तरत > इसम अरहारे व थनीर उपक
                                                                                                         २० इसम् अरहर वे वक देन
   लोइ
                                                                                                         २ होएउ थे
१ राक्टम थे
   লোহের খালি জলাশয়
                                                                                                          ৫ বাক্সে
   কেরোসিন তৈল প্রতি বাক্সে ৪ টিন
                                                                                                       ২০০০ খানিতে ঐ
                                                                                                          ৩০ বর্গ ক্টে এ
১৩॥ থলিতে এ
   খোলা
  ছুণ
তিসী
                                                                                                       ২০ থলিতে এক টন
২০ ছন্দ্ৰদণ্ডয়েট ঐ
৫৫ বোকচাতে ঐ
   তিসীর ও অন্য তৈলের খইল
    ঐ আলগা
    ঐ বোক্চা হাঁধা
                                                                                                ... ৫ वलात्र এक हेन
   মঞ্জিঠা
                                                                                                                থলিতে এক টন
   रेगरतावनाम
                                                                                                              পাকেকে এক টন
   প্রেক ২৮ পৌত বাকে
                                                                                                                 के के
      के वह के
      क्र ३३६ क्र
```

[Gov. "nment Gazette, 6th August 1872.]

আফীন ধান্য याना इक २৮ পৌও বাজে के २५२ के के २५२ के কাগজ একং রীম করিয়া হাঁদা के २२८ के কাগজ অক্স রাম কাররা বাধা

ত জি জি

পাচক

মরিচ লঙ্কা

জি কালো

খান কাপড় ও কাটা সূতা বস্তার ও বাঙ্গে বাধা

স্বাধা ও আলকাত্তা বাধ্যের বাধা

স্বাধ্য আলকাত্তা বাধ্যের বাধা

স্বাধ্য আলকাত্তা বাধ্যের বাধ্য धूना ७ जानकां उदा वारतरन वस ঐ হাগ্স হেডে পোস্তা দানা মাংসাদি লোনা। হাগ সহেও ও বারেল করিয়া

... ও হাগসহেডে কি বারেলে এক টন
কার্টর কাস্ক

নেকড়া

শাদা সরিবা

রক্তচন্দন খণ্ডব রক্তচদান বত্তহ

গৈরিমাটী

চাউল বস্তা করিয়া

ঐ আলগা নৌকা করিয়া
ভাতের খালা পিপাতে করিয়া

কাচি কাতার তাল করিয়া

ঐ শনের

রম শ্রাব পিপাতে করিয়া রম শরাব প্রাতে করিয়া সাঞ্জ বস্তা করিয়া শোরা ও চিনি 2.5 m. 数数的基金。 কুত্মকুল বালি লাহা থলিতে বাঁধা

১৬ হন্দ্ৰদ প্ৰয়েটে এক টন

চাপড়া লাহা বাঙ্গে বাঁধা

হাতা—বগুল বাঁধা

রেশম বস্তা বাঁধা

হ বস্তায় এক টন

চর্ম্ম বস্তা বাঁধা

আন্ধ্রের ও ছাগালের আলগা মাবান দেশীয় থলিতে করিয়া সুরকী ইম্পাত—টব কি কেগ করিয়া কাটি লাহা বস্তা বাধা হ্পাত—টৰ কি কেগ করিয়া

ত্পাত—টৰ কি কেগ করিয়া

ত হল্দেওরেটে এক টন

পাতর

নিসরি

গল্প বাজে বাধা

ত পৌণ্ডের ৮।। বাজে এক টন

চা

ত তালে এক টন

১০ তালে এক টন দোক্তা বস্তা বাধা হলুদ কাটা হতা বস্তা ও বাজে বাঁধা গেলাস বড়ং পাত বাজে বাঁধা शिवर्गमन्द्रे रमदबड़े। २४१२। ७ व्यामके।]

কুচিলা

... ১৬ হন্দ্রন্তে এক টন

... ১৬ ঐ ঐ

তৈল নালা প্রকারের

... ১০ ঐ ঐ

তক্সিল্পকে এক টন। ... ১৬ হন্দ্ৰওয়েটে এক টন ... ৮০ পাকেজে এক টন ... 20 B B 8 इस्प्रन अरहार वे वक वेब ... ৬ বারেলে এক টন 8 होगमरहरू के ... ১৩। থলিতে এক টন ... ১০০ খণ্ডে এক টন ... ২০ থলিতে ঐ ... ২ পনশনে কি ৪ হাগসহেতে এক টন ··· ১৪ বস্তায় এক টন ... ১১ বন্তায় এ ... ২ বস্তায় এক টন ... ২ বস্তার এক টন ... ৬০ ঘণকুটে এক টন ১৫ ছন্দ্ৰয়েটে এক টন ৬০ খন ফটে এক টন ৬০ ঘন ফুটে এক টন ২০ পাকেজে এক টন ... ১० इसम् अट्रबट्डे अक छेन ... ১७ इसम् अस्ति अक वेन ... ৪ বস্তার এক টন ... ২৫ পাকেন্তে এক টন

ওয়াইন বীর ও উ গ্র শরাব বোতলে দেওয়া বীর ৩ জজনের পীপায় ঐ ঐ ৪ ঐ ঐ বট কি পিপা বাধা কেশ করিয়া ২ ডজনের ও তাহার কম ঐ ৩ জনের ঐ ৪ জজনের ঐ ৪ ডজনের ঐ ৪ ডজনের ইগস হেতে বাঁধা কাটর বাক্সে

মন্তব্য। অন্য কোন মাল হইলে২০ হক্রদ ওয়েটে এক টন ধরা যাইবে।

#### SECTION 4.

LANDING AND BATHING GHATS.

1. The following ghâts shall be the appointed public landing-places referred to in Section 54 of

Act V. (B.C.) of 1870:-

Aheereetollah Ghât. Neemtollah Ghât. Prosono Coomar Tagore's Ghât. Golah Ghât. Nawah or Juggernath Ghât.

Meerbahur Ghât.
Dhurmahatta Ghât.
Armenian Ghât.
Koila Ghât.
Police Ghât.
Colvin's Ghât.
Chandpaul Ghât.

- 2. Boats and ferries shall not be permitted to

  use other than the public
  landing ghâts for landing
  or taking in passengers.
- 3. Persons are permitted to land at public landing places and carry away free of charge their personal luggage, but not articles liable to the payment of tolls prescribed in Schedule B.
- 4. The following ghâts shall be the appointed bathing ghâts referred to in Section 54 of Act V

Aheereetollah Ghât.

Manick Bose's Ghât.

Neemtollah Ghât.

Prosonno Coomar Tagore's Ghât.

Nawab or Juggernath Ghât.

Burra Bazar Ghât.

৪ শারা।

নৌকা লাগাইবার ও স্থান করিবার ঘাট।
১। নিমুলিখিত ঘাট ১৮৭০ সালের বজীর ৫ আইনের ৫৪ ধারার উল্লিখিত
লাগাইবার ঘাট। লাগান করিবার সাধারণ
ঘাট বলিয়া নিরুপিত হইল।

া নর্গাপত হইল।
ক্ষাহিরীটোলোর ঘাট।
ক্মিক্লার ঘাট।
ক্রেমরকুমার ঠাকুরের ঘাট।
গোলাঘাট।
ন্বাবের কি জগরাথের ঘাট।
নর্মাহাটার ঘাট।
কর্মাহাটার ঘাট।
কর্লা ঘাট।
কাল বিন ঘাট।
চাদপাল ঘাট।

- ২। চড়নদার্দিগকে নামাইছ। দিবার বা তুলিবার জনো কোন নৌকা কি জনা হাটের ব্যবহার খেষার নৌকা লাগাওদের না হইবার কথা।

  জন সাধারণ ঘাট ভিন্ন জনা কোন স্থানে লাগান করিতে পারিবে না।
- ত। লোকেরা সাধা থের ঘাটে নামিরা নিজ বাব-ছারার্থ যে২ বিষয় সঙ্গে যে মালের উপর মাস্থল করিয়া আনে ভাছা বিনা লাগে ভাষা মামাইতে মা মাসুলে নামাইয়া লইভে ছইবার কথা। পারিবে কিন্তু B চিহ্নিত ভক্ষসীলমতে যে২ ক্রেরের উপর মাসুল লাগে ভাছা নামাইতে পারিবেন না।
- ৪। নিমু লিখিত ঘাট ১৮৭> সালের বজীর ৫
  আইনের ৫৪ ধারার উল্লিমান্দের ঘাট। থিত মানের ঘাট বলিমন
  নিরূপিত হইল।
  আহিনীটোলার ঘাট।
  মাণিক বস্কর ঘাট।
  নিমতলার ঘাট।
  প্রসন্ধর্কমার ঠাকুরের ঘাট।
  নবাবের কি জগন্ধাথের ঘাট।
  বড্যাজারের ঘাট।

Mullick's Ghât. New Ghat, north of No. 1 Jetty. Bankshall Ghât.

- 5. No person shall be permitted to bathe at any ghat other than the No other to be used, appointed bathing ghâts.
- 6. At the appointed bathing ghâts no boats Not to be used for any or vessels shall be allowed to other purpose. anchor or moor, or to land or ship goods or passengers.

C. BERNARD, Offg. Secy. to the Govt. of Bengal. मिल्लाकत् घांछ । अनः (कार्षित खेखरत मूडन घारे। वश्मान घाछ।

१। कान वास्ति यान করিবার নিরূপিত ষাটভিন करमा অনা ঘাটে স্থান করিতে অন্য ঘাটে মা যাইবার शावित्व मा। কথা ।

১। স্নান করিবার নিরূপিত ঘাটে কোন নৌকা कि जार्राज दाशा कि लक्षत স্থাৰ করিবার ঘাট অব্য-कता थाकिरव मा किशा मान কর্মে ব্যবহার মা কি চডনদার্দিগকে নামি-हरेबाद कथा **एक क ज़िल्फ (मक्**र) मि वर्गार्फ.

বছ্লদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেকেটারী।

[Second Publication.]
NOTIFICATION. Customs.

Calcutta, the 20th July 1872.

Under the provisions of section 162, Act VI of 1863, and with reference to the notification of 26th February 1872, published in the Gazette of the 6th March last, the Lieutenant-Governor is pleased to prescribe the following rules for the issue of licenses for, and the registration of, cargo boats by the Chief Officer of Customs at Chittagong:—

Rules.

1. Each application for the licensing and registration of a cargo boat must contain particulars of the owner's name and residence, and the tonnage of the boat.

2. The applications will be made over to the Marine Surveyor, in order of priority of receipt,

that the boats may be surveyed and reported on by him.

3. The licenses will be issued on receipt of the Surveyor's report, and will be current for one year only from date of registration. A fee, at the following classified rates, will be charged on the issue of each license, and the same fee on its renewal every year:—

"Open or decked"	best nu to	3 tons burthen		1 0	0	
	ditto	above 3 and not above 5 tons burthen		1 8	0	
Ditto	ditto	above 5 and not above 10 tons burthen		2 0	0	
Ditto				3 0	0	
Ditto	ditto	all above 10 tons burthen	on hat		C2011/02/2014	ä

4. The number of the license must be painted in conspicuous white figures on both boat; the figures not to be less than six inches in length.

5. The license must be produced whenever demanded, and should therefore be in the custody of

the manjee of the boat for the time being.

6. Cargo boats, the manjees of which shall not produce their licenses when called upon, will be

treated as unlicensed boats, unless good cause be shown to the contrary.

7. Boats carrying cargo without a license will be liable to seizure and confiscation. In lieu of confiscation the Chief Officer of Customs is empowered, when he thinks proper, to accept payment of any sum not exceeding fifty (50) rupees.

8. No cargo boats shall be licensed unless provided with a crew according to the following

scale :-

Class I .- " Square built, open or decked." For a boat not above 10 tons burthen, 3 men, including manjee.

		above	10	and	not	above	15	tons,	4 men,	including	manjee.
"	"		15				20		5	,,	,,,
"	"	"	20		"	,,	25		6 ,,	# J1	
25	33	17		"	"	,,,	30		4		
23	"	11	25	"	"	17			,,,	"	"
23	11	"	30	"	"	"	35	"	0 ,,	- 10	"
"	,,,	.,,	35		37	"	40	AND RESERVED	b 17	"	"
			40	tons	, 10	men,	inc	luding	manje	е.	

Class II .- " Dinghy built Bhurs."

For a boat not above 10 tons burthen, 3 men, including manjee.

"" above 10 and not above 20 tons, 4 men, including manjee. " " 30 " 5 " " 40 " 6 " 29 ,, 23 4.0 30 ", ", 40 ", 6 ", 40 tons, 7 men, including manjee.

The license of a cargo boat found plying contrary to the conditions of the license, with a 9. The license of a cargo boat found plying contary of the liable to cancelment. crew fewer in number than is prescribed in such license, shall be liable to cancelment.

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### विकाशन।

#### करोग ।

#### कलिकां ३५१२ मान २० खुलाई।

১৮৬৩ সালের ৬ আইনের ১৬২ ধারার বিধানমতে এবং ১৮৭২ সালের ২৬ কেব্রুআরির যে জ্ঞাপনপত্র গভ মার্চ মানের ১২ ভারিখের বাজলা গেজেটে প্রকাশ করা যার ততুপলক্ষে শুযুত লেপ্টেনেট গবরনর সাহেব চট্টগ্রামে কফ্টমের প্রধান কার্যাকারকের দারা মালের নৌকার লাইফেল দিবার ও সেই২ নৌকারেজিফ্টরী করিবার এই২ বিধি করিয়াছেন।

विशि ।

>। ভড়ের লাইসেক্স পাইবার ৪ ভড় বেজিটরী করিবার প্রভ্যেক প্রার্থনাপত্তে স্থামির নাম ও বাসস্থান এবং নেক্ষিয় কত টন ধরে এই সকল মৃত্যান্ত লিখিতে হইবে।

২। ঐ সকল প্রার্থনাপত যে ক্রমে পাওয়া যার সেই ক্রমানুসারে মারীন সর্বেয়র সাতেবের নিকট

भाष्ठाम याहेरव जिमि के स्मोकांत अवन्त्राकृतमाम कतिया विस्था के किरवन।

ত। সর্বেয়রের রিপোর্ট পাঁওয়া গেলে লাইসেজা দেওয়া বাইবে। ঐ লাইসেজা রেজীয়ারী করণের ভারিথঅবিধি কেবল এক বংসর প্রবল থাকিবে। লোকা তেলীবদ্ধ ভইয়া প্রভাক লাইসেজা দেওল সময়ে নিম্নালিখিত হারে ভাহার ফ্রী দিতে হইবে। প্রতি বংসর লাইসেজা সূত্র করিয়া দিবার সময়ে সেই ফ্রী লওয়া যাইবে।

(भाना वि	ত্তকযুক্ত কে	ोकाज ७ वेन शर्यान्त धतिरन	 *
è	· @		 2110
6	à	<ul> <li>छेटनत अभिक ३० छेटनत अनिभिक धृतिदल</li> </ul>	 -54
٨	è	১০ টংমর অধিক বোঝাইধারি সকল মেকার	 4

৪। মে কার কাপ্র ও পশ্চান্তাগে শাদা রক্ষ দিয় ঐ লাইসেকের নগুর সপাটরপে লেখা থাকিবে। অফ ছয় ইথিব কম করিয়া লিখিতে হইবে না।

त। लाहिरमञ्चा (प्रशाहितांत आञ्चा व्हेरल खाहा (प्रशाहित्वहे हहेरत এहे कातरन रह ता कि रा ममस्त स्मोकांत

মাঝি হয় ভাহার কাচে ভাহা রাখা উভি।

京を行る 中部からのの

৬। কোন ভড়ের লাইদেকা দেখাইবার আজি। ইইলে যদি মাঝি ভাগ না দেখায় তবে লাইদেকা না পাওয়া নৌকার মত সেই নৌকা লইয়া কার্যা না হইবার বিশিষ্ট কারণ দেখান না গেলে লাইদেকা না পাওয়া নৌকার ন্যায় কার্যা হইবে।

৭। কোন নৌকা লাইসেন্স না পাইয়া মাল লইয়া গেলে ভাছা ক্রোক ও জব্দ হইতে পারিবে। কর্ত্ত-মের প্রধান কর্মকারকের প্রতি এই ক্ষমতা দেওয়া গেল বে ভিনি উচিত বোধ করিলে গৌকা জব্দ না করির পঞ্জান পর্যান্ত টাকা লইতে পারেন।

৮। নিম্নিখিত হারানুসারে ভ'ড়র দাঁড়ি ও মাজি না থাকিলে তাহার লাইসেকা দেওয়া বাইবে না।
প্রথম শ্রেণী।—চৌকোণ ঝোলা কি তৃতকর কু নৌকা।

বে	নৌকার	३० हेर	দর অধিক	ना श्रद	ভাষার ম	গাৰি লইয়া		٥	छन ।
"	**	३० हें इन	র অধিক	कार्व कट छ	র অন্ধিক	ধরে ভাহার ম	বি লইয়া	8	कन।
**	**	50	è	20	à		Ò	α	जन।
**	**	50	D	20	٠		è	9	<b>SER 1</b>
**	**	20	9	90	à		è	9	जन।
"	**	20	4	20	è		è	<b>b</b>	<b>छम।</b>
"	***	20	à	60	è		à	2	खन।
		55 08	নর অধিক	ধরিলে মা	বি শুদ্ধ			>0	खन।
			ছি	ভীয় শ্ৰেণী	—ভিক্সির	ভৌলে ভড।			
যে	শেকায়	३० हेट			র ভালার ই			•	জন।
**						त्त मानि नहे	F1	8	जन।
"	"	20	•	30	6	٠		a l	जम ।
"	**	30	8	80	9	à		5	जम।
			নৱ অধিক		र्राचा अपक			9 8	व्रम् ।
		The state of the s	SPECIFICATION AND PARTY.	ALL SECTION					

৯। লাইসেন্সপত্তে যে নিংম লেখা থাকে কোন ভড় সেই নিয়ম না মানিয়া যাওয়া আসা করিলে ও লাইসেন্সপত্তে যত জন দাঁড়ি মাঁঝি নিষ্কিট হইল ভাগার কম থাকিলে ঐ লাইসেন্স রহিত করা যাইতে পারিবে।
সি বণার্ড,

ात्र वर्गाकः, वक्रामरमात्र भवनस्मरन्छेत्र अक्षीः स्मरक्राहेती ।

## कृष्टिगान । शिलिकिल प्रिशिष्टियन्छ ।

#### No. 978J.

APPOINTMENTS.

The 26th July 1872.—Babu Surbessur Mozoomdar to officiate as Moonsiff of Nitrokona, in Mymensing, during the absence on leave of Babu Nundocoomar Bose, or until further orders

The 27th July 1872.—Mr. Marcus Burgh Rochfort to officiate as District Superintendent of Police, Rajshahye, during the absence on furlough of Major W. T. Fagan, or until further orders. Mr. Rochfort will officiate in the Third Grade of District Superintendents of Police.

Babu Prosonno Koomar Sen, M.A and B.L., to officiate as Moonsiff of Phenchoogunge, in Sylhet, during the absence on leave of Babu Nilmony Das, or until further orders.

Babu Ram Chunder Chakee to officiate as Moonsiff of Ghosegong, in Mymensing, during the absence on leave of Babu Ram Chunder Dhur, or until further orders.

The 29th July 1872.—Mr. Arthur Hutton James, who has been, under separate orders of this date, appointed to officiate as Deputy Commissioner of the Naga Hills, is vested with the powers of a District and Sessions Judge and the powers of a District Superintendent of Police during Captain Futler's absence on leave.

Mr. William Thornhill Tucker to be Additional District and Sessions Judge of Burdwan, retaining his present appointment as District and Sessions Judge of Bancoorah.

Joseph Lance, who has, under separate orders of this date, been appointed to officiate as Deputy Commissioner of Kamroop during Major T. Lamb's leave, will also officiate as Subordinate Judge of that district during that period.

The Hon'ble Francis Lestock Beaufort is appointed, with his own consent, and as a special and temporary arrangement, to officiate as Superintendent and Remembrancer of Legal Affairs, until further orders.

## LEAVE OF ABSENCE.

The 26th July 1872.—Babu Norottum Mullick, Subordinate Judge and Judge of the Small Cause Courts of Moorshedabad, for two months, under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code, in extension of the leave which was allowed to him in orders of the 22nd ultimo.

৯%- J নম্বর। নিয়োগ।

১৮৭২ সাল ২৬ জুলাই।— প্রীয়ৃত বারু নন্দকুমার বস্থ ছুটী লওরাতে তাঁছার অভ্পন্থানকালে কিছা অন্য আজা না ছওনপর্যান্ত প্রীয়ৃত বারু সর্বেশ্বর মজুমদার নর্মুনসিংহের অন্তর্গত নেত্রকোণার মুনসেকের কর্ম করিবেন।

১৮৭২ সাল ২৭ জুলাই।—মেজর প্রীয়ৃত ডবলিউ
টি ফেগন সাহেব ছুটী লওয়াতে তাঁহার অভ্নপস্থান
কালে কিন্তা অন্য আজ্ঞা না হওনপর্যান্ত প্রীয়ৃত মারকস বর্গ রচফট সাহেব রাজশাহীর পোলীসের ডিফ্রিকট স্থারিণ্টেণ্ডেণ্টের কর্ম করিবেন।
তিনি পোলীসের ডিসট্রিক স্থারিণ্টেণ্ডণ্টেদের তৃতীয়
গ্রেণীমতে কর্ম করিবেন।

ত্রীয়ত বাবু নিলমণি দাস ছুটা লওয়াতে তাহার অনুপস্থানকালে কিল্পা অন্য আজ্ঞা না ছওনপর্যান্ত জ্রীয়ত বাবু প্রসন্ত্রমার সেন, এম, এ, ও বি, এল, ছিলটের অন্তর্গত ফেঞ্চুগঞ্জের মুনসেফের কর্ম করি-বেন।

জীয়ত বাবু রামচন্দ্র ধর চুটী লওয়াতে তাহার জয়-পদ্মানকালে কিল্বা জন্য আজ্ঞানা হওনপর্যন্ত জীয়ত বাবু রামচন্দ্র চাকী ময়মুনসিংহের অন্তর্গত ঘোষ-গাঁয়ের মুনসেফের কর্ম করিবেন।

১৮৭২ সাল ২৯ জুলাই।—অদ্যকার তারিখের অন্য আজ্ঞাক্রমে প্রীয়ত আর্থর হটন জেমস সাহেব নাগা পর্বতের তেপুটী কমিশ্যনরের কর্ম নির্বাহার্থে নিয়ুক্ত হওয়াতে তিনি কাপ্তান বটলর সাহেবের ছুটী হেতুক অন্তপস্থানকালে ডিক্টিকট ও সেশন জজের ক্ষমতা এবং পোলীসের ডিক্টিকট স্থারিণ্টেণ্ডেণ্টের ক্ষমতা পাইয়াহেন।

প্রীয়ত উলিয়ম থর্ণছিল টকর সাহেব বাঁকুড়ার ডিফ্রিকট ও সেশন জজের স্বীয় বর্ত্তমান পদধারণ করিয়া বর্দ্ধমানের আডিশ্যনল ডিফ্রিকট ও সেশন জজ হইবেন।

১৮৭২ সাল ৩০ জুলাই।— মেজর জীয়ুত টি লাম সাহেবের ছুটার কালে মেজর জীয়ুত উলিয়ম হেনরি জোসেফ লাফ সাহেব অদ্যকার অন্য আজ্ঞাক্রমে কামরূপের তেপুটা কমিশ্যনরের কর্ম নির্বাহ করণার্থে নিযুক্ত হইয়া উক্ত কালপর্যান্ত ঐ জিলার স্ব-ডি নেট জজেরও কর্ম নির্বাহ করিবেন।

মান্যবর প্রীযুত কানসিস লেফক বোফর্ট সাহেব আপনার সম্মতিক্রমে বিশেষ ও কিরৎকালীন নিরম-ম্বরপে অন্য আজা না হওন পর্যান্ত মোকদ্দমাসং-ক্রান্ত রাজকীয় ব্যাপারের তত্ত্বাবধারক ও প্রয়োজকের কর্ম নির্মাহ করিবেন।

#### कृति।

১৮৭২ সাল ২৬ জুলাই। মুরশিলাবাদের সবর্জিনেট জজ ও ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজ জীয়ুত্ত
বারু নরোভ্রম মদিক গত মাদের ২২ তারিখের আজ্ঞাক্রমে যে ছুটা পান তদতিরিক্ত দেওয়ানী কার্যাকারকদের ছুটার ৮ চিছিত পরিশিক্ত বিধির ও ধারামতে
ছুই মাস ছুটা পাইয়াছেন।

The 27th July 1872.—Surgeon James Howard Thornton, Civil Surgeon of Shahabad, for one month, under Section 18 of the Civil Leave Code, from the 1st proximo, or any subsequent date on which he may avail himself of the leave. Sub-Assistant Surgeon Nobogopal Ghosal will be in charge of the Civil Medical duties of the station during Dr. Thornton's absence.

Surgeon Theobald Mathew, M.D., Civil Surgeon of Monghyr, is allowed subsidiary leave of absence from the 15th to the 30th instant, preparatory to applying for furlough on medical certificate.

### NOTIFICATIONS.

The 24th July 1872.—Mr. Henry Slater Thompson, First Subordinate Judge of Hooghly, having returned to duty on the forenoon of the 16th instant, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 11th idem is cancelled.

The 27th July 1872.—Mr. Hector Munro, of the Bengal Police, reported his departure from India on medical leave on the 22nd ultimo.

The 29th July 1872.—The Lieutenant-Governor is pleased to accept the resignation tendered by Mr. John Stanley Carr Larminie of his appointment as an Assistant Superintendent of Police in Bengal.

A. MACKENZIE,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

# NOTIFICATION.

entral article strate in the late of the late.

The 27th July 1872.—It is hereby notified under Section 1, Act II (B.C.) of 1872 (the Jute Warehouse and Fire-Brigade Act), that the said Act shall commence and take effect within the limits of the municipality of Howrah from the 1st day of August 1872.

A. MACKENZIE,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

# [First Publication.] NOTIFICATION.

The 24th July 1872.—The following changes in the sub-divisional arrangements of the Gya district have been sanctioned by the Lieutenant-Governor, and will take effect from the 1st September next. In lieu of the Sub-Division with Head-Quarters at Shergotty, there will be a

৯৭২ শাল ২৭ জুলাই। শাছাবাদের সিবিল চিকিৎসক প্রায়ুত জেমস হৌরাত ধর্ণটন সাহেআগামি মাসের ১ তারিথঅবধি কিন্তা তৎপশ্চাৎ যে
দিনে ছুটা লন দেই দিনাবধি দেওয়ানী কার্যাকারকদের ছুটার বিধির ৯ ধারামতে এক মাস ছুটা পাইয়াছেন। তাঁহার অনুপন্থানকালে সব-আসিফার্ট
চিকিৎসক প্রয়ুত ন্বগোপাল যোষাল ঐ স্থানের
চিকিৎসা কার্যার অধ্যক্ষ হইবেন।

মুন্দেরের সিবিল চিকিৎসক ঐয়ুত ধিওবলড মাথিউ সাহেব, এম, ডি, চিকিৎসকের সটিকিকটক্রমে ছুটী লইয়া ঘাইবার পূর্বে বর্তমান মাসের ১৫ তারিখ-অবধি ৩০ তারিখপর্যন্ত উপকরণার্থ ছুটা পাইয়াছেন।

### বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ২৪ জ্লাই। ত্গলীর প্রথম সবরভিনেট জজ প্রীয়ৃত হেনরি সেলেটর তামসন সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৬ তারিখের পূর্বাছে আপন কর্মে প্রত্যাগত হওরাতে ঐ মাসের ১১ তারিখের আজামতে তাহাকে যে ছুটী দেওরা যার তাহার অবশিষ্ট কাল রহিত হইল।

১৮৭২ সাল ২৭ জুলাই।—বাঙ্গাল পোলীসের জীয়ৃত হেকটর মনরো সাহেব চিকিৎসকের সটিফিকটক্রমে ছুটা পাইয়া গত মাসের ২২ তারিখে ভারতবর্ষইতে গমন করেন এমত রিপোর্ট করিলেন।

৯৭২ সাল ২৯ জুলাই।— এযুত জান স্টানলি কার লার্মিনি সাহেব বন্ধদেশের পোলীসের আসিষ্টাট স্পরিটেওটের পদ ত্যাগ করিবার অভ্যতি প্রা-র্থনা করাতে এযুত লেপ্টেনেট গবরনর সাহেব সেই প্রার্থনা প্রাহ্য করিয়াহেন।

> এ মাকেঞ্জি, বন্ধদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেকেটারী।

### বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ২৭ জুলাই। —পাটের গুদাম ও ফাইর ব্রিগেডের আইন নামক ১৮৭২ সালের বদ্দীর ২ আই-নের ১ ধারামতে এই সম্বাদ দেওয়া গেল। হাবড়ার মুনিসিপালিটার সীমার মধ্যে উক্ত আইন ১৮৭২ সা-লের আগফ মাসের ১ তারিথঅবধি প্রচলিত ছইয়া প্রবল করা যাইবে।

अ मारकक्षिः
 तक्रामत्मत शवर्गस्याप्टित अकिंग्रे (मारकिंग्रेती ।

### প্রথমবার প্রকাশিত। বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ২৪ জুলাই। —গরা জিলার অন্তর্গত নানা
মহকুমার নিম্নলিখিত নিম্নবিবরে ত্রীযুত লেপ্টেনেন্ট
গাবরনর সাহেবের সন্মতি হওরাতে ত।হা আগামি
সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখঅবধি প্রবল হইবে।
শেরঘাটিতে যে মহকুমার সদর স্থান আহে তৎপরিবর্তে জন্য মহকুমা হইবে তাহার সদর স্থান জাহানা-

and the Thannahs of the district will be distri. | महक्मांस विकि कवित्रा (मछत्र) याहेत् । buted between the various Sub-Divisions as shown below :-

Sub-Divisions.

Thannahs.

Gya

... Gya, Tikari, Utree, and Burra Chuttee.

Nowadah

... Nowadah and Rugowlee.

Aurungabad

Daodnuggur, Aurungabad, 9 and Nubbeenuggur.

Jehanabad

Urwal and Jehanabad. A. MACKENZIE,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

### [Second Publication.] NOTIFICATION.

The 17th July 1872 .- Under the power vested in him by Section 2 of Act II (B.C.) of 1867 (an Act to provide for the punishment of public gambling and the keeping of common gaming-houses in the territories subject to the Lieutenant-Governor of Bengal), the Lieutenant-Governor has been pleased to extend the provisions of the said Act to the Khogowl union in the district of Patna.

A. MACKENZIE, Offg. Secy. to the Gort. of Bengal.

### [Second Publication.] DECLARATION.

The 18th July 1872.-Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is needed to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz. for a site for extending the communication to the Peeritparah latrine from Shambazar, it is hereby declared that for the above purpose a parcel of land is required, measuring about 4 cottahs, more or less, situated in Mohullah Peeritparah within the municipal limits of the town of Burdwan, and bounded as follows :-

North, East, and West by Peeritparah Lane, and South by a Cocoanut garden, the property of Gooroodass Baboo.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern.

A. MACKENZIE, Offg. Secy. to the Gort. of Bengal.

### NOTIFICATION.

The 23rd July 1872.-The under-mentioned villages, situated in "Ghat Bhedooa Pedda," ক্রড়িপ্রতাত প্র ও কে,লাচিয়া ফ্রাড় অবিধ বিষ্ণুপ্র

Sub- Division with Head-Quarters at Jehanabad ্বাদ ও জিলার সকল খানা নিমলিখিতমতে নানা

মহকুমা পানা। গয়। গয়া, টিকরি, উত্তরী ও বড় চটী।

ल अशोन इ न अशोन इ अ तरगीनी। আরক্ষাবাদ দাউদন্গর আরক্ষাবাদ ও নবীনগর।

জাহানাবাদ অরওয়াল ও জাহানাবাদ। व मारकिष, বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেকেটারী।

### [বিভীয়বার প্রকাশিত I] বিজ্ঞাপন।

১৮৭२ माम ३१ कुनाई।->৮५१ मारलद रकीत २ आहे-নের (অর্থাৎ বছদেশের জীবৃড লেপ্টেনেন্ট গ্রহনর স'-হেবের শাসনাধীন দেশে সামানা দ্বাতক্র ভার ওসাধা-রণ দৃত্যুহ রাধিবার দশুবিধায়ক আইনের) ২ ধারামতে श्रीयुक (लाल्डेसनके शवद्रमद्र आहरदेद आकि य कमणी ফার্পত হইয়াছে ভদকুসারে ভিনি উক্ত কাইনের বিধান পারনা জিলার অন্তর্গত ঝগৌল গ্রাম সমাহারে श्राहिक कि विद्राहिन।

> क, भारकिष्क, बद्धादमात शवनदमदन्छेत अप्तिः दमदक्रमाती ।

### [বিভীয়বার প্রকাশিত।] বিজ্ঞাপন।

১৮৭२ मान ১৮ खुनाहे। -- वक्तरमान श्रीवृत त्मारकी-(सन्छे शवतनत मारहत अवशं s हहेशारह म (य तां आकी श কার্য্যার্থে অর্থাৎ শ্যামবাজারহইতে পীরিভপাড়ার পায় থানায় যাইবার পথ রুদ্ধি করণার্থে রাজকীয় ভার্থব্যয়ে গ্ৰন্মেন্টের ভূম লওয়া আবেশাক, অভএব সংবাদ प्रवश गाइट ७ एक पूर्व्हाक कार्यात निमिष्क वर्का-মান নগরের মুমিসিপল সীমার অন্তর্গত পীবিভপাছা মহলায় সূমাধিক /৪ কাঠা পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির সীমা এই ২,

উত্তর ও পূর্বেও পশ্চিমনীমা পীরিতপাড়ার গলি-পথ, ও দক্ষিণ সীমা গুক্দাস বাবুর নারিকেল বাগান।

डेक कृषिट बांबायदम्य मन्त्रक थाटक जाँबायदम्य छानार्थ ३५१० मारमद ३० आहेरनद ७ वादाद विधान-मटल এই मश्ताम (म लग्ना (मना

ड, मारकिशि, वक्रामान भवनामान्देत अविश तमाक्रिकी !

### বিজাপন।

:bas माल २० क्लाहे .-- (बताहे मधी काविश मुताब office of brokerold relative to grathing

(ATED STOPPED AND ASSESSED TO STOPPED A

[भवन्यन्ते (गर्बा) ३५१२। ७ व्यांगरे ।]

(including the road from" Berae Nuddee" to "Murar Phari," and the branch road from "Kolachia Phari" to "Bishenpore,") are transferred from Thannah Ondah, in district Bancoorah, to Thannah Bishenpore in the said district :-

Dadusbaree.

Koosumbunee, &c.

THE STREET WITH STREET

Bunkatee.

Baoreedanga.

Jhuria.

Pedda.

TENTAL SIN

# 132151 ×

1800年代,全

Federal 4

BUTYLEN.

Bhedooa.

Khureekasoolee.

Khooliamooree, &c.

Moogeemoora.

Bridbaree.

Ghooghemoora.

Kurra.

Harabutee.

Dengasol. Peerragora, &c.

Heekimdanga.

Loharee.

Choorkoondee.

Bhalookkholay.

\$16\$35 32 \$73115 See

Gooabaree ...
Moldanga ...
Dalaldanga ...
Fukeerdanga ...

A. MACKENZIE, Secy. to the Goot. of Bengal,

BT CHATTE BLEST

वामकाम्याकोक सम्बद्धाः

# Public Works Devartment,-Bengal

MILITARY. the example to a 10 miles of second

No. 280.

The 29th July 1872.

Declaration under Section VI of Act X, 1870, of the Government of India. - Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that two houses are required to be taken up by Government at Dum-Dum at the public expense for a public purpose, viz. for the accommodation of Warrant Officers attached to the Ordnance Department at Dum-Dum, it is hereby declared that for the above purpose the two houses mentioned below are required.

1. House situated in the Cantonment of Dum-Dum, and belonging to Raja Kalikrishna, with the following boundaries :-

North-East .- Hedge and ditch 810 feet long, abutting on Sir John Horsford's estate.

Government Gazette, 6th August 1872.]

পৰ্যান্ত শাখাপথ সৃদ্ধ ঘাট ভেতুয়া পেন্ধান্ত নিম্ননিখিত সকল আৰু বাকুড়ার কিলার অনুষ্ঠ উন্দ্রানা হইতে উঠাইয়া ঐ জিলার বিষ্ণুপুরের থানাভুক্ত করা (शम ।

> বাদশ বাড়ী। कूममननी अकृषि। वनकारि। বাউরিডাঙ্গা। वादिशा। (श्रेष्मा । ভেছ্যা। খুরিকান্দলি। श्रुलियामूदि अकृषि। মুগিমুর। इत्राष्ट्री। चूरवमूद्रो। कर्रदा ( हाताबूर्णि । डांक्रांट्सान । পিররাগোরা প্রভৃতি। हिकिमडाञ्चा । লোছারি। पृत्रकृति । कि लिक्स में कि सम्बद्ध **ভाলুকথোলাই।** গুয়াবাড়ী ...' (भालएका मानानजाज! ফকিরডাঙ্গা

७, मारकछि. वक्रमार्भत गवर्गमान्छेत अकृष्टि माटकृषाती।

# বৰদেশীয় পৰলিক ওক্স ডিপাৰ্টমেণ্ট।

La recipatement del

২৮০ নম্বর। ১৮१२ जान २३ जुनारे।

ভারতবর্ষের গ্রণমেটের ১৮৭০ সালের ১০ আই-নের ৬ধারামত জাপনপত। - দমদমার कार्यार्थ अर्थाए ममनभाग आंडनाम जिलाउँदमरचेत्र ওয়ারত আফিসরদের থাকিবার নিমিত রাজকীয় অর্থব্যয়ে গ্রণমেণ্টের হুই হর লওয়া আবশাক। বঙ্গদেশের জীয়ুত লেপ্টেনেট গ্ররনর সাহেবের নিকট ইহা ব্যক্ত হওয়াতে উক্ত কার্য্যের নিমিত নিম্লিখিত হুই ঘর লওয়া প্রয়োজন বলিয়া প্রকাশ করা গোল।

১। ममममा (मनानित्वत्यं त्राक्ता कानीहत्यत्र अक ধর। তাহার সীমা এইং।

डेख्न भूकि मिर्ग मत जान इम कड मण्णां भारत ४३० कृष्ठे मीर्घ (वड़ा थाना । South-West.—Hedge 330 feet and brick wall 575 feet close to Military Cantonment land.

South-East side.—Front of house bounded by compound wall 558 feet long.

North-West side.—Boundary hedge 600 feet long, abutting on Military Cantonment land.

2. House No. 14, situated on the Calcutta and Jessore roads, the property of Mr. McLead, with the following boundaries:—

North-East side.—Hedge 287 feet, pucca wall 115 feet, shallow trench 493 feet; total 895 feet.

South-West side.—Compound wall separating it from No. 13, 392 feet 9 inches; shallow trench 480 feet.

South-East side.—152 feet low paddy fields.

North-West side.—Front of house boundary,
pucca wall 154 feet long.

This Declaration is made, under the provisions of Act X of 1870, to all whom it may concern.

LOCAL-COMMUNICATIONS.

No. 281.

The 29th July 1872.

Declaration under Section VI of Act X of the Government of Iudia.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for constructing a road running from Mouzah Nugdirgram in Pergunnah Bunraj to the Monier-khal tea garden in the district of Cachar, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land, measuring more or less 8½ miles in length and 50 feet in breadth, or about 11 hals 10 kears, is required within the aforesaid district of Cachar.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

By order of the Lieut.-Governor of Bengal,

H. LEONARD, C.E.,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal,
P. W. D.

দক্ষিণ পশ্চিমদিগে সেনানিবেশের অন্তর্গত ভূমির ধারে ৩৩০ ফুট পরিমাণের বেড়া ও ইটের ৫৭৫ ফুট দীর্ঘ প্রাচীর।

দক্ষিণপূর্ব্ব দিগে—৫৫০ ফুট দীর্ঘ প্রাচীরে বেটিড ঘরের সন্মুখভাগ।

উত্তরপশ্চিম দিগে—সেনানিবেশের অন্তর্গত ভূমির ধারে ৬০০ ফুট দীর্ঘ সীমার বেড়া।

২। কলিকাতা ও মশোহরের পথে জীযুত মাক-লীড সাহেবের ১৪ নং বাটী। তাছার সীমা এই২ উত্তর পূর্কাদিগে ২৮৭ ফুট বেড়া, ১১৫ ফুট পাকা প্রাচীর, ৪৯৩ ফুট অম্পাণভীর খানা। মোটে ৮৯৫ ফুট।

দক্ষিণ পশ্চিম দিগে— ঐ বাড়ীর ও ১০ নং বাড়ীর মধ্য ৩৯২ ফুট ৯ ইঞ্চি লম্বা প্রাচীর ও ৪৮০ ফুট দীর্ঘ শ্বনা।

দক্ষিণ পূর্ব্ব দিগে—১৫২ কূট দীর্ঘ ধানা ভূমি। উত্তরপশ্চিম দিগে—বাড়ীর সন্মুখভাগ ১৫৪ কূট লম্বা এক পাকা প্রাচীর।

এই বিষয়ে যাহারদের স্বার্থ থাকে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের বিধানমতে তাহারদের নিকট এই কথা প্রকাশ করা গেল।

স্থানীয় বন্ধাদির কথা।

২৮১ নম্বর ৷

১৮৭२ माल २३ ख्लारे।

ভারতবর্ষের গ্রণ্নেন্টের ১০ আইনের ৬ ধারামত জাপন পত্র। রাজনীয় কার্য্যার্থে অর্থাৎ পরগনা বনরাজের অন্তর্গত নগদির প্রাম মৌজাহইতে কাছাড় জিলার অন্তর্গত মমিয়ের থালের চাবাড়ী পর্যান্ত পথ প্রস্তুত করিবার নিমিন্ত রাজনীয় অর্থব্যয়ে গ্রন্মেন্টের ভূমি লওয়া প্রয়োজন বন্দদেশের জীয়ুত লেপ্টেনেন্ট গ্র-রনর সাহেবের নিকট ইছা বাক্ত হওয়াতে উক্ত কার্য্যের নিমিত্ত পুর্কোক্ত কাছাড় জিলার মধ্যে স্থানাধিক ৮।। মাইল দীর্ঘ ও ৫০ ফুট প্রশক্ত বা ১১ হাল ১০ কেয়ার পরিমিত ভূমি লওয়া প্রয়োজন বলিয়া প্রকাশ করা গেল।

এই বিষয়ে যাঁহাদের স্বার্থ থাকে ১৮৭০ সালের ২০ আইনের ৬ ধারামতে তাহারদের জ্ঞানার্থ এই কথা একাশ করা গেল।

वद्याप्तरभंत औयूज ल्लाट्लीसन्छे भवतर्गत मास्ट्रिक्त जाक्काकरम।

> এচ লেনার্ড, সি, ই, প্রলিক ওর্ক্স ডিপার্টমেন্টে, বঙ্গদেশের গর্বাদেশ্টর একটিং নেক্টোরী।

The state of the state of the state of

# Orders by the High Court of Judicature at Fort William in Bengal.

The 22nd July 1872.

In supersession of the lists of subjects notified at page 2206 of the Calcutta Gazette of the 29th December 1869, and all previous orders or notifications of the Court, the following lists of subject are hereby notified as those in which the candidates for the higher and lower grade pleaderships respectively will be examined under the rules passed by the High Court under Section 4, Act XX

HIGHER GRADE.

Subjects.

1st .- The law of property current in Bengal. A. With reference to the permanent settle-ment; to the Government lien on land; to claims to hold lands exempt from the payment of revenue, and to the mode in which estates can be brought

to sale for arrears of revenue.

B. The law of under-tenures and the mode in which the same can be brought to sale for

arrears of rent.

C. The relation of Landlord and Tenant. Mortgages; Registration of Assurances. The Hindoo Law of Inheritance, Succession,

and Adoption.

F. Mahomedan Law.

G. The Indian Succession Act. 2nd.—Obligations arising from contracts. 3rd.—Civil Procedure.

4th.—The Law of Evidence. 5th.—The Law relating to stamps. 6th.—The Law of Limitation. 7th .- Criminal Law and Procedure.

Subjects.

1st. - Hindoo Law.

2nd.—Mahomedan Law,

3rd.—Law of Contracts. 4th. - The law of property current in Bengal with reference to the permanent settlement; to a the Government lien on land; to claims to hold lands exempt from the payment of Government revenue, and to the mode in which estates can be brought to sale for arrears of revenue.

5th .- The relation of Landlord and Tenant.

6th .- The Law relating to Putnee Talooks.

7th.—The Law of Limitation. 8th.—The Law relating to Stamps. 9th.—Civil Procedure, including the

Procedure, including the Small Cause Court Act. BURE SHIPS

10th.—The Law of Evidence. 11th.—Criminal Law and Procedure.

Regulations, enactments, and Text Books.

Regulations (Bengal) I, VIII, X, XIV, XIX, and XLIV of 1793, and the Regulations and Acts by which the same have been altered; Act XI of 1859, and the preamble to Regulation (Bengal) II of 1793.

Regulation (Bengal) VIII of 1819; Act VIII of 1865 (Bengal Council); Act VIII of 1869, B.C., (except as to candidates to practise in Orissa, Chota Nagpore, and Assam, who will be required, as heretofore, to pass in Act X of 1859.)
Act VIII of 1869 (B.C.) except as above.

Macpherson on Mortgages; Act VIII of 1871. Dayabhaga and Mitakshara; Dattaka Chandrika, or Macnaghten's Principles of Hindoo Law, first seven chapters.

Macnaghten's Principles of Mahomedan Law,

except chapter 9.

Act X of 1865; Act XXI of 1870.

Macpherson on Contracts; Act IX of 1872. Act VIII of 1859; Act XXIII of 1861; Act XI of 1865. Act I of 1872.

Act XVIII of 1869; Act VII of 1870.

Act. IX of 1871.

The Indian Penal Code (Act XLV of 1860) and the Code of Criminal Procedure; Act X of

LOWER GRADE.

Regulations, Enactments, and Text Books.

Macnaghten's Principles of Hindoo Law, first seven chapters,

Macnaghten's Principles of Mahomedan Law,

except chapter 9.

Maepherson on Contracts; Act IX of 1872.

Regulations (Bengal) I, VIII, X, XIV, XIX, and XLIV of 1793, and the Regulations and Acts by which the same have been altered; Act XI of 1859, and the preamble to Regulation (Burnelli, 1859). 1859, and the preamble to Regulation (Bengal) II of 1793.

Act VIII of 1869 (Bengal Council), except as to candidates in Orissa, Chota Nagpore, and Assam, who will be required to pass, as heretofore, in Act X of 1859.

Regulation (Bengal) VIII of 1819; Act VIII of 1865 (Bengal Council).

Act IX of 1871.

Act XVIII of 1869; Act VII of 1870.

Act VIII of 1859; Act XXIII of 1861; Act VIII of 1865. XI of 1865.

Act I of 1872. Penal Code (Act XLV of 1860); Code of Criminal Procedure (Act X of 1872).

By order of the High Court,

W. CORNELL,

( from a topic topics beginning

Officiating Registrar.

## THE METER ALLEGATE MATERIAL वस्पान्य कांग्रे डिनियम बाजधानीब हाहे कांग्रे।

१४१२ माल २२ जुलाई।

১৮৬৯ সালের ডিসেম্বর মাসের ২> ভারিখের বাজলা গেজেটের ১৬৩৬ পৃথার পরীক্ষা সম্পর্কীর বেং বিষয়ের নির্মন্টপত্র প্রকাশ করা গিয়াছে ভাষা এবং এই আদালতের পুর্বেকৃত সকল আজা ও বিজ্ঞাপন বিভিত্ত करिया ১৮५৫ সালের २० आ इटमत १ शातांमट बाहे कार्टित त्यर विवि आवातिक इस जनक्माद्र अथम व विजीत জেণীর একালতী পরীক্ষার্থিদের যেই দিব যে পরীক্ষা করা যাইবে ভাষার নিম্নলিথিত নির্ঘণীপত্র এতদ্বারা প্রকাশ कड़ा (शन। হাই কোর্টের আজাক্রমে,

**उ**र्वामंडे कर्नम । একটীং রেজিষ্টার।

উচ্চতর শ্রেণী।

वियम् ।

THE RESERVE OF THE RESERVE OF THE PROPERTY.

जाइन, विधि, ७ शाठा शुक्रक।

১। সম্পত্তি বিষয়ক বন্ধদেশের প্রচলিত বাবস্থা।

A. চিবকালীন বন্দোবস্তের উপলক্ষে—ও ভূমির
উপর গর্বমান্টের দাওয়া—ও ভূমি নিষ্কর্ত্তপে ভোগ
কবিবার দাওয়া—ও বাকী রাজদের জনো মহালের नीलांदमर निवम ।

B. शखनी उपन्रकत वातका छ वाकी करत्त्र निमि-एक य निस्ता मीलाम इटेएड शारत छोटा।

C. ভুরাধিকারি ও প্রভার প<sup>্রস্পাই</sup> সম্মন ... D. বন্ধক ও নিদর্শনপত্রের রেজিফারী করণ ...

E. দায়ভাগ ও উত্তরাধিকারিত ও দত্তক প্রহণ বিষ-दंश किंग्यू रादका

G. ভাততবর্ষীয় উত্তরাধিকাতিত্ব বিষয়ক আইন ২। চুক্তিক্রমে উৎপন্ন দায় .. ...

। प्रकामी सारुष्मां कार्शविधान

৪। প্রমাণ বিষয়ক বাবস্থা ৫। ইফ্রাম্পে বিষয়ক আইন... ৬। মিয়াদবিষয়ক আইন ...

१। त्येश्वमाती यारेन अ त्याकम्यात कार्यातिशान

বক্ষদেশীয় ১৭৯৩ সালের ১,৮,১০,১৪,১৯,ও ৪৪ আটন ও ভাগ যেথ আইনগারা পরিবর্ত্তিত হইয়াছে সেইং আগন। ১৮৫৯ সালের ১১ আইন ও ১৭৯৩ সালের वस्त्रभोत्र २ आहत्मत व्हिज्याम।

১৮১৯ সালের বজদেশীয় ৮ আইন। বজদেশীর মন্ত্রিসভার ১৮৬৫ সালের ৮ আইন ১৮৬৯ সালের বজীয় ৮ আইন। কিন্তু যে বাক্তিরা উড়িয়া ও ভোট নাগপুর ও আসামে ওকালতী করিতে আকাজ্যা কারন উলিয়ারদের পূর্বেবৎ ১৮৫৯ স্থলের ১০ আইনে श्रीका मिटि इटेरिन।

উক্ত প্রকারের ব্যক্তি ছাড়া ১৮১৯ সালের ৮ আইন। বন্ধক বিষয়ে মাকফরসন সাহেবের প্রক। ১৮৭১

मालित ৮ आहेन।

माराजांग अ मिलाकारा अ मखकात्मिक कि हिन्सू राव-স্থার মূল নিয়ম বিষয়ে মাক্রাটন সাহেবের পুতকের ১—৭ অগায়।

श्रद्याणीय भारतंत मूल नियम नियद्य मांकनावेच माटह-

বের প্রকের ৯ অধা । ভিন্ন সমস্ত অধ্যায়। ১৮৬৫ সালের ১০ আইন ও ১৮৭০ সালের ২১ আইন। कृत्कि विषय माककात्रमन मारहरवत शृष्ठक छ ३৮१२

সালের ৯ আইন। ১৮৫৯ সালের ৮ আইন। ১৮৬১ সালের ২৩ আইন

১৮५৫ मारलत :> आहेन। ১৮৭२ मारलत > आहेन।

३५५२ मारलंद ३५ जाहेस । ३५१० मारलंद १ जाहेस ।

১৮৭১ সালের ৯ আইন। ভারতব্যার দণ্ডবিধির (১৮৬০ সালের ৪৫) আইন, এবং (क) क्रमांत्री (मांक क्षमांत्र कार्याविशास्त्र (अभ्वर मा-(लव ३०) आईन। achief Thirling

বিয়তর শ্রেণী।

7.50

...

...

### विषय।

আইন, বিধি, ও পাঠা পুস্তক।

		120 9		
31	हिस्सू रावचा .			
21	মহমদীয় শরা			
91	ছুক্তি বিষয়ক ব্যব	হা	 	

৪। সম্পতিবিষয়ক বজদেশের প্রচলিত বাবস্থা অর্থাৎ চিত্তকালীন বন্দোবস্ত সম্পার্কে ও ভূমির উপর গ্রণমেশ্টের দাশ্রা ও নিষ্কররপে ভূমি ভোগ করিবার मा छत्र। जबर बाकी ट्रांक स्वतं विविद्य मन्त्री छ एयक रण मोलाम इट्रेंड शाद्य उदमलार्क डेक रावछ।।

৫। ভুমাধিকারি ও প্রজার পরত্পার সম্বন্ধ

मांकमां हेन जारहरवत कुछ विख्याव छात्र मूल निश्चम বিষয়ক পৃস্তকের ১—৭ অধ্যায় |

यहसामीत भवांत मृत् मित्रम विषय माकनावेन मार्ट-

বের প্রত্যকর ৯ অধ্যায় ভিন্ন সমস্ত অধ্যায় । চুক্তিবিবদে মাকফরশন সাহেংবের পুত্তক ও ১৮৭২

সালের ৯ আইন।
বঙ্গদেশীর ১৭৯০ সালের ১,৮, ১০, ১৪, ১৯, ও ৪৪
আইন ও তাতা বেহ আইন ছারা পরিবর্তিত হইয়াতে
সেইং আইন। ১৮৫৯ সালের ১১ আইন এবং ১৭৯০ সালের বজদেশীর ২ আইনের কেতুবাদ।

বন্ধদেশীয় মন্ত্রিসভার ১৮৬৯ সালের ৮ আইন। কিন্তু বে বাক্তিরা উদ্ধিনা ও ভোটনাগপুর ও আসালে কর্মাকাজনী হন ভাঁছারা পুর্কাবৎ ১৮৫৯ সালের ১০ আইনে পরীক্ষা দিবেন।

Charles of the second of the second

CONTRACTOR NAME OF THE

नियम।

१। भियान नियाक जाहेन ...

इस्टोम्ल रिवयक आहेम।

ফুদ্র মোকজনার আলালতের আইনসহিত टम श्रामी साकष्मात कार्वातिशादना काहिन

১०। अमानियाक आहेन

১১। क्लोजनाती जाइन ७ माकलमात कोर्याविधान

আইন, বিধি, ও পাঠা পুস্তক।

৬। পত্নী তালুক বিষয়ক আইন বৃদ্ধেশীয় ১৮১৯ সালের ৮ আইন ও বৃদ্ধেশীয় मित्रि में छात्र ३५५० मिर्तित ५ कार्टेन।

১৮৭১ সালের ৯ আইন |-

१४७३ मालिए १४ काहेब ७ १४०० मालिए १ वाहेब े ৮৫৯ সালের ৮ আইন। ১৮৬১ সালের ২০ আইন ১৮৬१ मारलद ५५ खाइन। ১৮१२ मालित > वाहेन।

मध्वितित ३৮७० मारलत् १० जारेन ७ कोकमाती भाकष्मात कार्याविशादनत ३५१२ मारलत ३० आहेन।

TRANSFER OF MOONSIFFS.

The 16th July 1872 .- Baboo Protap Chunder De, from Bilmariah, Zillah Rajshahye, to Hemtabad, Zillah Dinagepore.

Baboo Koylas Chunder Mookerjee, from Hemtabad, Zillah Dinagepore, to Bilmariah, Zillah Rajshahye.

The 25th July 1872 .- Moulvie Dadar Buksh, from Futtickcherry, Zillah Chittagong, to Bhaugulpore, as an Additional Moonsiff in that District.

Baboo Poornoo Chunder Rai Chowdhury, from Aosgram, Zillah East Burdwan, to Backergunge, as an Additional Moonsiff in that District.

The 27th July 1872 .- Baboo Anantoram Ghose, from Bammunnarah, Zillah East Burdwan, to Futtickcherry, Zillah Chittagong.

Baboo Dwarka Nauth Mitter, from Selimabad to the Sudder Station, Zillah East Burdwan.

Baboo Kali Churn Ghosal, from Borobaree, Zillah Rungpore, to Jessore, as Additional Moonsiff in that District.

Moulvie Khadem Hossein, from Kanderah, Zillah East Burdwan, to Borobaree, Zillah Rungpore, but to continue to act as Subordinate Judge of Dacca until further orders.

Baboo Bhugwan Chunder Chatterjee, from Bhotmaree, Zillah Rungpore, to Tipperah, as Additional Moonsiff in that District.

Moulvie Abul Munsoor, from Kytee, Zillah East Burdwan, to Bhotmaree, Zillah Rungpore.

Baboo Sham Chand Dhur, from Chittagong to Packergunge, as an Additional Moonsiff in that District.

Baboo . Ananda Kumara Surbadhikari, from Kotulpore, Zillah East Burdwan, to Chittagong, as an Additional Moonsiff in that District.

मूनरमकरमत्र श्रांनानस्टर्त नियुक्त र अशांत कथा।

১৮ १२ मान ১৬ क्नारे। - जियु वर्ग था अन्य एम রাজশাহী জিলার অন্তর্গত বিলমারিয়া হইতে দিনাজপুর জিলার অন্তর্গত হেমতাবাদে।

জীযুত বাবু কৈলাসচন্দ্র মুখোপাধায়ে দিনাজপুর জিলার অন্তর্গত হেমতাবাদহইতে রাজশাহী জিলার অন্তর্গত বিদ্যারিয়াতে।

১৮१२ मान २० जूनारे। - जीयुज मोनदी मिनात्रदक्ष চট্টগ্রাম জিলার অন্তর্গত ফটিকচেরিছইতে ভাগলপুর জিলার আডিশানল মুনদেফ হইবার নিমিত্তে ঐ জিলায় প্রেরিত হইয়াছেন।

জীয়ত বারু পূর্ণচন্দ্র রায় চৌধুরী পূর্ব্ব বর্দ্ধমান জি-লার অন্তর্গত আউশগ্রামহইতে বাকরগঞ্জ জিলার আতিখানল মুনদেফ হইবার নিমিত্ত ঐ জিলায় প্রেরিত হইয়াছেন।

১৮৭२ मान २१ क्लारे। जीयुक्त दांदू जनखदाम ঘোষ পূর্বে বর্জমান জিলার বামনআড়িয়াছইতে চট্টগ্রাম জিলার ফটিকচেরিতে প্রেরিত হইয়াছেন।

জীযুক্ত বাবু দারকানাথ মিত্র পূর্ব্ব বর্দ্ধমান জিলার मलीमानाम इरेट मनत माकारम थ्यति इरेग्नारहम।

প্রীয়ত বাবু কালীচরণ ঘোষাল রন্ধপুর জিলার বভ বাডী হইতে যশেহেরের আডিখনল মুনসেক হই-বার নিমিত্ত ঐ জিলায় প্রেরিত হইয়াছেন।

প্রিয়ত মৌলবী খাদিম হুসেন পূর্ব্ব বর্জমান জিলার কান্দেরা হইতে রদপুর জিলার অন্তর্গত বড়বাড়ীতে নিযুক্ত হইলেন কিন্তু অনা আজা না লওন পথান্ত ঢাকার স্বর্ডিনেট জজের কর্ম করিতে থাকিবেন।

প্রীযুত বার ভগবানচন্দ্র চটোপাধার রজপুর জিলার ভোটমারি হইতে ত্রিপুরার আডিশ্রনন মুনদেক হইবার নিমিত ঐ জিলায় প্রেরিত হইলেন।

জীযুত মৌলবী আবল মনস্ব পূর্ববর্জমান জিলার কাইতি হইতে রদপুর জিলার অন্তর্গত ভোটমারিতে নিযুক্ত হইয়াছেন।

জীয়ুত বাবু শ্যামচাদ ধর বাকরগঞ্জের আভিশানল মুনদেক হইবার নিমিত চটগ্রাম হইতে ঐ জিলায় প্রেরিত হইয়াছেন।

জীযুত বার আনন্দক্ষার সর্বাধিকারী চটগ্রাম জিলার আডিশানল মুনদেক হইবার নিমিত পুর্ব বৰ্দ্ধনান জিলার অন্তর্গত কোতলপুর হইতে ঐ জিলার পোরিত হইয়াছেন।

DIST RIPET RIPE

mookhee, Zillah East Burdwan, to Mymensingh, as an Additional Moonsiff in that District.

### water to the state of NOTIFICATION.

LEAVE OF ABSENCE.

The 16th July 1872 .- Baboo Judoo Nath Mookerjee, Moonsiff of Bhangah, Zillah Dacca, for fifteen days, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code.

The leave of absence for one month, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code, granted to Baboo Prem Chand Paul, Moonsiff of Lechragunge, Zillah Dacca, is hereby cancelled at his own request.

The 22nd July 1872 .- Baboo Nilmony Dass Moonsiff of Penchoogunge, Zillah Sylhet, for two months only, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code.

Baboo Nundo Coomar Bose, Moonsiff of Nitrokona, Zillah Mymensingh, for three months, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code.

The 25th July 1872 .- Baboo Ram Chunder Dhur, Moonsiff of Ghosegong, Zillah Mymensingh, for one month, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code.

The 29th July 1872 .- Baboo Kally Prosono Mookerjee, Moonsiff of Serajgunge, Zillah Rajshanye, for the ensuing Dusserah Vacation, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave

By order of the High Court, W. Cernell, Offg. Registrar.

Baboo Bhoobun Mohun Rai, from Soona- অসুত বাবু ভূবনমোহন রায় ময়মুনসিংহ জিলার আডিশ্যনল মুন্দেক হইবার নিমিত্ত পূর্বে বর্জমান জিলার সোণামুখী হইতে ঐ জিলায় প্রেরিত হই. ब्राट्स ।

# N. T. T. W. W. S. S. B. B. W. S. S. বিজ্ঞাপন।

### जू जी।

১৮৭২ সাল ১৬ জুলাই। - ঢাকা জিলার অন্তর্গত ভ জার মুন্সেফ জীযুত বার্ যত্নাথ মুখোপাধ্যায় দেও-शानी कार्याकांतकरेलत छूपीत विधित ७ अशास्त्रत अ शांतामरा शांतरता मिन कूमि शाहिशांटकन।

চাকা জিলার অন্তর্গত লেচরাগঞ্জের মুশ্লেফ তীযুত বাবু প্রেমর্গাদ পাল দেওয়ানী কার্য্যকারকদের ছুটার বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে যে এক মাস ছুটী পান তাহা তাঁহার প্রার্থনামতে রহিত করা গেল।

১৮৭२ माल २२ जुलारे। हिल हे जिलांत असर्गंड পেঞ গাঞ্জের মুনসেফ এমৃত বাবু নীলমনি দাস দেও-য়ানী কার্যাকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ शातामण्ड हरे माम हूनि शारेशाहम।

ময়মনসিংহ জিলার অন্তর্গত নেত্রকোণার মুমসেফ জীযুত বারু নন্দকুমার বস্থ দেওয়ানী কার্য্যকারকদের ছুটার বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে তিন মাস ছুটী পাইয়।ছেন।

১৮৭२ माल २৫ ज लाहे। मश्मनिमश्ह जिलात अस-গত ঘোষ গাঁবের মুনদেক জীযুত বারু রামচন্দ্র ধর प्रश्रामी कार्याकातकरमत छूजित विधित ७ अथारिशत ३৮ शांतागर अक माम कूषि शाहेग्रारक्त।

১৮৭২ সাল ২৯ জুলাই। রাজশাহী জিলার অন্তর্গত সেরাজগঞ্জের মুনসেক জীযুত বাবু কালীপ্রসন্ন মুখো-शाक्षांत्र प्रख्यांनी कार्याकांत्रकरमत छूंगैत विधित ७ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি দশহরা বন্দে ছুটী शाहेबार्डन।

हाई कार्डित वाकांकत्म, ज्य निषं कर्णल, अविष्ट दर्शक द्वाता।

# GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

# গ্ৰণ মেন্টের ইশ্তিছার।

# LAND ADVERTISEMENT.

# ভূমিবিষয়ক ইশতিহার ৷

जिला निर्मा।

"ইহার ছারা সন্থাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারাতুসারে জেলা নদীয়ার মধাবতী নিমলিখিত মহাল সকল ১৮৭২ সালের ২৮ জুন তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারী এবং অন্যাদ্য দাওয়া চলিত আইন এবং আকৃটের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে ভাছা আদায় নিমিত ১৮৭২ সালের ১৬ সেপ্টেম্বর তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্ত নীলামে ধরা যাইবে।" ইতি সন ৮৭২ সাল তারিখ ২৩ জুলাই।

रेखमूताति शार्या र उहा महाल।

৪৭৭।০ নং তাং খ্রামপুর প্রগনে হাওয়ালখালি মালিক কালাগাদ চক্রবন্তী ও নফরচন্দ্র পাল চৌধুরী-দিগর শুত্র হিদাব বাদে অবশিষ্ট সদর জমা ৫৫০।।০ টাকা বাকী থাজানা ৮।১৯ টাকা।

টেম্পারারি মহাল।

২৭৬৯ নং চর নতিভেলা গোড়ভালা পরগনে রাজপুর মালিক দীননাথ মুখোপাধ্যায়দিগর সদর জমা १५१२ ३० होका वाकी शाकाना शार्व ३ होका। Offg. Collector.

(F) [गवर्ग्यन्ते दगटका । ३४-१२ । ७ जांगरे ।] W. OLDHAM,

### जिला (मिनीश्रंत ।

১৮৫৯ সালের ১১ তাইলের ৬ ধারার বিধানাকুসারে ইছা ছারা সকলকে জানান যাইভেছে যে জিলা মেদিনীপরের অন্তর্গত নিম্নলিথিত মহাল সকল উক্ত ভিলার কালেকুটর সাহেবের আফিসে বাকী রাজস্ব এবং যে সকল দাবী ১৮৭২ সালের ২৮ জ্ব দিবলে দের হইলে বাকী রাজস্বের ন্যায় প্রচলিত আইনঅফুদারে আদায় ছইবার বিধি আছে ভালা আদায় নিমিত্ত ১৮৭২ সালের ২৫ সেপ্টেম্বর মোভাবেক ব জলা ১০ আশ্বিন ১২৭৯ সাল আমলি ১১ আঞ্জিন :২৮০ দাল বুধবার দিবদে প্রকাশ্য নীলামে নিত্রশেষে বিক্রর হইবে। ১৮৭২ দাল ভারিখ क्लाडे।

### जमभील।

टिडोडोड़ मध	टर्टी खेडिड कर	নাম মহাল	नाव शङ्शका	নাম মালিক	असड़ खमा	ताकी याश्त जना नीलाम हट्टेरव	टेकिकियद् ।
€ N.E.	к жиет	দশসালা বন্দ্ৰতী মহল।	मखेगूर्ठ।				
cas	264	प्रवेशके अहरक बरहेन्त्र स्थानी क्यावर्खी महाल		ভর্ডচরণ 'সংগতি	:0231/.	98/0	e de la companya de l La companya de la companya de
<b>250</b>	20 0 20 0 20 0 20 0 20 0 20 0 20 0 20 0	লাডুযামুঠা জালপাই থান পতিত বানিযোড় জালপাই শরিকাবাদ ভালপাই মাজনামুঠা জালপাই থান পতিত	अभीमावी	গাধিকাপ্রসর চন্দ্র		ะเทสะ3द	র সীদ্ধ বন্দবস্তম্যে এই সহালের জয় আমলি ১২৮০ সাথে ১০২০০ ৪০ টাকাহই সল ১২৮৭ সালপর্যা
	ALCAN DE	কশৰা হিজলী জাল- পাই থাস পতিত।	. 1000	7 (16) A7			চলিয়া মেয়াৰঅভী হইবেক।

J. A. HOPKINS, Covenanted Deputy Collector, for Collector.

### জিলা চটগ্রাম।

ইছার ছারা সন্ধাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারাকুসারে জেলা চট্টগ্রামের मशाविद्धं निम्नलिथिक महाल मकल १४१२ मारलद २० (महे कादिरथ खाना वाकि माल खादी कदर कमामा माउदा চলিত আইন এবং আকৃটের অফুসারে বাকী রাজন্মের মাায় আদায় করা যাইতে পারে ভাষা আদায় নিমিত্ত ১৮৭২ সংলের ১৯ আগফী ভারিথ ঐ জিলার কালেকুটর সাছেবের কাচারিতে বিদা এজরে এ প্রকাশা নীলামে भवा याहरव।" अन ३४१२ हेश्वा जि जोविथ ३४ जून।

প্রথম শ্রেণীর কায়েমি মহাল।

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে নীলাম হইবেক। ৩৮৮ নং তর্ফ আহামদলাও নহবভরা মালীক আহামদলাও নহবভরা সমুদার মহাল নীলাম হইবেক মোট সদর জমা ৭০৯ ৩৪

वाकि शंकाच कामारात मिमिरल मीनाम इटेरवक। भक्त (माइ।रलक्) ৩৮৮০ নং ভালুক এবেছলা ও মাহাহ ওছি ও আহামদ আলী মালিক আমান থাত্ন ও আহামদআলী ৺ও বলিজান বিবি ও আবিছুলা থা সমুদায় মহাল নীলাম ∉ইবেক মোট সদর জমা

वाकि ताज्य जानारशत निमिट्ड मोलाम स्टेटनक। महाल लार्ट्यहाक वारक्षकाशि स्मोरक हरवर्ताम थारन हकविया। ৩৩৫১৪ নং ভালুক মোবারেক আলী মালীক লালমাছ ং লারোগা ও মুনশা আজমুলা ধার মধ্যে ১৮২৯ मार्लित >> आहेरनत >० शांतामर् मूननी आंखमूला थात मर 809, ० शाहे खमित आनात इसता दिना। वार्ष व्यव-শিষ্ট মালীক লালমাহাং দারোগার হিস্যা শীলাম হইবেক মেছিলম মহালের সদর জমা A. L. CLAY, Offg. Collector.

### जिला ठडे आम।

# ইত্তেখারমামা কাছারি কালেকুটরি।

ইংরিছার। সন্ধান দেওয়। যাইতেছে যে ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ১১ ধারা ও ৮৫৯ সালের ১১ আইকের ৬ ধারার মর্মানুসারে নিমের লিখিত, তালুকাদির গত ২৫ মেই শেষ তারিকের প্রাান্ত পর্যান্তর বাকি
পড়ারাজন্ম আদারের নিমিত্তে সন ১৮৭২ ইংরেজির ১৯ আগন্ট মোতাবেক সন ১২৭৯ বাজালার ৪ ভালে রোজ
সোমবার জিলার কালেক্টরি কাছারিতে বিলা ওজরে প্রকাশ্য শীলামে ধরা যাইবে ইতি সন ১৮৭২ ইং ভারিশ
১৮ জুন।

মছাল মধ্যাবাদ বাকি রাজত আদায়ের মিমিতে নীলাম হইবেক।

- त्मीरक ठाकमाहकूल थारन वामू।

৮৪ নং তালুক মালংকালু ও কমর্জালী মালীক মাহাংকালু ও কমর্জালী সমুদ্রে তালুকা নীলাম হইবেক মোট সদর জমা ৮০৫ পঠ

दाकि ताज्य जामारहत् निमिर्छ नीलाम क्टेरनक।

মৌজে ভোমরিআথোনা থানে বামু।

১৬০ নং ভালুক কমলা পুর মালীক বৈদানাথ সেন ও রামকিশোর সেন সমুদ্যে তালুকা নীলাম চই-বেক মোট সদর জমা ৫৩১৬/০

মহালনও য়াবাদ বাকি রাজত্ব আদাতের নিমিত্তে নীলাম হইবেক।

মৌজে তার আখালী থানে বামু।
১৭৭ নং ভালুক মাহাং রাজাজমসের মালীক জ ফরআলী মুন্শী সমুদরে ভালুকা নীলাম হইবেক মোট
সদর জমা ২০০০

याकि तांकच कालारशत निमिट्छ मीलाम स्टेटक।

মৌজে বাকলিয়া কিং চর সাবেক বাকলীয়া থানে শৃহর।

৫৫৯ নং ভালুক আমদালী ও মাহাং ইছপ ও কোর্ব্যানজালী ও আজগরআলী ও জীমতী মূর বিবি মালীক আমুদালী ও মাহত ইছপ ও কোর্ব্যালী ও আজগরআলী ও জীজীমতা মূর বিবি সমুদ্রে ভালুকা নীলাম হইবেক মোট সদর জমা ৬৮৬।০

(F)

A. I. CLAY, Offg. Collector.

### जिला मूर्जामानाम।

ইন্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ২৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ পারা ও সন ১৮৬৮ সালের ব আইনের ৫ ধারার মন্দ্রাম্যায় জেলা মুবশিদাবাদসংক্রান্ত নিম্নলিখিত মাহাল সন ১৮৭২ সালের লাং কিন্তি জুনের রাজ-ক্রের বাকী আদায় কারণ সন ১৮৭২ সালের ২৬ আগজ্ঞ মোভাবক সন ২২৭৯ সালের ৮ ভাত শুক্রবার জেলা মুবশিদাবাদের কালেকুটারর কাছারিতে অবার্থ নীলাম হইবেক ইতি সন ১৮৭২ সাল ৪ জুলাই মোভাবক সন ১২৭৯ সাল তারিথ ২১ আঘাঢ়।

ভোগীর সম্বর	মাহালের প্রকরণ	ভৌজীর দম্বর	্নাম মাহাল	নাম খালুকদার	সদর জয়া	ভাষদদে রক্ম যাহা দীলাম হইবেক।
•	প্রথম শ্রেণীর মাহাল	२१०१	ভঃ দাস- দেবগ্রামপাং আসদনগ	इन्सायमञ्ख्य तात्र	৫৬২।। ৶৫ রোভকণ্ড ৫। ৩/২	সমূলয় ম্হোল।
	. T.					

(F) Moorshedabad, 11th July 1872.

[शबनदमन्डे (शब्डिंग २०१२। ७ व्यागर्थे।]

W. WAVELL,
Offg. Collector.

### जिला शावना।

### এন্তাহার মামা কাছারি কালেক্টরী জিলা পারমা।

১৮৫৯। ১১ আইনের ও থাবার বিধানারুসারে ইহার ছার। সকলকে ভানান হাইভেছে যে ভিলা পাব-লার অন্তঃগত নিম্নলি খিত মহাল সকল উক্ত ভিলার কালে ব্টর সাহেবের আকিসে বাকি প্তস্ত যে ১৮৭২ সা-লের ২৮ জুন দিবসে দের হইলে প্রচলিত তাইনানুসারে আদার ইইবার বিধি আছে তাহা আদার নিমিত্ত ১৮৭২ সালের ১৬ আগমট মোং ১২৭৯ সালের ১ ভাজে রোভ শুক্রবার প্রকাশ্য দীলামে অবশ্য বিক্রর ইইবেক इंडि ३৮१२ मान जा१ ३० जुलाहे।

নম্বর। ভোজি।	শ্য মহাল	००० माम मालिक	সদর জমা	বাকি	কৈক্ষিয়ন্ত।
93		ভारिनो हरन निश्व नगम। जन्महो नामग	२७३৫२।७	অন্য মহণলের	১:৭২ মংচর সিরপুর দিগর নীলাম হইয়া ভা-
	লামপুর।	THAT STEEL STREET	* ***	বাকি	হার মূল্যের টাক বাদে বক্রী ২৭২০০ আন বাকির জনা।
209	हड काफ्। द्रामहस्मश्रेत नि- शत्र स्मर्शनी वरम्मःवर्कीः महालाः	চন্দ্রকিশোর মজুমদাং দিগর ও রমাকান্ত চক্র- বার্ত্তি দিগর	seen/8	5082) 0	এই মিয়াদী বন্দোবন্তী মহালের ১২৭৬। ৭৭ ৷ ৭৮ সালের বাধং বাকী

W. V. G. Tayler, W. V. G. TAYLER,

Collector.

জিলা তিপুরা।

क्छांकांत्र नामां काकादि कात्नकुछेदि किना जिल्हा अहे य,

১৮৫৯ हेर ३३ आहे मत ६ मगामा अब अब बातात मध्या पान्या पाने एक ए विना विश्वात कर महान হাকী জমার নিমিত্তে ১৮৭২ ইং ৪ সেভামবর মোকাম সম ১২৭৯ বাং ২০ ভাতে বোজ বুগবার এজিলার কালেকুট্রী काष्ट्राद्रिए दिना कार्याए। विक्रत इटेरक ट्रेंडि मन १६०२ हेंर १३ जुलाई सार १२०% वार २६ कार्याह ।

তপ্সিল মহাল।

মন্ত্র রেজিফরি মহাল ण्ड कामितावाम কালীয়াচর ৪০ নং ১৮১৯ हेर २ कालूटम त ভিত্তী

নাম বাদ্য মালীক জনা सन ३२१८ माल मानोक

कूर्वा माम ভत्ना कार्या कली कार्मित शालाम इहमत সিঞা ও গোলাম কাদের মিঞা মোলাম হয়দর মিঞা ও গোলাম রাজা মিঞা নাবালগান ললিভচন্দ্র দেন জীমতা স্থীম্থী কাল্দিল গোম ছুর্বালাস সোম মাহা-माम हाजा हाधूरि वाजिशमि महकांत विविद्धा महकात দিল্মিতি দৌলত সরণার সরিপতলামুকী জীমতী সাজ বিবি এমতী পূল বিবি ও এমতী রাণী ভবানী ও জীমতী রাণী কমলকুমারী ও জীমতী কমলা চন্দ্রনাথ (मन नरीमहत्स मक्ममात्।

sasone বাস্তাখরচ-১৫/০ sasan/o हर्मणक्र

G. S. PARK, Collector.

[Government Gazette, 6th August 1872

Bengalee Edition of the Acts of Government.

THE Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal, will, after publication in the Bengalee Government Gazette, be printed, in pamphlet form, for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now in the Press, the price of which will be Rs. 1-4 per copy.

शवर्षमान्छेत काहेनमम् (हत् वाक्ना मश्कद्र।

ভারতবর্ষ ও বজদেশের গবর্ণদেশ্রের আইন বাজাল शवर्गामने श्राकटि अनाम इट्टल शव शुखकाकारव মুদ্রিত হইয়া কাগজ ও মুদ্রাকণের বায় পোষণার্থ मिक्कि मृत्ना मर्कमाशावनक विकास करा यादेखा ७ चार्या अथरम रक्षोजनाती रमांक मन्यात क शांविधारमत आहम अकाम इहरत। उहै आहम अहमात हाना इहेट्ड हि। मूना २० माज।

### MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT.

## সাধারণ ব্যক্তির ইশ্তিহার।

अछम्बाता मर्खमाधातनरक अनगढ कताहर उछि एर आमि च मानावृथि वारशत विनि छ। श्री अभवमधी (मना) নিজপতির যথার্থ উত্তরাধিকারিণী সুত্র ভাষার नाम अञ्च (करल यहे, नरम এर मर्भम এই जिन थरा भी होती वारम वार्कि छ। हात अल्डांशत ममल, श्लुक ৰাবছাৰ কৰিবাৰ নিমিত্ত কলিকাতা নিৰাসি জীগৃত वाक्षकिट्यांत एम महामध्यक विक्रश्च कतिलाम, जन्य त्य কেহ উক্ত নামের ভণিতা কিছা উলেগ করিয়া পুস্ত-কাদি বিক্রের করি বন ভিনি আইনাতুসারে দাবির माधीक इदेरवन। देखि जातिथ २१ जूनारे मन ১२१% সাল ১২ আৰ চু মঞ্লবার।

मार शिला, तः जी (कप्तात नाथ ए कर्वजी जाम भाकात। 

বিজ্ঞাপন।

निष याक्तकाती ১৮৭২ मालित ১ जारेन जर्थाए "সাক্ষ্যবিষয়ক ভারতব্য র ১৮৭২ সালের আইন" ও ১৮৭২ সালের ৬ আইন অর্থাৎ " শপথ বিষয়ক ১৮৭২ সালের আইন,, টীকা সন্থিত বাঞ্চলা ভাষায় একত্তে ছাপাইতেছেন। ঐ হুই আইনের বান্ধলা অনুবাদ গ্ৰণ্মেণ্ট গেজেটছইতে লওয়া ছইয়াছে। পুস্তক আগামি ২০ দেপ্টেম্বর তারিখে বাহির হইবেক। মূল্য কলিকাতার গ্রাহকদিগের প্রতি ২ ॥০ ও মফম্বল প্রাহকদিগের প্রতি মার ডাকমাস্থল ও টাকা মাত্র। মক্ত্রল প্রাহকদিগকে মনি আ র দারা মূল্যের টাকা পাচাইতে হইবেক। কলিকাতা ফ্রাণ্ড রোড ৪ মশ্বর ভবনে নিম স্বাক্ষরকারীর আফিষে তলাস করিলে অথবা পত্ৰ পাচাইলে পাওয়া ঘাইবেক ইতি তারিশ ० जागर्छ ५৮१२।

Collection Clark Man and Authority Fields

weight the same weather the see will be the see will be

बी রমেশচন্দ্র বসু বি, এল, शरे कार्टित छेकीन।

ARMED KART THE THEIR WITCH WITCH WENT PERSON OF SHEET STEED, WAS INVESTIGATED AND SECURE AND AND AND AREAS OF THE PERSON OF THE

A RESIDENCE PROPERTY OF THE PROPERTY AND A STAFF FOR A STAFF FOR STAFF SOME OF THE STAFF

[गरनरमन्डे (गरकडे। ३৮१२। ७ व्यागरहे।]



# গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ক্রোডপত।

TUESDAY, AUGUST 6, 1872.

# गळलवात ১৮१२ मान ७ जागक।

# किनी दैंकिश।

ইমারছারায় সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেলা বাঁকুড়ার মধ্যবতি নিমুলিখিও মহালে সরকার বাগাদুরের মালিকি অব সম ১৮৭২ সালের ২৮ সেলেইছর মোতাবেক সম ১২৭৯ সালের ১৩ আদ্বিম শমিবার জিলা বাঁকুড়ার কালেইছির কাছারিতে বিক্রম হইবেক।

२। अहे महोत्लद्र शद्रिमांद्रशन निम्नलिशिष्ठ विकटश्रद्र नियमोशीच श्हेरवम ।

IN WATER COMPTENDED AND RES

- ১। अक्षण होकांत अमधिक शन स्टेटल राहे ममुमग्र होका छएकनाथ मिरछ प्रदेशक।
- २। अक्शक ग्रीकात अधिक करेटल कांक शरगत शांत्रि अश्रमात अकाश्म करक्रगांट निर्छ करेट्यक।

বিক্ষয়ের দিবগ এক দিশ ধরিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিশের মধ্যাক্ষকালে কিছা সেই দিবস বন্ধের দিম মইলে তংপরে প্রথমে যে দিশ কাছারি খোলা যায় সেই দিবস মধ্যাত্বকালে অবশিষ্ট যদি দাখিল মা ময়, তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণযেণ্টে জন্ম হইবে ও প্রথম ক্ষ্লীয় বিক্রয়ের ম্যায় পুমর্কার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণপূর্কক ক্রটিকারী ক্ষেডার বুঁকিতে সেই মহাল পুমর্কার বিক্রয় মইবেক।

७। এই महान गर्स डेक्ट छाककांद्रित्क सिक्कत्र विक्रम क्द्रा गरित्क।

रकिक-		11 18 18 1 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17 1	आसाको		দদর জম	ı ı	1.	
हाडकात्र महात्मत् त्राष्ट्र पमृद्	त्कोकिंद्र समृद्	মহালের যাম ও পর্গমা	अक्ट्र किश्व किन्द्र क शहिमान	शर्वा कहा हाकष	রাতার টাল্ল	लाहे	भीनाएद श्रम छाद	चक्रया ।
•	224	সাত্যাট (এক প্রাত্ম রাভার জমি) পঃ বিষণ্পুর	১ এক্র	nos	•	no/s	b-140	-121
	(F)	· ·				(Sd.)	w. R. 1	Offg. Collector.

বাঁকুড়ার কালেক্টরি কাছারি, সম ১৮৭২। ১৮ মে।

### किना वर्कमाय।

# এন্তাহারমামা কাছারি রেলওয়ে তেপুটা কালেক্টরি।

এজলান জীবৃত রায় অভয়চরণ মল্লিক বাহাদুর রেলওয়ে ডিপুটা কালেক্টর মোকাম কলিকাতা।

এত জ্বারা সংবাদ দেওয়া ষাইতেছে যে জেলা বর্ত্বানের মধ্যবর্তি বিল্ললিখিত বিঃ বেণী ভুক্ত কমি ইটইতিয়াম রেলওছে কোম্পানির আর আবশ্যক না থাকা প্রযুক্ত গরকার বাদাদূর কর্তৃক পুনঃগ্রাহীত হইয়াছে একণে এ ভাষতে সরকার বাদাদূরের মালিকী খড় নিম্নালিখিত মিয়মানুসারে ১৮৭২ সালের ২১ আগিই মোডাবেক বাদালা ১২৭৯ সালের ৬ ভাজ বুধবার (वला >> छोत्र नमग्र क्ला वर्क्सारमञ्जल काल्लेत्रि कोहादिएछ विकन् वर्षेटवक।

১। এক শত টাকার অমধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তংকণাৎ দিতে হইবেক।

३। এक भक ग्रेकांत्र अधिक प्रदेश कांक शरगत ग्रेति अश्रमंत्र अकांश्म खर्मनार मिर्छ प्रदेशक। विकटरत मियन अक मिम श्रित्रो ग्रमा क्रिटल विकश्रांश्य शक्तमा मिटमत मश्राक्तिका किशा त्रहे मियन वटमाद मिम क्टरन ७९ शरत क्षथम (य मिम कांकृति क्षांना शांत त्रहे मिस मधाकिकारन कार्याश्वे माथिन या वह छटव विकास द्रविक छ मिष्क्रिक होका गर्नर्सरके कक क्षेट्र ए अथम ऋशीय दिकरम्य मात्र भूसतीत दिखाणम अवाग कर्नणूर्सक के क्रिकारी

क्लांत क् किए तारे मशंग भूमस्तात विकस करेरवक। थे किस गक्ल गर्स छेळ छाक्कांदिएक सिक्द दिकत्र करा गरिएक ।

# अधिदिल चित्रम अर्दे (म।

ৰীযুত কালেক্টর সাহেবের মঞ্রিতে কেতাদিগকে দখল দেওয়া হাইবে। কিডু মহামান্য রেবিনিউ বোর্তের মেয়র देस श्री वाशमूदत्र अवछ श्रेटल मधल अवड़ ७ वलवर शंकित्वक मा।

बन्न महि	1	אוא כפיטו	माय (मोज) गद्रगमा	मध्द्र महिल विः (दल्का धर्महि मक्ता	জমির অবস্থিতি রেলওয়ের কোম গার্মে	বিঃ ঋষি মুদ্ধাধিক যজ একর পরিমাণ	⇒মির বাউওরি	বিঃ কমির উপরিক্তি আ- ওলাডের সংখ্যা	488
		মাম	মৌজে হিরাগাছি পংশাহবাদ	<b>5</b> •	উত্তর	व द्रा ८११। २ ১ २६	ইতক ৫৯ মাইল লাং ২৫২০ ফুটের মধ্যে ১৭টা চেও আছে, পূর্ম ৫৯ মাইলের সরাসর, গাকিম ৭৫ মং লাটের জমি, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর মোভাবেক মন্ধা	•	
•	8	à	4	à	দ <b>ক্ষিণ</b>	2 2 2	रेख क के महिल लार २६२० क्रुटिंद मरश २१ में एउ आरह, पूर्व के महिल नदानद, पिक्त १५ मर लारहेद कमि, উछद छारदद विहा मिलन स्पाडारक मन्त्रा	• 6	25.
•	e a	4	ज्ञान्य खे भर खे	4	६वद		ইতক ৫৯ মাইল ২৫২০ ফুট লাং ৩০৩০ ফুটের মধ্যে ওটা হেও আছে, পূর্ব ৭৩ মং লাটের জমি, পাশ্চিম ১৯৬ মং পুলের সরাসর ও তাত- রপ্ত মৌজার নীমামা, দক্ষিণ তারের বেড়া, উত্তর মোডাবেক মক্ষা	•	100
	92	à	*	4	দক্ষিণ		ইতক ৫৯ মাইল ২৫২০ ফুট লাং ৩০৩০ কুটের মধ্যে ৩টা চেও আছে, পুরু ৭৪ মং লাটের জমি, পশ্চিম ১৯৬ মং পুলের সরাসর ও ডাভখণ্ড মৌজার, সীমামা, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ মোডাবেক মন্ত্রা		
	9-	4	ভোত চৰ বতী লংশাহৰ		উত্তর		৯ ইতক ৫৯ মাইল ৩০৩০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ১৫টা চেও আছে, পূর্বে ৭৫ মং লাটের জনি ও ১৯৬ মং পুলের সরাসর, পাশ্চিম ৬০ মং মাইল সরাসর, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর ঘোডাবেক মন্ধা		***
	91	4		*	मिकि	1 2 3	ইতক ৫৯ মং মাইল ৩০৩০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ১৫টা চেও আছে, পূর্ব্ব ডাতথথ মোজার গীমামা ও ১৯৬ মং পুলের গরাগর পালিচম ৬০ মং মাইল সরাগর, উত্তর ডারে বেড়া, দক্ষিণ মোডাবেক মক্যা	4	

बहुद्र महि	याय तकता	म्पि त्योजी भद्रशम्।	यष्ठ्र महिल दिः (इल७८%) पक्रा	লশির অবস্থিতি রেলওয়ের কোম শামে	दिः अपि हामारिक पछ अकरु गरिमां।	ন্দমির বাউওরি	বিঃ জমির উপরিক্ষিত আ ওলাতের সংখ্যা	
96-11	posto Silvi i si s	STRANTE STRANTE	t stinge Ricky s	12 (20) 60 61 (24 3)	এঃ রো পো	等数是数据数据的图式表示。 (2.4 m 多形的 2.4 m 4.5	n arrange	
92	বৰ্দ্ধশান	মোতে ছোড্যক্ত- বন্তী পং শাহর দ	45	উত্তর	2 5 22	ইতক ৬০ মাইল লাং ২৯৫০ ফুটের মধ্যে ২০টা চেও অছে, পুরু ৬০ মাইল নরাসর, পশ্চিম গোডচক্রবর্তী মোজার সীমামা,	•	1000
P.	4	4	<b>4</b>	দক্ষিণ	2 5 00	দক্ষিণ তারের বেড়া, উত্তর মোতাবেক মন্ত্র। ইতক ৬০ মাইল লাং ২৯৫০ ফুটের মধ্যে ২০টা চেপ্ত আছে, পূর্বে ৬০ মং মাইল সরাসর,	· .	
		10 mm			3 0 34	পশ্চিম ভোতচকবর্তী ঘোঁজার গীমানা, উত্তর তারের বেড়া, দকিণ ঘোতাবেক যন্ত্রা	975 en 1	4
, v	ď	কান্সর- সোমা পং ঐ	de .	<b>উত্তর</b>		ইতক ৬০ মাইল ২৯৫০ জুট লাং ৫২৮০ জুটের মধ্যে ১৬টা তেও আছে, পূর্ব্ব জোডচ জবর্তী মৌজার নীমানা, পশ্চিম ৬১ মং মাইল সরা- সর, দক্ষিণ ভারেঃ বেড়া, উত্তর মোভাবেক		The state of
H	à	á	de	দক্ষিণ	5 0 08	মক্সা ইতক ৬০ মাইল ২৯৫০ কৃট লাং ৫২৮০ কৃটের মধ্যে ১৬ টা চেও আছে, পূর্বে জোডচক্রবর্তী মৌজার সীমামা, পশ্চিম ৬১ মং মাইল সরাসর, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ মোডা-	•	
<b>b</b> 9	à	4	કર	উত্তর	5 2 09	বেক নত্না ইতক ৬১ মং মাইল লাং ১৮১০ কুটের মধ্যে ১২টা চেও আছে, পূর্বে ৬১ নং মাইল সরাসর পশ্চিম কালর শোষা মেজির সীমানা,		
<b>L</b> 8	ż	4	NATIO	দকিশ	\$ \$ 55	দক্ষিণ তারের বেড়া, উত্তর মোতাবেক মক্লা ইস্তক ৬১ নং মাইল লাং ১৯১০ ফুটের মধ্যে ১১টা চেও আছে, পূর্ব্ব ৬১ নং মাইল গারাগর, পাশ্চম কান্দর গোনা মোজার গীমানা, উত্তর তারের বেড়া, দক্ষিণ মোডাবেক নক্ষা	•	
re	À.	ভোতরাম পং ঐ	4	<b>डें ब</b> त्र	5 • 03	ইতক ৬১ বং মাইল ১৮১০ ফুট লাং ৩৪০০ ফু- টের মধ্যে ১১টা চেও আছে, পুরু ৮৩মং লা- টের জমি, পশ্চিম ২০৪মং পুলের সংগ্রুর, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর যোভাবেক মকসা		
10	P.		100 100 100 100 100 100 100 100 100 100	দক্ষিণ	\$6 1978 \$17, \$30	हेलक ७५ मर महिल ५०५० कृष्ठे लांर ७८०० कृष्ठेत सद्धा ५० जी ६०७ जांदह পूर्व को बद रगांचा		
<b>L9</b>	4	আলিসিয়া পং ঐ	4	4		ইন্তক ৬১ মাইল ৩৪০০ মুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ১৩টা চেও আছে পূর্ব ২০৪ মং পুল পশ্চিম ৬২ মং মাইল সরাসর উত্তর তারের বেড়া কিন মে তারেক মহল	•	
H	4	* 40 Sec. 15		উত্তর	1 m - 1 m	ইত ৯৬১ মংম ইল ৩৪০০ ফুট লাং ২২৮০ ফুটের মধ্যে ১৩টা চেও আছে পূর্ব ২০৪ নং পূল পশ্চিম ৬২ নং ম ইল সর:সর দক্ষিণ ভারের বেড়া উত্তর মোতাবেক নকগা		100
<b>F</b> 2	3	4	49	मक्तिन	• 20	ইতক ৬২ নং মাইল লাং ১০০০ ফুটের মধ্যে ৭টা চেও আছে পূর্ব্ব ৬২ মাইল সরাসর পশ্চিম ২০৬ নং পুলের সরাসর উত্তর ভারের বেড়া দক্ষিণ মোভাবেক নক্ষা	•	

सम्द्र लाउँ	ब्रीव (कर्म)	बाष (सीज) शहराया	बन्न महिल वि: ८इ. ७६ १६ इ बक्ना	ভদির অবদ্ধিত রেলওয়ের কোৰ শার্গে	বিঃ জদি মুম্নধিক যভ একর পরিমাণ	স্মির বাউগুরি	বিং ভাদ্র উপারিষ্টিত আঙি- লাডের সংখ্যা	T. Se
20.5	হৰ্দ্ধখান	মেতি আলি শিয়া পং শাহবাদ	<b>5</b> 0	<b>উত্তর</b>	এ রো পো ১ ২ ৩৩	ইতক ৬২ মাইল লাং ১০০০ ফুটের মধ্যে ৭টা চেও আছে পুরু ৬২ মাইল সরাসর পশ্চিম ২০৬ মং পুলের সরাসর দক্ষিণ তারের বেড়া	21 <b>.</b>	
27	à	গাঙ্গপুর গংবর্জ- মাম	d	দক্ণি	> 28	উত্তর মোডাবেক মকনা ইতক ৬২ মং মাইল ১০০০ ফুট লাং২০৯০ কুটের মধ্যে ৭টা চেও আছে পুরু ২০৬ মং পুল নরাসর পশ্চিম ৪৯ মং ফাটকের রাভা		
21	à	4	3	উত্তর	2 2 24	উত্তর তারের বেড়া দক্ষিণ মোডাবেক মকগা ইতক ৬২ মাইল ১০০০ কুট লাং ২০৯০ কুটর মধ্যে, ৭টা চেও আহে ও এক কেতা জমি আহে পূর্বা ২০৬ মং পুল সরাসর, পশ্চিম ৪৯ মং ফাটকের রাস্তা, দক্ষিণ তারের বেড়া		
20	. 4	4	4	म <b>चिन</b> अस्त्रीत	<b>A</b> 3 30	উত্তর মোডাবেক মকনা ইত্তক ৬২ মাইল ২০৯০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে, ছোট বড় জমি ও পুদ্ধরিণী আছে পূর্ম ৪৯ মং ফাটকের হাতা, পশ্চিম ৬৩ মাইল সরাসর উত্তর ভারের বেড়া দক্ষিণ মোডাবেক মকনা	•	
'n	d.	ė.	<b>4</b>	<b>0 0 5</b>	F 2 03	ইতক ৬২ মাইল ২০৯০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ছোট বড় জমি ও পুদরিণী আছে পূর্ম ৪৯ মং ফাটকের রাতা পশ্চিম ৬৩ মংমাইল সরাসর উত্তর মোডাবকে মকসা দক্ষিণ ডারের বেড়া		
at	à		48	দকিণ	3 5 29	ইতক ৬৩ মাইল লাং ৬৭৫ ফুটের মধ্যে এক লক্ত জমি আছে পুর্বে ৬৩ মং মাইল সরাসর পশ্চিম বাম মৌঞ্চার সীমামা উত্তর তারের বেড়া দক্ষিণ মোতাবেক মকণা		9
26		1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	garaja s	1 20 F	E STORY OF	ইতক ৬০ মাইল লাং ৫৭৫ ফুটের মধ্যে এক লক্ত জমি পূর্বা, ৬৩ মাইল সরাসর পশ্চিম, বাম মৌজার সীমামা দক্ষিণ ভাবের বেড়া উত্তর মোভাবেক মকসা		
21	de	ৰাম পং ঐ	4	di	58 5 0	ইতক ৬৩ মাইল ৫৭৫ কুট লাং ৩৭০০ কুটের মধ্যে একলক কমি পূর্ব্ব গাঙ্গপুর মৌলার সীমামা পশ্চিম ২০৯ মং পুলের পূর্বামুখ গরাগর দক্ষিণ ভারের বেড়া উত্তর মোডা- বেক মকগা	6. •10	
29	4		4	de		১৪ ইতক ৬৩ মাইল ৩৭০০০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে একলক আবাদী কমি পূর্ব ২০৯ মং পুলের পূর্বমুখ সরাসর পশ্চিম ৬৪ মং মাইল সরাসর দক্ষিণ এঃ কমি উত্তর মোতাবেক মকসা		
2	2	4	4		er e 8916	১০ ইতক ৬০ মাইল ৬০০ কুট লাং ৩৭০০ কুটের মধ্যে পূর্ব্ব গাঙ্গপুর মোলার গীমামা পশ্চিম ২০৯ মং পুলের পূর্বমুখ গরাগর উত্তর তা- রের বেড়া দক্ষিণ মোডাবেক মক্ষ্যা		

पश्र नांडे	नार (कना	राम (प्रजा शहरामा	मुझ महिन विः (इन-७१४३ मक्रा	ক্লমির অবন্ধিতি রেলওয়ের কৌম গাছে	বিং জন্ম মুন্নাধিক যত একরণরিঘাণ	জমির বাউওরি	বিঃ জামর উপরিষ্ঠিত আ- ওলাতের সংখ্যা	tax
>00 A	<b>জিমা</b> ৰ	খোত	<b>&amp;8</b>	দক্ষিণ	এ রো পো ৪ ১ ৩৬	ইতক ৬৩ নং মাইল ৩৭০০ ফুট লাং ৫২৮০	p 10 0 10 43	2.75
		বাম পথ বৰ্জম্ম				ফুটের মধ্যে একলক্ত আবাদী জমি, পূর্ব্ব ৯৯ নং লাটের জমি, পশ্চিম ৬৪ মং মাইল সরাসর, উত্তর এঃ জমি, দক্ষিণ মোতাবেক মকুসা		
5.5	ė.	180 15 - 886 (All all all all (All all all all all all all all all all	SC CAROLI SACIONAL	4	10.55 mg	ইতক ৬৪ মাইল লাং ৮২০ ফুটের মধ্যে এক- লক্ত আবাদী জমি আছে পূর্বে ৬৪ মং মাইল সরাসর, পশ্চিমবাম মোজার সীমামা সমাপ্ত, উত্তর এঃ জমি, দকিণ মোডাবেক মক্সা		
501	À	Ball Tolk Market Server	Ġ	উত্তর	Market Consultrations	ইতক ৬৪ মাইল লাং ৮২০ ফুটের মধ্যে এক- লক্ত জাবাদী জমি, পূর্বে ৬৪ মং মাইল সরাসর, পশ্চিম বাম মৌজার সীমামা সমাপ্ত, দক্ষিণ এঃ জমি, উত্তর মোতাবেক মন্ত্রা	150	
200	à	গোপান বাটা পং পং ঐ	4	ė,	10 7 4 5 5 0 7 2 2 1 7 3 8	ইতক ৬৪ মহিল ৮২০ ফুট লাং ২৯৩০ ফুটের মধ্যে একলক আবাদী জমি, পূর্ব বাম মোজার শীমামা ও ১০২ মং লাটের জমি, পশ্চিম ২০৯ মং পুলের পশ্চিম মুখ সরাসর,	\$ • 15 G	
>=8	d	4	à	দক্ষিণ	4 2 20	দক্ষিণ এঃ ভমি, উত্তর মোডাবেক মকলা ইতক ৬৪ মাইল ৮২০ ফুট লাং ২৯৩০ ফুটের মধ্যে একলক্ত আবাদী জমি, পূর্বে বাম মোভার দীমানা ও ১০১ মং লাটের জমি,	300	
>•4	À	4	4	à		মধ্যে একলক্ত জমি, পূর্বে ১০৪ মং লাটের জমি ও ২০৯ মং পুলের পশ্চিম মুখ সরাসর	•	*
200	d	গোপাল- বাল পথ বৰ্জমাৰ	4	डेन्द्र	3 0 50	পশ্চিম বাঁকা মলার ধার, উত্তর তারের বেড়া, দক্ষিণ মোতাবেক মক্সা ইছার মধ্যে রেল- ওয়ে বাঙ্গলো জমি বাদ রহিল ইতক ৬৪ মাইল ২৯৩০ ফুট লাং ৪৫০০ ফুটের মধ্যে, পূর্ব্ব ২০৯ মং পুলের পশ্চিম মুখ গরা- গর, পশ্চিম বাঁকা মদীর ধার, দক্ষিণ তারের		
>->	4	मुखीशाड़ा शर जे	à	দক্তিণ	5 0 2	বর্জ, পাশ্চম বাকা মদার হার, দাম্প ও.৫৫৯ বেড়া, উত্তর মোত বেক মকগা হিত্তক ৬৪ মাইল ৪৫৭০ কুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে, পূর্বে বাঁকা মদীর ধার, পশ্চিম ৬৫ মাইল সরাগর, উত্তর তারের বেড়া, দক্ষিণ মোতাবেক মন্ত্রা ইহার মধ্যে জল হাইবার		
301	÷	4	d	0.000 mg	3 • 5	माला वाम द्रहिल	* •	1 3 3 3
202	à			4	S PASS	ত ইতক ৬৫ মাইল লাং ১০৫০ ফুটের মধ্যে পুরু ৬৫ মাইল গরাসর পশ্চিম ৫২ বং ফাট- কের রাজা দক্ষিণ তারের বেড়া, উত্তর মো- ভাবেক মক্যা ইছার মধ্যে জল মিকাশী মালা বাদ রহিল	•	

वश्द्र महि	नोत्र एकला	माम (मीज्ञा शहराम।	मध्य महिल विः द्रम छ। इत् मक्या	कमिद्र जदक्षि (दल अरहत स्वीम भीस्त्र	বিঃ কমি মামাধিক যত একর গরিমাণ	অমির বাউওরি	বিং জাধুর উপরিদ্ভি অভিলাতের সংখ্যা	रेखः
27.	বৰ্জমা	म मूखी शांडा ७ गांग्यां- शांग्र शश यक्षम म	85	<b>দকি</b> •	এঃরো <i>ং</i> । ৩ ৩	ইন্তক ৬৫ মাইল লাং ১১৪০ ফুটের মধ্যে পূর্ব ৬৫ মাইল সরাসর পশ্চিম ৫২ মং ফাটকের রাক্তা উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ মোভাবেক মকসা ইছার মধ্যে জল মিকাশী মালা বাদ রহিল	9160 <b>*</b> = 1	- 12
555	٠	মারি গং ঐ	4	উত্তর	4 2 2	ইতক ৬৫ মাইল ৮৭০ ফুট লাং ২৮৮০ ফু- টের মধ্যে পূর্ব ৫২ মং ফাটকের রাভা পশ্চিম ২১২ মং পুলের পশ্চিম মুখ সরাসর, দক্ষিণ ভারের বেড়া উত্তর মোভাবেক মক্রসা ইংর মধ্যে জল মিকাশী মালা বাদ রহিল	e de	100
225			di.	দক্তিণ	8 • 9	ইন্তক ৬৫ মাইল ১০৭৫ ফুট লাং ২৮৮০ ফু- টের মধ্যে পূর্বে ৫২ মং ফাটকের রাজা পশ্চিম ২১২ মং পুলের পশ্চিম মুখ সরাসর উত্তর ভারের বেড়া দক্ষিণ মোভাবেক মক্সা ইহার মধ্যে জল মিকাশী মালা বাদ রহিল		
550	de	মারি পং বর্জমান	à	উত্তর	& • <b>2</b> •	रेखक ७৫ महिल २००० कृष्ठे लांश ११४० कृष्ठेत मरश्र शृद्ध >>> मश् लार्ष्ठेत किंच शक्ति ४७ महिल गतांगत प्रक्ति छारत विकार ४७ महिल गतांगत प्रक्ति छारतत विकार प्रकार मांचा स्थाप किंदिन		u.re
228	à	d)	49	dy.	\$ 5 at	ইতক ৬৬ মাইল লাং ৭০০ ফুটের মধ্যে পুরু ৬৬ মাইল সরাগর পশ্চিম ইটেশেম বর্দ্ধ- মানের পুরুকার ৫৩ মং ফাটকের রাতা, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর মোভাবেক মক্স। ইহার মধ্যে জল মিকাশী মালা বাদ রহিল		6/4
226	4	বাহির সর্গ মঙ্গল। পং ঐ	di .	দ <b>িক</b> ণ	2 6 3	ইতক ৬৬ মাইল ৩৭১০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে পুর্বা এঃ জমির ভারের বেড়া, পশ্চিম ৬৭ মাইল সরাসর, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ মোভাবেক মকসা		
356		•	4	উত্তর	૨ ૦ હ	ইতক ৬৬ মাইল ৩৭১০ ফুট লাং ৫২৮০ কুটের মধ্যে পূর্বে এঃ জমির বেড়া, পশ্চিম ৬৭ মাইল গরাগর, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উতর মোডাবেক মকগা		4.80
227	4	ঐ ও সরছি টীকা পং ঐ	06	ė,	& O 59	ইন্তক ৬৭ মাইল লাথ ২৩৩০ ফুটের মধ্যে, পূর্ব্ধ ৬৭ মাইল সরাসর, পশ্চিম জমিলারি জমি, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর মোভাবেক মকসা		
224	4		4	দক্তিণ	20 1949 20 1949	ইতক ৬৭ মাইল লাং ২৩৩০ ফুটের মধ্যে পূর্ব্য ৬৭ মাইল গরাগর, পশ্চিম জমিদারি জমি, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ মোডাবেক মন্ত্রা		-40
550	के न	ड़ांदे किका शर को	à	d	3 5 6	रेखक ७१ मारेल २०७० कृष्ठे लाश ७२२० कृष्टित मरध्य २ हो एड आरष्ठ, शुक्र ५५५ मश्लार्टित कमि, शक्तिम ५२५ मश्लार्टित कमि, उक्ति छारत रहण, मिक्न स्माजीरतक सक्ता	•	

बश्द लाडि	मांप (कना	साय त्योजा शहराया	মন্ত্র মুহিল বিঃ রেলওয়ের মকুসা	লাদ্হ অৱন্থিতি রেলওয়ের কোম ণামে	বিঃ জমি মান্ধিক ঘত একর প্রিমণি	জমির বাউওরি	বিঃ জাদ্র উপরিষ্ঠিত আঙি- লাডের সংখ্যা	7.45
					এ রো পো			
520	वर्क्षय.च	সরাই টীকা পং বর্জ- মান	46	উত্তর	5 5 0	ইস্তক ৬৭ মহিল ২৩৩০ ফুট লাং ৩২২০ ফুটের মধ্যে ৯টা চেও আছে, পূর্বে ১১৭ মং লাটের জমি, পশ্চিম ১২২ মং লাটের জমি, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর মোভাবেক মকগা	•	
525	á	á	à	দকিণ	8 3 3	ইত্তক ৬৭ মাইল ৩২২০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে একলক জমি দেওরার ২টা চেও আছে, পূর্ব ১১৯ মং লাটের জমি, পশ্চিম ৬৮ মাইল সরাসর, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ মোভাবেক মক্সা		
:22	à	Á	· do	উত্তর	a 2 30	ইত্তক ৬৭ মাইল ৩২২০ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে বড় জমি দেওয়ায় ২টা চেও জমি আছে, পূর্ক ১২০ মং লাটের জমি, পাক্তিম ৬৮ মাইল সর্বার, দক্ষিণ ভারের বেড়া,		
520	à	ঠ ও সি- গুল	65	4	8 • 92	উত্তর মোভাবেক মকদা ইস্তক ৬৮ মাইল লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ছোট বড় ৩২টা চেও জমি আছে, পূর্ব্ব ৬৮ মাইল সরাসর, পশ্চিম ৬৯ মং মাইল সরাসর,		100000
>>8	d)	3	à	দক্ষিণ	8 • • •	দক্ষিণ তারের বেড়া, উত্তর মোতাবেক মন্ত্রা ইত্তক ৬৮ মাইল লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ছোট বড় ৩০টা চেওজমী আছে, পূর্বে ৬৮ মাইল সরাসর, পশ্চিম ৬৯ মং মাইল সরাসর, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর মোতাবেক মক্সা	•	
520	da .	সিপ্তাল ও বীরপুর পং ঐ	90	4	2010 2019 2010 2017	ইন্তক ৬৯ মাইল লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ৩৬টা চেও জমি আছে, পূর্ব্ব ৬৯ মং মাইল গরাগর, পশ্চিম ৭০ মং মাইল গরাগর, উত্তর তারের বেড়া, দক্ষিণ যোতাবেক মকগা	•	
523		di	à	উত্তর		ইত্তক ৬৯ মহিল লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে, ৩৫টা চেও জমি আছে, পূর্ব্ব ৬৯ মং মহিল গরাগর, পশ্চিম ৭০ মং মাইল গরাগর, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর মোভাবেক মক্সা		
25.	9 3	4	95	मिकिन	6 17167 6 77167 6 38156 3	ইতক ৭০ মাইল লাং ৮৪০ ফুটের মধ্যে পূর্ব ৭০ মাইল সরাসর, পশ্চিম জমিদারি পাঁতত জমি, দক্ষিণ মাধ্বদাস বৈরাগীর ও বেহারি গোণের জমি, উত্তর তারের বেড়া		
251	4	à	4	উত্তর	2 5 23	ইন্তক ৭০ মহিল লাং ৯৩০ কুটের মধ্যে, পূর্বে ৭০ মহিল গরাসর, পশ্চিম রামধ্য কুণুর জমি, উত্তর মারায়ণ পাল ও রামধ্য কুণুর জমি, দক্ষিণ ভারের বেড়া ইহার মধ্যে	•	
531	a 4	4	4	4	2 0 5	একটা পৃষ্করিণী আছে  ইন্তক ৭০ মাইল ৯৩০ ফুট লাং ৩১৭০ ফুটের  মধ্যে, ছোট বড় চেও জমি ১২টা আছে, পূর্বা ১২৮ মং লাটের জমি, পশ্চিম গোর মদী,  দক্ষিণ তারের বেড়া, উত্তর যোতবেক মকগা		
500	4	d)	4	দক্ষণ	9 3	দক্ষিণ ভারের বেড়া তিও লাহ ৩২৭০ ফুটের ইত্তক ৭০ মাইল ৮৪০ ছট লাহ ৩২৭০ ফুটের মধ্যে ছোট বড় চেও জমি ১৩টা আছে পূর্ব ১২৭ মং লাটের জমি পশ্চিম গোর মদী উত্তর ভারের বেড়া দক্ষিণ মোভাবেক মক্যা		

i	বিঃ জদির উপরিদ্ভিত অভি- লাডের সংখ্যা	™মির বাউণ্ডরি	विश्व अपि श्रम्पतिक रख धक्र गहिमान	জমির অবস্থিতি রেলওয়ের কৌম গামের	सम्ब्र महिल विङ (ज्ञानकरमूड सक्सा	माम (मीका गद्रशम्	पांद एकता	न्यत्र महि
	• 400	ইয়ক ৭০ মাইল ৩১৮৫ ফুট লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে, ভোট বড় ১১টা ডেও আছে পুরু	এ রো জ ১ ২ ২	দ্বি•	.95	তালিত ও বীরপুর শং বদ্ধমান	বৰ্জমান	303
100000000000000000000000000000000000000	• 6	গোর নদী পশ্চিম ৭১নং মাইল সরাগর, উত্তর ভাবের বেড়া, দক্ষিণ মোভাবেক মক্সা ইস্কুক ৭০ মাইল ৩০০০ কুট লাং ৫২৮০ কুটের মধ্যে ছোটবড় ১৩টা চেও আছে পুরু গোর মদী পশ্চিম ৭১ মাইল সরাসর, দক্ষিণ	> 2.5	উত্তর	4	বীরপুর শং ঐ	4	১৩২
	•//	ভারের বেড়া উত্তর মোতাবেক মকুশা ইস্তক ৭১ মাইল লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ছোট বড় ৩০টা চেও জাছে পুরু ৭১	8 3	à	92	ভালিভ পং বাগা	4	300
		মাইল সরাসর, পশ্চিম ৭২ মাইল সরাসর দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর মোভাবেক মন্ত্রা ইতক ৭১ মাইল লাং ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ছোট বড় ২৮টা চেও জমী আছে পূর্ব্ব ৭১ মাইল সরাসর, পশ্চিম ৭২ মাইল সরাসর	8 🧇 🐧	দকিণ	4	.j	4	>68
		উত্তর তারের বেড়া, দক্ষিণ মোতাবেক মরা। ইত্তক ৭২ মাইল লাং ২৩৩০ কুটের মধ্যে ১১টা চেও জমি ও ১টি বড় পুষ্করিণী আছে পূর্বর্গ ৭২ মাইল সরাসর, পশ্চিম ১৩৭ মং লাটের জমি উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ	¢ 5 .	4	90	তালিত ৪ নাইট- ফনী পং বাগা ও গাপভূম		300
in i		पि। जिर्देश के स्वा । इक १२ महिल लांश २००६ क्रिके स्टर्स, >>ि हिल्ल ७ २ क्लि दफ़ कभी काटक श्रृद्ध । १२ महिल अतामह, शक्तिम खक्र शांकार कभी	۵ • ۶۶	<b>ं</b> क्द	۵	4	4	506
irtal lata veri	and a second	উতর ঐ পাছার হুমী দক্ষিণ ভারের বেড়া তক ৭২ মাইল ২৩০০ ফুট লাহ ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ছোট বড় ১২টি চেও ছুমী আদে	او د د	দ কিংল	d F	ইট্ৰফী গোপ- ভূম	) শৃং	
4	131 317 • 55 4	পুর্ব ১৩৫ নং লাটের জমি পশ্চিম ৭৩ নং  বাইল সরাসর উত্তর ভারের বেড়া দক্ষিণ  মাতাবেক নক্ষা  তক ৭২ মাইল ২৩৩৫ কুট লাং ৫২৮০ কুটের  তেগ্য ছোট বড় চেও জমী আছে পুর্ব ১৩৬  বং লাটের জমি পশ্চিম ৭৩ মং মাইল	8 2 6 4	<b>डे</b> छद	<b>à</b> 3	dr u		9b U
95		রাগর, দক্ষিণ তারের বেড়া, উত্তর মোতা- বক মলা ও হারাধম ও ক্ষেত্র মাকড়ার ক্ষমি	1,25		177 3 S		1	

OBHOY CHURN MULLICK,
Railway Deputy Collector.

1.1

1. 等。所以1. W.C. (10. A) 100

FORT WILLIAM, RAILWAY DEPUTY COLLECTOR'S OFFICE;

The 4th July 1872.





# গ্ৰণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, AUGUST 13, 1872.

No. 51.

# মঙ্গলবার ১৮৭২ সাল ১৩ আগফ ।

### Government of India.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

THE following Act of the Governor-General of India in Council received the assent of His Excellency the Governor-General on the 18th July 1872, and is hereby promulgated for general information:—

ACT No. XV of 1872.

### THE INDIAN CHRISTIAN MARRIAGE ACT, 1872.

ARRANGEMENT OF SECTIONS.

Preamble.

PRELIMINARY.

SECTIONS.

- 1. Short title. Extent.
- Commencement.
- Enactments repealed.
   Interpretation-clause.

PART I.

THE PERSONS BY WHOM MARRIAGES MAY BE SOLEMNIZED.

4. Marriages to be solemnized according to Act.

[Government Gazette, 18th August 1872.]

### ভারতবর্ষের গ্রণমেণ্ট ৷

वावश्राम कर्माविखाग ।

মহিমবর প্রী যুত গবরনর জেনরল সাহেব ১৮৭২ সালের জ্লাই মাসের ১৮ তারিখে মন্ত্রিসভাধিষ্টিত ভারতবর্ষের প্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের নিম্নলিধিত
আইন অন্থান্দন করাতে তাহা সাধারণের জানার্থে
প্রকাশ করা যাইতেছে।

৯-৭২ সালের ৯৫ আইন। প্রীষ্ঠীরানদের বিবাহবিষয়ক ভারতবর্ষীয় ৯-৭২ সালের আইন।

शांतात निर्मणे।

दश्कुवांम।

পরিভাষা।

शता।

হ। সংক্ষেপ নামের কথা। যভদুর ব্যাপ্ত হইবে ভাষার কথা। যদবধি চলিবে ভাষার কথা।

१। त्यर आहेन हरिछ कहा शान छाहाइ कथी।

। अर्थ कत्रत्व शाही।

প্রথম অধ্যায়। যে ব্যক্তিদের দারা বিবাহ সাধন হইতে পারিবে ভাঁহাদের বিধি।

ह। এই आहेनमर्फ विवाह इटेवांत कथा।

### SECTIONS.

- 5. Persons by whom marriages may be solemnized.
  - 6. Grant and revocation of licenses to solemnize marriages.
- 7. Marriage Registrars. Senior Marriage Registrar. Magistrate when to be Marriage Registrar.
  - 8. Marriage Registrars in Native States.
- 9. Licensing of persons to grant certificates of marriage between Native Christians.

# PART II.

TIME AND PLACE AT WHICH MARRIAGES MAY BE SOLEMNIZED.

- 10. Time for solemnizing marriage. Exceptions.
- 11. Place for solemnizing marriage. Fee for special license. Bengarant on a read a sure at the second

### PART III.

MARRIAGES SOLEMNIZED BY MINISTERS OF RELIGION LICENSED UNDER THIS ACT.

- 12. Notice of intended marriage.13. Publication of such notice. Return or transfer of notice.
- 14. Notice of intended marriage in private dwelling.
- 15. Sending copy of notice to Marriage Registrar when one party is a minor.
- 16. Procedure on receipt of notice.
- 17. Certificate of notice given and declaration made issued. Proviso.
- 18. Declaration before issue of certificate.
- Consent of father or guardian or mother 19 when necessary.
- 20. Power to prohibit by notice issue of cer-
- 21. Procedure on receipt of notice.
- 22. Issue of certificate in case of minority.
- 23. Issue of certificates to Native Christians.
- 24. Form of certificate.
- 25. Solemnization of marriage.
- 26. Certificate void if marriage not solemnized within two months.

[शवर्गरमन्डे श्राटकडे । ३৮१२ । ३० व्यागके ।]

### शांता।

- ে। যাঁহারা বিবাহ সাধন করিতে পারেন উ।ছার-(मत्र कथा।
- ৬। বিবাছ সাধন করিবার লাইসেন্স দিবার ও ভাষা রহিত করিবার কথা।
- १। दिवारम्ब दब्रिक्क्याबरम्ब कथा। विवादण्ड शम्द्रकार्छ द्विष्ठिद्वेद्वत कथा। त्य श्राम गांकिर हुँ हे मारहत विवादहत दिला-क्षेत्र क्ट्रेंट्रिम छाकात्र कथा।
- अटमणीय श्राकाविकादत विवादहत द्विक्कित्रन (एत कथा।
- **এटम**ीश औकीशाम मरगत विवादकत मिकिकडे मिनांत्र लाहेरमञ्चा (मश्रासत् कथा।

25 Sept. 12 Table

### দিতীয় অধ্যায়।

य मगरं । छ छात्न विवाह माधन इहेरव - ভিষিত্যের বিধি।

- ২০। বিবাহ সাধন করিবার সময়ের কথা। रईनीय ऋत्नत् कथा।
- ३३। दिवाह माधन कतिवात ज्ञात्मत कथा। विस्मय माइरमस्मात कीत कथा।

### ্তৃতীয় অধ্যায় |

এই आहेनमट लाहरमचा आल श्रमावांशाहमत बाता विवाह माधन इहेवात विधि।

- ২২। সংক্ষেত বিবাহের মোটিস দিবার কথা।
- ২০। ओ लांगि अकाम कतिवात कथा। ब्लाहिम किन्तिश मिनात कि अदनात शंख मियांत्र कथा।
- कांस वाक्तित घटत महकारणे वाववाद इदेवात माहित्तत्र कथा।
- এक छत्र वोस्ति व्यक्षा खरात हात हहेत्स विशेषहत् 11301 द्विष्यद्वीद्वतः निक्वे त्नाष्टिम भागेरिकांत्र কথা |
- ३५। के बाहिन शाहरल कार्या श्रेवाली व कथा।
- ১৭। त्याप्रित त्मक्षांत क व्यक्ति छ। कहां व गर्छि-क्तिक है सिवात कथा। छेशविधि।
- De । मर्किकिक मिनांत शृंदर्स एवं श्राहिका कृतिएक रहेरव जाहात कथा।
- ১৯। পিতামাভার বা অভিভাবকের অসুমতির আবশ্যকভার কথা [
- २०। माछिम पिया मर्छिकिक छ प्रत्या बिट्यश कर्न-বার ক্ষমভার কথা।
- २३। खे लागिम भावेल कार्या अवालीत कथा।
- २२। अक्षाश्व । वर्षा इहेटल महिकिक हे मिवाब कथा।
- २०। अरमनीय औकीयाननिगटक पार्किकके मिनाव कथा।
- २८। मर्किकिकडेलिथियांत्र शास्त्रेत कथा।
- २৫। विवाहमाधन कतिवात कथा।

LEVEL Proper AUL Strapes

२५। इहे मारमह मत्था विवाह ना बहेदल मार्गिकके वार्थ इस्तांत्र कथा।

### PART IV.

REGISTRATION OF MARRIAGES SOLEMNIZEDS
BY MINISTERS OF RELIGION.

### Sections.

- 27. Marriages when to be registered.
- 28. Registration of marriages solemnized by Clergymen of Church of England.
  - 29. Quarterly returns to Archdeaconry.

### Contents of returns.

- 30. Registration and returns of marriages selemnized by Clergymen of Church of Rome.
- Registration and returns of marriages solemnized by Clergymen of Church of Scotland.
- 82. Certain marriages to be registered in duplicate.
- 33. Entries of such marriages to be signed and attested.
- 34. Certificate to be forwarded to Marriage Registrar, copied, and sent to Govern-
- 35. Copies of certificates to be entered and numbered.
- 36. Registrar to add number of entry to certificate, and send to Government.
- 37. Registration of marriages between Native Christians under Part I or III.

Custody and disposal of register book.

### PART V.

MARRIAGES SOLEMNIZED BY, OR IN THE PRESENCE OF, A MARRIAGE REGISTRAR.

- 38. Notice of intended marriage before Marriage Registrar.
- 89. Publication of notice.
  - 40. Notice to be filed and copy entered in Marriage Notice Book.
  - 41. Certificate of netice given and oath made.

### Proviso.

EINSTEUR RELIEU

- 42. Oath or declaration to be made before issue of certificate.
- 43. Petition to High Court to order certificate in less than fourteen days.

  Order on petition.
- 44. Provision as to consent of father or guardian to apply.

  Protest against issue of certificate.

  Effect of protest.

[Government Gazette, 13th August 1872.]

### চতুর্থ অধ্যায়।

ধর্মাদর্যা যে বিবাহসাধন করেন ভাগার রেজিন্টরী করিবার কথা।

#### शाता।

- ২৭। বিবাছ যে সময়ে রেজিফারী করিতে হইবে ড!-হার কথা।
- ই৮। চর্চ অফ ইন্সলণ্ডের পাদরীরা যে বিবাহ সাধন করেন ভাষার রেজিন্টরীর কথা।
- ২৯। আর্চডীকন সাংহেবের কার্যালয়ে বৈত্রমানিক রিটর্ণ গাঠাইবার কথা।

### विषेट्यं यद्येव कथा।

- ২০। চর্চ আক রোমের পাদরীরা যে বিবাহ সাধন করেন ভাষার রেজিফীরীর ও রিটর্ণের কথা।
- ৩১। চর্চ আফ স্কটলত্তের পাদরীরা যে বিবাহ সাধন করেন ভাষার রেজিফীরীর ও রিউর্ণের কথা।
- ৩২। কোনং বিবাছ লোকরক্লপে রেজিফারী করি-বার কথা।
- ৩৩। বিশৃত্বিষয়ক কথায় স্বাক্ষর করিবার ও সা-ক্ষিদের ছারা স্বাক্ষর করাইবার কথা।
- ৩৪। বিবাহের রেজিট্রারের নিকট সর্টিকিকট পা-ঠাইবার ও তাহা নকল করিয়া গবর্ণমেন্টে পাঠাইবার কথা।
- ০৫। উক্ত সর্টিফিকটের সকল লিখিয়া রাখিয়া ভাষার দশ্বর দিবার কথা।
- ৩৬। বছীতে যে নম্বর দেওয়া যায় সর্টিফিকটে দেই নম্বর দিয়া গবর্ণমেন্টে রেজিইারের পাঠাইবার কথা।
- ক্র। প্রথম বা তৃতীর অধ্যাগালুমারে দেশীর

  গ্রীইয়ানদের বিবাহের রেজিট্ররী করণের
  কথা।

  বহী কাহার নিকট থাকিবে ও ভাহা লইয়া

# कि कतिएउ इट्टेंग देशत कथा।

### পঞ্চম অধ্যায়।

বিবাহের বেজিঞ্জাবের ছারা বা ভাঁছার সাক্ষাৎ যে বিবাহ সাধন হয় ভদ্মিয়য়ের বিধি।

- এ-। বিবাহের রেজিপ্রীরকে সম্মাণিত বিবাহের নোটিস দিবার কথা।
- का (माष्टिम ध्यवात कतिवात कथा।
- ह0। विवादकत नार्षिय त्राधिवात अ नाष्टियत वहीटज मकल कतिवात कथा।
- ৪১। লোটিস দেওয়ার ও শপথ করণের নটিফি-কট দিবার কথা।
- উপরিধি।

  ৪২। সটিফিকট দিবার পুর্বের শপথ কি প্রতিক্তা
  করিবার কথা।
- ৪৩। ছাই কোটে চতুর্দ্ধশ দিনের মধ্যে সটিফিকট দিবার আজা প্রার্থন করিবার কথা। দরখাস্তমতে আজার কথা।
- ৪৪। পিতামাতার কি অভিভাবকের সম্মতিবিষয়ক বিধি ঝাটিবার কথা। সটিফিকট দেওগা নিষেধ হইবার কথা।
  - আপত্তির ফলের কথা।

SECTIONS.

45. Petition where person whose consent is necessary is insane, or unjustly withholds consent.

Procedure on petition.

46. Petition when Marriage Registrar refuses certificate.

Procedure on petition.

- 47. Petition when Marriage Registrar in Native State refuses certificate.
- 48. Petition when Registrar doubts authority of person forbidding.

Procedure on petition.

Reference when Marriage Registrar in Native State doubts authority of person forbidding.

Procedure on reference.

- 49. Liability for frivolous protest against issue of certificate.
- 50. Form of certificate.
- 51. Solemnization of marriage after issue of certificate.
- 52. When marriage is not had within two months after notice, a new notice required.
- 53. Marriage Registrar may ask for particulars to be registered.
- 54. Registration of marriages solemnized under Part V.
- 55. Certificates to be sent monthly to Secretary to Government.

Custody of register book.

- 56. Officers to whom Registrars in Native States to send certificates.
- 57. Registrars to ascertain that notice and certificate are understood by Native Christians.
- 58. Native Christians to be made to understand declarations at marriage.
- 59. Registration of marriages between Native Christians.

### PART VI.

MARRIAGE OF NATIVE CHRISTIANS.

60. On what conditions marriages of Native Christians may be certified.

[गर्नटम-के दगरकर । ३४१२ । ३० व्यागके ।]

ধারা

৪৫। বাঁহার অনুমতি পাঁওয়া আবশাক তিনি ক্ষি-প্রমনা হইলে কিছা অন্যায়মতে অসম্মত হইলে দর্থান্তের কথা।

मत्थाख इहेटल कार्या अशानीत कथा।

৪৬ : বিবাহের রেজিঞ্জার সর্টিফিকট দিতে অস্বী-কার করিলে দরখান্তের কথা। দরখান্ত দিলে কার্যাপ্রণালীর কথা।

৪৭। এদেশীয় রাজ্যের অন্তর্গত রেজিট্রার সর্টি-ফিকট দিতে অস্থীকার করিলে দরখান্তের কথা।

8৮। य राक्ति निरम्ध करतम छाँशांत क्रमण आ-छ कि मां, अहे विसस्य दिखिद्धारत्वत मस्म्ह थोकित्न मत्रथां कि कित्रांत कथा। मत्रथां क्रमणोर्कीं स कांग्र ध्रशांनीत कथा। अस्म भी स ताक्षाणिकारत्व दिवारस्त दिख्यां कि स्वर्थन वित्र दिवारस्त कर्मात्व विस्तास मस्मिर कित्र क्रमणां कित्रांत कर्मणां कित्रवांत कथा।

मिरे इल कार्या अवालीत कथा।

হি৯। কোন ব্যক্তি তুদ্ছ কারণে সার্টিফিকট দিবার আপত্তি করিলে ভাষার দায়ের কথা।

৫०। मर्छिकिक हे लिथियांत शास्त्रेत कथा।

कः । मर्किकिक हे प्रतिशा शास्त्र शह विवाह माधन हरेएक शाहिबांत कथा।

৫২। নোটিস দেওয়া গেলে পার ছুই মাসের মধ্যে বিবাহ লা হইলে সুতন লোটিস দিতে হইবার কথা।

বেশেষ যে২ কথা রেজিফারী করা যাইবে বিবাহের রেজিঞার সাহেবের ভাহা জিজা
কা করিবার কথা।

৫৪। ৫ অধ্যায়ীয়তে যে বিবাহ সাধন হয় ভাহা তেজিফারী করিবার কথা।

वद। निव्यमिक सम्योखद्य भवन्यम् उत्तरक देवा ।
 वद। निव्यमिक स्थानिक स्थानिक स्थानिक स्थानिक स्थानिक ।

दिक्तिकी वही अधिवाद कथा।

৫৬। এদেশীয় রাজ্যাধিকারের রেজিস্ত্রীরের সর্টি-ফিকট যে কার্য্যকারকদের নিকট পাঠান যাইবে ভাছার কথা।

৫৭। এদেশীর খ্রীফীরান নোটদের ও সটিফিকটের কথা ব্বিরাচ্ছেন ইছা রেজিট্রারের নি-শ্বিতমতে জানিবার কথা।

৫৮। বিবাহকালে যে প্রতিজ্ঞাকরা যায় এদেশীয় প্রীলয়ানদিগকে ভাষা বুঝাইয়া দিবার কথা।

विष्ठी कतिवाद कथा।

यक अधारा ।

अरमभीत्र शीक्षत्रानतमत्र विवादक्त विशि ।

७०। এদেশায় थीळीয়ानम्बद्ध विवादश्त मार्किक छे य नियममण्ड मिल्या याहेदव छाशाद्र कथा।

### SECTIONS.

- 61. Grant of certificate.
- 62. Register book to be kept.
- 63. Searches in register book and copies of
- 64. Books in which marriages of Native Christians under Part I or Part III are registered.
- 65. Part VI not to apply to Roman Catholics saving of certain marriages.

### PART VII.

### PENALTIES.

- 66. False oath, notice or certificate for procuring marriage.
- 67. Forbidding, by false personation, issue of certificate by Marriage Registrar.
- 68. Solemnizing marriage without due authority.
- 69. Solemnizing marriage out of proper time, or without witnesses.
  - Saving of marriages solemnized under special license.
  - Solemnizing, without notice or within fourteen days after notice, marriage with minor.
  - 71. Issuing certificate, or marrying, without publication of notice.

Marrying after expiry of certificate.

ISTO BE BEEN BOOK IS

- Solemnizing marriage with minor within fourteen days, without authority of Court, or without sending copy of notice
- Issuing certificate against authorized prohibition.
- 72. Issuing certificate after expiry of notice, or, in case of minor, within fourteen days after notice, or against authorized prohibition.
- 73. Persons authorized to solemnize marriage (other than Clergymen of the Churches of England, Scotland, or Rome);

issuing certificate or marrying without publishing notice,

or after expiry of certificate;

issuing certificate authorizedly forbidden; issuing certificate for, or solemnizing, marriage with minor within fourteen days after notice;

[Government Gazette, 13th August 1872.]

शाता।

७३। मर्छिकिक मिनांत्र कथा।

७२। दिकिछेती दश दाशियांत कथा।

৬০। রেজিফারী বহীতে অনুসন্ধান লইবার ও কথার নকল দিবার কথা।

৬৪। ১ কি ৩ অধার্মতে এদেশীর থীটীয়ানদের বিবাহ যে বহীতে রেজিফ্টী করা যায় ভাষার কথা।

৬৫। কোনং বিবাহ ছাড়া রোমন কাথলিকদের প্রতি বন্ধ অধ্যায় না বর্ত্তিবার কথা।

### সপ্তম অধ্যায়। দণ্ডের বিধি।

- ৬৬। বিবাহ হইবার উদ্দেশে নিথা। শপথের কি নোটিনের কি সটিফিকটের দণ্ডের কথা।
- ৬৭। আপনাকে অন্য বাজ্ঞি বলিয়া বিবাহের রেভিট্রারের সর্টিফিকট দিতে নিবেধ করিলে দণ্ডের কথা।
- ৬৮। উপযুক্ত ক্ষমতা না পাইয়া বিবাহ সাধন কবিবাব কথা।
- ৬৯। নিরপিত সমঃভিন্ন অন্য সময়ে কিন্তা স|-কিনের অনুপদ্ধানে বিবাহ সাধনের দণ্ডের কথা।
  - কিন্তু বিশেষ অতুমতি লইशাৰে বিবাহ সাধন হয় তৎ প্ৰতি এই বিধি না খাটিবার কথা।
- ৭০। নোটিস বিনা কিন্তা একতর ব্যক্তি অপ্রাপ্ত ব্যবহার হইলে নোটিস পাইবার পর চৌদ্দ দিনের মধ্যে বিবাহ সাধনের দণ্ডের কথা।
- ৭:। নোটিস প্রভৃতি প্রকাশ না করিয়া সটিফিকট দিবার কি বিবাহ সাধন করিবার দণ্ডের কথা।

সটিফিকটের মিয়ান অভীত হইলে পর বিবাহ সাধন করিবার কথা।

কোটের অনুমতি ভিন্ন কিছা নেটিলের প্রতি-লিপি না পাঠাইয়া চৌচ্ছ দিনের মধ্যে অপ্রাপ্ত ব্যবহারের বিবাহ সাধ্য করিবার কথা।

ক্ষমতাপল্ল ব্যক্তি নিষেধ করিলেও বিবাহ সাধন করিবার কথা।

- ৭২। মোটিদের শিয়াদ ফুরাইলে পর কিন্তা এক-ভর ব্যক্তি অপ্রাপ্তবাবহার হইলে চতুর্দশ দিনের মধ্যে কিন্তা যাঁহোর ক্ষমতা আছে এমত ব্যক্তি নিষেধ করিলে সটিফিকট দিবার দণ্ডের কথা।
- ৭৩। চর্চ অফ ইক্লতের কি স্কটলতের কি রোমের পাদরীভিন্ন যাঁহারা বিবাহ সাধন করিবার ক্ষমতা পান তাহারদের কথা।

কিন্তা নোটিগ প্রকাশ নাকরিয়া সটিফিকট দেওনের কি বিবাহ সাধন করিবার কথা। কিন্তা সটিফিকটের মিয়াদ ফুরাইলে পর। নোটিদ পাইলে পর চতুর্দিশ দিনের মধ্যে অপ্রাপ্ত বাবহারের বিবাহের সটিফিকট দিবার কি বিবাহ সাধন করিবার কথা।

G Godo so i test tropos berent

SECTIONS

solemnizing marriage, authorizedly forbidden.

- 74. Unlicensed person granting certificate pretending to be licensed.
- 75. Destroying or falsifying register books.
- 76. Limitation of prosecutions under Act.

## PART VIII.

MISCELLANEOUS.

- 77. What matters need not be proved in respect of marriage in accordance with Act.
  - 78. Corrections of errors.
  - 79. Searches and copies of entries.
- 80. Certified copy of entry in marriage register, &c., to be evidence.
  - 81. Sending certificates of certain marriages to Secretary of State for India.
  - 82. Local Government to prescribe fees.
  - 83. Power to make rules.
  - 84. Power to prescribe fees and rules for Native States.
  - Power to declare who shall be District Judge.
  - 86. Power to delegate functions under this Act of Governor-General in Council.
  - 87. Saving of consular marriages.
  - 88. Non-validation of marriages within prohibited degrees.

SCHEDULE I .- NOTICE OF MARRIAGE.

SCHEDULE II.—CERTIFICATE OF RECEIPT OF NOTICE.

Schedule III.—Form of Register of Marriages.

SCHEDULE IV .- MARRIAGE REGISTER BOOK.

CERTIFICATE OF MAR-

A HEART THE PARK

SCHEDULE V .- ENACTMENTS REPEALED.

शांदा ।

ক্ষমতাপন্ন ব্যক্তি খারা নিবিদ্ধ হইলেও সটি-ফিকট দেওকের কথা।

ক্ষমতাপন্ন বাক্তি ছারা নিষিক্ষ হইলেও বি-বাহ সাধন করিবার কথা।

৭৪। কোন বাক্তি লাইসেকা না পাইয়াও পাই-লাম বলিয়া সটিফিকট দিবার দত্তের কথা।

৭৫। রেজিফার মফা কি অসভা করিবার দত্তের কথা।

৭৬। যে সময়ের মধ্যে অভিযোগ উপস্থিত করা যাইতে পারিবে তাহার কথা।

> অফ্রম অধ্যার। বিবিধ বিধি।

৭৭। এই আইনের বিধানমতে বিবাহ হইলে যেই বিষয়ের প্রমাণ করার প্রয়োজন নাই ভাষার কথা।

१४। जुम मश्याधन कतिवात कथा।

৭৯। অমুসন্ধান লইবার ও লিখিত কথার নকলের কথা।

৮০। বিবাহের রেজিফারী বহীপ্রভৃতির লিখিত কথার শংসিত প্রতিলিপি প্রমাণস্বরূপ হইবার কথা।

৮১। ভারতবর্ষের পক্ষ প্রীযুত ফোট সেকেটারী সালেখের মিকট কোনং বিবাহের সটি-ফিকট পাঠ।ইবার কথা।

৮२। ज्यांनीश शवर्गरमस्केत की निक्रशन कदिवात कथा।

৮০। বিধি করিবার ক্ষমভার কথা।

৮৪। এদেশীয় রাজ্যাধিকারে প্রহণীয় ফী ও বিধি
নিরপণ করিবার কথা

৮৫। জিলার জজ শব্দে কাছাকে জানিতে ছইবে ইছা নিশ্য করিবার ক্ষমভার কথা।

৮৬। এই আইনমতে মন্ত্রিসভাধিষ্টিভ শ্রীরুত গবর-নর জেনরল সাহেবের যে কর্মা কর্ত্তব্য হয ভাহা আনোর প্রতি অর্পণ করিবার ক্ষমভার কথা।

৮৭। কনসলের হারা যে বিবাহ সাধন হয় ভাহা প্রবল থাকিবার কথা।

৮৮। নিষিদ্ধ কি বিবাহ অসিদ্ধ হইবার কথা।

প্রথম ভক্ষসীল ।--বিবাহের নোটিস। দিতীয় ভক্ষসীল।--নোটিন পাইবার সর্টিফিকটের পাঠ।

ভূতীয় ভক্ষসীল।—বিবাহের রেজিফার লিথিবার পাঠ। চতুর্থ তফ্সীল।—বিবাহের রেজিফারী বহী।

বিবাছের সটিফিকট।

পঞ্চম তফসীল।—যেং আইন রহিত করা গোল তাহা।

[गवर्गमणे शास्त्रहे। ५०१। ५० व्यागके।]

An Act to consolidate and amend the law relating to the solemnization in India of the marriages of Christians.

WHEREAS it is expedient to consolidate and amend the law relating to the solemnization in India of the marriages of the persons professing the Christian Religion; It is hereby enacted as follows:—

PRELIMINARY.

Short title.

1. This Act may be called "The Indian Christian Marriage Act, 1872:"

It extends to the whole of British India, and, so far only as regards Christian subjects of Her Majesty, to the territories of Native Princes and States in alliance with Her Majesty;

Commencement. and it shall come into force on the passing thereof.

2. The enactments specified in the fifth sche dule hereto annexed are repealed, but not so as to invalidate any marriage confirmed by, or solemnized under, any such enactment.

And all appointments made, licenses granted, consents given, certificates issued, and other things duly done under any such enactment, shall be deemed to be respectively made, granted, given, issued, and done under this Act.

For clause xxiv of section nineteen of the Court Fees' Act, 1870, the following shall be substituted:—

'xxiv. Petitions under the Indian Christian Marriage Act, 1872, sections forty-five and fortyeight.'

3. In this Act, unless there is something repugnant in the subject or context,—

"Church of England" and "Anglican" mean and apply to the Church of England." England as by law established.

"Church of Scotland"
means the Church of Scotland so by law established;

"Church of Rome" and "Roman Catholic" mean and apply to the Church of Rome." Church which regards the Pope of Rome as its spiritual head;

[Government Gazette, 13th August 1872.]

ভারতবর্ষে ঞ্রীফীয়ানদের বিবাহ সাধন বিষয়ক আইন সংগ্রহ ও সংশোধন করণার্থ আইন।

যে ব্যক্তিরা প্রাক্তীয় ধর্মাবলম্বী হন ভারতবর্ষে তাঁ-হারদের বিবাহ সাধন বি-যয়ক আইন সংগ্রহ ও সং-শোধন করা বিহিত এই হেতুক নিম্নলিখিত বিধান করা গেল।

### পরিভাষা।

১ ধারা। এই আইন "এফীয়ানদের বিবাহবিষয়ক সংকেপ নামের কথা। ভারতবর্ষীয় ১৮৭২ সালের আইন" নামে খ্যাত হইতে পারিবে।

এই আইন বিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত সর্বদেশে

যতদূর ব্যাপ্ত হইবে

ভাহার কথা।

কিন্তু বিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত সর্বদেশে

এইবর্ষ নহারাণীর সহিত সদ্ধিবদ্ধ

এদেশীয় রাজাদের দেশে
ও রাজ্যাধিকারে জীজীমতী মহারাণীর কেবল জীলীয়
প্রজাদের পক্ষে ব্যাপ্ত হইবে।

যদবধি চলিবে ভাষার কথা। ও বিধি বন্ধ ছইলেই প্রবল করা যাইবে ইতি।

২ ধারা। এই আইনের পঞ্চম তক্ষীলে যে২ আ
ংমর আইন রহিত করা

গেল তাহার কথা।

দৃদ্ ও সাধন করা গেল উক্ত আইন রহিত হওয়াতে

সেই বিবাহ অসিত্ব হইবে না,

এবং উ জ অন্যতর আইনমতে যেবাজি দিগকে নিযুক্ত করা গেল তাঁহারা এই আইনমতে নিযুক্ত ইইলেন ও যে সকল লাইসেল ও যে অনুমতি ও যে সটি ফিকট দে-ওয়া গেল ও অন্য যে কার্যা নিয়মিতরপে করা গেল ভাহা এই আইনমতে দেওয়া ও করা গেল এমত জ্ঞান করিতে ইইবে।

আদালতের রস্থম বিষয়ক ৯-৭০ দালের আইনের ১৯ ধারার ২৪ প্রকরণের পরিবর্ত্তে এই প্রকরণ দিতে

তথারা। বিষয় ব্রিয়া অর্থ করণের ধারা। বা পুর্ব্বাপর কথায় বিপক্ষ ভাব দৃষ্ট না ছইলে এই আইনে

চর্চ অফ ইজনও। আজচর্চ অফ ইজনও। আজলিকন শব্দে আইনদারা
লিকম।
স্থাপিত চর্চ অফ ইজনও
বুঝাইবে ও ঐ শব্দ তংগ্রতি খাটিবে।

স্কটলণ্ডের যে মণ্ডলী আ-চর্চ অফ স্কটলণ্ড। ইনদারা স্থাপিত হইয়াছে চর্চ অফ স্কটলণ্ড শব্দে সেই মণ্ডলী বুঝাইবে।

যে মণ্ডলী পারমার্থিক বিষয়ে রোমনগরের পাপাকে প্রধান জ্ঞান করে চর্চ অফ চর্চ অফ রোম। রোমণ রোম ও রোমণ কাথলিক কাথলিক। শব্দে সেই মণ্ডলী রুঝাইবে ও ঐ শব্দ তৎপ্রতি থাটিবে। "Church" includes any chapel or other building generally used for public Christian worship;

"Minor" means a person who has not completed the age of twenty-one years, and who is not a widower or a widow.

"Native State" means the territories of any
Native Prince or State in
alliance with Her Majesty;

The expression "Christians" means persons professing the Christian religion.

And the expression "Native Christians" includes the Christian descendants of Natives of India converted to Christianity, as well as such converts.

### PART I.

THE PERSONS BY WHOM MARRIAGES MAY BE SOLEMNIZED.

4. Every marriage between persons, one or both of whom is a Christian or Christians, shall be solemnized in accordance with the provisions of the next following section; and any such marriage solemnized otherwise than in accordance with such provisions shall be void.

Persons by whom marriages may be solemnized in India —

- (1) by any person who has received episcopal ordination, provided that the marriage be solemnized according to the rules, rites, ceremonics and customs of the Church of which he is a minister;
- (2) by any Clergyman of the Church of Scotland, provided that such marriage be solemnized according to the rules, rites, ceremonies and customs of the Church of Scotland;
- (3) by any Minister of religion licensed under this Act to solemnize marriages;
- (4) by, or in the presence of, a Marriage Registrar appointed under this Act;
- (5) by any person licensed under this Act to grant certificates of marriage between Native Christians.
- 6. The Local Government may grant licenses to Ministers of religion to Solemnize marriages within the territories under its administration, and may revoke such licenses.

চ্যাপলপ্রভৃতি যে গৃহাদিতে সামান্যতঃ সামারণ লোক একত হইয়া প্রীক্রীণ র্চনা করিয়া থাকেন ভজ-एक यां लग्र। মালয় শব্দে সেই গৃহাদি বুঝাইবে। **হতদার কি বিধবা ভিন্ন যে ব্যক্তির একবিংশ বৎসর** त्रम भून ना इत्र जलाख অপ্রারহার। ব্যবহার শব্দে তাঁহাকে तुकारेता। জীজীমতী মহারাণীর সঙ্গে এদেশীয় যে রাজার ও य अधिकाद्वत मिन्न शास्क এদেশীয় রাজ্যাধিকার এদেশীয় রাজ্যাধিকার শব্দে সেই রাজার কি সেই অধিকারগত দেশ বুঝাইবে। याँशाता अधीत्र धर्म ची-কার করেন খ্রীফীয়ান শব্দে তাঁহাদিগকে বুঝাইরে। ভারতবধীয় যে লোকেরা প্রীফীয় ধর্মাবলম্বন করেন असमित्र औकीश्रान भरम अपनिशेष की छोत्रांच। তাঁহারদিগকে যেমন তেমনি তাঁহারদের সন্তানাদিকেও বুঝাইবে ইতি।

প্রধম অধ্যার।
যে ব্যক্তিদের দ্বারা বিবাহ সাধন হইতে পারিবে
তাহাদের বিধি।
৪ ধারা। বিবাহার্থি একতর বা উভয় ব্যক্তি একীযান হইলে পশ্চাৎলিথিত

৪ ধারা। বিবাহাণি একতর বা ভঙ্গ ব্যাক্ত আন্তাযান হইলে পশ্চাৎলিথিত
থারার বিধানামুসারে তাঁ
হারদের বিবাহ সাধন
করিতে ইইবে। উক্ত বিধানামুসারে ঐ বিবাহ সাধন
না হইলে ব্যর্থ হইবে ইতি।

বাঁছারা বিবাহ শাধ্ম করি- ৫ ধারা। ভারতবর্ষে তে পারেম ভাঁছারদের এই২ ব্যক্তির দ্বারা বিবাহ কথা। সাধ্ম হইতে পারিবে।

- (১) বিশপ সাহেবের হস্তার্পণন্ধারা যে ব্যক্তি আ-চার্যোর পদেনিযুক্ত হন ভাঁছার। কিন্তু তিনি যে মণ্ডলীর আচার্য্য হন সেই মণ্ডলীর বিধি ও ক্রিয়া ও প্রথা ও আচারাস্থ্যারে ঐ বিবাহ সাধন করা প্রয়োজন।
- (২) চঠ অফ স্কটলণ্ডের কোন পাদরিরদারা। কিন্তু চঠ অফ স্কটলণ্ডের বিধি ও ক্রিয়া ও প্রথা ও আচারা-মুসারে ঐ বিবাহ সাধন করা প্রয়োজন।
- (৩) যে ধর্মাচার্য্য এই আইনের বিধানমতে বিবাহ সাধন করিবার লাইসেন্স পান ভাঁহার দারা।
- (৪) এই আইননমতে বিবাহের যে রেজিফীর নিযুক্ত হন জাঁহারদারা বা তাঁহার সাক্ষাৎ।
- (৫) যে বাজি এই আইনমতে এদেশীয় এফীয়া-নদের বিবাহের সটিফিকট দিবার লাইসেক্স পান ভাঁহার দ্বারা বিবাহ সাধন হইতে পারিবেইতি।

৬ ধারা। তানীর গার্বনেন্ট আপনার শাসনাগীন বিবাহনাধন করিবার লা-ইনেন্স দিবার ও ভাহারহিত করিবার কথা।

ত সেই লাইনেন্স রহিত

कतिएक शाहित्वम क्षि।

[गर्नरमण्डे रगरकडे। ३५१२। ३० जागरें।]

7. The Local Government may appoint one or more Christians, either by name or as holding any office for the time being, to be the Marriage Registrar or Marriage Registrars for any district subject to its administration.

Where there are more Marriage Registrars than
Senior Marriage Regis. one in any district, the Local
trar. Government shall appoint
one of them to be the Senior Marriage Registrar.

When there is only one Marriage Registrar in a district, and such ReMagistrate when be Marriage Registrar.

to gistrar is absent from such district; or ill, or when his office is temporarily vacant, the Magistrate of the district shall act as, and be, Marriage Registrar thereof during such absence, illness, or temporary vacancy.

8. The Governor-General in Council may, by notification in the Gazette Marriage Registrars in of India, appoint any Christian, either by name or as holding any office for the time being, to be a Marriage Registrar in respect of any district or place within the territories of any Native Prince or State in alliance with Her Majesty.

The Governor-General in Council may, by like notification, revoke any such appointment.

9. The Local Government or (so far as regards any Native State) the Gards any Native State) the Governor-General in Councill may grant a license to any Christians, either by name or as holding any office for the time being, authorizing him to grant certificates of marriage between Native Christians.

Any such license may be revoked by the Authority by which it was granted, and every such grant or revocation shall be notified in the official Gazette.

### PART II.

TIME AND PLACE AT WHICH MARRIAGES MAY BE SOLEMNIZED.

10. Every marriage under this Act shall be solemnized between the hours of six in the morning and seven in the evening.

[Government Gazette, 13th August 1872.]

৭ ধারা। স্থানীয় গ্রণ্থেন্ট আপনার শাসনাধীন
বিবাদের রেজিঞ্জারদের
কথা।
এক কি ভাগিক জন প্রীতীরানের নাম করিয়া কিন্তা ভাগার ভাৎকালিক পদের
খ্যাভি ধরিয়া ভাগাকে নিযুক্ত করিতে পারিবেন।

কোন ডিসাট্রকুটে বিবাহের তাই কি ভদ্মিক জন বিবাহের পদজ্যেষ্ঠ রে-জিট্রারের কথা। তর ব্যক্তিকে বিবাহের পদ-জে)ষ্ঠ রেজিক্ট্রারের পদে নিযুক্ত করিবেন।

কোন ডিসাট্রকুটে বিবাহের কেবল এক জন রেজিযে স্থলে মাজিপ্রেট সাহেব বিবাহের রেজিপ্রার
হইবেন তাহার কথা।

কিঃৎকালের নিমিত্ত শূন) হইলে এ ব্যক্তির অমুপস্থানের বা পীড়ার সময়ে বা কিঃৎকালের নিমিত্ত প্র
পদ শূনা থাকন কালে এ ডিসাট্রকুটের মাজিপ্রেট
সাহেব বিবাহের রেজিপ্রারের কর্মা করিবেন ও বিবাহের রেজিপ্রার হইবেন ইতি।

৮ খারা। মরিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ধের প্রীমৃত গ্রব্রনর জেনরল সাহেব ইপ্তিয়া গ্রেলরল সাহেব ইপ্তিয়া গ্রেলরল নাহেব ইপ্তিয়া গ্রেলরল সাহেব ইপ্তিয়া গ্রেলরল করিয়া প্রীপ্রীমতী মহারাণীর কথা।
সহিত সন্ধিবদ্ধ এদেশীয় কোন রাজার দেশের অথবা রাজাাধিকারের অন্তর্গত কোন ডিসট্রিক্টে কি স্থানে কোন প্রীতীয়ানের নামকরিয়া কিয়া ভাহার ভাৎকালিক পদের খ্যাতি ধরিয়া ভাহাকে বিবাহের রেজিপ্রীরের পদে নিমুক্ত করিতে পারিবেন।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব সেই প্রকারের জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া উক্ত কোন নিয়োগ রহিত করিতে পারিবেন ইতি।

১ ধার।। স্থানীয় গবন্দেও কিন্তু ওদেশীয় রাজ্ঞাথিকারের পক্ষে মন্ত্রিসভাএদেশীয় ব্রীপ্রীয়ান্দিথিষ্টিভ প্রীয়ুভ গাররনর জেনগের বিবাহের গটিফিকট লেও প্রীয়ান্দিরার লাইসেন্স দেওনের নাম করিয়া কিন্তা
থারি ধরিয়া তাঁহাকে এদেশীয় প্রীক্রীয় নদের বিবাহের
সার্টিফিকট দিবার ক্ষমভাস্টিক লাইসেন্স প্রদান করিতে
পারিবেন।

যে কর্তৃপক্ষ ঐ লাইনেন্দ্র দেন তিনিই তাখা রহিত করিতে পারিবেন ও সেই পত্র দেওয়ার ও রহিত হওয়ার কথা রাজকীয় গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে ইতি।

> ছিতীয় অধ্যায়। যে সময়ে ও স্থানে বিবাহ সাধন হইবে ভ্ৰিষয়ের বিধি।

১০ ধারা। এই আইনমতে যে বিবাহ সাধন হয় ভাষা সকালে ৬ ঘন্টা ও বিবাহ সাধন করিবার সন্ধ্যার ৭ ঘন্টার মধ্য কোন সময়ে সাধন করিতে হইবে। Provided that nothing in this section shall Exceptions. apply to—

- (1) a Clergyman of the Church of England solemnizing a marriage under a special license permitting him to do so at any hour other than between six in the morning and seven in the evening under the hand and seal of the Anglican Bishop of the Diocese or his Commissary, or
- (2)—a Clergyman of the Church of Rome solemnizing a marriage between the hours of seven in the evening and six in the morning, when he has received a general or special license in that behalf from the Roman Catholic Bishop of the Diocese or Vicariate in which such marriage is so solemnized, or from such person as the same Bishop has authorized to grant such license.

11. No Clergyman of the Church of England shall solemnize a marriage

Place for solemnizing in any place other than a church,

unless there is no church within five miles distance by the shortest road from such place, or unless he has received a special license authorizing him to do so under the hand and seal of the Anglican Bishop of the Diocese or his Commissary.

For such special license, the Registrar of the Diocese may charge such additional fee as the said Bishop from time to time authorizes.

### PART III.

是一种"自然"的"

MARRIAGES SOLEMNIZED BY MINISTERS OF RELIGION LICENSED UNDER THIS ACT.

Notice of intended solemnized by a Minister of Religion licensed to solemnize marriages under this Act--

one of the persons intending marriage shall give notice in writing, according to the form contained in the first schedule hereto annexed, or to the like effect, to the Minister of Religion whom he or she desires to solemnize the marriage, and shall state therein

- (a) the name and surname, and the profession or condition, of each of the persons intending marriage,
- (b) the dwelling-place of each of them,
- (c) the time during which each has dwelt there, and

কিন্তু এই ধারার কোন কথা নিম্নলিখিত স্থলে বর্তি-বে না।

- (>) চর্চ অফ ইক্সলণ্ডের পাদরী তৈওসিসের আছ-লিকন বিশপ সাহেবের কিন্তা ভদীয় কমিসরির স্থানে সকালের ৬ ঘণ্টা ও সন্ধার ৭ ঘণ্টার মধ্য কোন সময়-ভিন্ন অন্য সময়ে বিবাহ সাধন করিবার অনুমতি দানার্থে ভাষার স্বাক্ষরিত ও মোহরান্ধিত বিশেষ লাইসেন্স পাইলে সেই স্থলে।
- (२) विवाह या देख्यारेगा कि विद्यार होत मध्य जा धन कहा याहेरन, वह ज्यार द्वारमा कार्य लान शाम के देख्यारेगा के विद्यार होते हैं देख्यार के विद्यार होते द्वारम कार्य लिक विभाग होते हैं है जिल्ला है कि स्वाह के स

বিবাহ সাধ্য করিবার ইক্সনগুর পাদরী ভজনা-ভাষের কথা। লয়ভিন্ন কোন স্থানে বিবাহ সাধ্য করিবেন না।

কিন্তু সেই স্থানহইতে অতি নিকট পথ দিয়া গেলে পাঁচ মাইলের মধ্যে ভলনালর না থাকিলে,

কিন্তা তৈওসিদের আঞ্চলিকন বিশপ সাহে-বের কিন্তা ভাষার কমিসরির নিকট ভঞ্জনালয়ভিন্ন কোন স্থানে বিবাহ সাধন করিবার অনুমাজস্থিক বিশেষ লাইসেক্স পাইলে তিনি তথার বিবাহ সাধন করিতে পারিবেন।

ঐ বিশেষ লাইসেন্সের নিমিত্ত উক্ত বিশপ সাহেব সময়েহ অধিক যত টাকা ফী লইবার অফুমতি দেন ডৈও-কথা। সীদের রেজিট্রার তাহা লইতে পারিবেন ইতি।

তৃতীয় অধ্যায়।

M. Thirth She ist a servery

এই আইনমতে লাইসেন্স প্রাপ্ত ধর্মাচার্য্যদের ছারা বিবাহ সাধন হইবার বিধি।

১২ ধারা। যে ধর্মাচারা এই আইনমতে বিবাহ সা-ধন করিবার লাইসেফা পান গংকল্পিড বিবাহের মো-টাহার খারা বিবাহ সাধন টিগ দিবার কথা। হইবার উদ্দেশ্য থাকিলে

বিবাহার্থি একতর বাক্তি যে ধর্মাচার্যাধারা বিবাহ
সাধন করাইতে ইচ্ছা করেন উচ্চাকে এই আইনের
প্রথম তক্ষণীলের নির্দ্ধিত পাঠে কি ভাষার মর্মাত্রসারে বিশাহ করিবার মানসের নোটিগ লিথিয়া দিবেন,
ও সেই পত্রে এইং কথা জানাইবেন

- (क) বিবাহার্থি উভয় ব)ক্তির নাম ও কুলনাম ও রুত্তি কি অবস্থা।
  - (थ) উভয়ের বাসস্থান।
- (গ) ভাঁছায়া প্রভাবে যত কাল সেইং খানে বাস করিয়াছেন।

[गवर्गसम्बे त्मरकारे। २४-१२। ३० जामकी।]

(d) the church or private dwelling in which the marriage is to be solemnized;

Provided that, if either of such persons has dwelt in the place mentioned in the notice during more than one month, it may be stated therein that he or she has dwelt there one month and upwards.

13. If the persons intending marriage desire it to be solemnized in a Publication of such particular church, and if the Minister of Religion to whom such notice has been delivered be entitled to officiate therein, he shall cause the notice to be affixed in some conspicuous part of such church.

But if he is not entitled to officiate as a

Minister in such church, he
Return or transfer of shall, at his option, either
return the notice to the person who delivered it to him, or deliver it to
some other Minister entitled to officiate therein,
who shall thereupon cause the notice to be affixed
as aforesaid.

Notice of intended dwelling, the Minister of Religion, on receiving the notice prescribed in section twelve, shall forward it to the Marriage Registrar of the district, who shall affix the same to some conspicuous place in his own office.

Sending copy of notice to Marriage Registrar when one party is a minor.

Sending copy of notice to Marriage Registrar when one party is a minor.

Inister receiving such notice shall, unless within twenty-four hours after its receipt he returns the same under the provisions of section thirteen, send by the post or otherwise a copy of such notice to the Marriage Registrar of the district, or, if there be more than one Registrar of such district, to the Senior Marriage Registrar.

Registrar, as the case may be, on receiving any such notice, shall affix it to some conspicuous place in his own office, and the latter shall further cause a copy of the said notice to be sent to each of the other Marriage Registrars in the same district, who shall likewise publish the same in the manner above directed.

(গ) যে ভজনালয়ে কিন্তা যে বাজির ছারে বিবাহ সাধন হটবে।

পারন্ত যদি উক্ত একতর বাজি উল্লিখিত বাসস্থানে এক মাসের অধিক বাস করিয়া থাকেন তবে এক মাস ও তদধিক কাল তথায় বাস করিয়াছেন এই কথামাত্র লেখা যাইতে পারিবে ইভি।

১০ গারা। বিশেষ কোন ভজনালয়ে বিবাছার্থি
ত ঘোটিন প্রকাশ করিবার কথা।
ধন করিবার কপেনা থাকিলে, এবং উক্ত নোটিন যে
ধর্মাচার্যাকে দেওয়া যায় তিনি সেই ভজনালয়ে আচার্যোর কর্মা করিবার ক্ষমভাপায় হইলে উক্ত ভজনালয়ের কোন প্রকাশ স্থানে ঐ নোটিস লটকাইয়া দিবেন।

উক্ত ধর্মীচার্য্য যদি সেই ভজনালয়ে আচার্য্যের কর্ম্ম ব্যোটিগ কিরিয়া দিবার কি অন্যের হাডে দিবার কথা।
তবে যে ব্যক্তির স্থানে ঐ লোটিস পান স্বেক্ষান্দ মতে তাঁহাকে ভাহা কিরিয়া দিবেন কিন্ধা জনা যে আচার্য্য সেই ভজনালয়ে কর্ম্ম করিতে ক্ষমভাপন্ন হন তাঁহাকে ঐ নোটিগ দিবেন। ভাহা হইলে ভিনি পুর্মেরাজনতে ঐ নোটিগ লটকাইয়া দিবেন ইতি।

১৪ ধারা। কোন ব্যক্তির ঘরে বিবাহ সাধন করিবার কম্পনা থাকিলে, ধর্মাকম্পিত বিবাহ হইবার নোটিসের কথা।
টিস পাইলে ঐ ডিসফ্রিকটের বিবাহের রেজিট্রার
সাহেবের নিকট ভাহা পাঠাইবেন ও তিনি আপন
কার্যালয়ের কোন প্রকাশ স্থানে ভাহা লট্কাইয়া
দিবেন ইতি।

১৫ ধারা। বিবাহার্থি একতর ব্যক্তি অপ্রপ্রপ্র ব্যবহার

থকতর ব্যক্তি অপ্রপ্তব্যবহার হইলে বিবাহের
রেজিট্রারের মিকট নোটিস
পাঠাইবার কথা।

তবে ডিসম্ভিকটের বিবাহের রেজিট্রার সাহেবের নিকট
কিন্তা ঐ ডিসন্টিকটে তুই কি ভদরিক জন রেজিট্রার
থাকিলে বিবাহের পদজ্যেষ্ঠ রেজিট্রার সাহেবের নিকট
ডাক্যোণে কিন্তা অন্য কোন প্রকারে ঐ নোটিসের
প্রতিলিপি পাঠাইবেন ইতি

১৬ ধারা। বিবাহের রেজিন্টার কিন্তা বিষয় বিশেষ বিবাহের পদজ্যেন্ট রেজিক নোটিন পাইলে কার্যা প্রার ক নোটিন পাইলে
প্রণালীর কথা। আপান কার্যালয়ের কোন
প্রকাশছানে ভাষা লট্কাইয়া দিবেন, এবং পদজ্যেন্ট রেজিপ্তার ক ডিপ্তিকটের অন্তর্গত বিবাহের আনা প্রভাক্ত রেজিপ্তারের নিকট ক নোটিনের প্রতিনিপি পাঠাইরেল ভাষারাও উক্ত প্রকারে ভাষা প্রচার করাইবেন
ইতি।

Control of the Contro

17. Any Minister of Religion consenting or intending to solemnize any

Certificate of notice such marriage as aforesaid, shall on being required so to do by or on behalf of the

person by whom the notice was given, and upon one of the persons intending marriage making the declaration hereinafter required, issue under his hand a certificate of such notice having been given and of such declaration having been made:

Provided-

(1) that no such certificate shall be issued until the expiration of four days after the date of the receipt of the notice by such Minister;

(2) that no lawful impediment be shown to his satisfaction why such certificate should not issue; and

(3) that the issue of such certificate has not been forbidden in manner hereinafter mentioned by any person authorized in that behalf.

18. The certificate mentioned in section seven-

teen shall not be issued Declaration before issue until one of the persons intending marriage has appeared personally before the Minister and made

a solemn declaration-

(a) that he or she believes that there is not any impediment of kindred or affinity or other lawful hindrance to the said marriage,

and, when either or both of the parties is or are a minor or minors,

- (b) that the consent or consents required by law has or have been obtained thereto, or that there is no person resident in India having authority to give such consent, as the case may be.
- 19. The father, if living, of any minor, or if the father be dead, the guardian of the person of such minor, and in case there be no such guardian,

then the mother of such minor, may give consent to the minor's marriage,

and such consent is hereby required for the same marriage, unless no person authorized to give such consent be resident in India.

20. Every person whose consent to a marriage is required under section Power to prohibit by nineteen, is hereby authorized to prohibit the issue of the certificate by any Minister, at any time before the issue of the same by notice in writing to

:৭ খারা। যে ব্যক্তি নোটিস দেন তিনি কিন্তা छाहात मशक काम वाकि মোটিল দেওয়ার ও ले लाहिन प्रवश्त महि-প্রতিজ্ঞা করার সটিফিকট किक है होदिएल छ विवाहार्थि मिवांत कथा। অনাতর বাক্তি নিম্লিখিত বিধানমত প্রতিজ্ঞা করিলে যে ধর্মাচার্যা পর্বেজি বিবাহ সাধন করিতে সম্মত হন বা মদত করেন, ले (मार्किम (मण्या (शन ए ले व्यक्ति) करा शम ভিনি আপনার স্বাক্ষরযুক্ত এই মর্মের সটিফিকট क्रिट्रन ।

क्षेत्रशि ।

(১) ঐ আচার্য্য নোটিস পাইবার ভারিথ অবমি ठादि निम शंख मा इहेटल खळां मिकिक हे मा दमन।

(२) के मर्छिकिक है पिछम्ना कर्त्त्रा सम् के लाहा-ব্যের ক্রােধমতে ইহার ন্যায়া কোন বাধা দশ্লি না

(э) (य राजित के मर्टिकिक दिन अर्थ बांतन कहि-বার ক্ষমতা প্রাকে তিনি নিম্নলিথিত প্রকারে বারণ

ना करतम हे जि।

১৮ ধারা। বিবাহার্থি একতর ব্যক্তি আপনি এ আচার্য্যের সমুখে উপস্থিত महिकिक मिर्वात शुदर्स হইয়া দিল্লিখিত ধর্মতঃ ষে প্রতিজ্ঞা করিতে হইবে প্রতিজ্ঞা না করিলে ২৭ খা-ভাহার কথা। तात निर्मिक मिरिकिक

(मड्या बाइरव मा।

(ক) জ্ঞাতিত্ব বা কুটুন্থিতা প্রযুক্ত বা কান্য কোন देवथ कारत आमारमत विवाह हहेवात काम वांधा माहे,

এবং একভর ুকিন্বা উভয় ব্যক্তি অপ্রাপ্ত বাবহার क्ट्रेल,

(थ) आहेमपट आमारमद अहे दिवाह इटेबाद জনো যে ব্যক্তিদের অনুমতি লওয়া আবশাক ভাঁছার সম্মত আছেন, অথবা বিষয়বিশেষে এই বিষয়ে যাঁহারদের অভুমতি দিবার ক্ষমতা থাকে ভারতবর্ষের মধ্যে এমত কোন তাজির নিবাস নাই, এই মর্মের ধর্মতঃ প্রতিজ্ঞা করিবেন ইতি।

১৯ ধারা। অলাপ্ত ব্যবহার ব্যক্তির পিতা বর্ত্তমান

थाकित्स जिमि छ छै। होत পিতামাতার বা অভিভা-अवर्त्मारम के अश्रीश नाव-বকের অনুমতির আবশ্যক-হারের অভিভাবক ও অভি-তার কথা। ভাবক मा थाकिएल खे छा-

প্র:প্রবাবহার বাক্তির মাতা তাহার বিবাহ হইবার অমু-मिं पिट शांतितम ।

এবং ভারতবর্ষেয় মধ্যে ঐ অনুমতি দিবার ক্ষমতা-পদ্ম কোন বাজি নাই কেবল এমত স্থলভিন্ন উক্ত বিবাহ হইবার নিমিত্ত উক্ত অনাতর বাক্তির অমুমতি লওয়া আবশাক ইতি।

२० शाहा । विवादश्र निमित्त >> शाहामत्त व्य ব্যক্তির অমুমতি লওয়া এ-মোটিস দিয়া সটিকিকট ह्याकन, काहार्यात डेक **(मछत्र) सिरवर कड़ियां** इ मिंगिक हे (म श्रात श्रात ক্ষতার কথা। काम ममत्त्र जिमि अछद-क्रांस मिड्रे कांगार्यात निक्षे मार्थिम लिबिबा के मर्थि-

[गर्नरमन्डे रगरकडे । ३৮१२ । ३० व्यागके ।]

such Minister, subscribed by the person so authorized with his or her name and place of abode and position with respect to either of the persons intending marriage, by reason of which he or she is so authorized as aforesaid.

21. If any such notice be received by such
Minister, he shall not issue
Procedure on receipt of his certificate and shall not solemnize the said marriage until he has examined into the matter of the said prohibition, and is satisfied that the person prohibiting the marriage has no lawful authority for such prohibition,

or until the said notice is withdrawn by the person who gave it.

22. When either of the persons intending marriage is a minor and the Issue of certificate in Minister is not satisfied that the consent of the person whose consent to such marriage is required by section nineteen has been obtained, such Minister shall not issue such certificate until the expiration of fourteen days after the receipt by him of the notice of marriage.

23. When any Native Christian about to be married takes a notice of Issue of certificates to marriage to a Minister of Religion, or applies for a certificate from such Minister under section seventeen, such Minister shall, before issuing the certificate, ascertain whether such Native Christian is cognizant of the purport and effect of the said notice or certificate, as the case may be, and, if not, shall translate or cause to be translated the notice or certificate to such Native Christian into some language which he understands.

24. The certificate to be issued by such Minister shall be in the form contained in the second schedule hereto annexed, or to the like effect.

25. After the issue of the certificate by the Minister, marriage may be solemnized between the persons therein described according to such form or ceremony as the Minister thinks fit to adopt:

Provided that the marriage be solemnized in the presence of at least two witnesses besides the Minister.

কিকট দেওছা নিষেধ করিতে সক্ষম। ঐ লোটিসে তদ্ধপ ক্ষমতাপর ব্যক্তির স্বাক্ষর করিতে হইবে ও তাঁহার বাসস্থান এবং বিবাহার্থি একতর বাজির পক্ষে তাঁহার যদ্ধপ সম্প্রতাপ্রস্কুতিনি পূর্বোক্ত ক্ষমতাপর হন এইং ক্ষথাও তাঁহার লিখিতে হইবে ইতি।

২১ ধারা। পূর্ব্বোক্ত আচার্য্য উক্ত প্রকারের নে
টিন পাইলে দেই নিষেধের

ধালীর কথা।

করি ব্

করি বের হো বাজি বিবাহের নি
যেধ করিলেন আইনমতে তাঁহার নিষেধ করিবার
ক্ষমতা নাই ইছা ছলোধ্যতে না জানিরা

কিন্তা সেই ব্যক্তি ঐ নিষেধস্কতক নোটিস রহিত করিছা না দিলে আচার্য্য সর্টিফিকট দিবেন নাও বিবাহ সাধন করিবেন নাইতি।

২২ বারা। বিবাহার্থি একতর ব্যক্তি অপ্রাপ্ত ব্যৱহার হইলে এবং ১৯ ধারআপ্রপ্ত ব্যবহার হইলে মতে সেই বিবাহ বিষয়ে
সার্টিফিকট দিবার কথা। যে হাজির সম্মত হওঃ
আবশাক তিনি সম্মত হইয়াছেন আন্র্যা ইহা হুছোগমতে না জানিলে, বিবাহের নোটিস পাইলে পার চৌদ্দ দিন গত না হইলে
এ স্টিফিকট দিবেন না ইতি।

২০ ধারা। এদেশীয় কোন খ্রীন্টীয়ান বিবাহাথী
হইয়াধর্মাচার্বাকে বিবাহের
এদেশীয় খ্রীয়য়ামদিগকে নোটিস দিলে, কিন্তা ২৭
সাটিফিকট নিবার কথা। ধার্বামতে ঐ আচার্বার
নিকট সাটিফিকট প্রার্থান
করিলে, ঐ এ দশীয় খ্রীফ্রীয়ান ঐ নোটিসের কিন্তা বিষয়
বিশেষে ঐ সাটিফিকটের মন্ম ও ভাব বুবিলেন কি না,
আচার্যা সাটিফিকট দিবার পুর্বেইয়া নিশ্চয়মতে জানিয়া
লইবেন। যাদ না বুবিায়া থাকেন, ভবে ভিনি যে ভাষা
বুবিতে পারেন এমত কোন ভাষায় ঐ নোটিস কি
সাটিফিকট অমুবাদ করিয়া কি করাইয়া দিবেন ইভি।

২৪ ধারা। পূর্ব্বোক্ত আচাধ্য যে সটিফিকট দিবেদ ভাষা এই আইনের দ্বিভীয় গটিফিকট দিবির গা- ওফগীলের নির্দ্ধিট পাঠে ঠের কথা। কিছা ভাষার দর্শনতে দি-বিভে হইবে ইভি।

২৫ থারা। উক্ত ধর্মাচার্যা সটিফিকট দিলে পর তিনি যে প্রথা কি নিয়ম বিবাহ সাংম করিবার ইচ্ছা করেন তদফুসারে ঐ কথা। সটিফিকটের নির্দ্ধিট ব্য-ক্তিদের বিবাহ সাধন হইতে

शाहित ।

কিন্তু আচার্যাতির ছুই ভনের অসু।ন সাক্ষির সাক্ষাৎ যেন বিবাহ সাধন হর ইতি।

CONTRACTOR STORY SECTOR SECTION

Certificate void if marriage is not solemnized within two months after the date of the certificate issued by such Minister as aforesaid, such certificate and all proceedings (if any) thereon shall be void,

and no person shall proceed to solemnize the said marriage until new notice has been given and a certificate thereof issued in manner aforesaid.

### PART IV.

REGISTRATION OF MARRIAGES SOLEMNIZED BY MINISTERS OF RELIGION.

27. All marriages hereafter solemnized in India between persons one or both of whom professes or profess the Christian religion, except marriages solemnized under Part V or Part VI of this Act, shall be registered in manner hereinafter prescribed.

28. Every Clergyman of the Church of England shall keep a register of land shall keep a register of marriages solemnized by Clergymen of Church of England.

Registration of marriages and shall register therein, according to the tabular form set forth in the third schedule hereto annexed, every marriage which he solemnizes under this Act.

Quarterly returns to every year returns in duplicate authenticated by his signature, of the entries in the register of marriages solemnized at any place where he has any spiritual charge, to the Registrar of the Archdeaconry to which he is subject, or within the limits of which such place is situate.

Such quarterly returns shall contain all the encontents of returns. tries of marriages contained in the said register from the first day of January to the thirty-first day of March, from the first day of April to the thirtieth day of June, from the first day of July to the thirtieth day of September, and from the first day of October to the thirty-first day of December, of each year, respectively, and shall be sent by such Clergyman within two weeks from the expiration of each of the quarters above specified.

The said Registrar upon receiving the said returns shall send one copy thereof to the Secretary to the Local Government.

[गवर्यमण्डे शिरक्षे । ३५१२ । ३० जागरे ।]

২৬ ধারা। পূর্ব্বোক্ত আচার্য্য যে তারিখে উক্ত স্টিফিকট দেল সেই তারিখ দুই মালের মধ্যে বিবাহ আবধি ছুই মালের মধ্যে বা হইলে স্টিফিকট ব্যর্থ বিবাহ লা হইলে এ স্টি-হওয়ার কথা। ফিকট এবং তৎসম্পার্কে অন্য যে সকল কার্য্যের অ-

মুষ্ঠান হয় তাহা বাৰ্থ হইবে

ও তুতন নোটিস ও পূর্ব্বোক্ত সটিফিকট পুনশ্চ না দেওয়া গেলে কোন ব্যক্তি সেই বিবাহ সাধন করিতে প্রবর্ত্ত হইবেন না ইতি।

# চতুর্থ অধ্যায়।

ধর্মাচার্য্য যে বিবাহসাধন করেন ভাছার রেজিফারী করিবার কথা।

বিবাদ যে সময়ে রেজিরিবাদ যে সময়ে রেজিইরী করিতে হইবে ভাহার
কথা।

তিনিক্ত করিতে হারে কিলার করিলে এই সময়াবিধি ভারতবর্ষে উচ্চার বিবাহ সাধন হাইলে নিল্ললিখিতমতে ভাহা রেজিফারী করা যাইবে ইতি।

ইদ ধারা। চর্চ অফ ইল্লেণ্ডের প্রভাক পাদরী
চর্চ অফ ইল্লেণ্ডের পাদরীরা যে বিবাহ সাধ্য
করেন ভাষার রেজিইরীর
কথা।
বিবাহ রেজিফার করিবেন ইতি।

২৯ থারা। বে স্থানে চর্চ অফ ইন্সলণ্ডের কোন পাদআর্চিন্ডিকন সাহেরের
কার্যালয়ে বৈদানিক রিটার্ব তার থাকে, তথায় যে
পাঠাইবার কথা।
কিবাহ সাধন হইয়া রেজিফিরী করা যায় তিনি যে আ্
চিডীকন্রির অধীন থাকেন কিন্তা ঐ মোকাম কি জিলা
যে আর্চিনিন্রির সীমার মধ্যে থাকে সেই আর্চিনন্রির রেজিপ্রার সাহেবের নিকট প্রতি বহসর
চারিবার ঐ বিবাহের রেজীফ্রী বহীর লিখিত
কথার ফুই২ প্রতিলিপি যথার্থ বলিয়া স্বাক্ষর করিয়া

উক্ত दिकियेती वशेष्ठ প্রতি বৎসর জামুকারি

কিটবের মর্মের কথা।

মাসের ২ তারিথকবার প্র

আপ্রিল মাসের ২ তারিথ ক্ষর পর্যান্ত প্র

আপ্রিল মাসের ২ তারিথ ক্ষর ক্ষর সামের ২০ তারিথপর্যান্ত প্র

আপ্রিল মাসের ২ তারিথ ক্ষর মাসের ২০

তারিথকবার প্র

আর্থিপর্যান্ত প্র

আর্থকবার মাসের ২০

তারিথকবার সামের ২০

তারিথকবার বিশ্বর সামের ২০

তারিথকবার বার্তির সামের ২০

তারিথকবার বার্তির সামের ২০

তারিথকবার বার্তির বার্তির সামের ২০

তারিথকবার বার্তির বার্তির কর্মানের মাসের ২০

তারিথকবার বার্তির কর্মানের ২০

তারিথকবার বার্তির বার্তির কর্মানের ২০

তারিথকবার বার্তির বার্তির কর্মানের মাসের ২০

তারিথকবার বার্তির কর্মানের ২০

তারিথকবার বার্তির বার্তির বার্তির বার্তির বার্তির বার্তির বার্তির বার্তির বার্তির

উক্ত রেছিট্রার সা হব তাহা পাইলে স্থানীর গবণ-মেন্টের সেক্রেটারী সাহেবের নিকট একখান প্রতি-লিপি পাঠাইবেন ইতি।

30. Every marriage solemnized by a Clergy-

nrns of marriages solem-nized by Clergymen of Church of Rome.

man of the Church of Rome shall be registered by the person and according to the form directed in that behalf

by the Roman Catholic Bishop of the Diocese or Vicariate in which such marriage is solemnized,

and such person shall forward quarterly to the Secretary to the Local Government returns of the entries of all marriages registered by him during the three months next preceding.

turns of marriages solem-nized by Clergymen of Church of Scotland,

31. Every Clergyman of Registration and re-res of marriages solem. the Church of Scotland shall keep a register of marriages,

and shall register therein, according to the tabular form set forth in the third schedule hereto annexed, every marriage which he solemnizes 4 under this Act,

and shall forward quarterly to the Secretary to the Local Government, through the Senior Chaplain of the Church of Scotland, returns, similar to those prescribed in section twenty-nine, of all such marriages.

32. Every marriage solemnized by any person

who has received episcopal Certain marriages to be registered in duplicate. ordination, but who is not a Clergyman of the Church of

England, or of the Church of Rome, or by any Minister of Religion licensed under this Act to solemnize marriages, shall immediately after the solemnization thereof be registered in duplicate by the person solemnizing the same (that is to say) in a marriage register book to be kept by him for that purpose, according to the form contained in the fourth schedule hereto annexed, and also in a certificate attached to the marriage register book as a counterfoil.

33. The entry of such marriage in both the

certificate and marriage register book shall be signed Entries of such mar-riages to be signed and attested. by the person solemnizing the marriage, and also by

the persons married, and shall be attested by two credible witnesses, other than the person solemnizing the marriage, present at its solemnization.

Every such entry shall be made in order from the beginning to the end of the book, and the number of the certificate shall correspond with that of the entry in the marriage register book.

०० श्रोता। वर्ष व्यक्त द्वारमत शामती विवाह माधम

वर्ष कर द्वारमद शामदी-রা যে বিবাহ সাধ্য করেম ভাষার রেভিইরীর ও রিট-র্ণের কথা।

कतितल खे विवाह एग देखन-भीम कि विस्कृतिसर्पेष मर्था সাধন করা যার তথাকার বোমন কাথলিক বিশপ সা-Cea विवाह द्विषक्षेत्री करू-

ণাৰ্থে যে ব্যক্তিকে নিযুক্ত করেন তিনি ঐ বিশাপ সাহে-বের নির্দ্ধিট পাঠাতুসারে তাহা রেজিফারী করিয়া किथितम।

छ कान जिस मार्म यक दिवाह द्विकिछेत करतून जिनर मोता खब्र खानोस भवर्गमा लेव स्मारक छोती माटह-বের নিকট ঐ রেজিফারের দিখিত কথার প্রতিনিপি भागेरियन देखि।

৩১ ধারা I চর্চ অফ ফটলণ্ডের প্রত্যেক পাদরী विवाद्धत द्रिष्णिकेती वही द्राधिशं,

চর্চ অফ কটলতের পাদ-तीतां य विवाह गांधम करत्रम তাহার রেজিইরীর ও রিট-र्नंत् कथा।

এই আইনমতে যত বি-বাহ সাধন করেন এই আ-हेरमत जुडीम उक्तीरलव

निक्किं शांठानू शांदत के दर्शक छोती वशीरक जाश लिथिटनम ।

२৯ थातांत्र या ध्वनादत्तत् ति हेन निर्मिक्के इहेन हर्ष छाक স্কটলতের পাদরীরাও পদভোত পাদরীর ছারা তিনং मामाखन चानीव गवर्गरमटलेन स्मादकाती मास्ट्रिन निक्रे एमर शाठीपुर्याति तिरेन शाठीरेदन देखि।

৩২ ধারা। কোন ব্যক্তি বিশপ সাহেবের হস্তার্পণ

কোন্থ বিবাছ দেকির इत्थ (इक्टिडेरी করিবার কথা!

शंता नियुक्त इहेर्न छ इई जिक देवल एखत किया वर्षक द्वारमत शामती ना क्ट्रेश विवाह माधन कहिरल जिनि

এবং এই আইনমতে বিবাহ সাধন করিবার লাইসেন্দ आंख कान धर्माठाया विवाह माधन कवितलहे के विवा-হের দোকর রিজিফীর করিবেন অর্থাৎ আপনিবিবাছের य दि छित्रीवश दोरथन এहे आहेरनद हुउर्थ छक्ती-लात मिक्कि भारते छन्दारा अवः विवादकत औ दर्शक-ফ্রী বহার সংযুক্ত অনুলিপিপত্তের মটিফিকটে ভাছা রেজিফার করিবেন ইতি।

ээ शाता। উक्त मर्छिकिकार अ विवादहत दिक्छिती

বিবাছবিষয়ক কথায় স্থা-क्द्र कदिवांद ७ गांकिएनद ছারা স্বাক্র করাইবার কথা |

वहीर खे विवास्त्र स कथा (लथा यांस, य वाकि विवाह माधन करत्न जिनि छ स्य वािकत्मत विवाह इस छा। श्ता हुई जन ले कथाय

ज्याकत कतित्वम, अवश विवाह माधम ममत्त्र याँशाता উপস্থিত थार्टिन उँ। हात्रास्त्र मर्था विवाह माधनकाति-ভিন্ন প্রামাণিক ছুই ব্যক্তি সাক্ষিত্রতেণ ঐ কথার স্বাক্ষর कतिरवन।

वहीत अथरम जातस इहेश क्रमांश्वरम (भवनर्गास विवाह दालिको तो कता याहेरन, अवश विवारहत के दालि-क्येती वहीट य विवादहत य मखत दमल्या यात्र ले সটিফিকটেও সেই মম্বর থাকিবে ইতি।

34. The person solemnizing the marriage shall forthwith separate the

Certificate to be forwarded to Marriage Rogistrar, copied, and registrate to Government.

certificate from the marriage register book and send it, within one month from

the time of the solemnization, to the Marriage Registrar of the district in which the marriage was solemnized, or, if there be more Marriage Registrars than one, to the Senior Marriage Registrar,

who shall cause such certificate to be copied into a book to be kept by him for that purpose,

and shall send all the certificates which he has received during the month, with such number and signsture or initials added thereto as are hereinafter required, to the Secretary to the Local Government.

Copies of certificates to be entered and numbered.

Copies of certificates to be entered and numbered.

Copies of certificates to be entered and numbered.

Copies of certificates to of the said book, and shall bear both the number of the certificate as copied, and also a number to be entered by the Marriage Registrar, indicating the number of the entry of the said copy in the said book, according to the order in which he receives each certificate.

36. The Marriage Registrar shall also add such last-mentioned number of the entry of the copy in the book to the certificate, with his signature or initials,

and shall, at the end of every month, send the same to the Secretary to the Local Government.

Registration of marriage between Native Christians is solemnized under Part I or Part III of this Act, the person solemnizing the same shall, instead of proceeding in the manner provided by sections twenty-eight to thirty-six, both inclusive, register the marriage in a separate register book, and shall keep it safely until it is filled, or, if

he leave the district in which he solemnized the marriage before the said book is filled,

shall make over the same to the person succeeding to his duties in the said district.

Whoever has the control of the book at the time when it is filled, shall send it to the Marriage Registrar of the district, or, if there be more Marriage Registrars than one, to the senior Marriage Registrar, who shall send it to the

08 शांता। य वाक्ति थे विवाह माधन करतन **जि**नि

বিবাংহর রেজির ট্রারের হ মিকট গটিফিকেট পাঠাইবার ৪ তাহা মকল করিয়া গব-গুমেকেট পাঠাইবার কথা।

বিবাহের বেজাইটী বহীহইতে ঐ সটিফিকট কাটিহা লইয়া বে ডিপ্রিকটের
মধ্যে বিবাহ হয়,বিবাহ সাধন
হইবার পর এক মাসের মধ্যে

তথাকার বিশহের রেজি ট্রার সাহেবের নিকট কিম্বা ছুই কি ভদধিক জন রেজি ট্রার থাকিলে পদজ্যেত্ব জি-ফ্রার সাহেবের নিকট ঐ সটিফিকট পাঠাইবেন।

ভাঁহার কাছে তত্রপ সর্টিফিকট নকল করিয়া রাখি-বার নিমিত্ত যে বহী থাকে তিনি সেই বহীতে ভাহা নকল করাইরা রাখিবেন।

মাসের মধ্যে যত সটিফিকট পান তথ্যথো তিনি পশ্চাথ লিখিত বিধানমতে নম্বর ও স্বাক্ষর কি নামের আদাক্ষর লিখিয়া স্থানীয় গ্রন্মেন্টের সেক্টোরী সা-হেবের নিকট পাঠ ইবেন ইতি।

০৫ থারে। ঐ সকল প্রতিলিপি উক্ত বছীর প্রথমে
আরম্ভ করির। জ্ঞমান্তরে
উক্ত গটিভিকটের মকল
শেষপর্যান্ত লিখিতে ছই নম্বর
মন্বর দিবার কথা।

দেহর দিবার কথা।

দেহর যাইবে। এক, যে

সটিফিকটের প্রতিলিপি করা গিয়াছে ভাষার নম্বর, এবং বিবাহের বেজিপ্তার যে ক্রমে প্রত্যেক সটিফিকট পান সেই ক্রমাযুসারে তিনি ঐ বহাতে নকল করিয়া ভাষাতে যে নম্বর দেন ঐ প্রতিলিপিতে সেই নম্বরও লিথিবেন ইতি।

৩৬ ধারা। বহীতে প্রতিলিপির শেষোক্ত যে নম্বর

বহীতে যে মম্বর দেওরা যার গটিফিকটে গেই মম্বর দিরা গবণমণ্টে রেজিঞ্জী-রের পাচাইবার কথা। দেওয়া যায় বিবাহের রে-জিট্রার সার্টিফিকটে সেই নম্বরও দিয়া ভাহাতে স্থা-ক্ষর করিয়া কিম্বা নামের আদাক্ষর লিখিয়া প্রতি

मारमत (अरव श्रामीत शर्नरमान्छेत स्मात्कवाती मारह-त्वत मिकछे शाठाइरवम हेकि।

৩৭ शाहा। कान वाकि अहे आहेरनत अथम कि

প্রথম বা তৃতীয় অধ্যারা-দুগারে এদেশীয় প্রীষ্টায়াম-দের বিবাহের রেজিইরী ফুর্দের কথা। তুতীর অধ্যারমতে দেশীর ব্রীফীরানদের বিবাহ সাধন করিলে ২৮ অব্ধি ২৬ পর্যান্ত ধারার নির্দ্ধিন্ট মতে কার্য না করিয়া অভন্ত এক রে-

জিফারী বহাতে ঐ বিবাহ রেজিফারী করিবেন ও যত কাল ঐ রেজিফারী বহা পুণ না হর ততকাল আপদার নিকটে নির্কিল্পে রাথিবেন। কিম্বা যে ডিপ্লিকটে ঐ বিবাহ সাধন করিলেন ঐ বহা পূর্ণ না হইতেই যদি সেই ডিস-

विशेष विशेष

वशे य वाक्तित जियात थांकिए भून वस जिमि स्मर्थे जिमिति हेक्त विवादक दिल्ली होत माद्यद्व सिकहे के वशे भागि हेदन। यूर्ट कि अधिक जन दिल्ली होत थांकिल विवादक भारकार्क दिल्ली से माद्यदित सिकहे भागि है-दिन। जिम कामीस भारन दिल्ली द्वार करें होते माद्य- him with the records of his office.

#### PART V.

MARRIAGES SOLEMNIZED BY, OR IN THE PRESENCE OF, A MARRIAGE REGISTRAR.

38. When a marriage is intended to be solemnized by, or in the pre-Notice of intended sence of, a Marriage Regis-marriage before Marriage trar, one of the parties to such marriage shall give notice in writing, in the form contained in the first schedule hereto annexed, or to the like effect, to any Marriage Registrar of the district within which the parties have dwelt,

or, if the parties dwell in different districts, shall give the like notice to a Marriage Registrar of each district,

and shall state therein the name and surname and the profession or condition, of each of the parties intending marriage, the dwelling place of each of them, the time during which each has dwelt therein, and the place at which the marriage is to be solemnized:

Provided that if either party has dwelt in the place stated in the notice for more than one month, it may be stated therein that he or she has dwelt there one month and upwards.

39. Every Marriage Registrar shall, on receiving any such notice, Publication of notice. cause a copy thereof to be affixed in some conspicuous place in his office.

When one of the parties intending marriage is a minor, every Marriage Registrar shall, within twenty-four hours after the receipt by him of the notice of such marriage, send, by post or otherwise, a copy of such notice to each of the other Marriage Registrars (if any) in the same district, who shall likewise affix the copy in some conspicuous place in his own office.

40. The Marriage Registrar shall file all such notices Notice to be filed and copy entered in Marriage Notice Book. and keep them with the records of his office,

and shall also forthwith enter a true copy of all such notices in a book to be furnished to him for that purpose by the Local Government, and to be called the "Marriage Notice Book;"

and the Marriage Notice Book shall be open at all reasonable times, without fee, to all persons desirous of inspecting the same.

[Government Gazette, 18th August 1872.]

Secretary to the Local Government, to be kept by | বের নিকট ভাষা পাঠাইবেন। ভাষা ভাষাৰ কাৰ্য্যা-लट्यत कांगाजभट्जत मटभा ताथा याहेटत हेजि।

> शक्षेत्रम कासामा । विवादकत दब्रिक्कोटवत माता वा छात्रांत माकाद त्य तिनाइ माधन इत छिष्वत्यत निधि।

०৮ थाता । विवादशत द्विकिशादवत माता वा कांशात माकार निवाह माध्य करि-विवाद्य (विश्वीदाक वाव अভिপाय थाकित्ल ले সক্ষণিত বিবাহের মে টিস विवाह मधुनीय छेख्व वाद्धि मिवांद्र कथा। य डिंडे हे रात करतन भै विवाद्यत शक्छत वोक्ति तमरे छिडिछे विवाद्यत কোন রেভি ট্রারের নিকট এই আইনের প্রথম ভক-দীলের নির্দ্ধিন্ট পাঠে কি ভাষার মর্মাত্সারে নোটিন निश्या निर्वत्।

कृते अन ভिन्नः ভिर्मिक्ट वांग कहिल डेक প্রতোক ডিস ট্রিক্টের বিবাহের রেজিট্রারকে ঐ লোটিস जिट्यम ।

তৰাধো বিশৃহার্থি উভয় বাজির নাম ও কুলনাম ও প্রভোক জনের রুত্তি কি ভবস্থা ও রাসস্থান ও যত দিন उथाय ताम कतियादहन, अ द्य सार्त विवाह माधन इट्टेंदर क्ट्रें कथा जानाहर्तन।

কিন্তু যদি কোন পক্ষ উক্ত স্থানে এক মাসের অধিক কাল বাস করিয়া থাকেন, তবে নোটিসে "এক মাস ও তগরিক কাল" তথায় বাস করিয়াছেন এইমাত্র লেখা য।ইতে পারিবে ইতি।

৩৯ ধারা। বিবাহের রেজিট্রার ইক্ত নোটিন পা-इल जाशन काशानायत যোটিগ প্রচার করিবার কোন প্রকাশ ভানে ঐ কথা। (माणिरमत প্রতিলিপি ल हेकारेश मिरवन।

বিবাহার্থি একতর ব্যক্তি অপ্রাপ্ত ব্যবহার হইলে বিবাহের রেজিট্রার ঐ বিবাহের নোটিস পাইবার পর চব্দিশ ঘণ্টার মধ্যে ঐ ডিসট্রিক্টের অন্তর্গত বিবা-হের অন্য সকল রেজিব্রারের নিকট ডাক্ষোগে বা প্রকারান্তরে ঐ নোটিদের প্রতিলিপি পাঠাইবেন। তাঁহারাও আপনং কালালয়ের কোন প্রকাশ স্থানে তাহা লটকাইয়া দিবেন ইতি।

৪০ ধারা। বিবাহের রেজিখ্রার উক্ত সকল দো-টিস গাঁথিয়া আপন কা-বিবাহের মোটিন রাখি র্যালয়ের কাগজপতের মধ্যে वांत ७ ब्यांकित्मत वशीरण ताथिरान, धनः जिनि छ।-মকল করিবার কথা। नीत गवर्गामण्ड्रहेट विवा-र्इत नार्षित्मत दशी मामक रम अक थान वही शाहिर्यम ভন্নারে ঐ নোটিসের যথার্থ প্রতিলিপি অগৌণে निशिद्यन।

काम गांकि डेशगुक काम मगरा थे वही पिथिए চাহিলে की ना मिन्नो मिथिए शाहेरतम हेछि।

given requests the Marriage Registrar to issue the certificate next hereinafter mentioned, and if one of the parties intending marriage has made oath as hereinafter required, the Marriage Registrar shall issue under his hand a certificate of such notice having been given and of such oath having been made:

#### Provided-

that no lawful impediment be shown to his satisfaction why such certificate should not issue;

that the issue of such certificate has not been forbidden, in manner hereinafter mentioned, by any person authorized in that behalf by this Act:

that four days after the receipt of the notice have expired, and further,

That where, by such oath, it appears that one of the parties intending marriage is a minor, fourteen days after the entry of such notice have

42. The certificate mentioned in section forty-one shall not be issued by any Marriage Registrar, Oath or declaration to made before issue of of until one of the parties inbe made before many tending marriage appears

personally before such Marriage Registrar and makes oath

- (a) that he or she believes that there is not any impediment of kindred or affinity, or other lawful hindrance, to the said marriage, and
- (b) that both the parties have, or (where they have dwelt in the districts of different Marriage Registrars) that the party making such oath has had their, his, or her usual place of abode within the district of such Marriage Registrar,

and, where either or each of the parties is a

- (c) that the consent or consents to such marriage required by law has or have been obtained thereto, or that there is no person resident in India authorized to give such consent, as the case may be.
- 43. When one of the parties intending marriage is a minor, and both such parties are at the time Petition to High Court resident in any of the towns to order certificate in than fourteen days. of Calcutta, Madras and Bombay, and are desirous of being married in less than fourteen days after the entry of such notice as aforesaid, they may apply by petition

41. If the party by whom the notice was | 8) ধারা। যে ব্যক্তি বিবাহের নোটিস দেন তিনি খোটিগ দেওয়ার ও বিবাহের রেজিঞারের নি-কট নিম্লিখিত সটিফিকট भागध कद्रागद गाँउ किक है প্রার্থনা করিলে, এবং বিবা-দিবার কথা। হার্থি একতর ব্যক্তি নিম্ন-লিখিত বিধানাস্সারে শপথ করিলে, বিবাহের রেজিপ্তার ঐ নোটিস পাইবার এবং ঐ শপথ করি-বার সর্টিফিকট লিখিয়া তাহাতে স্বাক্ষর করিয়া দি-दवन ।

পরস্ত ঐ সটিফিকট দিতে কোন ন্যায্য বাধা আছে বিবাহের রেজিফ্রারের ছ-षाधमाउ हेहा मणीन ना डेनविधि। যায় এবং

**এই আইনদারা ঐ সটি**ফিকট দিবার বিষয়ে যে ব্য-ক্তির আপত্তি করিবার ক্ষমতা থাকে তিনি নিম্নলি-থিতমতে তাহা নিষেধ না করেন

আরো নোটিস পাইলে পর চারি দিন গত হয়

এবং বিবাছার্থি একতর ব্যক্তি অপ্রাপ্ত ব্যবহার উক্ত শপথবারা ইহা দৃত্ত হইলে, বিবাহের ঐ নোটিস পাই-বার পর চতুর্দ্ধশ দিন গত হয় ইতি।

8२ थाता। १३ थातात किसिके मर्सिकके सिवां<u>त</u> গার্টিভিকট দিবার পূর্বে বাভি বিবাহার্থি একভর বাভি বিবাহের রেজিফুটরের শপথ কি প্রতিজ্ঞা করিবার সন্মুধে স্বয়ং উপস্থিত হইয়া 54 Imagine the out or এই मार्मा व माराय कांत्र रवन,

(ক) উক্ত হিবাহ যাহাতে অবৈধ হইতে পারে আ-মারদের ছুই জনের মবে গ্রমত জ্ঞাতিত কি কুটুস্বিতা नाई ଓ आहममाउ अमा वादा नाई।

many took in and how to

(খ) এবং বিবাংশিথি আমংগ ছই জন অথবা (যদি ভাছারা বিবাহের ভিল্প রেজিপ্তারের ডিপ্তিক্টের বাস করিয়া থাকেন তবে) উক্ত শপথকারি অমুক বাক্তি निवक छेल विवादक (त्रिक्किट्रोदत फिडिक्टिं मध्य वाम कदिशाणि वा कदिशाएल ।

এবং উভয় কি একভর বান্তি অপ্রাপ্ত বাবহার

(গ) ঐ বিবাহ হইবাং পুর্বে আইনমতে যে ব্যক্তির কি বাক্তিদের অনুসতি লওরা প্রয়োজন তাঁহার কি উ'-হালদের অতুমতি পাহয়া গিয়াছে অথবা বিষয়বিশেষে যাঁহারাউক সমুমতি দিতে ক্ষমতাপল এমত কোন বাজি ভারতবর্ষমিবাসী নহেন, এই মর্মের শপথ না করা গেলে রেজিফুার সর্টিফি ট দিবেন না ইতি।

৪০ ধারা। বিবাহার্থি একতর বাক্তি অপ্রাপ্ত বাব-हात हहेल, छ विवाहार्थि देकार्ट उड़क्म উভর বাজি তৎকালে কলি-निरमद मरथा गर्विकिक छे कां का का सामा का क ता श है, দিবার আজা প্রার্থনা করি-मगर्निवामि हरेग भूर्तवाक বার কথা। নোটিস লেখা খাইবার

शत हरूर्य मिरनत मध्य विवाह कतिए हाहिस्ल छै। हारा ले नगरतत हाई (कार्टिंड अना वर अरण्ड निकडे मत्रथाल मिशा विवादश्त द्य द्विश्वित्रातक द्याष्ट्रिय the Marriage Registrar to whom the notice of marriage has been given, directing him to issue his certificate before the expiration of the said fourteen days required by section forty-one.

And on sufficient cause being shown, the said

Order on petition.

Judge may, in his discretion, make an order upon
such Marriage Registrar, directing him to issue
his certificate at any time to be mentioned in the
said order, before the expiration of the fourteen
days so required;

And the said Marriage Registrar, on receipt of the said order, shall issue his certificate in accordance therewith.

Provision as to consent of father or guardian to Part, either of the parties to which is a minor;

would be required therewould be required therewould be required thereunder may enter a protest
against the issue of the
Marriage Registrar's certificate, by writing, at
any time before the issue of such certificate, the
word "forbidden," opposite to the entry of the
notice of such intended marriage in the Marriage
Notice Book, and by subscribing thereto his or
her name and place of abode, and his or her position with respect to either of the parties, by
reason of which he or she is so authorized.

When such protest has been entered, no certificate shall issue until the Marriage Registrar has examined into the matter of the protest, and is satisfied that it ought not to obstruct the issue of the certificate for the said marriage, or until the protest be withdrawn by the person who entered it.

Petition where person whose consent is necessary to any marriage under this Part is of unsound mind,

or if any such person (other than the father) without just cause withholds his consent to the marriage,

the parties intending marriage may apply by petition, where the person whose consent is necessary is resident within any of the towns of Calcutta, Madras and Bombay, to a Judge of the High Court, or if he is not resident within any of the said towns, then to the District Judge.

দেওরা গেল তিনি এই আইলের ৪১ ধারার নির্দ্দিত ঐ চতুর্দ্দশ দিন গত না ছইলেও আপনার সটিফিকট দেন এই আজা প্রার্থনা করিতে পারিবেন।

উপযুক্ত কারণ দর্শান গোলে উক্ত জন্ত আপনার
দর্থতিমতে আত্তার
কথা।
বিবেচনামতে বিবাহের ঐ
রেজিট্রারকে এই আত্তা
দিতে পারিবেন যে নির্দ্ধিট
উক্ত চতুদ্দিশ দিন গত না হইলেণ্ড তিনি ঐ অমুজ্ঞাপত্রের নির্দ্ধিট অমুক সময়ে আপনার স্টিফিকট
দেন।

বিবাছের উক্ত রেজিন্তার ঐ আজ্ঞাপ্ত ছইলে ভদমুসারে আপনার সার্টিফিকট দিবেন ইতি।

পিতামাভার কি অভিভাবকের সম্মতি বিষয়ক
বিধি খাটিবার কথা।

বিধামাতিক কি অভিহার বিবাহের পক্ষে ১৯ ধারার বিধান খাটিবে।

সেই ধারামতে ঐ বিবাহের বিষয়ে যে ব্যক্তির জন্মতি লণ্ডর। দেওরা মিসটিকিকট দেওরা মিসটিকিকট দেওরা মিসটিকিকট দেওরা মাইবার
পূর্ব্ব কোন সময়ে ঐ সঙ্কবিশাহের নোটিস বিবাহের নোটিসের বহীর যে
পৃষ্ঠার লেখা থাকে সেই ব্যক্তি ভাষার পার্ছে 'নিষিদ্ধ"
এই কথা লিখিয়া ও ভাষার নীচে আপনার নাম ও
নিবাস এবং বিবাহার্থি একভর ব্যক্তির সহিত ভাষার
যে সম্বন্ধপ্রমুক্ত ভাষার ভদ্ধেপ ক্ষমভা থাকে ভাষা
লিথিয়া বিবাহের রেজিপ্রারের সটিকিকট দ্বিবার আনপ্তি জানাইতে পারিবেন।

প্র আপত্তি তক্রপে লেখা গেলে পর বিবাছের রেআপত্তির ফলের কথা। জিপ্রার যত কাল ঐ আপেত্তির মর্মান্সসন্ধান নালন
ত তৎপ্রযুক্ত উক্ত বিবাহের সর্টিন্দিকট দেওয়ার নিবারণ করা উচিত নর ইছা যত কাল ক্রবোধমতে না
জানিতে পান ভিত্বা যে বাক্তি তাহা লিখিলেন তিনি
যত কাল তাহা রহিত করিয়া না দেন ততকাল ঐ সর্টিকিকট দেওয়া যাইবে না ইতি।

বাঁহার অনুমতি পাওয়া আবশ্যক তিনি কিপ্তমনা হইলে কিয়া অন্য মদতে অসমত হইলে দর্খাতের কথা।

৪৫ ধারা। বিবাহ হইবার নিমিত্ত এই অধ্যায়ামুসারে যে বাজির অমুমতি প্রাপ্ত হওয়া প্রয়োজন তিনি যদি বিকৃত মনা হন

কিমা পিতাভিন্ন উক্ত অন্য ব্যক্তি যদি ন্যায্য কারণে অনুমতি দিতে স্ব'কার না করেন

ভবে যাঁহার অন্ত্র্যাভ পাওয়া প্রয়োজন ভিনি কলি-কাভা কি মাজাজ কি বোস্বাই নগরে বাস করিলে বিবাহার্থি ব্যক্তির) হাই কোটের অন্যভর জজের নিকট দর্থান্ত করিতে পারিবেন। সেই ব্যক্তি উক্ত অন্যভর নগরে বাস না করিলে ভাঁছারা জিলার জন্ম সাহেবের নিকট দর্থান্ত করিবেন।

THE RELEASE AND THE PARTY OF STREET

And the said Judge of the High Court, or District Judge, as the case may Procedure on petition. be, may examine the allegations of the petition in a summary way.

And if upon examination such marriage appears proper, such Judge of the High Court or District Judge, as the case may be, shall declare the marriage to be a proper marriage.

Such declaration shall be as effectual as if the person whose consent was needed had con-

sented to the marriage;

and if he has forbidden the issue of the Marriage Registrar's certificate, such certificate shall be issued and the like proceedings may be had under this Part in relation to the marriage as if the issue of such certificate had not been forbidden.

46. Whenever a Marriage Registrar refuses to

Petition when Marriage legistrar refuses certifi-

issue a certificate under this Part, either of the parties intending marriage may apply by petition, where the

district of such Registrar is within any of the towns of Calcutta, Madras and Bombay, to a Judge of the High Court, or if such district is not within any of the said towns, then to the District Judge.

The said Judge of the High Court or District Judge, as the case may be, Procedure on petition. may examine the allegations of the petition in a summary way, and shall decide thereon.

The decision of such Judge of the High Court, or District Judge, as the case may be, shall be final, and the Marriage Registrar to whom the application for the issue of a certificate was originally made shall proceed in accordance therewith.

47. Whenever a Marriage Registrar resident in any Native State refuses to issue his certificate, either Petition when Marriage Registrar in Native State refuses certificate. of the parties intending

marriage may apply by petition to the Governor-General in Council, who shall decide thereon.

Such decision shall be final, and the Marriage Registrar to whom the application was originally made shall proceed in accordance therewith.

48. Whenever a Marriage Registrar, acting under the provisions of sec-Petition when Registrate doubts authority of person forbidding. tion forty-four, is not satisfied that the person forbid. ding the issue of the certifi-

cate is authorized by law so to do the said Mar riage Registrar shall apply by petition, where his

হাই কোটের উক্ত অমাত্র জজ কিন্তা বিষয়বিশেযে जिलाद जल मनाम्द्रीयर जी मत्थांख इक्टल कार्याथ-দর্ভাস্তের লিখিত কথার नालीत कथा। ञनुमन्तः व लहेत्वम ।

कानुमस्ताम लहेश (गहे निवाह छेशयुक्त काम कहित्ल এ ছাই কোটের অন্তর জল কিম্বা জিলার জল উপ-युक्त विवाह बिलशा (अहे विवाह निटर्फ्न कविदवस।

तियो वियास वियास एवं वास्तित अनुमा (म Bat श्राजन छेक जल मार्ट्स्टर खे निर्द्धनाताका छै।हाइहे অনুমতির তুলা সফল জ্ঞান হইবে।

अरथ (महे वांकि यमि विवादकत दिक द्वेशतत मर्छ-किक्षे (मध्या नित्यथ कतिया थातिन उत रमहे वाक्तित अधिकिक विभिन्न ना क्षणात नाम (मह अधिकिक) (मछश्र) याहेत छ এই काश्राग्रमण्ड से विनाह विस्तृक ममल कार्यामुकान क्टेटन दे जि।

85 शहा। विवादकत त्रिक्तित करे काशासमरक मर्जिक हे मिर्ड असीकात বিবাছের রেভিটার স্টি-कतिरल, यान दम्हे द्विष्ठि।-क्किं पिटल अशीकांत्र क-द्वर डिमडिक है कलिका छ। दिएल मद्रशास्त्र कथा। कि मासाख कि ताश्वादे নগরে থাকে ভবে বিবার্থি একতর বাক্তি ভথা-

কার ছাই কোটের অনাতর জজের নিকট দর্থান্ত कतिरा भातिरतम, किया उँ शत फिद्रिक्रे एक अमा-তর নগরে না থাকিলে জিলার জজ সাহেবের নিকট দরখান্ত করিতে পারিবেন।

উক্ত হাই কোটের অনাতর জজ কিম্বা বিষয়বিশেষে জিলার জজ সাহেব সরাস मत्थांख मिटल कार्या-तीमरा के मत्रशास्त्रत नि-लगानीत कथा। থিত কথার অনুসন্ধান লইয়া তাহা নিষ্পত্তি করিবেন।

দেই হাই কোর্টের জজের বা বিষয় বিশেষে জিলার জজ সাহেবের ঐ নিপাত্তি চূড়ান্ত হইবে, ও বিবাহের य त्रिक द्वोदात निक्रे थथरम विवादहत मिंकिक है দিবার প্রার্থনা হইয়াছিল তিনি ঐ নিষ্পতারুসারে কার্য করিবেন ইতি।

৪৭ ধারা। এদেশীয় রাজ্যাধিকার নিবাসি কোন বিবাহের রেজিট্রার যদি अरमनीय दारणाद जाउ-कान मगरा मिंकिकडे র্গত রেভিট্রার স্টিফিকট দিতে অস্বীকার করেন তবে निटंड अशीकांत्र कतिरल বিবাহার্থি একতর ব্যক্তি দর্থাতের কথা। মন্ত্রিসভাধিষ্টিত জীয়ুত গ্র-

রনর জেনরল সাহেবের নিকট দরখান্ত করিতে পারিবেন, তাহা হইলে তিনি সেই বিষয় নিজাতি করিবেন।

তাঁহার সেই নিষ্পত্তি চূড়ান্ত হইবে ও বিবাহের-य दिक्कि दिवस निक्रे थिथरम थार्थना कहारशन जिनि ঐ নিপাত্তারুসারে কার্যা করিবেন ইতি।

य वालि बिरमन करतम ভাঁহার ক্ষতা আছে কি মা, अहे विशव दि कि है। दिन गरम क काकिरल मद्रकां छ कृद्रित कर!।

৪৮ ধারা i বিবাহের রেজিট্রার ৪৪ ধারার বি-शानमण्ड कार्या कतिरल, त्य ব্যক্তি স্টিফিকট দিতে নিষেধ করেন আইনমতে তাঁহার সেই কার্যা করিবার ক্ষমতা আছে কি না বিবা-ছের ঐ রেজিফ্রারের এমত district is within any of the towns of Calcutta, Madras and Bombay, to a Judge of the High Court, or if such district be not within any of the said towns, then to the District Judge.

The said petition shall state all the circumstances of the case, and pray for the order and direction of the Court concerning the same,

and the said Judge of the High Court or District Judge, as the case may be, shall examine into the allegations of the petition and the circumstances of the case,

and if, upon such examination, it appears that the person forbidding the issue of such certificate is not authorized by law so to do, such Judge of the High Court or District Judge, as the case may be, shall declare that the person forbidding the issue of such certificate is not authorized as aforesaid.

And thereupon such certificate shall be issued, and the like proceedings may be had in relation to such marriage as if the issue had not been forbidden.

Whenever a Marriage Registrar appointed under section eight to act

Reference when Marriage Registrar in Native State doubts authority of person forbidding.

Within any Native State is not satisfied that the person forbidding the issue of the

certificate is authorized by law so to do, the said Marriage Registrar shall send a statement of all the circumstances of the case, together with all documents relating thereto, to the Governor-General in Council.

If it appears to the Governor-General in Procedure on reference. Council that the person forbidding the issue of such certificate is not authorized by law so to do, the Governor-General in Council shall declare that the person forbidding the issue of such certificate is not authorized as aforesaid,

and thereupon such certificate shall be issued, and the like proceedings may be had in relation to such marriage as if the issue of the certificate had not been forbidden.

49. Every person entering a protest with the

Liability for frivolous protest against issue of certificate.

Marriage Registrar, under this Part, against the issue of any certificate on grounds which such Marriage Re-

gistrar, under section forty-four, or a Judge of the High Court or the District Judge, under section forty-five or forty-six, declares to be मत्म्बर थाकित्व यमि किनकां कि माञ्चां कि ता-चारे नगत्तत्र मत्या औ त्रिक्किशात्तत्र किंक्रिके थाकि, जत जिन हारे कार्कित जमाजत कक मास्ट्रत्त मिक्के किया यमि औ कि द्विके केंक्र काम मगत्तत्र मत्या मा थाकि, जत किनांत्र कक मास्ट्रित मिक्के मत्रथां छ मित्रम्

সেই দরখাত্তে তিনি ঐ বিষয়ের সমস্ত র্ভান্ত লিদরখাত্ত সম্পর্কীয় কার্য্য থিয়া তদ্বিষয়ে কোন্টের
প্রশালীর কথা।
করিবেন

এবং উক্ত হাই কোর্টের অন্যতর জজ কিয়া উক্ত জিলার জজ সাহেব ঐ দরখান্তের লিখিত কথার ও ঐ বিষয়ের হতান্তের অনুসন্ধান লইবেন।

তাহা লইয়া যে ব্যক্তি ঐ সটিফিকট দিতে নিষেধ করেন আইনমতে তাঁহার সেই কার্য্য করিবার ক্ষমতা নাই, হাই কোটের উক্ত অন্যতর জজ কিয়া উক্ত জিলার জজ সাহেবের এমত বোধ হইলে, যে বাক্তি সটিফিকট দিতে নিষেধ করেন তাঁহার পুর্ব্বোক্ত ক্ষমতা নাই ইহা প্রকাশ করিবেন।

তাহা হইলে সেই সার্টিফিকট দেওরা যাইবে এবং ঐ সার্টিফিকট দেওরা নিষিদ্ধ না হইলে ঐ বিবাহ সম্পর্কে যজ্ঞপ কার্য্যান্ত্র্তান হইত তজ্ঞপই হইতে পারিবে।

কোন বিবাহের রেজিপ্রার ৮ ধারামতে এদেশীর
এদেশীয় রাজ্যাধিকারে
কর্মা করিতে নিযুক্ত হইলে
কারি ব্যক্তির ক্ষমতার বিযয়ে সন্দেহ করিলে ডাহার দরখান্ত করিবার কথা।
তিনি আইনমতে সেই কার্য্যা
করিতে ক্ষমতা পার বিবাহের

উক্ত রেজিব্রীর সাছের ইছা হুলোধমতে নাজ-নিলে মন্ত্রিসভাধিষ্টিত প্রীয়ুত গবরনর জেনরল সাহে-বের নিকট উক্ত বিষয়ের সমস্ত র্ত্তান্তের বর্ণনাপত্র ও ভংসম্পর্কীর সকল কাগজপত্র পাঠাইরাদিবেন।

যে ব্যক্তি ঐ সটিফিকট দিতে নিবেধ করেন গেই ছলে কাহ্যপ্রণালার আইনমতে তাঁহার সেই কথা। মন্ত্রিগতি প্রীযুভ গাবর\_

मत (जनतल मो(करवत এমত বোধ कहेटल जिन भूर्य्वाक वाक्तिक के मर्गिकके मिट्ड निरवध कतिवात जन्म ध्वकाम किरवम।

जांश वहेला के मर्जिकिक प्रतिशा याहेरत कर छेल बाक्ति कर्कृक मर्जिकिक्डे निरांत निर्धित ना व्यवांत नात के विवाद मधुद्धीत ममस्र कार्यासूक्षान वहेरत हेजि।

১৯ ধারা। কোন ব্যক্তি বিবাহের রেজিন্ত্রীরের নিকট এই অধ্যায়ামুসারে

কোম ব্যক্তি তৃষ্ঠ সটিফিকট দিবার আপত্তি কারণে গটিফিকট দিবার লিথিয়া জানাইলে ও সেই আপতি করিলে তাহার রেজিট্রার ৪৪ ধারামতে দায়ের কথা। কিন্তা হাই কোর্টের জজ কিন্তা জিলার জজ সাহেব

৪৫ কি ১৬ ধারামতে সেই আপত্তির কারণ

frivolous and such as ought not to obstruct the issue of the certificate, shall be liable for the costs of all proceedings in relation thereto and for damages to be recovered by suit by the person against whose marriage such protest was entered.

50. The certificate to be issued by the Marriage Registrar under the pro-Form of certificate. visions of section forty-one shall be in the form contained in the second schedule to this Act annexed, or to the like effect, and the Local Government shall furnish to every Marriage Registrar a sufficient number of forms of certificate.

51. After the issue of the certificate of the Marriafter age Registrar,

or, where notice is required to be given under this Act to the Marriage Registrars for different districts, after the issue of the certificates of the Marriage Registrars for such districts,

marriage may, if there be no lawful impediment to the marriage of the parties described in such certificate or certificates, be solemnized between them, according to such form and ceremony as they think fit to adopt.

But every such marriage shall be solemnized in the presence of some Marriage Registrar (to whom shall be delivered such certificate or certificates as aforesaid) and of two or more credible witnesses besides the Marriage Registrar.

And in some part of the ceremony each of the parties shall declare as follows or to the like effect :-

"I do solemnly declare that I know not of any lawful impediment why I, A. B., may not be joined in matrimony to C. D."

And each of the parties shall say to the other as follows or to the like effect:-"I call upon these persons here present to witness that I, A. B., do take thee, C. D., to be my lawful wedded wife [or husband]."

52. Whenever a marriage is not solemnized within two months after the copy of the notice has been When marriage is not had within two months after notice, a new notice entered by the Marriage Registrar, as required by

section forty, the notice and the certificate, if any, issued thereupon, and all other proceedings thereupon, shall be void;

and no person shall proceed to solemnize the marriage, nor shall any Marriage Registrar enter the same, until new notice has been given, and সামুশরে যত কাল সার্চিকেকট সেওয়ানা বায়, ততকাল

তুচ্চু ও ডদ্ধেতৃক সটিফিকট দেওয়ার বাধা ছওয়া অনুচিত জ্ঞান করিলে তৎসম্প্রকীয় যে সকল কার্যোর क्रमुकान व्य के वाकि जावात बत्रहत अ वानिशृत्रावत मारी इट्रेंटन। अ (य ताकित दिवाह वियश वाशिख इस তিনি মোকদ্মা করিয়া হানিপুরণের ঐ টাকা আদায় করিতে পারিবেন ইতি।

৫० वाहा। विवादकत दब्खिक्षात १५ थातात विशास मटि य मिरिक्क जिल्ल স্টিফিকট লিথিবার পা-ভাহা এই আইনের দিতীয় ঠের কথা। जमभी लात भाशी समादत कि ভাছার মর্মতে লেখা যাইবে।

या थानि अधिकिकत्वेत भारत जिल्ल कार्या हिल्ल পারিবে প্রভোক স্থানীয় গ্রণমেন্ট বিবাহের প্রভোক दिकि है। इसके उठ आभि मिरनम देखि।

৫) शाता । विवादकत द्वि द्वितित मिनिक हे एन-अया (गरन शत,

गरिकिक ए प्राथा । जायन । এই जाहेनमण्ड পর বিধাহ গাধন হইতে ভিন্ন ডিখ্রিক্টের বিবাহের পারিবার কথা। द्विक द्वादिम शदक दमाछित्र (प्रधात आशासन इकेटन

केर जिमिडिक छित विवाद इत दिला द्वीत प्राप्त मिलिक छ (म अहा (शरल शर,

यमि आहेनमटा के मर्किकिकटदेत वा केर मर्किकिक-টের নির্মিট উভয় বাজির বিবাহ হইশার প্রতিবন্ধক मा शांतक, ভবে उँ शहरमत छात्म य श्रश । स निश्म छेठिछ इस उमनुभारत छै। हातरमत नियोह इहेटड भारित ।

किन्छ हे मर्हिकिक किन्दा हेर मर्हिकिक विवादहत েজিপ্রারকে দিতে চটবে এবং তাহার সাক্ষাৎ ও ভড়ির তুই কি ভদধিক জন প্রামাণিক সাক্ষির সাক্ষাৎ विवाह माधन कहिएक इटेरन।

£यर विटाह हहेवात (काम समास वत अ कमा) डेखस क्टे किन्दा कटे मर्यात कथा कहिर्दम।

" জীভামকের (বা জীমভী ভামুকীর) সহিত আমার विवाह इहेबात आहे नगर कान शकितक कान मा, ইহা ধর্মতঃ কহিলাম ।"

এবং ভাঁছারদের ছুই জন পরকার এই কথা কিয়া এই মর্মের কগা কহিবেন। " জীলমুক আমি জীমতা ভোমাকে (তথা জীমতী আমি জীঅমুক তে মাকে) আপনার বৈধ বিবাহিতা স্ত্রী (বাবিবাহিতস্থামি) বলিয়া গ্রহণ করিলাম উপস্থিত সকল ব্যক্তিকে ইছার সাক্ষি মানিলাম" हेडि।

बर शाहा । विवादकत द्वाकिक्षेत्र ६० शाहात विश्वास-मटि दमांतिम लिथिशा नित्ल त्यां हिन प्रवद्या शासन शत हुई मारमत मरभा वि-शत पूरे मारगत मरशा निवाह शह मा हहेल, उदमन्त्रार्क মা হইলে, মৃত্য মোটিন र्य मर्णिकिक छ ब्लां छिम मिए इहेबाई कथा। (मंड्या (शल ७ जामा (य

मकल कार्यात अपूर्णाम इहेल छ।हा तार्थ इहेरत ।

छ यक नाम के दिवादकत मूक्त दमाप्ति प्रकृता मा गाय अ नशीरक दलवा मा गाय अ भूर्ट्या क नमरत अ मिय- entry made, and certificate thereof given, at the time and in the manner aforesaid.

Marriage Registrar may ask of the persons to be married the several particulars required

to be registered touching such marriage.

Registration of marriages solemnized under this Part, the Marriage Registrar present at such solemnization shall forthwith register the marriage in duplicate, that is to say, in a marriage register book, according to the form of the fourth schedule hereto annexed, and also in a certificate attached to the marriage register book as a counterfoil.

The entry of such marriage in both the certificate and the marriage register book shall be signed by the person by or before whom the marriage has been solemnized, if there be any such person, and by the Marriage Registrar present at such marriage, whether or not it is solemnized by him, and also by the parties married, and attested by two credible witnesses other than the Marriage Registrar and person solemnizing the marriage.

Every such entry shall be made in order from the beginning to the end of the book, and the number of the certificate shall correspond with that of the entry in the marriage register book.

55. The Marriage Registrar shall forthwith separate the certificate from the marriage register book and send it, at the end of every month, to the Secretary to the Local Government.

The Marriage Registrar shall keep safely the said register book until it custody of register is filled, and shall then send it to the Secretary to the Locol Government, to be kept by him with the records of his office.

officers to whom Registrars in Native States shall send the certificates mentioned in section fifty-four to such officers as the Governor-General in Council from time to time, by notification in the Gazette of India, appoints in this behalf.

কোন বাক্তি ও বিবাহ সাধন করিতে প্রবর্ত হইবেন না ও বিবাহের কোন রেভিঞ্জার আপনার বহীতে ভাহা লিখিবেন না ইভি।

বিশেষ যেই কথা রেজিইরী করা যাইবে বিবাহের
রেজি ট্রার সাহেবের তাহা
জিজ্ঞানা করিবার কথা।

জ্ঞাসা করিতে পারিবেন ইতি। ৫৪ সারে। এই অর্থাসমূহে বিবাহ সাধন চইতে

৫৪ ধারা। এই অথায়মতে বিবাহ সাগন হইলে পর
৫ অথায়মতে যে বিবাহ
সাধন হয় ভাগা রেজিইরী
করিবার কথা।
কর রেজিফার করিবেন,
অর্থাৎ এই আইনের চতুর্থ ভক্ষমীলের নির্দিষ্ট পাঠানুসারে বিবাহের রেজিফারী বহীতে ভাগা রেজিফার
করিবেন, এবং বিবাহের রেজিফারী বহীতে অফুলিপির
প্রেস্ক্রপ যে সার্টিক্ষিকট সংযুক্ত থাকে ভাগাতেও
ভাগা রেজিফার কলিবেন।

প্র সটিকেট ও বিবাহের রেজিইটী বহীতে প্র বিবাহের যে কথা লেখা যায়, যে ব্যক্তি ঐ বিবাহ-সাধন করেন কিন্তা বাঁহার সাক্ষাৎ সধন হয় এমত বাজ্তি থাকিলে তিনি ভাহাতে স্বাক্ষর করিবেন এবং বিবাহের যে বেজিপ্রার ঐ বিবাহকালে উপস্থিত হন ভংকত্ত্রক বিবাহ সাধন হইলে কি না হইজেও তিনি ভাহাতে স্বাক্ষর করিবেন ও যাঁহারদের বিবাহ হইয়াছে ভাহারা এবং বিবাহের রেজিপ্রার ওয়ে ব্যক্তি বিবাহ সাধন করেন এই তুই বাজ্তি ভিন্ন ছই জন প্রামানিক সাক্ষী তাহাতে স্বাক্ষর করিবেন।

উক্ত বহীর কথা প্রথমাবধি শেষপর্যান্ত ক্রমান্বরে লিখিতে হইবে, এবং বিবাহের রেজিফুরী বহীতে ঐ কথার যে নম্বর থাকে ঐ সটিকিকটেও সেই নম্বর থাকিবে ইতি।

৫৫ ধারা। বিবাহের রেজিন্টার বিবাহের রেজিক্রিরিত গদরাভরে গবর্ণদেন্টের গেকেটারী গাখেবের নিকট গটিবিকট
পাঠাইবার কথা।
ক্রিপাঠাইবেন।

উক্ত রেজিফ্ররী বহী যত কাল পূর্ণ না হর বিবাহের রেজিট্রর তাহা নির্কিষে রাখিবন পরে ছানীয় গব-কথা।

কথা।

কথা গাঁচাইবেন তিনি আপন কার্যালয়ের কাগজপত্রের মধ্যে তাহা গাঁথিয়া রাখিবেন ইতি।

৫৬ ধারা। এদেশীয় রাজ্যাধিকারের অন্তর্গত বিবাহের যে রেজি ট্রার থাএদেশীয় রাজ্যাধিকারের কেন, মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত প্রীযুত
বেজিট্রারের গর্টিক্ষিকট যে গাবরনর জেনরল সাহেব
কার্যাকারকদের দিকট পাঠাম য়াইবে ভাষার কথা।
তা পানপত্র প্রকাশ করিয়া
যে কার্যাকার দিগাকে এতিরিমিত্তে নিযুক্ত করেন তিনি
ভাষাদের নিকট ৫৪ ধারার উল্লিখিত সর্টিফিকট পাঠা-

इरवन इंजि।

57. When any Native Christian about to be

Registrars to ascertain that notice and certificate are understood by Native Christiaus.

married gives a notice of marriage, or applies for a certificate from a Marriage Registrar, such Marriage

Registrar shall ascertain whether the said Native Christian understands the English language, and if he does not, the Marriage Registrar shall translate, or cause to be translated such notice or certificate, or both of them, as the case may be, to such Native Christian into a language which he understands;

or the Marriage Registrar shall otherwise ascertain whether the Native Christian is cognizant of the purport and effect of the said notice and certificate.

58. When any Native Christian is married under the provisions of this Native Christians to be Part, the person solemniz-

made to nuderstand clarations at marriage.

ing the marriage shall ascer. tain whether such Native

Christian understands the English language, and, if he does not, the person solemnizing the marriage shall, at the time of the solemnization, translate, or cause to be translated, to such Native Christian, into a language which he understands, the declarations made at such marriage in accordance with the provisions of this Act.

59. The registration of marriages between

Registration of marriages between Native Christians.

Native Christians under this Part shall be made in con\_ formity with the rules laid down in section thirty-seven

(so far as they are applicable), and not otherwise.

#### PART VI.

MARRIAGE OF NATIVE CHRISTIANS.

60. Every marriage between Native Christians applying for a certificate shall, without the prelimimarriages of Native Christians may be certified. nary notice required under Part III, be certified under

this Part, if the following conditions be fulfilled, and not otherwise :-

- (1.) The age of the man intending to be married shall exceed sixteen years, and the age of the woman intending to be married shall exceed thirteen years:
- (2.) Neither of the persons intending to be married shall have a wife or husband still living:
- (3.) In the presence of a person licensed under section nine, and of at least two credible

৫৭ ধারা। এদেশীয় কোন খ্রীফীয়ান বিবাহ করিতে

अदमभीय शीडीयांच त्यां-िएन इ अ गिरिक कर छे इ कथा नृविशाष्ट्रम देश (तकि है।-রের মিশ্চিত্মতে কামিবার

छेमाउ इरेश विवाद्यत द्र-জি ইারের নিকট বিবাহের নোটিস দিতে গেলে কিলা मर्डिकिक छ थार्थना करितन তিনি ইংরাজী ভাষা বুঝেন কি না বিবাহের রেজিঞার

প্রথমে ইছা জানিয়া লইবেন। যদি নার্ঝেন তবে অন্য যে ভাষা বুঝেন বিবাহের রেজিঞ্জার সেই ভাষায় তাঁছার নিকট ঐ নোটিস কি সটিফিকট কিলা বিষয় বিশেষে ঐ ছই পত্র অন্তবাদ করিয়া বা করাইয়গ मिट्रन ।

किया जिमि के नांगिरमंत्र ७ मार्गिककरहेत मर्ग ७ ভাব বুঝিয়াছেন প্রকারান্তরে ইছা নিশ্চয়মতে জা-নিয়া লইবেন ইতি।

৫৮ ধারা। এই অধ্যায়ের বিধানমতে এদেশীয় কোন

বিবাহকালে যে প্রতিজ্ঞা कड़ी यांग्र अटमभीय शीक्ष-श्रोमिनिगरक छोटा जुवादेश मियांद्र कथा।

থীভীয়ানের বিবাহ হইলে मिर राकि रेश्ताकी जारा वूरअन कि ना, य वाकि धी বিবাহ সাধন করেন তিনি এই কথা নিশ্চয়মতে জা-

নিয়া লইবেন। যদি না বুঝেন তবে বিবাহকালে এই আইনের বিধানাস্সারে যে প্রতিজ্ঞা করিতে হইবে যে ব্যক্তি ঐ বিবাহ সাধ করেন তিনি বিবাহ সাধন করণ সময়ে এদেশীয় ঐ প্রীফীয়ান যে ভাষা বুঝিতে পারেন সেই ভাষায় তাঁহার নিকট ঐ প্রতিগ্রা অনু-বাদ করিবেন কি করাইবেন ইতি।

a शाहा। এই कशाहम एक अरमशीह खीकी शामरमद भेड्मभेत विवाह इहेटल ७१ अदमनीय ब्रीक्षेत्रांचरम्ब ধারার বিধি যত দূর খাটি-পরস্পর বিবাহ রেভিট্রী তে পারে ভত দুর মেই করিবার কথা। विधिमटक छै। हांत्र दिवाह

हरेत अकाशंख्य मग्र हेडि।

#### यर्छ कथाता।

एम गीत्र खीळीशानतमत् विवाद्दत्र विधि ॥

७० थारा। এमिना श्रीकीशामदा এই आहे-न्त अहे अशाहासूमाद्व **अटमशीय शीक्षियां मटम**त मर्छिकिक छ आर्थना कतितन विवाद्धत्र महिष्किक । य बि-ज्जीत जशास्मर ध्रथरम वस्तरक सम्बद्धा वाहरत ब्लांडिम का निया शक्तः তাছার কথা। লিখিত নিয়ম পালন করি-লে তাঁছাঃ দিগকে এই অধ্যায়মতে বিবাহের সটিলিকট पिछत्। याहेरा शांतिरत, मजूता पिछत्। याहेरत मा। निशम ७३२—

- >। विवाहार्थि शुक्रायत त्याल व्यमदात काधिक বয়স ও বিবাহার্থিনীর ত্রোদশ বৎসরের অধিক বয়স
- ২। বিবাহার্থি বরের জীবিতা অন্য পত্নী কি জীব जीतद जना शिंख ना थारक।
- ৩। বিবাহার্থি ব্যক্তিরা ৯ ধারানতে লাইমেকা প্রাপ্ত ব্যক্তির এবং অনু। ন ছুই জন প্রামাণিক সা কর ।

[गरनरम्धे भारक । ३०१२। ३० व्यागक ।]

witnesses other than such person, each of the parties shall say to the other-

"I call upon these persons here present to witness that I, A. B., in the presence of Almighty God, and in the name of our Lord Jesus Christ, do take thee, C. D., to be my lawful wedded wife [or husband]," or words to the like effect:

Provided that no marriage shall be certified under this Part when either of the parties intending to be married has not completed his or her eighteenth year, unless such consent as is mentioned in section nineteen has been given to the intended marriage, or unless it appears that there is no person living authorized to give such consent.

Grant of certificate.

Conditions prescribed in section sixty have been fulfilled, the person licensed as aforesaid, in whose presence the said declaration has been made, shall, on the application of either of the parties to such marriage, and on the payment of a fee of four annas, grant a certificate of the marriage.

The certificate shall be signed by such licensed person, and shall be received in any suit touching the validity of such marriage as conclusive proof of its having been performed.

62. A register book of all marriages of which certificates are granted under section sixty-one, shall be kept by the person granting such certificates in his own vernacular language.

Such register book shall be kept according to such form as the Local Government from time to time prescribes in this behalf, and true extracts therefrom, duly authenticated, shall be deposited at such places as the Local Government directs.

grant certificates of margrant certificates of marsearches in Register riage, and keeping a marriage register book under
section sixty-two, shall, at all reasonable times,
allow search to be made in such book, and shall,
on payment of the proper fee, give a copy, certified
under his hand, of any entry therein.

Books in which marriages of Native Christians under Part II or Part III are registered.

Books in which marriages of Native Christians under Part I or Part III are registered.

Books in which marriages of the register book, depositing extracts therefrom, allowing searches thereof, and giving copies of the entries therein, shall,

माणार এक जन जातात প্রতি এই কথা, অথবা এই মর্মের কথা কংখন, অর্থাৎ

সর্ব্ধ শক্তিমান পরমেশ্বরের সাক্ষাৎ ও আমারদের প্রভু রীশু প্রীফের নামে আমি শ্রী অমুক, অমুকি নামী (শ্রীমতী অমুকী) ভোমাকে আমার বৈধ বিবাহিতা পত্নী (কি বৈধ বিবাহিত পতি) বলিয়া গ্রহণ করিলাম ও উপস্থিত সমস্ত ব্যক্তিকে এই বিষয়ের সাক্ষী নানিলাম।

কিন্ত বিবাহার্গি একতর ব্যক্তির বলি অফ্রাদশ বংসর বয়স পূর্ণ না হয়, তবে ৯ ধারামতে যে ব্যক্তির অনুমতি লওয়া প্রয়োজন ঐ সঙ্কল্পিত বিবাহ বিষয়ে তাহার অফুমতি না হইলে কিন্তা তক্ত্রেপ অনুমতি দিবার ক্ষমতাপন্ন কোন ব্যক্তি না থাকিলে এই অধ্যায়-মতে বিবাহের সাটিফিকট দেওয়া যাইবে না ইতি।

৬১ ধারা। এই অধ্যাসমতে যে বিবাহ সাধন ছইবে
গটিকিকট দিবার কথা। তৎসম্পর্কে ৬০ ধারার
নির্দিন্ত নিয়ম পালন হইলে
পুর্বোক্ত লাইসেন্স প্রাপ্ত যে ব্যক্তির সাক্ষাৎ উক্ত প্রতিজ্ঞা করা যায় তিনি ঐ বিবাহ সম্মনীয় একতর বাক্তির প্রার্থনামতে ঢারি আনা ফী লইয়া ঐ বিবাহের সর্চিফিকট দিবেন।

সেই সটিকিটে উক্ত লাইসেন্স প্রাপ্তরাক্তি স্বাক্ষর করিবেন। এবং ঐ বিবাহের সিদ্ধতা বিষয়ে কোন মো-কদ্দমা উপস্থিত হইলে সেই সটিকিকট ঐ বিবাহ সা-ধন হইবার সিদ্ধ প্রমাণস্বরূপ গ্রাহা হইবে ইতি।

৬২ ধারা। ৬১ ধারামতে বিবাহের যে সকল সার্চি-রেজিট্রী বহী রাখিবার কিকট দেওয়া যায়, যে বাজি সার্চিফিকট দেন তিনি স্থানেশীয় ভাষায় ঐ বিবা-

ट्टिंड रिकिसेडी वही लिथिहा वांबिर्टम।

क्नीय गर्नासके ममरावर के त्विक्रियों वही लिकिनाय स्व भार्क निज्ञान करतन जनक्मारत लाक्षा शहरत। क्रवर मिट्टे वहीहहें एक जिल्ला कथा जेशयुक्तमरक प्राक्त-तिक हहेला कानीय गर्नासके स्वर क्रान निज्ञान करतन मिट्टे क्रांस ताथा याहरत है जि।

১০ ধারা। এই আইনমতে বিবাহের সার্টিফিকট দিবার লাইসেন্স প্রাপ্ত যে বাজির রক্ষণে ১২ ধারমতে বিবাহের বেজিফারী বহী থাকে, তিনি উপযুক্ত সকল সময়ে ঐ বহীতে অমুসদ্ধান লইবার অমুমতি দিবেন, এবং তপ্যুক্ত ফী পাইলে ঐ বহীর লিখিত কোন কথার

এবং ডপায়ুক্ত ফী পাইলে ঐ বহীর লিখিত কোন কথার নকল করাইয়া তাহাতে সটিফিকট লিখিয়া স্বাক্ষর করিয়া দিবেন ইতি। ৬৪ মারা। বেজিফারী বহী লিখিবার পাঠের বিষয়ে

১ কি ৩ অধ্যাহমতে এ-ক দেশীয় ধ্রীপ্রীয়ামদের বি-বাছ যে বহীতে রেজিপ্রয়ী করা যায় তাহার কথা।

ও ভাগাহইতে উদ্ধৃত কথা রাখিব র বিষয়ে ও ঐ বহীর লিখিত কথার অমু-সন্ধান লইবার ও মকল করি-মা দিবাবার বিষয়ে ৬২ ও ৬৩

हरेरव ना रेजि।

mutatis mutandis, apply to the books kept under section thirty-seven.

Part VI not to apply to Roman Catholics.
Saving of certain marriages.

This Part of this Act, except so much of sections sixty-two and sixty-three as are referred to in section sixty-four, shall not apply to marriages between

Roman Catholics. But nothing herein contained shall invalidate any marriage celebrated between Roman Catholics under the provisions of Part V of Act No. XXV of 1864, previous to the twenty-third day of February 1865.

#### PART VII.

#### PENALTIES.

False oath, notice or certificate for procuring makes any false oath or signs any false notice or certificate required by this Act, shall be deemed guilty of the offence described in section one hundred and ninety-three of the Indian Penal Code.

Forbidding, by false personation, issue of certificate by falsely representing himself to be a person whose consent to the marriage is required by law, knowing or believing such representation to be false, or not having reason to believe it to be true, shall be deemed guilty of the offence described in section two bundred and five of the Indian Penal Code.

Act to solemnize a marriage in the absence of a Marriage Registrar of the district in which such marriage is solemnized, knowingly solemnizes a marriage between persons one or both of whom is or are a Christian or Christians, shall be punished with imprisonment, which may extend to ten years, or (in lieu of a sentence of imprisonment for seven years or upwards) with transportation for a term of not less than seven years and not exceeding ten years,

or, if the offender be an European or American, with penal servitude according to the provisions of Act No. XXIV of 1855 (to substitute penal servitude for the punishment of transportation in respect of European and American convicts

ধারার যেথ বিধান আছে ভাষার কথা প্রয়োজনমতে পরিবর্ত্তন করিলে সেই বিধান ৩৭ ধারামতে যে বছী রাথিতে ছইবে ভাষার প্রতিও বর্ত্তে ইতি।

७० श्रांता। ७१ श्रांताय ७२ ७ ७० श्रांतांत त्य कथांत त्वांचर विराध्धां (तां-यसकाथिनिकत्मत श्रांक श्रंक आहेत्मत अहे आशांत त्या-यसकाथिनिकत्मत श्रांक श्रंक आहेत्मत अहे आगांत त्या-व्याद्ध श्रांक श्रांक आहेत्मत श्रांक आहेत्मत श्रंक आहेत्सत श्रंक आहेत्मत श्रंक आहेत्मत श्रंक आहेत्मत श्रंक आहेत्मत स्था त्य विवाह हहेश्रांक जांश अहे आहेत्मत त्वाम कथामांता आणिक

#### সপ্তম অধ্যায়। দণ্ডের বিবি।

১৬ ধারা। এই আইনমতে যে শপথ করিবার, ও বিবাহ হইবার উদ্দেশে মিথ্যা শপথের কি নো-টিসের কি গাটফিকটের নণ্ডের কথা। বিবাহ হই-বার উদ্দেশে জ্ঞানপূর্বক ভদ্যেপ শপথ মিথ্যা করিলে,

কিন্তা কোন মিথাা নোটিসে কি সাইফিকটে স্বাক্ষর করিলে দেই ব্যক্তি ভারতবর্ষের দ গুণিধির আইনের ১৯৩ ধারার নির্দ্ধিট অপরাধের অপরাধী বলিয়া জ্ঞান হই-বেন ইতি।

৬৭ ধারা। বিবাহ করণার্থে আইনমতে যে ব্যক্তির আপমাকে অহা ব্যক্তি কামাতির প্রয়োজন, যদি বিলয়া বিবাহের রেজিট্রা-রের গটিখিকট দিতে দি-বেধ করিলে দণ্ডের কথা। বাজি বলিয়া প্রকাশ করেল, ও সেই কথা মিথা। জানিয়া কি বিশ্বাস করিয়া কিদ্বা সভা জান করিবার কারণ বিনা বিবাহের রেজিট্রারের দ্বারা স্টিফিকট দিতে নিষেধ করেন, তবে সেই বাজি ভারভবর্যের দণ্ডবিধির

विवा छान हरेदन हेछि।

७৮ थाता। याँहारामत এक कि छेछत वाक्ति श्रीकीतान छेलबुक क्षमछ। या लादेश विवाह गांध्य कहिवांत कथा।

विवाहहत द्विक्कि होदन स्मृन

वाहरमत २०६ धातात मिक्सिंग व्यवतास्त्र व्यवतासी

मिड कार्याभी यमि इडेट्डालीय कि जार्यातका प्रभीय लाक इन, उर्व ५०६६ माल्य २८ जार्रम्य (कार्या) इडेट्डालीय ७ जार्यातका प्रभीय वस्तारमहरम्य भीला-खत थ्यंत्र मुख्य शतिवर्श्व थार्मेन्य मुख्य निकलिय कत्रावद जात्र के श्रीकात वस्तानम्भारक स्थानाखत कित- and to amend the law relating to the removal of such convicts),

and shall also be liable to fine.

69. Whoever knowingly and wilfully solemnizes a marriage between

marriage Solemnizing out of proper without witnesses

persons, one or both of whom is or are a Christian or Christians, at any time other

than between the hours of six in the morning and seven in the evening, or in the absence of at least two credible witnesses other than the person solemnizing the marriage, shall be punished with imprisonment for a term which may extend to three years, and shall also be liable to fine.

This section does not apply to marriages solem-

nized under special licenses granted by the Anglican Bishop of the Diocese or by

slaving of marriages soemnized under special license;

his Commissary, nor to marriages performed between the hours of seven in the evening and six in the morning by a Clergyman of the Church of Rome, when he has received the general or special license in that behalf mentioned in section ten.

70. Any Minister of Religion licensed to so-

colemnizing, withou does or within fourteet after notice, marge with minor; without

lemnize marriages under this Act, who, without a notice in writing, or when one of the parties to the marriage is

a minor, and the required consent of the parents or guardians to such marriage has not been obtained, within fourteen days after the receipt by him of notice of such marriage, knowingly and wilfully solemnizes a marriage under Part III, shall be punished with imprisonment for a term which may extend to three years, and shall also be liable to fine.

71. A Marriage Registrar under this Act, who commits any of the following offences :-

(1) knowingly and wilfully issues any certificate for marriage, or solemnizes any marriage, without publishing the notice of such marriage as directed by this Act:

(2) after the expiration of two months from the issue by him of a certificate marrying after expiry in respect of any marriage solemnizes such marriage;

বার আইন সংশোধন করণের আইনের) বিধানমতে তাঁহার দণ্ডরূপ পরিশ্রম করণের আজা হইতে পারিবে खनः टाँहात कार्यमण्ड हरेटक शांतिस हेडि।

७० शाता। নিরপিত সময় ভিল্ল অম্য मभट्य किया गाकिएमत

অমুপস্থানে বিবাহ নাধ-

(सद मरखद क्या।

विवाहार्थि वाकित्मत अक कि छेछत थीकीयान इट्टेल यनि काम रां कि कानश्रक व रेक्श-कत्म श्रुवारङ्ग ७ वन्हे। छ অপরাহের ৭ ঘন্টার মধ্য

সময়ভিন্ন কোন সময়ে কিন্তা যে ব্যক্তি বিবাহ সাধন করেন ভদ্যভীত অনুান তুই জন প্রামাণিক সাক্ষী না থাকিলে সেই ব্যক্তিদের বিবছি সাধন করেন, ভবে তাঁহার তিন বৎসর পর্যান্ত কারাদণ্ড হইবে এবং ভাঁহার অর্থদণ্ডও হইতে शाजित्व।

ভৈওসীসের আঙ্গলিকান বিশপ সাহেবের কিন্তা

কিন্তু বিশেষ অনুষ্তি লইয়া যে বিবাহ নাধন হয় তংপ্রতি এই বিধি মা খাটিবার কথা ৷

ভাঁগর কমিসরি সাহেবের मंख विस्थिय लाहेरमान्त्र नत्न (यर निवां माथन इस, ভাষার প্রতি এই ধারার विशान विद्वित ना। अवश

**छ**ई क्षक द्रांत्मद त्य कान शानती मन्त्राकातनद १ घन्छात ও প্রতিঃকালের ৬ ঘণ্টার মধ্যে কোন বিবাহ সাধন করেন, তিনি বলি তৎপক্ষে ১০ ধারার উল্লিখিভ দাধারণ কি বিশেষ লাইদেকা পাইয়া থাকেন, ভবে छेल विश्वान रमहे विवाद्य श्रीविश्व विश्वित ना हेलि।

৭০ ধারা। এই আইনমতে বিবাহ সাধন করিবার

খোটিস বিশা কিছা এক-তর ব্যক্তি অপ্রাপ্ত ব্যবহার इहेटल ब्यांडिंग शाहेबांद्र शंद गांधरमद्र मरखद्र कथा।

ল ইদেন্দ প্রাপ্ত কোন ধৰ্মাচাৰ্য্য লিখিত নোটিস ना भारेगा, किन्ना भारेतन अ क्षीमनिरमत मरश दिवांश विवशार्थ अकठत वाकि অপ্রাপ্তব বহার হইলে, তা-शंतरमंत्र विदाह विस्त्य প্রয়োজনমতে পিতামাতার

কি অভিভাবকের অভ্যতি না পাইয়া যদি ঐ বিবাহের নোটিস পাইবার পর চতুর্দ্ধশ দিনের মধ্যে জ্ঞানপূর্কক ও ইচছাক্রমে তৃতীয় অধ্যায়মতে সেই বিবাহ সাধন করেন, তবে তাঁহার তিন বংসরের অন্ধিক काजामध इहेरत, अतः छाहात अर्थनछ हहेरछ পারিবে ইতি।

৭১ ধারা। এই আইনমত বিবাহের রেজিষ্টার যদি নিম্নলিখিত কোন অপরাধ করেন অর্থাৎ-

<u>ৰোটি</u>গ প্ৰভৃতি প্ৰকাশ मा कतिया गिविक है मि-ৰার কি বিবাহ গাধ্য করি-बांब मटख्त कथा।

(३) এই আইনের বি-ধানমতে বিবাহের নোটিস প্রকাশ না করিয়া যদি জ্ঞান-পूर्वक ७ इंक्लांकरम विवा-হের কোন সটিফিকট দেন কিন্তা বিবাহ সাধন করেন,

(२) किया कान विवादश्त महिंकिकरहेत मिश्रीन अ- महिंकिकहे दन्छन अविश क्रूरे ভীভ হইলে পর বিবাহ মাস অতীত হইলে পর যদি গাধ্য করিবার কথা। मिरे विवाह माधन करतन,

[Government Gazette, 13th August 1872.]

(3) solemnizes, without an order of a competent Court authorizing him

emnizing marriage minor within four-days, without city of Court, or

to do so, any marriage when one of the parties is a minor, before the expiration of fourteen days after the receipt of the notice of such

marriage, or without sending, by the post or otherwise, a copy of such notice to the Senior Marriage Registrar of the district if there be more Marriage Registrars of the district than one, and if he himself be not the Senior Marriage Registrar;

(4) issues any certificate, the issue of which has been prohibited as in

issuing certificate hibition;

this Act provided by any person authorized to prohibit the issue thereof,

shall be punished with imprisonment for term which may extend to five years, and shall also be liable to fine.

72. Any Marriage Registrar knowingly and

issuing certificate after of notice, or, in minor, within days after against autho-hibition; wilfully issuing any certificate for marriage after the expiration of three months after the notice has been entered by him as aforesaid,

or knowingly and wilfully issuing, without the order of a competent Court authorizing him so to do, any certificate for marriage, where one of the parties intending marriage is a minor, before the expiration of fourteen days after the entry of such notice, or any certificate the issue of which has been forbidden as aforesaid by any person authorized in this behalf,

shall be deemed to have committed an offence under section one hundred and sixty-six of the Indian Penal Code.

Persons authorized to solemnize marriage (other than Clergymen of the Churches of England, solemnize a marriage,

73. Whoever, being authorized under this Act to

and not being a Clergyman of the Church of England, solemnizing a marriage after due publication of banns, or under a license from the Anglican Bishop of the Diocese or a Surrogate duly authorized in that behalf,

or, not being a Clergyman of the Church of Scotland, solemnizing a marriage according to the rules, rites, ceremonies, and customs of that church,

or, not being a Clergyman of the Church of Rome, solemnizing a marriage according to the | ও রীতি ও ব্যবহার ও আচারাতুদারে বিশাহ সাধন

(७) किया दिवाशार्थि व्यक्तिपत्र धक कम जाशास-

কোটের অনুমতি ভিন কিয়া নোটিসের প্রতিলিপি या शांठाहेश किया मिटयत मरश अथाश वात्राद्र বিবাহ गांधन করিবার কথা।

ব্যবহার হইলে উক্ত নোটিস প্রাপ্ত হইলে পর ১৪ দিনের মধ্যে তিনি উপযুক্ত ক্ষমতা-পল্ল আদালতের আজা ক্রমে অনুমতি না পাইলেও यमि विवाह माथन करतन

কিছা সেই ডিষ্ট্রিকটে ছুই কি অধিক জন বিবাহের রেজিষ্টার থাকিলে আপনি ঐ ডিষ্টিকটের বিবাহের পদজ্যেষ্ঠ রেজিফ্রার না হইয়াও যদি ঐ ডিফ্রিকটের বিবাহের পদজ্যেষ্ঠ রেজিপ্রার সাহেবের নিকট ডাক-যোগে কি প্রকারান্তরে ঐ বিবাহ বিষয়ক নোটিসের প্রতিলিপি না পাঠাইয়া বিবাহ সাধন করেন,

(৪) অথবা ঐ সটিফিকট দেওনে নিষেধ করিতে ক্ষমতাপন্ন কোন ব্যক্তি এই क्रमणं शब राजि सिरम्ध আইনের বিধানমতে নি-করিলেও বিবাহ দাধ্য ক-ষেধ করিলেও যদি কোন दिवाद कथा। मंहिं किक हे दमन,

তবে তাঁহার পাচ বৎসরের অনধিক কারান্ত इहेर्त, अत्र छाहात अर्थमण्ड हहेर्ड शातिर हेर्डि।

৭২ ধারা। বিবাহের কোন রেজিট্রার পুর্ব্বোক্তমতে

(यांडिएनत विशाम कृता-ইলে পর কিয়া একতর ব্যক্তি অপ্রাপ্ত ব্যবহার হই-ल उज्कं मिरमद भरधा কিয়া যাঁহার ক্ষতা আছে এমত ব্যক্তি নিষেধ করিলে गर्छिक्छे निवाद मरखद কথা ৷

নোটিস লিখিয়া রাখিলে পর তিনমাস গত হইলেও যদি জানিয়া শুনিয়া ও ইচছাপুর্বাক বিবাহের কোন मर्डिं किक छ (मन,

কিখা বিবাহার্থি একতর ব্যক্তি অপ্রাপ্ত ব্যবহার इरेट्लंड जरः डेशंयुक कम-

তাপর আদালতের স্থানে সর্টিকিকট দিবার আজ্ঞা প্রাপ্ত না ছইলেও এবং বিবাছের সটিফিকট নিতে নি-বেধ করিবার ক্ষমতাপর কোন ব্যক্তি পূর্বোক্তমতে সটিফিকট দিতে নিষেধ করিলেও যদি বহীতে ঐ নোটিস লিখিয়া রাখিবার পর চতুর্নশ দিনের মধ্যে জানিয়া শুনিয়া ও ইচ্ছাপুর্বক কোন সটিফিকট দেন,

তবে তিনি ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের ১৬৬ ধারার নির্দ্ধিক অপরাধ করিয়াছেন এমত জ্ঞান হইবে रेजि।

৭০ ধারা। চর্চ অফ ইললতের যে পাদরী রীতিমতে वर्ष अक देवनरखंद कि कडेलरछत्र कि द्रारमद शा-দরী ভিন্ন যাহারা বিবাহ নাধৰ করিবার ক্ষতা পাৰ छां घोटमद कथा।

বান প্রকাশ করণক্রমে কিছা তৈওসীদের আঞ্চলি-কান বিশপ সাহেবের কি তদর্থে ক্ষমতাপন্ন কোন मातारगारित मल लाहे-সেন্দের বলে বিবাহ সাধন

করেন,

अथर। वर्ष अक खडेलरखंद रा भाषती मिट्टे मखनीत প্রথা ও রীতি ও বাবছার ও আচারাতুসারে বিবাহ সা-धन करवन,

ज्यवा वर्ष कर द्रारमत त्य भामतो तमहे मखलीत खाया

church.

knowingly and wilfully issues any certificate for marriage under this Act issuing certificate, or solemnizes any marriage between such persons as aforesaid, without publishing, or causing to be affixed, the notice of such marriage as directed in Part III of this Act, or after the expiration of two months after the cerafter expiry of tificate has been issued by him:

for marriage, or solemnizes issuing certificate for, a marriage between such or solemnizing marriage with minor, within four-teen days after notice; persons when one of the persons intending marriage is a minor, before the expiration of fourteen days after the receipt of notice of such marriage, or without sending, by the post or otherwise, a copy of such notice to the Marriage Registrar, or, if there be more Marriage Registrars than one, to the Senior Marriage Registrar

or knowingly and wilfully issues any certificate

or knowingly and wilfully issues any certificate the issue of which has been forbidden under this Act by issuing certificate auany person authorized to forbid the issue;

of the district;

or knowingly and wilfully solemnizes any marriage forbidden by any person authorized to forbid solemnizing marriage authorizedly forbidden. the same,

shall be punished with imprisonment for a term which may extend to four years, and shall also be liable to fine.

74. Whoever, not being licensed to grant a certificate of marriage un-Unlicensed person grant-ing certificate pretending to be licensed; der Part VI of this Act, grants such certificate intending thereby to make it

appear that he is so licensed, shall be punished with imprisonment for a term which may extend to five years, and shall also be liable to fine.

75. Whoever, by himself or another, wilfully destroys or injures any redestroying or falsifygister book or the counterfoil certificates thereof, or any part thereof, or any authenticated extract therefrom,

rites, rules, ceremonies, and customs of that করেন, এমত পানিরী ভিন্ন আনা যে কোন ব্যক্তি এই আইলের বিধানমতে বিবাহ সাধনের ক্ষমত। প ইয়া,

> এই আইনের তৃতীয় অগায়ের আদেশমতে भूर्यताक लाकरमत विवा কিয়া নোটিস প্রকাশ না ের নোটিস প্রকাশ না क्रिया गिंधिक दे मिल्स्स् कतिशा कि या लड़कारेश কি বিবাহ গাখন করিবার জানপূর্বেক ও ইচ্ছাক্রমে কথা। এই आहेनमट विवादहत कान मर्छिकिक । पन किया छेळ अकात वाळिएनत विवोध माध्य करत्म, अथवा किया गर्छिकिक एउँ द मिश्राम मर्छिकिक छ पिछटनत ममग्रा-कूत्राहेटल शत्। र्वाध कुई माम वाजी व इट्टेल

अथवा विवाहार्थि वाक्तिरमव এक जन अशाखवावहांव

পর ভাঁহাদের বিবাহ সাধ্ম করেন,

इड्टल, के विवाद्य ब्लापिम মোটিন পাইলে প্রত ছ- পাইবার সময়াবধি ১৪ দি-र्फण मिर्द्य सर्था अथाश्व (मत अन्नाम अर्थकः मा बाबशादत विवादस्त गाउँ-করিয়া, কিছা ডিব্রিকটের ভিকট দিবার কি বিবাহ বিবশৃংহর রেজিট্রার সাহে-সাহৰ করিবার কথা। ের নিকটে কিন্তা ছুই কি

অধিক জন বিবাচের রেভিস্তার থাকিলে ডিপ্তিকটের विवादकत शमरकार्ष द्वाकि द्वाद्वत निकटि जाकरवारण कि धकारांचरत के माहिरमत खिलिशि मा शाठाहेश कानशृक्तक अ देव्हाक्तम विवाद्यत कान मिकिकने (मन किया के वालिएमत विवाह माधन करतन,

কিন্তা স্টাফিকট দিতে দিবেধ করিবার ক্ষমতাপল कान वाकि এই आहेनमाछ ক্ষতাপদ ব্যক্তি দারা নিষেধ করিলেও জ্ঞান सिविक श्रेटला गर्डिकिक है পূर्यक छ हेन्हां करम महि-मिखरमञ्जू कथा। किक्ड (मन,

কিন্তা কোন বিবাহ নিষেধ কর্ণের ক্ষমতাপন্ন কোন वाकि निरमध कतिला ক্ষতাপন ব্যক্তি ছারা खानश्रवक ७ देख्याकरम सिविक इहेरल अ विवाह गा-विवाह माधन करतन धम केत्रिवादकथा।

मिट वाक्तित पाति वस्मद्वत अनिधिक कातामछ इहेर्न, अन्द डाहान अर्थमण्ड इहेर्ड शाहिरन हेडि।

98 थाता। या वाकि এই आहेरनत वर्ष अक्षांत्रमटक विराद्द मिंगिक है निराव কোৰ ব্যক্তি লাইদেকা লাইদেকা না পান এমত মা পাইয়াও পাইলাম কোন ব্যক্তি আপনাকে विलया महिक्कि मिवांद उक्तभ लाहरमञ्ज आश (म-থাইবার অভিপ্রায়ে তক্রপ मटखत्र कथा। मर्छिकिक नित्न (मर्टे वाक्तित शाह वर्गातत अमिक काताम् इहेर्द बदश डाहात अर्थम् छ इहेर्ड शाहित्व हेडि।

१६ शेरो। कोन योक यनि आंगनि कि अत्याद षाता शूरकाल धकारतत রেজিটর মট কি অসভ্য कान दिख्या वही किन्न করিবার দত্তের কথা। তাহার অমুলিপিপত্তের সটিফিকট কি ভাষার কোন অংশ কি ভাষাহইতে উদ্বত কোন প্রামাণিক কথা ইচ্ছাপুর্ত্তক নট্ট করেন কি कड़ान कि जाशांत कि कदतन कि कतान,

or falsely makes or counterfeits any part of such register book or counterfoil certificates,

or wilfully inserts any false entry in any such register book or counterfoil certificate or authenticated extract,

shall be punished with imprisonment for a term which may extend to seven years, and shall also be liable to fine.

76. The prosecution for every offence punishable under this Act shall be Limitation of prose- commenced within two years after the offence is committed.

#### PART VIII.

#### MISCELLANEOUS.

· 大学 1 \*

77. Whenever any marriage has been solemnized in accordance with the provisions of sections four not be proved in respect of marriage in accord-ance with Act. and five, it shall not be void merely on account of any

irregularity in respect of any of the following matters, namely :-

- (1.)-Any statement made in regard to the dwelling of the persons married, or to the consent of any person whose consent to such marriage is required by law:
  - (2.) -The notice of the marriage:
  - (3.) -The certificate or translation thereof:
- (4.) -The time and place at which the marriage has been solemnized:
  - (5.) -The registration of the marriage.

78. Every person charged with the duty of registering any marriage, who discovers any error in the Corrections of errorsform or substance of any

such entry, may, within one month next after the discovery of such error, in the presence of the persons married, or, in case of their death or absence, in the presence of two other credible witnesses, correct the error by entry in the margin, without any alteration of the original entry, and shall sign the marginal entry, and add thereto the date of such correction, and such person shall make the like marginal entry in the certificate thereof.

And every entry made under this section shall be attested by the witnesses in whose presence it was made.

And, in case such certificate has been already sent to the Secretary to the Local Government, such person shall make and send in like manner তবে সেই ব্যক্তি প্রথম লিখিত অপুদ্ধ কথার ৪ তং-

किया यति উक्त दृष्टिकोती वशीत कि अस्निशिशद्वत मिणिकटिंद कान अश्म मिथा कि कृतिम कद्दन कि

জথবা যদি উক্ত কোন রেভিফারী বহীতে শিশ্বা তা-हांत्र अनुनिश्विशदत मार्गिकिक्ट कि जाहाहरेट जेसू ज क्तांन आमानिक कथांट इंच्छालूर्खक कान मिथा। कथा লেখেন কি লেখান

ভবে দেই ব্যক্তির সাভ বৎসরের অন্ধিক কারা-मछ हरेटर अवर छाहात व्यर्थमछ छ हरेटछ शातित रेडि।

१५ शाहा। এই आहम-रच नमरहत मरश जिंछ- मरख रच अशदारश्व मख যোগ উপস্থিত করা ষাইতে হুইতে পারে অপরাধ হই-পারিবে তাহার কথা। वात शत पूरे ददमदत्त मरधा অভিযোগ উপস্থিত করিতে হইবে ইতি।

## कारोम काशामा। विविध विधि।

৭৭ খারা। ৪ ও ৫ খারার বিধানাকুদারে বিবাছ সাধন করা গেলে পর মিল্ল-লিখিত কোন বিষয়ের নিয়-এই আইনের বিধানমতে মানুসারে কার্যা হয় নাই विवाह इहेटल त्यर विवदस्त প্রমাণ করার প্রয়োজন নাই अहे गांज काइरन के विवाह তাহার কথা। छात्रिक इट्टेंब ना। वि-

- (>) विवाहिक वाक्तिरमत वामचान विवयं किया আইনমতে দেই বিবাহ হইবার পুরের যাঁহার অমুমতি পাওয়া আবশাক ভাঁহার অনুমতি বিষয়ক কোন ভক্তির।
  - (२) विवादकत क्लोडिटमत ।
  - (७) विवादश्त मार्किकिकटित कि ভाशांत अनुरादमत
- (৪) যে সময়ে ও স্থানে বিবাহ সাধন হইল ভাঁহার,
- १। विवाह दिक्किको केतरण इंछि।

**१८ शाहा। दिवाह दहिलकेहोकहु**वज्ञेश ভার যে ব্যক্তির প্রতি অ-ভ্ৰম সংশোধন করিবার পিত থাকে, তিনি নির্দ্ধিট কথা লিখিবার পর ঐ কথার लारि कि मरम्म काम जम

प्पिरिक शाहरल अथम लिथिक कथा शतिवर्क्त मा कतिता अक मारमत मर्था से दिवाहित वाकिस्मत সাক্ষা । किञ्चा उँ। हात्रामत मृजू। हहेरल कि छ। हाता अन्त कारन (धान श्रामानिक जाना हुई माकित माकाद अ পত्रित श. एषं के अश्वक कथा मश्माधन करिया जाशास्त्र चाक्तत्र किंद्रिय छ दि जिद्रिय के कथा मश्रमाधन করিলেন ভাহাও লিখিবেন। এবং সটিকিকটের লিখিত ब कथात शार्षं धार आहे अकात कथा निधित्वन।

**এই ধারামতে যে সাক্ষিদের সাক্ষাং যে কথা লেখা** যায় ভাঁহারাও ভাহাতে স্বাক্ষর করিবেন।

यमि के मर्किकके छर्लूटर्स क्लीत श्वर्गस्टित সেকেটারী সাহেবের নিকট পাঠান গিয়া থাকে a separate certificate of the original erroneous entry, and of the marginal correction therein

79. Every person solemnizing a marriage Searches and copies of under this Act, and hereby required to register the same,

and every Marriage Registrar or Secretary to a Local Government having the custody for the time being of any register of marriages, or of any certificate, or duplicate or copies of certificate under this Act,

shall, on payment of the proper fees, at all reasonable times allow searches to be made in such register, or for such certificate, or duplicate or copies, and give a copy under his hand of any entry in the same.

80. Every certified copy, purporting to be

signed by the person en-Certified copy of entry in marriage register, &c., to be evidence. trusted under this Act with the custody of any marriage. register or certificate, or

duplicate required to be kept or delivered under this Act, of any entry of a marriage in such register, or of any such certificate or duplicate, shall be received as evidence of the marriage purporting to be so entered, or of the facts purporting to be so certified therein, without further proof of such register or certificate, or duplicate, or of any entry therein, respectively, or of such copy.

81. The Secretary to the Local Government

Sending certificates of

and the officers appointed under section fifty-six shall, certain marriages to secretary of State for at the end of every quarter in each year, select from

the certificates of marriages forwarded to them respectively during such quarter, the certificates of the marriages of which the Governor-General in Council may desire that evidence shall be trans-

mitted to England, and shall send the same certificates signed by them respectively to the Secretary to the Government of India in the Home Department, for the purpose of being forwarded to the Secretary of State for India and delivered to the Registrar-General of Births, Deaths and Marriages :

Provided that in the case of the Governments of Madras and Bombay, the said certificates shall be forwarded by such Governments respectively directly to the Secretary of State for India.

82. Fees shall be charge-Local Government to prescribe fees. able under this Act for-

receiving and publishing notices of marriages;

भार्शनिथि ज मर्माधि कथोत जना मि किक है निबिश ভाग्छ महे अकारत भागेरितन है जि।

৭৯ ধারা। এই আইনঅনুসারে বিবাহ সাধনকারি

বে প্রত্যেক ব্যক্তির প্রতি অনুসন্ধান লইবার ও লি- এডংক্রেমে বিবাহ রেজি-খিত কথার নকলের কথা। ফ্রবী করিবার আজা ছইল

এবং এই আইনমতে বিবাহের কোন রেজিফারী বহী কিছা কোন সটিফিকট কিন্তা সটিফিকটের কোন প্রতি-लिशि कि नकल यरकाटल विवादकत त्य दर्शक द्वादतत अ ष्टांनीय भवनीय त्वेद स्व दम दक्त होती मारहरवत विश्वास थारक जिति,

উচিত को लहेश छेशयुक्त मकल ममत्य आश्रमाद রক্ষিত কোন রেজিফারী বহীতে কিম্বা সটিফিকটের কি ভংপ্রতিলিপির কি নকলের অসুসন্ধান লইবার অনুমতি দিবেন এবং ঐ বহীপ্রভৃতির লিখিত কোন কথার প্রতিলিপি স্বাক্ষর করিয়া দিবেন ইতি।

৮० थाता। এই आहेनमट्ड विवादकत त्य दर्शकारीत विवारहत दिक्ति देश कि मार्टिकिक कि उर अंछ-

लिशि वाश्वाद कि निवाद প্রভৃতির লিখিত কথার শংসিত প্রতিলিপি প্রমাণ আজা হয় ভাহা বে বা-ক্তির জিমায় থাকে তাঁ-चल्रश हरेबांद्र कथा। হার স্বাক্ষর করা বলিয়া

ঐ রেজিফারী বহীর লিখিত বিবাহের কোন কথার কিন্তা উক্ত मर्णिकिकरहेत किस्र' मर्णिकिकरहेत अनुलिशित (य नारिमा अভिनिशि (मध्य) यात्र के दिक्किद्वत कि সটিফিক:টর কি অমুলিপির কিন্তা ভল্লিখিভ কোন কথার কিম্বা ঐ প্রতিলিপির অন্য প্রমাণ্ডির তাহা উল্লিখত বিবাহের কিছা সটিফিকটের উল্লিখিত বৃত্তা-खित अमानयत्रण आहा इटेरव हेर्डि।

৮১ धाता। शानीय भवनत्मत्लेव म्हाकोती मार्क्तवत

छिष्ठे (मटकछोदी माटश्टब्र चिक्छे कामर विकारहत म-টিফিকট পাঠাইবার কথা।

ভারতবর্ষের পক্ষ এযুত ও ৫৬ ধারামত নিযুক্ত कार्याकातकरमत निकडे श्राडि वरमत जिनर मामासत वज थानि अर्छि किक छ शारीन যায়, তথ্যে মস্ত্রিসভা-

ধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীষ্ত গবরনর জেনরল সাহেব যেং विवादस्त्र अमान देखनत् भागाहेट देखा कर्द्रम

উক্ত সেক্রেটারী সাহেব ও কার্যাকারকেরা প্রতিবৎ-मदत्त जिनर मारमत शत रमहेर विवारहत मर्किकिकडे বাছিয়া লইয়া ভাগতে স্বাক্ষর করিয়া ভারভবর্ষের शक वीयु उ कि दे तिकारी मारहत्वत निकर श्रीहिश দিবার জনো হোম ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণ-(मट्लें क्रिक्किंगे नाटहरवर विकरे शाठाहरवन) ঞীযুত ফেটে দেকেনারী সাহেব জংখার ও মৃত্যুর ও विवाहित द्विष्ठित (जनदल माह्य्यक छाहा मिट्यन পর্ভ মাজাজ ও বোদ্বাইর গ্রন্মেন্ট ভারতবর্ষের

शक जीयु छ इडे दमर क होती मारहर वत्र निक हे छ छ श्वकादरत मिकिक के कटकवादत भागाहित्वम हे जि । श्वांचीय गदनस्पटकंत्र की ৮२ शारा। वह बाइन-मटल, अहर विषयात की चित्रणन করিবার কথা। लख्या याहरत,

विवाद्दत त्नाहिम शह्न छ क्षात क्रिवात

issuing certificates of marriage by Marriage Registrars and registering marriages by the same; entering protests against, or prohibitions of, the issue of marriage certificates by the said Registrars;

searching register books or certificates, or duplicates, or copies thereof;

giving copies of entries in the same under sections sixty-three and seventy-nine.

The Local Government shall fix the amount of such fees respectively;

and may from time to time vary or remit them either generally or in special cases, as to it may seem fit.

- 83. The Local Government may make rules in regard to the disposal of the Power to make rules. fees mentioned in section eighty-two, the supply of register books and the preparation and submission of returns of marriages solemnized under this Act.
- Power to prescribe fees and rules for Native States.

  Power to prescribe fees and eighty-three may, so far as regards Native States, be exercised by the Governor-General in Council.
- 85. The Local Government may, by notifition in the official Gazette,

  Power to declare who declare who shall, in any place to which this Act applies, be deemed to be the District Judge.
- Act to the Governor-General

  Power to delegate in Council may be delegated to and exercised by such officers as the Governor-General in Council from time to time appoints in this behalf.

And all such powers and functions may be exercised, as regards Native States situate within the local limits of the Presidencies of Fort Saint George and Bombay, by the Governors in Council of those Presidencies respectively.

87. Nothing in this Act applies to any marriage performed by any
Saving of Consular Minister, Consul, or Consular
Agent between subjects of

ও বিসাহের রেভিট্রারদের ছারা বিবাহের সর্টিফিকট দেওকের ও শিবাহ রেজিফীরি করণের

ও উক্ত হৈছি ট্রাংকর্তৃক বিবাহের সর্টিফিকট দেওয়ার আপত্তি লিথিয়া দিবার বিস্থা সর্টিফিকট দেওয়া নিষেধ বরিবার

ও রেভিফরী বহীতে কিন্তা সটিফিকটে কি ভাহার অফুলিপির কি এডিলিপির অফুসদ্ধান লইবার

এবং ঐ বহীতে যে কথা লেখা থাকে ৬০ ও ৭৯ ধারা-মতে ভাছার প্রতিলিপি দেওনের ফী লওয়া যাইবে।

কত টাকা ফী দিতে ছইবে স্থানীয় গ্ৰণমেণ্ট ইচ্ নিরপণ করিবেন।

এবং সময়েং সাধারণমতে কিছা বিশেষং স্থলে যজ্জপ বিহিত বোধ কংগেন তজ্জপে ঐ ফী পরিবর্তন বা ক্ষমা করিতে পারিবেন ইতি।

৮০ ধারা। ৮২ ধারায় যে কীর কথা লেখা আছে
বিধি করিবার ক্ষমতার
কথা।

তাহা লইয়া কি করা যাইবে
প্র রেজিফারী বহী কিরুপে
কথা।

দেওয়া যাইবে এধং এই
আইনমতে যে বিবাহ সাধন করা মার ভাহার রিটর্গ
কিরুপে লিখিয়া পাঠ ইতে হইবে স্থানীয় গ্রন্মেন্ট
এই২ বিষয়ের বিধি করিতে পারিবেন ইভি।

৮৪ ধারা। ৮২ ও ৮০ ধারামতে স্থানীয় গবণমেটের প্রতি বে ক্ষমতা দেওয়া এদেশীয় রাল্যাধিকারে গেল, এদেশীয় রাজ্যাধিকার গোল, এদেশীয় রাজ্যাধিকার কারের পক্ষে মন্ত্রিসভাধিকার কর্মান করিবার কথা। বিজ্ঞানীয় করিতে পার্লি বেন ইতি।

সাহের সেই ক্ষমতামতে কার্যা করিতে পার্বিন ইতি।
৮৫ ধারা। এই আইন যে কোন স্থানের প্রতি বর্ত্তে
সেই স্থানে কাছাকে জি-

জিলার জজ শব্দে কাছা- লার জ্বন্ধ জানিতে কে জানিতে হইবে ইছা নি- ছইবে, জানীর গবর্গমেন্ট গ্র করিবার ক্ষতার কথা। রাজকীয় গোজেটে জ্ঞাপন-পার প্রকাশ করিয়া এই কথা নির্ণয় করিতে পারিবেন ইতি।

৮৬ খারা। এই আইনছারা মান্ত্রসভাধিষ্টিত প্রীযুত গ্রবরনর জেনেরল সাহেএই আইনমতে মান্ত্রস- বের প্রতি যে ক্ষমতা প্রদেও ভাতিত প্রীযুত গরবনরজেমরল সাহেবের যে কর্ম কর্তা কর্মা নিরপণ ইইল, মান্ত্ররা হয় ভাহা জম্মার প্রতি
অর্পণ করিবার ক্ষমতার
কথা।

সময়েহ যে কার্যাকারকনিগা-

কে নিযুক্ত করেন তাঁহারদের প্রতি গেই ক্ষমতা ও সেই কর্মা অর্পণ করা যাইতে পারিবে ও তাঁহারা তদকুসারে কার্যা করিতে প্রারিবেন।

মাজাজ ও বোষাই প্রাসীডেন্সীর সীমার মধ্যে এদে-শীর যেই রাজ্যাধিকার থাকে ভ্রুমম্পার্কে ঐই প্রাসী-ডেন্সীর মাজিসভাধিষ্টিত জীযুত গ্রুৱনর সাংহ্রের। সেইই ক্ষমতামতে দেইই ক্ষম করিবেন ইতি।

৮৭ ধার। কোন রাজমন্ত্রী কি কনসল কি কনস্থলর এজেন্ট সাহেব বে দেশের কনসলের ঘারা যে বিবাহ সাধ্য হয় তাহা প্রবল থা-কিবার কথা।

কেন্দ্র ক্রাভিষ্টি স্কর্ম ক্রাভ্রন সমুসারে ক্রাভ্রন ক্ the State which he represents and according to the laws of such State.

88. Nothing in this Act shall be deemed to Non-validation of mar-riages within prohibited the personal law applicable to either of the parties forbids him or her to enter into.

বিবাহ সাধন করিলে ভৎপ্রতি এই আইনের কোন कथा वर्द्ध मा देखि।

৮৮ ধারা। বিবাহার্থি একতর বাক্তির পক্ষে যে वावका वर्द्ध (महे वावका-মুসারে ভাহার বিবাহ মি-यिक इट्रेल এट आहेरनद कान कथाकरम रमरे विवाह मिक्क विलिया ज्ञान हरेरव

#### SCHEDULE I.

(See Sections 12 and 38.)

NOTICE OF MARRIAGE.

#### a Minister [ or Registrar] of

I hereby give you notice that a marriage is intended to be had, within three calendar months from the date hereof, between me and the other party herein-named and described (that is to say) :-

Names.	Condition.	Rank or Profession.	Age.	Dwelling place.	Length of residence.	Church, Chapel, or place of Wor- ship in which the marriage is to be solemnized.	District in which the other party resides, when the parties dwell in different dis- tricts.
James Smith.	Widower.	Carpenter.	Of full age.	16, Clive Street.	23 days.	d Church, Calcutta.	
Martha Green.	Spinster.		Minor.	20, Hastings Street,	More than a month.	Free Church of Scotland Church, Calcutta.	

Witness my hand, this

day of

seventy-two.

(Signed)

JAMES SMITH.

[The italics in this schedule are to be filled up as the case may be, and the blank division thereof is only to be filled up when one of the parties lives in another district.]

#### SCHEDULE II.

(See Sections 24 and 50.)

#### CERTIFICATE OF RECEIPT OF NOTICE.

I.

do hereby certify that on the day of notice was duly entered in my Marriage Notice Book of the marriage intended between the parties therein-named and described, delivered under the hand of , one of the parties (that is to say):—

Names.	Condition.	Rank or Profession.	Age.	Dwelling place.	Length of residence.	Church, Chapel, or place of Worship in which the marriage is to be solemnized.	District in which the other party resides when the parties dwell in different districts.
James Smith.	Widower.	Carpenter.	Of full age.	16, Clive Street.	23 days.	Church, Calentia.	
Martha Green.	Spinster.		Minor.	20, Hastings Street.	More than a month.	Free Church of Scotland Church, Calcutta.	

and that the declaration required by section seventeen or forty-one of "The Indian Christian Marriage Act, 1872," has been duly made by the said (James Smith).

Date of notice entered

Date of certificate given

The issue of this certificate has not been prohibited by any person authorized to forbid the issue thereof.

Witness my hand, this

day of

seventy-two.

(Signed)

This certificate will be void unless the marriage is solemnized on or before the day of

[The italics in the schedule are to be filled up as the case may be, and the blank division thereof is only to be filled up when one of the parties lives in another district.]

[शदन्दमन्डे दशदखडें। ১৮৭२। ১७ व्यागरें।]

( 5509 )

#### SCHEDULE III.

(See Section 28.)

FORM OF REGISTER OF MARRIAGES.

Quarterly Returns

of

MARRIAGES

for

The Archdenconry of

Calcutta. Madras. Bombay.

\_\_\_\_\_\_, Registrar of the Archdeaconry of  $\left\{ egin{aligned} Calcutta, \\ Madras, \\ Bombay, \end{aligned} \right\}$  do hereby certify

that the annexed are correct copies of the originals and Official Quarterly Returns of Marriage

within the Archdeacoury of  $\left\{ egin{array}{ll} Calcutta, \\ Madras, \\ Rombay, \end{array} \right\}$  as made and transmitted to me for the quarter

commencing the

day of

ending the

day of in the year of

Our Lord

[Signature of Registrar.]

Registrar of the Archdeaconry of  $\begin{cases} \textit{Calcutta.} \\ \textit{Madras.} \\ \textit{Bom/ay.} \end{cases}$ 

MARRIAGES solemnized at \begin{cases} Allahabad. \ Barrackpur. \ Bareilly. \ Calcutta, &c., &c. \end{cases}

WH	EN MARRI	ED.	Nami Par	ES OF TIES.				riage.				vitnesses	emnizing
Year.	Month.	Day.	Christian.	Surname.	Age.	Condition.	Rank or profession.	Residence at the time of marriage.	Father's name and surname.	By banns or license,	Signatures of the parties.	Signatures of two or more witnesses present,	Signature the Person solemnizing the marriage,
	1-25												

#### SCHEDULE IV.

(See Sections 32 and 54.)

MARRIAGE REGISTER BOOK.

Vumber.	w	HPN MAD	Drun	NAMES (	OF PARTIES.		0 100	Rank or	Residence at the	Father's name	
	WHEN MARRIED.			Christian name.	Surname	Age.	Condition.	profession.	time of marriage.	and surname.	
No.	Day.	Month.	Year.								
1					- /		Widower Spinster			William White John Duncan.	

#### Married in the

This marriage was solemnized between us \{ \begin{aligned} James White, \\ Martha Duncan, \end{aligned} \] in the presence of us \{ \begin{aligned} John Smith, \\ John Green. \end{aligned} \]

#### CERTIFICATE OF MARRIAGE.

Number	nber. WHEN MAR		WHEN MARRIED.		P PARTIES.			Rank or	Residence	_
Number.	WHEN MARRIED.			Christian name.	Surname.	Age.	Condition.	profession.	at the time of marriage.	Father's name and surname.
1	Day.	Month.		12.50.70.000.000			Widower			William White.

#### Married in the

This marriage was solemnized between us { James White, Martha Duncan, } in the presence of us { John Smith, John Green. }

### ( 5505 )

#### SCHEDULE V.

(See Section 2.)

#### ENACTMENTS REPEALED.

Number and year.	Title.	Extent of Repeal.
Statute 58 Geo. 3, cap. 84	An Act to remove doubts as to the validity of certain marriages had and solemnized within the British territories in India.	The whole.
Statute 14 & 15 Vic., cap.	An Act for Marriages in India	The whole.
Act No. V of 1852	An Act for giving effect to the provisions of an Act of Parliament passed in the 15th year of the reign of Her present Majesty, intituled "An Act for Marriages in India."	So much as has not been repealed.
Act No. V of 1865	The Indian Marriage Act, 1865	The whole Act, except so far as it relates to the Straits Settle- ments.
Act No. XXII of 1866	An Act to extend the Indian Marriage Act, 1865, to the Hyderabad Assigned Districts, and the Cantonments of Secunderabad, Tri- mungerry, and Aurungabad.	

WHITLEY STOKES, Secy. to the Govt. of India.

#### क्षय उक्तील। (52 ७ ७৮ शांत्री (मर्थ ।) বিবাহের মোটিস।

অমুক স্থানের ধর্মাচাত্য বা রেজিট্রার অমুক গদীপেরু

অদ্যকার তারিখ অবধি ইঙ্গাজী পঞ্জিকায়ত তিম মানের মধ্যে পশ্চাৎ লিখিত ও মিন্টিই ব্যক্তির সঙ্গে আমর

	হবার কলামা - - 	- tce প্রাধ্য - চি ম কি ম বিদ্যাল - চি ম বিদ	ক এই সং - মুদ্র -	वाम मिलाय। 	ভুধায় যভ ক্ল বাস ক্রিলেম	বে চৰ্চ কি চাপলে কিডঙ্গনালয়ে বি- বাহ হছবে।	डेडइ योक डिगर डिगडिकटे योग कतिरम ज्या योक एव डिगडिकटे योग करत्य।
टक्षम्भ निमृष्	ম্ভদার	ফ্রধর	পূৰ্ব বয়ক	কুহিবজিটের ১৬ শঙ্	१६ मिस	কটলগীয় ক্রী চর্চের ভঙ্গালয়, কলিকাতা।	
माथी व्योच	জাবিবাহিতা		জপ্ৰাপ্ত ব্যবহার	(क्हिश्मिडिटोइ २० सभुद	এক মাদের অধিক কাল	क्टेनधीय क्री ग्रहित	The second second

অমুক শালের অমুক মানের অমুক তারিখে ইছাতে স্বাক্র করিলাম।

ক্রেমস স্মিথ ।

(डेक जकरीटनद्र त्वर वदत्र त्व कथा लिश्च डिटम्मा डांगांड त्यहर कथा लिशिएड वहेंद्र, अनः विवांगांथिं वाक्तिरमद्र अक জম যদি অম্য ভিনটি কটে বাস করেম, তবে সেই অম্য ভিনটি কটের মাম শেষ ঘরে লিখিতে হইবে মত্বা তাছা শৃম্য कांकिरव।) দ্বিতীয় তক্দীল।

(२८ ७ ६० श्रांत (मश् ।)

যোটিন পাইবার নটিফিকটের পাঠ।

এঅমুক আমি ইহাতে জাপম করিতেছি যে, পশ্চাৎ লিখিত ও মিন্দিই ব্যক্তিছমের যে বিবাহ হইবার কলমা আছে, তাগার সহাদ তাঁহাদের মধ্যে এক জনের অর্থাৎ এঅমুকের স্থানে প্রাপ্ত হওয়াতে আমার রক্ষণীর বিবাহবিষয়ক स्मितित्र दशेरा छांश चित्रमिछत्रदश तिथा शिल, अर्थीर

म् ।	र रहा (७ ७) र फ फ फ	ব্যাৰণায় কি য়ভি।	বয়ন।	प्राकृति ।	ভুগারু যত কলি ব্লিকুরেশ।	ৰে চৰ্চে কি হাণদে কি ভঙ্গালবে বিবাহ হ'হৰে।	डेड्स वाक्षि डिसर डिमिट्टिवार बहारल जना वाक्षि एव डिमेडिक्टे वीम क्ट्रम
टक्सम स्मिथ	मृष्टमात्र	युर्धत	ু পূৰ্বয়ক	अस्य विद्यु	३७ मिन	কটলগুমি স্থী চৰ্চের ভন্ধনিম, ক্লিক্তা।	*
मार्था ग्रीन	अदिवाहिका	1	জপ্রাবহার	(कहिश्मिक्षिट्डेंड् १० चश्रुड	এক দাদের জ- হিক কাল	क्टेन श्रीय श्री क्रि	

এবং খ্রীরীয়ানদের বিবাহ বিষয়ক ভারতবর্ষীয় ১৮৭২ গালের আইবের ১৭ ি ৪১ ধারার আদেশমতে উক্ত জেম্স বিমুখ লাছের নিয়মিডরপে প্রতিজা করিলেন।

ৰোটিস দিবার তারিখ। গটিফিকট দিবার ভারিখ!

अहे गर्डिकिक है मिटल बिरम्ध कतिवांत्र क्यलांशम क्लांब वाकि छोड़ा बिरम् करत्म साहै।

ইছাতে আমি অমুক নালের অমুক ভারিখে সাক্ষর করিল।ম।

(স্বাক্র)

অমুক সালের অমুক মানের অমুক ভারিখে কি তংপুর্ব্বে এই বিবাহ সাধন মা হইলে এই সৃষ্টিভিকট বার্থ হইবে। (উল) ভক্ষীলের যে২ বরে যে২ কথা লেখা উদ্দেশ্য তাহাতে গেই২ কথা লিখিতে হইবে, এবং বিবাহার্থি ব্যক্তিদের এক লব যদি অন্য ভিগ ট্রিকটে বাস করেন, ভবে সেই অন্য ভিসট্রিকটের দাম শেষ ধরে লিখিতে ছইবে, নতুবা তাহা শুন্য शांकिरव ।

[गरर्गरमन्डे (गरकडे । ३৮१२ । ३० कांगळे ।]

( 5565 )

তৃতীয় তক্সীল। (২৮ ধারা দেখ।)

विवादकत्र द्रिक्षिष्ठेत्र मिथियांत्र शार्थ।

কলিকাডার ) মান্দ্রাক্রের ) আর্চডীকমরীর নিমিত্তে বোঘাইয়ের).

বিবাহের

रेजमामिक दिएन।

কলিকাতার মান্দ্রাজের বেছাইয়ের

आंिय

বাদাহরের )
ইহাতে শংগিতমতে জানাইতেছি যে অমুক গালের অমুক মাগের অমুক তারিখ অবধি অমুক মাগের
অমুক তারিখ পর্যান্ত বাদ্যালের 
রাদ্যালের 
র

दिकि द्वीदित श्रीकर,

কলিকাতার মান্দ্রাজের বোঘাইয়ের

আলাহাবাদে বারাকপুরে বেরেলিতে কলিহাতাপ্রভৃতিতে

এই২ বিবাহ গাধ্য হইল ৷

বিব	হৈর ভা	রিখ	উভয় ব্যা	ক্তির শাম		100		व्याम	यास	कि लाहरमञ्ज		থিক সা-	कत्रिरम्
<del>م</del> ا	मीत	<b>ड</b> िहिष	यांय	ক্লমাম	বয়স	<b>ज</b> त्यक्।	ব্যৰণায় কি য়জি	বিবাহ কালীন বাসহান	ণিভার মাম ও কুলমাম	दांप श्रक्ता कि करम	উভয় ব্যক্তির থাকর	উপস্থিত দুই কি অধিক সা- ফির থাক্তর	যিদি বিবাদ সাধ্য করিলেম ভীষ্যি পাক্র
		100.7	•										
							4 30 60						_

[Government Gazette, 13th August 1872.]

## চতুর্থ তফসীল। (৩২ ও ৫৪ ধারা দেখা) विवारहत द्रिक्षिकेती वही।

-			উভয় ব্যা	জির নাম		অবস্থা	ব্যবসায়	বিবাহকালীম	পিতার মাম ও
स्त्र			শ্বাশ	কুলমাম	হয়্য	914.	কি য়তি	বাসস্থান	কুলখান
,	গাল	মাস তারি	(कर्मन	ওয়াইট	২৬ বংগর		স্তধর	আঞা	উলিয়ম ওয়াইট
*			মাৰ্থা	क्रक्र	১৭ বংগর	অবিবা- হিতা		আঞা	জান ডনকন
5	भारमङ	অমুক ভজৰ বিবাহ হইয়াল	   পদ্ম বিবাহ 	ক্ষেম্য ওয় মার্থা ডম		, -	हीटमंद्र ग	<del> </del>	जांच विषय । जांच बीच ।
•	1	বিবাহ হইয়াত	{	ক্ষেম্য ওয় মার্থা ডম	ক্ষ। হৈর সর্টিনি	) - क्कड़े।			ভাৰ গ্ৰীম। S
<b>9</b> 1	ACE   1		{	জেমস ওয় মার্থা ডম বিবা	ক্ম। হৈছর সর্টিনি বয়ন	, -		ন্ম বিবাহকার্ল	ভাষ গ্রীম। <b>১</b>
	ব	বিবাহ হইয়াত বাহের তারিখ	উভয়	ক্ষেদ্য ওয় মার্থা ভন বিবা ব্যক্তির মাদ কুলমাম	ক্ম। হৈছর সর্টিনি বয়ন	সকট। অবস্থা	ব্যবস কি র	ন্ম বিবাহকার্ল	ভাব গ্রীম। \$ কিতার মাম ও কুলমাম।

অমুক ভলমালয়ে বিবাহ হয়।

আমাদের বিবাহ হইয়াছে মার্থা ভনকন। [भवर्गसन्छे (भटकडे । २४१२ । २० व्याभक्ते ।]

পথ্যম ভফদীল। (२ शादा (मथ ) যেহ আইম রহিত করা গেল তাহা।

সাল ও ব্যৱ ।	জাখ্যা ।	যত দূর রহিত হইল
তৃতীয় জর্জ রাজার ৫৮ বৎসা আইনের ৮৪ অধ্যায়।	রর ভারবর্থের অন্তর্গত ব্রিটমীয়দের অধিকার দেশে যেং বি- বাছ ছইয়াছে ও লাধম করাণিয়াছে তাহার দিল্ল হওম- বিষয়ক দদ্দেহ দূর কবণার্থ আইম।	मञ्भूतं ।
১৫ वर्गमञ्जू जाहित्य	ও ভারতবর্ষীয় বিবাহ বিষয়ক আইম। ৪০	जम्मृ∉ ।
অধ্যার। ১৮৫২ সালের ৫ আইন	জীপ্রীমতী মহারাণীর রাজত্ব কালের পঞ্চ দশ বংগরে ভারত- ব্যীয় বিবাহ বিষয়ক আইম মামে পারলিমেণ্ট যে আইম প্রণয়ম করেম ভাহার বিধাম প্রবল করণার্থ আইম।	পূৰ্বে যে অংশ রহিত হয় ৰাই তাহা ৷
১৮৬৫ সাল ৫ আইন	ভারতব্যীয় বিবাহ বিষয়ক ১৮৬৫ সালের জাইম।	সম্পূর্ণ আইম। কিন্তু ট্রেন সেটেলমেণ্টের প্রতি যত দ্ বর্ত্তে তত দুর প্রবল থাকিবে
১৮৬৬ সাল ২২ আইব	হয়দারাবাদের অন্তর্গত সমর্পিত প্রদেশে একং সিকল্বরাবাদ ও ত্রিমন্পিরি ও আরক্ষাবাদ সৈন্যাবাদস্থানে বিবাহ বিবয়ক ১৮৬৫ শালের আইন প্রচলিত করণার্থ আইন।	शब्दूर्ग ।

डेइ छेलि क्छाकृम, ভারতবর্ষের গবনমেন্টের সেক্টোরী। JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

## Orders by the Lieutenant-Governor of Bengal.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 1469R.

APPOINTMENTS.

The 24th July 1872.—Babu Bogolanund Mookerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Burdwan, is vested with the powers of a Collector under Act X (B.C.) of 1871 (The District Road

The 29th July 1872.—The Lieutenant-Governor is pleased to appoint the following members of the Road Cess Committee in the district of Hazareebaugh, under Sections 49 and 51 of Act X

(B.C.) of 1871:—
The Deputy Commissioner of Hazareebaugh
The Deputy Commissioner " Senior Assistant Commissioner Civil Surgeon -Ex-officio. Superintendent of Jails ", Government Pleader
", Road Cess Deputy Collector ... ... Ryot.
... Makaridar.
... Landholder.
... Mahujan and Ryot.
... Manager of Estate.
... Vakil and Landholder.
... Manager of Mahudi T. .... Shaikh Ameer Ali Ameer Khan Shaikh Bahadur Ali Baz Khan Bhikari Bhagot Manager of Mahudi Tea Company. Lala Bishun Prashad ... Zemindar.
... Khairatadar.
... Ryot.
... Manager of Gawan Estate.
Makaridar.
Lunkindar. Mr. J. Bowman Tikait Churaman Singh Dharm Nath Misser Thakur Dhiraj Narain Singh Moonshee Durgapersaud Jaghirdar.
Manager of Estate.
Landholder. Gosain Gurucharan Gir Chowdhari Gurdial Das Thakur Harcharan Singh Kazi Itafat Husain Landholder. ... Manager of Sitagaree Tea Plantation. Bakhshi Jainandan Das Kalidas Gosain Mr. Max. Liebert 11 N [Government Gazette, 13th August 1872.]

Raghubir Sahi
Bakhshi Ram Das
Bakshi Ram Lall
Babu Shiblal Singh

... Jaghtraur.
Manager of Estate.
Zemindar.
Landholder.
... Landholder. Mr. G. H. Thompson

Mohan Singh
Mr. E. Money
Babu Nem Narain Singh
Mr. G. T. Peppé
Raghubir Sahi
Bakhshi Ram Das

Mahajan.

Mahajan.

Manager of Ramgurk Estate.

Claimant, Ramgurk Estate.

Manager of Dhanwar Estate.

Parganait.

Jaghirdar.

Manager of Estate

... Zemindar.
... Landholder.
... Manager of Jhumra Tea Plantation.

# বলদেশের এযুত লেপেটনেন্ট গবরনর সাহেবের আক্তা।

## द्रिविनिष्ठे **७ ए**णनतृत्र फिलां हें सन्छे ।

#### ১৪৬৯ R নম্ব I निरहाग ।

১৮৭২ সাল ২৪ জুলাই। —বর্দ্ধানের উেপুটী মাজিট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীযুত বাবু বগলানন্দ মুখে।-পাধাার প্রদেশীর পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বন্ধীয় ১০ আইনমতে কালেকুটরের ক্ষমতা পাইয়াছেন। ১৮৭২ সাল ২৯ জুলাই।— ত্রীযুত লেপ্ট্রেন্ট গ্রবনর সাংহ্র হাজারীবাগ জিলাতে ১৮৭১ সালের বন্ধীয়

১০ আইনের ৪৯ ও ৫১ ধারামতে পথকর কমিটীর নিম্নলিখিত মেশ্বরদিগকে নিযুক্ত করিয়াছেন। হাজারীবাগের ডেপুটী কমিশানর সাহেব ... शन कार्य जामिका के किमान न मारहर সিবিল চিকিৎসক সাহেব **टकाल** रूपित्र किर्छ के मारहर शवनरंगरचेत छेकोल পথকরের ডেপুটী কালেকুটর সেখ আমীর আলী व्यामीत था সেখ বাহাছর আলী বাজ থা ভিথারী ভাগত नाना विकुष्टमाम का वा निवास मारहर किरेक्ट कृष्णमस मिथ्ह अर्थामाथ मिखा ঠাকুর ধীরাজ নারায়ণ সিংছ मुननी वर्गाधनाम लीमारे अकडत्र भीत टिवारी अक्सरांत मान ঠাকুর হরচরণ সিংহ কাজি ইভাকং ত্সেন वक्षी कत्रमम्म माम कालिमांग शायामी भाका निवर्षे मार्ट्य মোহন সিঃহ ই, মনি সাহেব हे, मिन गार्ट्य बाबू (समनावायम जिल्ह

All the state of the following the state of 
... मकवंदीमांव । ... ভূমাধিকারী। ... মগ্লন ও রায়ত। ... ফেটের কার্যসম্পাদক।\*
... উকীল ও ভূমাধিকারী। ... মহদি চা কোম্পানির কার্যাসম্পাদক। ... जशीनात्। ... থয়রভিদার। নামত । ... गाडकान किएडे कार्यामण्यानक। ... মকররি দার। ... জারগারদার। ... (छिट्डें कार्याम म्लामक। ... - जूगाधिकात्री। : ভূমাধিকারী। ... খ্যুরাভাদার। ... शीकाशाको हा व्यावादमत्र कार्यामणामक । ... মহাজনা ... द्रामगाक क्ष्रेटवेद कार्यामन्त्रामक । ... রামগড় ফেটের দাওয়াদার। ... शानश्रात क्लिक्त कार्यामण्यामक। ... शवभनाइद। ··· छात्रगोद्रमाद्र । ... टाउटिंद कार्यामण्योपक। बक्री द्वापनान बातू निवलांन निश्ह बातू नीजाताम जि, এচ, जामनस मारहर

[शबर्टमन्डे (शटकडें। ५५२। ५० व्यागकें।]

चि, छि, त्शरण माद्दर

রমুবীর সহার বজী রামদাস বজী রামদাল

The 31st July 1872.—Babu Mediniprasad, recently appointed to officiate as a Deputy Magistrate and Deputy Collector in the Patna Division, is posted to Patna.

Babu Luchminarain, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, is vested with the powers of a Collector under Act VIII of 1872 for carrying on the Income Tax work at the Sudder Sub-division of Chumparun.

Mr. Herbert Maitland Hinde, who has been recently appointed to officiate as an Extra Assistant Commissioner in Assam, is posted to Nowgong.

Babu Karunamoi Banerjee, B.L., Extra Assistant Commissioner, Nowgong, is transferred to Kamroop, and posted to Burpettah.

The 2nd August 1872.—Captain William Hopkinson, Assistant Commissioner, Hazaree-baugh, on leave, is transferred to Maunbhoom.

Lieutenant William Alexander Holcombe, Officiating Assistant Commissioner, Maunbhoom, is transferred to Hazareebaugh and vested with the powers of a Subordinate Magistrate of the First Class.

The 3rd August 1872.—Moulvi Dillawar Hussain Ahmed, B.A., Deputy Collector, employed in taking land for the Arrah Branch Canal, is also vested with the powers of a Collector under Act X of 1870 in the Patna District for the purpose of acquiring certain lands required for road diversions, &c., in connection with the Patna Branch Canal.

The following Officers are confirmed in the Sixth Grade of the Subordinate Executive Service, viz.—

Moulvi Ikram Russool.

" Abdool Hai.

Babu Luchminarain.

Mr. Herbert Maitland Hinde is confirmed in the Seventh Grade of Extra Assistant Commissioners, with effect from the date on which he joined his appointment in Assam.

The following gentlemen to be members of the Local Committee of Public Instruction at Mymensing, viz.—

Mr. James Pratt, M.A.

Babu Haris Chundra Roy Chowdhuri.

" Doorga Das Acharjee Chowdhuri.

" Amrita Narain Acharjee Chowdhuri.

The 5th August 1872.—Mr. Henry James Frederick Pratt, Officiating Sub-Deputy Opium Agent of Fyzabad, to be Sub-Deputy Opium Agent of Fyzabad.

Mr. William Blundell is promoted to the Fifth Grade of Sub-Deputy Opium Agents, and is posted to Azimgurh.

[Government Gazette, 18th August 1872.]

১৮৭২ সাল ৩) জুলাই।—পাটনা থণ্ডে ডেপুটী মাজি-স্তেটের ও ডেপুটী কালেকটবের কর্মা করণার্থে সম্প্রতি নিবৃক্ত ত্রীযুত মেদিনী প্রসাদ বারু পাটনায় অবস্থিত হইয়াছেন।

একটিং ডেপ্টা মাজিট্রেট ও ডেপ্টা কালেকটর প্রীযুত লক্ষ্মী নারায়ণ বাবু চাম্পারণের সদর শাথাথাওর ইন-কম টাক্সের কার্যাচালাগুনার্থে ১৮৭২ সালের ৮ আহিনমতে কালেকট্রের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

শীষ্ড হরবর্ট মেটলগু হাইও সাহেব আসামে অতি-রক্ত আসিফান্ট কমিশানরের কর্মা করণার্থে সম্প্রতি নিবুক হইয়ানে গাঁৱে অবস্থিত হইয়াছেন।

দোগাঁদের অতিরিক্ত আদিস্টাও কমিশানর প্রীযুক্ত বারু ককণাময় বন্দোপাধায় বি, এল, কামরূপে প্রে-রিত হইয়া বড়পেটার অবস্থিত হইয়াছেন।

১৮৭২ সাল ২ আগফা।—হাজারীবাগের আসিফাওঁ কমিশানর কাপ্তান জীযুত উলিরম হপক্ষিন সাহেব মানভূমে প্রেরিত হইয়াছেন। তিনি ছুটা নইয়াছেন।

মানভ্নের একটিং আসিফীন্ট কমিশানর লেপ্টে-নেন্ট জীবৃত উলিয়ম আলেকভান্তর হলকম সাহেব হাজারীবাগে প্রেরিত হইরা অগ্রন্থ প্রথম শ্রেণীর মাজিট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৭২ সাল ৩ আগন্ত ।—আরার শাথাথালের নিমিত্ত ভ্রিঞহণার্থে নিযুক্ত উেপুটা কালেকুটর শ্রীযুত নৌলবী দেলওয়ার হুসেন আহম্মন, নি.এ, পাটনা শাথাথাল সম্পর্কে পথপ্রভৃতি কিরাইবার নিমিত্ত ভূমি গ্রহণাভিপ্রায়ে পাটনা জিলাতে ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেকুটরের ও ক্ষমতা পাই-রাছেন।

নিম্নলিখিত কার্য্যকারকেরা সবর্ডিনেট এক্সেকু।টিব সর্বিসের যত শ্রেণীতে ছায়িক্নপে নিযুক্ত হইরাছেন।

खीयुक स्मालवी हेकाम दस्त।

,, द्रीलवी व्यावकूल इस ।

,, क्यानाताश्व वातू।

প্রীযুত হর্মট মেটলগু হাইগু সাহেব যে তারিখে আসামে কর্মা গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি অতি-রিক্ত আসিফীন্ট কমিশানঃদের সপ্তম শ্রেণীতে ছাহিরপে নিযুক্ত হইয়াছেন।

নিল্লপিত মহাশরের। মহমুনসিংকে সাধারণের শিক্ষাসংক্রান্ত কমিটার মেন্থর ২ইবেন।

खीयुड (क्रमम खाहे माह्म अम, श।

,, बाबू हरिम्टस बाब क्षिती।

,, बातू छूर्वामाम आहारा होर्युती।

্,, বারু অমৃত নারায়ণ আচার্যা চৌধুরী।
১৮৭২ সাল ৫ আগান্তা — ফৈলাবাদের আফীনের

একটিং সব-ডেপুটা এভেন্ট প্রীযুত হেনরি জেমস ফ্রে-ডি ক প্রাট সাহেব কয়জাবাদের আফীনের সব-ডেপুটা অজেন্ট হইবেন।

শ্রীযুত উলিয়ম র তেল সাহেব আফীলের সব-ডেপুটী এজেন্টলের পঞ্চম অেণীভুক্ত ইইয়া আজামগড়ে অবস্থিত ইইয়াছেল।